ЎЗБЕКИСТОН ССР ФАНЛАР АКАДЕМИЯСИ
А. С. ПУШКИН НОМИДАГИ ТИЛ ВА АДАБИЁТ ИНСТИТУТИ

ДЕВОНУ ЛУҒОТИТ ТУРК

ИНДЕКС-ЛУҒАТ

Ғ. АБДУРАҲМОНОВ ВА С. МУТАЛЛИБОВЛАР
иштироки ва таҳрири остида

ЎЗБЕКИСТОН ССР «ФАН» НАШРИЁТИ
ТОШКЕНТ · 1967

4Уз(03)
Д32

Индекс-луғат С. Муталлибов томонидан ўзбек тилига таржима қилинган ва 1960—1963 йилларда Тошкентда нашр этилган «Девону луғотит турк» ҳамда шу асарнинг Рифат томонидан 1915—1917 йилларда Истанбулда нашр этилган арабча нусхалари асосида тузилди.

Индекс-луғатни нашрга тайёрлашда: Ғ. Абдураҳмонов (умумий ва махсус таҳрир, сўз ва мақолларни системалаштириш, рус тилига таржима қилиш, грамматик очерк). Ш. Ш. Шукуров (грамматик очерк), Қ. Маҳмудов (грамматик кўрсаткич), Ғ. Каримов, У. Мирзакаримова, М. Туробова (сўзларни карточкаларга кўчириш ва техник ишлар) қатнашдилар.

Муҳаррирлар: Қ. Каримов, Ш. Шукуров, Т. А. Боровкова.

Индекс-словарь составлен на основе «Дивану лугатит турк», подготовленного к печати С. Муталлибовым (Ташкент, 1960—1963 гг.) и Рифатом (Стамбул, 1915—1917 гг.).

В составлении индекса-словаря приняли участие: Г. Абдурахманов (общая и спецредакция, систематизация слов и пословиц, перевод на русский язык, грамматический очерк), Ш. Ш. Шукуров (грамматический очерк) К. Махмудов (грамматический указатель), Г. Каримов, У. Мирзакаримова, М. Турабова (выписка на карточки и техническая работа).

Редакторы: К. Каримов, Ш. Шукуров, Т. А. Боровкова.

68-2254

№ 23097

7-1 5

СЎЗ БОШИ

Бундан қарийб 900 йил олдин бунёдга келган машҳур асар — Маҳмуд Кошғарийнинг «Девону луғотит турк» асарининг ўзбекча таржимаси филология фанлари кандидати С. Муталлибов томонидан 1960—1963 йиллар мобайнида нашр қилинди. Бу асарнинг нашр эттирилиши ҳозирги замон туркология фанининг тараққиётида жуда катта аҳамиятга эга. Мазкур ноёб асарда сўзларнинг ўзига хос тартиб билан келтирилиши асардан маълум сўзларни топишни қийинлаштиради. Бу ҳолатни ҳисобга олиб, Ўзбекистон ССР Фанлар академияси Тил ва адабиёт институтининг ўзбек тилини қиёсий-тарихий ўрганиш сектори 1960 йилдан мазкур луғатга индекс тузиш ишига киришди ва бу ишни 1965 йилнинг ўрталарида тугаллади.

Индекснинг тузилиши ва мақсади оддий индекслардан фарқ қилади. Қўлингиздаги иш индекс-луғатдир: унда «Девону луғотит турк»да қўлланган ҳар бир сўз қатъий алфавит асосида, маълум транскрипция билан берилиб, шу сўзнинг «Девон»да учраган ҳамма маъно, маъно оттенкалари ва кўчма маънолари бир ўринда кўрсатилади, сўнгра бу маъноларнинг русча таржимаси берилади, кейин шу сўзнинг «Девон»нинг қайси бет ва сатрларида учраши қайд қилинади (бунда олдин «Девон»нинг ўзбекча нашри, сўнг Рифат томонидан Истанбулда нашр этилган арабча нашрининг томи, бети ва сатри кўрсатилади). Феъллларнинг сифатдош ва ноаниқ формаси сўзлик охирида берилди. Индекс-луғатнинг охирида «Девон»да учраган грамматик формалар кўрсаткичи ҳамда атоқли отлар ва этнонимлар (киши исмлари, географик номлар, халқ ва қабила номлари) берилди; «Девон»да учраган мақоллар илова қилинди ва XI аср тилининг грамматик очерки берилди.

Индекс-луғатнинг алоҳида нашр этилиши «Девону луғотит турк»нинг ўзбекча нашридаги баъзи нуқсонларни тузатиб кетишга имкон туғдирди. Бу тузатишлар, бир томондан, техник ва матбаа хатоси бўлса, иккинчи томондан, «Девон»нинг қўл-

ёзма фотосини ўрганиш натижасида юзага келган баъзи тузатишлардир. Икки хил талқин қилиш мумкин бўлган тузатишлар эса қавс ичида берилди; турлича ўқилиши мумкин бўлган сўзлар (ҳаракатсиз ёки турли ҳаракатлар билан берилган сўзлар)нинг транскрипцияси ёнида шу сўзларнинг арабча ҳарфлар билан ёзилган шакллари берилди.

Сўз маъноларини изоҳлаш М. Кошғарий изоҳи асосидадир. Маълум бирикма ёки жумлада қўлланган сўзнинг маъноси унинг шу контекстда ифодаланган маъносига кўра изоҳланган.

Бир-бирига яқин маънолар вергул билан, узоқроқ маънолар эса нуқтали вергул билан ўзаро ажратилди.

Маълум сўз бирор қабила ёки уруғ тилига мансуб бўлса, шу қабила ёки уруғ номи қавсда кўрсатилди.

Сўзлар қатъий алфавит тартиби билан жойлаштирилди. Отлар бош келишик формасида, феъллар ўтган замон аниқ феъли формасида берилди, шу феълнинг ноаниқ ва сифатдош формалари қавсга олиб кўрсатилди. Айрим ўринларда («Девон»нинг сўзлигида берилмай, жумлада бирор форма билан қўлланган сўз бўлса, у сўз ҳам бош формада берилиб, унинг турловчи ёки тусловчи аффикси қавсга олинди) масалан: jэс — jэс(i); jэтар — jэт(ар).

Омоним ва полисемия сўзлар алоҳида абзац билан рим рақамлари орқали кўрсатилди.

Айрим сўзларга берилган қўшимча изоҳлар қавсга олинди.

Зарур ўринларда стилистик изоҳлар (пометалар) берилди (даражаси, майли, кўчма маъноси, қўлланиш доираси ва бошқалар).

Сўз формаларини, сўз ясовчи, сўз ўзгартувчи ва бошқа формал белгиларни аниқлаш энг қийин масалалардан биридир. Шунинг учун грамматик кўрсаткичда баъзи формалар, тушиб қолган ёки кўрсатиб ўтилган формаларнинг талқинида ноаниқликлар бўлиши табиий бир ҳолдир. «Девон» тилида қўлланган грамматик формаларни ва уларнинг функцияларини аниқлаш бўйича ҳали кўп илмий текшириш ишлари олиб боришга тўғри келади.

Мазкур «Индекс-луғат»ни тузишда қимматли маслаҳат ва ёрдамлари учун филология фанлари доктори Ҳ. С. Сулаймоновга, филология фанлари кандидати Алибек Рустамовга, география фанлари кандидати Ҳ. Ҳасановга ва ўртоқ Ҳ. Низомовларга ташаккур билдирамиз.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В 1960—1963 гг. издательство АН УзССР выпустило в свет выдающийся памятник XI в. «Дивану лугатит турк» (в трех томах). Перевод на узбекский язык этого уникального произведения сделан кандидатом филологических наук С. М. Муталлибовым. Опубликование «Дивану лугатит турк» Махмуда Кашгарского на узбекском языке безусловно имело большое значение для развития тюркологической науки. Однако своеобразный способ передачи слов в указанном памятнике затруднял современного исследователя: нахождение нужного слова было сопряжено с большой затратой времени. Учитывая это обстоятельство, стремясь сделать названный выше словарь доступным широким слоям исследователей-тюркологов, сектор историко-сравнительного изучения узбекского языка Института языка и литературы АН УзССР в 1960 г. приступил к составлению индекса-указателя. К 1965 г. эта трудоемкая работа была завершена.

Нужно сказать, что структура и назначение настоящего индекса отличают его от других работ подобного характера: это индекс-словарь. Все слова, встречающиеся в словаре Махмуда Кашгарского, расположены в строго алфавитном порядке без объединения в гнездах. Узбекское толкование значения каждого слова имеет русский перевод; указание тома, страницы и строки даны как по узбекскому, так и по арабскому изданиям. Именные части речи даются в форме именительного падежа; глаголы — в форме прошедшего времени (в скобках дается причастная и неопределенная форма каждого глагола). Имена собственные (имена и прозвища людей, географические названия и т. п.) и этнонимы даны в отдельном приложении. Индекс заканчивается кратким указателем грамматических форм «Дивана» и грамматическим очерком языка памятников XI в.

Значение каждого слова дается на основании толкования самого М. Кашгарского. Если слово употребляется только в

словосочетании, то после него ставится двоеточие и приводится соответствующее словосочетание, а затем его перевод на современный узбекский и русский языки.

Близкие по смыслу значения слов отделяются запятыми, более отдаленные — точкой с запятой.

Слова-омонимы даются отдельным абзацем и обозначаются римской цифрой.

Для правильного понимания значения отдельных слов в скобках даны краткие пояснения.

После слов, характерных только для языка определенного племени, в скобках указывается, из языка какого племени взято данное слово.

Некоторые слова снабжены пометами (залог, наклонение, переносное значение, область применения и т. д.).

Отдельное издание индекса-словаря дало возможность исправить технические недочеты, допущенные в узбекском издании трех томов «Дивана», внесены некоторые исправления на основе изучения рукописи «Дивана».

В тех случаях, когда слово в «Диване» встречается без огласовки или с различной огласовкой (например, **фатхой** и **кесрой** одновременно), после транскрипции дается арабское начертание данного слова.

Составители индекса-словаря выражают благодарность доктору филологических наук Х. Сулейманову, кандидату филологических наук А. Рустамову, кандидату географических наук Х. Хасанову и товарищу Х. Низамову за их советы и помощь.

ДЕВОНУ ЛУҒОТИТ ТУРК

ИНДЕКС-ЛУҒАТ
ИНДЕКС-СЛОВАРЬ

АЛФАВИТ КЎРСАТКИЧИ — АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Аа	**Жж**	**Кк**	**Öö**	**Фф**
Ää	Jj	Лл	Пп	Хх
Ээ	Зз	Ll	Рр	Ҳ ҳ
Бб	Ӟ ӟ	Мм	Сс	Нһ
Вв	Ïï	Нн	Тт	Чч
Ww	Jı	Ңң	Уу	Шш
Гг	Jj	Оо	Үү	Ққ
Дд				Ғғ

Эслатма: баъзи техник сабабларга кўра, «Девону луғотит турк»нинг ўзбекча нашрида қўлланган ӟ шакли э билан, ӯ шакли ү билан берилди.

А

а б — йўқ, эмас — не, частица отрицания. I, 70—7; ар. 37—7.
а б а I — она (ўғуз.) — мать (огуз.). I, 113—24; ар. 80—12.
а б а II — ота (тубут.) — отец (тубут). I, 113—24; ар. 80—15.
а б а III — айиқ (қипчоқ) — медведь (кипчак). I, 113—23; ар. 80—14.
а б... а б — на...на — ни...ни. I, 70—8; ар. 37—8.
а б а б а ш ӣ — бодринг шаклида тоғларда ўсувчи бир ўт — огурцовое горное растение. I. 114—3; ар. 81—2.
а б а л ӣ (ابالى) — гердайиш, мамнунлик ифодаловчи сўз — модальное слово, выражающее гордость. I, 155—27; ар. 123—1.
а б а ң — агар, агарда,— союзы если, если бы, I, 153—18; ар. 120—9. II, 243—14; ар. 165—12.
а б а ч ӣ — ола бўжи — детское «бука», пугало. I, 155—6; ар. 122—5.
а б а қ ӣ — кўз тегмасин учун боқча ва полизларга қўйилган қўриқчи — предмет от «дурного глаза», который устанавливается на бахчах и огородах; чучело. I, 155—14; ар. 122—11.
а б ӣ д д ӣ (абӣдӣ) — қочирди, яширди — спрятал, укрыл (абӣтур, абӣтмақ), I, 222—22, 26; ар. 185—16.
а б ӣ д ӣ — яширди — спрятал, укрыл. III, 267—18; ар. 189—7.
а б ӣ т т ӣ — яширинди — укрылся (абӣтур, абӣтмақ). I, 213—23, 25; ар. 178—11.
а б ӣ т ғ а н — овлоқ тутган, четда тутган — укрывающийся (человек). I, 169—21; ар. 136—9.
а б л а н (ابلان) сичқон жинсига кирувчи бир жонивор— животное из семейства крыс. I, 142—6; ар. 108—14.
а в I — менсимаслик, қайсарликни билдирувчи юклама — междометие, выражающее пренебрежение. I, 75—14; ар. 43—5.

а в II — ов — охота (огуз.). I, 68—4; ар. 35.
а в ӣ н || а w ӣ н — дон — зерно. I, 111—25; ар. 78—17.
а в у т — ҳовуч — пригоршня. I, 111—14; ар. 78—11.
а w — ов — охота (турк.) I, 68—3, 4; 471—30; ар. 35; 425—16.
а w а — аламланишни билдирувчи ундов сўз — междометие, выражающее сожаление. I, 116—18; ар. 83—13. а w а-а w а — *шу маънода — в том же значении.* I, 116—19; ар. 83—14.
а w а л а д ӣ — уйилди, тўпланди—столпился (народ) (awалар, awаламақ). I, 301—25, 30; ар. 260—5.
а w д ӣ — уйилди, тўпланди — столпился, собрался. I, 301—29: ар. 260.
а w д ӣ н д ӣ — тўплашни истади — хотел собрать себе (возвр.). II, 295—22; ар. 201—14.
а w з у р ӣ — бир хил овқат — вид пищи, приготовленной из пшеничной и ячменной муки. I, 162—13; ар. 128—12.
а w ӣ л қ у — *бот.* бир хил дарахт — вид дерева из семейства буковых. I, 451—11; ар. 405—11.
а w ӣ н — дон — зерно. I, 111—25; ар. 78—17.
а w ӣ н д ӣ — улфатлашди — имел дружеские сношения (awӣнур, awӣнмақ). I, 210—22, 24; ар. 175—12.
а w ӣ н ч — овуниш, дўстлик — дружба. I, 152—9; ар. 119—1.
а w ӣ н ч у — овунчоқ — предмет, служащий для утешения, развлечения. I, 153—12; ар. 120—6.
а w ӣ ч ғ а — қари чол — старик. I, 161—3; ар. 127—11.
а w j а — беҳи — айва. I, 137—15; ар. 104—5.
а w л а д ӣ — 1. овлади. 2. тўпланди — 1. охотился. 2. собрался (люди) (awлар, awламақ). I, 283—12, 16; ар. 241—3.
а w л а л д ӣ — овланди — был выловлен на охоте (страд.) (awлалур, awлалмақ). I, 290—13, 14; ар. 248—12.
а w л а т т ӣ — овлатди — он велел охотиться (*awлатур, awлатмақ*). I, 264—18, 20; ар. 223—11.
а w р а н — темирчи ўчоғининг қўрасига ўхшатиб қурилган ер тандир — земляной тандыр. I, 133—12; ар. 100—1.
а w р ӣ н д ӣ н э ң — қиринди нарса — *скобленая вещь.* I, 162—18; ар. 128—16.
а w у ж ғ у н — териларни ишлашда ишлатиладиган барг — дубитель для обработки кожи. I, 172—5; ар. 138—11.
а w у р т а — доя — повитуха, кормилица. II, 168—1; ар. 114—5.
а w у с — мум (булғор.) — воск (булгар.). I, 91—28; ар. 58—12.
а w ч ӣ — овчи — охотник. I, 94—19; ар. 61—6.
а д а ш — дўст, ўртоқ — друг, товарищ. I, 92—27; ар. 59—10.

а д а ш л ӣ қ — дӯстлик, содиқлик, самимийлик — дружба; верность, искренность. I, 165—22; ар. 132—3.

а д а қ л ӣ қ — токзорларда сӯрига ишлатиладиган ёғоч — столбик, используемый для шпалеры виноградника. I, 165—23; ар. 132—4.

а д ғ у қ — нотаниш — неизвестный, незнакомый. I, 125—19; ар. 92—6.

а ж м у қ — 1. оқ аччиқтош. 2. кал — 1. белые квасцы. 2. парша на голове. I, 125—5; ар. 91—14.

а ж у н — дунё, олам, жаҳон — мир, вселенная; б у а ж у н — этот земной мир. о л а ж у н — загробный мир (чигил.). I, 106—12; 13; ар. 73—3.

а з — о з — мало. I, 105—16; ар. 72—9.

а з ӣ д ӣ I. — сизди — просачивался. III, 269—18; ар. 190—14.

а з ӣ д ӣ II: **қулоқ а з ӣ д ӣ** — (шовқин-сурондан) қулоқ кар бӯлаёзди — перестал ощущать; глохнуть (от шума) (азір, азӣмақ). III, 269—22, 23; ар. 190—15.

а з ӣ л д ӣ — озилди, адашилди — заблудился, был потерянным (страд.) (азӣлур, азӣлмақ). I, 204—14, 15; ар. 170—7.

а з ӣ т т ӣ — адаштирди, оздирди — сбивать с пути (азӣтур, азӣтмақ). I, 216—3, 5; ар. 180—6.

а з ӣ т ғ а н — адаштирадиган — заблуждающий, заставляющий заблудиться. I, 170—4; ар. 136—17.

а з ӣ ғ — озиқ, ҳайвоннинг озиқ тиши — клык, коренные зубы. I, 95—6; ар. 62—3.

а з ӣ ғ л а д ӣ — озиқ тиши билан урди, озиғига урди — ударил клыком, по клыку (азӣғлар, азӣғламақ). I, 296—27; 297—2; ар. 255—8.

а з ӣ ғ л ӣ ғ, а з ӣ ғ л ӣ ғ а т — озиғлик, озиғини ёрган от — конь, имеющий коренные зубы. I, 164—6; ар. 130—9.

а з у — *боғловчи* ёки — *союз* или. I, 115—17; ар. 82—15.

а з у қ I — озиқ-овқат — провиант, продовольствие. I, 97—8; 328—14; ар. 64—3; 286—16.

а з у қ II: **азуқ оқ** — яширин ўқ — скрытая, шальная стрела. I, 97—3; ар. 63—16.

а з у қ III: **азуқ мунқ** — дайди, адашган — бродяга. I, 97—5; ар. 64—1.

а з у қ л а н д ӣ — озиқли бӯлди — человек заимел пищу, продовольствие (азуқланур азуқланмақ). I, 289—2, 3, 4; ар. 247—2.

а з у қ л у қ I — озиқлик, овқатлик — пригодный для пищи. I, 166—15; ар. 132—17.

а з у қ л у қ II — озиқ-овқат — еда, продовольствие, припас. I, 272—15; ар. 230—10.

а з у қ л у ғ: **азуқлуғ эр** — *озиғи бор (овқати бор) киши* — человек, имеющий пищу, продовольствие, съестные припасы, I, 164—15; ар. 130—17.

а з ғ а н — *бот.* азгон (дарахт) — терновник. I, 411—24; ар. 366—15.

а з — тўқима (нарса) — ткань. I, 108—7; ар. 75—8.

а з а р — эгар — арчак. II, 261—14; ар. 177—9.

а з а ш — дўст — друг. I, 170—19; ар. 137—6.

а з а қ — оёқ — нога. I, 96—4; ар. 63—1.

а з а қ л а д ӣ — оёғига урди — ударил по ногам (азақлар, азақламақ). I. 297—11, 12, 13; ар. 255—16.

а з а қ л а н д ӣ — оёқли бўлди, оёқ пайдо бўлди — он заимел ноги, появились ноги (возвр.) (азақланур, азақланмақ). I, 288—21, 27; ар. 246—14.

а з а қ л ӣ ғ н э ң — оёқли нарса — предмет, имеющий ноги. I, 164—12; ар. 130—14.

а з и з — баланд ер ва бошқа баланд нарсалар — возвышенность, высокий. I, 88—25; ар. 55—12. **азӣз тағ** — *баланд тоғ, ошиб бўлмас тоғ* — недоступные высокие горы. I, 88—26; ар. 55—13.

а з ӣ л д ӣ — ҳушёрланди — пришел в себя, очнулся. (азӣлур, азӣлмақ) I, 202—12, 14; ар. 168—13.

а з ӣ н — бошқа, бўлак (чигил.) — другой, отдельный, особый (чигил.). I, 105—26; 124—9; 80—17. ар. 72—16; 91—4; 47—9.

а з ӣ ш д ӣ — айрилишди — разлучился, отделился (азӣшур, азӣшмақ). I, 191—8; 11; ар. 159—1.

а з ӣ қ л а д ӣ — саросимага тушди — пришел в смятение. III, 351—18; ар. 250—15.

а з ӣ ғ I — айиқ (ўғуз, қипчоқ, яғмо) — медведь (огуз. кипчак, ягма). I, 94—18; 112—4. ар. 78—3; 61—6.

а з ӣ ғ II — ҳушёр (киши) — трезвый. I, 94—24; ар. 61—10.

а з ӣ ғ м э р д ӓ ғ і — айиқ боласи — медвежонок. I, 445—1, 2; ар. 399—12.

а з ӣ ғ л ӣ ғ: **азӣғлӣғ тағ** — *айиқлик тоғ* — гора, где имеются медведи. I, 164—1; ар. 130—7.

а з м а — кучи кетган, қари — дряхлый, выпущенный на постоянный выпас. I, 150—1; ар. 116—13. **азма јілқӣ** — *кучи кетгани учун юк ортилмай, ўзича қўйилган ҳайвон* —

животное, выпущенное из-за дряхлости на свободный выпас. I, 149—27; ар. 116—11.

а з н а д ӣ — ўзгарди, айниди — видоизменился (азнар, азнамақ). I, 284—8, 10; ар. 242—1.

а з н а ғ у — бошқа — другой, III, 75—7; ар. 50—3.

а з р ӣ I — айри, буғдой совуриш учун қўлланадиган асбоб — грехот (для зерна). I, 146—25; ар. 113—9.

а з р ӣ II — айри, икки шохлик ҳар бир нарса — раздвоенный. I, 146—28; ар. 113—10; II, 31—1; ар. 20—5.

а з р ӣ б у т л у ғ — айри бутлик [одам] — двуногий [человек]. I, 146—29; ар. 113—10.

а з р ӣ л д ӣ — айрилди — отделился, отходил, разлучались (страд.-возвр.). I, 248—25, 28; ар. 209—7.

а з р ӣ л ӣ ш д ӣ — айрилишди — разошлись, разделились (совм.). I, 268—12; ар. 227.

а з р ӣ м — эгар остига икки тарафдан қўйилган жазлиқ — верхний войлочный потник. I, 131—16; ар. 97—16.

а з р ӣ ш — иккига айрилган йўлнинг боши — место, где раздваивается дорога; развилка. I, 122—5; ар. 89—4.

а з р ӣ ш д ӣ — айрилишди — разлучился (совм.) (азрӣшур, азрӣшмақ). I, 236—25, 27; ар. 199—5.

а з р ӣ қ — **бот.** бир хил ўсимлик, ажриқ — вид травы, пырей. I, 124—6; ар. 91—2.

а з р у қ — бошқа, бўлак (ўғуз.) — другой, другое, чужой (огуз.). I, 124—8; ар. 91—3.

а з у т — кафт, ҳовуч — ладонь, пригоршня. **бӣр азут нән** — бир кафтга сиғарлик — размером в одну горсть. I, 84—12, 13; 111—14; ар. 51—4; 78—11.

а з у т л а д ӣ — ҳовучлади, чангаллади — он взял пригоршню, горсть; хватал всей пятерней. (азутлар, азутламақ). I, 292—21, 24. ар. 251—4.

а з у қ — номаълум — неизвестный, неопределенный, I, 96—5; ар. 63—2. **азуқ нән** — номаълум нарса — неизвестный. I, 96—5; ар. 63—2.

а з у қ л а д ӣ — қизиқсинди — интересовался (азуқлар, азуқламақ). I, 297—14, 16; ар. 256 — 1.

а з ғ ӣ р — айғир — жеребец. I, 121—8; ар. 88—6.

а з ғ ӣ р а қ — *зоол.* қулоқлари оқ, танасининг баъзи жойлари қора бир турли кийик — муфлон, горный козел. I, 161—24; ар. 128—5.

а з ғ ī р л а н д ī — 1. айғирланди, айғир қилиқли бўлди. 2. (байтал) айғирли бўлди — 1. стал жеребцом. 2. заимел жеребца (азғірланур, азғірланмақ). I, 304—14; ар. 262—12.

а j I — менсимаслик, қайсарлик юкламаси — междометие, выражающее пренебрежение. I, 76—3; ар. 43—8.

а j II — тўқ сариқ рангдаги бир ипак кийимлик — шелковый отрез материи темно-желтого цвета. I, 75—18; ар. 43—6.

а j III — ундов, («эй») — междометие («эй»). I, 104—7; ар. 91—5.

а j IV — аскарларнинг номи ва озиғи ёзилган дафтар — войсковые реестры. III, 85—6; ар. 56—7. аj бітігі — аскарларнинг номи ва озиғи ёзилган дафтар — войсковые реестры. I, 76—1; ар. 43—7.

а j а — кафт — ладонь, горсть.
I, 113—9; ар. 80—6. **аja jапт ī** — чапак чалди — аплодировал, хлопал в ладоши. I, 333—3, 4; ар. 291—14.

а j а д ī — 1. аяди. 2. лақаб берди — 1. пожалел, 2. оберегал. 3. дал прозвище (аjар, аjамақ). I, 269—13, 16; ар. 228—4.

а j а с — тоза, тиниқ — чистое, прозрачное. **аjас кӧк** — чистое, безоблачное небо. I, 144—12; ар. 111—2.

а j а қ I — идиш — посуда. I, 112—10; ар. 79—7; II, 202—16; ар. 138—1.

а j а қ II — оёқ — нога. I, 112—12; ар. 79—9.

а j а қ ч ī — кулол — гончар. III, 311—22; ар. 219—16.

а j а ғ — лақаб — кличка, прозвище, псевдоним. III, 187—8; ар. 129—8.

а j б а ң — кал — паршивый, плешивый. I, 139—13; ар. 106—5. **аjбаң эр** — кал киши — паршивый, плешивый человек. I, 139—13; ар. 106—5.

а j д ī — айтди — сказал, рассказал (аjур, аjмақ). I, 184—28, 30; ар. 152—10.

а j д ī ң — ойдин, ой ёруғлиги — лунный свет, лунный. I, 139—15; ар. 106—6.

а j ī л д ī — айтилди — был сказан (страд.) (аjīлур, аjīлмақ). I, 267— 1, 2; ар. 225—15.

а j ī т т ī — сўради — спросил (аjīтур, аjīтмақ). I, 222—11, 15; ар. 185—10.

а j ī т ғ а н — сўрайдиган — спрашивающий. III, 60—7; ар. 39—12.

а j ī қ — ваъда —обещание. I, 112—14; ар. 79—10. II, 51—16; ар. 38—11.

а j ī ғ — айиғ — медведь. I, 112—3; ар. 79—3.

а j ī ғ э з г ү — қандай яхши, энг яхши — очень хорошо. I, 112—8; ар. 79—5.

а j л а — қар.— см. **эjлā**. III, 202—20; ар. 140—8.
а j л у қ - а j л у қ — модал сўз. «шундай — шундай» ўғуз.— модальное слово, выражающее подтверждение. (огуз.) I, 137—1; ар. 103—11.
а j р а н — айрон — айран. I, 142—25; ар. 109—9.
а j р ī ш д ī — айрилишди — разошелся, разлучился (а j рīшур, а j рīшмақ). I, 268—10, 13; ар. 227—3.
а j р ī қ — *бот.* ажриқ — терновник, пырей. I, 136—28; ар. 103—9.
а j р у қ — айрим, бошқа — отдельный, особый, другой (огуз.). I, 136—26; 394—18; ар. 103—8; 349—9.
а j р у — бошқа, йўқ, эса, бўлмаса — *союзы,* то, а то I, 146—22; ар. 113—7.
а j т ī л д ī — сўралди — был спрошен (страд.) (а j тīлур, а j тīлмақ) I, 268—14, 16; ар. 227—5.
а j т ī н д ī — сўранди — спросил для себя (возвр.) (а j тīнур, а j тīлмақ). I, 268—17, 19; ар. 277—7.
а j т ī ш — саломлашиш, сўрашиш — приветствие. 1, 136—22; ар. 103—4.
а j т у р д ī — сўзлатди — он велел (мне) говорить (понуд.) (а j турур, а j турмақ). I, 267—15, 17; ар. 226—11.
а j т ī ғ — сўрашиш, саломлашиш — приветствие. I, 136—24; ар. 103—6.
а j ғ ī р — айғир — жеребец. III, 134—3; ар. 87—17.
ал I — ов ҳийласи, алдов — хитрость. I, 94—19; ар. 61—6.
ал II — ол, қизил — алый, красный. I, 185—25, ар. 153—7.
ала I — ундов сўз «секин», («шошилмай») — междометие («тише, не спеши»). I, 118—1; ар. 85—6. **ала-ала** — секин-секин — тихо, без спешки. I, 118—1; ар. 85—6.
ала II — ола, пес — пегий, белые пятна. I, 117—25; 110—16. ар. 84; 77—11. **ала ат** — ола от — пегий конь. I, 110—17; ар. 77—12. **кіші аласī** — ола, киши оласи — предатель. I, 401—10; ар. 356—4.
ала б о л д ī — ола бўлди, душман бўлди — предал (врагу). I, 110—18; ар. 77—12.
а л а в а н — тимсоҳ — крокодил. I, 157—23; ар. 124—17.
а л а ң — яланг, текис — плоский, гладкий, ровный. I, 154—7; ар. 121—3. **алаң jазī** — текис майдон, яланг, саҳро — открытая равнина. I, 154—7; ар. 121—3.
а л а ң ī р — *зоол.* қўшоёқ — тушканчик. I, 175—17; ар. 141.
а л а р д ī — 1. ранг кирди. 2. ола, пес бўлди. 3. кўзига оқ тушди — 1. начинал зреть (фрукты) 2. стал пестрым, пятнистым. 3. стал с бельмом (аларур, алармақ). I, 188—25; 189—12; ар. 156—17.

а л а р т т ӣ — *олайтирди* — вытаращивал, выпучивал (глаза) (алартур, алартмақ). III, 433—18, 20; ар. 316—7.

а л а ч у — олачуқ; бошпана, чодир, капа — хижина. I, 155—5; ар. 122—4.

а л а ч у л а н д ӣ — кичик чодирга, олачуққа эга бўлди — он строил хижину. III, 222,—14; ар. 153—15.

а л д а д ӣ — алдади — обманул (алдар, алдамақ). I, 271—8, 10; ар. 229—11.

а л д ӣ — олди — взял, покорил (страну), захватил (алӣр, алмақ). I, 180—16; ар. 147—15.

а л д у з д ӣ — олдирди — велел взять. II, 92—13; ар. 72—2.

а л у в у т (**чувут**) — малла ранг — оранжевый цвет. III, 177—13; ар. 122—2.

а л ӣ м — олим, олинадиган қарз — долг, который надо взыскать. I, 105—6; ар. 72—4.

а л ӣ м л ӣ ғ — олувчи — тот, который берет, заимодавец. **алӣмлӣғ** эр — оласи, оладигани бор киши — заимодавец. I, 164—23; ар. 131—5. I, 242—24; ар. 204—1, I, 165—7; ар. 131—10.

а л ӣ м ч ӣ — қарз берувчи — заимодавец, I, 105—8; ар. 72—4.

а л ӣ м ғ а (اَلیمغا) — шоҳ мактубларини турк хати билан ёзувчи котиб — писарь, переписывающий царские послания тюркскими (уйгурскими) буквами. I, 161—7; ар. 127—13.

а л ӣ н I — пешона, манглай — лоб. I, 107—8; ар. 74—9.

а л ӣ н II — тоғнинг олдинги текис ва баланд томони — возвышенная и плоская передняя сторона горы. I, 107—9; ар. 74—9. II, 83—14; ар. 66—1.

а л ӣ н д ӣ — олди (бевосита ўзи) — взял сам, взялся (алӣнур, алӣнмақ). I, 211—27; 59—15; ар. 176—16, 20. II, 185—20; ар. 125—10.

а л ӣ н л ӣ ғ: **алӣнлӣғ эр** — пешонаси кенг, пешоналик киши — человек с широким лбом. I, 164—25; ар. 131—6.

а л ӣ ш I. — сувнинг ҳовузга қуйиладиган ўрни — место впадения воды в устье пруда. I, 93—19; ар. 60—6.

а л ӣ ш II — олиш, ундириш — взимание. I, 93—21; ар. 60—8.

а л ӣ ш-б э р ӣ ш — олиш-бериш (савдо қилиш) — купля-продажа. I, 93—22; ар. 60—9.

а л ӣ ш д ӣ — ундиришди — помог взыскать, взимать (долг. совм.) (алӣшур, алӣшмақ) I, 196—25; 197—2; ар. 164—4.

а л ӣ қ — қуш тумшуғи (ўғуз.) — птичий клюв (огуз.) I, 98—17; ар. 65—10.

а л ӣ қ т ӣ — 1. пастлашди. 2. яра қабарди ва фасотланди. 3. ой кўрди — 1. ухудшился, деградировал. 2. (язва) гноилась.

68 — 2254

3. стал ритуально нечистым. (алїқар, алїқмақ) I, 200—5, 10; ар. 166—12.

а л ї ғ — олинган нарсанинг қайтарилиши (ўғуз, қипчоқ) — возвращение (долга) (огуз, кипчак). I, 95—11; ар. 62—6.

а л ї ғ с а д ї — олишни истади — ему захотелось взять. I, 278—23; ар. 236—13.

а л м а — олма (ўғуз.) — яблоко (огуз.) I, 150—12; ар. 117—2.

а л м ї л а — олма — яблоко. I, 156—16; ар. 123—14. III, 288—10; ар. 204—6.

а л п — ботир — герой. I, 77—4; ар. 44; I, 192—6; ар. 159—17. II, 403—8; ар. 280—15.

а л п а ғ у т — енгилмас курашчи, ботир — герой, непобедимый, витязь. I, 161—10; ар. 127—16.

а л с а д ї — олмоқ истади — ему захотелось взять, купить (алсар, алсамақ) I, 276—8, 10; ар. 233—13.

а л с ї қ т ї — (моли) тортиб олинди — был ограблен, лишился. I, 245—9, 11; ар. 206—7.

а л т ї н — ост, қуйи — ниже, низко. I, 133—10; ар. 99—16.

а л т у н — олтин, тилла — золото. I, 142—13; ар. 109—1. *кўчма,* пок, қимматли — *перен.* чистый, дорогой. I, 101—6; ар. 68—3.

а л т у р д у м — олдирдим, олишга буюрдим — велел взять. I, 288—16; ар. 191—7.

а л у ч — совуқ нарса, совитадиган нарса — холодная, охлаждающая вещь. I, 143—12; ар. 110—2.

а л у ч ї н — *бот.* ейиладиган ўсимлик — съедобная трава. I, 159—9; ар. 123—9.

а л у қ — жоҳиллик, кал — плешивый (огуз.) I, 98—2; ар. 65—2.

а л ч а қ — юмшоқ табиатли, ювош, нозик, заиф — человек с мягким, скромным, смирным характером. I, 126—19; 77—5; ар. 93—2; 44—9.

а л қ а л д ї — олқиш қилинди — восхвалялся (кем-то, сам) *(страд. возв.)* I, 251—6, 8; ар. 211—5.

а л қ д ї — нес-нобуд қилди — погубил, уничтожил. III, 449—24; ар. 329—7.

а л қ ї н д ї — 1. тамом бўлди, тугади. 2. ўлди — 1. окончился, закончился. 2. скончался, был погублен (алқїнур, алқїнмақ). I, 255—3, 6; ар. 214—14.

а л қ ї ш — олқиш, мақташ — восхваление, поминание о хорошем в человеке. I, 123—5; 251—6; ар. 90—3; 211—5.

а л қ ї ш д ї — яхшилашди, олқишди — восхвалили (взаим.) (алқїшур, алқїшмақ). I, 240—11, 15; ар. 202—1.

а л қ ī ш т ī — йўқ қилишди — уничтожили *(взаим.)* (алқīшур, аяқīшмақ). I, 240—6, 9, 10; ар. 201—16.

а л қ т ī: **ол таварīн алқтī** — у молини йўқ қилиб юборди — он уничтожил свой товар (алқар, алқмақ). III, 425—9, 11, ар. 309—14.

а л ғ у — оладиган нарса — то, что необходимо взять. I, 328—9; ар. 286—14.

а м а ч I — омоч, омоч — бўйинтуруқ — омач, соха с дышлом. I, 86—22; ар. 53—4.

а м а ч II — нишон — мишень, цель, I, 86—21; 320—20; ар. 53—4; 279—4.

а м а ч л а д ī — нишонга олди — взял на прицел. (амачлар, амачламақ). I, 293—10, 12; ар. 251—15.

а м а ч л ī қ: **амачлīқ jэр** — отиш машқи ўтказиш учун тайинланган ер — стрельбище. I, 166—22; ар. 133—7.

а м ī р — амир (араб.) — повелитель (араб.). I, 136—4; ар. 102—11.

а м р а қ: **амрақ кўнгI** — ишқ билан исиган соф кўнгил — чистое, согретое любовью сердце. I, 126—23; ар. 93—5.

а м у л — тинч, барқарор, турғун — постоянный, устойчивый, спокойный. I, 104—1; ар. 71—3.

а м у ч — сафардан қайтган кишининг келтирган совғаси — подарок путешественника. I, 158—3; ар. 125—4.

а м у ш д ī — довдираб қолди — замер, оторопел (амушур, амушмақ). I, 198—19, 23; ар. 165—9.

а м ш у j — *бот.* бир хил сариқ олхўри — сорт желтой сливы. I, 138—8; ар. 104—16.

а н а — она — мать. I. 119—1; ар. 86—4.

а н а л а д ī — оналади, она деди — считал, называл (ее) матерью (аналар, аналамақ). I, 302—10, 12, 13; ар. 260—14.

а н а ч — она қиз, онадек ҳисобланувчи ёш қиз — ласкательное слово по отношению к девушке. I. 86—27; ар. 53—7.

а н д — онт, қасам — клятва. I, 78—7; ар. 45—5.

а н д а — у ерда, унда; у ердан, ундан — там, у него, оттуда, от него. I, 150—19; 328—8. ар. 117—8. 286—14.

а н д а н — ундан — оттуда, от него. I, 150—18; ар. 117—5. **андан** — сўнг, кейин (ўғуз.) — после, затем (огуз.); I, 133—20; ар. 100—6.

а н д а ғ — шундоқ — так, таким образом. I, 140—20; 73—23. ар. 107; 41—6.

а н д ī н — ундан — отсюда. I, 361—12; ар. 317—17.

а н д ī қ т ī — онт ичди — клялся (**андīқар, андīқмақ**). I, 245—12, 13; ар. 206—9.

а н д ӣ ғ — элак, ғалвир каби нарсаларнинг гардиши — обод (сито, решето и т. п.). I, 140—22; ар. 107—9.

а н д ғ а р д ӣ — қасам ичирди — привел к присяге (андғарур, андғармақ). III, 428—8, 9, 10; ар. 312—6. I, 303—6; ар. 261—14.

а н ӣ — уни — его. I, 73—22; ар. 41—4.

а н ӣ ң — унинг — его. I, 170—21; ар. 137—7.

а н у д ӣ: анудӣ нән — нарса тайёрланди — был приготовлен (анур, анумақ). III, 272—23; 273—2; ар. 193—3.

а н у м ӣ — мохов касаллиги — проказа, болезнь. I, 155—29; ар. 123—2.

а н у н д ӣ — ҳозирланди — приготовился (анунур, анунмақ). I, 213—14, 17; ар. 178—5.

а н у т т ӣ — ҳозирлади — приготовил. I, 221—18; ар. 184—14.

а н у т ғ а н — ҳозирланадиган — подготавливающий. I, 171—13. ар. 138—2.

а н у қ — мавжуд — готовый. I, 98—18; ар. 65—11. **ануқ нән** — мавжуд нарса — готовый, наличный предмет. I, 98—18; ар. 65—11.

а н у қ л а д ӣ — тайёрланган ҳолда топди — нашел, обнаружил готовым (ануқлар, ануқламақ). I, 298—5, 7; 8; ар. 256—14.

а н у қ л у қ — ишларда қобилиятлилик, ишга ҳозирланганлик — приготовление, готовность к работе. I, 166—24, ар. 133—8.

а н ч а. I — шунча — столько. I. 94—20; ар. 61—6.

а н ч а. II — шундай — так. I, 115—26; ар. 83—1.

а н ғ а р д ӣ — онд, қасам ичирди — заставил поклясться. I, 230—23; ар. 193—7.

а н ғ а (انقا): **анға эр** — қадрини йўқотган одам — человек, потерявший свое достоинство. I, 148—12; ар. 114—17.

а н. I — юз — щека, скула. I, 76—6; ар. 43—10, 11.

а н. II — *зоол.* бир қуш исми — название птицы. I, 76—8; ар. 43—11.

а ң. III.— «йўқ», «эмас» маъносидаги сўз (ўғуз.) — частица, выражающая отрицание (яз. огузов); **аң-аң** — йўқ-йўқ — нет-нет. I, 76—11; ар. 43—13, 14.

а н а р — унга — его, ее. I, 119—12; ар. 86.

а н д ӣ д ӣ — ҳийла қилди — подстерегал, взял хитростью. I, 302—15; ар. 260—17.

а н д у з — *бот.* росан, ердан қазиб олинадиган ўсимлик илдизи — девясил. I, 138—10; ар. 105—2.

а н ӣ з — анғиз, дон экинлари ўриб олинган ер — жнивье, стерня. I, 120—4; ар. 87—1.

а ң ї л — ланг очиқ — настежь. I, 120—10; ар. 87—4. **аңїл ачїқ қапуғ** — ланг очиқ эшик — настежь открытая дверь. I, 120—10; ар. 87—4.

а ң ї л а д ї — ҳангради — ревел (об осле) (аңїлар, аңїламақ). I, 302—21, 22, 23; ар. 261—5.

а ң ї т — зоол. фламинго, ғозга ўхшаш пушти рангли бир қуш — фламинго. I, 119—4; ар. 86—6.

а ң ї т т ї — ҳайратда қўйди — *изумил, поставил в тупик.* II, 319—1; ар. 219—4.

а ң л а д ї — англади — понял (аңлар, аңламақ). I, 285—26; 286—1, 2; ар. 243—14.

а ң у т — шароб қуядиган — воронка, воронка для разливания вина. I, 119—6; ар. 86—7.

а п — таъкид ва кучайтириш кўмакчиси — усилительная частица. I, 70—3; ар. 37—4 **ап ақ** — жуда оқ, оппоқ—совершенно белый, белый-пребелый. I, 70—6; ар. 37—6.

а п а — она (қарлуқ, туркман.) — мать (туркмены. карлук). I, 113—22; ар. 80—12.

а р а — ора, нарсанинг ораси — середина, между. I, 114—28; ар. 82—3.

а р а л а д ї — 1. орасига тушди, яраштирди, сулҳ тузди. 2. орасидан ўтди — 1. помирил, заключил мир. 2. прошел между чем, кем-либо (аралар, араламақ). I, 300—18, 25; ар. 259—4.

а р а н — отхона — конюшня, скотный двор. I, 106—1; ар. 73—2.

а р а н л ї ғ: **аранлїғ эw** — отхонали, оғилли уй — дом с конюшней. I, 164—18; ар. 131—2.

а р w а д ї — авради — *заколдовал, заклинал* (арwар, арwамақ). I, 280—10, 11; ар. 238—9.

а р w а л д ї — авралди — был заколдован (возвр.) (арwалур, арwалмақ). I, 251—3, 5; ар. 24—3.

а р w а ш — авраш — заклинание. I, 280—10; ар. 238—9.

а р w а ш д ї — аврашди — *заговаривали, заклинали* (арwашур, арwашмақ). I, 239—22, 26; ар. 201—11.

а р ж у — шоқол, чия бўри — шакал. I, 147—26; ар. 114—9.

а р ж у л а ј у — шоқол, чия бўри каби — как шакал. I, 148—1; ар. 114—10; III, 410—2; ар. 296—15.

а р з у т а л — мўйни тўктиришда қўлланиладиган оҳак аралашмаси, зирних — *негашеная известь.* I, 162—8; ар. 128—9.

а р ї — ари, асал ари — оса, пчела. I, 114—30; ар. 82—5. II, 380—15; ар. 265—6.

а р ї ј а ғ ї — асал (чигил.) — мед (чигил). I, 115—3; ар. 82—7. III, 171—2; ар. 116—14 (*огуз. тюрк*).

а р ӣ д ӣ — тозаланди — был очищен. (арӣр, арӣмақ) III, 269—10, 11; ар. 190—9.

а р ӣ л а д ӣ — сулҳ тузди — посредничал, мирил. I, 300—22. ар. 259—6.

а р ӣ л д ӣ - с а р ӣ л д ӣ — ғазабланди — разгневался. II, 140—5; ар. 98—5.

а р ӣ н д ӣ — тозаланди, ювинди — очистился, умылся. I, 209—16; 19, 20; ар. 174—9. **арӣндӣ** — (қовуғидаги жундан) покланди — очистился, удалил волосы с тела. I, 209—17; ар. 174—10.

а р ӣ н ч у — гуноҳ, хато — просчет, ошибка, промах. I, 153—11; ар. 120—4.

а р ӣ т т ӣ — тозалади — очистил. (арӣтур, арӣтмақ). I, 215—11, 13; ар. 179—15.

а р ӣ т ғ а н — тозалайдиган — очищающий. I, 170—1; ар. 136—14.

а р ӣ ш — ўриш — основа (ткани). I, 93—1; ар. 59—13. **арӣш арқағ** — арқоқ, ўриш — основа и уток (ткани). I, 93—1, 2; ар. 59.

а р ӣ қ I — ориқ, заиф (ўғуз, қипчоқ) — худой, слабый, хилый (огуз, кипчак.). I, 97—1; ар. 63—15.

а р ӣ қ II — ариқ, наҳр — арык, река. I, 96—18; ар. 63—10.

а р ӣ қ л ӣ ғ: **арӣқлӣғ јэр** — ариқли ер — местность с арыками. I, 164—13; ар. 130—15.

а р ӣ ғ I — тоза — чистый. I, 95—1; 97—10; ар. 61—16; 64—3.

а р ӣ ғ II — чодир пардаси (барсағон.) — покрытие шатра (барсаган). I, 94—30; ар. 61—15.

а р ӣ ғ л а д ӣ — 1. бичди, моягини олиб ташлади. 2. яхшисини, ўтадиганини териб олди, тўплади — 1. кастрировал. 2. отобрал (лучшее) (арӣғлар, арӣғламақ). I, 296—15, 21; ар. 255—1.

а р ӣ ғ л ӣ қ — тозалик, поклик — чистота. I, 166—1; ар. 132—7.

а р м а ғ а н — совға (ўғуз.) — подарок (огуз.). I, 157—27; ар. 125—3.

а р м у т — олмурут, нашвати — груша. I, 120—18; ар. 87—9.

а р м у т л а н д ӣ — армутланди, нашвати қилди — (дерево) дало груши (армутланур, армутланмақ). I, 303—11, 13; ар. 262—2.

а р п а — арпа — ячмень. I, 144—28; ар. 111—12.

а р п а л а д ӣ — арпа берди, арпа билан боқди — кормил ячменем (арпалар, арпаламақ). I, 307—25; ар. 265—5.

а р п а л а н д ӣ — арпали бўлди — заимел ячмень (*возвр.*) (арпаланур, арпаланмақ). I, 291—5, 7; ар. 249—8.

а р п а ғ а н — *бот.* бир хил ўсимлик — мятлик, мартук. I, 157—25; ар. 125—2.

а р р а — I. сийдик, 2. эшакларни суғоришда қўлланадиган сўз- 1. моча. 2. междометие (употребляют, когда необходимо поить ослов). I, 74—16; ар. 42—8.

а р р і ғ: **аррїғ нэн** — жуда тоза нарса — совершенно чистая вещь. I, 160—24; ар. 127—8.

а р с а л ї қ — ҳайвонларнинг хунасаси (ўғуз.) — животное гермафродит (огуз.). I, 174—10; ар. 140—10.

а р с ї қ т ї — мағрурланди — возгордился, зазнался (арсїқар, арсїқмақ). I, 245—3, 5; ар. 206—3.

а р с л а н — арслон — лев. III, 419—7; ар. 307—7.

а р с л а н б у р с л а н — арслон-қоплон — лев и тигр. III, 424—12; ар. 309—1.

а р с у — сифати паст, тўла қимматга эга бўлмаган (оғуз.) — неполноценный, негодный (огуз.). I, 148—4; ар. 114—12.

а р с л а н л а ј у — арслон каби — как лев. I, 160—7; ар. 126—16.

а р т. I — тоғ тепаси, довон — вершина горы, перевал. I, 78—1; ар. 45—1; III, 9—14; ар. 3—10.

а р т. II — орқа, бўйин — зад, задняя часть. I, 77—22; ар. 44—16. **арт сач** — орқа соч, гардон мўйи — волосы на затылке. I, 77—22; ар. 44—16.

а р т ј і ш — чиқиш ва тушиш; юқорилик ва қуйилик—подъем и спуск; возвышенность и низменность. III, 9—13; 157—9. ар. 3—9; 105—10.

а р т а д ї **(эртадї)** — бузилди — испортился, сгнил, разрушился. II, 25—8; ар. 16—1.

а р т а т т ї — буздирди — велел испортить, сломать, разрушить (артатур, артатмақ). I, 259—17, 18; ар. 219—3.

а р т а ш д ї — бузилишди — разлагались, испортились (*совм.*) (арташур, арташмақ). I, 234—4; ар. 196—10.

а р т а қ — бузуқ, бузилган — испорченный, сломанный. **артақ нэн** — бузуқ нарса, бузилган нарса — испорченная вещь. I, 141—18; ар. 108—4. II, 47—7; ар. 34—9.

а р т ї л д ї — ортилди — был нагружен, загружен *(страд.)* (артїлур, артїлмақ). I, 246—15, 21; ар. 207—6.

а р т ї н д ї — ортди (ўзига) — нагрузил (себе) (артїнур, артїнмақ). I, 251—21, 23, 24; ар. 24—14.

а р т ї ш д ї — ортишди — он помог нагрузить (что-л.) (артїшур, артїшмақ). I, 234—27, 29; ар. 197—6.

а р т ї ғ. I — хотинлар нимчаси — женская жилетка. I, 123—16; ар. 90—10.

а р т ї ғ II — ҳайвонлар устига ортилган юкнинг бир томони — одна сторона вьюка, нагруженного на животное, полувьюк. I, 123—17; ар. 90—11.

а р т л а д ї: **ол анї артладї** — у уни шапалоқ билан урди — он

ему дал пощечину (артлар, артламақ). III, 446—25, 26; ар. 326—16.

а р т т ӣ — ортди — увеличился. III, 430—15; ар. 313—16.

а р т у р д ӣ — 1. орттирди. 2. ҳаддидан ошди — 1. увеличивал, прибавлял, наращивал. 2. превышал, предел, вышел из предела. (артурур, артурмақ) I, 225—7, 10; ар. 188—9.

а р т у т — тортиқ — подарок. I, 133—25; ар. 100—10.

а р т у ч л а н д ӣ: (**эртучӣанди**) — сарв (аръар) дарахти кўпайди — порос можжевельником (артучланур, артучланмақ). I, 303—14, 18; ар. 262—4.

а р т у қ — ортиқ, зиёда — добавка, лишнее. I, 124—17; ар. 91—10.

а р т у қ л а н д ӣ — ҳаддидан ошиб кетди, ҳовлиқди — переходил границу, превышал предел. I, 304—8, 10; ар. 263—1.

а р у (в) б а т — *бот.* тамарҳиндий — тамаринд. I, 156—25; ар. 124—5.

а р у т о т — қуруқ хашак — сухая трава, сено. I, 84—14; ар. 51—6.

а р у қ — ориқ, чарчаган — худой, усталый. I, 96—25; ар. 63—13.

а р у қ л а д ӣ — дам олди, ухлади (хоқония тилида) — отдыхал, спал (в языке хакания) (аруқлар, аруқламақ). I, 297—17, 20; ар. 256—3.

а р у қ л у қ — чарчаганлик, ҳорғинлик — усталость. I, 166—12; ар. 132—15.

а р ч ӣ — тўрва, юк — сумка, груз. I, 145—8; 234—28; ар. 112—4, 197—6.

а р қ — чиқит, чиқинди — отходы. I, 78—8; ар. 45—6.

а р қ а — 1. орқа. 2. суянчиқ, ёрдамчи — 1. спина. 2. опора. I, 148—18; 144—29; 157—7; ар. 115—3; 111—13; 124—10.

а р қ а д ӣ — 1. текширди, ахтарди. (ўғуз.) 2. ёмонлади, лаънатлади — 1. разыскивал, искал (огуз.) 2. проклинал (арқар, арқамақ). I, 280—13, 27; ар. 238—11.

а р қ а л а н д ӣ — 1. суянди, суялди. 2. орқа қилди.— 1. опирался (на что-л.) 2. считал (кого-л.) опорой (*возвр.*) (арқаланур, арқаланмақ). I, 291—15, 18; ар. 249—14.

а р қ а р — *зоол.* урғочи тоғ эчкиси —архар, горный баран, I, 139—27; 398—2; ар. 106—12, 352—15.

а р қ а с ӣ з — ёрдамчисиз — беспомощный. I, 148—22; ар. 115—4.

а р қ а ч у қ — оғизга дори қуйиш учун қўлланиладиган бир асбоб — приспособление для введения лекарства в полость рта. I, 162—5; ар. 128—7.

а р қ а ш т ӣ — орқалашди — помог взвалить на спину (арқашур, арқашмақ). I, 240—1, 4, 5; ар. 201—13.

а р қ а ғ — арқоқ — уток (ткани). I, 140—10; ар. 107—2.
а р қ ӣ ш I — карвон — караван. I, 122—23; ар. 89—14.
а р қ ӣ ш II — чопар — посланник, гонец. I, 123—1; ар. 89—17.
а р қ ӣ ш **(вм. арwӣш)** III — авраш, *афсун* — *заклинание, колдовство*. I, 251—3; *ар.* 211—3.
а р қ у н I — *ёввойи отдан қочган хонаки байтал боласи* — *жеребенок, помесь дикой и домашней лошади*. I, 132—12; *ар.* 98—16.
а р қ у н II — келажак йил — будущий год. **арқун ізі** — келгуси йил — будущий год. I, 132—29; *ар.* 99—8.
а р қ у ч ӣ — воситачи — посредник. I, 159—12; *ар.* 126—5.
а р қ у қ I — устун, икки девор ёки устун орасига қўйилган ёғоч — столб, перекладина. I, 134—3; *ар.* 100—13.
а р қ у қ II: **арқуқ кіші** — сўзга кирмайдиган, ўжар киши — упрямый человек, I, 134—1; *ар.* 100—12.
а р қ у қ л а н д ӣ — бўйин товлади, *бош тортди* — отказался исполнить (что-л.) (арқуқланур, арқуқланмақ). I, 306—5, 7, 8; *ар.* 264—11.
а р ғ а р д ӣ **(арғурдӣ)** — чарчатди — утомил, изнурил. I, 230—7; *ар.* 193—1.
а р ғ а ғ — қармоқ — рыболовный крючок. I, 159—4; *ар.* 125—14.
а р ғ у — икки тоғ орасидаги водий — долина между горами. I, 148—5; *ар.* 114—13.
а р ғ у л а д ӣ — оралади, орасидан ўтди — прошел между (ними) (арғулар, арғуламақ). I, 308—14; *ар.* 266—1.
а р ғ ы н — *зоол.* узунлиги ярим газ келадиган сичқон жинсига кирувчи бир жонивор — мангуста. I, 142—8; *ар.* 108—15.
а р ғ ы р т т ӣ — чарчаттирди — утомил (его). I, 233—4; *ар.* 195—13.
а р ғ ы р т ы р д ӣ — чарчаттирди — он (через кого-л.) утомил (его). I, 233—6; *ар.* 195—15.
а р ғ ы ч — кишини мағрур қилувчи, ҳовлиқтирувчи *нарса* — обольстительный, обманчивый. I, 120—24; *ар.* 87—14. **арғуч ажун** — мағрурлантирувчи дунё—обольстительный (этот) мир. I, 120—25; *ар.* 87—15.
а с I — йиртқич ҳайвонларга теккан парча гўшт; ўлимтик — падаль. I, 72—8; *ар.* 39—12; III, 53—9; *ар.* 34—14.
а с. II — каркас қуши, бургут — птица каркас, орел. I, 72—10; *ар.* 39—13.
а с ӣ л д ӣ I — чўзилди — растянулся, растягивался (асӣлур, асӣлмақ) I, 204—26; 205—1; *ар.* 170—14.
а с ӣ л д ӣ II — осилди, боғланди — был повешен, *привязан* (асӣлур, асӣлмақ). I, 205—3, 5; *ар.* 170—16.

асӣндӣ — тортиб узаёзди — натянул (канат). I, 210—9; ар. 175—3.

асӣшдӣ I — тортишди, чўзишди — помог натягивать (канат) *(совм.)* (асӣшур, асӣшмақ). I, 193—26, 29; ар. 161—8.

асӣшдӣ II — осишди — помог повесить (мясо, *совм.*). I, 193—23; ар. 161—6.

асӣғ — фойда — польза, выгода. I, 95—7; ар. 62—3.

асӣғлӣғ: **асӣғлӣғ ӣш** — фойдали иш — выгодное дело. I, 164—11; ар. 130—13.

асра — қуйи, ост — низ, низко, ниже, после. I, 147—4; ар. 113—14.

асрушдӣ — аксиришди — чихали *(взаим.)* (асрушур, асрушмақ). I, 237—23, 25; ар. 199—16.

аст — тор йўл, тор кўча (чигил.) — узкая дорога, переулок (чигил.). I, 78—6; ар. 44—4.

астӣн —ост, қуйи — ниже, низко. I, 133—9; ар. 99—15.

астурдӣ — остирди — велел повесить. I, 226—9; ар. 189—8.

асурдӣ — аксирди — чихал (астурур, асурмақ). I, 187—25; 26; ар. 155—15.

асуртғу: **асуртғу от** — аксиртирадиган ўсимлик, тамаки — нюхательный табак. III, 446—14; ар. 326—9.

асуртғуқ; **асуртғуқ эр** — ақлли, зийрак одам — умный, сообразительный человек. III, 446—18; ар. 326—11.

асурған — акс урувчи, аксирадиган‖чучкурадиган — чихающий. I, 171—21; ар. 138—8.

ат — от — лошадь, конь. I, 70—19; 122—15. ар. 37—14; 88—1.

ата — ота — отец. I, 114—9; ар. 81—7.

атадӣ — 1. атади. 2. лақаб берди — 1. назвал. 2. дал имя, псевдоним. III, 267—22; ар. 189—9.

атан — ахта туя — холощеный верблюд. I, 105—14; ар. 72—8.

атанландӣ — бичилган туяли бўлди — он заимел холощеного верблюда (атанланур, атанланмақ). I, 289—20, 21, 22; ар. 247—14.

атанлӣғ: **атанлӣғ эр** — бичилган, ахта қилинган туяли одам — человек, имеющий холощеного верблюда. I, 164—19; ар. 131—3.

атасағун — табиб — лекарь. I, 114—9; ар. 81—7.

ататтӣ — от бўлди — стал конем (о жеребенке). I, 214—1; ар. 178—13.

атач — *кичрайтиш.* «отасига ўхшаш» — *уменьш.* «папенька». II, 84—6; ар. 66—12. **атач оғул** — ўзини кекса — қари тутган ўғил бола — ребенок, рассуждающий по-взрослому или мнящий себя взрослым. I, 86—4; ар. 52—14.

атақӣ — отагинам, отажоним — ласкательное слово («папенька»). I, 155—16; ар. 122—12.

атīз — икки ариқ орасидаги экин — посевная площадь между двумя арыками. I, 88—15; ар. 55—6.

атīзладī — ариқ тортиб, экин учун тайёрлаб қўйди — соорудил каналы и подготовил почву для посева (атīзлар, атīзламақ). I, 294—21, 23; ар. 253—3.

атīлдī — 1. отилди. 2. очилди (гул) — 1. был застрелен, выстрелен, 2. раскрылся (цветы) (атīлу, атīлмақ). I, 201—10, 11; ар. 167—12.

атīм — мерган — меткий стрелок. **атīм эр** — ўқ отишга уста одам — меткий стрелок. I, 104—21; ар. 71—12. III, 67—9; ар. 45—7. III, 389—21; ар. 280—17.

атīндī I — сурилиб юрди, эмаклади — полэал, пресмыкался (атīнур, атīнмақ). I, 207—16; 208—2, 3; ар. 173—1.

атīндī II — отгандек кўринди — сделал вид, что стреляет (атīнур, атīнмақ). I, 208—4, 6; ар. 173—4.

атīнчу: **атīнчу нэн** — ташланган, отилган нарса — заброшенная вещь. I, 153—3; ар. 119—16.

атīч — болалар ёнғоқ ўйнайдиган чуқур жой — ямка для игры в орешки. I, 86—6; ар. 52—15.

атīш — отиш, отишма — стрельба. I, 92—15; ар. 59—2.

атīшдī — отишди — перестреливались (атīшур, атīшмақ). I, 189—27, 30; ар. 157—15.

атīшған — отишадиган, отишга одат қилган — перестреливающийся. I, 172—7; ар. 138—12.

атландī 1. отга минди. 2. (бирор ерга) чиқди — 1. сел на коня. 2. поднялся (на что-л.) (атланур, атланмақ). I. 256—13, 16; 281—21. ар. 216—1; 239—15.

атлашу — ўртага от қўйиб (ўйнашди) — сделал ставкой коня. II, 263—7; ар. 178—11.

атлīғ 1 — отлиқ — конный. **атлīғ эр** — отлиқ одам — человек, имеющий коня; всадник. I, 123—13; 178—21; ар. 90—7; 146—6.

атлīғ II — қабила бошлиғи ёки улуғи — глава, старшина племени. I, 107—24; ар. 75—4.

атлуқ — отхона (*Тироз аҳолиси тилида*) — конюшня (в языке жителей Тераза). I, 124—3; ар. 90—17.

атсадī — отмоқ истади — хотел стрелять (атсар, атсамақ). I, 273—19, 21; ар. 231—11.

аттī — 1. отди. 2. тонг отди, 3. нарсани отди.—1. стрелял, застрелил. 2. рассвело. 3. бросил, отбросил (что-л.) (атар, атмақ). I, 181—17, 21; ар. 149—2.

аттурдī — оттирди — он велел стрелять, бросать (аттурур, аттурмақ). I, 223—24; 27; ар. 187—3.

атғардī — отга миндирди, минишга ёрдам берди — усадил верхом на коня. I, 229—23; ар. 192—10.

а т ғ а қ — *мед.* 1. сариқ касал. 2. сариқ рангли бир турли ўсимлик — 1. *мед,* желтуха. 2. вид растения, имеющего желтые цветы. I, 140—26; ар. 107—12.

а ф ӣ л ғ у — денгиз дарахти (қорақайин)нинг меваси — плод букового дерева. III, 160—24; ар. 108—6.

а х с а д ӣ — оқсади — хромал, эахромал (ахсар, ахсамақ). I, 274—12, 14; ар. 232—4.

а х с а т т ӣ — оқсатди — он заставил его хромать (ахсатур, ахсатмақ). I, 261—13, 14, 15; ар. 221—1.

а х с а қ — оқсоқ, чўлоқ — хромой. I, 141—17; ар. 108—3.

а х с а қ-б у х с а қ — оқсоқ ва чўлоқ — хромой. I, 432—29; ар. 388—3.

а х с у н — мастликда тўполон қилувчи киши — скандалист-пьяница. I, 139—10; ар. 106—3.

а х с у н э р — тўполон қилувчи, жанжалкаш киши — поднимающий скандал в пьяном виде. I, 139—9; ар. 106—3.

а х т а р д ӣ — 1. ағдарди. 2. ер ағдарди — 1. свалил, навалил. 2. перепахал (землю), вспахал под зябь (ахтарур, ахтармақ). I, 224—28; 225—5, 6; р. 188—3.

а х ш а м — оқшом, кеч, кунботар вақти — вечер. I, 131—15; ар. 97—15.

а ҳ л а д ӣ — оҳ урди — вздохнул. III, 129—11; ар. 83.

а ч I — ҳой, ҳой, ҳе — *ундов,* «ҳой, ҳой» — *междометия,* «эй». I, 71—10; ар. 38.

а ч. II — оч — голодный. I, 472—13; ар. 426—8.

а ч д ӣ — очди — открыл (ачар, ачмақ). I, 176—23; ар. 144.

а ч ӣ д ӣ — 1. ачиди. 2. ачишди — 1. скис. 2. щипал (за язык) (ачӣр, ачӣмақ). III, 269—7, 9; ар. 190—8.

а ч ӣ л д ӣ — очилди — открылся, раскрылся, прояснился (ачӣлур, ачӣлмақ). I, 202—4, 8 ар. 168—8. II, 75—1 ар. 59—12.

а ч ӣ н д ӣ I — яхши боқди, яхши асради — хорошо содержал. I, 208—15; ар. 173—10.

а ч ӣ н д ӣ II — очадигандай бўлди — сделал вид, что открывает (ачӣнур, ачӣнмақ). I, 208—20, 24; ар. 173—13.

а ч ӣ т т ӣ — 1. ачитди. 2. кўнглини ранжитди — 1. дал скисать. 2. обидел, сделал больно. (ачӣтур, ачӣтмақ). I, 215—1, 5; ар. 179—8, 9.

а ч ӣ т ғ а н — ачитадиган — окисляющий. I, 169—25; ар. 136—11.

а ч ӣ ш д ӣ I. — ачиш пайдо бўлди — окислялся, скисал *(совм.).* I, 191—4; ар. 158—15.

а ч ӣ ш д ӣ II — очишди — помог открыть *(совм.)* (ачӣшур, ачӣшмақ). I, 190—10, 13; ар. 158—4.

а ч ӣ қ т ӣ — очликдан эзилди, қийналди — страдал от голода, голодал (ачӣқар, ачӣқмақ). I, 199—10, 12; ар. 165—15.

а ч ӣ ғ I.— аччиқ — горький. I, 94—17; ар. 61—5. II, 346—8; ар. 241—16.

а ч ӣ ғ. II — тўқчилик, фаровонлик — благополучие, довольство. I, 94—13; ар. 61—3.

а ч ӣ ғ III — хоннинг марҳамати, мукофоти — награда, разрешение хана. I, 94—10; ар. 61—1.

а ч ӣ ғ л ӣ қ. I.— аччиғлик — горечь. I, 166—5; ар. 132—10.

а ч ӣ ғ л ӣ ғ II: **ачӣғлӣғ эр** — маишатли, сермаишат киши — человек, живущий в благополучии. I, 163—25; ар. 130—4.

а ч ӣ ғ л ӣ ғ III: **ачӣғлӣғ кўб** — ачитадиган хум, куб — сосуд для сквашивания. I, 163—28; ар. 130—6.

а ч ӣ ғ с а д ӣ — аччиқ, нордон нарса истади, тусади — захотел кислого, горького (ачӣғсар, ачӣғсамақ). I, 295—23, 25, 26; ар. 254—8.

а ч ӣ ғ с ӣ д ӣ — ачиди — скис, прокис. I, 279—9; ар. 237—4.

а ч л ӣ н д ӣ — очилди — открылся (ачлӣнур, ачлӣнмақ). I, 256—29; 257—2; ар. 216—10.

а ч л ӣ ш д ӣ — очилишди — открылись, раскрылись (двери) (ачлӣшур, ачлӣшмақ). I, 242—1, 4; ар. 203—5.

а ч с а д ӣ — очмоқ истади — хотел открыть (ачсар, ачсамақ). I, 274—5, 8; ар. 231—17.

а ч т у р д ӣ — очтирди — велел открыть (ачтурур, ачтурмақ). I, 224—9, 12; ар. 187—10.

а ч у р ғ а н — очирадиган — заставляющий голодать. I, 171—19; ар. 138—6.

а ч у қ — очиқ — открытый, открыто; ясный. I, 95—24; ар. 62—12. **ачуқ ӣш** — очиқ иш, аниқ иш — определенное, ясное дело. I, 95—25, 26; ар. 62—13, 14. **ачуқ кӧк** — очиқ ҳаво — открытое, ясное небо. I, 95—25; ар. 62—13.

а ч у қ л у ғ — очиқлик — открытость. **јуз ачуқлуғӣ** — очиқ юзлик — открытость, ясность. **јуз ачуқлуғӣ** — открытое лицо, ясность лица. I, 166—6, 7; ар. 132—11, 12.

а ч у қ л у ғ: **ачуқлуғ кіші** — очиқ, яхши хулқли киши — человек с открытой душой. I, 164—9; ар. 130—12.

а ш I — тузатиш, ямаш — починка (посуды). I, 109—11; ар. 76—9.

а ш II — озиқ-овқат — продовольствие. I, 105—15; ар. 72—8.

а ш III — ош — обед, пища. I, 80—11; ар. 47—6.

а ш а д ӣ — таом еди, ошади — кушал, ел (ашар, ашамақ). III, 270—5, 9; ар. 191—3.

а ш а т т ӣ — ошатди — дал есть, кормил (ашатур, ашатмақ). I, 217—8, 13, 14; ар. 181—8.

а ш а қ — тубан, қуйи (ўғуз.) — низ, подножие горы (огуз.). I, 97—20; ар. 64—10.

а ш а қ л а д ӣ — арзимас, кичик ҳисоблади — считал незначительным, пренебрегал, презирал. I, 297—25; ар. 256—8.

а ш д ӣ — ўтди — перевалил, прошел. III, 277—5; ар. 196—3.

а ш ӣ ч — қозон — котел, казан. I, 250—15; ар. 210—14.

а ш ӣ ч - б у қ а ч — қозон-товоқ в. б.— чашка, котел, горшок и т. п. I, 389—9; 339—9. ар. 344—8; 298—15.

а ш л а д ӣ — тузатди, чегалатди — починил, скрепил разбитые части фарфоровой или стеклянной посуды. (ашлар, ашламақ). I, 283—3, 5; ар. 240—14.

а ш л а л д ӣ — чегаланди, тузатилди, уланди — был исправлен, скреплен (о посуде). I, 290—8; ар. 248—8.

а ш л а т т ӣ — чегалатди, қадоқлатди — велел скрепить (разбитые части фарфоровой или стеклянной посуды) (ашлатур, ашлатмақ). I, 264—8, 10; ар. 223—5.

а ш л а қ — дастурхон — накрытый стол. II, 58—9; ар. 45—1.

а ш л ӣ қ I — 1. буғдой (ўғуз.) 2. дон — 1. пшеница (огуз.) 2. зерно. I, 137—12; ар. 104—3. II, 237—15; ар. 161—15.

а ш л ӣ қ II — ошхона—столовая, кухня. I, 137—11; ар. 104—3.

а ш н у — олдин, илгари — прежде, раньше. I, 150—17; ар. 117—6.

а ш р у л д ӣ — (юк) оширилди, ўтказилди — был переброшен, переправлен *(страд.)* (ашрулур, ашрулмақ). I, 249—8; ар. 209—14.

а ш с а д ӣ — 1. ошмоқ истади, ошмоққа интилди. 2. ейишни истади — 1. хотел перелезть, перевалить. 2. хотел есть (ашсар, ашсамақ). I, 274—24, 275—2; ар. 232—12.

а ш с а т т ӣ — ош ейишни истатди, ошга иштаҳа қўзғатди — он возбудил аппетит к еде *(понуд)* (ашсатур, ашсатмақ). I, 261—16, 18; ар. 221—3.

а ш т а л — кенжа — младший. **аштал оғул** — кенжа ўғил — младший сын. I, 130—19; ар. 97—5.

а ш у — қизил тупроқ, қизил кесак — красная глина. I, 116—14; ар. 83—10.

а ш у л д ӣ (рукп. أشلماك) — ёпилди—был укрыт (ашулур, ашулмақ). I, 205—10, 13; ар. 171—3.

а ш у н д ӣ — ошди, ўзди — обгонял, опережал (ашунур, ашунмақ). I, 210—19, 20, 21; ар. 175—10.

а ш у т т ӣ — пардалашга, ўрашга буюрди — велел заворачивать, укрыть (что-л.) (ашутур, ашутмақ). I, 217—15, 20; ар. 181—12.

а ш у қ I — одам тўпиғи — щиколотка, лодыжка. I, 97—21; ар. 64—11.

а ш у қ II — темир қалпоқ, дубулға — шлем. I, 97—27; ар. 64—15.

а ш у қ л а д ї — тўпиғига урди — ударил по щиколотке, лодыжке (ашуқлар, ашуқламақ). I, 297—22, 23, 24; ар. 256—6.

а ш у қ т ї — зориқди, муштоқ бўлди — тосковал, соскучился (ашуқар, ашуқмақ). I, 199—24, 27; ар. 166—7.

а ш ғ ї н д ї — (тош) қирилди — стирался, скоблился (ашғїнур, ашғїнмақ). I, 254—28; 255—2; ар. 214—12.

а қ — оқ — белый, белое. I, 258—2; ар. 217—10.

а қ д ї — 1. оқди, 2. келди — 1. протекал (вода). 2. пришел, появился (войско) (ақар, ақмақ). I, 179—27; 180—1; ар. 147—4.

а қ ї I — сахий, қўли очиқ — щедрый. I, 116—25; ар. 84—2.

а қ ї II — тоза нарса — чистая, очищенная вещь. **ақї јағақ** — пўсти тозаланган ёнғоқ — орех с очищенной кожурой. I, 116—26; ар. 84—3.

а қ ї л а д ї — сахий ҳисоблади — считал (его) щедрым (ақїлар, ақїламақ). I, 302—1, 3; ар. 260—8.

а қ ї м — оқим — течение, поток. I, 104—28; ар. 71—17.

а қ ї н — сел — ливень, поток. I, 106—28; ар. 74—1.

а қ ї н д ї: **ақїндї суw** — оқар сув — проточная вода. I, 158—6; ар. 125—7.

а қ ї н ч у (**ақїнчї**) — кечаси бориб, душманни бостирадиган аскар — ночной летучий отряд. I, 153—15; 106—30; 219—12; ар. 120—7; 74—2; 183—2.

а қ ї т т ї — 1. оқизди, 2. куч юборди — 1. пролил, спустил воду. 2. послал, направил. I, 219—10, 14; ар. 182—17.

а қ і т ғ а н — оқизадиган — проливающий. I, 171—1, ар. 137—13.

а қ і ш д ї — оқишди — потекли (*совм.*). I, 194—25; ар. 162—7.

а қ л ї ш д ї — йиғилишди — собрался, сплотился (ақлїшур, ақлїшмақ). I, 243—26, 30; ар. 204—17.

а қ т ї — оқди — тек. I, 121—21; ар. 88—14.

а қ т у р д ї — оқтирди, оқизди — пролил (воду), велел пустить воду (ақтурур, ақтурмақ). I, 227—15, 17; ар. 190—9.

а қ р у — секин — медленно, осторожно; **ақру-ақру** — секин-секин — медленно, осторожно. I, 137—18; ар. 104—8. III, 372—16; ар. 267—1.

а қ у р — отхона — конюшня. I, 46—11; ар. 13.

а ғ а н: **аған эр** — димоғи билан сўзловчи, манқа киши — человек, говорящий в нос, гнусавый. I, 106—22; ар. 73—15.

а ғ а р т ғ у — бўза — напиток. III, 446—16; ар. 326—10.

а ғ д ї — кўтарилди — поднялся. III, 199—6; ар. 138—9. I, 301—9; ар. 259—13.

а ғ д у қ I.— ўзгарувчи — изменчивый. I, 96—6; ар. 63—2.

ағдуқ II: **ағдуқ кіші** — нотаниш одам — неизвестный, незнакомый человек. I, 125—18; ар. 92—5.

ағī — ипак кийимлик — шелковая ткань. I, 116—16; ар. 83—12.

ағīз I — оғиз — рот. I, 89—1; ар. 55.

ағīз II — ариқ ва идишларнинг оғзи — горло, рот, устье. I, 88—30; ар. 55—15.

ағīзладī — 1. оғизлади, (ариққа) оғиз очди. 2. оғзига урди — 1. открыл рот. 2. бил в рот (ағīзлар, ағīзламақ). I, 295—1, 5; ар. 253—9.

ағīл I — оғил, қўй оғилхонаси — хлев. I, 103—17; 96—18; 70—12; 63—10.

ағīл II — қўй қийи (ўғуз.) — помёт овцы, барана (огуз.). I, 103—17; ар. 70—12.

ағīм — **бір ағīм jэр** — бир кўтарим масофа — расстояние на один подъем. I, 104—26; ар. 71—15.

ағīр — оғир, ҳар нарсанинг оғири — тяжесть, тяжело, тяжелый. I, 87—1; ар. 53—10. III, 265—17; ар. 187—15. **ағīр нэң** — қиммат баҳо нарса — драгоценная вещь. I, 87—9; ар. 53—15.

ағīрладī — марҳамат қилди, тақдирлади—ценил, вознаградил (ағīрлар, ағīрламақ). I, 293—20, 23; ар. 252—5. III, 359—5; ар. 257—1.

ағīрлалдī — қаранг: ағīрландī — см. ағīрландī. I, 287—7; ар. 245.

ағīрландī — 1. ҳурматланди. 2. қимматбаҳо ҳисоблади — 1. была оказана честь, уважение *(возвр.)*. 2. считал дорогим *(возвр.)*. (ағīрланур, ағīрланмақ). I, 287—5, 10; ар. 245—1.

ағīрлīқ — ҳурматлик — почет, уважение. I, 137—24; ар. 104—11.

ағīрлīғ: **ағīрлīғ эр** — ҳурматли, севилган эр — любимый человек. I, 163—11; 87—3; ар. 129—13; 53—11.

ағītтī — юқорига чиқарди — он помог ему подниматься (на гору) (ағītур, ағītмақ). I, 219—5, 9; ар. 182—14.

ағītқан — оширадиган — переваливающий, перебрасывающий. I, 170—29; ар. 137—11.

ағīчī — ипак кийимларни сақловчи хазиначи — казначей, охраняющий шелковые товары. I, 155—8; ар. 122—7.

ағīш — оғиш, кўтарилиш — подъем. I 93—4; ар. 59—16.

ағīшдī: **ол мэнің бірlä тағқа ағīшдī** — у тоққа чиқишда мен билан баҳслашди — он состязался со мной в подъеме на гору (ағīшур, ағīшмақ). I, 194—8, 9, 11; ар. 161—14.

ағлаттī — (кишиларни) узоқлатди — удалил, отдалил (лю-

дей от себя) (ағлатур, ағлатмақ). I, 264—11, 13, 14; ар. 223—7.

ағлақ — кишисиз, холи — безлюдный, уединенный; **ағлақ јэр** — кишисиз ёки холи овлақ ер — безлюдная, укромная местность. I, 141—23; 435—6; ар. 108—7; 389—17.

ағнадї — 1. ағнади. 2. (сўзлашда) тутилди — 1. валялся. 2. заикался (*ағнар, ағнамақ*). I, 284—26, 28, 29; ар. 242—12.

ағнатті — 1. ағнатди. 2. чақа қилди — 1. свалил, навалил, заставил валяться (*понуд.*). 2. вязал рот, заставлял заикаться (ағнатур, ағнатмақ). I, 265—21, 26; ар. 224—13.

ағрїдї — оғриди — заболел. (ағрїр, ағрїмақ). I, 271—23, 26; ар. 230—2.

ағрїндї — аламланди, азобланди — мучился, страдал (*возвр.*) (ағрїнур, ағрїнмақ). I, 253—6, 9, 10; ар. 213—1.

ағрїттї — оғритди, алам берди — причинил боль, причинил душевную боль (*понуд.*) (ағрїтур, ағрїтмақ). I, 260—14, 16, ар. 220—5.

ағрїштїлар — ҳафа бўлишдилар, ачинишдилар — сожалели, сочувствовали. I, 238—4, 7; ар. 200—5.

ағрїқандї — оғриғидан зорланди, алам тортди — мучился, страдал от болезни (ағрїқанур, ағрїқанмақ). I, 303—2, 3; ар. 161—11.

ағрїғ — оғриқ — болезнь. I, 123—19; ар. 90—12.

ағрудї — оғир бўлди. 2. оғирлашди — 1. отяжелел. 2. ухудшился, осложнился (о болезни). I, 271—19, 21, ар. 229—18.

ағруқ — оғирлик, юк, мато — тяжесть, груз. I, 125—21; ар. 92—7.

ағруқландї — оғирсинди, қийин туюлди, (юкка нисбатан) оғирсинди — считал для себя трудным, обременительным (ағруқланур, ағруқланмақ). I, 304—16, 20; ар. 263—6.

ағсадї — чиқмоқ истади — ему захотелось подняться на гору (ағсар, ағсамақ). I, 275—3, 5; ар. 232—14.

ағтарїлдї — ерга урилди, йиқитилди, ағдарилди — был поверженным. I, 248—9; ар. 208—15.

ағтїлдї — ерга урилди, ағдарилди — был свален, опрокинут (*возвр. и страд.*) (ағтїлур, ағтїлмақ). I, 248—7, 10; ар. 208—14.

ағу — оғу, заҳар — яд. I, 116—15; ар. 83—11.

ағуж — (ўғиз) аёлнинг ва ҳайвоннинг аввалги сути, оғиз — молозиво. I, 88—28; ар. 55—14.

ағужлуғ: **ағужлуғ эр**: ўғизли, оғзи бор киши — человек с молозивом. I, 163—19; ар. 130—1.

а ғ у л а д ӣ — заҳарлади — отравил (ағулар, ағуламақ). I, 301—21, 24; ар. 260—3.

а ғ у р ш а қ — чарх дугини тутиб турадиган айрили чўп — чалмак — пряслице. I, 165—16; ар. 131—16.

а ғ у қ т ӣ — заҳарланди — отравился (ағуқар, ағуқмақ). I, 200—1, 4; ар. 166—10.

а ғ қ у ч ӣ — чиқувчи — поднимающий. II, 55—15; ар. 42—7.

а:— ҳайронлик ва таажжуб билдирувчи юклама — частица, выражающая удивление. **ол мэні а: қїлдї** — у мени ҳайрон қилди — он меня удивил. I, 75—2; ар. 42—14, 15.

а:в у н — дарахт — дерево. I, 111—23; ар. 78—16.

а:w —о в — охота. I, 109—18; ар. 76—14.

а:w д ӣ — тўпланди — собрался (народ) (а:wар, а:wмақ). I, 184—22, 24; ар. 152—5.

а: w л а н д ӣ — ов қилишга киришди — охотился *(возвр.)* (а:wланур, а:wланмақ). I, 292—13, 15; ар. 250—15.

а: w у н — дарахт — дерево. I, 111—24; ар. 78—16.

а : з I — оз — мало. I, 109—1; ар. 76—4.

а : з II — оқ сусар пўстин — шуба из белой куницы. I, 109—2; ар. 76—5.

а : з III — ипак кийимлик ва бошқа тўқима, ясама нарсалар — продукция (напр., материал). I, 108—5; ар. 75—7.

а : з д ӣ — озди, адашти — заблудился (а:зар, а:змақ). I, 184—3, 4; ар. 151—11.

а:з л а н д ӣ — оз ҳисобланди — считал, что мало *(возвр.)* (а:зланур, а:зланмақ). I, 292—1, 4; ар. 250—7.

а : з I — яхши фол, яхшилик аломати — примета благополучия. I, 108—9; ар. 75—11.

а : з II — яхшилик — благополучие, добро, доброта. I, 108—10; ар. 75—12.

а : j I — ой — луна. I, 110—24; ар. 77—17.

а : j II — ой (30 кунлик муддат) — месяц. I, 110—26; ар. 78—1.

а : л — тўқ сариқ (апельсин) ранг — темно-желтый, оранжевый. I, 110—4, 7; ар. 77—5, 6.

а : л — ҳийла, фриб, тадбир — хитрость, уловка. I, 110—8; ар. 77—7.

а : р — қўнғир — бурый, рыжий. I, 108—29; ар. 76—3.

а : р б ӧ р і — ёлдор бўри, сиртлон — гиена. I, 108—13; ар. 75—13.

а : р д ӣ — 1. ҳориди, чарчади; 2. ҳовлиқтирди. 3. алдади — 1. устал. 2. худел. 3. обманул (а : р а р, а : р м а қ). I, 183—11, 13; ар. 150—14.

а : р ї ш д ӣ — алдашди — обманули *(совм.)* (а:рїшур, а:рїшмақ). I, 191—23, 25; ар. 159—11.

а : с — 1. оқ сусар. 2. чўри — 1. куница. 2. рабыня, прислуга. I, 109—3; ар. 76.

а : с д ӣ — осди — повесил (что-л.) (а:сар, а:смақ). I, 184—10, 12; ар. 151—15.

а : т I —от, исм — имя, название. I, 107—21; ар. 75—2.

а : т II — лақаб, унвон, от.— псевдоним, название, имя. I, 107—22; ар. 75—3.

а : ч — оч — голодный. I, 108—2; ар. 75—5.

а : ч л ӣ қ — очлик, овқатсизлик — голод. I, 137—10; ар. 104—2.

а : ч т ӣ — очиқди — проголодаться (а:чар, а:чмақ). I, 183—9, 10; ар. 150—12.

а : ч у р д ӣ — очиқтирди — заставил голодать *(понуд.)* (а:чурур, а:чурмақ). I, 266—11, 13 ар. 225—6.

а : ш — ош, таом, овқат — пища, еда. I, 109—11; ар. 76—9.

а : ш т ӣ — ошди — перевалил, преодолел (а:шар, а:шмақ). I, 184—13; ар. 151—17.

а : қ — оқ (ўғуз.) — белый (огуз.) I, 109—21; ар. 76—17.

а : қ а т — чипор от — пепельно-белый конь. I, 109—23; ар. 77—1.

а : қ с а қ а л — оқ соқол, соч-соқоли оқарган киши (ўғуз.) — белобородый человек (огуз.). 1, 109—23; ар. 77—2.

а : ғ — *(анатом.)* икки сон орасидаги бўшлиқ, чов, чот — промежность I, 109—14; ар. 76—11.

а : ғ д ӣ I — чиқди, кўтарилди — поднимался (на гору) (а:ғар, а:ғмақ). I, 184—16, 18; ар. 152—1.

а : ғ д ӣ II — 1. чиқди, пайдо бўлди. 2. ранги ўзгарди — 1. взошел, появился (облако). 2. изменился (цвет лица), побледнел. I, 184—19; ар. 152—2.

ӓ в ӓ h — кўз оғриғи — болезнь глаза. I, 48—22; ар. 8.

ӓ w ‖ э w — уй — дом. II, 369—8; ар. 256—13.

ӓ j ӓ г ү — чодирнинг асоси, қовурғаси — ребро, шест палатки. III, 430—16; ар. 313—16.

ӓ j ӓ j ӓ р с г ү — кўршапалак (чигил.) — летучая мышь (чигил.). III, 439—1; ар. 319—13.

ӓ l м ӓ — кўвача — кувшинчик, II, 272—19; ар. 185—5.

ӓ р ү к с ӓ д і — ўрик, шафтоли истади — (ему) захотелось урюка, персиков, (ӓрүксӓр, ӓрүксӓмӓк) I, 296—5; ар. 254—12.

ӓ с р і I — қоплон — барс. I, 147—7; ар. 113—17.

ӓ с р і II — чипор— пестрое, пятнистое (что-л.). I, 147—10; ар. 113—18. ӓ с р і j ї ш ї ғ — чипор ип, арқон, ип — пятнистый, пестрый канат. I, 147—8; ар. 113—17.

ӓ ч ӓ — опа — сестра (старшая). I, 114—10; ар. 81—8.

ӓ ч і — кекса хотин (барсаған) — старая женщина (барсаган). I, 114—14; ар. 81—10.

Э

э б ӑ к — (болалар тилида) «нон» ёки «нанна» — «хлеб» (в языке детей). I, 98—24; ар. 65, 15.

э б м ӑ к — нон (яғмо, тухси, баъзи ўғуз ва қипчоқларда) — хлеб (ягма, тухси, огуз, кипчак). I, 126—28; ар. 93, 8.

э в — уй — дом. (огуз). I, 68—2, 3; ар... **эв қїзї** — бўйи етган қиз — совершеннолетняя девушка. I, 315—13; ар. 274—8.

э в ӑ т — тўғри, маъқул — верно, хорошо. I, 111—17; ар. 78—13.

э w — уй — дом. I, 73—7; ар. 40—12. **эw барқ** — уй ва ҳовли, уй-жой — дом и двор, хозяйство. I, 333—7; ар. 292—1. **эw ортусї** — уй ўртаси — середина комнаты, I, 145—5; ар. 112, 1. **эw оқї** —уйнинг тўсини, хариси —бревно, стропила, балка дома. 1, 73—7; ар. 40—12.

э w — чодир — шатер, палатка. I, 112—21; ар. 79—13.

э w ӑ к — шошқалоқ, шошма-шошар; шошилиш — торопливый, суетливый; торопливость. **эwӑк эр** — шошқалоқ одам—человек, действующий поспешно. 1, 143—20; 106—17; 129—6; 368—23; ар. 110—7; 95—10; 324—14; 73—11.

э w ӑ к л і к — ишларда шошилиш — торопливость, поспешность. 1, 168—19; ар. 135.

э w ӑ т — тўғри, маъқул деган маънони англатувчи юклама — частица, выражающая утверждение. (эwӑт — яз. тухси, ягма, кипчаков, **эмӑт** — яз. огузов, јэмӑт — у других тюрков). 1, 85—1; ар. 51—14.

э w д і I — тўпланди — собрался (народ) (эwӑр, эwмӑк). I, 179—8—10; ар. 146—14.

э w д і II — шошди, шошилди — поторопился, спешил (эwӑр, эwмӑк). I, 179—11—25; ар. 146—14. III, 199—15—16; ар. 138—13.

э w д і д і — терди, йиғди — собрал (эwдір, эwдімӑк). I, 271—4, 7; ар. 229—9.

э w д і л д і — тўпланди — был собран в кучу (страд.) (эwділүр, эwділмӑк). I, 248—11—12; ар. 208—16.

э w д і н д і — тўплади — собрал (эwдінүр, эwдінмӑк). I, 252—20—23; ар. 212—8.

э w з ӑ д і — ёмонлади, туҳмат қилди — наговаривал, клеветал. (эwзӑр, эwзӑмӑк) I, 273—11—13; ар. 231—5.

э w і л д і — шошилди — торопился (эwілүр, эwілмӑк). I, 269—6, 7; ар. 227—16.

э w і н — дона, уруғ — семя. I, 106—27; ар. 73—18.

э w і ш д і — шошилишди — торопились (совм.) (эwішүр, эwішмӑк). I, 194—22—24; ар. 162—3.

э w l ā н д і: **aj əwlānді** — 1. ой ўтов тутди (қўрғанланди) 2. **əwnі əwlānді** — уйни турар жой ҳисоблади — 1. (луна) стала окружена ореолом. 2. считал домом (əwlānүр, əwlānмāк). I, 258—22; 28; ар. 218—5.

э w l ā ш д і **(āwlāшді)** — тўпланишди — собрались (совм.) (əwlāшүр, əwlāшмāк). I, 243—10—12; ар. 204—7.

э w l ā ш т і **(см. āwlāшді)** — (уйдан қимор) ўйнашди — сделал ставкой дом (əwlāшүр, əwlāшмāк). I, 243—13—19; ар. 204—9.

э w l і к — уй эгаси — хозяин дома. I, 130—23; ар. 97—6.

э w l ү к — хотин — женщина-хозяйка. I, 252—14; ар. 212—4.

э w р і ш т і — 1. айланишди. 2. (отни) қайтаришди. 3. (астарини) ағдаришди — 1. гулял (совм.) 2. он помог перевернуть, повернуть. 3. помог отогнуть (əwрішүр, əwрішмāк). I, 238—13—20; ар. 200—9.

э w р ү l д і — ўгирилди, бурилди, айланди — поворачивался, переворачивался (əwрүlүр, əwрүlмāк). I, 250—4—8; ар. 210—8.

э w с ā д і I. — уйига муштоқ бўлди, уйни истади, қумсади — хотел домой (əwсāр, əwсāмāк). I, 275—6—8; ар. 232—16.

э w с ā д і II. — одам шошилишни, тезлатишни истади — хотел ускорить (əwсāр, əwсāмāк). I, 275—9—11; ар. 233—1.

э w с ā т т і — уйни истади, уйга рағбатлантирди — вызывал тоску по дому, напоминал о доме (понуд.) (əwсāтүр, əwсāтмāк). I, 261—19—21—22; ар. 221—5.

əw с і н д і — (ўз) уйи ҳисоблади — чувствовал себя как дома (əwсінүр, əwсінмāк). I, 254—8—10; 214—1.

э w ү р г ā н - э w ү р г ā н — (ишни) ағдарган, тўнтарган — переворачивающий все дело вверх дном, перен. сомневающийся, переменчивый. I, 475—29, 30; 172—20; ар. 429—16; 139—4.

э w ү р д і — 1. қайтарди. 2. тўнтарди — 1. заставил возвратиться. 2. опрокинул, переворачивал. 1, 188—13—17; ар. 156—8.

э w ү с г ү — совурадиган, ажратадиган нарса — орудие, предмет, которым разделяют. I, 53—4—5; ар. 14.

э w ш ү к — заифлик, мункиллаб қолиш (қари одам ҳақида) — дряхлость. I, 129—27; ар. 96—6.

э г ā т — никоҳ кечаси келинга хизмат қилувчи янга — сваха, остающаяся при новобрачных после свадебной церемонии. I, 85—26; ар. 52—9.

э г ā т l ā д і — оқсоч (жория)ни қўшиб юборди — направил со служанкой (эгāтlāр, эгāтlāмāк). I, 293—3—5; ар. 251—11.

эгāтлāнді — хизматчили бўлди — заимел служанку (эгāтлāнүр, эгāтлāнмāк). I, 286—20—22—23; ар. 244—11.

эгāтлік I — хизматчиси бор, хизматчига эга — имеющий при себе служанку. I, 167—10; ар. 133—16.

эгāтлік II — келин — невеста. I, 167—1; ар. 133—10.

эгāтлік қарабаш — янга, никоҳ кечаси келин ва куёвга хизмат қиладиган шахс — сваха, остающаяся при новобрачных после свадьбы. I, 166—27; ар. 133—10.

эгді — эгди — нагибал (эгāр, эгмāк). I, 180—13; ар. 147—13.

эгілгāн — эгилиб турадиган — нагибающийся, гибкий, эластичный. I. 174—1; ар. 140—5.

эгілді — эгилди — нагибался, наклонился (эгілүр, эгілмāк). I, 206—9—11; ар. 172—1.

эгін — эгин, елка — плечи. I, 107—1; ар. 74—4.

эгір — игир‖ийир, қорин оғриғини даволайдиган ўсимлик — лекарство, употребляемое при заболевании живота. I, 87—31; ар. 54—12.

эгірді — 1. ўради, қуршади. 2. йигирди. 3. айлантирди. 4. йўллади — 1. окружил (город). 2. прял на прялке. 3. заставил кружиться (лодку). 4. направил (эгірāр, эгірмāк). I, 188—18—22; ар. 156—11.

эгірсāді — 1. игирни (дорини) истади. 2. йигиришни истади. 3. ўрашни истади — 1. хотел лекарство «игир». 2. хотел прясть. 3. хотел окружить (крепость) (эгірсāр, эгірсāмāк). I, 295—17—21; ар. 254—3.

эгіртті — йигиртирди — велел прясть (эгіртүр, эгіртмāк). III, 433—13—16—17; ар. 316—5.

эгіт — яра ёки кўз тегишдан сақлаш учун сепиладиган дори — вид лекарства (из шафрана). I, 85—8; ар. 52—1.

эгішді — эгишди, эгишда ёрдам қилди — сгибал, нагибал (совм.). I, 195—24—28; ар. 163—3.

эгрі — эгри, қийшиқ — кривой, криво, I, 147—16; ар. 114—4.

эгрік — йигирилган ип — пряжа. I, 130—3; ар. 96—10.

эгрікāн — йигирадиган — прядущий. I, 173—3; ар. 139—10.

эгрілді — ўраб олинди. 2. йигирилди — 1. был окружен (страд.) 2. был спряден (эгрілүр, эгрілмāк). I, 250—9—11; ар. 210—10.

эгрім — гирдоб — водоворот. I, 132—4; ар. 98—11.

эгрімлāнді — гирдобланди, ўралиб оқди — (что-л.) текло с водоворотом (эгрімлāнүр, эгрімлāнмāк). I, 305—13, 15, 16; ар. 264—5.

эгрінді — йигиргандек кўринди — сделал вид, что прядет пряжу (эгрінүр, эгрінмāк). I, 253—26—28; ар. 213—11.

э г р і ш т і — 1. ўрашга ёрдам беришди. 2. йигиришди — 1. помог окружить (стеной город.). 2. помог прясть (эгрішүр, эгрішмәк). I, 239—8—13, 14; ар. 201—4.

э г с ә д і м — эгишни истадим — мне хотелось сгибать, нагибать (дерево) (эгсәрмән, эгсәрмәк). I, 275—16; ар. 233—5.

э г т ү р д і — эгдирди — велел сгибать, нагибать (эгтүрүр, эгтүрмәк). I, 228—5,7; ар. 191—1

э з ә — опа (ўғуз) — старшая сестра (огуз). I, 116—28; ар. 84—4.

э з д і — қиртишлади — очистил скребком, соскабливал (кожу) (эзәр, эзмәк). I, 177—27, 28; ар. 145—9.

э з і к — тирналишдан ҳосил бўлган чизиқ — царапина. I, 101—3; ар. 68—2.

э з і т т і: — тирнади, тимдалади — царапал (эзітүр, эзітмәк). I, 216—6, 9; ар. 180—8.

э з т ү р д і — тирнатди, тилдирди — царапал (эзтүрүр, эзтүрмәк). I, 226—1,4; ар. 189—4.

э з ә р — эгар — седло. II, 327—20; ар. 226—9.

э з ә р г ә н — доим излайдиган — разыскивающий, отыскивающий. I, 172—16; ар. 139—1.

э з ә р l ә д і — эгарлади — седлал (лошадь) (эзәрләр, эзәрләмәк). I, 293—17, 19; ар. 252—3.

э з ә р l і к — устига эгар қўйилган ёғоч — деревянный подседельник. I, 167—15; ар. 134—4.

э з г ә р д і — маъқуллади. 2. тузатди, ислоҳ қилди — 1. одобрил. 2. исправил. I. 231—20; ар. 194—5.

э з г ү — яхши — хороший, добрый, приличный. I, 149—6; 137—20; 70—5; ар. 115; 104—10, 37—5;

э з г ү j a w l a қ — яхши, чиройли, ажойиб — хорошо, отлично; красивый, замечательный, благородный. I, 406—19; ар. 361—12.

э з г ү l ү к — яхшилик — добро. I, 79—9; ар. 46—8.

э з і I — хўжайин — хозяин, господин. I, 114—25; 318—12; ар. 81—17; 277—4.

э з і II. — худо — бог, господь. I, 114—27; ар. 82—1.

э з і з — ҳар нарсанинг баланди — высокий, возвышенный. I, 143—14; 119—20; ар. 110—3; 86—12.

э з і з l ә н д і — буюк тўсиқ деб ҳисоблади —он считал (что-л.) возвышенным (эзізләнүр, эзізләнмәк). I, 287—28, 30; ар. 245—16.

э з і з l і к — баландлик, адир — холм, возвышенность. I, 167—23, ар. 134—10.

э з і р д і — айирди, фарқлади, танлади — выбирал, различал (эзірўр, эзірмāк). I, 187—14, 20; ар. 155—11.

э з л ā д і — энлади, ёнига, энига кенгайтирди, чўзди — расширил, увеличил (что-л.) вширь (эзлāр, эзлāмāк). I, 282—18; 20, 21; ар. 240—8.

э з л ā л д і — 1. тузатилди. 2. изланди, қидирилди.— 1. был исправлен. 2. был разыскан (эзлāлўр, эзлāлмāк). I, 290—4, 5, 6; ар. 248—6.

э з л ā н д і: **эзлāнді** нэн — бирор мақсад учун ишлатиладиган нарса — пригодная вещь (эзлāнўр, эзлāнмāк). I, 257—14, 17; ар. 217—1.

э з л ā т т і — тартибга солдирди — велел привести в порядок, упорядочить (эзлāтўр, эзлāтмāк). I, 263—20, 23; ар. 222—16.

э з л ā ш д і — йўқотишди — потеряли (совм.) (эзлāшўр, эзлāшмāк). I, 242—4, 7; ар. 203—7.

э з і к н э н — фойдаланиладиган ҳар нарса — пригодный; приносящий пользу предмет. I, 128—18; ар. 94—15.

э з н ā т т і — ўзгарди — изменился, перешел из одного состояния в другое (эзнāтўр, эзнāтмāк). I, 265—7, 10; ар. 224—3.

э ј ā г ў — кўкрак суяги, қобирға — ребро. III, 189—19; ар. 131—12.

э ј ā к ў — 1. ён, тараф. 2. чодирнинг ён томони.— 1. боковая сторона хода, бок; 2. боковой шест шатра. I, 156—3; ар. 123—5. **эјāкў јэр** — тоғнинг ён томонлари — боковая сторона горы. I, 156—4, 5; ар. 123—6.

э ј л ā — шундай — так (огуз). I, 137—5; ар. 103—13.

э ј м ā н д і — ийманди, уялди — стеснялся, стыдился (эјмāнўр, эјмāнмāк). I, 268—19, 22, 23; ар. 227—9.

э к ā — опа — старшая сестра. I, 116—28; ар. 84—4.

э к ā к: **экāк ішlāр** — фоҳиша хотинлар — проститутка, развратная женщина. I, 107—14; ар. 74—13.

э к ā к l ā д і — ҳақоратлади, бузуққа нисбат берди — оскорбил, считал развратным, проституткой (экāклāр, экāклāмāк). I, 299—5, 7; ар. 257—15.

э к ā к l і к — юзсизлик, бузуқлик — бесстыдство, развратность, I, 168—20; ар. 135—11.

э к ā l ā д і — опа деб юритди, опа деб атади, катта опа деб юритди — считал (ее) старшей сестрой (экālāр, экālāмāк). I, 302—4, 6; ар. 260—10.

э к ā ч — кишиларга зийраклиги билан ўз синглисидек туюлувчи ёш қиз — любимая, услужливая девушка, близкая, как сестра. I, 86—18; ар. 53—2.

э к д і I — мол сўйиладиган жой, кушхона — бойня. I, 145—25; ар. 112—13.

э к д і II — экди, сепди — посеял (зерно). 2. положил (лекарство) (экăр, экмăк). I, 180—10; ар. 147—9.

э к д ү — учи эгри пичоқ — кривой нож. I, 145—23; ар. 112—12.

э к і л д і — экилди — был посеян (экілүр, экілмăк). I, 206—6, 8; ар. 171—16.

э к і м — экишлик — посев. **бір экім јэр** — земля, пригодная для одного посева. I, 105—1; ар. 72—1.

э к і н I — экин, экин экиладиган (ўғуз) — посев (огуз). I, 107—2; ар. 74—4.

э к і н II. — эни бир ярим қарич, бўйи тўрт газлик бўз — мера измерения: отрез хлопчатобумажной ткани, ширина которого полтора аршина, длина — четыре. I, 107—3; ар. 74—5.

э к і н д і I: **экінді тарїғ** — экилган уруғ — посеянные семена. I, 158—7; ар. 125—8.

э к і н д і II — (бир ўзи) экин экди — посеял себе (зерно) (экінүр, экінмăк). I, 211—6; 176—4.

э к і р — игир (дори) — таблетки из лечебного корня. I, 88—1; ар. 54—13.

э к і т т і — эктирди, септирди — заставил (велел) засеять (экітүр, экітмăк). I, 219—18, 21; ар. 183—6.

э к і ш — маъданлар эритилганда чиқадиган чиқинди — отходы, которые появляются после расплавления металла, шлак. I, 143—18; ар. 110—5.

э к і ш д і — экишди — посеяли (совм.) (экішүр, экішмăк). I, 195—20, 23; ар. 163—3.

э к л ă д і — (ерни) босди — затоптал, наступил. III, 447—6; ар. 327—4.

э к л ă ш д і — 1. иттифоқ бўлдилар. 2. (оёқ билан) янчишди — 1. действовали единодушно. 2. топтали (совм.) (эклăшүр, эклăшмăк). I, 244—1, 6; ар. 205—3.

э к м ă — уйнинг тоқиси — балка, укладываемая поперёк основных балок. I, 150—8; ар. 116—17.

э к с ү д і — камайди — уменьшился, был недостаточным (эксүр, эксүмăк). I, 276—1—3; ар. 233—9.

э к с ү к — ўксик, камчиликли, етишмаган, нуқсонли нарса — недостаток, недостаточный. I, 130—7; ар. 96—13. **эксүк јармақ** — ўтмас, сийқа, камчиликли танга — непригодная, фальшивая монета. I, 130—8; ар. 96—13.

э к т ү р д і — эктирди — велел сеять (эктүрүр, эктүрмăк). I, 228—1, 4; ар. 190—16.

э к ү р г ā н — уруғи ейиладиган ўсимлик — съедобное растение. I, 173—1; ар. 139—9.
э к ш і к — нордон-чучук нарса — кисло-сладкий. I, 130—5. ар. 96—12.
э l I. — I. эл, мамлакат, юрт — государство; страна, народ. I, 83—3; 79—19; ар. 49—13; 46—12. 2. ҳокимият — власть, I, 336—17; ар. 296—2. 3. шаҳар — город. II, 32—23; ар. 21—10.
э l II — келишув, битишув — мир, согласие. I, 83—11, 209—11; ар. 50—1, 174—6.
э l III — бир турли от — конь (тюркск.). I, 83—7; ар. 49—15.
э l IV — очиқлик, бўшлик — равнина, неиспользуемое пространство. I, 83—5, ар. 49—14:
э l V — эшик — порог. III, 132—6, ар. 86—9.
э l ā т т і — олиб кетди — унёс, увез (эlātүр, эlātмāк). I, 350—20; ар. 309—1.
э l б ā ш і — от боқар — конюх. I, 83—8; ар. 49—16.
э l w і р д і — синчиклаб қаради — воззрился. I, 231—1; ар. 193—11.
э l д і р і — эчки боласининг териси — кожа козленка, теленка. I, 147—25; ар. 114—8.
э l д р ү к (الدرك) — *бот.* исириқ (қашқар, уч ва борсаған)—гармала (кашкар, уч и барсаган). III, 419—4; 19—15; ар. 9 —14; 304—4.
э l і г — қўл — рука. I, 102—9; 76—20; 328—25; ар. 69, 11; 44—4 287—6.
э l і к l ā д і — устидан кулди, масхара қилди — насмехался, издевался (эlіклāр, эlіклāмāк). I, 299—14, 16; ар. 258—4.
э l і к l і к — қўлқоп — перчатки. I, 168—24; ар. 135—14.
э l і к l і г — қўллик — с рукой. I, 324—1; ар. 282—9.
э l к ā д і — элади — просеял (муку) (эlкāр, эlкāмāқ). I, 281—5, 7; ар. 239—5.
э l к ā l д і — эланди — был просеян (мука. страд.) (эlкālүр, эlкālмāк). I, 251—18, 21; ар. 211—12.
э l к ā н д і — элади — просеял себе (эlкāнүр, эlкāнмак). I, 255—24; ар. 215.
э l к ā т т і — элатди — велел просеять (муки) (эlкāтүр, эlкāтмāк). I, 263—8, 10; ар. 222—8.
э l к ā ш т і — (ун) элашишди — помог просеивать (муку) (эlкāшүр, эlкāшмāк). I, 241—5,8; ар. 202—10.
э l к і н — мусофир (ўғуз) — чужестранец (огуз.). III, 44—19; ар. 28—8, I, 67—1; ар. 34.
э l к ү — аҳд, ваъда — договор, обещание. I, 149—21; ар. 116—6.

э л л і к — эллик — пятьдесят. I, 160—26; 139—19; ар. 127—3; 106—8.

э л р і — эчки боласининг териси — кожа козленка, теленка. I, 147—24; ар. 114—8.

э л ү к — масхаралаш — насмешка, издевка. I, 143—22; ар. 110.

э л ш ӓ д і — жуда очиқди (чигил) — чувствовал сильный голод (чигил) (эlшӓр, эlшӓмӓк). I, 280—25; ар. 238—3.

э l қ у ш — ил қуш, қирғий — ястреб-перепелятник. I, 319—18; ар. 278—3.

э м I — эм, даво, дори — лекарство. I, 74—1; ар. 41—12.

э м (ӓм) II — хотинлар аврати (ўғуз ва қипчоқ) — женские половые органы (огуз и кипчак). I, 74—3; ар. 41—13.

э м ӓ т — хўп, майли — хорошо, ладно. I, 85—3; ар. 51. III, 14—14; ар. 6—10.

э м г ӓ д і — машаққатланди, машаққат тортди — замучился (эмгӓр, эмгӓмӓк). I, 281—8, 10; ар. 239—7.

э м г ӓ к — меҳнат, қийинчилик — труд, трудности. I, 134—6; ар. 100—15.

э м г ӓ к I ӓ н д і — оғир, қийин деб ҳисоблади — он считал трудным, тяжелым (эмгӓкIӓнүр, эмгӓкIӓнмӓк). I, 306—9, 11, 12; ар. 264—13.

э м г ӓ н д і — 1. қийналди. 2. дам олишга тушди — 1. замучился, страдал. 2. остановился на отдых (по отношению к высокопоставленным лицам) (эмгӓнур, эмгӓнмӓк). I, 255—27; 256—3, 6, 7; ар. 214—1; 215—12.

э м г ӓ т т і I — қийналишди — устали, измучились (совм.) (эмгӓшүр, эмгӓшмӓк), I, 241—9; ар. 202—12.

э м г ӓ т т і II — чарчатди — утомил, изнурил (эмгӓтүр, эмгӓтмӓк). I, 263—6, 7; ар. 222—7.

э м д і I — энди, ҳозир — теперь, сейчас. I, 145—26; 72—14; ар. 112—14; 39—14.

э м д і II — эмди —сосал (грудь) (эмӓр, эммӓк). I, 181—1; ар. 148.

э м і к I — эмчак, елин — грудь, сосок. I, 102—19; 448—15; ар. 69—17; 402—16.

э м і к II — илиқ — теплый; **эмік күн** — илиқ кун — теплый день. I, 102—20; ар. 70—1.

э м і к I ӓ д і — эмчагига урди — ударил в грудь (эмікIӓр, эмікIӓмӓк). I. 300—4,6; ар. 258—11.

э м і к I і к: **эміклік ішIӓр** — эмизикли хотин — кормящая мать. I, 168—25; ар. 135—15.

э м і р — туман, булут (ўғуз) — туман, тучи, хмара (огуз.). I, 88—12; ар. 54—3.

э м і р ч к ӓ — қулоқ кемирчаги — хрящ. III, 446—20, ар. 326—12.

эмітті — 1. қийшайди, йиқила ёзди. 2. мойил бўлди — 1. наклонился, покосился (стена). 2. понравился, стало склонным (сердце). I, 220—24; ар. 184—7.

эмлādім — даво қилдим — я его лечил (эмлāрмāн, эмлāмāк). I, 283—25, 27; ар. 241—12.

эмлāлді — эмланди — лечился, вылечился (возвр.) (эмлāлур, эмлāлмāк). I, 290—25, 26, 27; ар. 249—3.

эмлāнді — ўзини даволади — лечил себя, вылечил себя (эмлāнур, эмлāнмāк). I, 259—7, 8; ар. 218—13.

эмлāттім — эмлатдим, даволатдим — я велел (ему) вылечить, лечиться. I, 264—29; 264—2; ар. 223—17.

эмлāшдіlāр — даволандилар, эмландилар — лечились (совм.) (эмлāшурlāр, эмлāшмāк). I, 244—10—12. ар. 205—8.

эмріді — қашиди — почесал (эмрір, эмрімāк). I, 273—8; 10. ар. 231—3.

эмрітті — қитиқлади — щекотал (эмрітур, эмрітмāк). I, 261—5,9; ар. 220—13.

эмрішті — қичишди — чесался, испытывал зуд (эмрішур, эмрішмāк). I, 239—18, 20; ар. 201—9.

эмрүлді — қайнашдан тўхтади. 2. (нафаси) ўчди — 1. перестало кипеть. 2. перестало дышать (возв). I, 250—15, 20; ар. 210—14.

эмсāді — эмишни истади, эмгиси келди — хотелось сосать (эмсāр, эмсāмāк). I, 276—17, 19; ар. 234—3.

эмсāм — даво — лекарство, лечение. III, 172—5; ар. 117—11.

эмүзді — эмизди — кормила грудью (эмүзур, эмүзмāк). I. 189—21, 23; ар. 157—11.

эмүкдāш — эмикдош — согрудник. I, 386—7; ар. 341.

эмүртті — тинчлатди — успокоил, утихомирил. III, 434—5; ар. 316—11.

эмчі — табиб — врач-лекарь, врач. I, 74—1; ар. 41—12.

эмшāн — пўстин қилинадиган тери — кожа, пригодная для шубы. I, 133—19; ар. 100—5.

эн — ўнқир-чўнқир — ухабистый, неровный. I, 83—25; ар. 50—8. **эн jэр** — ўнқир-чўнқир ер — ухабистая, неровная земля. I, 83—25; ар. 50—8.

эн — эн, ҳар нарсанинг эни — ширина. I, 83—27; ар. 50—10.

энāді: **ол қojін энāді** — таниқли бўлсин деб, у қўй қулоғининг бир қисмини кесди — он пометил при помощи обрезания ушей овцы (энāр, энāмāк). III, 273—7, 9; ар. 193—7.

эндāк — сатҳ — поверхность (огуз). I, 130—14; ар. 97—1.

эндік — бефаҳм; ҳовлиқма — несообразительный; беспокой-

ный. I, 130—21; ар. 97—6. **эндік эр** — ҳовлиқма киши — несообразительный, беспокойный человек. I, 130—21; ар. 97—6.

эндкāj — қасам — клятва. I, 427—14; ар. 382—11.

энүк I — ёш арслон, ёллик бўри, тулки, ит болалари — львята, волчата, лисята, щенята. I, 102—23; ар. 70—3.

энүк II — калитнинг тиши — засов запора, ключ запора. I, 102—25; ар. 70—4.

энүкладі — бола туғди (ит ҳақида) — плодился, размножился (о животных) (энүкләр, энүкләмāк). I, 300—7, 9. ар. 258—13.

энүкләнді — болалади — расплодились (о животных) (энүкләнүр, энүкләмāк). I, 289, 18, 19; ар. 247—12.

энүкlүк: энүкlүк арслан — болали арслон — лев, имеющий львят. I, 169—3; ар. 136—1.

энүч — киприк — ресница. I, 86—3; ар. 53—9.

энүчләді — кипригини чиқариб олди (кўздан) — вытащил ресницу (из глаза). I, 293—13; 16; ар. 252—1.

энүчләнді — киприк кирди (кўзига) — попала ресница (в глаз) (энүчләнүр, энүчләнмāк). I, 287—14; ар. 244—15.

эңāк I — энгак — подбородок. I, 154, 11. ар. 121—3.

эңāк II — хотинларнинг бош ёпинчиқларига боғлайдиган ип, боғич — завязка под подбородком. I, 154—13, ар. 121—5.

эңāк кучі — кунжут уруғ — семена кунжута. III, 132—12; ар. 86—13.

эңді — ҳайрон бўлди, гангиб қолди — удивился, растерялся (эңāр, эңмāк). I, 185—10, 11; ар. 152—17.

эңlік — хотинлар юзларига суртадиган пушти қизил ранг, упа-элик — пудра красного цвета, румяна. I, 138—19; ар. 105—7.

эңрāшді — қийналди — замучился (эңрāшүр, эңрāшмак). I, 285—8, 10; ар. 243—3.

эңтүрді — 1. ҳайрон қолдирди, анқайтириб қўйди — удивил (эңтүрүр, эңтүрмāк). I, 285—18, 21; ар. 243—9.

эңүжін (آسكوژين) чўлдаги ёмон жинлар—злой дух пустыни. I, 162—24; ар. 129—4.

эп — кучайтирув юкламаси — частица, усиление; **эп эзгү нәң** — жуда яхши нарса — очень хорошая, замечательная вещь. I, 70—5; ар. 37—5.

эр I — эр, эр киши, эркак киши, одам — человек, мужчина, молодец. I, 71—20; 73—24; ар. 37—15; 40—8. **эр** — аскар, баҳодир — богатырь, воин. I, 208—15; ар. 173—10.

эр — II. — ер — земля. I, 80—9; ар. 47—5.

эр III — тешиш асбоби — инструмент для проделывания отверстий. I, 80—8; ар. 47—5.

эрӓзті — 1. ахта қилди, 2. эрлардан саналди, эр сафига ўтди. — 1. кастрировал. 2. возмужал (мальчик). I, 215—19; ар. 180—2.

эрӓн — эрлар, эркаклар; баҳодирлар — мужчины; молодцы. I, 71—23; 249—2; 105—29; ар. 73—1; 37—17; 209—10. **эрӓн** — аскар — воины. I, 165—9; ар. 131—11.

эрӓңӓjу I — олти бармоқли одам — человек с шестью пальцами. I, 154—26; ар. 121—15.

эрӓңӓjу II — пакана киши — человек низкого роста. I, 154—27, ар. 121—16.

эрӓңӓк — бармоқ — палец. I, 143—5; ар. 109—15.

эрӓтті — 1. ахта қилди. 2. эрлардан саналди, эрлар сафига ўтди — 1. кастрировал. 2. возмужал (мальчик) I, 215—21; ар. 180—2.

эргүрді I — эритди — растопил (масло). I, 231—29; ар. 194—10.

эргүрді II — улгурди — успел. I, 232—1; ар. 194—10.

эргүрді III — эриттирди — велел растопить (масло). II, 231—14. ар. 157—13.

эрдӓм — одоб, ахлоқ, тарбия; фазилат — этика, воспитанность, достоинство. I, 131—19; 85—16; 253—18; ар. 98—2; 52—4; 213—5.

эрдӓмсіз — фазилатсиз, ахлоқсиз — невоспитанный. III, 228—6; ар. 158—6.

эрді I — эрди, эди — был (глагол—связка) (эрүр, эрмӓк). I, 177—11; ар. 144—16.

рді II — 1. зерикди. 2. тешди, ёрди — 1. соскучился. 2. продырявил (эрӓр, эрмӓк). I, 183—19—22; ар. 151—3.

эрдіні — тоза марварид — жемчуг, драгоценность. I, 159—15; ар. 126—7.

эрік I — йўрға, тез — быстрый, горячий (конь). I, 100—19; ар. 67—11. **эрік jілкі** — йўрға, тез ҳайвон — быстрое, горячее животное. I, 100—19; ар. 67—11. **эрік ат** — йўрға, тез от — горячий конь. I, 100—20; ар. 67—11.

рік II — тиришқоқ — старательный. **эрік эр** — тиришқоқ одам — старательный, усердный человек, 1, 100—21; ар. 67—13.

эрік III — эрийдиган — дубитель. I, 100—7; ар. 67—3. **эрік нэң** — эрийдиган нарса — топленое что-либо. I, 100—7; ар. 67—3.

эріклік — ҳайвонларнинг тезлик, қизғинлик (ҳайвонларга нисбатан) — быстрота, горячность. 1, 168—10; ар. 135—6.

эріlді — 1. раҳналанди, нуради. 2. **ај эріlді** — тўлин ой камая борди — 1. проломался, треснул; начал разрушаться. 2. полная луна начала убавляться. (эріlур, эріlмāк). I, 268—24, 26; ар. 227—11.

эрін — лаб—губы. I, 106—10; ар. 73—6; III, 82—3; ар. 54—4.

эрінді — эринди — ленился. (эрінүр, эрінмāк) I, 210—6,8; ар. 175—1.

эрінч//эрінж (ірінж) (إرنج، إرنز) фаровонлик, маишат билан кун кечириш — жизнь в довольстве, довольствие. I, 152—6; 451—14, 15; ар. 118—16; 331—2, 3.

эрінч — эҳтимол, зора, балки, экан — возможно, может быть. I, 152—3; 81—14; ар. 118—13; 48—7; III, 451—10; ар. 330—15.

эріңāн — бўйдоқ — холостяк. I, 139—17; ар. 106—8.

эрітті — 1. ахта қилди. 2. (бола) эрлар сафига ўтди. — 1. кастрировал. 2. возмужал (мальчик) (эрāзүр, эрāзмāк) I, 215—14; 22, 23; ар. 179—16.

эрк — эрк, подшолик ва буйруқ ўткирлиги — воля, свобода. I, 78—14; ар. 45—9.

эркāк — эркак (жинсга кўра) — самец, мужчина. I, 135—6; 481—13; ар. 101—11; 435—4.

эркāк тақағу — хўроз — петух. I, 135—7; ар. 101—12.

эркāкlāнді — мавжланди, тўлқинланди. 2. ҳурпайди. 3. ботирланди — 1. волновалось (о море). 2. нахохлился. 3. храбрился, осмелился (эркāкlāнүр, эркāкlāнмāк). I, 306—17, 22; ар. 265—1.

эркāн — тўлиқсиз феъл, «экан» — недостаточный глагол, «был». I, 132—15; ар. 99—2.

эркāч — така, эркак эчки — козел. I, 120—27; ар. 87—16.

эркі — иккиланиш, шубҳани билдирувчи сўз — слово, выражающее сомнение, «не так ли». I, 149—14; ар. 116—1.

эркін I — тўпланган — скопление, накопление; **эркін суw** — сув тўплами — скопление воды; **көl эркін** 1) ақлга кўл каби тўлган; 2) қорлуқлар каттаси — 1) переполненный умом. 2) старшина карлуков. I, 132—19; ар. 99—4.

эркін II: **эркін јағмур** — бир неча кун тўхтамай ёғадиган ёмғир — дождь, идущий много дней. I, 132—25; ар. 99—6.

эркlāді: **ол јәріг эркlāді** у ерни босди — он затоптал землю. (эркlāр, эркlāмāк). III, 447—4, 6; ар, 327—3.

эркүз — эрима — талая вода. I, 121—15; ар. 88—12.

эрlāнді — эрлик бўлди, эрланди — вышла замуж. (эрlāнүр, эрlāнмāк) I, 257—21, 23; ар. 217—6.

эрlāшді — мардликда баҳслашди — состязались в геройст-

ве, мужестве (совм.) (эрläшур, эрläшмäк). I, 242—13, 16; ар. 203—11.

эрlік — эрлик, мардлик — мужество. I, 129—16; ар. 95—16.

эрмäгу — эринчоқ, ялқов — лентяй, ленивый, лодырь. I, 156—17; 100—22: ар. 123—15; 67—14.

эрмäгурді — ялқовлашди — стал лентяем. III, 361—3; ар. 258—13.

эрнäк — бармоқ — палец. I, 129—17; ар. 95—17.

эрсäк — эркакка рағбатли, эр учун шошилган — жаждущая мужа (женщина). I, 129—6; ар. 95—10. **эрсäк ішläр** — бузуқ хотин — проститутка, похотливая женщина. I, 129—4; ар. 95—9.

эрсäкläнді — эрсиради — была похотливой (эрсäкläнур, эрсäкläнмäк). I, 305—69; ар. 264—1.

эрсік — қўнғир ранг — бурый. I, 108—30; ар. 76—3.

эрсінді — эркаклашди, балоғатга етди — стал мужчиной, возмужал (эрсінур, эрсінмäк). I, 254—5,7; ар. 213—16.

эртä — эрта, тонг — утро. I, 145—7; ар. 112—3.

эртäді — бузилди — испортился, сломался (эртäр, эртäмäк). I, 269—24, 25; ар. 228—11.

эртäläді — эрталади, вақтли бошлади — рано начал работу (эртäläр, эртäläмäк). I, 307—9; ар. 265.

эртік — юрилган йўл — хоженая дорога. I, 128—21; ар. 94—17.

эртіні — марварид, дурри ғалтон — жемчуг. I, 101—8; ар. 68—5. **эртіні öзук** — дурри ғалтон таналик хотин — чистая жемчужина (синоним женщины). I, 159—16; ар. 126—8.

эртіш I — дарёдан ўтиш — проход через реку. I, 122—17; ар. 89—11.

эртіш II — тортишиш — спор. II, 248—7; ар. 168—16.

эртішті — узишди, баҳслашди — спорил (эртішур, эртішмäк). I, 234—21, 26; ар. 196—16.

эртті — ўтди — прошел, проходил. III, 430—22, 25. ар. 314—4.

эртүлді — ноаниқ бўлди, пардаланди — стал неизвестным. II, 275—20; ар. 187—3.

эртүрді — 1. кечирди. 2. қабул қилди. 3. кўчирди — 1. простил. 2. принял. 3. переносил, переместил (эртүрур, эртүрмäк). I, 225—26, 31; ар. 188—17.

эртүч (**артуч**) ар — ар дарахти, қора арча — можжевельник, вид елки. I, 120—19; ар. 87—10.

эрүді — эриди — расплавился, растаял (эрүр, эрүмäк). III, 269—12, 13; ар. 190—10; II, 231—13; ар. 157—12.

эрүк I — терини ошлайдиган ҳар нарса — дубитель. I, 100—17; ар. 67—9.

эрүк II — ўрик, шафтоли, олхўрининг умумий номи — общее название фруктов (урюка, персика, сливы). I, 99—19; ар. 66—11. **эрүк қақї** — ўрик данаги — косточки урюка. II, 326 — 23; ар. 225—11.

эрүкlāдi — ошлади — дубил (кожу) (эрүкlāр, эрүкlāмāк). I, 298—13, 15; ар. 257—1.

эрүкlāндi — мева қилди — дал урожай абрикосов (эрүкlāнүр, эрүкlāнмāк). I, 289—11, 13; ар. 247—8. III, 360—5; ар. 257—16.

эрүкlүк — ўрикзор — абрикосовый сад. I, 168—9; ар. 135—5.

эрүттi — эритди — растопил (масло). I, 215—23; ар. 180—4.

эрүшдї — эриди — растаял, расплавился. (эрүшүр, эрүшмāк) I, 191—26, 28; ар. 159—13.

эсāн — эсон, соғ — здоровый. I, 106—15; ар. 73—10.

эсāнlāдi — саломат бўлди — был здоровым (эсāнlāр, эсāнlāмāк). I, 300—10, 13; ар. 258—15.

эсāнмүсāн — эсонмисан? соғмисан? — здоров ли ты? I, 106—15; ар. 73—10.

эсдi I — чўзди — растягивал, тянул (канат) (эсāр, эсмāк). I. 178—4, 6; ар. 145—13.

эсдi II — эсди — развеял, провеивал. I, 178—7; ар. 145—15.

эсдi III — совурди — веял, провеял. I, 178—9; ар. 145—15.

эсiлдi — озайди — уменьшился (эсiлүр, эсiлмāк). I, 269—4, 5; ар. 227—14.

эсін — шамол, шабада — ветерок. I, 106—20; 265—15; ар. 73—14; 224—8.

эсіркаді — ачинди ва афсусланди — сожалел, огорчился (эсіркāр, эсіркāмāк). I, 298—27; 29; ар. 257—10.

эсіркāндi — ачинди, қайғирди — горевал, беспокоился (эсіркāнүр, эсіркāнмāк). I, 286—13, 15; ар. 244—7.

эсіттi — чўздирди — он заставил его растянуть (канат) эсітүр, эсітмāк). I, 216—23, 25; ар. 181—1.

эскі — эски — старый. I, 149—20; ар. 116—5.

эскірді — эскирди — износился (халат), пришел в ветхость. I, 232—6; ар. 194—15.

эскү — элак, ғалвир — решето, сито. I, 149—19; ар. 116—4.

эсlінді (шамол) тортиб олди — был вытянут (эсlінүр, эсlінмāк). I, 258—19, 20, 21; ар. 218—3.

эснāді — 1. эсди. 2. (одам) эснади — 1. веял (ветер). 2. зевал. I, 284—20, 22; ар. 242—8.

эснāттi — 1. эсдирди, шамол қўзғатди. 2. эснатди — 1. воз-

будил ветер (понуд.). 2. заставил зевать, вызвал зевок. эснāтур, эснāтмāк). I, 265—14, 17; ар. 224—8.

эснāрдi — ялқовлик қилди — лентяйничал, лодырничал (эснāрāр, эснāрмāк). I, 285—5; ар. 243—1.

эсрiладi — бўяди, сирлади — окрасил (эсрiлāр, эсрiлāмак). 1, 307—13; 16; ар. 265—11.

эсрұк — маст, сархуш — пьяный, опьяненный. I, 129—26; 202—12; ар. 96—5; 168—13.

эссiз I — юзсиз, уятсиз — бесстыдный, мерзкий, негодяй. I, 160—16; ар. 127—4;

эссiз II — ҳайф, афсус — жаль, стыдно, позор. I, 160—19; 77—12; 368—2; ар. 127—5; 44—11; 323—7.

эстұрдi — 1. чўздирди. 2. элатди — 1 велел растянуть (канат). 2. велел просеивать (муку) (эстұрұр, эстұрмāк). I, 226—14, 19, 20; ар. 189—9.

эсұртті — маст қилди — опьянел. (эсұртұр, эсұртмāк). III, 433—6, 8; ар. 316—1.

эт — эт, гўшт — мясо, тело. I, 70—22; 430—20; 204—11; ар. 38—1; 385—16; 170—5.

этāк — этак — подол. I, 98—26; ар. 65—16.

этāкlāндi — этакли бўлди, этакланди — стал с подолом этāклāнұр, этāклāнмāк). I, 289—5, 7; ар. 247—4.

этāкliг тон — этакли кийим — одежды с подолом. I, 167—27; ар. 134—13.

этāкliк — этак қилинадиган материал — материал для подола. I, 167—25; ар. 134—12.

этāтті — сиқиққа, қийинчиликка солди, ранжитти — замучил, притеснял, обидел. (этāтұр, этāтмāк). I, 214—20, 22, ар. 179—6.

этāчliк — ёнғоқ ўйнаш учун қазилган чуқурча (дўл) — ямка для игры в орешки. I, 167—13; ар. 134—3.

этiзlāндi — тақсимланди — был разделен, распределен (этiзlāнұр, этiзlāнмāк). I, 287—22, 24; ар. 245—12.

этiк — оёқ кийими — обувь. III, 298—9; ар. 210—13.

этiкті — улғайди, етилди — возмужал (ребенок) (этiкāр, этiкмāк). I, 200—21, 22; ар. 167—2.

этiлгāн I — отлардаги без касаллиги — болезнь железы у лошадей. I, 173—10; ар. 139—14.

этiлгāн II — тузаладиган — налаживающийся, поправляющийся. I, 173—13; ар. 139—16.

этiлгāн-сажiлған — кўп кирган, кўп чиққан — (человек) проворный, ловкий. I, 173—6; ар. 139—12.

этiлді I — ўнгланди, этилди — решился, был решенным. I, 87—18; ар. 54, 3.

эт і л д і II — эмаклаб юра бошлади — ползал, ходил на четвереньках (ребенок) (этілүр, этілмәк). I, 202—1, 2, 3; ар. 168—6.

эт л ә д і — гўшт қилди, этлади — приготовил, заготовил мясо (этләр, этләмәк) I, 281—15, 17; ар. 239—11.

эт л ә л д і — гўштланди, гўшт бўлди — стал мясистым, упитанным. (этләлүр, этләлмәк). I, 290—13; ар. 248—4.

эт л ә т т і — гўшт қилдирди — велел запастись мясом (этләтүр, этләтмәк). I, 263—14, 16; ар. 222—12.

эт л і к I: **этлік кіші** — этли, барваста, бўйдор киши — полный, рослый, крупный человек. I, 127—8; ар. 93—14. **этлік қој** — сўйиш учун тайёрланган қўй — откормленный на убой баран, овца. I, 127 — 7; ар. 93—13.

эт л і к II — *қанора* — крюк для подвешивания мясных туш. I, 127—6; ар. 93—12.

эт м ә к — нон — хлеб. I, 127—28; ар. 94—5.

эт м ә к л ә н д і — 1. нони кўпайди. 2. бой бўлди — 1. заимел хлеб. 2. стал богатым. (этмәкләнүр, этмәкләнмәк) I, 304—24, 26; ар. 263—11.

эт м ә к ч і — новвой — пекарь. II, 54—6; ар. 41—2.

эт р ә к — ранги сариқ одам (ўғузча) — человек с желтым лицом (огуз). I, 127—13; ар. 93—16.

эт с ә д і — гўшт истади — хотел есть мясо (этсәр, этсәмәк). I, 273—17, 18; 277—6; ар. 231—9; 234—14.

эт с ә т т і — гўштга иштаҳани келтирди — побудил хотеть есть мясо (этсәтүр, этсәтмәк). I, 261—10, 12; ар. 220—16.

эт т і I — этти, қилди (ўғуз) — сделал, совершил (огуз). II, 33—10. ар. 22—1.

эт т і II. — 1. яхшилади, тўғрилади, ўнглади. 2. жинсий алоқа қилди (ўғуз) 3. бирор нарсани бажарди (ўғуз) — 1. наладил, поправил (дела). 2. имел половое сношение (огуз). 3. совершил (огуз.). (этәр, этмәк.) I, 182—23, 3; ар. 150—3.

эт т ү р д і I — тузаттирди — он велел (кому-л.), наладил (дело) (эттүрүр, эттүрмәк). I, 224—3,8. ар. 187—7.

эт т ү р д і II — он велел прясть пряжу (понуд.) (эттүрүр, эттүрмәк). I, 266—6, 10. ар. 225—4.

эт ү к — этик — сапоги. I, 98—27; ар. 65—16. III, 106—19. ар. 68, 16.

эт ү к л ә н д і — оёқ кийимли бўлди — заимел обувь (этүкләнүр, этүкләнмәк). I, 289—8, 10; ар. 247—6. III, 360—3; ар. 257—15.

эт ү к л ү к с а ғ р ї — махсилик, сахтиён тери — сафьяновая кожа для изготовления ичигов. I, 167—29; ар. 134—15.

эт ү к ч і — этикдўз — сапожник. II, 54—10; ар. 41—5.
эт ч і — қассоб — мясник. II, 54—5; ар. 41—1.
э ф — уй — дом. III, 282—10; ар. 199—9.
эч - э ч — подани қайтаришда қўлланадиган сўз — междометия для призыва скота. II, 326—17; ар. 225—7.
эч г ү — ичкилик, ҳар бир ичиладиган нарса — напиток. I, 149—5; ар. 115—13.
эч к ү — эчки — козел, коза. I; 149—4; 120—29; ар. 115—12; 87—16.
эш—э ш, ўртоқ, ҳамроҳ — товарищ, спутник. I, 81—26; ар. 48—12.
э ш д і — тўкди, тошди, чопди — 1. высыпал (песок). 2. поскакал. (конь). 3. разлился (котел) (эшәр, эшмәк). I, 178—19, 23; ар. 146—5.
э ш і к — эшик остонаси — порог. I, 78—1,2. ар. 45—1.
э ш і к л і к: **эшіклік јўғач** — эшик учун ишлатиладиган, мўлжалланган (ёғоч) — доска (бревно), используемая для двери. I, 168—11; ар. 135—7.
э ш і л ғ ә н — эшиладиган, чўзиладиган — скручивающийся, растягивающийся. I, 173—21, 22, 23; ар. 140—3.
э ш і л д і — йиғилди, тўдаланди — был собран в кучи (эшілә́р, эшілмә́к). I, 205—15, 17; ар. 171—5.
э ш і т т і — текширишга буюрди — велел проверить, уточнить, дискутировать (эшітүр, эшітмә́к). I, 218—22, 27; ар. 182—9.
э ш і т ү р д і — эшиттирди — заставлял или дал возможность слышать, слушать (эшітүрүр, эшітүрмә́к). I, 227—1, 4; ар. 190—3.
э ш і ч і ә́ н д і — қозонли бўлди — имел, получил котел. (эшічлә́нүр, эшічлә́нмә́к) I, 286—24, 26; ар. 244—13.
э ш і ш д і — чиқаришди — помог мне складывать, наваливать (в кучу) (эшішүр, эшішмә́к). I, 194, 4, 7; ар. 161—12.
э ш ј ә́ к — эшак — осел. I, 137—13; ар. 104—4.
э ш к ә́ к — эшак — осел. I, 134—24; ар. 101—7.
э ш к ә́ к і ә́ н д і — эшакли бўлди — заимел осла (эшкәкіә́нүр, эшкәкіә́нмә́к). I, 306—13, 16; ар. 264—15.
э ш к і н: **эшкін тупрақ** — тўпланган тупроқ ва қум—куча земли или песка. I, 133—15; ар. 100—3.
э ш к і н — тез йўловчи — бегущий путник. I. 133—15; ар. 100—3.
э ш к і н ч і — тез юрадиган отлик чопар — гонец с быстроходным конем. I, 133—17; ар. 100—4.
э ш қ ү р ә́ т і — нақшли (гулли) хитойча ипак кийимлик — цветной китайский шелковый материал. I, 162—11; ар. 128—11.

эшлік — жини бор, алоҳида табиатли киши — одержимый бесом человек. I, 81—26. ар. 48—13.

эштілді — эшитилди — был услышан (страд.) (эштілүр, эштілмәк). I, 248—4, 6; ар. 208—12.

эштүрді — тўплатди — велел собрать в кучу (песок) (эштүрүр, эштүрмәк). I, 227—5, 8, 9; ар. 190—4.

эшүді — ёпиб бекитди — укрыл (эшүр, эшүмәк). III, 270—12, 15; ар. 191—7.

эшүк (اشك) I — ёпинчиқ — покрывало, бурка. I, 54—8; ар. 15.

эшүк II — уст кийими — верхняя одежда. I, 102—3; ар. 69—6.

эшүк III — шоҳлар, беклар ўлганда бериладиган ипаклик йиртиш, парча — покрывало, выдаваемое при смерти царей и беков. I, 102—4; ар. 69—7.

эшүклік: **эшүклік барчін** — устки кўйлак учун ишлатиладиган ипак кийимлик — шелковый материал для верхнего платья. I, 168—15; ар. 135—8.

эшүклүг — кўйлаклик — человек с одеждой. I, 168—17; ар. 135—8.

Б

ба — қўйининг маъраган овози — звукоподражательное слово (блеяние барана). III, 223—14; ар. 155—3.

бадар-бадар — патир-путир — звукоподражательное слово (удар кулаком). I, 341—20; ар. 301—3.

бадї — боғлади — привязал (бар, бармақ). III, 265—2, 5; ар. 187—8.

бадїчлїқ јїғач — ишком ёғоч — деревянная подпорка виноградника. I, 461—12; ар. 415—11.

бадғадї — чалди — дал подножку (бадғар, бадғамақ). III, 303—15, 18; ар. 214—12.

баз — бегона, ёт, ғариб — чужой, посторонний. III, 174—5; ар. 119—1.

базїч (**базїч**) — ишком токи — подпорка для виноградных лоз. I, 289—23; ар. 247—16.

базған — ясси бурунли — плосконосый. I, 56—18; ар. 23.

базрам — шодлик — радость. I, 447—7; 262—16; ар. 401—11; 221—16. III, 191—6; ар. 133—2.

базрам јэр — ёқимли ер — приятная, цветистая местность. I, 447—8; ар. 401—12.

бај — бой — богатый, богач. III, 173—2; ар. 118—5. I, 333—15; ар. 292—10. III, 257—5; ар. 180—16.

б а ҷ а — боя — недавно, немного раньше. I, 73—15; ар. 40—17.
б а ҷ а т — тангри (аргу.) — бог (аргу.). III, 186—15; ар. 128.
б а ҷ б а ҷ у қ — сайроқи қуш — птица ремез. III, 194—11; ар. 135—5.
б а ҷ ӣ н — 1. тўқ қизил. 2. бир хил гул — 1. яркокрасный. 2. вид цветка. III, 27—13; ар. 15—17.
б а ҷ ӣ қ: **баҷӣқ сӧз** — тўғри сўз, (ўғуз.) — верное, правдивое слово (огуз.). III, 181—1; ар. 124—12.
б а ҷ н а қ — гўнг (ўғуз.) — помет, навоз (огуз.). III, 190—16; ар. 132—8.
б а ҷ р а м — байрам, ҳайит куни (ўғуз.) — праздник (огуз.).— III, 191—4; ар. 133—1; I, 447—12; ар. 401—14.
б а ҷ р а қ — байроқ — знамя. II, 238—4; 162—4. III, 199—6; ар. 138—9;
б а ҷ у д ӣ — бойиди — разбогател. (баҷур, баҷумақ) III, 290—6, 7, 8; ар. 205—4.
б а ҷ у т т ӣ — бой қилди — сделал его богатым (баҷутур, баҷутмақ). II, 377—7, 9; ар. 262—7.
б а л — бол, асал (суворин, қипчоқ).— мёд (суварин и кипчак) III, 171—1; ар. 116—13; II, 309—17; ар. 212—3.
б а л а I — қуш боласи — птенец. III, 250—18; ар. 175—17.
б а л а II — ёрдамчи — помощник (в работе). III, 251—4; ар. 176—6.
б а л а т а р м а қ л а н д ӣ — қуш болаларининг тирноғи билинди — появились когти у птиц. II, 318—11; ар. 218—14.
б а л а л а д ӣ — бола туғди — вывел птенцов. III, 101—6; ар. 65—3.
б а л д ӣ з — хотиннинг синглиси (болдиз) — свояченица. I, 426—8; ар. 381—9; III, 13—13; ар. 5—12.
б а л д ӣ р I — тоғнинг кўтарилиб чиққан жойи — выступ, пик горы. I, 425—4; ар. 380—4.
б а л д ӣ р II — эрта, олдин — рано, ранний. I, 425—10; ар. 380—7.
б а л д ӣ р т а р ӣ ғ — аввал баҳорда ҳайдалган, ишланган экин — посев, произведенный ранней весной. I, 425—8; ар. 380—6.
б а л д ӣ р о ғ у л — ўгай ўғил — приемный сын. I, 425—6; ар. 380—5.
б а л д ӣ р қ ӣ з — ўгай қиз — приемная дочь. I, 425—7; ар. 380—5.
б а л д ӣ р қ о з ӣ — эртаги қўзи — ягненок, родившийся ранней весной. I, 425—11; ар. 380—7, 9.
б а л д у — болта — топор. I, 395—18; ар. 350—7.

б а л ī қ I. — шаҳар (турк, уйғур) — город (тюрки, уйгуры). I, 360—16; ар. 317—3.

б а л ī қ II — балиқ — рыба. I, 360—7; ар. 316—14.

б а л ī қ III — лой (арғу. ўғуз.) — грязь, жидкая глина (аргу, огуз.). I, 360—11; ар. 316—17.

б а л ī қ л а н д ī — 1. балиқланди. 2. лойли бўлди (арғу). 3. шаҳарли бўлди (уйғур) — 1 (озеро) стало рыбным. 2. стало грязным (аргу). 3. (место) стало с городами. (уйгур.) (*балīқланур, балīқланмақ*). II, 307—1,5; ар. 210—5.

б а л ī қ л ī ғ ӧ к ӱ з — 1. балиқли сой. 2. ботқоқли, балчиқли ерлар (арғу.) — 1. рыбная речка. 2. болотистая местность (аргу.). I, 458—1; ар. 412—5; I, 460—9; ар. 414—10.

б а л ī қ с а д ī — балиқ тусади — захотелось есть рыбу. (балīқсар, балīқсамақ) III, 347—1, 2, 3; ар. 247—7.

б а л ī қ т ī — яраланди — получил рану. II, 135—1; ар. 95—5.

б а л ī қ ч ī н — қарқара — цапля. I, 468—26; ар. 422—16.

б а л ī ғ — ярадор — раненый. I, 386—18; ар. 341—13; I, 244—11; ар. 205—8.

б а л у-б а л у — алла-алла — междометие: баю-баю, бай. III, 251—2; ар. 176—5.

б а л ч ī қ — балчиқ, лой (ўғуз.) — жирная, глинистая грязь (огуз.). I, 434—4; 249—21; ар. 388—18; 210—3.

б а л қ — лой (арғу.) — жидкая глина, грязь (аргу.). I, 360—13; ар. 317—1.

б а н д а л — чўқмоқ ёғоч — палка, клюшка для игры. I, 445—22; ар. 400—6.

б а н д ī — боғланди — был привязан (банīр, банмақ). II, 35—13, 16; ар. 23—9.

б а н з ī: узум пишиғидан кейин, ишкомда қолган узум (канжак) — виноград, сохранившийся после сбора урожая (канчак). I, 398—27; ар. 353—15.

б а ң: ***оғлан баң сīғтадī*** — бола бағиллаб йиғлади — ребенок плакал навзрыд (междометие). III, 366—7; ар. 262—11.

б а р I: **бар jīгдā** — бот. катта жийда — большая джийда. III, 162—1; ар. 109—4.

б а р II — бор — есть, имеется. III , 161—21; ар. 109—1; II, 36—14; ар. 24—8.

б а р а н — кетаверадиган (оғуз.) — постоянно, обычно уходящий (огуз.) I, 69—16, 18; ар. 35.

б а р а с ī j э р (ўғуз.) — борадиган жой — место, куда отправляются (огуз.). I, 69—5; ар. 36.

б а р а қ — бароқ ит, сержун ит — лохматая, косматая соба-

ка, отличающаяся стремительностью и ловкостью. I, 359—2; ар. 315—13.

б а р а қ л ї ғ к і ш і — бароқ кучукли одам — человек с лохматой собакой. I, 457—12; ар. 411—8.

б а р а ғ а н — кетаверадиган, (турк.) — постоянно, всегда идущий (в языке турков). I, 69—16, 18; ар. 35.

б а р д ї — борди — пошел. (барїр, бармақ). II, 12—20, 21; ар. 5—17.

б а р ї л д ї — борилди — пошли домой (страд.).II, 149—17; ар. 104—5.

б а р ї м с ї н д ї — бораётгандай кўринди — сделал вид, что ушёл (барїмсїнур, барїмсїнмақ). II, 300—17, 19; 304—1; ар. 205—8; 208—5.

б а р ї н д ї I — тўкилди — лилась (барїнур, барїнмак). II, 164—5,7; ар. 111—15.

б а р ї н д ї II — бораётгандай кўринди — сделал вид, что уходит (барїнур, барїнмақ). II, 164—9, 11; ар. 112—1.

б а р ї ш д ї — боришди — отправились (совм.) (барїшур, барїшмақ). II, 100—15, 19; ар. 76—8.

б а р ї ғ I — бадбўй, сассиқ — зловонный, вонючий. I, 352—10; ар. 310—10.

б а р ї ғ II — кетиш, бориш — уход. I, 352—7; ар. 310—8; I, 63—2; ар. 30. II, 62—5; ар. 49—1.

б а р ї ғ б а р д ї — қаттиқ ҳаракат билан борди — совсем ушел. I, 62—28, 29; ар. 25.

б а р ї ғ л ї м а н — борадиганман — мне необходимо идти. II, 61—19; ар. 48—8.

б а р ї ғ с а д ї — бормоқ истади — хотел, намеревался идти, пойти (барїғсар, барїғсамақ). III, 346—13, 15; ар. 246—16; I, 278—14; ар. 236—7.

б а р ї ғ с а қ — боришни истовчи — желающий идти. II, 59—13; ар. 46.

б а р м ї ш — борган — ушедший. I, 73—29; ар. 41—11.

б а р с I — пашша чақишидан пайдо бўлган шиш, пайса — опухоль на теле, появляющаяся от укуса комара. I, 332—22; ар. 291—7.

б а р с II — барс, қоплон — барс. I, 330—12; ар. 288—18.

б а р с а д ї — боришни истади — хотел идти. I, 278—17; ар. 236—9.

б а р т I — сув ичиладиган идиш — (ўғуз.) — посуда, кувшин (огуз.). I, 327—23; ар. 286—4.

б а р т II — суюқ нарсалар ўлчови — мера жидкости. I, 327—22; ар. 286—3.

б а р т б у р т т у т т ї — бирдан тутди — схватил внезапно. I, 327—24; ар. 286—4.

б а р т у р д ӣ — боргизди, кеткизди — послал, велел уходить (бартурур, бартурмақ). II, 198—6, 9; ар. 134—15.

б а р ч а — барча, бутун, ҳамма — все, весь. I, 394—12; ар. 349—7; I, 239—18; ар. 201—9; II, 251—7; ар. 170—13. II, 247—7; ар. 168—6.

б а р ч ӣ н — ипак — парча, материя. I, 141—7; 168—15; 340—8; ар. 107—15. 299—15; 135—8.

б а р қ ӣ н — йўлчи — путник. III, 346—6; ар. 246—11.

б а р қ ӣ н к ӣ ш ӣ — қасд қилган нарсасидан ҳеч нарса қайтаролмайдиган саёҳатчи — целеустремленный путешественник. I, 412—23; ар. 367—12.

б а р ғ а н — борадиган — обычно идущий II, 58—1; ар. 44—14.

б а р ғ а н — мирта дарахтининг меваси — плод мирта. I, 410—26; ар. 365—16.

б а р ғ у j э р (турк.) — борадиган жой — место ухода (турк.). I, 69—4; ар. 36.

б а р ғ у ч ӣ — борувчи — уходящий. II, 55—3; ар. 42—1.

б а с а — сўнг — после, затем. III, 243—8; ар. 169—12.

б а с а н — ўлик кўмилгач ейиладиган таом — поминальное угощение, поминки. I, 379—13; ар. 334—9.

б а с а р — тоғ саримсоқ пиёзи — горный (дикий) чеснок. I, 341—23; ар. 301—4.

б а с а р л ӣ ғ т а ғ — саримсоқли тоғ — гора, где растет чеснок. I, 455—19; ар. 409—13.

б а с б а л — бир қатим ип — кудель, моток ниток. I, 445—8; ар. 399—16.

б а с д ӣ I — эгаллади — овладел. II, 17—14; ар. 9—17.

б а с д ӣ II.— босиб олди — покорил. II, 17—18; ар. 10—1.

б а с д ӣ III — босди — наступил, давил. II, 17—20; ар. 10—2.

б а с д ӣ IV — **қ ӣ з ӣ ғ басдӣ** — қизни босди — насиловал. II, 17—22; ар. 10—3.

б а с д ӣ V — босди, йиқитди — подавил, свалил, опрокинул (басар, басмақ). II, 18—1,3; ар. 10—4; I, 471—16; ар. 425—10; II, 77—13; ар. 61—13.

б а с ӣ н д ӣ — куч кўрсатди — был побежденным (басӣнур, басӣнмақ). II, 164—21, 23; ар. 112—9.

б а с ӣ н ч а қ э р — заифлашган, эзилган одам — придавленный человек. I, 460—14; ар. 414—13.

б а с ӣ ш д ӣ; **ойма басӣшдӣ** — кигиз босишди — он помог валять (кошму) (басӣшур, басӣшмақ). II, 109—11; 110—2; ар. 81—8.

б а с ӣ қ т ӣ — босқинчилик қилди — разбойничал, нападал (басӣқар, басӣқмақ). II, 130—10, 12; ар. 92—16.

б а с ӣ ғ — тўсатдан босиш — ночной набег. I, 352—12; ар. 310—11.

б а с р у қ — оғир нарсалар, босириқ — тяжесть. I, 433—11; ар. 388—10.

б а с с ї қ т ї I — бирдан босди—было совершено внезапное нападение (бассіқар, бассіқмақ). II, 264—18, 20; 130—13; ар. 180—3; 92—17.

б а с с ї қ т ї II — (душман томонидан) босилди — был подвергнут нападению. II, 134—15; ар. 95—2.

б а с т у р д ї — бостирди — велел валить, давить (бастурур, бастурмақ). II, 198—10, 14; ар. 135—1.

б а с у — тўқмоқ — дубина, пест. III, 243—10; ар. 169—14.

б а с у р д ї — бостирди, бостириб қўйди — придавил, прижал (басурур, басурмақ). II, 81—17, 21; ар. 64—11.

б а с у т I — ёрдам — помощь. I, 336—9; ар. 295—15.

б а с у т II — ёрдамчи, орқа суянчиқ, меҳрибон — помощник, покровитель. I, 336—8; ар. 295—14.

б а т I — чўкма, қуйқа — муть, осадок. I, 310—9; ар. 268—17.

б а т II — тез, дарров — быстро, скоро. I, 310—10; ар. 268—17.

б а т ї ғ — чуқур жой — болота, омут, низина. I, 352—3; ар. 310—5.

б а т л а д ї: **ол бӧзнї батладї** — у бўзни қуйқа билан охорлади — обработал холст (батлар, батламақ). III, 306—1, 2, 3; ар. 216—3.

б а т м а н — ботмон — мера веса. I, 415—22; ар. 370—6.

б а т м у л — узун мурч — вид черного перца. I, 445—11; ар. 400—1.

б а т р а қ — байроқ — знамя. I, 432—17; ар. 387—14.

б а т р у ш с у w — лойқа сув — мутная вода. I, 428—5; ар. 383—2.

б а т р у ш д ї — ботиришди — топили (друг-друга взаим.) (батрушур, батрушмақ). II, 236—10, 13; ар. 161—5.

б а т т ї — 1. ботди. 2. чўкди.— 1. село (солнце). 2. погрузился (в воду) (батар, батмақ). II, 339—6, 10; ар. 236—13.

б а т у р д ї I — боғлатди — велел привязать. III, 209—14; ар. 144—10.

б а т у р д ї II — яширди — скрыл. II, 76—7; ар. 60—14.

б а т у р д ї III — ботирди — погрузил, затопил. (батурур, батурмақ). II, 76—10, 14; ар. 60—15.

б а т у р ғ а н — яширишадиган — укрывающий, скрывающий. I, 471—4; ар. 425—5.

б а т ғ а — намат қалпоқ қилиш учун ишлатиладиган тахта — доска, используемая для изготовления войлочной шапки. I, 400—6; ар. 355—4.

б а ч а л — акаваччa — оскопленный, кастрированный. I, 373—15; ар. 329—6.

б а ч а қ — насоралар рўзаси — христианский пост. I, 390—1; ар. 345—5.

б а ч ӣ ғ — ваъда, аҳд — обещание, договор, соглашение. I, 352—4; ар. 310—6.

б а ш I — бош — голова. III, 165—14; ар. 112—6.

б а ш (ӣ) II — бошланиш(и), бош(и) — начало. I, 323—15; ар. 241—16.

б а ш III — яра — рана. III, 165—15; ар. 112—7. I, 200—6; ар. 166—12.

б а ш IV — бош: **қонақ башӣ** — қўноқ боши — колос. I, 365—20; ар. 321—10.

б а ш а д ӣ: **ол ӣғачӣғ башадӣ** — 1. у дарахтни кесиб, белгилар қилди. 2. Дарахтларни кесиб, бир-бирига тираб қўйди — 1. сделал отметки, надрезы. 2. накладывал дрова друг на друга (башар, башамақ). III, 281—16, 20; ар. 198—17.

б а ш а қ I — ўқ ва найза учидаги темир — наконечник стрелы. I, 359—19; ар. 316—7.

б а ш а қ II — бошмоқ тўпуқ (чигил.) — башмак (чигиль). I, 359—20; ар. 316—8.

б а ш а қ III — ўқнинг учи — острие, наконечник стрелы. II, 22—14; ар. 13—11. **оқ башақӣ** — ўқнинг темири — наконечник стрелы. II, 380—3; ар. 264—13.

б а ш а қ л а д ӣ: *о л с ӧ ң у б а ш а қ л а д ӣ — найза* учига темир ўрнатди — он сделал наконечник (копья) (*башақлар, башақламақ*). III, 349—21, 23; ар. 249—9.

б а ш а қ л а н д ӣ — тишланди: **сӧң башақландӣ**—ўқ учи найза қилинди — копье стало с острием, наконечником (башақланур, башақланмақ). II, 306—19, 21; ар. 210—3.

б а ш а қ л ӣ ғ с ӧ ң у — тишли найза — копье, имеющее наконечник. I, 457—23; ар. 411—15.

б а ш ӣ л қ о j — қашқа қўй — овца с белой отметкой на лбу. I, 373—17; ар. 329—8.

б а ш л а д ӣ I — бошлади — начал. (башлар, башламақ). III, 306—13, 15; ар. 216—10.

б а ш л а д ӣ II: **ол jол башладӣ** — у йўл кўрсатди. 2. бошчилик қилди — 1. шел впереди (показывал дорогу) 2. был предводителем (башлар, башламақ). III, 306—16, 19; ар. 216—10.

б а ш л а н д ӣ I — бошланди — было начато, приступлено. II, 276—24; ар. 188—3.

б а ш л а н д ӣ II — ҳайдалди, сурилди — был направлен, изгнан. II, 277—1; ар. 188—3.

б а ш л а н д ӣ III — (буғдой) бош чиқарди — колосился. II, 277—3; ар. 188—5.

б а ш л а т т ї м — бошлатдим — я велел ему начать (сделать что-л.) (башлатур, башлатмақ). II, 394—3, 5; ар. 274—7.

б а ш л а ғ — бўш қўйилган (ҳайвон) — свободный, пасущийся (скот), предоставленный самому себе. I, 429—11; ар. 384—8.

б а ш м а қ — тўпиқ (ўғуз.) — башмаки (огуз.). I, 433—22; 359—21; ар. 388—15; 316—9.

б а ш м а қ л а н д ї — сандал — чувак кийди (ўғуз.) — заимел башмаки (огуз.) (башмақланур, башмақланмақ). II, 317—22, 24 ар. 218—7.

б а ш н а қ э р — қуролсиз киши — человек без оружия. I, 433—20; ар. 388—14.

б а ш т а р — ўроқ (арғу.) — серп (аргу.) I, 424—15; ар. 379—14.

б а ш ғ а н — катта балиқ — большая рыба. I, 410—27; ар. 366—1. **будун башғанї** — жамоа улуғи — глава общества.

б а ш ғ а қ — икки соннинг тепа қисми — поверхность бедра. I, 436—23, 25; ар. 391—7, 9.

б а ш ғ ї л ї л қ ї — боши оқ моллар — белоголовый скот. I, 445—10; ар. 399—17.

б а қ а — қурбақа — лягушка, жаба. III, 246—6; ар. 172—1. 1, 103—9; ар. 70—9.

б а қ а н І — бўйин тумор — браслет, кольцо, ошейник. I, 406—5; ар. 361—5.

б а қ а н II — доира, ҳалқа — круг, кольцо, пряжка . I, 379—23; ар. 334—14.

б а қ а н а қ (بقانيق)—айри туёқлиларнинг иккита тирноғи ораси ва икки тирноқдан бири—стрелка копыта коня. III, 192—3; ар. 133—10.

б а қ а н у қ (بقانيق)—йилқи тирноқларининг устидаги ва остидаги эт парчаси—стрелка копыта коня. III, 192—5; ар. 133—11.

б а қ а ч у қ — 1. бақача. 2. елкадаги гўшт — 1. лягушонок. 2. мышцы между ключицей и плечом. III, 246—8; ар. 172—2.

б а қ д ї — боқди — смотрел, посмотрел (бақар, бақмақ). II, 23—25; 24—2; ар. 15—1.

б а қ ї л д ї — боқилди, ерга қаралди — было посмотрено (вниз. страд.) (бақїлур, бақїлмақ). II, 150—16—17; ар. 104—17.

б а қ ї н л ї ғ қ а з ї ш — ҳалқали қайиш — ремень с кольцом, пряжкой. I, 458—24; ар. 413—2.

б а қ ӣ н ғ ӣ л — кут, кўзла — оглядывайся, жди (бақӣнур, бақӣнмақ). II, 165—14, 16; ар. 112—16.
б а қ ӣ р I — мис — медь. I, 341—28; ар. 301—7.
б а қ ӣ р II — Чин ўлкасидаги чақа (пул) — медная монета, употребляемая для обращения в Китае. I, 342—5; ар. 301—11.
б а қ ӣ р д ӣ — бўкирди (ўғуз.) — ревел (верблюд) (огуз.) (бақӣрар, бақӣрмақ). III, 202—23, 24, 22; ар. 140—10.
б а қ ӣ р л ӣ ғ т а ғ — мисга эга бўлган тоғ — гора, имеющая медную руду. I, 456—6; ар. 410—5.
б а қ ӣ т т ӣ — қаратди — велел смотреть (бақӣтур, бақӣтмақ). II, 356—5, 8; ар. 248—5.
б а қ ӣ ш — боқиш, кўз билан қарамоқ — наблюдение. I, 348—8; ар. 306—9.
б а қ ӣ ш д ӣ — боқишди, қарашди — смотрели друг на друга, переглядывались (совм.) (бақӣшур, бақӣшмақ). II, 113—20, 23; ар. 83—9; I, 182—2; ар. 149—7.
б а қ ӣ ш ғ а н — қарайдиган — смотрящий. I, 473—29; ар. 427—16.
б а қ ӣ ғ — боқиш, кўриш, қараш — взгляд. I, 353—15; ар. 311—7.
б а қ л а н қ о з ӣ — ёш ва семиз қўзи — молодой, упитанный ягненок. I, 415—16; ар. 370—3.
б а қ т ӣ — боқди, қаради — смотрел, наблюдал. III, 310—7; ар. 218—14.
б а қ у — тепа, баландлик — возвышенность, холм, морена. III, 246—10; ар. 172—3; III, 238—21; ар. 165—14.
б а қ у р д ӣ — қаратди — заставил смотреть (бақурур, бақурмақ). II, 87—4, 6; ар. 68—11.
б а ғ I — т о к — виноградник. III, 166—22; ар. 113—8.
б а ғ II — боғ — пучок, вязанка, завязка. III, 166—23; ар. 113—9. I, 387—19; ар. 342—12.
б а ғ д а д ӣ — чалди, қайирди — дал подножку в борьбе (бағдар, бағдамақ). III, 292—9, 11; ар. 206—15.
б а ғ д а т т ӣ — чалдирди — велел подставить подножку (бағдатур, бағдатмақ). II, 379—4, 6; ар. 264—3.
б а ғ ӣ р — жигар — печень. **бэдүк бағӣрлӣғ** — баҳри бутун — смелый, непокоренный. **ја бағрӣ** — ёйнинг ўрта ери, сопи — рукоять лука. I, 341—24, 27; ар. 301—5, 8.
б а ғ ӣ р д а қ — сийналик — лифчик. I, 460—29; ар. 415—5.
б а ғ ӣ р л а д ӣ — бағрига урди — ударил в печень, грудь. III, 344—4; ар. 244—15.
б а ғ ӣ р л а д ӣ: **ол јасӣн бағӣрладӣ** — у ёйнинг сопини тузатди — он исправил рукоять лука (бағӣрлар, бағӣрламақ). III, 344—6, 8; ар. 245—1.

б а ғ ї р л а н д ї — ивиди — свернулась (кровь) (бағ ї рланур, бағ ї рланмақ). II, 306—10, 13; ар. 209—15.

б а ғ ї р л ї қ (**бағ ї рлақ**) *зоол.* лойхўрак — кулик, чирок. I, 461—15; ар. 415—13.

б а ғ ї р л ї ғ э р — шижоатли одам — мужественный человек. I, 455—20; ар. 409—14.

б а ғ ї р с а д ї — жигар тусади — захотелось кушать печень (бағ ї рсар, бағ ї рсамақ). III, 345—16, 18; ар. 246—3.

б а ғ ї р с а қ — хушмуомала, ёқимли — приятный, вежливый. I, 460—26, ар. 415—4.

б а ғ ї р с у қ — ичак — кишки. I, 460—28; ар. 415—5

б а ғ ї р ч а қ — эшак тўқими — седло осла. I, 460—23; ар. 415—2.

б а ғ ї ш — 1. *(анат.)* бармоқ ва бошқа аъзолар бўғини. 2. қамиш ва шунга ўхшаш нарсаларнинг бўғини — 1. сустав. 2. сочленение I, 348—5; ар. 306—7.

б а ғ ї ш л а д ї — бағишлади, туҳфа қилди — подарил (бағ ї шлар, бағ ї шламақ). III, 347—20, 22; ар. 248—1.

б а ғ л а д ї — боғлади — завязал. (бағлар, бағламақ) III, 307—1,3; ар. 216—12.

б а ғ л а н д ї I — боғланди — был связан (возвр. страд.) (бағланур, бағланмақ). II, 277—6, 9; ар. 188—7.

б а ғ л а н д ї II — боғланди — был привязан (боғланур, боғланмақ). II, 277—10; ар. 188—10.

б а ғ л а т т ї м — боғлатдим — я велел завязать (чего-л.) (бағлатурман, бағлатмақ). II, 394—6, 10; ар. 274—9.

б а ғ н а — поғона, нарвон пояси — ступень (лестницы). I, 408—3; ар. 363—4.

б а ғ р а м қ у м — эланган қум — лечебный тонкий песок. I, 447—19; ар. 402—1.

б а ғ р ї қ т ї — очликдан қорин жигарга ёпишди — (живот) втянулся. II, 263—25; ар. 179—7.

б ӓ з ӓ р б у р х а н — ҳайкал — идол, икона. I, 409—11; ар. 364—9.

б ӓ л ӓ д ї — маъради — (баран) блеял (бӓлӓр, бӓлӓмӓк). III, 223—14; ар. 155—3.

б ӓ р т і ш т і (бэртішті) — (кўнгилни) яралашди — причинил боль, наносил раны (взаим.). II, 235—12; ар. 160—15.

б э г I — маҳкам, пишиқ, қаттиқ — крепкий, крепко, прочный, прочно. I, 424—16; ар. 379—15.

б э г II — бек — бек, князь. III, 169—20; ар. 116; I, 71—7; ар. 38.

б э г III — эр — муж. III, 170—1; ар. 116; I, 242—22; ар. 203—16.

бэгāч — кичик бек — младший князь. I, 339—13; ар. 298—18;

бэгlāдi — бекка нисбат берди, бек деб ҳисоблади — считал беком (бэгlāр, бэгlāмāк). III, 307—20, 22; ар. 217—2

бэгlāндi — эрга чиқди — вышла замуж. (бэгlāнүр, бэгlāнмāк). II, 278—5, 7; ар. 189—3.

бэгliк — беклик — княжество. I, 343—11; ар. 302—15.

бэгні — *дондан тайёрланган ичимлик* — напиток (буза), изготовленный из зерна, I, 408—1; ар. 363—3; III, 68—11; ар. 46—4.

бэдүдi — улғайди — возмужал, стал большим (бэдүр, бэдүмāк). III, 275—11, 14; ар. 195—1.

бэдүк — ҳар нарсанинг каттаси, улуғи — большой, великий. I, 366—8; 119—9; 341—25; ар. 322—4; 86—9; 301—5; **бāдүк қарïнлïғ эр** — катта қоринли одам — человек с *большим животом*. I, 459—1; ар. 413—3.

бэдүклāдi — катта деб ҳисоблади — считал большим, великим (бэдүклāр, бэдүклāмāк). III, 352—6, 8; ар. 251—5.

бэз — шиш — опухоль, железа. III, 134—17; ар. 88—9.

бэзāдi — безади, бўяди — украсил, обставил (комнату) бэзāр, бэзāмāк). III, 279—21, 23; ар. 197—14.

бэзāк (بزك) I — безак (бир тилда) — украшение (в одном из языков). I, 366—12; ар. 322—7.

бэзāк (بزاك) II — безак, зийнат — украшение. I, 390—12; ар. 345—13.

бэзālдi — безалди, нақшланди — был украшен (бэзālүр, бэзālмāк). II, 150—4, 6; ар. 104—11.

бэзāндi — ясанди, кўркамланди, безалди — украсился бэзāнүр, бэзāнмāк). II, 164—17, 20; ар. 112—6.

бэзāттi — безатди — велел украсить (бэзāтүр, бэзāтмāк). II, 352—16, 18; ар. 246—3, 4.

бэзāшдi — ясашди, безашди — помог украсить (бэзāшүр, бэзāшмāк) (совм.). II, 107—15, 18; ар. 90—9.

бэзгāк — безгак — лихорадка. II, 334—7; ар. 231—11.

бэздi — безди, титради — дрожал (от холода) (бэзāр, бэзмāк). II, 15—16, 18, ар. 8—5.

бэзiк — титроқ, ларза — дрожь, трепет, лихорадка. I, 366—13; ар. 322—8.

бэзінч — ипак ва юнг кўпток — клубок шелка или шерсти. III, 384—6; ар. 276—7.

бэзітті — титратди, қалтиратди — заставил трястись, дрожать. (бэзітүр, бэзітмāк) II, 353—5, 8; ар. 246—7.

бэзізlік эw — ясатилган уй — украшенная комната. I, 464—28; ар. 418—16.

бэзүк — буюк, баланд — великий, громадный. I, 119—20; ар. 86—12.

бэзүтті — улғайтирди — возвеличил, вырастил (бэзүтүр, бэзүтмәк). II, 347—14, 16; ар. 242—16.

бэкәч — текинларнинг лақаби — кичик бек — княжич. I, 339—12; ар. 298—17.

бэкішді нэң — нарса мустаҳкамланди — что-либо укрепилось (бэкішүр, бэкішмәк). II, 116—5, 7; ар. 84—13.

бэкләді I — бекитди — закрыл, запер (бэкләр, бэкләмәк). III. 307—16, 19; ар. 217—2.

бэкләді II — сақлади — охранял, стерег. III, 307—14; ар. 217—1; III, 448—17; ар. 328—7.

бэкләнді I — мустаҳкамланди — укрепился. II, 277—19; ар. 188—15.

бэкләнді II — турғунланди. 2. қамалди — 1. стал постоянным, прочным. 2. был заключен, закрыт. II, 277—21; ар. 188—16.

бэкләнді III — сақланди (ўғуз.) — сохранился, был храним (огуз.). II, 278—1; ар. 188—16.

бэкләтті — 1. қаматтирди. 2. сақлашга буюрди (ўғуз.) — 1. велел арестовать, запереть. 2. велел хранить. (бэкләтүрмән, бэкләтмәк). II, 394—11; ар. 274—12.

бэкләшді I — бекитишди — помог закрывать (бэкләшүр, бэкләшмәк) (взаим.). II, 236—16, 18; ар. 161—8.

бэкләшді II — сақлашди (ўғуз.) помог сохранить, стеречь (огуз.) (бэкләшүр, бэкләшмәк). II, 236—20, 23; ар. 161—9.

бэкмәс — шинни (ўғуз.) — бекмес, патока (огуз.). I, 427—30; ар. 382—16.

бэкүді — бекитди, маҳкамланди — упрочился, крепко закрепился (завязался) (бэкүр, бэкүмәк). III, 285—17; ар. 207—1.

бэкүтті — (ишни) маҳкамлатди — велел укрепить (дело) (бэкітүр, бэкітмәк). II, 357—19, 22; ар. 249—6.

бэләді I — белади — спеленал (ребенка в колыбели). III, 286—10; 202—12.

бэләді II — қанға бэләді — қонига белади — утопил в крови, избил до крови (бэләр, бэләмәк). III, 286—13, 14; ар. 202—13.

бэләді III — балади, маъради — блеял. III, 286—1, ар. 202—6.

бэләк — совға, туҳфа — подарок. I, 366—23; 387—3; ар. 322—15; 342—4.

б э л ӓ к л ӓ д і — туҳфа, ҳадя қилди — одарил, дал подарок (бэлӓклӓр, бэлӓклӓмӓк). III, 352—9, 11; ар. 251—7; I, 299—23; ар. 258—7.

б э л ӓ л д і I: э р т э р г ӓ б э л ӓ л д і — одам терга беланди — человек покрылся потом. III, 213—9; ар. 147—1.

б э л ӓ л д і II: **оғлан бэлӓлди** — бола беланди — ребенок спеленут в колыбели (бэлӓлӯр, бэлӓлмӓк). III, 213—12, 13; ар. 147—2.

б э л ӓ л д і III: **қанқа бэлӓлди** — қонга беланди — проступила кровь. III, 213—15; ар. 147—3.

б э л г ӯ — белги, аломат, нишон — знак, пометка, примета, I, 403—9; ар. 358—4.

б э л г ӯ л ӯқ — белгилик, маълум — известность, очевидность. I, 365—29; ар. 321—16. **бэлгӯлӯг нэң** — белгилик нарса — видный, заметный. I, 480—22; ар. 434—13.

б э л г ӯ р д і — билинди, маълум бӯлди — стал известным (бэлгӯрӓр, бэлгӯрмӓк). II, 199—4, 17; ар. 135—10.

б э л і к — яра чуқурлигини текширадиган ичак ёки резинка асбоб — медицинский зонд для осматривания раны. I, 366—27; ар. 323—1.

б э л і к — пилик — фитиль. I, 366—26; 266—7; ар. 323—1; 225—4.

б э л і к л і к к э б ӓ з — пиликбоб пахта — хлопок для фитиля. I, 467—1; ар. 420—13.

б э л і ң — душман келиши сабабли халқ орасида пайдо бӯлган қӯрқув — паника, страх народа при появлении врага. III, 381—16; ар. 274—9.

б э л і ң ч і — ваҳимачи — паникёр. III, 381—18; ар. 274—10.

б э н — мен (ўғуз, қипчоқ ва суворин) — я (огуз, кипчак, суварин). I, 325—20; ар. 284—7. I, 67—16; ар. 32.

б э н ӓ к I — дона, уруғ (арғу ва баъзи тилларда) зерно, семя (аргу и др.). I, 367—8; ар. 323—6.

б э н ӓ к II — чақа пул — мелкая медная монета. I, 367—9; ар. 323—6.

б э р г ӯ — қарз — долг. I, 403—6; ар. 358—2.

б э р д і — берди — дал, отдал. (бэрӯр, бэрмӓк). III, 195—17, 19; ар. 136—9.

б э р і г с ӓ д і — бермоқ истади — хотел дать, отдать (бэрігсӓр, бэрігсӓмӓк). III, 347—7, 10; ар. 247—10.

б э р і л д і — берилди — был дан (бэрілӯр, бэрілмӓк). II, 150—1, 3; ар. 104—9.

б э р і м — олинган қарз, бериладиган нарса — долг, который необходимо отдать. I, 387—22; ар. 342—15.

б э р і м л і г — берувчи — должник. I, 242—24; ар. 204—1.

бэрімчі — қарз олувчи — должник. I, 105—8; 387—23; ар. 72—5, 342.
бэріш — бериш — давание. I, 93—22; 60—9.
бэрішді — беришди — дали, давали (совм.) (бэрішүр, бэрішмәк). II, 101—9; 13; ар. 76—15.
бэрк — берк, маҳкам — закрытый, прочный. I, 333—18; ар. 292—12.
бэркә — қамчи — кнут, прут, хлыст. I, 403—2; ар. 357—16.
бэркәләнді: эр бэркәләнді — одам қамчига эга бўлди — человек заимел плеть, кнут (бэркәләнүр, бэркәләнмәк). III, 219—3, 5; ар. 151—6.
бэркітті — бекитди, пишиқ қилди, мустаҳкамлади — укрепил (бэркітүр, бэркітмәк). II, 392—11, 13; ар. 273—7.
бэркіәді — сақлади — охранял (бэркіәр, бэркіәмәк). III, 448—13, 16; ар. 328—5.
бэркіәтті — сақлашга буюрди — велел укрыть, сохранить (что-либо). III, 429—11; ар. 313—1.
бэрт — қулдан олинадиган тўлов — налог с раба. I, 327—27; ар. 286—7.
бэртінді — заифланди, бўшашди — был ушибленным, слабым, вялым. II, 276—2; ар. 187—7.
бэртіәнді: эр бэртіәнді — одам калта пахталик тўнли бўлди — человек заимел куртку, телогрейку (бэртіәнүр, бэртіәнмәк). III, 217—14, 16; ар. 150—6.
бэрү — бери, берига — сюда. I, 225—14; ар. 188—12.
бэчкәм — белги, нишон — примета, знак, военный значок. I, 446—19; ар. 401—4.
бэчкәміәнді — жанг нишонига эга бўлди — заимел военный значок (бэчкәміәнүр, бэчкәміәнмәк). II, 322—16, 18; ар. 221—13.
бэчкүм — шип — навес, галерея. I, 447—6; ар. 401—10.
бэш — беш (сон) — пять (числ.). III, 137—19; 90—6.
бэшік — бешик — колыбель, молька. I, 386—30; 239—15; ар. 341—2; 201—7.
бэшікліг: **бэшікліг урағут** — бешикли, эмизукли хотин — женщина, имеющая колыбель. I, 466—18; ар. 420—5.
бэшінч — бешинчи — пятый. I, 151—22; ар. 118—9.
бізіқ — мийиқ, мўйлаб — усы. I, 359—1; ар. 315—12.
бірүқ — шоҳ ёнида катталарни ўз жойига ўтказувчи киши — распорядитель, гофмейстер. I, 359—13; ар. 316—3.
бірқірді — пишқирди — фыркнул (бірқірар, бірқірмақ). II, 198—18, 20; ар. 135—6.
бірқіғ — пишқириш — фыркание. I, 429—7; ар. 384—6.
біс — мешга ўхшаш нарсаларнинг тагида қоладиган силқинди — битум, земляная смола. I, 316—16; ар. 275—8.

бӣчдӣ — кесди — срезал, отрезал (бӣчар, бӣчмақ). II, 11—1, 3; ар. 4—10.

бӣчасӣ — кесадиган — предмет для резания. I, 53—18; ар. 21.

бӣчӣлдӣ — кесилди — был срублен (дерево) (бӣчӣлур, бӣчӣлмақ). II, 138—23; 139—2; ар. 97—8.

бӣчӣлған — ёриқ — трещина. I, 474—6; ар. 428—4.

бӣчӣм — тилим, кесим — ломоть, кусок (дыни). I, 376—3; ар. 331—12; I, 55—1; ар. 23.

бӣчӣндӣ — 1. кесаётгандай қилиб кўрсатди. 2. кесди — 1. сделал вид, что режет. 2. отрезал (сам) (бӣчӣнур, бӣчӣнмақ). II, 163—10, 13; ар. 111—11.

бӣчӣш — зиёфатга келганларга тақдим қилинувчи шойи газлама — шелковый материал, даримый в торжественных случаях. I, 348—2; ар. 306—4.

бӣчӣшдӣ — (ёғоч) кесишди — он помог мне срубить (дерево совм.) (бӣчӣшур, бӣчӣшмақ). II, 97—11, 15; ар. 74—9.

бӣчма — ўрилган — скошенный. I, 405—19; ар. 360—13.

бӣчтурдӣ — кестирди — он велел рубить (дрова) (бӣчтурур, бӣчтурмақ). II, 198—3, 5; ар. 134—13.

бӣчғас — ваъда, ваид, сўз бериш — обещание, договор. I, 427—9; ар. 382—10.

бӣчғӣл — 1. суякнинг зирқираб оғриши. 2. (ер) ёрилиши — 1. ломóта, 2. трещина. I, 446—6; ар. 399—15; **бӣчғӣл jэр** — ковак, ёриқ ер — растрескавшаяся земля. I, 54—13; ар. 22.

бӣчғу — нарсаларни кесувчи асбоб — ножик. I, 52—18, 19; ар. 21.

бӣчғуч — қайчи — ножницы. I 421—28; ар. 377—5.

бӣшӣқ — пишиқ, пишган — готовое, сваренное (мясо). I, 360—5; ар. 316—13. бӣшӣқ этпишган гӯшт — сваренное мясо. III, 30—10; ар. 17—12.

бӣшӣғ (башӣғ) — пишиқ, пишган (яғмо).— готовый, сваренный; жженый (ягма.). I, 360—6; ар. 316—13. **бӣшӣғ аш** — пишган ош — сваренный, готовый обед. I, 353—11; ар. 311—4.

бӣшӣғ (пӣшӣғ) эт — пишган гӯшт — сваренное мясо. III, 334—18; ар. 237, 5. III, 30—9; ар. 17—11. **бӣшӣғ кэрпӣч** — пишиқ кирпич, пишиқ ғишт — готовый, пригодный для использования кирпич. I, 353—12; ар. 311—5. **бӣшӣғ сӯчӯк** — қайнатилган шароб — кипяченый напиток. I, 353—14; ар. 311—6.

бӣқӣн — биқин, кишининг биқини — бок, бедро. I, 380—1; ар. 334—16.

бӣғрӣғ — тиқиб тўлатилган қоп, меш — наполненный бурдюк. I, 429—15; ар. 384—10.

бі I.— бия — кобыла. III, 223—19; ар. 155—7.
бі II — бир хил ўргумчак, қурт (ўғуз.) — вид паука. III, 224—1; ар. 155—8.
бібіі — узун мурч дори, фулфул — черный перец. I, 405—12; ар. 360—8.
біз — биз — мы. I, 314—26; ар. 273—13.
бізі — куйиш натижасида нон юзида пайдо бўладиган қоралик — поджаристая корочка хлеба. III, 243—1; ар. 169—6.
бізің — бизнинг — наш (личное местоимение в родительном падеже). III, 381—11; ар. 274—5.
білә — *кўмакчи.* билан — *послелог* с, вместе, совместно. I, 405—11; 79—9; ар. 360—7; 46—8.
білә гү — қайроқ тош — точильный камень, брусок. I, 418—18; ар. 373—7.
білә ді I: **ол бічәк білӛді** — у пичоқни билагига сурди — точил, заострял. III, 286—7; ар. 202—8.
білә ді II — қайради — отточил. (білӛр, білӛмӛк). III, 286—9, 10; ар. 202—10.
білә зүк — билакузук — браслет. I, 473—12, 13; ар. 427—6.
білә зүкләнді — билакузукли бўлди — заимел браслет (білӛзүкләнүр, білӛзүкләнмӛк). III, 222—5, 7; ар. 153—10.
білә к — билак — рука (от кисти до локтя). I, 366—22; 314—16; ар. 322—15; 273—7.
білә клік эр — кучли билакли одам — человек с сильной рукой. I, 468—2; ар. 421—16.
білә мсінді — қайраётгандек кўринди — сделал вид, что точит. II, 302—1; ар. 206—8.
білә тті — қайратди — велел отточить (білӛтүр, білӛтмӛк). II, 359—1, 3; ар. 250—7.
білгә I — ҳаким, ҳикматшунос — ученый, мыслитель. I, 403—12; ар. 358—6.
білгә II — олим — ученый, мудрец. I, 403—13; 85—17; ар. 358—6; 52—5.
білгә III — оқил, ақлли — умный. I, 403—14; ар. 358—6. **білгә бэг** — илмли бек, ақлли, донишманд бек — умный, сообразительный князь. I, 403—22; ар. 358—11.
білгә зті — ақлли, олим бўлди; ҳушёр бўлди — стал умным, ученым; зорким. II, 393—11; ар. 273—14; 274—2.
білгә ләнді: **эр білгә ләнді** — одам ақллиланди — человек имел знания, показал себя знающим (білгә ләнүр, білгә ләнмӛк). III, 219—9, 10; ар. 151—10.
білгә ді — ақлли, билимли — знающий, человек со знанием. III, 173—8; ар. 118—8.

б і л г ӓ т т і — ақлли бўлди, ҳушёр бўлди—стал умным, смышленым (*білгӓтүр, білгӓтмӓк*). II, 393—1, 3; ар. 273—13.

б і л г і м с і н д і — ўзини билимли кўрсатди — сделал вид, что он учен, знающ. III, 219—11; ар. 151—11.

б і л г ү с ү з — билиб бўлмайди (биликсиз) — неизвестный. I, 336—29; ар. 296—8.

б і л д і — билди — узнал, научился (*білір, білмӓк*). II, 30—7; ар. 19—15.

б і л д ү з д і — билдирди (ўғуз.) — он научил (огуз.) (*білдүзүр, білдүзмӓк*). II, 253—4, 6; ар. 160—10.

б і л і г I — ҳикмат — мудрость, I, 367—4; 253—11; ар. 323—3; 213—3.

б і л і г II — илм, билим — наука, знание. I, 367—2; 116—2; ар. 323—2; 83—3.

б і л і г III — ақл — ум, рассудок, знание. I, 367—6; 118—6; 141—26; ар. 323—4; 85—9; 108—9.

б і л і г л і к к і ш і — билимли одам — человек со знанием, I, 466—29; ар. 420—12.

б і л і г с ӓ д і — билимли бўлиш истади — хотел быть знающим (*білігсӓр, білігсӓмӓк*). III, 347—3, 6; ар. 247—7.

б і л і г с і з — ақли йўқ, ақлсиз — без ума, безумный, глупый. I, 367—6; ар. 323—4.

б і л і г с і з л і к — билимсизлик — необразованность, невежество. I, 412—30; ар. 367—15.

б і л і н д і — билди, тушунди — *понял*. II, 166—12; ар. 113—10, 11.

б і л і н ч ӓ к н ə ң — ўғирлангандан сўнг топилган, таниб олинган нарса — опознанная вещь. I, 467—7; ар. 420—17.

б і л і ш — таниш, билиш — знакомство. I, 348—9; ар. 306—10; I, 51—22; ар. 12.

б і л і ш д і — билишди, танишди — узнавали (друг-друга совм.) (*білішүр, білішмӓк*). II, 120—1, 3; ар. 86—10. I, 115—26; ар. 83—1.

б і л м ӓ з ү к — нотаниш — неизвестный. III, 175—9; ар. 120—1.

б і л с і к т і — билинди, сезилди — стал известным (*білсікӓр, білсікмӓк*). II, 265—10, 12; ар. 180—11.

б і л т ү р д і — билдирди, ўргатди — научил, дал знать (*білтүрүр, білтүрмӓк*). II, 204—3, 5; ар. 138—16.

б і р (بر) — бир (сон) — один. I, 312—15; ар. 271—3; III, 133—7; ар. 87—4.

б і : р (بير) — бир — один. I, 312—16; ар. 271—4.

б і р-б і р г ӓ — бир-бирига — друг другу, друг с другом. I, 196—10; ар. 163—12.

бірінч — биринчи — первый. III, 384—2; ар. 276—5.
бірлā — бирга, билан — вместе, совместно, с. I,405—9; 237—18; ар. 360—6; 199—14. I, 237—18; ар. 199—14.
бірт (بيرت) — хўжанинг ҳар йили қулдан оладиган тўлови — налог с раба, оброк. I, 327—28; ар. 286—8.
біртāм — узун муддат — долгий срок. I, 447—16; ар. 401—16.
бістік I — йигириш учун мўлжалланган пахта (чигил) — начесанный хлопок (чигил.). I, 441—8; ар. 395—17.
бістік II — пилта (арғу.) — фитиль (аргу.). I, 441—10; ар. 396—1.
біт I — бит, мита, 2. буғдойга тушадиган қурт — 1. вошь. 2. мучной червь. I, 310—14; ар. 269—3.
бітігү — сиёҳдон — чернильница. III, 189—10; ар. 131—3.
бітіді — ёзди — написал. II, 376—15; ар. 161—14.
бітік I. китоб — книга. I, 365—28; 101—23; 171—5; ар. 321—15; 137—15; 68—16.
бітік II — ёзув — письмо. I, 365—29; 231—7; 295—11; ар. 321—15; 193—14; 253—14.
бітік III — тумор (ўғуз.) — амулет, талисман (огуз.) I, 366—2; ар. 321—17.
бітікліг эр — ёзувни биладиган киши — человек, умеющий писать. I, 468—2; ар. 422—1.
бітіклік нэң — устига ёзиладиган нарса — то, что предназначено для письма. I, 466—5; ар. 419—13.
бітілгāн — ёзиладиган — пишущий. I, 475—15; ар. 429—10.
бітілді — ёзилди — написан (бітілүр, бітілмāк). II, 135—4, 5; ар. 95—7.
бітіндіI — 1. хат ёзаётгандай кўрсатди. 2. ўзи ёзди — 1. сделал вид, что пишет. 2. (сам) написал (страд.) (бітінүр, бітінмāк). II, 163—1, 4; ар. 111—6.
бітіндіII — ёзилди — был написан. II, 160—18; ар. 110—8.
бітітгүчі — битувчи — писец. II, 369—13; ар. 256—15.
бітіттіі — биттирди, ёздирди — велел написать. (бітітүр, бітітмāк). II, 345—4, 5; ар. 241—3.
бітішді — (хат) битишди — он помог написать (совм.) (бітішүр, бітішмāк). II, 93—14, 17; ар. 72—11.
бітіштілāр — (ўзаро) битишдилар — они согласились, помирились (совм.) (бітішүр, бітішмāк). II, 93—18, 21; ар. 72—13.
бітlāді — бит қаради — разыскивал вошь (бітlāр, бітlāмāк). III, 306—8, 9; ар. 216—7.

бітрік — *бот.* писта (арғу.) — фисташка (аргу.). I, 441—7; ар. 395—16.

бітрік — тиллиқ, хотинлар тиллиғи — vulva. I, 441—6; ар. 395—15.

бічāк — пичоқ — нож. I, 366—3; ар. 322—1; II, 268—17; ар. 182—15.

бічāклāді — пичоқлади — ударил ножом (бічāклāр, бічāклāмāк). III, 352—3, 5; ар. 251—3.

бічāклāнді — пичоқли бўлди — заимел нож. (бічāклāнур, бічāклāнмāк). II, 307—6, 7; ар. 210—8.

бічін — 1. маймун. 2. ўн икки йилнинг (мучалнинг) бири — 1. обезьяна .2. год обезьяны в двенадцатилетнем календарном цикле. I, 387—25; ар. 342—17.

бод — бадан, бўй — тело, рост; туловище. I, 391—1; ар. 346—2.

бодуғ (ї) — *ранги* — (*его*) цвет. I, 185—18; ар. 153—3.

ї (**бучї**): **бойї қобуз** — чалғулардан бири — струнный щипковый музыкальный инструмент. III, 188—6; ар. 129—16.

боз — кулранг, бўз ранг — серый, сероватый. III, 134—5; ар. 88—3.

боз буға — бир хил дори — индийское лекарство. III, 244—16; ар. 170—10.

бозладї — бўкирди — ревел (верблюд) (бозлар, бозламақ). III, 306—9, 11; ар. 216—7.

бозлаттї — бўзлатди — заставил реветь (бозлатур, бозлатмақ). II, 393—16; 394—1; ар. 274—5.

боз I — *бўй* — *рост.* III, 132—15; ар. 86—15.

боз II — зоол. туяқуш — дрофа. III, 132—17; ар. 86—17.

боз III: **боз мунчуқ** — тумор, бир хил мунчоқ — амулет III, 133—1; ар. 87—1.

бозудї I — бўяди — окрасил. III, 276—1; ар. 195—9.

бозудї II — ёпиштирди — прикрепил, прищепил (бозур, бозурмақ). III, 276—3, 6; ар. 195—10.

бозуғ — бўёқ — краска. II, 352—4; 18—12; ар. 245—10; 10—12.

бој I.— қабила, халқ, зурриёт, насл (ўғуз.) — племя, народ, род, потомство (огуз.). III, 155—1; ар. 103—6. I, 325—18; 240—6; ар. 284—5; 201—16.

бој II — *бот.* ейиладиган бир ўсимлик (ўғуз.) — вид съедобной верблюжьей травы (огуз.). III, 154—20; ар. 103—4.

бојїн (**бојун**) — бўйин — шея. **қїлїч бојнї** — қилич дастаси — рукоятка сабли. III, 183—12, 13; ар. 126—16, 17.

б о ј м а л; **боjмал ат** — бўйнида оқи бор от — лошадь с белой отметиной на шее. III, 191—1; ар. 132—15.
б о ј м а ш д ї — чалкашди — запуталась (нитка) (боjмашур, боjмашмақ). III, 211—7; ар. 145—16; II, 263—23; ар. 179—5.
б о ј н а т т ї — бўйин товлаттирди — велел быть непреклонным, отказаться (от работы) (боjнатур, боjнатмақ). II, 412—10, 12; ар. 287—2.
б о ј н а қ I.— тоғ бўйни — складка, склон горы. III, 190—17; ар. 132—9.
б о ј н а қ II — бир хил калтакесак — пресмыкающееся, ящерица. III, 190—18; ар. 132—10.
б о ј у н с у д ї — бўйсунди — покорился. III, 266—4; ар. 188—4.
б о ј у н — жамоа (ўғуз.) — народ, люди (огуз.). III, 183—15; ар. 127—1.
б о ј у н д у р у қ — бўйинтуруқ — ярмо. III, 194—17; ар. 135—8.
б о л д ї — бўлди — был (связка). I, 72—2; ар. 39.
б о л у ш — сўз билан ёрдам қилиш — оказывать помощь словами, советами. I, 348—12; ар. 306—12.
б о л у ш д ї — бўлишди, ён берди —защитил его, стоял заодно. II, 120—8, 12; ар. 86—14.
б о л у ш т ї — аҳд қилди — заключил помолвку. II, 123—9; ар 88—8.
б о р — бўза — буза (напиток). III, 133—3; ар. 87—2.
б о р с у қ — бўрсиқ (ўғуз.) — барсук. III, 423—17; ар. 308—8.
б о р т у л а н д ї: б ӧ р к б о р т у л а н д ї — қалпоқ олтин парчалари билан зийнатланди — шапка, украшенная золотыми блестками, мишурой (бортуланур, бортуланмақ). III, 217—17, 19; ар. 150—8.
б о р ғ у ј — бир хил карнай — духовой музыкальный инструмент в виде рога. III, 259—12; ар. 182—14.
б о т л у — туя бурнига ўтказиладиган чўп — палочка, продеваемая в нос верблюда. I, 405—8; ар. 360—5.
б о т у — бўталоқ — верблюжонок. I, 142—16; ар. 109—3.
б о т у қ — бўталоқ — верблюжонок. III, 236—25; ар. 164—8.
б о ш I — озод, эркин — свободный. III, 137—6; ар. 89—16. **бош әлік** — ишдан бўшаган қўл — свободная от работы рука. III, 137—10; ар. 90—1.
б о ш II — бош урағут — эридан ажралган хотин — женщина, которая разошлась с мужем. III, 137—8; ар. 89—17.
б о ш III — юмшоқ — мягкий, рыхлый. III, 137—11; ар. 90—2.
б о ш IV — холи қилинган, бўшатилган — оставленный, пус-

той, незанятый. III, 137—15; ар. 90—4. III, 137—13; ар. 90—3. I, 318—6; ар. 277—1.

б о ш а н д ӣ I —бойлиғидан бўшалди. 2. тезаклади.—1. освободился, развязался. 2. испражнялся (бошанур, бошанмақ). II, 165—1, 3; 4, 5; ар. 112—11, 12.

б о ш а н д ӣ II —1. (қўли) бўшанди. 2. (тугун) бўшанди—1. освободился. 2. развязался, отвязался. II, 276—13; ар. 187—11.

б о ш а н д ӣ III — талоқ қилинди (аргу.) — получила развод (женщина) (аргу.) (бошанур, бошанмақ). II, 165—7, 9; ар. 112—13.

б о ш а т т ӣ I —бўшатди (*идиш тугунни*) (тугунни бўшатди) — опорожнил (посуду), развязал (завязку). II, 354—13; ар. 247—3.

б о ш а т т ӣ II — талоқ қилди (арғу.)—дал развод (аргу.). II, 354—20; ар. 247—5.

б о ш а т т ӣ III — бўшатти, озод қилди — *освободил (кого-л.)* (бошатур, бошатмақ). II, 354—22; 355—3; ар. 247—6.

б о ш л а ғ л а н д ӣ — такаббурланди — возгордился (бушлағланур, бушлағланмақ). II, 316—3, 11; ар. 217—1.

б о ш у д ӣ I — **анӣң ӧзі бошудӣ** — унинг ичи бўшади, равонлашди — он испражнялся. III, 281—21; ар. 199—3.

б о ш у д ӣ II.— (тугун) бўшаб қолди — (завязка) ослабла (бошар, бошамақ). III, 281—23, 27; ар. 199—4.

б о ш у д ӣ III — ечилди — развязался. III, 282—1; ар. 199—4.

б о ш у д ӣ IV — бўшатди, рухсат этди — отпустил, освободил. III, 282—3; ар. 199—4.

б о ш у д ӣ V — талоқ қилди, ажрашди (арғу.) — развелся, дал развод (аргу.) (бошур, бошумақ). III, 282—6, 9; ар. 199—7.

б о ш у т ғ а н — сурадигандир — слабительное (о лекарстве). I, 470—7; ар. 424—6.

б о ш у ғ у — бўшатиш, озод қилиш — освобождение. I, 417—21; ар. 372—11.

б о ш ғ у н д ӣ — қўли бўшалди — освободился (бошғунур, бошғунмақ). II, 276—10, 14; ар. 187—11.

б о ш ғ у т — шогирд — ученик, подмастерье. I, 421—7; ар. 376—7.

б о х с у қ — занжир, кишан — кандалы, оковы, цепи. I, 432—25; ар. 388—1.

б о х с у қ л а н (у р) — бўйнига занжир, кишан илди — обрел колодку, позорную доску. II, 316—6; ар. 217—3.

б о х т а j — бўхча — узел (с одеждой). III, 258—5; ар. 181—10. III, 258—5; ар. 181—10.

б о қ — бўқ (ўғуз.) — экскременты. (огуз.). III, 143—6; ар. 94—9.

б о қ а ғ у — ўғрилар бўйнига солинадиган сиртмоқ — колодки, надеваемые на шею вора. I, 417—29; ар. 372—15.

б о қ л а д ї — тезаклади (ўғуз.) — испражнялся (о скоте) (огуз.) (боқлар, боқламақ). III, 307—11, 13; ар. 216—17.

б о ғ — бўхча — узел, тюк. III, 140—9; ар. 92—2; II, 394—8; ар. 274—10.

б о ғ а з **(боғуз)** — томоқ — горло. I, 345—2; ар. 304. II, 32—4; ар. 20—18.

б о ғ д ї — бўғди — сдавливал, душил (боғар, боғмақ). II, 22—3, 5; ар. 13—5.

б о ғ ї м — 1. бармоқ бўғини. 2. қамиш бўғини — 1. сустав. 2. сочленение (камыша). I, 376—6; ар. 331—13.

б о ғ л а д ї — бўхча қилди — завязал в узелок (боғлар, боғламақ). III, 307—4, 6; ар. 216—14.

б о ғ л а н д ї — бўғчага солинди — завязан в узел (боғланур, боғланмақ). II, 277—13, 15; ар. 188—11.

б о ғ л у н д ї — бўғилди — задушился (боғлунур, боғлунмақ). II, 277—16, 18; ар. 188—13.

б о ғ м а қ — кўйлак боғичи — завязка платья. I, 433—23; ар. 388—16.

б о ғ м а қ — бўйин тумор, бўйин зийнати — талисман на шее, ожерелье. I, 433—24; ар. 388—16.

б о ғ м а қ л а л д ї: к ö н l ä к б о ғ м а қ л а л д ї — кўйлак боғичи боғланди — были завязаны завязки платья (боғмақлалур, боғмақлалмақ). III, 362—5, 7; ар. 259—10.

б о ғ м а қ л а н д ї — боғичини боғлади — связал (буғмақланур, буғмақланмақ). II, 318—5, 7; ар. 218—11.

б о ғ н а қ л а н д ї — бўлакланди — разбился в куски, распался на части (буғнақланур, буғнақланмақ). II, 318—1, 3; ар. 218—9.

б о ғ р а д ї **(бўғрадї)** — кесди — срезал, отрезал, рубил (буғрадї, буғрамақ). III, 293—4; ар. 207—9.

б о ғ р а л а н д ї: **тэwaj боғраланди** — туя айғирлик даражасига етди — верблюд стал (самцом) (боғраланур, боғраланмақ). III, 218—1, 3; ар. 150—10.

б о ғ с у қ — занжир, кишан — кандалы, оковы, колодки. I, 432—26; ар. 388—1. *қар.— см. бохсуқ.*

б о ғ т у р д ї — бўғдирди, бўғишга буюрди — велел задушить. (боғтурур, боғтурмақ). II, 198—15, 17; 200—17; ар. 135—4; 136—10.

б о ғ у л д ї — бўғилди — был задушен (боғулур, боғулмақ). II, 150—13, 15; ар. 104—15.

б о ғ у н — бармоқ бўғини, қамиш бўғини — 1. сустав, 2. сочленение (тростника). I, 379—15; ар. 334—10.
б о ғ у н д ӣ I — бўғилди — задушился (боғунур, боғунмақ). II, 165—11, 13; ар. 112—15.
б о ғ у н д ӣ II — ҳайвонларнинг сийдик қовуғи, қопи — мочевой пузырь животных. I, 420—5; ар. 375—4.
б о ғ у ш д ӣ — бўғишди — они душили друг друга (совм.) боғушур, боғушмақ). II, 110—20, 22. ар. 82—1.
б ӯ г — бир хил ўргумчак — вид паука. III, 154—21; 22; ар. 103—5. *қар.— см. боj.*
б ӯ г д ӑ — ханжар (турк.) — кинжал (турк.). I, 67—22; ар. 32.
б ӯ г д ӑ л ӑ д і — ханжар билан урди — ударил кинжалом бўгдӑлӑр, бўгдӑлӑмӑк). III, 364—12; 14; ар. 260—16.
б ӯ г у — билағон, донишманд, ақлли — знающий, мудрый, умный. III, 248—1; ар. 173—14.
б ӯ г у б і л г ӑ — билағон, донишманд, ақлли — знающий, умный, мудрый. III, 248—2; I, 403—25; ар. 358—13. ар. 173—14.
б ӯ з — бўз — хлопчатобумажная ткань. III, 134—12; ар. 88—6; 139—19; 83—27; ар. 50—10; 106—9.
б ӯ j — бир хил қурт (ўғуз.) — вид паука (огуз.). III, 224—1; 154—21; ар. 155—8; 103—5.
б ӯ к ӑ н I — пўкон, кўр ичак — аппендикс. I, 380—3; ар. 335—1.
б ӯ к ӑ н II — тарвуз — индийская дыня. I, 380—4; ар. 335—1.
б ӯ к д і — бўкди, бўкарлик даражада тўйди — объелся. II, 26—18; ар. 17—2.
б ӯ к с ӑ к I — хотинлар бўксаси билан қўйни орасидаги ер — грудь женщины. I, 441—11; ар. 396—2.
б ӯ к с ӑ к II — бўкса, кўкракнинг юқори қисми — верхняя часть груди. I, 441—13; ар. 396—2.
б ӯ к с ү к л ӑ н д і — эмчаги кўтарилди — сформировалась грудь (бӧксүклӑнүр, бӧксүклӑнмӑк). II, 322—1, 13; ар. 221—5.
б ӯ к т і р — баланд-пастлик ер — неровная, глыбистая местность. I, 424—18; ар. 379—17.
б ӯ к ү т т і 1. — *бўктирди (кўнглини)* — *велел чрезмерно кормить.* II, 358—1; ар. 249—8.
б ӯ к ү т т і II — тўйдирди. (мол билан) — насытил (товаром) (бӧкүтүр, бӧкүтмӑк). II, 358—6, 8; ар. 249—11.
б ӯ л ү к — тўда, гуруҳ — куча, группа, стадо. I, 366—18; ар. 322—12.
б ӯ л ү к т і — бўлинди — разделился на группы (бӧлүкӑр, бӧлүкмӑк). II, 133—7, 9; ар. 94—9.

бөрі I — бўри — волк. III, 239—17; ар. 166—10. I, 72—16; ар. 39—15; II, 104—8; ар. 78—12.
бөрі II: **а:р бөрі** — сиртлон — гиена. I, 108—14; ар. 75.
бөрі III — ўқ учига ўтказилган темир ҳалқа — железное кольцо, надеваемое на наконечность стрелы. III, 239—22; ар. 166—13.
бөрі IV —тиқин, пўкак — обруч, предохраняющий сосуд от поломки. III, 239—24; ар. 166—14.
бөрк — бўрк, қалпоқ, бош кийими — головной убор, шапка. I, 333—20; ар. 292—14.
бөркāлāнді — (одам томири) қонга тўлди — наполнился кровью (кровеносный сосуд). III, 219—1; ар. 151—5.
бөркчі — дўппифуруш — торговец тюбетейками, шапками. I, 62—25; ар. 29.
бөрlājу — бўридек — как волк. I, 197—15; ар. 164—14.
бөрұң — сув ўйган ёриқлар — трещина, яма, вымоина. III, 380—15; ар. 273—11.
бу I — буғ — пар. III, 223—16; ар. 155—5.
бу II — бу — это. III, 223—18; ар. 155—6.
буw *(вм. бук)* — моғор (ўғуз.) — плесень. (огуз.). III, 143—3; ар. 94—7.
будун — халқ — народ. I, 170—21; ар. 137—7. **будун башғанї** — жамоа улуғи, раиси — старшина общины. I, 410—29; ар. 366—2.
будунлуғ буқунлуғ кіші — уруғ-аймоғи кўп одам — человек, имеющий много родственников. I, 458—22; ар. 413—1.
будурсїн — бедана — перепел. I, 469—3; ар. 423—4.
будғај — буғдой (Борсағонликлар тилида) — пшеница (в языке барсаганцев). III, 258—18; ар. 182—2.
буўғақландї **(бучғақландї)** — (нарсада) бурчак пайдо бўлди — стал угловатым (буўғақланур, буўғақланмақ). II, 317—15, 17; ар. 218—3.
буз — муз — лед. III, 134—13; ар. 88—7. I, 401—16; ар. 356—7. бўзтэк — муздек — как лёд. I, 335—27; ар. 295—5.
бузағу —бузоқ — теленок. I, 417—14; 91—24; 480—24; ар. 372—6; 58—9; 434—13.
бузағуладї — бузоғ туғди — отелилась (корова). III, 101—1; ар. 64—18.
бузағу тїлї — каламуш — крыса. I, 417—20; ар. 372—10.
буздї — бузди — разрушил, сломал (бузар, бузмақ). II, 15—19, 20; ар. 8—7.
бузлуқ — музхона — ледник. I, 433—10; ар. 388—9.
бузулдї I — бузилди — был разрушен (бузулур, бузулмақ). II, 150—7, 9; ар. 104—12.

б у з у л д ї II — зарарланди — был поврежден, снесен, причинён ущерб. II, 150—11; ар. 104—14.

б у з у ш д ї — бузишди, бузишда ёрдам берди — разрушали (совм.) (бузушур, бузушмақ). II, 107—21; ар. 80—11; II, 107—20, 23; ар. 80—11.

б у з у қ — бузуқ, бузилган — разрушенный, испорченный, сломанный. I, 359—16; ар. 316—5.

б у з т ї — совуққа қотди — замерз (бузар, бузмақ). III, 443—17, 18, 19; ар. 324—3.

б у з у н — халқ, омма (чигил.) — народ (чигил.). I, 379—6; 80—19; ар. 334—4; 47—10.

б у з у ш д ї н э н — нарса ажралди — что-либо отделилось, разъединилось (бузушур, бузушмақ). II, 99—8, 10; ар. 75—11.

б у ј р у қ — шоҳ ёнида катталарни ўз жойига ўтказувчи киши — приказный (титул и должность). I, 359—14; ар. 316—4.

б у ј у р д ї — буюрди (ўғуз.) — приказал (огуз.) (бујурур, бујурмақ). III, 202—19, 21; ар. 140—8.

б у л а д ї — пиширди — сварил (булар, буламақ). III, 286—4; ар. 202—7.

б у л а э т ї — буғда пиширтирди — велел готовить (обед) на пару. II, 358—19, ар. 250—5.

б у л а н — катта гавдали ваҳший ҳайвон — мифический единорог. I, 391—16; ар. 346—11.

б у л а т т ї — буғда пиширишга буюрди — велел готовить (обед) на пару (булатур, булатмақ). II, 358—16, 21; ар. 250—3.

б у л а қ а т — бўйи қисқа, усти кенг от — вислозадая лошадь. I, 360—22; ар. 317—6

б у л д ї — топди — нашел (булур, булмақ). II, 30—4, 6; ар. 19—13.

б у л д ї р **(бїлдїр)** — бултур (ўтган йил) — прошлый год. I, 425—16; ар. 380—11.

б у л д у з д ї — топдирди — велел найти, разыскать (булдузур, булдузмақ). II, 235—1, 3; ар. 160—8.

б у л д у н ї — бир хил овқат (канжак) — молочный напиток с виноградом и изюмом (канжак.). I, 453—21; ар. 407—14.

б у л д у р - б у л д у р — булдир-булдир (товуш) — звукоподражательное слово. Глухой звук падающего предмета. I, 425—13; ар. 380—9.

б у л д у қ т ї — топилди — нашелся (булдуқар, булдуқмақ). II, 264—1, 2; ар. 179—9.

булїт — булут — облако. I, 336—12; 156—18; ар. 296—1; 123—15.

булїтландї — (осмон) булутланди — покрылось облаками, тучами (булїтланур, булїтланмақ). II, 306—7, 8; ар. 209—13.

булнадї — асир қилди — взял в плен, пленил (булнар, булнамақ). III, 316—3, 5; ар. 222—17.

булнаттї — асир қилишга буюрди — велел взять в плен (булнатур, булнатмақ). II, 404—16, 18; ар. 281—11.

булун — асир, тутқун — пленник. I, 380—5; 221—25; ар. 335—2; 184—16. II, 355—1; ар. 247—6.

булуҥ — бурчак — угол. III, 381—19; ар. 274—11.

булундї — топилди — нашелся, был найденным (булунур, булунмақ). II, 166—10, 12; ар. 113—9.

булуш — қилган ишида фойда топиш — польза, выгода от какого-либо дела. I, 348—11; ар. 306—11.

булушдї — бўлишди, топишди — нашли, встретили друг друга (совм.) (булушур, булушмақ). II, 120—4, 6; ар. 86—12.

булғадї-тэlгāдi —сиқиб, жонидан тўйғазди — раздражал, мутил (булғар, булғамақ), III, 305—14, 18; ар. 216—1.

булғадї I — булғатди, лойқатди — мутил (воду). III, 303—19; ар. 214—14.

булғадї II — ковлади, ковлаштирди — смешивал (хлеб в котле). III, 303—21; ар. 214—14.

булғадї III: **кӧҥlін булғадї** — уни сиқди, хафа қилди — раздражал, обижал (булғар, булғамак). III, 304—6, 10; ар. 214—17.

булғаjуқ: **булғаjуқ суw** — лойқа сув — мутная вода. III, 194—3; ар. 134—14.

булғама — бир хил овқат — постная болтушка. I, 453—13; ар. 407—9.

булғандї I — булғанди, лойқаланди — стал мутным, замутился (вода). II, 276—15; ар. 187—14.

булғандї II — кўнгли айниди — его тошнило, мутило. II, 276—17; ар. 187—15.

булғандї III — ғазаб қилди, аччиқланди — разгневался, сердился, волновался. II, 276—20; ар. 187—16.

булғандї IV — тарқалди — был в смятении (булғанур, булғанмақ). II, 276—22, 23; ар. 187—16.

булғандї-тэlкāндi — ғазаб қилди, аччиқланди — рассердился, разгневался (тэlкāнүр, тэlкāнмāк). II, 281—8, 12; ар. 191—9.

булғаш — ваҳима — паника. I. 428—7; ар. 383—4.

б у л ғ а қ I — шовқин-сурон, ваҳима — паника. I, 434—5; ар. 389—1.

б у л ғ а қ II — фитна — смута, волнение. I, 434—10; ар. 389—3.

б у л ғ у н а — бир хил дарахт — вид дерева, с красной и легкой древесиной. I, 453—17; ар. 407.

б у ң: **буң ātti** —бунгиллади — междометие «бух», «хлоп». III, 366—5; ар. 262—10.

б у р б а д ī — (ишни) орқага ташлади — отложил, отсрочил (бурбар, бурбамақ). III, 290—16, 18; ар. 205—10.

б у р б а л д ī — чалкашланди — был запутан, расстроен (бурбалур, бурбалмақ). II, 265—13, 15; ар. 180—13.

б у р б а т т ī — (ишни) чўзди, чатоғини чиқарди — затягивал, привел в расстройство (дело) (бурбатур, бурбатмақ). II, 378—15, 17; ар. 263—13.

б у р б а ш д ī — қоришди — смешался (бурбашур, бурмашмақ). II, 235—9, 11; ар. 160—13.

б у р б а ғ — ишни кечиктириш, кейинга суриш — затягивание дела. I, 429—6; ар. 384—5.

б у р д ī I — бурқиради, гуркиради — благоухал (бурар, бурмақ). II, 12—28; ар. 6—4. III, 195—12; ар. 136—6.

б у р д ī II — (пар) кўтарилди, (пар) чиқди — клубился (пар), испарился (бурар, бурмақ). II, 13—4; ар. 5—5; III, 195—14; ар. 136—8.

б у р д у з — полиз, боғ, бўстон — огород, бахча. I, 426—6; ар. 381—8.

б у р ī ш — тери ва кийимлардаги буришганлик — морщинка, складка. I, 348—4; ар. 306—6.

б у р с л а н — қоплон — тигр (*зоол.*). III, 424—11; ар. 309—1.

б у р с у м а қ — бўрсиқ — барсук. III, 423—15; ар. 308—6.

б у р т — босинқираш, ваҳимали туш — кошмарный сон. I, 327—25; ар. 286—6; II, 17—15; ар. 9—17.

б у р т а — кийимларга чатиладиган гирдак шаклдаги юпқа зарлар — мишура. I, 393—22; ар. 348—16.

б у р у н I — бурун — мыс, выступ. I, 379—7; ар. 334—5.

б у р у н II — бурун, олдин, илгари — раньше, прежде. I, 379—8; ар. 334—6.

б у р у н III — бурун — нос. I, 470—30; ар. 425—3.

б у р у н IV — олд — перед, передняя часть. III, 117—15; ар. 75—7.

б у р у н д у қ — жилов, нўхта — повод, стерженек, продеваемый в нос верблюда. I, 460—13; ар. 414—13; II, 24—12; ар. 15—8.

б у р у н л а д ī — бурнига урди — ударил в нос (бурунлар, бурунламак). III, 354—5, 7; ар. 252—14.

б у р у н: **буруң аттї** — бир ўқ етарлик ерга отди — выстрелил на расстояние полета стрелы. III, 380—13; ар. 273—10.
б у р у т т ї I — буғлатди — парил, выпаривал. II, 349—15; ар. 244—1.
б у р у т т ї II — саситди, сассиқ ел чиқарди — пускал ветры (бурутур, бурутмақ). II, 349—17, 19; ар. 244—1.
б у р у ш д ї I — буриб тикишга ёрдам берди — помог собрать в складки (бурушур, бурушмақ). II, 100—20; 101—4; ар. 76—11.
б у р у ш д ї II — (юзи) буришди — сморщился (бурушур, бурушмақ). II, 101—5, 7; ар. 76—13. II, 263—22; ар. 179—4.
б у р х а н — бут — идол. I, 409—9; 329—26; ар. 364—9; 288—4.
б у р ч а қ I — лўвия — горох, фасоль. I, 433—7; ар. 388—7.
б у р ч а қ II — тер томчиси, донаси — капли пота. I, 433—8; ар. 388—7.
б у р ч а қ л а н д ї : **тэр бурчақландї** — тер томчи-томчи бўлди — проступил каплями (пот) (бурчақланур, бурчақланмақ), II, 317—18, 20; ар. 218—5.
б у р қ а р (а р) — сарғайтиради — сморщивается. II, 218—11; ар. 148—4.
б у р қ ї н э ң — тиришган ва буришган нарса — сморщенный. I, 402—10; ар. 357—3. **бурқї** — қовоғи солиқ киши — нахмуренный человек. I, 56—19, 20; ар. 23.
б у р қ ї т т ї — буриштирди — сморщил (лицо) (бурқїтур, бурқїтмақ). II, 391—16, 17; ар. 273—13.
б у р қ у р д ї — буришди — сморщился (бурқурар, бурқурмақ). II, 198—21; 199—3; ар. 135—8.
б у р қ у ғ — тириш, буриш — морщина, складка. I, 429—10; ар. 384—7.
б у с а р д ї — туманланди — затуманился (бусарур, бусармақ). II, 81—22; 82—2; ар. 64—14.
б у с т у л ї — бот. рум исмалоғи — лебеда съедобная. I, 421—2; ар. 376—4.
б у с у ғ л у ғ ј а ғ ї — яширинган душман — скрытый в засаде враг. I, 457—6; ар. 411—6.
б у т (пут) I — сон; оёқ — бедро, ляжка; ноги. III, 131—5; ар. 85—13. I, 255—12; ар. 215—1.
б у т II — тақиладиган фируза тош — украшение из бирюзы. III, 131—7; ар. 85—14. **бут үріді** — тақди — надела украшение. III, 131—8; ар. 85—15.
б у т III — катта бир одам томонидан юборилган совғани келтирган кишига бериладиган мукофот — вознаграждение тому, кто принес подарок от высокопоставленного лица. III, 131—9; ар. 85—17.

б у т а н д ӣ — 1. буталди, шохлари кесилди. 2. бутаётгандек қилди — 1. был срублен. 2. сделал вид, что срубил, обрезал. (бутанур, бутанмақ) II, 163—6, 9; ар. 111—9.

б у т а р — *профес. барди* деган тўқима кийимликка ишлатиладиган ип — нитка, основа при изготовлении материи *(барди)* I, 341—18; ар. 301—2.

б у т а қ — бутоқ; шох, новда — сук, ветка. I, 358—13; 79—17; 174—2; 180—13; ар. 315—6. 46—11; 140—5; 147—13.

б у т а қ л а д ӣ — бутоқлади, бутади — срезал ветки (бутақлар, бутақламақ) III, 349—13, 15; ар. 249—5.

б у т а қ л а н д ӣ — 1. бутоқланди. 2. (сув) ариқчаларга айрилди — 1. пустил ветви. 2. (вода) распространилась по арыкам. (бутақланур, бутақланмақ) II, 306—14, 18; 313—6; ар. 209—17; 214—15.

б у т ӣ д ӣ — бутоқлади, бутоғини кесди — срезывал ветви. III, 349—15; ар. 249—6.

б у т ӣ қ I — бутоқ, шох — сук — ветка. I, 358—9; ар. 315—2.

б у т ӣ қ II — кичик меш (қашқар.) — маленький бурдюк (кашкар.). I, 358—10; ар. 315—3.

б у т ӣ қ III — отнинг оёқ териси шилиб олиниб қилинган меш — *бурдюк из кожи ноги лошади.* I, 358—11; ар. 315—4.

б у т л а д ӣ — 1. оёғини тишлади. 2. *оёгига урди.*— 1. *укусил* за ногу. 2. бил по ногам (бутлар, бутламақ). III, 306—4, 7; ар. 216—4.

б у т л у қ: **(бутлуқа)** — бурундуқ ўқи — палочка — стержень, продеваемый в нос верблюду. II, 24—13; ар. 15—8.

б у т л у ғ — путлик, оёқлик — имеющий ноги. I, 146—29; ар. 113—10.

б у т у р ғ а қ — *бот.* бир хил ўсимлик — вид колючего кустарника. I, 461—3; ар. 415—7.

б у х с а д ӣ — бош тортди, ишни (мажбурий суратда) бажарди — противился, имел отвращение (бухсар, бухсамақ). III, 299—1, 4; ар. 211—6.

б у х с а т т ӣ — бўйсунмайдиган қилди — заставил воспротивиться (бухсатур, бухсатмақ). II, 387—19; 388—2; ар. 270—1.

б у х с ӣ — бир хил овқат — вид пищи, еды. I, 399—7; ар. 354—4.

б у х с у м — бўза,— напиток, буза. I, 447—12; ар. 402—3.

б у ч-б у ч — қуш сайраганда чиқадиган товуш — звукоподражательное слово (пение, щебет птиц), II, 335—9; ар. 232—9.

б у ч ӣ — бир турли чолғи — струнный шипковый музыкальный инструмент. III, 238—7; ар. 165—6.

б у ш а қ: **бушақ эр** — тажанг, асабий, дарғазаб одам (ўғуз.) — вспыльчивый, раздражительный человек (огуз.). I, 360—3; 169—19; ар. 316—12; 136—8.

б у ш ї л ғ а н: **їшқа бушулған** — ишга қовушимли — приспособляющийся к делу. III, 62—6; ар. 40—17.

б у ш у р д ї — юракни сиқиб юборди — расстроил, беспокоил (бушурур, бушурмақ). II, 82—9, 11; ар. 65—3.

б у ш у ғ — 1. элчига қайтиб кетиш учун берилган ижозат қоғози. 2. элчиларга берилган туҳфа — 1. царская грамота, разрешающая послам возвращаться (на свою родину). 2. подарок для послов. I, 352—17; ар. 310—14.

б у ш у ғ а ш ї — рухсат оши (қариндош-уруғ, яқинларни чақириб бериладиган ош) — обед, который дается гостям перед их уходом. I, 353—9; ар. 311—2.

б у ш у ғ б у ш д ї — қаҳр қилди, асабийлашди — разгневался. I, 353—20; ар. 311.

б у ш ғ а н — асабий, тажанг — раздраженный. I, 169—19; ар. 136—7.

б у қ — буқ — звукоподражательное слово, падение полого предмета. III, 148—7; ар. 94—10.

б у қ а — буқа — бык-производитель. III, 246—11; ар. 172—4.

б у қ а з т ї — буқа бўлди — стал быком. II, 356—12; ар. 248—9.

б у қ а т т ї — буқа бўлди — стал быком, самцом (буқатур, буқатмақ). II, 356—10, 13; ар. 248—8.

б у қ а ч — сопол идиш, сопол қозон — глиняная посуда, горшок. I, 339—8; ар. 298—15; I, 389—9; ар. 344—8.

б у қ а қ — буқоқ — зоб. II, 329—1, ар. 227—14.

б у қ д ї — буқди — гнул, согнул. II, 24—3; ар. 15—3.

б у қ р ї д ї: **ат сучїдї буқрїдї** — от бошини бермай олиб қочди — лошадь прыгнула, понесла (буқрар, буқрїмақ) III, 294—16, 19; ар. 208—7.

б у қ у л д ї — букилди, йиғилди, тортилди — сгибался (буқїлур, буқїлмақ). II, 151—1, 3; ар. 105—1.

б у қ у н д ї — (оёғини) буклади, йиғди — поджал под себя (ноги). II, 165—17; ар. 112—17.

б у қ у р д ї — 1. нархни туширди. 2. пастга урди.— 1. снизил (цену). 2. спустил (буқурур, буқурмақ). II, 86—19; 87—3; ар. 68—8.

б у қ у р с ї — сопқон темири — лемех, сомник. III, 260—19; ар. 183—13.

б у қ у қ I — гуллар ғунчаси — бутон цветка. II, 329—2; ар. 227—15.

б у қ у қ II — буқоқ — зоб (болезнь), II, 330—1; ар. 228—7.

б у қ у қ л а н д ї — ғунчалади — образовались бутоны. II, 329—3; ар. 228—1.

б у қ у қ л у ғ эр — бўқоғи бор одам — человек с зобом. I, 457—27; ар. 412—2.

б у ғ а — бир хил дори — индийское лекарство. III, 244—15; ар. 170—10.

б у ғ а з — бўғиз, ҳалқум — горло, I, 345—2; ар. 304—12.

б у ғ а р д ї — кесди, ёрди — отрезал, рубил (буғарур, буғармақ). II, 83—24, 25; ар. 66—8.

б у ғ д а ј — буғдой — пшеница. III, 258—12; ар. 181—14;, I, 166—2; ар. 132—8.

б у ғ р а — эркак туя — верблюд-производитель. I, 397—12; 196—18, 20; ар. 352—4; 163—17; 164—1. III, 271—8; ар. 192—2.

б у ғ р а л қ о ј — томоғи оқ қўй — овца с белой шеей. I, 445—16; ар. 400—3.

б у ғ р у л — тўла идиш, мешларнинг букланиб туриши — переполненный бурдюк. I, 445—14; ар. 400—2.

б у ғ р у ш д ї — кесишди — он помог срубить (дерево взаим.) (буғрушур, буғрушмақ). II, 236—1, 4; ар. 161—1.

б у ғ у р д а с а ч — жингалак соч — кудрявые (волосы). I, 450—20; ар. 405—1.

б ү к р і — букри; эгри — горбатый, сутулый; кривой. I, 225—17; 397—14; ар. 188—13; 352.

б ү д і к — ўйин, рақс — танец. I, 390—11; ар. 345—12.

б ү ж і н — ҳар хил ўт, ўсимлик — *бот.* черемица. I, 379—11; ар. 334—8.

б ү з і д і — ўйнади — танцевал. III, 275—15, 16; ар. 195—3.

б ү з ү т т і — ўйинга солди — велел танцевать (бүзүтүр, бүзүтмәк). II, 349—8, 10; ар. 243—14.

б ү з ү ш д і — ўйнашди — танцевали (совм.) (бүзүшүр, бүзүшмәк). II, 99—5, 7; ар. 75—9.

б ү к I — чакалакзор — густой лес. I, 321—18; 246—28; ар. 279—17; 207—13.

б ү к II — бурчак (арғу.) — угол (аргу.). I, 321—19; ар. 279—17.

б ү к ә — катта узун илон — большая змея. III, 247—2; ар. 172—16.

б ү к д ә — ханжар — кинжал. I, 395—17; ар. 350—7.

б ү к д і I — букилди — согнулся. II, 26—16; ар. 17—1.

б ү к д і II — 1. тўплади. 2. йиғди — 1. запрудил, перекрыл (воду). 2. собрал (бүкәр, бүкмәк). II, 27—1, 4; ар. 17—6.

б ү к і н — эрлиги йўқ, заиф одам — импотент. I, 380—2; ар. 334—16.

б ү к і ү н д і I — букилди, букланди — был согнут (бүкіүнүр, бүкіүнмәк). II, 278—8, 10; ар. 189—5.

б ү к і ү н д і II — йиғилди, тўпланди — накопился, собрался (бүкіүнүр, бүкіүнмәк). II, 278—11, 14; ар. 189—6.

б ү к р і — букри — горбатый. I, 397—14. ар. 352—5.

бү к р ү і а т — биқини оқ ҳайвон — животное с белым боком. I, 445—19; ар. 400—5.

б ү к с ү і д і — ёрилди —раскололся, треснул (бүксүіүр, бүксүімәк). II, 265—16, 19; ар. 180—15.

б ү к т ә — ханжар (ўғуз.) — кинжал (огуз.). I, 67—22; ар. 34.

б ү к т ә і а т — орқа сағриси кенг от — кургузая лошадь. I, 445—18; ар. 400—4.

б ү к т ә і э р — ўрта бўйли одам — приземистый, коренастый человек. I, 445—17; ар. 400—4.

б ү к ү і д і I — 1. узилди. 2. эгилди.— 1. сломался. 2. согнулся (бүкүіүр, бүкүімәк). II, 151—4, 7; ар. 105—3.

б ү к ү і д і II — тўпланди — накопился(бүкүіүр, бүкүімәк). II, 151—9, 11; ар. 105—5.

б ү к ү м: **бүкүм этүк** — хотинлар этиги, махси (ўғуз.) — женские ичиги (огуз.) I, 376—8; ар. 331—14.

б ү к ү н — *бот.* ғунча, куртак — бутон, почка. I, 237—2; ар. 199—7.

б ү к ү р — *анатом.* буйрак — почка. I, 342—9; ар. 301—9.

б ү к ү р і ә д і — 1. букирига урди. 1. (душманнинг) ёнидан урди — 1. ударил по почке. 2. ударил (врага) с фланга (бүкүріәр, бүкүріәмәк). III, 344—21; 345—3; ар. 245—10.

б ү к ү ш д і I — букишди — сгибали (совм.) (бүкүшүр, бүкүшмәк). II, 116—7, 10; ар. 84—15.

б ү к ү ш д і II — боғлашди, тўғон қилишди — он помог запрудить (воду совм.) (бүкүшүр, бүкүшмәк). II, 116—11, 14; ар. 85—1.

б ү л: 1. **бүл ат** — оёқлари ёки пешонасида оқи бор, қашқа от. 2. **бүл тарїғ** — узоқ туриб қолишидан таъми кетган буғдой. 3. эскирган нарса.— 1. лошадь с белой отметиной на ногах или на лбу. 2. сгнившая, лежалая пшеница. 3. старая, ветхая вещь. I, 323—1; ар. 281—9.

б ү н — шўрва (ўғуз, қипчоқ, суворин.) — шурпа, похлебка (огуз, кипчак, суварин). I, 67—17; ар. 34.

б ү н: **бүн кіші** — пакана, сержаҳл, йўғон, бесўнақай одам — низкий, тучный, неуклюжий человек. III, 366—1; ар. 262—8.

б ү р г ә — бурга — блоха. I, 403—4; ар. 358—1; **бүргә кіші** енгил табиатли киши — непоседливый, легкомысленный человек. I, 403—5; ар. 358—1.

б ү р г ӓ л ӓ н д і: **эр бүргӓлӓнді** — одам бурга каби сакради — *человек прыгал, как блоха* (бүргӓлӓнүр, бүргӓлӓнмӓк), III, 219—6, 8; ар. 151—8.

б ү р д і — бурди — свернул, стянул (бүрӓр, бүрмӓк). II, 12—23, 27; ар. 6—1.

б ү р к ү р д і I — кӧк бүркүрді—осмон (булут билан) буркалди —небо покрылось тучами, заволоклось (небо). II, 197—14; ар. 134—9.

б ү р к ү р д і II — (сув) пуркиди — опрыскивал (воду), разбрызгивал (бүркүрӓр, бүркүрмӓк). II, 197—16, 19; ар. 134—10.

б ү р к ү р д і III — (қон) тирқираб оқди — брызнул. II, 198—1; ар. 134—10.

б ү р І ӓ н д і — куртак чиқарди — *дал побеги, покрылся почками.* (пүрІӓнүр, пүрІӓнмӓк) II, 276—6, 8; ар. 187—9.

б ү р ү қ — халтанинг оғзини боғлайдиган боғич ёки иштонбоғ — чашник, шнур для подвязывания штанов. I, 366—10; ар. 322—5.

б ү р ү І д і — бураб букланди — был завернут (бүрүІүр, бүрүІмӓк). II, 149—20, 22; ар. 104—7.

б ү р ү н д і — кийди, *бурканиб олди, ёпинди* — *окутался, покрылся* (бүрүнүр, бүрүнмӓк). II, 164—1, 4; ар. 111—13.

б ү р ү н ч ү қ — пешонабоғ, хотинлар рўмоли — покрывало, одеваемое женщинами. I, 467—6; 209—28; ар. 420—16; 174—14.

б ү р ч ӓ қ — 1. одамнинг кокили. 2. отнинг ёли — 1. кудри человека. 2. грива лошади. 1, 441—5; ар. 395—14.

б ү р ч ӓ қ І ӓ н д і — *пешона ёли ўсди* — *отросла чёлка* (бүрчӓқІӓнүр, бүрчӓқІӓнмӓк). II, 321—5, 9; ар. 220—11.

б ү с д і — ётқизиб урди, роса урди — сильно бил (бүсӓр, бүсмӓк). II, 18—4, 5; ар. 10—6.

б ү с к ӓ ч — юпқа нон — тонкая лепешка. I, 422—8; ар. 377—9.

б ү с ү қ — 1. беркинадиган жой. 2. (қулни) уриш — 1. *засада.* 2. битьё. I, 366—15; ар. 322—10.

б ү с т ӓ І і — *бот.* бир хил ўт — лебеда съедобная. I, 454—9; ар. 408—6.

б ү т ӓ — кўп, мўл — много. III, 236—19; ар. 164—4.

б ү т қ ү — ахлат (болалар ахлатига нисбатан қўлланади) — экскременты, кал (только детский). I, 404—23; ар. 359—11.

б ү т т і I — 1. (товуши) сўнди. 2. исботланди — 1 погас, *приглушился* (голос). 2. подтвердился. II, 339—11; ар. 236—16.

б ү т т і II — 1. тузалди 2. (худога) иқрор бўлди. 3. (ўт) унди — 1. вылечился. 2. признал (бога). 3. всходил, прорастал. II, 339—14; ар. 237—1.

б ү т т і III — 1. туғилди. 2. яратилди (қипчоқ) — 1. родился (ребенок) 2. создался (кипчак) (бүтәр, бүтмәк). II, 340—3, 6; ар. 237—3.

б ү т р ү ш д і — тортишишди, талашишди — спорили (совм.) (бүтрүшүр, бүтрүшмәк). II, 236—5, 8; ар. 161—3.

б ү т с ә д і — тузалишга яқинлашди — начал поправляться, зарубцевался. (бүтсәр, бүтсәмәк) III, 298—20, 21; ар. 211—3.

б ү т ү г ә — бақлажон — баклажан. I, 418—17; ар. 373—7.

б ү т ү н I — ишончли — правдивый, истинный (человек). I, 379—1; ар. 334—2.

б ү т ү н II — бутун, тузук нарса — целый. I, 379—3; 228—28; ар. 334—3; 191—2.

б ү т ү н l ә д і; ол сөзүг бүтүнlәді — у сўзнинг ҳақиқатини текширди — он проверил верность слов, искал истину (бүтүнlәр, бүтүнlәмәк). III, 354—1, 5; ар. 252—12.

б ү т ү р д і — 1. тузатди. 2. (ҳақиқатни) исбот қилди — 1. вылечил. 2. доказал, подтвердил истинность (бүтүрүр, бүтүрмәк). II, 76—1, 6; ар. 60—11.

б ү ш і н ч ә к — узум боши (канжак.) — гроздь, кисть винограда (канжак.), I, 464—21; ар. 418—11.

б ү ш к ә l — лочира (ҳоқонияликларда) — тонкая лепешка (хаканск.). I, 445—12; ар. 400—1.

в

в а — инкор юкламаси — частица порицания. III, 234—2; ар. 161—16.

в а — *ундов.* «вой» — междометие боли: *«ой!»* III, 234 — 5; ар. 161—17.

в а р (бар) — бор — имеется. I, 79—22; ар. 46—13.

г

г ә н ч — бола — ребенок. II, 351—3; ар. 245—3. I, 276—18; ар. 234—3. *қар.—см.* кәнч.

г э ж ә к — гажак, кокил (арғу.) — локон, завиток (аргу.). I, 372—13; ар. 328—5.

г э р ә j — устара (ўғуз.) — бритва (огуз.). III, 189—18; ар. 131—11.

г ө ң ү з — тезакнинг бир-бирига аралашиб, ёпишиб кетгани — перемешанные нечистоты. III, 375—3; ар. 269—3.

г ү w ә з l і к — *қар.—см.* к ү w ә з l і k. I, 465—9; ар. 419—4.

г ү l д ү р ә д і — гулдиради — грохотал, булькал. (гүlдүрәр, гүlдүрәмәк). III, 450—13, 16; ар. 330—1.

г ү л ф — *ундов сўз.* гулдирос — звукоподражательное слово, «обвал». I, 333—5; ар. 291—16.

г ү н — III, 370—9; ар. 265—10. қар.—см. күн.

г ү р с д і — 1. йигит етилди. 2. кўпиди (хамир).— 1. молодой человек возмужал. 2. поднялось (тесто) (гүрсәр, гүрсәмәк). III, 426—14, 21; ар. 310—17.

д

д а в а . I — юнг бўлаги — моток шерсти. III, 255—9. ар. 179—8.

д а в а. II — *бот.* юлғун ёғочининг меваси — плоды тамариска. III, 255—7; ар. 179—7.

д а н: **даң-дуң этті нән** — нарса данг-дунг деган овоз чиқарди — муршал. III, 369—7; ар. 264—12.

д а ңцал — арпа — буғдойлар боғи — сноп [зерна]. III, 394—6; ар. 284—4.

д а қ ї — яна — еще, также. II, 227—25; ар. 154. I, 446—27; ар. 401—6.

д а ғ — тамға — клеймо, наложенное на скот, тавро, III, 167—8; ар. 113—15. II, 396—19; ар. 276—10.

д а ғ, з а ғ — йўқ эмас (арғу.) — нет, не (аргу.). III, 167—13; ар. 114—1.

д а ғ ул — ундай эмас (ўғуз.) — частица отрицания (огуз.). I, 374—2; ар. 329—13. қар.—см. тәгүл.

д ә д ә — дада, ота (ўғуз.) — отец (огуз.). III, 239—14; ар. 166—7.

д э w ә — туя (ўғуз.) — верблюд (огуз.). III, 245—7; ар. 171—2. II, 227—24; ар. 154—16.

д і д ә к — келиннинг бегоналардан яшириниш учун ёпинадиган нарсаси — покрывало, которым невеста укрывается от посторонних взглядов. I, 387—1; ар. 342—2.

д і д і м — никоҳ кечаси келинга кийдириладиган тож — кокошник, венец, одеваемый невесте в день свадьбы. I, 378—8; ар. 333—6.

д і з — қалъа (форс.) — крепость (перс.). III, 135—12; ар. 89.

д і к: **дік турді** — тикка турди — вскочил, стоял прямо. I, 322—6; ар. 280—11.

д ө л ү к — синган сопол идиш — глиняная разбитая посуда, черепки. I, 369—23; ар. 325—14.

д ү к: **дүк мін** — минглар орасидаги сон — много тысяч. I, 322—3; ар. 280—9.

д ү к: **дүк урді** — кафт билан енгилгина дук этиб урди —шлёпнул ладонью. I, 322—1; ар. 280—8.

д ү н ү ш к ә — тунбош қуши (канжак) — хохлатый жаворонок (канжак.). I, 452—9; ар. 406—6.

Ж

ж а ғ і л л а д ї — (сув) шариллади — журчал (вода). III, 338—6; ар. 240—4.

Ҷ

Ҷ а w л ї (ч а w л ї) — ёқиш учун қўлланадиган ёнғоқ пўчоғи, шафтоли данаклари — скорлупа ореха, косточки персика, используемые для растопки. III, 446—7; ар. 326—3.

Ҷ а Ҷ а л а қ: (ч а н ч а л а қ) (جنجلق) — паришонлик, заиф — женственный, слабый. I, 461—14; ар. 415—12.

Ҷ а ӆ а н. I (ч а л а н): ҷалан ҷэр — ўт битмас ер — голая, выжженная земля. III, 382—4; ар. 274—18.

Ҷ а л а н. II (ч а л а н): ҷалан башї — иғвогар, эзма одам — болтун, крикун. III, 382—1; ар. 274—16.

Ҷ а л б а қ (ч а л б а қ) — ифлос, кир — грязь, нечистоты. I, 436—14; ар. 391—3.

Ҷ а л б а қ (ч а л б а қ) їш — аралаш, чалкаш иш — запутанное дело. I, 436—14; ар. 391—3.

Ҷ а м р а қ (ч а м р а қ) — кичик болалар — маленькие дети, малыши. I, 436—7; ар. 390—16.

Ҷ а м ғ у р (ч а м ғ у р) — шолғом — репа, брюква. I, 425—24; ар. 381—1.

Ҷ а м ғ у қ — чақимчи — клеветник, ябедник. I, 436—21; ар. 391—6.

Ҷ а ң ї л а д ї — ванггишлади — взвизгивал, лаял (о собаке.) (ҷаңїлар, ҷңїламақ). III, 412—19; 413—2; ар. 298—12.

Ҷ а р (ч а р); *мед.* баданнинг оғирлашиши — запор. **эр ҷар ландї** — одамнинг ичи келмади — человек страдал запором. I, 312—22; ар. 271—9.

Ҷ а р Ҷ а р м а қ (ч а р ч а р м а қ) — кичик болалар — маленькие дети, малыши. I, 436—5; ар. 390—16.

Ҷ а р л а т т ї (ч а р л а т т ї) — 1. йиғлатди. 2. филни қичқиртирди — 1. заставил реветь. 2. заставил реветь (слона) (ҷарлатур ҷарлатмақ). II, 397—17; 20; ар. 277—4.

Ҷ а р т ї л (у р) (ч а р т ї л у р) — йўқолаётир — исчезает. I, 128—9; ар. 94—11.

Ҷ а х ш а қ (ч а х ш а қ). I. — тоғ чўққиларидаги тошлоқ жой — расщелина в горах. I, 435—24; ар. 390—12.

Ҷ а х ш а қ (ч а х ш а қ). II. — қоқи (қарлуқ) — сушеный, высушенный (о фруктах). I, 436—3; ар. 390—15.

Ҷ а ш ї р — чодир (ўғуз.) — шатер (огуз.). I, 385—19; ар. 340—11.

ǰақрақ (чақрақ) — кал — плешивый. I, 435—29; ар. 390—13.

ǰағрӣ (чағрӣ) — лочин — сокол. II, 396—6; ар. 276—2.

ǰағруқ (чағруқ) ǰэр — тепилган ер — утоптанная земля. I, 436—9; ар. 390—17.

ǰӑр — вақт (ўғуз.) — время (огуз.). I, 312—24; ар. 271—11.

ǰӑр-ǰур — тез, тамоман, фарқламай — без разбора. I, 313—13; ар. 272—7; I, 312—22; ар. 271—9.

ǰӑртті (чӑртті) I.— қутқарди, бўшатди — упустил. III, 431—22; ар. 315—1.

ǰӑртті (чӑртті) II.— синдирди — сломал (ǰӑртӑр, ǰӑртмӑк). III, 432—1, 4; ар. 315—2.

ǰӑhӑ — тутантириқ тоши — огниво. I, 48—20, 21; ар. 8.

ǰэwшӑң (чэwшӑн) — кўзидан сув оқиб турадиган одам — человек, у которого слезятся глаза. III, 395—25; ар. 285—12.

ǰэлїң ажақ — чин идиши — китайская посуда. III, 382—3; ар. 274—17.

ǰэңлі: ǰэңлі мэңлі — болаларнинг бир хил ўйинларининг номи — название детской игры, III, 389—6; ар. 280—7.

ǰэңлік — *(бот.)* бир хил ўсимлик — вид растения: повилика, вьюнок. III, 394—2; ар. 284—2.

ǰэншү — калта пахталик тўн — короткий ватник. III, 388—11; ар. 279—16.

ǰэрлӑнді — 1. оғриди. 2. ичи келмади — 1. заболел. 2. страдал запором. (ǰэрлӑнүр, ǰэрлӑнмӑк); II, 284—20; ар. 193—15.

ǰэрлӑтті (чэрлӑтті) — аҳволни ӟмонлаштирди — повредил глаз, живот (ǰэрлӑтүр, ǰэрлӑтмӑк). II, 388—4; 397—21; ар. 277—6.

ǰэтгӑн (чэтгӑн) — жилов — повод, узда. I, 414—28; ар. 369—9.

ǰэтті (ǰэтті — етти (ўғуз.). — он догнал (огуз.). II, 364—7; ар. 253—15.

ǰэфшӑң — қўй юнгини қирқадиган катта қайчи (чигил.) — большие ножницы для стрижки овцы (чигил). III, 395—23; ар. 285—11.

ǰэфшӑң (чэфшӑн) чағір — ўткир май — кислое, щиплющее за язык вино. III, 395—21; ар. 285—10.

ǰї (чї) — намлик, зах — сырость. III, 225—1; ар. 156—4.

ǰїбїрттї (чїбїрттї) — ҳўл чивиқ билан урди — ударил веткой, хлыстом (ǰїбїртүр, ǰїбїртмақ). III, 435—10, 12; ар. 317—4.

jĭwшаттĭ (чĭwшаттĭ) — ачитди — щипало, вызывало чувство жжения (jĭwшатур, jĭwшатмақ). II, 389—7, 10; ар. 270—17.

jĭjалақ (чĭчалақ) — жимжилоқ — мизинец. I, 449—22; ар. 404—3.

jĭjамуқ (чĭчамуқ) — жимжилоқ ёнидаги бармоқ — безымянный палец. I, 449—23; ар. 404—4

ĭлраттĭ (чĭлраттĭ) — шилдиратди.— звякал, брякал (jĭлратур, jĭлратмақ). II, 385—1, 4; ар. 268—3.

jĭң (чĭң) тамоман — лиқ (тўла) — усилительная частица. III, 369—3, 4; ар. 264—10.

jĭн эттi — жингиллади — звенело. III, 368—19; ар. 264—8.

jĭңрадĭ I. — жингирлатди — звенел *(понуд)* (jĭңрар, jĭңрамақ). III, 410—11, 13; ар. 297—3.

jĭңраттĭ — жинғирлатди — велел звенеть (jĭңратир, jĭңратмақ). II, 413—8, 10; ар. 287—15.

jĭхансĭ (чĭхансĭ) — бир турли ипак газлама — вид шелковой ткани. I, 250—21; ар. 405—2.

ĭқдĭ (чĭқдĭ) — намланди — увлажнился (jĭқар, jĭқмақ). III, 200—1, 4; ар. 138—17.

ĭқрадĭ (чĭқрадĭ) — ғижирлади, тўнғиллади — скрипел, ворчал (jĭқрар, jĭқрамақ). III, 295—13; ар. 209—1.

jĭқтурдĭ — намиқтирди — увлажнил (jĭқтурур, jĭқтурмақ) II, 210—15, 17; ар. 143—3.

jĭған (чĭған) — камбағал (турк.) — бедняк. I, 67—9; ар. 34.

jĭғдĭ (чĭғдĭ) — боғлади — завязал (jĭғар, jĭғмақ). II, 22—17, 20; ар. 13—13.

jĭ (чĭ) — намлик, зах — сырость. III, 225—1; ар. 156—4.

jĭwчĭн (чĭwгĭн) — тўқ тутадиган — сытный, полезный. I, 415—11; ар. 369—16.

ĭгі (чĭгі) — пишиқ (чок) — тесно сидящий (шов). III, 249—1; ар. 174—11.

jĭкĭр-jĭкĭр — майда тоши бор нон чайналганда чиқадиган товуш — звукоподражательное слово, скрип на зубах. I, 344—7; ар. 303—12.

jĭкрăдĭ — тиш ғижирлади — скрипел (камень) на (зубах). III, 295—19, 21; ар. 209—4.

jĭңjу — инжу, марварид (ўғуз., қипчоқ.) — жемчуг (огуз. кипчак.). I, 67—4; 394—24; ар. 349—13.

jĭр — жир, ёғ — жир, масло. I, 313—10; ар. 272—5.

jĭрĭн — жиринг овози — тонкий звон. III, 318—7; ар. 274—3.

jĭф — майнинг хум ва бошқа нарсада қайнашидан чиққан товуш «жиғ-жиғ» каби — звукоподражательное слово, I, 320—7; ар. 278—12.

j ö p l ā t t i (ч ö р л ā т т i) — олдирди — велел насильно взять, отобрать (jöplātүp, jöplātmāқ). II, 398—5, 7; ар. 277—9.
j у б (ч у б) — лойқа — муть, осадок. I, 309—1; ар. 267—10.
j у б-j а б (ч у б-ч а б) — тубан — паст — низкий, подлый, мерзкий (человек). I, 309—3; ар. 267—11.
j у в а j (ч у в а ч) (جـواج)—чодир—шатер. II, 14—14; 221—8; ар. 7—6; 140—10.
j у н д у м — ювиндим (ўғуз.) — я искупался (огуз.). II, 364—8; ар. 253—16.
у ғ д у — туянинг узун юнги (ўғуз.) — шерсть на шее верблюда (огуз.). I, 67—4,5;
j ү б ү р л ā н д i (ч ү б ү р л ā н д i) — юнгли бўлди — оброс шерстью скот (jүбүрlānүр, jүбүрlānмāк). II, 308—15, 17; ар. 211—5.
j ү w ү т (ч ү w ү т) — ранг — цвет. III, 177—16; ар. 122—4.
j ү м ā р ү к (ч ү м ā р ү к) к i ш i — кўзи хира ва кўзидан ёш оқиб юрадиган киши — подслеповатый человек. I, 450—11; ар. 404—10.

з

з а б-з а б — *ундов сўз* «тез» — междометие «скорее!» I, 309—10; ар. 268—2.
з а н б ī — бир хил жонивор — сверчок. III, 445—14; ар. 325—11.
з а р ғ у н ч м у д — *бот.* бир хил райҳон — дикий тамариск. I, 482—18; 56—6; ар. 436—5; 17.
з а қ-з а қ — қўчқорни сузишга ундовчи сўз — междометие, побуждение бодаться. I, 321—5; ар. 279—10.
з ā р ā н з ā — *бот,* маҳсар — желтяница. I, 420—1; ар. 375—1.
з ү н ү м — ипак газмолларидан бир хили — сорт китайской шелковой ткани. I, 448—1; ар. 402—6.
з а ғ о л — «йўқ», «эмас» (арғу.) — «нет», «не» (аргу.) III, 167—16; ар. 114—3.

ī

ī w ī қ — *(зоол.)* оҳу — антилопа. I, 98—1; 264—19; ар. 65—1; 223—11.
ī w р ī қ — кўзача, май ичиладиган жўмракли идиш — маленький кувшин. I, 125—24; ар. 92—9.
ī ж м а қ л а н д ī — 1. кал бўлди. 2. шўрланди — 1. оплешивел,

опаршивел. 2. засолялся (о земле) (їжмақланур, їжмақланмақ). I, 304—11, 15; ар. 263—3.

їзїнчу: їзїнчу јїлқї — ёшлиги учун юк ортилмай, ўзича ўтлаб юрувчи ҳайвон — отпущенное на свободный выпас животное. I, 153—10; ар. 120—3. **їзїнчу сач** — кишининг кейинчалик қўйилган сочи — отпущенные волосы. I, 153—7; ар. 120—1.

їзїлдї — қутилди — освободился, высвободился (їзїлур, їзїлмақ). I, 202—15, 17; ар. 168—15.

їзїшдї — тортиқ қилишди — подарили (совм.) (їзїшур, їзїшмақ). I, 291—18, 22; ар. 159—8.

їзсадї — юбормоқ истади — хотел послать, выслать (за кем-л.) (їзсар, їзсамақ). I, 274—15, 17; ар. 232—6.

їзтї — юборди — посылал. (їзур, їзмақ). III, 443—11, 14; ар. 323—14.

їзу — қийинчилик — трудность. I, 134—14; ар. 101—1.

їзуқ I — 1. муборак, қутлуқ 2. эркин ўтловга қўйилган ҳайвон.—1. счастливый, 2. отпущенное на свободный выпас животное. I, 96—11, 15; ар. 63—6.

їзуқ II — узун, чўзиқ — длинный, растянутый I, 96—16; ар. 63—9.

їјїндї — кучанди — тужился (їјїнур, їјїнмақ). I, 267—12, 13; ар. 226—8.

їјїғ — таъкид юкламаси — частица усилительная. I, 112—5; ар. 79—4.

їлїсадї — (қуйи) тушмоқ истади — ему захотелось спуститься (с гор) (їлсар, їлсамақ). I, 276—14, 16; ар. 234—1.

їлїшдї I — 1. чақишди, жуфтлашди, (итлар тўғрисида) 2. тишлашди — 1. снюхались (о собаках). 2. кусались (совм.). I, 197—6; ар. 164—8.

їлїшдї II — (қуйи) тушишди — спустились (с гор. совм.) (їлїшур, їлїшмақ). I, 198—10; ар. 165—5.

їлїғ — илиғ — теплый, тепло. I, 95—22; 67—2; ар. 62—11; 34.

їмїр — қош қорайган пайт (ўғуз.) — сумерни (огуз.). I, 120—2; ар. 86—17.

їмға — молларни сақловчи ва уларни йиғувчи амалдор — казначей, сборщик. I, 148—10; ар. 114—16.

їнал — онаси катта уруғдан, отаси оддий халқдан туғилган бола — сын хатун (знатной женщины) и простолюдина. I, 144—8; ар. 110—15.

їнандїм — инондим, ишондим — надеялся (їнанур, їнанмақ). I, 213—18, 20; ар. 178—7.

Ғнїшдї — қуйи тушишди —спустились вниз (совм.). (ғнїшур, ғнїшмақ). I, 199—6, 8; ар. 165—13.

Ғнч — тинч — спокойно. III, 442—19; ар. 323—2. I, 104—8; ар. 71—5.

Ғнрандї — ингради — стонал. I, 285—11; ар. 243—5.

Ғнраттї — ингратди — заставил стонать. II, 413—2; ар. 287—11.

Ғр — куй, мақом — мелодия, мотив. III, 9—5; ар. 3—5.

Ғрwї I — дори — индийское лекарство. I, 148—16; ар. 115—2.

Ғрwї II: **ғрwї қулақ** — ингичка узун қулоқ — грязные, серные уши. I, 148—15; ар. 115—1.

Ғрра — изза, уялиш, уят — стыдливость. I, 74—23; ар. 42—12.

Ғрқ — мўлжал қилиш, фол очиш — гадание, предсказание. I, 78—12; ар. 45—8.

Ғрқладї — фол очди — гадал. (ғрқлар, ғрқламақ). III, 447—1, 3; ар. 327—1.

Ғрғадї — қоқди, силкитди — встряхнул, покачал. (ғрғар, ғрғамақ). I, 280—6, 9; ар. 238—6.

Ғрғалдї — силкитилди — был раскачан, встряхнут (ғрғалур, ғрғалмақ). I, 250—21; 251—1, 2; ар. 211—1.

Ғрғандї — силкинди, қимирлади — раскачался, закачался (дерево) (ғрғанур, ғрғанмақ). I, 254—25, 27; ар. 214—10.

Ғрғаттї — силкитди — раскачал (дерево), встряхнул. I, 262—9; ар. 221—13.

Ғрғағ — музни тортиб оладиган темир чангак — железный крюк для вытаскивания льда. I, 159—5; ар. 125—15.

Ғсбғрї — бир хил нон — вид лепешки, хлеба. I, 159—20; ар. 126—10.

Ғсғрдї — қопди, тишлади —укусила (собака), кусался (ғсғрур, ғсғрмақ). I, 188—1, 5; ар. 156—1.

Ғсғртї — тишлатди — велел откусить (ғсғртур, ғсғртмақ). III, 433—9, 12; ар. 316—3.

Ғсғрған — қопадиган (ит) — кусачий (собака). I, 172—3, 4; ар. 138—10.

Ғсрїлдї — чайналди — был откушен (ғсрїлур, ғсрїлмақ) (страд.). I, 249—5,7; ар. 209—12.

Ғсрїндї — қаттиқ хафаланди — съежился от гнева (ғсрїнур, ғсрїнмақ). I, 252—28; 253—4, 5; ар. 212—13.

Ғсрїштї — тишлашди, тўқнашишди — кусались (взаим.) ғсрїшур, ғсрїшмақ). I, 237—17, 20; ар. 199—14.

Ғсрїқ (*бот.*) — исириқ — гармала. I, 125—10; ар. 91—17.

Ғсрїқ-ғсрїқ — кўз тегишдан сақлаш учун қўлланадиган сўз — заговор, употребляемый от сглаза. I, 125—13, 14; ар. 92—1.

Ғт — ит, кучук — собака. I, 71—9; 181—1; ар. 38; 156—1.

ї т ї н д ї : **їтїндї нэн** — ташландиқ — отданный, врученный. I, 158—5; ар. 125—6.

ї т л а д ї — ит деб сўкди, ит деб ҳақорат қилди — назвал собакой (їтлар, їтламақ). I, 282—12; 14 ар. 240—4.

ї т л ї н д ї — итқитилди — был выкинут, выброшен, удалился (їтлїнїр, їтлїнмақ). I, 256—21, 24; ар. 216—6.

ї т л ї ғ: **їтлїғ эw** — итлик уй — дом, где имеется собака. I, 123—15; ар. 90—9.

ї ч ї қ ї м — катта ака — мой старший брат. I, 96—1; ар. 62—15.

ї ч т о н л а н д ї — иштонли бўлди, иштон кийди — заимел штаны, одел штаны. I, 305—19; ар. 264—8.

ї ч қ у р — хотинларнинг қўлтиқ остига тақадиган зийнат асбоби — женское украшение. I, 314—1; ар. 273—3.

ї ч ғ ї н д ї — (қўлдан) учирди, чиқариб юборди — лишился, упустил (їчғїнур, їчғїнмақ). I, 254—11, 24; ар. 214—3.

ї ш — иш — работа, дело. I, 81—23; 95—9; ар. 48—10; 62—4; II, 326—8; ар. 225—2. ар. 62—4.

ї ш б а р — терит, чалаб — пойло для скота. I, 140—1; ар. 106—14.

ї ш л а ш д ї — ишлашди, ишда баҳслашди — помог в работе или состязался в работе (їшлашур, їшлашмақ). I, 243—1, 5; ар. 204—3.

ї ш л ї ғ к ö з ү к l ү к э р — машғулотли, ишли одам — человек имеющий занятие, работу. I, 466—11; ар. 420—1.

ї ш т о н л а н д ї — иштонли бўлди, иштон кийди — заимел штаны. (їштонланур, їштонланмақ) I, 305—17; 306—2, 3; ар. 264—7.

ї ш ч ї — ишчи — рабочий. I, 435—15; ар. 390—7.

ї ш ғ у н — *бот.* равоч — черешковый щавель. I, 133—14; ар. 100—2.

ї қ — ҳиқи тутиш, ҳиқичоқ — икота. анї їқ туттї — на него напала икота. I, 73—19; ар. 41—3.

ї қ ї л а ч — шўх учқур от — быстроногий конь. I, 157—5; ар. 124—9.

ї ғ л а д ї — йиғлади — заплакал, плакал. (їғлар, їғламақ) I, 283—9; 11; ар. 241—1.

і б р ү к — қатиқ билан сутнинг аралаштирилган — лечебная смесь кислого молока с пресным. I, 126—25; ар. 93—6.

і w ä т — шошилиш — торопливость. III, 32—13; ар. 19—4.

і г I — касаллик — болезнь. I, 82—27: 290—23; ар. 48—8; 249—1. **іг туға** — ҳасталик, руҳ оғирлиги — нервная болезнь. III, 244—19; ар. 170—12.

і г//ј і г (اپك) II—дуг—веретено. I, 88—27; 113—6; ар. 49—8; 80—3; III, 158—3; ар. 106—4.

і г ӑ д і I — эговлади — точил, опиливал напильником. III, 271—6; ар. 192—1.

і г ӑ д і II — ғижирлатди (тишини) — скрипел (зубами) (ігӑр, ігӑмӑк) III, 271—8, 10; ар. 192—2.

і г а д і III: **ол анар ігӑді** — у унга ўжарлик қилди, такаббурлик қилди — вел себя заносчиво, проявил упрямство, высокомерие (ігӑр, ігӑмӑк). III, 271—12, 14; ар. 192—4.

і г ӑ ш д і I — курашди, зидлашди, кеклашди, олишишди — боролись; бодались (совм.). I, 196—17; ар. 163—17.

і г ӑ ш д і II — эговлашди — помог точить, пилить (совм.) (ігӑшӯр, ігӑшмӑк). I, 196—13, 16; ар. 163—12.

і г ӑ ш д і л ӑ р — (бир-бирларига) суянишдилар — опирались, полагались (друг на друга. совм.) (ігӑшӯр, ігӑшмӑк). I, 196—9, 12; ар. 163—12.

і г л ӑ д і — касал бўлди — заболел (ігӑр, ігӑмӑк). I, 283—22, 24; 361—10; ар. 241—10; 317—16.

і г л ӑ л д і — оғриди — заболел (ігӑлӯр, ігӑлмӑк). I, 290—22, 24; ар. 249—1.

і г л ӑ н д і — дард тутди, дардланди — заболел, слегка заболел, I, 259—4; ар. 218—11.

і г л ӑ т т і — касаллатди — заставил заболеть (понуд.) (ігӑтӯр, ігӑтмӑк). I, 264—26, 28; ар. 223—15.

і г л ӑ ш д і — касалланишди — заболели, захворали (іклӑшӯр, іклӑшмӑк). I, 244—7, 9; ар. 205—3.

і г л і г — касал — больной. I, 271—20; 290—25; ар. 249—3; 229—18.

і г л і к — касаллик — болезнь. I, 108—10; ар. 75—11.

і г ч і л — касалланувчи — болезненный. III, 65—7; ар. 43—5.

і д і ш — 1. қадаҳ, пиёла. 2. яғмо, тухси, ямоқ, ўғуз ва арғулар тилида — идиш — 1. бокал, пияла. 2. в языке ягма, тухси, ямак, огуз, аргу — посуда. I, 92—28; ар. 59—11.

і з — ерда ва терида узунасига бўлган сидирилиш, қирилиш изи — след, царапина на земле или теле. I, 109—5; ар. 76—6.

і з д ӑ н (ازدنك)—балиқ тутадиган бир хил тўр—рыболовная сеть. I, 139—4; ар. 105—17.

і з і — келгуси йилдан сўнгги йил — будущий (год). I, 116—12; ар. 83—8.

і з л і к — чориқ — ичиги. I, 129—19; ар. 96—1.

і з і ш — идиш — кувшин, посуда. III, 145—10; ар. 96—2.

і з р і к — қаттиқ нарса (арғу.) — твердый, грубый предмет (аргу.). I, 128—1; ар. 94—8.

і з ў — озодлик — свобода. I, 217—24; ар. 181—15.

ікāмā — бир турли чолғу — вид лютни. I, 155—30; ар. 123—3. III, 189—13; ар. 131—6.

ікāнді I — саркашланди, тирхишлик қилди, ўжарлик қилди — упрямился, не покорялся (ікāнүр, ікāнмāк). I, 211—21, 24; ар. 176—13.

ікāнді II — бўғоз бўлди — стала жеребой, стельной. I, 211—25; ар. 176—15.

ікдіlді — тарбияланди — был воспитан (страд. возв.) (ікдіlүр, ікдіlмāк). I, 248—13, 16; ар. 209—1.

ікдүк — сузма, пишлоқ — брынза, творог. I, 130—1; ар. 96—9.

ікі — икки — два. I, 151—10; 83—12; 236—25; ар. 117—18; 199—5; 50—1.

ікізті — тарбия қилди — воспитал (ікізүр, ікізмāк). I, 220—2; ар. 183—10.

ікіlā — икки марталаб — два раза, по два. III, 262—23; ар. 185—13.

ікінді I — иккинчи — второй. I, 158—10; ар. 125—10.

ікінді II — намози аср пайти — время молитвы перед закатом солнца. I, 158—12; ар. 125—11.

ікінч — иккинчи — второй. I, 151—19; 152—13; ар. 119—3; 118—6; III, 451—18; ар. 331—5.

ікірчгүн: **ікірчгүн іш** — қилиш — қилмаслик устида қатъиятсизлик, иккиланиб қилинган иш — сомнительное, двойственное дело. III, 425—2; ар. 309—9.

ікіт — ёлғон (ўғуз.) — неправда, враньё (огуз.). I, 85—28; ар. 52—10.

ікітті — тарбия қилди — воспитал (ікізүр, ікізмāк). I, 220—1, 4; ар. 183—10.

ікіш — қайсар ҳайвон — необузданное, упрямое животное. I, 143—19; ар. 110—6.

іккі — икки, иккови — два, оба, вдвоем. I, 191—23; 196—20; ар. 164—1; 159—11; II, 107—24; 99—1; 254—2; 256—10; ар. 80—13; 75—7; 172—8; 174—3.

іккігү — икковингиз — вдвоем. II, 50—24; ар. 38—2.

іккіз — эгизак — близнецы, двойня. I, 160—23; ар. 127—7.

іклāді (اكـــلادى) — босди, қадамлади — наступал (іклāр, іклāмāк). I, 283—19, 21; ар. 241—8.

іклāтті (اكلتّي) — бостирди, тептирди — он велел утаптывать, затаптывать (землю) (іклāтүр, іклāтмāк). I, 264—22, 25; ар. 223—13.

іктү — қўлда боқиладиган ҳайвон — откармливаемое животное. I, 137—17; ар. 104—7.

іктүлӓді — хашак берди — откормил (іктүлӓр, іктүлӓмӓк). I, 307—21, 23; ар. 265—16.

ілінді I — илинди, асир бўлди — попался, запутался. I, 213—8; ар. 177—17.

ілінді II — илинди — зацепился. I, 212—18; ар. 177—11.

ілішді I — илинишди—зацепились, прицеплялись; связались (совм.) (ілішүр, ілішмӓк). I, 197—3, 5; ар. 164—6.

ілішді II — осишди — повесил (совм.) (ілішүр, ілішмӓк). I, 198—14; 18; ар. 165—5.

іл — паст, бахил — низкий, скупой, жадный. **іл кіші** — низкий, скупой, жадный человек. I, 83—14; ар. 50—3.

іл қуш — *зоол.* қиронқора, қорақуш,— орел-стервятник. I, 83—15; ар. 50—3.

ілаі — ҳа, албатта — междометие, выражающее утверждение. I, 107—18; ар. 74—16.

ілӓнді — айблади, маломат қилди — обвинил, порицал (ілӓнүр, ілӓнмӓк). I, 212—13, 18; 25; ар. 177—8, 14.

ілӓнч — маломат, маломат қилиш — порицание, упрек. I, 152—22; 452—1; 212—16; ар. 177—9; 119—10; 331—10.

ілӓрді — 1. илашди, кўринди — пригрезился, показался. I, 189—3; ар. 157—4. II, 327—6; ар. 225—15.

ілӓрсүк — иштон боғи — завязка, кушак штанов. I, 168—5; ар. 135—2.

ілӓртті — илаштирди — заметил, запал в глаза (ілӓртүр. ілӓртмӓк). III, 434—1, 4; ар. 316—9.

ілӓтті — элтди, олиб борди — унес (ілӓтүр, ілӓтмӓк). I, 220—16, 19; ар. 184—3.

ілді — 1. илди, 2. тушди — 1. зацепился (заноза, колючка) 2. спустился (с гор) (ілӓр, ілүр, ілмӓк). I, 180—23; ар. 148—4.

ілдүрді — туширди (тоғдан) — спустил (с горы). I, 229—12, 13; ар. 192—3.

ілік — илик (ўғуз.) — мозг, костный жир (огуз.). I, 102—16; ар. 69—15.

ілінч: **ілінч јол** — эгри, нотўғри йўл — *кривая дорога*. III, 451—22; ар. 331—9.

ілк — олдин, аввал — до, перед, раньше, прежде. I, 78—18; ар. 45—12.

ілрүк — *бот.* исириқ (ўч қабиласи тилида) — гармала (в языке племени оч). I, 129—28; ар. 96—7.

ілтүрді — (тузоққа) илинтиришга буюрди, осишга буюрди — велел нацепить, зацепить. I, 229—4; ар. 191—14.

ім — им — пароль, знак. I, 74—5; ар. 41—15.

імді — энди, ҳозир (ўғуз.) — теперь, сейчас (огуз.). I, 145—28; ар. 112—15.

і м і т л і — ўйламаслик, мулоҳазасизлик (чигил.) — безрассудно, опрометчиво (чигил.). I, 159—8; ар. 126—2.
і м л ā д і м — имладим, ишора қилдим — подмигнул, указал (глазами). I, 284—1; ар. 241—14.
і м л ā л д і — имланди — ему подмигнули, сделали знак глазом. (возвр.) (імлāлур, імлāлмāк). I, 291—1, 3; ар. 249—5.
і м л ā т т і м — имлатдим, ишора қилдирдим — я велел (ему) подмигнуть, сделать знак глазом (імлāтурмāк, імлāтмāк). I, 265—3, 6; ар. 224—1.
і м л ā ш д і — имлашди — переглядывался, перемигивался, подавали друг другу знак (взаим) (імлāтур, імлāтмāк). I, 244—17, 19; ар. 205—13.
і м р ā м — йиғин; тўда — собрание, скопление, сообщество. I, 132—6; 115—8; ар. 98—12; 82—10.
і н — қуйилик — низменность. III, 9—14; ар. 3—10.
і н//ј і н I — ин, уя — гнездо, нора. I, 84—1, 88—21; ар. 50—12; 55—9.
і н//ј і н II — қўй қийи — помет овцы. I, 84—3, 4; ар. 50—14.
і н ā д і: **ол қојін інāді** — у қўй қулоғининг бир қисмини кесиб, нишона қилди — метил барана посредством обрезания уха. III, 273—7, 9; ар. 193.
і н ā к ү — дабба касали — грыжа. I, 155—25; ар. 122—17.
і н ā н ч — ишонарли — поверенный, надежный. I, 152—27; ар. 119—14. III, 452—5; ар. 331—13. інāнч бэг — ишончли бек — доверенный, надежный бек. I, 213—21; ар. 178—9; III, 452—5; ар. 331.
і н ā т т і — тамғалатди — заставит метить барана посредством обрезания уха (інāтур, інāтмāк). I, 222—6, 9; ар. 185—7.
і н д і — пастга тушди — спустился вниз. I, 181—10; ар. 148—16.
і н д і р д і — туширди (тоғдан) — спустил (с горы). I, 229—12; ар. 192—5.
і н і — ини, ука — младший брат. I, 119—2; ар. 86—4. III, 13—7; ар. 5—8.
і н і л д і — қуйи тушилди — было спущено (страд.). II, 149—18; ар. 104—5.
і н с ā д і — тушмоқ истади — хотел спуститься. I, 276—21; ар. 234—5.
і н ч і к т і — беҳуш бўлди — потерял сознание, лишился чувств. (інчікāр, інчікмāк) I, 246—1, 4; ар. 206—15.
і ң а к I — сигир — корова. I, 135—9; ар. 101—13.
і ң ā к II — урғочи тошбақа (ўғуз.) — черепаха (огуз.). I, 135—10; ар. 101—13.
і ң ā н — урғочи туя — верблюд (самка). I, 142—15; ар. 109—3.

і ң ӓ с: **іңӓс кіші** — анграйган киши — зевака. I, 120—8, 9; ар. 87—3.
і ң і р — қош қорайган пайт — сумерки. I, 120—1; ар. 86—16.
і ң і ч — сассиқ саримсоққа ўхшаган тоғ ўти — горное растение, похожее на чеснок. I, 138—17; ар. 105—6.
і р — уялиш, изза бўлиш — стыдиться, испытывать чувство стыда **ір болді** — он стыдился. I, 72—1; ар. 39. I, 312—21; ар. 271—8.
і р д ӓ д і м — истадим — стремился. III, 248—6; ар 173—16.
і р і д і — чириди — сгнил, иссох (ірір, ірімӓк). III, 269—14, 16, 17; ар. 190—12.
і р і к I — ириган, қуруқ — гнилой, иссохший. I, 100—5; ар. 67—1. **ірік нән** — ириган нарса — гнилая, сухая вещь. I, 100—5; ар. 67—1. **ірік ӧтүң** — чириган ўтин — гнилые, сухие дрова. I, 100—6; ар. 67—2.
і р і к II.— қаттиқ, дағал — грубый. I, 101—1; 128—2; ар. 68—1; 94—8. **ірік нән** — қаттиқ, дағал нарса — грубая вещь. I, 101—1; ар. 68—1.
і р і к III — янтоқнинг боши — головка янтака (*бот.*). I, 101—2; ар. 68—1.
і р і л д і: **ірілді сәрілді** — эсанкиради, эсанкираб қолди — разгневался (ірілүр,, ірілмӓк). I, 204—8, 10; ар. 170—3.
і р і ң — йиринг — гной. I, 154—4; ар. 121—1.
і р к — қўй, тўрт ёшга қадам қўйган қўй — четырехлетняя овца. I, 78—17; ар. 45—11.
і р к і л д і — тўпланди — собрался, скопился (іркілүр, іркілмӓқ). I, 251—9, 13; ар. 211—7.
і р к і н д і — тўплади — скопил, накопил (товар) (іркінүр, іркінмӓк). I, 255—16, 18; ар. 215—4.
і р к і ш т і — тўплашди — помог собирать. (іркішүр, іркішмӓк). I, 241—1, 4; ар. 202—8.
і р к т і — тўплади — собирал (товар) (іркӓр, іркмӓк). III, 426—4, 6; ар. 310—10.
і р п ӓ д і — 1. арралади. 2. (ишни) буэди — 1. распилил. 2. испортил (дело) (ірпӓр, ірпӓмӓк). I, 268—19, 22, 23; ар. 228—8.
і р п ӓ л д і — 1. арраланди. 2. (иш) бузилди — 1. был распилен. 2. разрушился, испортился (страд.) (ірпӓлүр, ірпӓлмӓк). I, 246—10, 12; ар. 207—3.
і р п ӓ т т і — арралатди — он велел распилить (дерево) (ірпӓтүр, ірпӓтмӓк). I, 259—14, 16; ар. 219—1.
і р т ӓ д і — истади — искал, желал, захотел (іртӓр, іртӓмӓк). I, 270—4, 6; ар. 228—15.
і р т ӓ л д і — 1. сўралди, исталди, 2. изланди — 1. был же-

лаемым, желанным. 2. разыскивал (*страд.*) (іртāлур, іртāлмāк). I, 247—1, 3; ар. 207—15.

іртāтті — истатди, қидиртди — он велел разыскать (его) (іртāнур, іртāнмāк). I, 259—19, 20, 21; ар. 219—5.

іртāш — талашиш, тортишиш — расследования, тяжба. I, 122—19; 382—18; 423—10; ар. 89—12; 337—10; 308—3.

іртāштілāр — текширишдилар, излашдилар — вели тяжбу, проверили, обследовали (іртāшур, іртāшмāк). I, 233—28; 234—3; ар. 196—8.

ірүк — девор ва бошқалардаги ёриқ — трещина, расщелина. I, 100—10; ар. 67—3.

ісіг — иссиқ — горячий. I, 102—1; ар. 69—4.

ісіг — чўзиқ — растянутый. **ісіг јәр** — чўзиқ, узун ер — чўл — степь. I, 101—28; ар. 69—3.

ісіді I — исиди — согрелся. III, 270—1; ар. 191—1.

ісіді II — қизиди — накалялся, разогревался (ісір, ісімāк). III, 270—3, 4; ар. 191—2.

ісіз — сўзга кирмайдиган бебош, шўх (бола) — необузданный, отбившийся от рук (мальчик). I, 143—17; ар. 110—4.

ісізлāнді — бемаза қилиқли бўлди — он стал (человеком) с неприятным характером (ісізлāнур, ісізлāнмāк). I, 288—1, 3; ар. 246—1.

ісізлік — ёмонлик — эло, злодеяние. I, 167—24; ар. 134—11.

ісіклāді — иссиқ пайтида кетди, йўл юрди — ушел в жаркое время (ісіклāр, ісіклāмāк). I, 298—20; 22. ар. 257—5.

ісіклāнді — иссиқ ҳисобланди — считал горячим (ісіклāнур, ісіклāнмāк). I, 289—14, 17; ар. 247—10.

ісіклік I — иссиқлик, ҳарорат — жара, температура, лихорадка. I, 168—6; ар. 135—2.

ісіклік II — севги, муҳаббат ўти — жар любви. I, 168—7; ар. 135—3.

ісіндім — 1. севдим, дўст тутдим. 2. исиндим — 1. полюбил. 2. согревался, обогревался (ісінүр, ісінмāк). I, 210—11, 15; ар. 175—5.

ісіркāнді — қизилча тошди — появилась краснуха (о болезни) (ісіркāнүр, ісіркāнмāк). I, 286—8; ар. 244—4.

ісітті — 1. иситти. 2. қиздирди. 3. исиди — 1. подогревал, нагревал. 2. накалил (железо). 3. нагревался, стал жарким. I. 217—3, 7. ар. 181—5.

ісішді — исиди — согрелся (ісішүр, ісішмāк). I, 294—1, 3; ар. 161—10.

іскāді — титди, мўйини юлди — трепать (шерсть) (іскāр, іскāмāк). I, 281—1, 4; ар. 239—3.

іскәнді — юлди, суғурди — выщипал, выдергивал (іскәнүр, іскәнмәк). I, 255—19, 23; ар. 215—6.
ісрә — қуйи, сўнг; ташқари — вне, за пределами. I, 147—5; ар. 113—15.
ісрім: **ісрім кіші** — пешонаси тириш, қовоғи солиқ одам — хмурый человек. I, 131—26; ар. 98—7.
істәді — истади — захотел. I, 270—7; ар. 229—1.
істәк — истак, сўраш — желание, просьба, расспрашивание. I, 141—28; ар. 108—10.
істәкү — тегирмон тоши ўрнатилган ёғоч паррак — лопасть мельничного колеса. I, 155—18; ар. 122—13.
істәлді — исталди, сўралди — был желанным (*страд.*) істәлүр, істәлмәк). I, 248—1, 3; ар. 208—10.
істәттім — истатдим — я велел разыскать (его) (*понуд.*) істәтүр, істәтмәк). I, 259—25, 27; ар. 219—9.
ітілді I — итарилди, даф қилинди — был столкнут. I, 201—26; ар. 163—5.
ітілді II — сустланди — ослабел. II, 161—2; ар. 110—10.
ітінді — сустланди — ослабел. II, 161—1; ар. 110—9.
ітінчү: **ітінчү нәң** — даф қилинган, итарилган нарса — что-либо сброшенное, столкнутое. I, 153—5; ар. 119—17.
ітіш — туртиш, улоқтириш — толкание. I, 92—23; ар. 59—7.
ітішді — даф қилишди, қайтаришди, итаришди — защищались, толкались (ітішүр, ітішмәк). I, 190—5, 9; ар. 158—1.
ітлішді — даф қилинди, итарилди — был столкнут (ітлішүр, ітлішмәк). I, 241—24; 26; ар. 203—3.
ітсәді — итармоқ, ағдармоқ истади — ему захотелось столкнуть, повалить (что-л.). I, 274—1, 3, 4; ар. 231—15.
ітті — йиқитди — свалил, столкнул (ітәр, ітмәк). I, 182—20; ар. 150—1.
іч — ич, ҳар нарсанинг ичи — внутренность. I, 71—19; ар. 39. **іч эт** — жигарга ёпишиб турадиган нозик эт — мясо, ковруг печени. I, 71—22; ар. 39. **іч сөз** — кўнгилдаги, дилдаги яширин нарса, сир — тайна. I, 71—20; ар. 39. **іч қур** — ичдан боғланадиган белбоғ — пояс, привязываемый изнутри (халата). I, 71—19; ар. 39.
ічәкү — қовурға суякларининг ич тарафидаги қисмлари номи — органы, расположенные под ребрами. I, 155—22; ар. 122—15.
ічді — ичди — выпил (ічәр, ічмәк). I, 177—7; ар. 144.
ічі I — ака — старший брат. I, 114—16; ар. 81—11.
ічі II — эрнинг катта укаси — старший брат мужа. III, 13—8; ар. 5—9.

ічікті — (ўз хоҳиши билан) таслим бўлди, душман томонига ўтди — сдался в плен, перешел на вражескую сторону. I, 200—23, 25; ар. 167—4.

ічілді — ичилди — был выпит (ічілүр, ічілмәк). I, 202—9, 10; ар. 168—11.

ічін — ўзаро — совместно, между собой. I, 105—20; ар. 72—13.

ічішді I — ичишди — пили, выпили (совм.). I, 190—18; ар. 158—8.

ічішді II — шимиб олди — всосал, впитал (в себя). I, 191—5; ар. 158—16.

ічкәрді — 1. (ичкари) киритди. 2. ёмонлади, чақди — 1. вводил, впустил. 2. ябедничал, доносил. I, 231—11; ар. 194—1.

ічкін: ічкін эр — жосус, айғоқчи — шпион. I, 133—5; ар. 99—12.

ічмәк — қўзи терисидан қилинган пўстин — шуба из шкуры ягненка. I, 127—30; ар. 94—7.

ічмәкләнді — барра қўзичоқ терисидан пўстин (ичмак) кийди — заимел тулуп из шкуры ягненка (ічмәкләнүр, ічмәкләнмәк). I, 305—15; ар. 263—16.

ічләді — астар қилди, ичлади — делал подкладку (ічләр, ічләмәк). I, 282—15, 17; ар. 240—6.

ічләнді — дон чиқарди (дон олди) — упрел (ічләнүр, ічләнмәк). I, 257—9, 10; ар. 216—14.

ічлік — эгар тагидан қўйиладиган ички тўқим — потник. I, 127—29; ар. 94—6.

ічрә — ичида, ичра — в, внутри. I, 228—21; ар. 191—9. III, 265—19; ар. 187—16.

ічрүшді — ичиришди, ичишга ёрдам берди — помог напоить, выпить (ічрүшүр, ічрүшмәк). I, 236—21, 24; ар. 199—3.

ічсәді — ичишни истади — ему захотелось пить (ічсәр, ічсәмәк). I, 274—9, 11; ар. 232—2.

ічтім — ичдим,— пил, выпил. I, 71—4; ар. 38—6.

ічтін — ичида, ичидан — изнутри, внутри. I, 117—26; 230—13; ар. 85—2; 193—3.

ічүк — олмахон, соболь терисидан қилинган пўстин — шуба из шкур соболя, белки. I, 99—6; ар. 66—5.

ічүкләді — (ҳайвонлар мўйнасини) сирди — оторочил мехом. ічүкләр, ічүкләмәк) I, 298—9, 12; ар. 256—16.

ічүргән — доим ичиради — заставляющий пить. I, 172—13; ар. 138—16.

ічүрді — ичтирди, ичирди — он дал пить (ічүрүр, ічүрмәк). I, 224—16; 187—8; ар. 187—12; 155.

і ч т ү р д і — ичтирди — он велел выпить (ічтүрүр, ічтүрмәк). I, 224—13, 16; ар. 187—12.

і ш — ис, чирок иси, тутун иси, қурум — запах, копоть, грязный; **тон іш болді** — халат стал грязным. I, 73—3; ар. 40—9.

і ш ә н д і — ишонди, суялди — надеялся (ішәнүр, ішәнмәк). I, 210—16, 18; ар. 175—8.

і ш і ј л ә р — хоним — госпожа. I, 140—3; ар. 106—15.

і ш і л д і — мослашди, келишди — приспособился (ішілүр, ішілмәк). I, 205—18, 21; ар. 171—7.

і ш к ү м — шоҳларнинг хонтахтаси — специальный царский стол. I, 131—28; ар. 98—8.

і ш л ә д і — ишлади — работал (ішләр, ішләмәк). I, 283—6, 8; ар. 240—16.

і ш л ә л д і — ишланди — был сделан, выработан, исполнен (ішләлүр, ішләлмәк). I, 290—11, 12; ар. 248—10.

і ш л ә н д і — 1. (ўзини) иш қилаётгандай қилиб кўрсатди. 2. тутундан қорайди — сделал вид, что работает. 2. почернел (от дыма) (ішләнүр, ішләнмәк). I, 292—8, 12; ар. 250—11.

і ш л ә р — хотинлар — женщина. I, 140—3; 129—4; ар. 95—9; 106.

і ш л ә т т і — ишлатди — он велел (заставил) работать (ішләтүр, ішләтмәк). I. 264—5, 7; ар. 223—3.

J

j а. I — ёй — лук. III, 234—7. ар. 162—1.

j а. II — инкорни англатувчи ёрдамчи сўз — служебное слово, выражающее отрицание. III, 234—14; ар. 162.

j а. III — тери — шкура, шерсть. I, 146.

j а б а — ҳар бир нам нарса (ўғуз) — что-либо влажное (огуз.). III, 30—16, 17—15.

j а б а қ у — қилдан ишланган намат — колтун (*из волос*). III, 43—14, 15. ар. 27—11, 12.

j а б а қ у л а қ — бойқуш (ябақу ва ямак) филин, сова (ябаку, ямак). III, 64—15; ар. 42—13.

j а б ї — эгар устига қўйиладиган ястиқ, кўрпача (чигил) — подушка (чигил). III, 30—17; ар. 18—1.

j а б ї т а қ: **јабїтақ ат** — яйдоқ от — разнузданная неосёдланная лошадь. III, 55—7; 36—5.

j а б ғ у т — юнг ёки қил билан тўлдирилган тўшак — колтун (из волос). III, 45—13; ар. 29—3.

j а в а. I — бир хил ўсимлик — вид травы. I, 111—21; ар. 78—16; III, 33—8; ар. 19—16.

j a в a. II — 1. иссиқ ер (ўғуз) — теплое место (огуз.). III, 33—10, 11; ар. 20—1.
j a w a ш — ювош — смирный. III, 18—3. ар. 8—10.
j a w a ш л а н д ї — ювошланди — смирился (jawашланур, j a w a ш л а н м а қ). III, 124—20, 22; ар. 80—7.
j a w л а қ — ёмон, паст — плохой, низкий. III, 50—6; ар. 32—13.
j a w л а қ — ёмон, тубан (ўғуз, қипчоқ) — плохой, низкий (огуз, кипчак), III, 50—8; ар. 32—14. I, 474—1; ар. 428—1.
j a w л а қ — қаттиқ, мустаҳкам — крепкий, жесткий. III, 50—19; ар. 33.
j a w л а қ к і ш і — феъли ёмон одам — человек с плохим характером. III, 50—6; ар. 32—13.
j a w л а қ: j a w л а қ қ а т т і қ j ї ғ а ч — жуда қаттиқ ёғоч — очень твердый лес. III, 50—17; ар. 33.
j a w р а д ї — қувватли бўлди — стал сильным, стойким, (jawрар, jawрамақ). III, 293—12, 14; ар. 207—14.
j a w р ї д ї: э р j a w р ї д ї — одамнинг аҳволи ёмон бўлди — человек попал в нужду (jawрїр, jawрїмақ). III, 318—14, 16; ар. 224—12.
j a w р ї т т ї — заифлатди, сустлатди — ослабил (jawрїтур, jawрїтмақ). II, 407—13, 15; ар. 283—12.
j a w с а д ї — кўнгилни олмоқ истади — хотел умолить, задобрить (jawсар, jawсамақ). III, 320—15, 17; ар. 226—8.
j a w у з — ёвуз, ёмон — плохой, дурной. I, 231—26; 249—22; 411—23; ар. 194—8; 210—3; 366—15.
j a w у з л а д ї: ёвуз деб ҳисоблади — считал злым, жестоким (jawузлар, jawузламақ). III, 355—1, 3; ар. 253—8.
j a w у з л а н д ї — ёмон деб ҳисоблади — считал плохим (jawузланур, jawузланмақ). III, 124—16,—19; ар. 80—5.
j a w у ғ — юқоридан ағдариб туширилган тош бўлаклари — обвалившиеся обломки камней. III, 20—14; ар. 10—7.
j a w ч а н — явшан ўти — полынь. III, 44—6; ар. 27—18.
j a w ч у н д ї — ёпиштирилди — приклеился, прилипло. III, 118—19.
j a w ч у р д ї — (камонга пат) ёпиштирди — велел прикрепить (перо к стреле). III, 107—17; ар. 69. III, 119—2; ар. 76—7.
j a w ғ а н: j a w ғ а н а ш — ёвғон ош — еда без мяса. III, 44—9; ар. 28—2.
j a w ғ а н л а н д ї — ёвғон (гўштсиз) ҳисоблади — считал (обед) постным (jawғанланур, jawғанланмақ). III, 127—19, 21;ар. 82—7.
j а д а ғ — яёв — пеший. III, 35—1; ар. 21—3.

jадїң: jадїң суw — ёйилган тарқоқ сув.— широко разлившаяся вода. III, 383—5; ар. 275—15.

jаз — ёз ва баҳор — лето, весна. III, 174—9; ар.119—4.

jазадї — ёз ва баҳорни ўтказди — провел лето и весну (jазар, jазамақ). III, 97—3, 5; ар. 63—1.

jазақ — ўтлоқ (яғмо ва тухси) — пастбище (ягма, тухси). III, 23—17; ар. 12—13.

jаздї I. — ечди — развязал (узел). III, 66—15; ар. 45—3.

jаздї II.— ёзди, битди (ўғуз) — написал (огуз). III, 66—17; ар. 45—4.

jаздї III.— адашди — ошибся. III, 67—1; ар. 45—5.

jаздї IV.— хато қилди — промахнулся. III, 67—5; ар. 45—6.

jаздї: уру jаздї — ураёзди — чуть-чуть не ударил. III, 67—3; ар. 45.

jазї — бўшлик, очиқлик; чўл — открытая местность, степь. I, 119—18; ар. 86—12. **jап — jазї** — жуда бўш ер, жуда очиқ ер — совершенно открытая местность. I, 317—11; ар. 276—4.

jазїлдї I. — ёзилди, очилди (гул) — распустился, раскрылся (цветок). I, 237—2; ар. 199—7.

jазїлдї II — ечилди — развязался. III, 84—18; ар. 56—1.

jазїндї — очмоқчи бўлди—развязал себя *(возвр.)* (jазїнур, jазїнмақ). III, 92—1, 3; ар. 60—7.

jазїшдї. I. — ечишди — помог развязать *(взаим.)* (jазїшур, jазїшмак). III, 80—19, 22; ар. 53—6.

jазїшдї. II:— **ол мэнä jа jазїшдї** — у менга ёйни камондан олишда ёрдам берди —он помог мне снять стрелы с лука (взаим.) (jазїшур, jазїшмақ). III, 81—2, 3, 4; ар. 53—8.

jазїқтї — ёз бўлди — настало лето (jазїқар, jазїқмақ). III, 83—23, 24; ар. 55—8.

jазїғлїғ — бўшатилган — развязанный. III, 56—16; ар. 37—6.

jазїғчї — совчи (ўғуз) — сват, сваха (огуз.). III, 63—12; ар. 41—16.

jазлаттї — ёзлатди — устроил летнее пастбище. II, 410—7, 9, ар. 285—13.

jазлїндї — ечилди — развязался (jазлїнур, jазлїнмақ). III, 120—19, 21; ар. 77—12.

jазсадї — ечмоқ истади — хотел развязать (jазсар, jазсамақ). III, 319—19, 21; апр. 225—14.

jазтурдї — ечтирди — велел развязать. III, 104—16; ар. 67—10.

jазтурдї — адаштирди — заставил заблудиться (jазтурур, jазтурмақ). III, 104—19, 22; ар. 67—10.

jазуқ. I: **jазуқ эт** — қуритилган гўшт. III, 23—21; ар. 12—18.

j a з у қ. II — гуноҳ — грех. I, 211—10; ар. 176—6; III, 24—4; ар. 13—3.

j a з у қ. III — ечилган — развязанный. III, 23—18;

j a з у қ л а д ї: **бэг анї јазуқладї** — бек уни бир айб учун ушлади — князь обвинил его в грехах (јазуқлар, јазуқламак). III, 355—4, 6; ар. 253—10.

j a з у қ л у ғ — гуноҳкор, гуноҳли — грешный. III, 57—1; ар. 37—10.

j a з ғ у қ — байтал эмчакларининг учи (қипчоқ) — сиськи, вымя кобылы (кипчак). III, 34—4; ар. 20—9.

j a з а ғ л ї қ — яёв юриш — интенсивность в ходьбе. III, 58—19; ар. 38—14.

j a з ї л д ї. I — ёйилди (аскар) — разделился, рассыпался (войско). III, 209—9; ар. 144—6; ар. 56—1.

j a з ї л д ї. II — ёйилди — просочился (јазілур, јазілмақ). III, 84—21; 85—2; ар. 56.

j a з ї л д ї. III — тиқилди, қўйилди — был натискан, уложен (јазілур, јазїлмақ). III, 85—9, 10; ар. 56—9.

j a з ї л д ї. IV — ёйилди (тўн) — расстилался (халат). III, 84—18; ар. 56—2.

j a з ї м. I. — ўрин, тўшак — постель. III, 26—15; ар. 15—3.

j a з ї м. II — гилам — ковер. I, 141—7; ар. 107—15.

j a з ї м. III. — намат — кошма, войлок. I, 54—20; ар. 21.

j a з ї н д ї: **ол тонин јазїндї** — у тўнини ёймоқчи бўлди — расстелил (себе). III, 91—7, 10; ар. 59—14.

j a з ї ш д ї — ёзишди — он помог расстилать *(взаим)*. (јазїшур, јазїшмақ). III, 77—7, 10; ар. 51—9.

j a з ї ғ л ї ғ — ёзиқлиқ, ёзилган — разостланный. III, 56—12; ар. 37—4.

j a з л ї ш д ї — тарқалишди — разбрелись, расходились (јазлїшур, јазлїшмақ). III, 114—18, 22; ар. 73—11.

j a з с а д ї: **ол тӧшак јазсадї:** — у тўшакни ёзмоқ истади — он хотел разостлать постель. III, 319—8; ар. 225—7.

j a з с а д ї: **ол сүсін јазсадї** — у аскарини таратмоқ истади — он хотел рассеивать свое войско (јазсар, јазсамақ). III, 319—10, 13; ар. 225—8.

j a з т ї — ёзди — расстилал (јазар, јазмақ). II, 363—6; ар. 253—9; III, 439—15, 17; ар. 220—8.

j a з т у р д ї — ёйдирди — велел расстилать. III, 103—12; ар. 66—13.

j a j — баҳор — весна. III, 175—20; ар. 120; I, 121—20; 182—1; ар. 88—14; 149—7.

j a j a — одам думбаси — кончик человека. III, 33—7; 186—2; ар. 19—15; 126;

j a j д ӣ. I: **ол сувда тонуғ jajдӣ** — у тўнини сувда чайқади — он полоскал на воде халат. III, 264—15; ар. 187—4.

j a j д ӣ. II: **ол мэнің кӧнүl jajдӣ** — у менинг кўнглимни рағбатлантирди — он вдохновил меня. III, 264—17; ар. 187—5.

j a j д ӣ. III — қимирлатди, силкитди — шевелил, раскачал (jajар, jajмак). III, 264—15, 20; 22; ар. 187—4, 6.

j a j ӣ л д ӣ. I: **jajӣлдӣ сӯ** — аскар таралди — войско рассыпалось, разбрелось (jajӣлур, jajӣлмақ). III, 209—8, 10; ар. 144—6.

j a j ӣ л д ӣ. II — қимирлади — шевелился. III, 209—4; ар. 144—5.

j a j ӣ л ғ а н. **jajӣлған кіші** — қарорсиз, тарқоқ фикрли одам — переменчивый человек. III, 63—14; ар. 42—1.

j a j ӣ н д ӣ — ўзи ювди — мыл, полоскал *(возвр.)* (jajӣнур, jajӣнмақ). III, 95—2, 4; ар. 61—14.

j a j ӣқ: **jajӣқ кіші** — ҳардамхаёл одам — нерешительный человек. III, 30—8; ар. 17—11.

j a j ӣ қ т ӣ — баҳор бўлди — наступила весна (jajӣқар, jajӣқмақ). III, 209—2, 3; ар. 144—4.

j a j ӣ ғ: **jajӣғ кіші** — ҳардамхаёл одам — нерешительный человек. III, 30—7; ар. 17—9.

j a j л а д ӣ — ёзлади — провел лето (jajлар, jajламақ). III, 325—14, 16; ар. 229—16.

j a j л а т т ӣ — яйлатди — велел провести лето (jajлатур, jajлатмақ). II, 412—5, 8; ар. 286—16.

j a j л а ғ — ёзда туриладиган ер — летовка. III, 54—19; ар. 35—14.

j a j т у р д ӣ — чайдирди — велел полоскать (на воде) (jajтурур, jajтурмақ). III, 110—8, 21; ар. 70—17.

j a j қ а л д ӣ — 1. чайқалди. 2. майл қилди — 1. всплёскивал (о воде). 2. он клонился (к чему-л). III, 118—5, 10, 11; ар. 75—13.

j a j ғ у қ — байтал эмчакларининг учи — сосок вымени. III, 34—4; ар. 20—9.

j a л — ёл — грива; место откуда вырастает грива. III, 175—13; ар. 120—4.

j a л а — шубҳа, туҳмат — подозрение, клевета. III, 32—4; ар. 18—17.

j a л а в а ч — пайғамбар — посланник (аллаха). III, 54—21; ар. 35.

j a л а w а ч — пайғамбар — пророк. III, 54—21; ар. 35—16.

j а л а д ї — шубҳаланди, туҳмат қилди — подозревал, оклеветал (jалар, jаламак). III, 98—13, 15; ар. 63—15.
j а л а л д ї — туҳмат қилинди — был подозреваем, оклеветано. (jалалур, jалалмақ). III, 90—12, 14; ар. 59—4.
j а л а ф а р — шоҳ элчиси (уйғур) — посол царя (уйгур.). II, 334—3; ар. 231—8; III, 54—23; ар. 36.
j а л а ч ї: **jалачї эр** — ҳар нарсада одамларга дарров туҳмат қилувчи, бадгумон одам — мнительный человек. III, 42—20; ар. 26—16.
j а л а ч ї j у ғ а — бир хил нон — вид лепешки. III, 32—5; ар. 18—17.
j а л б ї т т ї (jалбаттї) — намлатди, ҳўллади — намочил, увлажнил (jалбїтур, jалбїтмақ) II, 406—15, 17; ар. 283—1.
j а л w а д ї — ялади — облизал (jалwар, jалwамақ). III, 321—15, 18; ар. 227—3.
j а л w а н д ї: **эр ағзїн jалwандї** — одам оғзини (лабини) ялади — человек облизал (себя) губы (jалwанур, jалwанмақ). III, 120—6, 8; ар. 77—5.
j а л w а р д ї — ёлворди — умолчал (jалwарур, jалwармақ). III, 109—15; 110—1, ар. 70—10.
j а л w ї (jалwї) — сеҳр — колдовство. III, 40—11; ар. 25—4.
j а л w ї р д ї [يلفردى] — ҳилпиради — выколачивал (пыль). (jалwїрар, jалwїрмақ) (يلفرماق) III, 110—2, 4; ар. 70—12.
j а л д ї. I. — ёнди (қипчоқ) — разгорелся, воспламенился (кипчак). III, 70—23; III, 72—18; ар. 47—12.
j а л д ї. II. — айнитди, қорайтирди — загорел, стал черным (от солнца) (jалар, jалмақ). III, 71—3; ар. 47—13.
j а л д ї. III. — яллиғланди — разболелась (рана). III, 71—1; ар. 47—12.
j а л д р а д ї — ёритди — блестел (jалдрїр, jалдрїмақ). III, 442—8, 11; ар. 322—11.
j а л д р у қ — ялтироқ — блестящий. III, 438—8; ар. 319—4. **jалдруқ эшлар** — серсавлат хотинлар — наряженные дамы. III, 438—10; ар. 319—5.
j а л ї м: **jалїм қаja** — пишиқ қаттиқ қоя — твердая, прочная скала. III, 27—4; ар. 15—11.
j а л ї м а н — очиқ-сочиқ ғаниматлар — рассыпавшееся цепью (войско). III, 45—5; ар. 28—13.
j а л ї н — ялин, яллиғ — пламя. III, 29—18; ар. 17—5.
j а л ї н д а қ — яланғоч — голый. III, 59—8; ар. 39—4.
j а л ї н д ї — ечинди, яланғочланди — разделся (jалїнур, jалїнмақ). III, 93—12, 14; ар. 61—3.
j а л ї ң — яланғоч — голый. III, 383—9; ар. 275—17. **jалїң қї-**

лїч — қинидан чиқарилган қилич — обнаженный меч. III, 383—9; ар. 275—17.

ж а л ї ң у л а д ї: **қїз жалїңуладї** — қиз арғумчоқда ўйнади — девушка каталась на качелях (жалїнулар, жалїнуламақ). III, 418—6, 9; ар. 302—16.

ж а л ї ғ. I. — от ёли — грива. III, 20—22; ар. 10—12.

ж а л ї ғ. II. — хўроз тожи — гребень петуха. III, 20—20; ар. 10—11.

ж а л ї ғ. III. — эгарнинг олдинги ва орқа қошлари — тараки с лукой седла — ёндўнгї жалїғ — олд қош — передняя лука седла. **кэдінгї жалїғ** — орқа қош — задняя лука седла. III, 21—14, 16; ар. 11, 3, 4.

ж а л ї ғ л а н д ї: **тақуқ жалїғландї** — 1. хўроз ёлли бўлди. 2. хўрознинг тожи ўсди — 1. вырос гребень петуха. 2. выросла грива (жалїғланур, жалїғланмақ). III, 125—4, 6; ар. 80—10.

ж а л м а — пахтали тўн — ватный халат. III, 41—20; ар. 26—2.

ж а л қ у — бир хил ўйин номи (арғумчоқ) — название игры, «качели». III, 390—4; ар. 281—5.

ж а л н у с — ёлғиз, якка — одиноко, одинокий. I, 321—13; ар. 279—14; III, 394—10; ар. 284—7.

ж а л ң у қ I — мавжудод — всё живое, сотворенное (аллахом). III, 394—22; ар. 284—13.

ж а л ң у қ. II — одамлар, халқ — люди, народ. III, 395—4; ар. 284.

ж а л ң у қ. III — чўри (ўғуз, қипчоқ) служанка (огуз, кипчак). III, 395—12. ар. 285—4.

ж а л п ї — ясси, ялпоқ — плоский. III, 37—3; ар. 22—12.

ж а л р а т т ї — жилолатди — отшлифовал, отполировал. II, 408—7; ар. 284—5.

ж а л т: **жалт қаја** — қаттиқ, пишиқ қоя — прочная скала. III, 13—3; ар. 5—6.

ж а л т ғ а — масхара — издевательство, насмешки. III, 438—6; ар. 319—22;

ж а л у — тойчаларни боғлайдиган арқон — верёвка для жеребца. III, 32—19. ар. 19—8.

ж а л ф а т т ї — ялатди — дал (ему) лизать (жалфатур, жалфатмақ). II, 409—13, 16; ар. 284—3.

ж а л қ д ї: **ол јағқа жалқдї** — у ёққа жуда тўйиб кетди — он наелся (объелся) (жалқар, жалқмақ). III, 440—16, 18; ар 321—8.

ж а л ғ а д ї — ялади — облизал (жалғар, жалғамақ). III, 321—5, 7; ар. 226—15.

ж а л ғ а н — ёлғон, ёлғонлаш — неправда, вранье. III, 44—11; ар. 28—3.

ж а л ғ а н д ӣ — ялади — облизал *(возв.)*. III, 120—4; ар. 77—3.
ж а л ғ а н д у р д ӣ — ёлғонга чиқарди — считал неверным (жалғандурур, жалғандурмақ). III, 126—15, 17; ар. 81—10.
ж а л ғ а т т ӣ — ялатди — дал (ему) лизать (жалғатур, жалғатмақ). II, 409—10—12; ар. 285—1.
ж а л ғ а ш д ӣ — ялашди — облизывали *(взаим)* (жалғашур, жалғашмақ). III, 113—16, 18; ар. 72—16.
ж а л ғ у — шафқатсиз, мурувватсиз одам (ўғуз) — жестокий, негуманный человек (огуз.). III, 40—9; ар. 25—3.
ж а л ғ у л — оқ ёлли — белогривый. III, 248—9; ар. 173.
ж а м (ҷ а м) — хас, чўп — соринка, сор. III, 175—6; 10—12; ар. 120—6; 4—1.
ж а м а д ӣ — ямади — залатал (жамар, жамамақ). III, 100—4, 6; ар. 64—11.
ж а м а л д ӣ — ямалди — было залатано (жамалур, жамалмақ). III, 90—1, 2, 3; ар. 58—14.
ж а м а н — ёмон — плохой, плохо. III, 36—19; ар. 22—9.
ж а м а н д ӣ — ямамоқчи бўлди — залатал (себя) (жаманур, жаманмақ). III, 94—9, 11; ар. 61—8.
ж а м а ш д ӣ I — ямашга ёрдам қилди — помог латать (жамашур, жамашмақ). III, 83—8, 10; ар. 54—16.
ж а м а ш д ӣ II — ерга ётишди — лег на землю (из-за своей лени). III, 207—2; ар. 142—14.
ж а м а ғ — ямоқ — заплата. III, 35—5; ар. 21—6.
ж а м а ғ л ӣ қ — ямоққа мўлжалланган, ямоқлик — то, что приготовлено для заплаты. III, 59—2; ар. 38—16.
ж а м а ғ л ӣ ғ — ямоқли, ямоғи бор — имеющий заплату. III, 56—23; ар. 37—9.
ж а м а ғ у — ямаладиган — то что нужно заштопать, залатать. III, 43—10; ар. III, 27.
ж а м д у — сон туки — волосы лобка. III, 37—21; ар. 23—8.
ж а м ӣ з — чов; соннинг ёни, соннинг бошлари — пах; передняя и боковая часть бедра (анат.). III, 17—16; ар. 8—4.
ж а м л а д ӣ. I. — супирди — подметал (жамлар, жамламақ). III, 323—8, 9, 10; ар. 229—1.
ж а м л а д ӣ. II. — тозалади — убрал сор. III, 93—4; ар. 60—14.
ж а м л а н — бир хил кемирувчи жонивор — вид полевой мыши. III, 44—21; ар. 28—9.
ж а м л а т т ӣ — супурди, тозалатди — велел убрать, очистить (жамлатур, жамлатмақ). II, 411—10, 12; ар. 286—7.
ж а м л а ш д ӣ — супуришди — помог подметать (жамлашур, жамлашмақ). III, 118—16, 17; ар. 74—5.
ж а м л ӣ ғ: **жамлӣғ көз** — чўп тушган кўз — глаз, имеющий соринку. III, 49—11; ар. 32—3.

ј а м р а ш д ї — *аралашишди* — смешались., III, 112—11; ар. 72—5.

ј а м у р — *ҳайвонларнинг кўричаги* — аппендикс животных. III, 16—11; ар. 7—9.

ј а м у р д ї — *кесди* — рубил, срубил (јамурур, јамурмақ). III. 76—16, 18; ар. 51—4.

ј а м ш у д ї — III, 206—19; ар. 142. **қар.**— *см.* **мајушдї.**

ј а м ғ у р — *ёмғир* — дождь. III, 45—21; ар. 29—2.

ј а н — *сон суяги* — бедренная кость. III, 175—17; ар. 120—7.

ј а н а — *яна, иккинчи марта* — еще раз, опять. III, 33—4; 185—6; ар. 19—13; 128—1

ј а н д а қ: **јандақ тікән** — *янтоқ тикан* — верблюжья колючка (бот.). III, 51—8; ар. 33—8.

ј а н д а қ: **јандақ чәкәр** — *шира* — тля, филлоксера. III, 51—9; ар. 33—9.

ј а н д ї. I. — *қайтди, ёнди* — возвратился. III, 72—7; ар. 48—7.

ј а н д ї. II — *қўрқитди* — пугал. III, 72—10; ар. 48—8.

ј а н д ї III — *ёнди* — разгорелся, воспламенился. III. 72—17; ар. 48—10.

ј а н д ї IV — *қусди* — его рвало (јанар, јанмақ). III, 73—1, 2; ар. 48—11.

ј а н д ї қ: **јандїқ ат** — *туғма камчилиги бўлган от* — лошадь, имеющая прирожденный недостаток. III, 51—11; ар. 33—10.

ј а н д у р у — *яна қайтариб* — снова, опять. III, 414—4; ар. 299—11.

ј а н ї ғ. I.— *қусуқ* — блевотина, рвота. III, 21—18; ар. 11—6.

ј а н ї ғ. II.— *ёниш, ғазабланиш* — угроза. III, 22—1; ар. 11—7.

ј а н л ї қ — *чўпон тўрваси* — торба пастуха. III, 52—8; ар. 34—3.

ј а н у д ї — *қайради* — отточил (јанур, јанумақ). III, 100—7, 11; ар. 64—12.

ј а н у л д ї — *қайралди* — был отточен (јанулур, јанулмақ). III, 90—4, 7; ар. 58—15.

ј а н у т. I — *ўрнига, эвазига, бадалига, бараварига* — (взамен) чего-либо, эквивалент чего-л. III, 14—16; 34—10; 6—12; 20—13.

ј а н у т. II — *жавоб* — ответ. III, 34—7; ар. 20—12.

ј а н ч ї л д ї — *янчилди, эзилди* — был раздавлен (јанчїлур, јанчїлмақ). II, 117—6, 8, 9; ар. 75—3.

ј а н ч у қ. I — *ҳамён* — кошелек. III, 52—9; ар. 34—4.

ј а н ч у қ. II — *тўрва* — торба. II, 12—23; ар. 6—1.

јанқуладї — акс садо берди — дало эхо. III, 417—20; ар. 302—12.

јанғуқ — бир хил ўсимлик, вид растения. III, 52—1; ар. 33—14.

јан — қолип, андаза — колодка, мерка, формовка. III, 373—2; ар. 267—7.

јаңа — водий қирғоғи, ҳар қандай ариқ бўйи (ўғуз) — край долины и берег арыка (огуз.). III, 379—17; ар. 272—14.

јаңалдуруқ — зонтик — капюшон. III, 398—8; ар. 288—6.

јаңан (ینکان) I — чипор қуш (ола қарға) — желтоногий ворон. III, 259—4; ар. 182—8.

јаңан. II — фил, слон. III, 386—20; ар. 278—14.

јанақ. I — милк — десна. III, 386—15; ар. 278—11.

јаңақ. II — ҳар нарсанинг ёни — боковая сторона чего-л. III, 386—17; ар. 278—12.

јāңгā — янга, катта аканинг хотини — жена старшего брата. III, 390—13; ар. 281—11.

јаңзаттї — очиб ташлатди—велел выдать тайну (јаңзатур, јаңзатмақ). II, 414—17, 20; ар. 289—1.

јаңї — янги — новый. I, 357—13; ар. 314—6; III, 379—17.

јаңїла — янгидан — снова. III, 391—8; ар. 282—2

јаңїладї — янгилади — обновил (јаңїлар, јаңїламақ). III, 414—12, 14; ар. 299—16.

јаңїлған: **јаңїлған эр** — ўтган ишни унитадиган — человек забывчивый, рассеянный. III, 397—24; ар. 287—15.

јаңлуқ — хато, адашиш — ошибка. III, 395—13; ар. 285.

јаңрадї — оғзидан гуллади, сирни очиб қўйди — проболтался (јаңрар, јаңрамақ). III, 412—7, 9; ар. 298—5.

јаңрақ — тоғнинг буриладиган ва тагидан сув оқадиган жойи — горная крутая тропа с водными преградами. III, 394—16; ар. 284—10.

јаңшаттї — кўп сўзлаб бош оғритди — велел заморочить голову (кому-л) (јаңшатур, јаңшатмақ). II, 414—21; 415—2; ар. 289—3.

јаңқу — акс садо — эхо. III, 389—19; ар. 280—16.

јаңқуладї: — ўнг ва чапга алангладi — слышалось эхо (јаңқулар, јаңқуламақ). III, 418—1, 4; ар. 302—13.

јаңқурдї: **эр јаңқурдї** — одам ўнгу чапга қаради — человек оборачивался (јаңқурар, јаңқурмақ). III, 409—3, 6; ар. 296—8.

јап. I.— доира — что-л. круглое, круг. III, 8—4; ар. 2—4.

јап. II: **јап јаруқ нэң** жуда ёруғ нарса — очень светлый. III, 22—16; ар. 11—16, **јап јашїл** — жуда тўқ яшил — темно-зеленый. III, 26—13; ар. 15—1.

ҷап. III: **ҷүң ҷап** — тугилиб, ўралашиб қолган юнг — отбросы от шерсти. III, 8—7; ар. 2—6

ҷап, ҷуп — ҳийла, алдов — уловка, хитрость, обман. III. 174—2; 156—5; 341—7; ар. 242—5; 104.

ҷапӣндӣ. I: **ол қапуғ ҷапӣндӣ** — у эшикни бир ўзи бекитди — он сам прикрыл дверь (*возвр.*) (ҷапӣнур, ҷапӣнмақ). III, 90—21; 22, 23; ар. 59—9

ҷапӣндӣ. II — ёпди, яширинди — укрылся. III, 90—19, ар. 59—8.

ҷапӣшдӣ. I. — ёпишди — вцепилась (собака в человека) (ҷапӣшур, ҷапӣшмақ). III, 77—4, 5, 6; ар. 51—8.

ҷапӣшдӣ. II. — ёпишди — приклеился. III, 77—1; 51—6.

ҷапрӣ. I: **ҷапрӣ ҷэр** — ясси ва тўғри ер — гладкая поверхность. III, 38—1; ар. 23—10.

ҷапрӣ. II: **ҷапрӣ қулақ** — шалпанг қулоқ — лопоухий. III, 38—2; ар. 23—11.

ҷапрӣттӣ — чимирди — (конь) насторожил уши. (ҷапратур, ҷапратмақ). II, 407—5,8; ар. 283—8.

ҷапрулдӣ — ёпишди — слепился, слежался (ҷапрулур, ҷапрулмақ). III, 117—10, 14; ар. 75—5.

ҷапрушдӣ: **ҷэр ҷапрушдӣ** — ер текислашда ёрдам қилди — помог уравнять землю (ҷапрушур, ҷапрушмақ). III, 111—11, 13; ар. 71—10.

ҷапсадӣ. I — 1. (нон) ёпмоқ истади. 2. (эшикни) ёпмоқ истади — 1. хотел печь (лепешки). 2. хотел закрывать (дверь). III, 318—20; ар. 225—1.

ҷапсадӣ. II: **эр тузақ ҷапсадӣ** — одам тузоқ ёпмоқ (қўймоқ) истади — человек хотел накрыть сеткой (птицу). III, 319—1, 3; ар. 225—2.

ҷаптач — ёмғирдан, қордан сақланиш учун чўпонлар ёпинадиган ёпинчиқ — бурка пастуха, защищающая от снега и дождя. III, 45—15; ар. 29—4.

ҷаптӣ. I — (тўр) қўйди — накинул (сеть). III, 65—16; ар. 44—5.

ҷаптӣ. II: **этмәк ҷаптӣ** — нон ёпди — испек лепешки. III, 65—18; ар. 44—6.

ҷаптӣ III: **там ҷаптӣ** — девор қурди (ҷапар, ҷапмақ) — строил (сложил) стену. III, 65—20, 21; ар. 44—6.

ҷаптӣ. IV: — ёпди, беркитди — закрыл. III, 65—4; ар. 44—4.

ҷаптурдӣ. I: **там ҷаптурдӣ** — том ёптирди — он велел строить стену. III, 103—3; ар. 66—8.

ҷаптурдӣ II **этмәк ҷаптурдӣ** — нон ёптирди — велел испечь лепешки (ҷаптурур, ҷаптурмақ). III, 103—5, 7; ар. 66—10.

j а п т у р д ӣ III — ёптирди — он велел ему закрыть (двери). III, 103—1; ар. 66—8.

j а п у л д ӣ — ёпилди — закрылась (дверь) (**jаплур, jапулмақ**) III, 84—7, 9; ар. 55—13.

j а п у р д ӣ. I — ярақлатди, текислади — уравнил, очистил. III, 74—13; ар. 49—13.

j а п у р д ӣ. II — яширди — скрыл (**jапурур, jапурмақ**). III, 74—15, 16, 17; ар. 49—14.

j а п у р т т ӣ. I — ёпишга буюрди (иш ёки сўзни) — велел скрывать (слово или дело). III, 441—13; ар. 322—2.

j а п у р т т ӣ. II: **ол jэрік jапуртті** — у ерни текислатди — он велел сравнять землю (**jапуртур, jапуртмақ**). III, 441—16, 19; ар. 322—3.

j а п у р ғ а н — ёпадиган, беркитадиган — скрывающий, укрывающий. III, 61—14; ар. 40—9.

j а п у р ғ а қ — 1. барг. 2. китоб варағи — 1. лист. 2. лист книги III, 58—16; ар. 38—11.

j а п у ш ғ а н — (ишга) ёпишадиган — чувствующий привязанность (к работе). III, 61—21; ар. 40—13.

j а п у ш ғ а қ — 1. бир хил ўт. 2. *кўчма*. ҳар нарсага аралашадиган одам. 1. репей. 2. *перен*. человек, вмешивающийся во все. III, 58—11; ар. 38—9.

j а п ч а н — явшан ўти — полынь. III, 44—3; ар. 27—17.

j а п ч у н д ӣ — ёпиштирилди — приклеился, прилип (**jапчунур, jапчунмақ**). III, 118—19, 22; ар. 76—6.

j а п ч у р д ӣ — ёпиштирди — приклеил, прилепил (**jапчурур, jапчурмақ**). III, 107—15, 18; ар. 69—9.

j а п ш у н д ӣ — ёпиштирилди — приклеился. III, 119—1; ар. 76.

j а п ш у р д ӣ — ёпиштирди — велел наклеить, прилепить (**jапшурур, jапшурмақ**). III, 109—5, 7—8; ар. 70—5.

j а п ғ а қ — қуш овланиладиган бир хил тузоқ — вид силков. III, 49—13; ар. 32—4.

j а п ғ у ч — ҳайвонларни ҳайдашда ишлатиладиган хивич, чўп — палка для погони скота. III, 45—17; ар. 29—5.

j а р. I — сўлак — слюна. III, 9—1; ар. 3—1.

j а р. II. — жар, ўйилган ер — овраг, прореха. III, 156—11; 309—18; 366—14; ар. 104—12; 218, 263.

j а р а д ӣ — яради, мос келди — соответствовал (**jарар, jарамақ**). III, 95—15, 17; ар. 62—5.

j а р а м с ӣ н д ӣ — хушомад қилгандек бўлди — сделал вид, что льстит. II, 305—13; ар. 209.

j а р а н д ӣ. I — хушомадгўйлик, тилёғламалик қилди — лицемерил (**jаранур, jаранмақ**). III, 91—19; ар. 60—3.

ј а р а н д ї. II: **ат јарандї** — от чопишга ўргатилди — конь был тренирован. III, 91—15; ар. 60—2.

ј а р а т т ї — яратди — создал. II, 365—3; ар. 254.

ј а р а т т ї — мўлжалга мос қилди (ўғуз) — сделал по размеру (огуз.). II, 365—6; ар. 254.

ј а р а т ғ а н — яратган — создающий. III, 60—10; ар. 39—14.

ј а р а ш д ї — келишишди — пришли к соглашению (јарашур, јарашмақ). III, 78—22, 24; ар. 52—4.

ј а р а қ л а н д ї (يَرقْلَنْدى): **эр јарақландї** — одам совут (темир кийим) кийди, сипар тикишга ҳам қўлланди — человек одел кольчугу (јарақланур, јарақланмақ). III, 125—8, 10, 11. ар. 80—12.

ј а р а ғ — фурсат — удобный момент. III, 35—2; ар. 21—4.

ј а р а ғ л ї ғ. I: **јарағлїғ їш** — мумкин бўладиган иш — возможное дело. III, 56—14; ар. 37—5.

ј а р а ғ л ї ғ. II — яроғли — имеющий кольчугу. III, 56—25; ар. 37—10.

ј а р б у з. I.— бир хил хушбўй ўт — ўсимлик — вид ароматной травы, блюшница. III, 46—18, ар. 30—1.

ј а р б у з. II.— *зоол.*— илонни ўлдирадиган бир ҳайвон — ихневмон. III, 46—19; ар. 30—2.

ј а р д ї: **јїғач јардї** — ўтин ёрди — колол дрова (јарар, јармақ). III, 65—22, 25; ар. 44—8.

ј а р ї л д ї. I. — синдирилди — раскалывался (јарїлур, јарїлмақ). III, 86—4, 6; ар. 56—12.

ј а р ї л д ї. II — ёрилди — лопался, разрывался (јарїлур, јарїлмақ). III, 86—1, 2; ар. 56—11.

ј а р ї м. I — бирор нарсанинг қисми, бўлаги — часть чего-либо. III, 26—19; ар. 15—7.

ј а р ї м. II — ярим — половина. III, 26—17; ар. 15—5.

ј а р ї м л а д ї: яримлади — прошел половину, сделал наполовину (јарїмлар, јарїмламак). III, 355—10, 12; ар. 253—13.

ј а р ї м л а н д ї — яримланди — уменьшилось наполовину (јарїмланур, јарїмланмақ). III, 126—4, 5, 6; ар. 81—3.

ј а р ї н — кифт суяги — кость плеча. III, 28—7; ар. 16—6.

ј а р ї н д а қ — қайиш тасма — ремень. III, 58—9; ар. 38—8.

ј а р ї н д ї — у ўзи учун (ўтин) ёришга киришди — он колол (дрова) для себя (возвр,) (јарїнур, јарїнмақ). III, 91—20, 22; ар. 60—5.

ј а р ї н м а қ — танга пул — диргем (деньги) (уйгур). III, 438—14; ар. 319.

ј а р ї с а — кўршапалак — летучая мышь. III, 439—2; ар. 319—14.

ј а р ї ш. I — пойга — скачки. III, 17—18; ар. 8—5.

jарїш. II. — тақсим — разделение. III, 17—20; ар. 8—7.
jарїшдї. I — пойга қилди — они состязались на скачках. III, 79—21; ар. 52—14.
jарїшдї II — бўлишди — пополам *(взаим.)* (jарїшур, jарїшмак). III, 79—24; 80—3; ар. 52—15.
jарїқ. I.— икки соннинг бир-бирига туташган қисми — место соединения бедер, III, 23—11; ар. 12—10.
jарїқ. II. — жангларда кийиладиган темир кўйлак (зирех) ва қалқон — кольчуга. **кўбā jарїқ** — темир (зирех) кўйлак — кольчуга и панцирь. **сај jарїқ** — қалқон кольчуга. III, 22—21; ар. 12—3.
jарїқ. III — ровный. III, ар. 11.
jарїқлашу — жавшан (сипор) қўйиб ўйнади — играл, ставя в игре кольчугу. II, 300—7; ар. 205.
jарїғлїғ — ёпиқ — берк — запертый. III,... ар. III, 37.
jаруқ. I.— балиқ елими — рыбий клей. III, ар. III, 15.
jаруқ. II.— ёруғлик — свет. III, 22—15; ар. 12.
jаруқ. III — ёриқ — щель, трещина. III, 22—17; ар. 12.
jаруқ: көз jаруқї — кўз қорачиги — зрачок. I, 81—13; ар. 48.
jаруқлуқ — ёруғлик, нур — свет. III, 59—6; III, 366—16; ар. III, 39; II, 225.
jарладї — тупирди — плюнул (jарлар, jарламак). III; 322—15, 17; ар. 227—14.
jарлїғ. I. — йўқсул, бечора — бедняк. III, 49—1; ар. 31—12.
jарлїғ. II — хоқоннинг хати, фармони —ярлык, грамота хана (чигил.). III, 49—4; ар. 31—12. **jарлїғ эр** —ёрлақанган одам — благословенный человек. III, 49—1; ар. 31—12.
jарма: jарма jуға — бир хил қатлама — вид слоеной лепешки. III, 41—13; ар. 25—16.
jармандї — ўрмалаб чиқди — влез наверх (jарманур, jарманмақ). III, 121—11, 13; ар. 78—1.
jармаш. I.— ёрма — крупа — пшеничная сечка. **jармаш ун** — майда ун — размельченная мука. III, 47—19; ар. 30—16.
jармаш. II. — шираъ — крахмал, клей, приготовленный из корней эремуруса. III, 47—18; ар. 30—15.
jармақ — танга — деньги. III, 50—4; ар. 32—11.
jармақан — ҳарбий ўлжа — военная добыча. I, 158—3; ар. 125.
jармақландї — пулли бўлди — заимел деньги (jармақланур, jармақланмақ). III, 127—9—11; ар. 82—1.
jарп. I. — юз очиқлиги — просветление лица. III, 12—16; ар. 5—3.
jарп нэң. II — маҳкам, пухта нарса, что-либо прочное. III, 12—15; ар. 5—2.

jарсїдї — ҳазар қилди, жирканди — считал поганым, нечистым. III, 319—18; ар. 225.
jарсїнчїғ — ҳаром, *жирканч, нопок* — осквернённый. III, 64—18; ар. 42.
jарсїттї — ҳаром қилди — осквернил, опоганил. II, 408—9; ар. 284.
jарсїқдї — ажралди — отлучился, разлучился (jарсїқар, jарсїқмақ). III, 115—20; 116—3; ар. 74—8.
jарсузтї — ҳаром қилди — осквернил, опоганил. II, 408—9; ар. 284.
jарсғағ — тирғанчоқ жой — скользкое место. III, 438—17; ар. 319.
jартїм — айрилган — отлученный, *отделенный*. III, 54—6; ар. 35—7.
jарту — 1. пайраха. 2. устига хат ёзиладиган тахта — 1. остроганная доска 2. грифельная доска. III, 37—6; ар. 22—14.
jартурдї — ёрдирди — велел колоть (дрова) (jартурур, jартурмақ). III, 104—9—11; ар. 67—6. тароғи — рыбий клей. III, 31—1; ар. 18—2.
jарудї — ёриди — светил, стал светлым (jарур, jарумақ). III, 85—12, 14; ар. 62—3.
jарудї jашудї — роҳатланди, *шодланди* — наслаждался, радовался (jарур, jашур, jарумақ, jашумақ). III, 98—8; ар. 63—10.
jарутған — ёритадиган — светящийся. III, 60—13; ар. 39.
jаршї — ярим — половина. III, 39—11; ар. 24.
jаршїм — бир от чопарлик ер — дистанция на один пробег коня. III, 54—12; ар. 35.
jас. I — *зарар*, зиён — вред, убыток. III, 174—12; ар. 119—6.
jас. II — ўлим, ҳалокат (ўғуз.) — смерть (огуз.). III, 174—14; ар. 119—8.
jасдї. I — 1. тарқатди. 2. чиқарди (*камонни ёйидан чиқарди*) — 1. распространил. 2. снял, распустил. III, 67—19; ар. 45—13.
jасдї. II.— ёзди, ечди.— развязал (jасар, jасмақ). III, 68—1; ар. 45—15.
jасї — ясси — плоский III, 31—4; ар. 18—5.
jасїладї. I. — ёйди — расстилал (jасїлар, jасїламақ). III, 341—10, 14; ар. 242—7.
jасїладї. II (очиқ-ойдин) сўзлади — разъяснил. III, 341—12; ар. 242—8.
jасїлдї. I — *тарқалиб кетди* — рассеялся, разошёлся (jасїлур, jасїлмақ). III, 86—17; 87—2; ар. 57—1.

jасīлдī. II.— эътиборсиз қолдирилди — был оставлен без внимания. III, 86—13; ар. 56—7.

jасīлдi: III: **jа jасілдї** — ёй садоқ (ўқдондан) олинди — была снята тетива с лука. III, 86—15; ар. 57—1.

jасīман — сув бўшатилганда, идишдан қулқуллаб чиқадиган овоз — звукоподражание бульканью. III, 45—3; ар. 38—12.

jасīч — ўқнинг уч қисми — наконечник стрелы. III, 14—17; ар. 6—13.

jасīқ — *воен.* ёй идиши, садоқ — саадак, налучие. III, 24—8; ар. 13—6.

jасīғлīғ — садоқли — имеющий налучие. III, 57—4; ар. 37—12.

jастадī. I. — гап, сўз тегизди — предоставил высказаться. III, 317—16; 334—2; ар. 224, 236.

jастадї. II. — ёстуқ қўйди — подложил подушку. III, 317—14; ар. 224.

jасталдї. I: **оқ амачқа jасталдї** — ўқ нишоннинг бир тарафига тегди — стрела попала в сторону от цели, метки. (jасталур, jасталмақ). III, 117—3, 5; ар. 75—1.

jасталдї. II: **jастуқ jасталдї** — ястиқ суяб қўйилди — подушка была подложена. III, 117—1; ар. 75—1.

jастуқ — ёстиқ — подушка. III, 50—5; ар. 32—12.

jасул: **jасул тағ** — баланд тоғ — склон, возвышение. III, 26—10; ар. 14—16.

jасғач — увра тахта — доска для изготовления лапши.

jасғашдї — юзига шапалоқ билан уришди — дали пощечину *(взаим)* (jасғашур, jасғашмақ). II, 256—10, 14; ар. 174—3.

jат. I.— ёт, бегона — чужой. I, 406—26; ар. 362—1. III, 45—19.

jат. II. — ёмғир ва шамол келтириш учун тошлар билан қилинадиган фусунгарлик — колдовство на камнях. III, 8—12; ар. 2—10; III, 174—7; ар. 119—3.

jат кiшi — ёт одам — чужой человек. III, 174—4; ар. 119—1.

jатан. I.— пахтани, юнгни титадиган ёй — лучок для трепления хлопка. III, 28—6; 16—5.

jатан. II.— ёғочдан ясалиб, у билан ўқ отиладиган ёй, камалак — вид лука, самострел. III, 28—4; ар. 16—4.

jатīз — энли, кенг — широкий. III, 17—6; ар. 7—15. **jатīз jэр** — кенг ер — широкая площадь (земли). III, 17—8; ар. 7—16.

jатīқ — ётоқ — место ночлега. III, 22—12; ар. 11—14.

jатīқтī — ёт бўлди — стал чужим (jатīқар, jатīқмақ). III, 83—17, 19; ар. 55—4.

jатīғ — ўрин — место ночлега. III, 19—9; ар. 9—11.

јатладӣ. I — афсун ўқиди — заклинал, колдовал на камнях. III, 322—6; ар. 227—9.

јатладӣ. II — ётсиради — считал чужим. III, 322—8; ар. 227—10.

јатлаттӣ — фол очтирди — велел гадать, заговаривать (јатлатур, јатлатмақ). II, 410—1, 4; ар. 285—9.

јатсадӣ (јатїсадї) — ётиб ухламоқ истади — он захотел лечь (јатсар, јатсамақ). III, 319—4, 5; ар. 225—4.

јаттӣ. I — ётди — лег. (јатур, јатмақ) II, 362—20, 21; ар. 253.

јаттӣ. II. — ёйди — разостлал (халат) (јаҙар, јаҙмақ). II, 363—4, 8; ар. 253—8.

јаттурдӣ. I — ёздирди — он велел расстилать (постель) (јаттурур, јаттурмақ). I, 103—8, 11; ар. 66—11.

јаттурдум. II. — тарқатишга буюрдим — я велел распустить (войско). III, 103—14; ар. 66—13.

јатуқ. I. — икки хил нарсадан тўқилган кийимлик — хлопчато-шерстяной материал. III, 22—4; ар. 11—9.

јатуқ кіші. II.— ялқов — лентяй. III, 22—7; ар. 11—12.

јатуқ. III. — ташланган, унутилган — заброшенный. III, 22—6; ар. 11—9.

јатчӣ — афсунчи — колдун. III, 322—6; ар. 227—9.

јатғашдӣ: ол аніӊ бірlā јатғашдӣ — у билан бирга ётди — *он лег вместе с кем-либо. взаим* (јатғашур, јатғашмақ). III, 113—13, 15; ар. 72—14.

јатғашӣқ оғрӣ — ётар вақт — первая треть ночи. III, 64—6; ар. 42.

јатғашуқ — бир ерда бошқа бири билан ётган — спящий вместе с кем-либо. III, 64—5; ар. 42—6.

јатғақ — хонни муҳофаза қилувчи одам — телохранитель хана. III, 49—14; ар. 32—5.

јатғурдӣ — ётқизди, ухлатди — *уложил спать* (јатғурур, јатғурмақ). III, 109—12, 13, 14; ар. 70—8.

јафа. I. — *бот.* тиканли ўсимлик — дикий лук. III, 31—10; ар. 18—8.

јафа. II: **јафа јэр** — совуқдан сақланган ер — отогреваемое место. III, 31—11; ар. 18—9.

јафаш — ҳурматли — кроткий. III, 18—17; ар. 9—3.

јафӣшғу — *бот.* бир хил тоғ дарахти ва меваси — вид кизилового дерева и название плода. III, 55—12; ар. 36—9.

јафуз — ёмон — плохой. III, 17—13; ар. 8—2.

јафғу — халқдан бўлиб, хоқондан икки даража паст ўринда бўлган одам — человек, стоящий на два ранга ниже царя. III, 39—18; ар. 24—13

јахсӣндӣ: эр кафтан јахсӣндӣ — одам кафтанни кифтларига

солди — человек набросил на плечи кафтан. (јахсӣнур, јахсӣнмақ). III, 119—9, 14; ар. 76—12.

јахшӣ — яхши — хорошо, хороший. III, 39—8; ар. 24—8.

јачандӣ — уялди — стыдился (јачанур, јачанмақ) III, 91—4, 6; ар. 59—12.

јаш. I — ёш — возраст, жизнь, I, 307—7; ар. 265—7.

јаш. II. — ёш ўт — свежая трава. II, 175—1; ар. 119—12; 122—9; ар. 87—16; III, 55—2; ар. 36—2. 9—7; ар. 3.

јаш. III. — кўз ёши — слезы. III, 174—16; ар. 119—11.

јаш. IV — янги, соф — свежий. III, 175—2; ар. 119—13.

јаш — јуш — сабзавот — зелень. III, 157—6; ар. 105—9.

јашадӣ — яшади — жил, прожил (јашар, јашамақ). III, 98 — 1, 2; ар. 63—8.

јашанурдӣ: **анӣң көзі јашанурдӣ** — унинг кўзи кун тиғидан хираланди, ёшсиради — его глаза ослепли (слезились) от лучей солнца (јашаңур, јашаңурмақ). III, 414—16, 18; ар. 300—2.

јашардӣ — кўкарди — позеленела (трава) (јашарур, јашармақ). III, 75—12, 13; ар. 50—7.

јашартӣ — яшнатди — привел в цветущее состояние (јашартур, јашартмақ). III, 441—20, 22; ар. 322—6.

јашағу — яшайдиган — живущий. III, 43—7; ар. 27—7.

јашдӣ — яширинди — укрылся, спрятался. III, 68—4; ар. 45—17.

јашӣл — яшил — зеленый. III, 26—12; ар. 14—17.

јашӣл ҷӯвут — яшил ранг — зеленый цвет. III, 177—15; ар. 122—3.

јашӣл — јушӣл (јушул) — тўқ яшил — темно-зеленое. III, 26—14; ар. 15—2.

јашӣн — чақмоқ — молния. III, 28—13; ар. 16—9.

јашӣнлӣғ — чақмоқли — имеющий молнии. III, 57—10; ар. 37—16.

јашӣқтӣ: ёшланди — слезился (глаза) (јашӣқар, јашӣқмақ). III, 84—1, 3; ар. 55—9. I, 402—25; ар. 357—12.

јашладӣ: **ат јашладӣ** — от ҳўл ўт еди — лошадь ела зеленую траву (јашлар, јашламақ). III, 322—20; ар. 228—1.

јашлӣғ. I.— **јашлӣғ көз** — ёшли кўз — глаза со слезами. III, 49—6; ар. 31—16.

јашлӣғ. II: **јашлӣғ эр** — катта ёшли одам — пожилой человек. III, 49—7; ар. 32—1.

јашнадӣ: **јашӣн јашнадӣ** чақмоқ чақди — сверкнула молния (јашнар, јашнамақ). I, 238—27; ар. 200—16. III, 323—13, 16; ар. 229—5.

јашнатдӣ — яшнатди, ярқиратди — велел блистать, сверкать (молнии). II, 411—13; ар. 286.

ј а ш р у — яширин — скрыто, тайно. III, 38—3; ар. 23—12.
ј а ш р у ш д ї — яширишди — они скрывали (взаим.) (јашрушур, јашрушмақ). III, 111—18; 112—2; ар. 71—14.
ј а ш с а д ї (јашїсадї) — яширмоқ истади — хотел укрыть, спрятать (јашсар, јашсамақ), III, 320—1; ар. 225—16.
ј а ш у д ї: **јарудї јашудї** — роҳатланди, шодланди — радовался. III, 98—4; ар. 63.
ј а ш у р д ї — яширди — скрыл (јашурур, јашурмак), III, 75—14, 16; ар. 50—8.
ј а ш у р ғ а н — яширадиган — скрывающий. III, 61—18; ар. 40—11.
ј а ш у т: **јашут нэң** — яшириладиган нарса — что-либо скрытое. III, 14—8; ар. 6—8. II, 265—11; ар.180—11.
ј а ш у т б э к ү т — яшириладиган (нарса) — что-либо скрытое, тайное. III, 14—10; ар. 6—8.
ј а қ ј а ғ у қ — яқин — близкие, родственники. III, 31—3; ар. 21—15.
ј а қ ј у қ. I.— идишдаги бирор нарсанинг юқи — то, что прилипло к посуде, остаток. III, 157—13; 175—5; ар. 105—13; 119—18.
ј а қ — ј у қ қ а д а ш. II — узоқ қариндош — дальний родственник. III, 157—15; 175—6; ар. 119—15, 17.
ј а қ а — ёқа — воротник. III, 31—12; ар. 18—10.
ј а қ д ї. I.— малҳам қўйди — перевязал (рану). III, 70—5; ар. 47—4.
ј а қ д ї. II — яқинлашди, бирлашди — приблизился, соединился. II, 72—24; ар. 57—17. III, 70—7; 47—5;
ј а қ д ї: **анїң кэлмăгі јақдї** — унинг келиши яқинлашди — его приход близок. III, 70—9, ар. 47—6.
ј а қ ї: **јақї јуқї эр** — лаганбардорлик қилувчи одам — подхалим. III, 31—13; ар. 18—11.
ј а қ ї л д ї — яқинлашди — прикоснулся (јақїлур, јақїлмак). III, 89—9, 10, 11; ар. 58—10.
ј а қ ї н. I.— яқин — близкий, близко. III, 29—3; ар. 16—15.
ј а қ ї н. II. **јақїн эр** — дўстлардан яқини — близкий человек. III, 29—4; ар. 16—16.
ј а қ ї ш д ї. I.— яқинлашди — приблизился (јақїшур, јақїшмақ). I, 182—3; ар. 149—8; III, 81—20; 82—6; ар. 54—2.
ј а қ ї ш д ї. II: **ол аңар јақїғ јақїшдї** — у ярага малҳам қўйишда унга ёрдам қилди — он помог ему наложить повязку на рану. III, 81—18; ар. 54—1.
ј а қ ї ғ — дори — лекарство. I, 386—24; ар. 341—15. III, 20—18; 70—6; ар. 10—10; 47—4.
ј а қ р ї — ич ёғи — сало. III, 39—1; ар. 24—5.

jақрīландī — ёғи кўпайди — ожирел, стал упитанным (jақīрланур, jақīрланмақ). III, 220—11, 13; ар. 152—6.
jақрīқан. I. — *бот.* бир хил ўсимлик — вид растения. III, 64—7; ар. 42—7.
jақрīқан. II — муз ёғининг номи — ледяная каша. III, 64—10; ар. 42—9.
jақру — атроф ва яқин жойлар — вокруг, около. III, 38—12; ар. 23—18.
jақтурдī. I: **jақīғ jақтурдī** — у ярага малҳам қўйдирди — велел наложить бальзам (на рану). III, 106—6; ар. 68—8.
jақтурдī. II — 1. ўт ёқтирди. 2. тегиб кетди. — 1. велел разжечь огонь. 2. прикоснулся (к чему-либо) (jақтурур, jақтурмақ). III, 106—8, 10; ар. 68—9.
jақу — ёмғирли тўн — дождевик (одежда). III, 31—15; ар. 18—12.
jақурдī. I.— яқинлаштирди — приблизил (jақурур, jақурмақ). III, 75—17, 19, 20; ар. 50—9.
jақурдī. II — тез-тез нафас олди — задыхался, часто дышал (jақурур, jақурмақ). III, 75—21; ар. 50—11.
jaғ — ёғ — масло, жир, сало. III, 175—3; ар. 119—14.
jaған — фил — слон. III, 36—11; ар. 22—3.
jaғанlīғ — фили бор, филли — имеющий слона. III, 57—12; ар. 37—17.
jaғақ — ёнғоқ — орех. III, 36—1; ар. 21—14.
jaғақлīқ — ёнғоқ ўсадиган жой, ёнғоқзор — орешник. III, 59—5; ар. 39—1.
jaғақлīғ — ёнғоқли — имеющий орешки. III, 57—6; ар. 37—14.
jaғдī — ёғди — пошел дождь (jaғар, jaғмақ). III, 68—15; ар. 46—6.
jaғī — душман — враг. III, 31—6; ар. 18—6.
jaғīз — қизил билан қора ўртасидаги бир ранг — бурый. III, 17—9; ар. 7—17.
jaғīз: **jaғīз эт** — човкар от — пятнистый, чубатый, пегий конь, III, 17—12; ар. 8—1.
jaғīладī — душманлик қилди — проявил враждебность, враждовал. III, 341—16; ар. 242—11.
jaғīладī: **эр jaғī jaғīладī** — одам душман билан жанг қилди — человек боролся с врагом (jaғīлар, jaғīламақ). III, 341—18, 20; ар. 242—11.
jaғīлдī — ёғдирилди — дождило (jaғīлур, jaғīлмақ). III, 87—12, 14; ар. 57—8.
jaғīр — яғир — рана на спине скота. III, 16—6; ар. 7—7.
jaғīрладī — яғирини тузатди — вылечил рану (лошади)

на спине (*jaғірлар, jaғірламақ*). III, 354—15, 23; *ар.* 253—4.

jaғірландї — 1. яғири кўпайди. 2. яғирдан қашинди — 1. увеличилась рана на спине. 2. почесался из-за ран на спине (jaғірланур, jaғірланмақ). III, 124—6, 8; ар. 80—1.

jaғірлїғ — яғирли — имеющий на спине рану. III, 56—6; ар. 37—1.

jaғїттї — ёғдирди — вызвал дождь (jaғїтур, jaғїтмақ). II, 367—4,5; ар. 255—5.

jaғїтған. I. — душманлик қиладиган — враждующий. III, 61—7, ар. 40—5.

jaғїтған. II. — ёғдирадиган — вызывающий (дождь, снег). III, 61—5; ар. 40—4.

jaғїш — қурбон қилиш — *пожертвования, жертва.* III, 18—1; ар. 8—8.

jaғїқтї — душманлашди — враждовал (jaғїқар, jaғїқмақ). III, 84—4,6; ар. 55—11.

jaғладї — ёғлади — промаслил, намазывал салом или маслом. III, 324—3, 5; ар. 228—3.

jaғландї — ёғланди — был просален, намазан маслом (jaғланур, jaғланмақ). III, 121—7, 8; ар. 77—17.

jaғлаттї — ёғлатди — велел намазывать маслом (jaғлатур, jaғлатмақ). II, 410—13, 15; ар. 285—16.

jaғлїғ — ёғлиқ — жирный. I, 100—23; II, 358—2; III, 49—13; ар. 1, 67; II, 249; III, 32.

jaғмаландї — йағмоларга ўхшади — стал похож на людей *из племени ягма* (jaғмаланур, jaғмаланмақ). III, 220—20, 22; ар. 152—12.

jaғмур — ёмғир — дождь. III, 45—21; ар. 29—2.

jaғмурчїл — серёмғир — дождливый. III, 64—20; ар. 42—16.

jaғрїнладї — яғринига, кифт суягига урди — ударил в кость плеча (jaғрїнлар, jaғрїнламақ). III, 355—19, 21; ар. 254—2.

jaғрїттї — яғир қилди — он привел к образованию раны, язвы на спине (*лошади*) (jaғрїтур, jaғрїтмақ). II, 407—9, 11; ар. 283—10.

jaғру — атроф, яқинлик — вокруг, около. III, 38—11; ар. 23—16, 17.

jaғсадї — ёғсиради — захотел сала (масла) (jaғсар, jaғсамақ). III, 320—4,5; ар. 226—1;

jaғсїдї: jaғсїдї нән — нарсага ёғнинг таъми ўрнашди — выбрал пищей сало, масло (jaғсїр, jaғсїмақ). III, 320—6, 9, 10; ар. 226—3.

jaғтурдї — ёғдирди — вызвал (дождь) (jaғтурур, jaғтурмақ). III, 105—7, 9, 10; ар. 67—16.

jағудӣ — яқинлашди — приблизился (jағур, jағурмақ). III, 98—10, 12; ар. 63—13.
jағуттӣ — яқинлаштирди — приблизил (jағутур, jағутмақ), II, 366—7, 9; ар. 254—15.
jағутған — яқин қилиб кўрсатилган — общительный . III, 61—1; ар. 40—2.
jағушдӣ. I — яқинлашди — приблизился (jағушур, jағушмақ). III, 81—5; ар. 53—10.
jағушдӣ. II — фурсат топди — выбрал удобный случай. II, 95—11; ар. 73—14.
jағуқ — яқин — близко, близкий. III, 36—2; ар. 21—15.
jағқу — ёмғирли тўн — плащ-дождевик. III, 31—12; ар. 18—12.
jäзнä (jəзнä) — ёзна, катта қиз қардошнинг эри — муж старшей сестры. III, 42—10; ар. 26—10.
jäl — 1. шайтон. 2. *кучма* ширинча (яра) — 1. злой дух. 2. *перен.* золотуха (болезнь). II, 180—6; ар. 121—13.
jälwiчi (jалwӣчӣ) — сеҳрловчи — колдун. III, 40—11; ар. 25—4.
jам: — **от jäм** — хушбўй, доривор ўтлар — ароматные лекарственные травы. III, 10—14; ар. 4—3.
jамӣшländi — мева қилди — плодоносил. III, 214—13; ар. 147—10.
jäh — шундай, ҳа маънолардаги ундов сўз — междометие утверждения. III, 128—14; ар. 83—11.
jэ — хўп — хорошо, ладно. III, 33—1; ар. 19—12.
jэ (jа) — ёрдамчи сўз — междометие порицания. III, 234—14; ар. 162.
jэбäн: **jэбäң jэр** — қумли ер — зыбкий песок. III, 383—2; ар. 275—12.
jэwүldi — етишди, пишди — созрел (jэwүlүр, jэwүlмäк). III, 89—2,8; ар. 58—6,7.
jэг — яхши — хороший, хорошо. III, 157—20; ар. 106—2; I, 94—24; 365—21; ар. 321—10; 58—9.
jэdi I — еди — съел, скушал (jэр, jэмäк). III, 74—9, 10; ар. 49—10.
jэdi. II. **бэк кiшiнi jэdi** — бек одам молини нес-нобуд қилди (ябақу) — бек уничтожил имущество человека (ябаку) (jэр, jэмäк). III, 267—5, 9; ар. 188—14, 16.
jэdiшdi — тикишда ёрдам қилди — помог вышить (jэдiшур, jэдiшмäк). III, 78—11, 15; ар. 51—15.
jэзädi — айланиб чиқди — обходил, обшаривал (jэзäр, jэзäмäк). III, 97—13, 16; ар. 63—6.
jэзäк — айғоқчи — авангард. III, 97—14; ар. 63—6.

jəəztі — заифлашди — ослабело (зрение) (jəəzär, jəəzmäk). III, 443—15, 16; ар. 324—1.
jəjä — инсон думбаси — зад человека. III, 186—2; ар. 128—4.
jəjcädї — емоқ истади — захотел кушать (jəjcär, jəjcämäk). III, 318—17, 19; ар. 224—15.
jək — шайтон — черт, дьявол. III, 175—8; ар. 120—1.
jəl. I — шамол — ветер. III, 158—12; II, 266—16; ар. III, 106—12; II, 181—10.
jəl. II — жин — злой дух. III, 158—13; ар. 106—13.
jəl qapdї—1. ел тегди; 2. шамол қўзғотди—1. изъел водяной рак; 2. поднял ветер (қапар, қапмақ). II, 10—15, 18;ар. 4—5.
jəldі. I — ейилди — был съеденным. III, 72—1; 202—7; ар. 48, 140.
jəldі. II — елди — бежал рысью. III, 71—18; ар. 48.
jəldірdі — елди, эсди — тихо дул, веял. III, 108—4; ар. 69.
jəlім — елим — клей. III, 27—11; ар. 15.
jəlімlädі. I — олдинроқ кетиб текширди — разведывал, разыскивал. III, 355—15; ар. 254.
jəlімlädі II — елимлади — приклеил. III, 355—13; ар. 253.
jəlімländі — елимланди — приклеился. III, 126—13; ар. 81.
jəlкін: **jəlкін атліғ** — отлиқ, мусофир, меҳмон — всадник, путешественник, гость. III, 44—18; I, 67—1; ар. III, 28, 1. 31.
jəlnädі — елин солди — набухло, обвисло (вымя) (jəlnär jəlnämäk). III, 323—17; 324—1, 333—11; ар. 229—7; 236—6.
jəlпік — жин — злой дух, джин. III, 54—1; ар. 35.
jəlпінді — елпинди — обмахивался (возвр.). III, 118—14; ар. 76.
jəlпінді — ел тегди — заболел III, 118—16; ар. 76.
jəlпірdі — 1. (шамол) эсди. 2. (одам) алангладн. 3. намладн — 1. (ветер) веял. 2. оглянулся. 3. промокло. III. 102—14—22; ар. 44.
jəlпішdі — елпишди — отмахивался III, 110—12; ар. 71.
jəm — емак, таом — кушанья, пища III, 158—15; ар. 106—15.
jəmä (jімä) — *боғловчи, союз*—ҳам, яна — еще, также, да. I, 131—4; 82—4; ар. 97—10; 48—14. I, 427—14; ар. 382—11.
jəmät — хўп, майли — хорошо; ладно. III, 14—13; ар. 6—10.
jəmäčuk — кичик қоп — мешочек. III, 55—10; ар. 36—7.
jəmіш — ҳўл мева — фрукты. III, 19—7; ар. 9—9.
jəmішländі — (дарахт) мева қилди, мева берди (дерево) плодоносило (jəmішlänur, jəmішlänmäk). III, 125—1; ар. 80—9.

jэмрүшді: **ол анар jїғач jэмрушді** — у унга ёғоч йиқитишда ёрдам этди — он помог ему валить дерево (jэмрүшүр, jэмрүшмәк). III, 113—10, 12; ар. 72—12.

jэмсінді — еяётгандек кўринди — сделал вид, что ест (jэмсінүр, jэмсінмәк). III, 120—1; ар. 77—1.

jэму — ундов «хўпми» (междометия) «хорошо», «согласен». III, 32—22; ар. 19—10; 254—14; 178—13.

jэмүргән — емирадиган, қўпорадиган — разрушающий, вырывающий с корнем. III, 63—1; ар. 41—10.

jәнәзті — (яра) тузалди — вылечился, зажила (о ране). II, 368—10; ар. 256—2.

jэнәтті — туғдирди — заставил рожать, оплодотворил (jэнәтүр, jэнәтмәк). II, 368—12, 14; ар. 256—3.

jэнігү — туғадиган — та, которая должна рожать. III, 43—21; ар. 27—15.

jэніді — туғди — родила (jэнір, jэнімәк). III, 100—12, 14; ар. 64—14.

jэнік — енгил — легкий. III, 26—9; ар. 14—15; 65—10.

jэнчді — янчди — затоптал (jэнчәр, jэнчмәк). III, 440—10, 15; ар. 321—5.

jэң — енг — рукава. III, 373—16. ар. 267—14.

jэңақ [jэмгәк] — бўхча, хуржун — сумка, торба. III, 78—11; ар. 51.

jэңді — енгди (ўғуз, қипчоқ) — победил (огуз, кипчак) (jэнәр, jэнмәк). III, 400—10, 12; ар. 290—6.

jэңі — янги — новый. III, 379—19; ар. 272—15.

jэңітті — бурун қоқди — сморкался (jэңітүр, jэңітмәк). II, 378—710; ар. 263—6.

jэншүрді — аралаштирди — смешал (jэншүрүр, jэншүрмәк). III, 408—21; 409—2; ар. 296—6.

jэпкін — *бот.* райҳон — базилика. I, 375—18; ар. 331—6.

jәпліг — рангли — имеющий фон (о материи). III, 156—16; 105.

jэр. I — ер — земля. III, 156—12; ар. 104—13. **эт jэр** — юмшоқ ер, юмшоқ тупроқ — мягкая, взрыхленная земля. I, 70—23; ар. 38—2.

jэр (jір). II. матонинг ранги — цветной фон материи. III, 156—13; ар. 104—14.

jэр. III — ер, шаҳар, жой, мамлакат — местность, город, страна. I, 122—24; ар. 89—14.

jэрәтті — ялқовлик қилди — лодырничал, ленился (jэрәтүр, jэрәтмәк). II, 366—4, 6; ар. 254—13.

jэрбатті (jарбатті) — оёққа турди — встал на ноги (о больном) (jэрбатур, jэрбатмақ). II, 406—9, 13; ар. 282—14.

jэргү — озгина — маленький. II, 37—13; ар. 24—16.

jэргүч — *прогрес.* бирхил ёғоч — палка для переворачивания лепешек. I, 422—5; ар. 377—8.

jэрдәш — ҳамшаҳар — земляк. III, 47—14; ар. 30—13: I, 386—7. ар. 341—5. III, 47—14; ар. 30—14.

jэрді. I.— жеркди, таъзир берди (ўғуз.)—порицал, порочил; назидал (огуз.) (jэрәр, jэрмәк). III, 201—19; 202—2; ар. 139—18.

jэрді II: **ол бутіқ jэрді** — бутоқни ёрди — расщепил сучок (*jэрәр, jэрмәк*). III, 66—4, 6; ар. 44—12.

jэрсүү: аjа jэрсүү — кўршапалак (чигил) — летучая мышь (чигил). III, 439—1; ар. 319.

jэрсінді: эр jэріг jэрсінді — одам бир ерга жойлашиб олди, ерлашди — человек обосновался в определенном месте (*jэрсінүр. jэрсінмәк*). III, 119—16, 18; ар. 76—15.

jэртүрді — йирдирди, ёрдирди — велел расщепить (сучок) (jәртүрүр, jәртүрмәк). III, 104—13, 15; ар. 67—8.

jэрчү — гўр — могила. III, 37—8; ар. 22—16.

jэс (і) — эс(и) — (его) память, (его) ум. I, 179—18; ар. 146—18.

jэт (әр) I — етишади, кўкаради — произрастает, зазеленеет. I, 400—18; ар. 355—11.

jэт (әр) II — етади — достигает. I, 398—2; ар. 352—15.

jэтгәк — оғир юк боғичи — мешочек. III, 440—1, ар. 320—14.

jэтізлік — кенглик: нарсанинг эни — ширина. III, 59—14; ар. 39—8.

jэтік: jэтік jэр — етук одам — образованный, зрелый человек. III, 25—20; ар. 14—5.

jэтікән — *етти қароқчи дейилган юлдуз* — созвездие Большой Медведицы. III, 45—2; ар. 28—11.

jэтілді — етиб олинди — был достигнут (jэтілүр, jэтілмәк) III, 84—13, 15; ар. 55—16.

jэтің — чарх — прялка. III, 383—5; ар. 275—14.

jэтрүлді — етказилди — доведено (*до конца*) (jэтрүлүр, jэтрүлмәк). III, 117—15, 17; ар. 75—7.

jэтрүм: jэтрүм сач — кейин ўсиб чиққан соч — отросшие волосы. III, 54—10; ар. 35—9.

jэтрүшді: — етказишди — помогли друг другу в достижении (чего-*л.*). III, 111—14, 17; *ар.* 71—12.

jэтсәді (jэтісәді) — етиб олмоқ истади — хотел догнать (jэтсәр, jэтсәмәк). III, 319—6, 7; ар. 225—6.

jэтсікті — етиб олинди — был нагнанным, достигнутым кто-то, что-то. III, (jэтсікәр, jэтсікмәк). III, 116—5, 8; ар. 74—11.

jэттi (يَتّي) I — етти — семь. III, 33—16; ар. 20—4.

jэттi (يَتّي) II — етишди — достиг (jтäр, jэтмäк). II, 363—10—12; ар. 253—11.

jэттi. III — 1. етаклади. 2. етишди — 1. вел на поводу, вел за руку. 2. он догнал (меня) (jэтäр, jэтмäк). II, 364—1, 3; ар. 253—12.

jэтүт — аскарга ёрдамчи куч келиши — подкрепление войску. II, 331—14; ар. 229—16.

jэтүт сач — дастлабки сочдан кейин ўсиб чиққан соч — повторно выросшие волосы. II, 331—14; ар. 229—17.

jэтшү — отлиқ — верхом. III, 199—8; ар. 138—10.

jэшiлдi (jүшүлдi) — қовушди, келишди — приспособился (к чему-л.). III, 87—6; ар. 57—5.

jэшимлäндi: эр jэшимлäндi — одам оёғига иссиқ кийим кийди — человек одел носки (jэшимлäнүр, jэшимлäнмäк). III, 126—7, 9; ар. 81—5.

jiдiшдi: jiдiшдi нэн — нарса ивиди — что-либо промокло (jiдiшүр, jiдiшмоқ). III, 78—7, 9; ар. 51—14.

jiз — ҳид — запах, III, 56—1; ар. 36.

jiзiдi — ҳидланди — пропахло, протухло (jiзiр, jiзiмақ). III, 95—9, 11; 276—10; ар. 62—1; 195—4.

jiзiг от — *бот.* исириқ — рута. III, 19—13; ар. 9—14.

jiзiғ — *бот.* ҳар бир ўт — рута. III, 19—12; ар. 9—13.

jiзiғлiқ — сасиган, бузилган — гниение, разложение. III, 59—1; ар. 38—15.

jiзладi — ҳидлади — распространял запах (jiзлар, jiзламақ). III, 322—12, 14; ар. 227—12.

jiзландi — ҳидланди — пропах, протух (jiзланүр, jiзланмақ). III, 120—16, 18; ар. 77—11.

jiзлашдi — ҳидлашди — нюхал (взаим.) (jiзлашүр, jiзлашмақ). III, 114—11, 13; ар. 73—8.

jiл — вақт (мавсум) — время года, сезон. II, 133—5; ар. 94—7.

jiлан — илон — змея. III, 36—15; ар. 22—6.

jiлдiз — илдиз — корень. III, 47—8; ар. 30—10.

jiлдiзландi — 1. илдиз отди. 2. жойлашиб олди — 1. пустил корни. 2. обосновался (где-л.) (jiлдiзланүр, jiлдiзланмақ). III, 126—18; 127—5; ар. 81—12.

jiлдiзлiғ — илдизли, таг-тугли — имеющий корень, род. III, 47—10; ар. 30.

jiлiдi — илиди — нагрелся (jiлiр, jiлiмақ). III, 100—1, 2: 3; ар. 64—10.

jīлīнчға: **jīлīнчға аш** — ёғи, тузи, таъми бўлмаган таом — безвкусная пища, без масла и соли. III, 439—5; ар. 320—1.

jīлīттī — 1. иситмалади. 2. иситди — 1. температурил. 2. согрел. II, 367—13; ар. 255—11.

jīлīшдī. I — туҳмат қилишди — оклеветали (друг друга) (взаим) (jīлīшур, jīлīшмақ). III, 82—18; 83—3; ар. 54—12.

jīлīшдī. II — илиди — нагрелась (вода) (jīлīшур, jīлīшмақ). III, 82—15, 17; ар. 54—10.

jīлīғ — илиқ — теплый. III, 21—11; ар. 11—1.

jīлīғлīқ (jалīғлīқ) — иссиқлик — теплота, жара. III, 59—4; ар. 38—17.

jīлқī — тўртоёқли ҳайвон — скот. III, 41—11; ар. 25—15.

jīлғун — *бот.* юлғун, юлғун дарахти — тамариск. III, 44—15 ар. 28—5.

jīлғунландī — юлғун унди — вырос тамариск (jīлғунланур, jīлғунланмақ). III, 127—22, 23; ар. 82—9.

jīмīртға: **jīмīртға jаш** — тарра — вид огурца. III, 439—10; ар. 320—4.

jīп — ип — нитка. II, 388—21; ар. 270—1; III, 8—9; ар. 2.

jīпар — ҳид, ипор, мушк — мускус. III, 34—12; 13—15, 17; ар. 20—15; 5—14; 1, 316—7; ар. 275.

jīпарлīғ — мушкли — имеющий мускус. III, 55—21; ар. 36—14.

jīпладī. I — арқонда ўйнади — играл на канате. III, 322—10, 11; ар. 227—11.

jīпладī. II — (юз юнгларини ип билан) терди — выщипал волосы при помощи ниток (jīплар, jīпламақ). III, 322—3, 5; ар. 227—7.

jīплаттī — иплатди, тукларини ип билан тердирди — велел выщипать волосы (jīплатур, jīплатмақ). II, 409—21; 24; ар. 285—7.

jīплашдī — ип билан юлдилар — выщипывали волосы (совр.) (jīплашур, jīплашмақ). III, 114—7, 10; ар. 73—6.

jīр — ғазал, мақом, куй — стих, мелодия. III, 9—3; 156—20; ар. 3—3; 105—1.

jīрадī — йироқлатди — удалился (jīрар, jīрмақ). III, 97—1; ар. 62—17.

jīраттī — йироқ қилди — отдалил (jīратур, jīратмақ). II, 366—1, 3; ар. 254—2.

jīрақ — йироқ, узоқ — далеко, далекий. I, 301—7; ар. 21—9.

jīрақландī — йироқ деб ҳисоблади — пологал далеким (jīрақланур, jīрақланмақ). III, 125—12. 14; ар. 80—14.

jīрақлīқ — йироқлик — дальность. III, 59—7; ар. 39—3.

jĭ р а ғ у — чолғувчи, ашулачи — музыкант, певец. III, 43—6; ар. 27—6.

jĭ р л а д ĭ: **эр jĭрладĭ** — одам бир ашула айтди — человек пел, скандировал (jĭрлар, jĭрламақ). III, 322—18; ар. 227—16.

jĭ р т ĭ л д ĭ — йиртилди, парчаланди — разорвался, разбился (jĭртĭлур, jĭртĭлмақ). III, 116—9, 18; ар. 74—13.

jĭ р т ĭ н д ĭ — йиртаётгандек кўринди — сделал вид, что рвет (jĭртĭнур, jĭртĭнмақ). III, 118—16; 18; ар. 76—4

jĭ р т ĭ ш д ĭ — йиртишди — помог отрезать (разрывать) (jĭртĭшур, jĭртĭшмақ). III, 111—4, 6, 7; ар. 71—6.

jĭ р т т ĭ — йиртди — разорвал (jĭртар, jĭртмақ). III, 440—7, 9; ар. 321—4.

jĭ т ĭ ш т ĭ — ўткирлатди, чархлатди — велел отточить (jĭтĭшур, jĭтĭшмақ). II, 368—4, 7; ар. 255—16.

jĭ ш — юқорилик, баландлик — возвышенность. III, 9—12; ар. 3—9; III, 157—9; ар. 105—10.

jĭ ш ĭ қ л ĭ ғ — дубулғали — имеющий шлем, III, 57—2; ар. 37—11.

jĭ ш ĭ ғ. I — арқон — канат. I, 173—16; ар. 139—18.

jĭ ш ĭ ғ. II — қайишдан тўқилган қоринбоғ — подпруга из кожи. III, 20—12; ар. 10—6.

jĭ ш ĭ ғ: **талқу jашĭғ** — букилган, ўралган арқон — аркан. I, 402—25; ар. 357—12.

jĭ ш ĭ ғ л ĭ ғ — арқонли — имеющий веревку. III, 56—19; ар. 37—7.

jĭ қ д ĭ — йиқитди, ағдарди — свалил (jĭқар, jĭқмақ). III, 70—20—22; ар. 47—11.

jĭ қ ĭ л д ĭ — йиқилди — свалился, обвалился (стена) (jĭқĭлур, jĭқĭлмақ). III, 89—15, 16, 17; ар. 58—13.

jĭ қ ĭ л ғ а н — йиқиладиган, ағанайдиган — сваливающийся. III, 62—10; ар. 41—3.

jĭ қ ĭ ш д ĭ — йиқитишди — помог свалить (jĭқĭшур, jĭқĭшмақ). III, 82—11, 14; ар. 54—8.

jĭ қ т у р д ĭ — йиқиттирди — велел свалить (jĭқтурур, jĭқтурмақ). III, 106—16, 18; ар. 68—14.

jĭ қ с а д ĭ (jĭқĭсадĭ) — йиқитмоқ истади — хотел повалить (jĭқсар, jĭқсамақ). III, 320—18, 20; ар. 226—10.

jĭ ғ а ч. I. — ёғоч — бревно, лес (строительный материал). III, 14—18; ар. 6—14.

jĭ ғ а ч. II. — дарахт — дерево. **узум jĭғачĭ** — узум дарахти — виноградник; **jағақ jĭғачĭ** — ореховое дерево. III, 15—5, 6; ар. 7—1, 2.

jĭ ғ а ч. III — эр киши олати — мужской половой член. III, 15—1; ар. 6—16.

jīғач. IV — бир фарсах — мера расстояния (7—8 км). III, 15—2; ар. 6—17.
jīғачландī — ерда ёғоч дарахт кўпайди — порос деревьями. III, 124—3; ар. 79.
jīғачлīқ — дарахтзор — лес; дровяник. III, 58—18; ар. 38—13.
jīғдī. I — йиғди, тўплади — собрал, накопил (jīғар, jīғмақ). III, 69—1; ар. 46—10.
jīғдī. II — қайтарди — удержал (от чего-л.). III, 68—20; ар. 46—9.
jīғīлдī. I — йиғилди — собрался. III, 88—1; ар. 57—11.
jīғīлдī (jəwγldi) — *ақл-идрок етишди — достиг совершенства.* III, 89—5, 8; ар. 58—7.
jīғīлдī. II — ўйилди — собрано, навалено в кучи (jīғīлур, jīғīлмақ). III, 88—5, 7; ар. 57—12.
jīғīлдī. III — чекинди — отступился (jīғīлур, jīғīлмақ). III, 87—15, 19; ар. 57—9.
jīғīлдī. IV (jəwγldi): **сγ jīғīлди** — аскар етишди — войско достигло (до...). III, 89—1; ар. 58—6.
jīғīлдī. V: **jармақ jīғīлдī** — танга тўпланди — были собраны деньги. III, 88—3; ар. 57—11.
jīғīлған — йиғиладиган — собирающийся. III, 62—7; ар. 41—1.
jīғīм: **jīғīм топрақ** — йиғилган тупроқ — куча земли. III, 27—2; ар. 15—10.
jīғīн: **jīғīн тупроқ** — тупроқ уюми — земляная насыпь, насыпь *из земли.* I, 55—5, 6; *ар.* 16; III, 29—1; *ар.* 16—14.
jīғīндī — йиғишга киришди — начал собирать для (себя) (jīғīнур, jīғīнмақ). III, 92—4, 6, 7; ар. 60—9.
jīғīшдī — йиғишди, тўплашди — помог собрать (в кучу) (jīғīшур, jīғīшмақ). III, 81—8; ар. 53—12.
jīғладī — йиғлади — плакал (jīғлар, jīғламақ). III, 324—10, 12 ар. 228—7.
jīғлаттī — йиғлатди — заставил заплакать (jīғлатур, jīғлатмақ). II, 410—10, 11; ар. 285—15
jīғлашдī — йиғлашди — плакал (совм.). III, 335—12; ар. 237.
jīғлīшдī — тўпланишди — собрались. III, 115—8, 10; ар. 74—1.
jīғрīлдī. I — қалтиради — дрожал (от холода). III, 117—20; ар. 75—10.
jīғрīлдī. II — чўзилди — *съёжился* (jīғрīлур, jīғрīлмақ). III, 118—1, 2, 3; ар. 75—10.
jīғтурдī (jīфтγрдī) — **ол қадашīна нəң jīғтурдī** — яхши

муомала қилди, юпатди — утешал (jĭғтурур, jĭғтурмақ). III, 105—17; 106—2; ар. 68—4.

jĭғтурдĭ — 1. йиғдириб уйдирди. 2. қайтарди (бир нарсадан) — 1. велел собрать в кучи. 2. приостановил (что-л.) jĭғтурур, jĭғтурмақ). III, 105—11 16; ар. 68—1.

jĭ. I — чок — шов. III, 235—1; 32—2; ар. 162—7; ар. 162—7; 18—16.

jĭ. II — тоғдаги кичкина чуқур — расселина в горах. III, 235—3; ар. 162—8.

jĭ. III. **jĭ jĭғач** — бир-бирига ўралашиб кетган ёғоч — густое дерево. III, 31—11; 235—4; ар. 18—14; 162—9.

jĭг: jуғун jігі — юган сўлиғи мундштук — удил. III, 157—19; ар. 106—1.

jĭп — пишмаган, хом — сырой. III, 158—1; ар. 106—4.

jĭғдā — *бот.* жийда — джида. III, 37—20; ар. 23—7.

jігі. I — зич — густой, плотный; **jігі тĭш** — зич тиш — плотные зубы. III, 31—20; ар. 18. **jігі jĭғач** — шохлари бир-бирига ўралишиб кетган дарахтлар — густое дерево. III, 31—17; ар. 18—13.

jігі II.— зич тикилган чок — плотно сидящий шов. III, 32—2; ар. 18—16.

jігірмā — йигирма — двадцать. III, 55—15; ар. 36—10.

jігірмі — йигирма — двадцать. III, 55—15; ар. 36—10.

jігіт — ёш одам, йигит — молодой, юноша. III, 14—12; ар. 6—9.

jігітлік — йигитлик — молодость, юность. III, 59—10; ар. 39—5.

jігнā — нина — иголка. III, 42—11; ар. 26—11.

jігрāнді. I — ҳурпайди — ерошился. III, 119—4; ар. 76—9.

jігрāнді. II — пишмаган ҳисоб қилди — нашел сырым (jігрāнур, jігрāнмāк). III, 119—6, 8; ар. 76—10.

jігтā — *бот.* жийда — джида. I, 67—23; ар. 33.

jігтурді: — азоб берди — причинил боль, покалечил. (jігтурур, jігтурмāк). III, 106—19, 21; ар. 68—16.

jіз — *бот.* бир хил ўт — божье дерево. III, 157—3; ар. 105—7.

jізāг — аскарнинг олдинда борадиган қисми — авангард (воен.). III, 26—8; ар. 14—14.

jізті — боғини бириктирди — завязал шнурки (завязки). (jізāр, jізмāк) III, 440—1, 2; ар. 320—14.

jізтурдум — йўқоттирдим — велел уничтожить. III, 104—7; ар. 67—4.

jік (jіг) — дуг — веретено. III, 158—3; ар. 106—4. I, 82—26; ар. 49—8.

jікāн — *бот.* бир хил ўсимлик— вид камыша. III, 29—16, ар. 17—4.

jіklādі — пайхон қилди — наступил (jіklār, jіklāmāk). III, 323—3, 7; ар. 228—15.

jіl: **jэtti bashlіғ jіl bүkā** — етти бошли илон — семиголовый дракон. III, 247—3; ар. 172—16.

jīl I.— йил — год. III, 10—10; ар. 3. II. йил ҳисоби —двенадцатилетний животный цикл летоисчисления: **сичған jїлї**— (сичқон йили), **уд jїлї** (сигир йили), **барс jїлї** (қоплон йили), **тавїшған jїлї** (қуён йили) **нэк jїлї** (тимсоҳ йили), **jїлан jїлї** (илон йили), **jунд jїлї** (от йили), **қоj jїлї** (қўй йили), **біjін jїлї** (маймун йили), **тақағу jїлї** (товуқ йили), **іт jїлї** (ит йили), **тоңуз jїлї** (тўнғиз йили) — год мыши, коровы, барса, крокодила, змеи, лошади, овцы, обезьяны, курицы, собаки, кабана. I, 331—7, 21; ар, 289—11, 25.

jіlіk — илик — костный мозг, костный жир. I, 102—17; ар. 69—15.

jіlіklіg — иликли — имеющий костный мозг, костный жир. III, 60—3; ар. 39—10.

jіlіn — елин — вымя. III, 30—3; ар. 17—7.

jіlірdі (jїlїdї) — илиди — нагрелся I, 189—12; ар. 157—7.

jім — *бир хил ўсимлик уруғи* — семена льна. III, 30—12; ар. 17—13.

jіlмірdі — илий ёзди — почти нагрелся (jilmirār, jilmirmak). III, 110—5, 6; ар. 70—14.

jімlādі — имлади (бу сўзнинг асли (імlādідир) — подмигивал, подзывал знаками или жестами (jimlar, jimlāmāk). III, 323—11, 12; ар. 229—3.

jімшān — *бот.* бир саҳро мева дарахти — боярышник туркестанский. III, 44—7; ар. 28—1.

jін. I — тезак — содержимое желудка и кишок. III, 11—3; ар. 4—5.

jін. II — ин — берлога. III, 11—4. ар. 21—6.

jін. III — одам гавдаси — туловище, тело. III, 158—10; ар. 106—18.

jінāttі — яра яхши бўлди, тузалди — зарубцевался, вылечился (рана) (jinātur, jinātmāk). II, 368—8, 9; ар. 256—1.

jіndі — қидирди — искал, разыскивал (jindār, jindāmāk). III, 73—19, 22; ар. 49—3.

jіndурdі — қидиртирди — велел разыскивать (jindurur, jindurmāk). III, 109—1, 4; ар. 70—3.

jіңdāgу — сўкиш: «мишиқи» — ругательство: «сопляк». III, 397— 10; ар. 287—5.

jінjу (jінчу) — инжу (ўғузча) — жемчужина (огуз.). III, 37—18; ар. 23—5.

jінчка — 1. ингичка. 2. нафис, нозик — 1. тонкий. 2. нежный. III, 390—9; ар. 281—8.

jінчкā кіші — тангрига ибодат этувчи киши — отшельник, молящийся (человек). III, 390—11; ар. 281—10.

jінчкālāді — ингичка деб ҳисоблади — считал тонким (jінчкālāр, jінчкālāмāк). III, 418, 10—13; ар. 303—1.

jінчкālāнді — 1. нозик муомала қилди, эгилиб букилди. 2. (қиз) ҳарамга олинди. 3. худога сиғинди — 1. подчинялся. 2. сделал невольницей. 3. молился, поклонялся (богу) (jінчкālāнүр, jінчкālāнмāк). III, 452—10, 16; ар. 331—17.

jің — бурун суви — сопли. III, 373—17; ар. 267—15.

jіңнā — игна — игла. I, 381—29; ар. 336.

jіпкіl — арғувон ранги — пунцовый, пурпурный цвет. III, 54—3; ар. 35—5.

jіпкін. I: **jіпкін нэң** — тўқ қизил рангдаги нарса — ярко-красное. III, 44—16; ар. 28—6.

jіпкін. II: **jіпкін тон** — арғувон рангли тўн — халат пурпурного цвета. III, 54—16; ар. 35—12.

jінчка қīз — тутқун қиз—невольница. III, 390—10; ар. 284.

jірдī (jірді) — жирканди — брезгал, хулил. III, 201—18; ар. 139—18.

jірilгāн (jэрilгāн) — ёриладиган — ломающийся. III, 63—5; ар. 41.

jірішді. I. — **jірішді нэң** — нарса йирилди, ажралди, ёрилди — что-либо раздвинулось. III, 80—11; ар. 53—3.

jірішді. II: **эр jірішді** — одам жилмайди, ёришди — человек улыбнулся, просиял (jірішүр, jірішмāк). III, 80—13, 15; ар. 53—4.

jірішді. III — заифланди — постарел (о зубах). III, 80—16; ар. 53—5.

jірүк. I: **jірүк нэң** — узунасига ёрилиб бўлинган йириқ нарса — что-либо, треснувшее вдоль. III, 26—3; ар. 10—11.

jірүк II. — кемтик, лаби синиқ нарса — что-либо, имеющее трещину, брешь. III, 26—6; ар. 14—12.

jірүк. III: **jірүк эшлар** — хотин — переставшая быть девушкой, женщина. III, 26—2; ар. 14—10.

jітіг (يتكِ jэтік) — ўткир, қайралган—отточенный. III, 25—17; ар. 14—3.

jітіклāді: йўқолган нарсани қидирди — разыскивал потерянное (jітіклāр, jітіклāмāк). III, 355—7, 9; ар. 253—12.

jітті — йўқолди, йитди — потерялся, заблудился. II, 363—9 ар. 253; I, 434—10; ар. 389.

jіттүрді — 1. йўқоттирди 2. сақлаттирди — 1. велел лишить

(чего-либо). 2. велел наполнить (jіттүрүр, jіттүрмāк). III, 104—1, 4; ар. 67—3.

jітүк (jітāк) — йитган, йўқолган (нарса) — что-либо уничтоженное, потерянное. III, 25—12; ар. 14—1.

jітүкlіг — нарсасини йўқотган (одам) — потерявший что-либо. III, 25—13; ар. 14—1.

jітүрді — йўқотди потерял (jітүрүр, jіттүрмāқ). III, 74—20, 18; ар. 49—16.

jічі — тикувчи — портной. III, 235—1; ар. 162—7.

jішім — оёқ кийим — носки. III, 27—1; ар. 15—9.

jол. I. — йўл — дорога, путь. I, 426—27; ар. 382—4; 97—10; ар. 64—3. III, 158—7; ар. 106—8.

jол. II. — йўл, сафар — путешествие. I, 87—28; ар. 54—9.

jол III — булоқ кўзи — источник родника. III, 158—11; ар. 106—10.

jол. IV — усул — способ. I, 320—4; ар. 278—10.

jолақ. I. — ёлғиз оёқ йўл, кичик йўл — тропа. III, 25—7; ар. 13—15.

jолақ. II. — **jолақ барчїн** — йўл-йўл беқасам — материал в полоску. III, 25—9; ар. 13—16.

jолақ. III. — булоқ — источник, ключ. I, 227—21; ар. 190—11.

jолсуз(يلسوز) — йўлдан адашган одам — человек, сбившийся с дороги. III, 47—12; ар. 30—12.

jолуғ — фидо — выкуп. I, 217—25; ар. 181—15. III, 21—1; ар. 10—13.

jондї — қусди — его рвало. III, 108—13; ар. 70—1.

jондурдї. I — қайтарди — возвратился. III, 108—9; ар. 69—16.

jондурдї. II. — қусди — его рвало. III, 108—12; ар. 70—1.

jонїндї — йўнилган, таланган — осколки, стружки. III, 45—7; ар. 28—15.

jонулдї — йўнилди — был обтёсан (jонулур, jонулмақ). III, 90—8, 9, 10; ар. 59—1.

jонундї — йўнаётгандай кўринди — сделал вид, что обтёсывает. III, 94—15, 17; ар. 61—11.

jонушдї — йўнишди, рандалашди — помог обтёсывать (jонушур, jонушмак). III, 83—12, 15; ар. 55—1.

jоңағ — бекка чақимчилик қилиш — донос беку. III, 386—14; ар. 278—9.

jорїнча — йўнғичқа (ўғуз) — клевер, люцерна (огуз). III, 386—2; ар. 277—16.

jорїнчқа — йўнғичқа — клевер, люцерна. I, 405—19; ар. 360—14; III, 439—4; ар. 319—16.

jорїшдї — **торку jорїшдї** — ипак кийимлик йўл-йўлли бўлди — разлезлась основа шелкового материала (jорїшур, jорїшмак). III, 80—7; 10; ар. 53—1.

jорїқ 1. — йўриқ, муомала — поведение, взаимоотношение, характер. II, 47—11; ар. 34—11; I, 359—10; ар. 316—1; III, 23—5, ар. 12—6.

jорїқ. II: **jорїқ тїл** — очиқ ва аниқ тил — ясный и определенный язык, слово. III, 23—4; ар. 12—5.

jорїға: **jорїға ат** — йўрға от — иноходец. III, 189—16; ар. 131—9.

jорттї: **атлїғ jорттї** — отлиқ отни чоптирди, йўртди — всадник пустил лошадь рысью (jортур, jортмақ). III, 440—4, 5, 6; ар. 321—2.

jортушдї — йўртишди — он состязался в беге рысью (jортушур, jортушмақ). III, 111—8, 10; ар. 71—8.

jортуғ — шоҳнинг атрофида борадиган соқчилар — царская свита. III, 48—18; ар. 31—11.

jорулдї — ечилди — был развязан (ребенок из колыбели) (jорулур, jорулмақ). III, 86—8, 10; ар. 56—14.

jорутған: **jорутған кіші** — ўсирган одам — починщик. III, 60—16; ар. 40—1.

jоқ. I — йўқ — нет. III, 157—17; ар. 105—15.

jоқ. II — (кўчма) камбағал — (перен) бедняк. III, 257—4; ар. 180—15.

jоқар — юқори — верх, наверх. I, 160—6; 311—11. ар. 126—15; 269—16.

jоқару jэр — юқори ер (осмон) — небо. II, 84—20; ар. 67—2.

jоғладї: **ол өлүккä jоғладї** — одам чақириб, ўлик учун таом берди — устроил поминки по усопшему (jоғлар, jоғламақ). III, 324—7, 9; ар. 228—5.

jоғун — ҳар бир йўғон нарса — толстый. III, 36—14; ар. 22—5.

jоғурт — қатиқ — кислое молоко. III, 179—6; ар. 123—4.

jоғурқан — устки тўн, ёпинчиқ — покрывало. I, 217—16, ар. 181—12; II, 164—1; ар. 111—13; III, 62—13; 120—13; ар. 41—5; 77—9.

jöгүрдї: **ол бöз jöгүрдї**—у бўз ўришини тўқиди — он приготовил основу ткани. III, 76—14; ар. 51—3.

jöläкlік — суяладиган — подпирающий (что-л.) III, 60—1; ар. 39—9.

jöргäдї — ўради — намотал (jöргäр, jöргäрмäк). III, 321—19; 322—2; ар. 227—5.

jöргäндї — ўради — навивался, намотался, закутывался. (jöргäнур, jöргäнмäк) III, 120—11, 15; ар. 77—8.

jöргӓнч — *бот.* печак ўти — вьюнок. III, 396—20; ар. 286—12.

jöргӓнчу — пайтава — портянки, сверток. II, 287—5; ар. 195—8; III, 311—18; ар. 219—14.

jöргӓттi — (ип) йўргатди — намотал. II, 409—17; ар. 285.

jöргӓшдi — ўралишди — запуталось (jöргашур, jöргӓшмӓк). III, 114—5, 6; ар. 73—4.

jöргэнч (jöргӓнч) — эгри-бугри — кривая (дорога). III, 396—18; ар 286—11.

jöрдї — ечди — развязал, распутал (jöрӓр, jöрмӓк). III, 202—3, 6; ар. 140—1.

jöркiзӓк — улама соч — бўкли. I, 154—16; ар. 121.

jöрүк. I: **сöз jöрүкi** — сўзнинг мазмуни — смысл, содержание слова. III, 26—1; ар. 14—8.

jöрүк II — йўйиш, таъбир — истолкование сна. III, 25—23; ар. 14—7.

jу — ундов сўз — междометие. III, 234—16; ар. 162—6.

jубақулуқ (jабақулуқ) — иситма титратиши (ябақу ва ямак) — лихорадка (ябаку, ямак). III, 64—13; ар. 42—12.

jубїладї — алдади (ўғуз, қипчоқ) — обманул (огуз, кипчак) (jубїлар, jубїламақ). III, 340—15, 341—6; ар. 241—14.

jувуғ — сел вақтида тоғдан ювилиб тушган катта тош бўлаклари — валуны горного потока. III, 179—1; ар. 123—2.

jywдї. I — юмалатди — покатил (jywар, jywмақ). III, 69—5; ар. 46—12; III, 122—16; ар. 78—16.

jywдї. II — тез қочди — бежал во всю мочь. III, 69—25; ар. 46—17.

jywлундї — юмалади — покатился (jywлунур, jywлунмак). III, 121—9, 10; ар. 77—18.

jywсадї — думалатишни истади (тўпни) — захотел покатить (мяч.) (jywсар, jywсамақ). III, 320—12, 14; ар. 226—6.

jywулдї. I — думалатилди — покатили (совм.) (jywулур, jywулмақ). III, 88—11,—13; ар. 57—15.

jywулдї II: **оғлан jywулдї** — боланинг бебошлиги тинчитилди — *мальчик утихомирился* (jywулур, jywулмақ). III, 88—8, 10; ар. 57—14.

jywуғ — селда тоғдан ювилиб тушган катта тош бўлаклари — *валуны горного потока.* III, 179—2; ар. 123—2.

jywушдї — юмалатишди — (думалатишди) — скатили (взаим) (jywушур, jywушмақ). III, 81—13, 18; ар. 53—16.

jywтурдї — юмалатди — велел покатить (jywтурур, jywтурмақ). III, 106—3, 5; ар. 68—6.

jywқa — юпқа — тонкий. III, 40—23; ар. 25—9.

jywғa. I.— манбаи бўлмаган сув — поток, не имеющий источника. III, 88—14; ар. 58—2.

jywғa. II.— бўйсунган — покорённый. II, 12—15; ар. 5—14.

jywғаландї: оғул jywғаландї — бола бебошланди — ребёнок отбился от рук (jywғаланур, jywғаланмақ). III, 220—14, 15, 16; ар. 152—8.

judї — ювди — мыл, стирал (jур, jумақ). III, 74—2, 4; ар. 49—6. III, 267—2; ар. 188—13.

judруқландї — қўлини муштум қилди — сжал кулак (judруқланур, judруқланмақ). III, 127—6, 8; ар. 81—16.

judқї jүзі — юзсиз — бесстыдный. II, 291—4; ар. 198—3.

jуз — юз — сто. I, 109—15; ар. 76—11.

jузадї: қоj jузадї — қўй қисир қолди — стала яловой, нетельной (jузар, jузмак). III, 97—6, 12; ар. 63—3.

jузлушдї: бітіклар jузлушдї — хатлар ўчирилди — письмо было стерто (jузлушур, jузлушмақ). III, 115—1, 3; ар. 73—14.

jузруқ — каф, шапалоқ — ладонь. III, 49—17; ар. 32—7.

jузсадї — ўчирмоқ, тозаламоқ истади — хотел стереть (jузсар, jузсамақ). III, 319—14, 17; ар. 225—10).

jузтї. I.— ўчирди — вычеркнул (jузар, jузмақ). III, 439—20—22; ар. 320—11.

jузтї. II — артди — вытер. III, 439—18; ар. 320—10.

jузтї. III — орқалади — нес на спине. III, 439—23, 24; ар. 320—13. I, 384—3; ар. 338—14.

jузулдї. I — ўчирилди — был стерт (jузлур, jузулмақ). III, 85—6, 8; ар. 56—7.

jузулдї II — ювилди — был вытерт. III, 85—3; ар. 56—6.

jузундї: ол jаш jузундї — у ёшни артди — он вытер слезы (jузунур, jузунмақ). III, 91—11, 14; ар. 59—16.

jузуттї — совуққа қотирди — заставил замерзнуть (jузутур, jузутмақ). II, 349—4, 7; ар. 243—12.

jузушдї — ювишди — помог стирать (взаим.) (jузушур, jузушмақ). III, 78—1, 5; ар. 51—11.

jузуғ — сўкиш (болаларга нисбатан) (канжак) — ругательство (по отношению к детям). III, 20—5; ар. 10—1.

jузуғ — бировнинг гуноҳига қолиш — приписанный грех, вина. III, 20—1; ар. 9—16.

jул — чашма кўзи, чашма оғзи — место, источник. III, 10—7; ар. 3—16.

ј у л а — чироқ, қандил — светильник. III, 32—10; ар. 19—3.

ј у л а ј д ї (يُلَيْدِي) — ёрдам этди — помогал, поддержал (*ју л а ј ї р, ју л а ј м а қ*). III, 99—12, 14; ар. 64—8.

ј у л а р — юган — узда. III, 16—12; ар. 7—10. 34—13; ар. 20—16; 7—10.

ј у л а р л а н д ї — юганланди — имел узду (*ју л а р а н у р, ју л а р л а н м а қ*). III, 124—13; ар. 80—4.

ј у л а р л ї ғ — нўхтали — имеющий капцун. III, 56—8; ар. 37—2.

ј у л а қ л а н д ї : јэр јулақландї — ер булақланди — место стало обильным источниками (*ју л а қ л а н у р, ју л а қ л а н м а қ*). III, 125—16, 18; ар. 80—16.

ј у л д ї. I — қутқарди — освободил. III, 71—6, 8; ар. 47—14, 15.

ј у л д ї. II — юлди — выщипал, выдергивал. III, 71—10; ар. 47—16.

ј у л д ї. III: башїн јулдї — бошини қутқарди — освободился от выплаты калыма при разводе (*ју л а р, ју л м а қ*). III, 71—13, 15; ар. 48—1.

ј у л д ї. IV — кўчириб ёзди — переписал. III, 71—17; ар. 48—2.

ј у л д р а д ї (يُلْدُرَدِي) — ялт этди — блестел, сверкнул (*ју л д р ї р, ју л д р ї м а қ*). III, 442—12, 17; ар. 322—14.

ј у л д р у ғ а — бир хил ўсимлик — вид растения. III, 438—19; ар. 319—11.

ј у л д у з — юлдуз — звезда. III, 47—1; ар. 30—6.

ј у л ї ч (эчки) тивити — пух (козий). III, 34—2; ар. 20—7.

ј у л р ї т т ї — чақнатди, алангалатди — отполировал, воспламенил (*ју л р ї т у р, ју л р ї т м а қ*). II, 407—16; ар. 283—14.

ј у л р а т т ї — оқартирди — побелил, отполировал. II, 407—23; ар. 284—1.

ј у л т у р д ї. I: ол болунуғ јултурдї — у асирга қутулиш фидяси бердирди — он дал выкуп рабу для его освобождения. III, 107—4; ар. 69—3.

ј у л т у р д ї. II — ол қулїн јултурдї — у қўлини фидяга озод эттирди — он велел выкупить раба (*ју л т у р у р, ју л т у р м а қ*). III, 107—9, 11; ар. 69—5.

ј у л т у р д ї. III — юлдирди (патини) — велел выщипывать, выдергивать (волосы). III, 107—6; ар. 69—4.

ј у л у н — бўйин сўнгаги ичидаги оқ илик; ҳаром мағиз — костный мозг. III, 30—1; ар. 17—6.

ј у л у н д ї. I : (соч) олинди — были выщипаны (волосы). III, 93—15; ар. 61—4.

j у л у н д ї. II. — озод қилинди — был освобожден (за выкуп.). III, 94—1, 4; ар. 61—4, 5.

j у л у н д ї. III — ажралди — разошлась с (мужем) (јулунур, јулунмақ). III, 94—6, 8; ар. 61—6.

j у л у ш д ї — талашди, юлишди — ограбили, отомстили (друг другу. *взаим.*) (јулушур, јулушмақ). III, 83—4, 6; ар. 54—14.

j у л у ғ л у ғ : **јулуғлуғ кіші** — пул тўлаб ажратиб олинган киши — выкупленный человек. III, 56—21; ар. 37—8.

j у л қ д ї. I.— юлиб олди (нарсани) — содрал, оцарапал (јулқар, јулқмақ). III, 441—8, 11; ар. 321—15.

j у л қ д ї II — шилди — обдирал, сдирал (јулқар, јулқмақ). III, 441—4, 7; ар. 321—13.

j у л қ а ш д ї — шилинди — обдирался, был оцарапан (јулқашур, јулқашмақ). III, 113—19, 20, 21; ар. 73—1.

j у л қ у н д ї — ўзини юлди, юлинди — царапал сам себя (јулқунур, јулқунмақ). III, 120—9, 10; ар. 77—7.

j у л қ у ш д ї — юлишди, юлқишди — обдирали; извлекали выгоду (друг у друга. *взаим.*) (јулқушур, јулқушмақ). III, 113—22; ар. 73—2.

j у м д а р д ї — тўплади — собрал (народ) (јумдарур, јумдармақ). III, 108—6, 8; ар. 69—14.

j у м ї т т ї — тўпланди — собрался (народ) (јумїтур, јумїтмақ). II, 368—1, 3; ар. 255—14.

j у м ї т ғ а н — тўпланадиган — собирающийся. III, 61—11; ар. 40—7.

j у м л у ш д ї — юмилди — закрылись (глаза) (јумлушур, јумлушмақ). III, 115—18, 20; ар. 74—7.

j у м у з (يمز): **јумуз эр** — калта бақай одам — человек коренастый. III, 17—14; ар. 8—3.

j у м у н д ї: **ол көзін јумундї** — у кўзини юмадигандай кўринди — сделал вид, что закрыл глаза (јумїнур, јумїнмақ). III, 94—12, 14; ар. 61—9.

j у м у р л а н д ї — тўпланди (ўғуз.)—собрался (огуз.) (јумурланур, јумурланмақ). III, 124—10, 12; ар. 80—3; III, 313—12; ар. 215—2.

j у м у р т ғ а I — тухум — яйцо. III, 439—7; ар. 320—2.

j у м у р т ғ а II — *мед.* турмуқ — детородный член. III, 439—8; ар. 390.

j у м у т т ї — тўплади — собрался (вместе). I, 221—7; ар. 184—10.

j у м у р ғ а н — (ҳар вақт) қонайдиган — кровоточащий. I, 478—3; ар. 431—14.

j у м у ш — восита хати — посредническое послание. III, 19—1; ар. 9—6.

jумушчӣ — шох, воситачи — царь, посредник. III, 19—2; ар. 9—7.

jумушға — *бот.* бир хил тоғ дарахти ва унинг меваси — вид кизилового дерева и название его плодов. III, 55—13; ар. 36—9.

jумшадӣ — юмшади — смягчилось (jумшар, jумшамақ). III, 321—3, 4; ар. 326—14.

jумшаттӣ. I — юмшатди — смягчил (jумшатур, jумшатмақ). II, 408—19; 409—5; ар. 284—11.

jумшаттӣ II — тез гапирди — бубнил. II, 409—2; ар. 284—13.

jумшақ — юмшоқ — мягкое, нежное. III, 51—7; ар. 33—7.

jумшақландӣ — ҳушомадгўйлик, ялинчоқлик қилди — подхалимничал, льстил (jумшақланур, jумшақланмақ). III, 127—12, 14; ар. 82—3.

jумғақ — юмалоқ нарса — что-либо круглое. III, 51—1; ар. 33—3.

jумғақ тана — *бот.* кашнич уруғи (уч тилида) — семена кориандра (в языке племени уч.). III, 51—2; ар. 33—4.

jумғақландӣ — юмалоқланди — принял круглую форму (jумғақланур, jумғақланмақ). III, 127—16,18; ар. 82—5.

jумғӣ — тўпланган, уюлган — собранный; толпа. III, 42—14; ар. 26—13.

jумғӣн — ҳамма, биргаликда — вместе, в куче. II, 340—15; ар. 237—9. III, 259—3; ар. 182—7.

jун: jун қуш — товус — павлин. III, 158—17; ар. 106—16.

jунақ — тўқим — подседельник, потник. III, 36—5; ар. 21—16.

jунд — от, йилқи; уюр — лошадь, табун. III, 13—15; ар. 5; II, 178—5; ар. 120—14.

jунд jӣлӣ — от йили — год лошади. III, 13—21; ар. 6—1.

jундақ — от тезаги — помет лошади. III, 51—13; ар. 33—11.

jундӣ. I.— ювинди — умылся. III, 73—14; ар. 49—1.

jундӣ. II — таҳорат қилди (ўғуз) совершил омовение (огуз.) (jунар, jунмақ). III, 73—16, 17; ар. 49—2.

jунчӣдӣ — ёмонлашди, оғирлашди — испортился, расстроился. III, 317—19; ар. 224.

jунчӣрдӣ — иши ёмонликка юз тутди — его дело ухудшилось (jунчӣрар, jунчӣрмақ). III, 108—1, 3; ар. 69—11.

jунчӣғ. I.— ёмон — пагубный, зловредный. I, 272—17; ар. 230—11.

jунчӣғ. II: jунчӣғ іш — бузилган иш — пагубное дело. III, 48—5; ар. 31—5.

j у н ч ї ғ. III : **јунчїғ эр** — нотавон, заиф, ҳоли хароб одам — бедный, беспомощный человек. III, 48—7; ар. 31—6.

j у н ғ а қ — ювинувчи, таҳорат олувчи — умывающийся, совершающий. III, 52—5; ар. 33—16.

j у н. I.— жигар остидаги безли гўшт — требуха. III, 373—10; ар. 267—11.

j у н. II — юнг — шерсть. III, 373—13; ар 267—12; I, 281—2; ар. 239—3.

j у ң а д ї: ол ани бэггә јуңадї — у уни бекка чақди — он донес на него беку (јуңар, јуңамақ). III, 405—19.

j у ң ә т т і — (бировга) чақди — ябедничал, сплетничал (јуңәтәр, јуңәтмәк). II, 378—10, 12; ар. 263—8.

j у н л а д ї — юнгини қирқди — остриг (шерсть барана) (јунлар, јунламақ). III, 412—10, 12; ар. 228—7.

j у н л а т т ї — юнгини қирқтирди, олдирди, кестирди — велел стричь (овцу) (јунлатур, јунлатмақ). II, 415—3, 6; ар. 289—6.

j у п а д ї : эр їшїғ јупадї — одам ишга эътибор бермади, кетига тушмади — пренебрег (јупар, јупамақ). III, 95—6, 8; ар. 61—17.

j у п а л д ї: їш јупалдї — иш ўз ҳолига ташлаб қўйилди — дело оставлено без внимания (јупалур, јупалмақ). III, 84—10; ар. 55—15.

j у п а н д ї — тортинди, четлашди — пренебрег (јупанур, јупанмақ). III, 91—1; 92—3; ар. 59—11.

j у п а т т ї — тортинтирди, (ишни) назар-писанд қилдирмади — заставил пренебречь (јупатур, јупатмақ). II, 364—12, 15; ар. 254—1.

j у п а ғ у: јупағу їш — билмасликка солиб кетиши керак бўлган, писанд қилинмаган иш — дело, которым пренебрегает, мелочь. III, 43—1; ар. 27—3.

j у п ї л а д ї — алдади (ўғуз) — обманул (огуз.). II, 365—1; ар. 254—3.

j у п қ а — юпқа — тонкий. III, 41—6; ар. 25—12.

j у р а — ҳар нарсанинг атрофи (ўғуз.) — около, окружность чего-либо (огуз.). III, 31—2; ар. 18—3.

j у р б а ш їш (бурбаш) чувалган, чалкашиб кетган иш — запутанное дело. I, 428—3; ар. 383—1.

j у р ј (јурч) — хотиннинг ўғил укаси — младший брат жены. III, 13—5; ар. 5—7.

j у р ї д ї — юрди — ходил (јурїр, јурїмақ). III, 96—6, 8—9; ар. 62—12.

j у р ї т т ї — юргизди — заставил ходить. II, 365—13; ар. 254—10.

j у р і ш д ї — юришда бахслашди — состязались в ходьбе. III, 80—4; ар. 52—17.

j у р ї ғ у: jурїғу jэр — юриладиган ер — место, по которому идут. III, 43—3; ар. 27—4.

j у р ї ғ ч ї — совчи — сват, сваха. II, 56—14; ар. 43—6.

j у р т. I. — бино қолдиқлари — остатки жилья. III, 13—1; ар. 5—5.

j у р т. II. — идиш оғзи — горлышко (посуды). I, 119—9; ар. 86—7.

j у р у п — ипак кийимлик — отрез материала. III, 28—11; ар. 16—8.

j у р у н j у қ а (يُرُنْيُقا) — ипак кийимлик — отрез материала. III, 28—12; ар. 16—9.

j у р у н л у ғ — ипак кийимлик — имеющий шелковые отрезы. III, 57—8; ар. 37—15.

j у р у т т ї — ичини сурди — освободил живот (jурїтур, jурїтмақ). II, 365—15, 17; ар. 254—11.

j у р ч ї — уста, йўл кўрсатувчи — искусный проводник. III, 37—9; ар. 22—17.

j у т — офат, ют — гололедица. III, 156—9; ар. 104—11.

j у т ї қ т ї — қирилди — был изможден (jутїқар, jутїқмақ). III, 83—20, 22; ар. 55—6.

j у т т ї — ютди (ўғуз, қипчақ) глотал (огуз, кипчак) (jутар, jутмақ). II, 363—1, 3; ар. 253—6.

j у т т у р д у м — ўчиртирдим — велел стереть (jуттурурмэн, jуттурмақ). III, 103—17, 21; ар. 66—15.

j у ф л у ш д ї — юмалашди — покатился (jуфлушур, jуфлушмақ). III, 115—10, 12, 13; ар. 74—3.

j у ф қ а — юпқа, майин — нежный. III, 221—13; ар. 152—7. **jуфға** — итоат қиладиган — покорённый. II, 340—15; ар. 237—9. *қар. см.* **jуwқа, jупқа.**

j у ф қ а л а н д ї — лаганбардорлик, хушомадгўйлик қилди — он подхалимничал (jуфқаланур, jуфқаланмақ). III, 220—17, 19; ар. 152—10.

j у ф ғ а — асранди бола — приемыш. III, 39—23; ар. 24—16.

j у ш у л д ї — оқди — тек, хлестал, **қан jушулдї** — қон вишиллаб чиқди — кровь хлестала (jушулур, jушулмақ). III, 87—3, 5; 113—3; ар. 57—3.

j у ш у л ғ а н — оқадиган — истекающий (кровью). III, 62—1; ар. 40—15.

j у қ — идиш юқи — остаток, то, что прилипло к посуде. III, 9—16; ар. 3—11.

j у қ — j а қ — идиш юқи — остаток, то, что прилипло к посуде. III, 10—1; ар. 3—11.

j у қ j э р — юқори ер, баландлик ер — возвышенная местность. III, 10—3; ар. 3—13.

j у қ д ї. I. — юқди — прилип. III, 70—14; ар. 47—8.

j у қ д ї. II — юқди, ўтди — был заразным (о болезни) (**j у қ а р, j у қ м а қ**). III, 70—16, 19; ар. 47—9.

j у қ л а д ї — (тўрга) ўтқизди, кўтарди — воздвиг. III, 240—9; ар. 167—2.

j у қ л а т т ї — юқорилатди — поднял наверх (**j у қ л а т у р, j у қ л а т м а қ**). II, 410—16; 411—1; ар. 286—1.

j у қ т у р д ї — сурдирди — велел мазать (**j у қ т у р у р, j у қ т у р м а қ**). III, 106—12, 15; ар. 68—12.

j у қ у л д ї — юқтирилди — прилепил, пачкал (что-л. возвр.) (**j у қ у л у р, j у қ у л м а қ**). III, 89—12, 14; ар. 58—11.

j у ф ғ а т т ї — ўжарланди — стал грубым (**j у ф ғ а т у р, j у ф ғ а т м а қ**). II, 409—6, 9; ар. 284—15.

j у ғ — ўлгандан сўнг бериладиган овқат — поминальная еда. III, 157—11; ар. 105—11.

j у ғ а — қат-қат нон — слоеная лепешка. III, 34—3; ар. 30—8.

j у ғ а қ — сув қуши — водяная птица. III, 25—4; ар. 13—12.

j у ғ а ч ( ) — рўпара томон — противоположная сторона. III, 16—1; ар. 7—4.

j у ғ б а с а н — I, 379—14; ар. 334—4. *қар.— см.* **j у ғ**.

j у ғ д у — туяларнинг жағ остидаги туклари — подчелюстные волосы верблюда. III, 37—19; ар. 23—6, 7; 1,67—45; ар. 34.

j у ғ р ї — лаган — большое блюдо. III, 38—18; ар. 24—2.

j у ғ р ї — тоғора — корыто. III, 39—5; ар. 24—6.

j у ғ р у м: бір j у ғ р у м у н — бир хамирлик ун — мука для одного куска теста. III, 54—8; ар. 35—8.

j у ғ р у // j у ғ р у j — туянинг жағ остидаги узун мўйлари — подчелюстные длинные волосы верблюда. III, 38—6; ар. 23—14. *қар. см.* **j у ғ д у**.

j у ғ р у л д ї: у н j у ғ р у л д ї — хамир қорилди — тесто было замешено (**j у ғ р у л у р, j у ғ р у л м а қ**). III, 117—18, 19; ар. 75—9.

j у ғ р у т — қатиқ — кислое молоко. II, 292—6; ар. 198—16.

j у ғ р у ш — вазирлик даражасидаги мансаб — придворный чин, равный достоинству визиря. III, 47—22; ар. 31—1.

j у ғ р у ш д ї — (тупик) қуриди — во рту, пересохло (**j у ғ р у ш у р, j у ғ р у ш м а қ**). III, 112—5, 7; ар. 72—1.

j у ғ р у ш д ї: у н j у ғ р у ш д ї — хамир қоришди — он помог ему замесить тесто. III, 112—3; ар. 71—16.

j у ғ у р т (**j о ғ у р т**) — ивиган сут, қурут — курут — заквасившееся молоко. II, 219—10; ар. 148—15.

jуғуртты (joғуртты) — хамир қилдирди — велел замесить тесто (jуғуртур, jуғуртмақ). III, 422—1, 3; ар. 322—8.
jуғурғуч — ўқлоғи — длинная скалка. I, 455—1, ар. 409—2.
jуғчі — ювадиган одам — моющий, стирающий. II, 197—17; ар. 134—10.
jуwді — кўнглини олди — выразил сочувствие (jуwар, jуwмақ). III, 70—1; ар. 47—2.
jугӑрмӑн — тўплайман — собираю. II, 282—16; ар. 192—9.
jуғлуғ (jуқлуқ) — патлик — имеющий перья. III, 236—11; ар. 163—13.
jуғруғ: **jуғруқ ат** — югрук от — скакун. III, 52—16; ар. 34—7.
jуғруқ біі гӑ — донишманд, зийрак ва фозил киши (ўғуз.) — умный, знающий человек (огуз.). III, 52—19; ар. 34—9.
jуғрум: **бір jуғрум jэр** — бир чопиш билан ўтарлик ер — расстояние на один пробег. III, 54—14; ар. 35—11.
jуғрушді — югуришди — побежали (jуғрушур, jуғрушмӑк). III, 112—911; ар. 72—3.
jуғун — юган — узда, уздечка. III, 377—7; ар. 270—16.
jуғун тулунї — юган ҳалқаси — заушный ремень узды. III, 381—21; ар. 274—15.
jуғунгӑн — тиз чўккан — *преклоняющий колени*. II, 194—15; ар. 132.
jуғурғӑн: **jуғурғӑн ат** — югурук, чопар от — скакун. III, 62—17; ар. 41—8.
jуғурғӑн — чопар — гонец. III, 62—14; ар. 41—6.
jуғурғун — **бот.** бир хил ўсимлик—вид травы. III, 62—19; ар. 41—9.
jуғурді — югурди — побежал (jуғурур, jуғурмӑк). III, 76—1; ар. 50—13.
jуғуртті — югуртирди — велел, заставил бежать (jуғуртур, jуғуртмӑк). III, 442—4, 5, 6; ар. 322—9.
jудруқ — тахмон — большая ниша в стене для складывания одеял. III, 52—10; ар. 34—5.
jуз. — юз — лицо. III, 156—21; ар. 105—4.
jузӑрlік — *бот.* исириқ (ўғуз.) — гармала (огуз.). II, 19—15; ар. 9—15.
jузді. I — сузди — *плавал на воде*. III, 67—12; ар. 45—10.
jузді. II — ёйилди, шишди — набух, вздулся. III, 67—14; ар. 45—11.
jузді. III — шилди — освеживал (jузӑр, jузмӑк). III, 67—16; ар. 45—12.
jузlӑнді. I — юзланди — поворачивался (лицом). III, 121—1; ар. 77—14.

jүzlāndi. II — I. ҳурматланди. 2. илтимос қилди — 1. был уважаемым. 2. обращался (с просьбой) (jүzlānүr, jүzlānmāk). III, 121—3,6; ар. 77—15.

jүzlүg. I: **ikі jүzlүg közүngү** — икки юзли ойна — двустороннее зеркало. III, 52—14; ар. 34—6.

jүzlүg. II: **ikі jүzlүg ər** — икки юзлама, мунофиқ одам — двуличный человек. III, 52—12; ар. 34—6.

jүztүrdi I — шилдирди — велел снять кожу (барана). III, 105—2: ар. 67—13.

jүztүrdi. II — суздирди — он велел плавать (jүztүrүr, jүztүrmāk). III, 105—4, 6; ар. 67—14.

jүzүk — бир хил узук — гемма. III, 26—7; ар. 14—13.

jүztүrdүm — ўчиртирдим — я велел стереть. III, 103—19; ар. 66—16.

jүzүrdi — юклади — нагрузил (jүzүrүr, jүzүrmāk). III, 75—1, 3; ар. 50—1.

jүzүt; **jүzut nən** — ёмон нарса — что-либо плохое. III, 14—4; ар. 6—6.

jүzүt — «ярамас» (сўкиш) — «дрянь» (ругательство). III, 14—6; ар. 6—7.

jүzүshdi — юклашди — помогли друг другу нагружать (взаим). (jүzүshүr, jүzүshmak). III, 78—17, 21; ар. 52—1.

juъ, juъ — қуш номи — название птицы. III, 259—17; ар. 183—1.

jүk. I.— юк — груз, вьюк. III, 10—4; ар. 3—14.

jүk. II. — қуш пати — птичье перо. III, 157—18; ар. 105—16.

jүklādi — юклади, ортди—навьючил, нагрузил (jүklār, jүklāmāk). III, 324—21, 23; ар. 229—13.

jүklāmsindi — юклаётгандек бўлди — сделал вид, что — навьючил. III, 335—22; ар. 238.

jүklātti. I. — юклатди — велел нагрузить, навьючить (jүklātүr, jүklātmāk). II, 411—3, 5; ар. 286—3.

jүklātti. II — пат тақтирди — оперил (на стрелу) (jүklātүr, jүklātmāk). II, 411—6,8; ар. 286—5.

jүksādi — юксалди, узайди — повысился, удлинился (jүksār, jүksāmāk). III, 321—1,2; ар. 226—12.

jүksāk. I. — ангишвона — напёрсток. III, 53—16; ар. 35—1.

jүksāk. II — юксак — высокий, длинный. III, 53—1; ар. 34—10.

jүksātti — юксатди, мустаҳкамлади — поднял выше, воздвиг (jүksātүr, jүksātmāk). II, 408—14, 17; ар. 284—9.

jүkүngүchi — сажда қилувчи — молящийся. II, 194—12; ар. 131—14.

jүкүндәчі — сажда қилувчи (ўғуз.) — молящийся (огуз.). II, 194—14; ар. 131—15.

jүкүнді. I: худога сажда қилди — молился. III, 92—8; ар. 60—11

jүкүнді. II.— *бош эгди — склонил голову* (jүкүнүр, jүкүнмәк). III, 92—12, 14; ар. 60—12.

jүкүнч — 1. намоз (қипчоқ). 2. бош эгиш — 1. молитва (кипчак). 2. поклонение. III, 385—11; ар. 277— 8. **jүкүнч этті** — намоз ўқиди — совершил молитву. I, 182—25; ар. 150—4.

jүкүр — дон — зерно. III, 16—9; ар. 7—8.

jүләгү: **jүләгү нән** — *суяладиган нарса, суянчиқ* — подпорка. III, 43—19; ар. 27—14.

jүләді — тиргович қўйди — поставил подпорку (jүләр, jүләмәк). III, 98—17, 19; ар. 64—1.

jүләлді — тикланди — был подпёртым (стена) (jүләлүр, jүләлмәк). III, 90—15, 16; ар. 59—6.

jүлігү — устара — бритва. III, 189—17; ар. 131—10.

jүліді — (сочини) олди — выщипал волосы, остриг. III, 99—10, 11; ар. 64—7.

jүліlді — (сочи) олинди — был пострижен (jүлілүр, jүлілмәк). III, 90—17, 18; ар. 59—7.

jүлітті — талатди, талон-тарож қилдирди — разорил, отомстил (jүлітүр, jүлітмәк). II, 367—10, 12; ар. 255—9.

jүлүтті — (сочини) юлдирди — постриг (jүлүтүр, jүлүтмәк). II, 367—7, 8; ар. 255—7.

jүмді — юмди — закрыл (глаза) (jүмәр, jүммәк). III, 72—4, 5; ар. 48—6.

jүмтүрді — юмдирди — велел закрывать (глаза) jүмтүрүр, jүмтүрмәк). III, 107—12, 14; ар. 69—7.

jүмүлгән — юмиладиган — закрывающийся (о глазе). III, 63—8; ар. 41—13.

jүнjүтті (jүнjүтті) — инжитди, ранжитди — обидел (jүнjітүр, jүнjітмәк). II, 407—1, 4; ар. 283—6.

jүн — пахта (арғу, яғмо, қарлуқ) — хлопок (аргу, ягма, *карлук*). III, 373—14; *ар.* 267—13.

jүрәк — юрак — сердце. III, 25—22; ар. 14—6.

jүрәкләнді — шижоатли, юракли бўлди — стал отважным (jүрәкләнүр, jүрәкләнмәк). III, 126—1, 3; ар. 81—1.

jүрәкліг — юракли — смелый. III, 59—13; ар. 39—7.

jүргәмәч — бир хил овқат — ҳасип — колбаса из требухи. III, 64—4; ар. 42—4.

jүркәк — булутли — облачный. II, 334—5; ар. 231—10.

jүркāш (үр) — чирмашади — переплетается (совр.). II, 329—9; ар. 228—4.
jүрlājү — (чалғу) товушидек — подобно пению. I, 197—17; ар. 164—15.
jүрчүнāк — коробка (чигиль). II, ... ар. II, 233.
jүтгак (بِتْكَاك) — бўхча — узелок с продовольствием. III, 85—9; ар. 56—9.
jүфүш — тўёна — свадебный подарок. III, 18—14; ар. 9—1.
jүфүшдi: **олар іккі jүфүшді** — улар иккови бир-бирига ёрдамлашиб яқинлашдилар — сочувствовал, помогал (совм.) (jүфүшүр, jүфүшмāк). III, 81—10, 12. ар. 53—14.
jүфүшlіг — тўёнали — имеющий свадебный подарок. III, 18—16; ар. 9—3.
jүш (يِشْ) тўпланиш, тўполон, тиқилинч — давка (огуз.). III, 9—10; ар. 3.
jүшāқ: **jүшāқ таш** — силлиқ тош — гладкий камень. III, 383—8; ар. 275—16.

jүшдi — томизди, оқизди — дал возможность капать, капал (jүшāр, jүшмāк). III, 68—11; ар. 46—4.
jүшilдi — оқизилди — тек, капал (страд.) (jүшilүр, jүшilмāк). III, 87—9, 11; ар. 57—7.

К

кāбāз — пухта, ғўза — хлопок, хлопчатник. I, 288—15; ар 246—10.
кāwāl — йўрға, юрамол — иноходь. I, 376—1; ар. 331—11. II, 153—3; ар. 105—16.
кāwшāнгāн тэwāj — кавшанадиган туя — всегда жующий верблюд. II. 298—11; ар. 203—6.
кāwшāндi — кавшанди — жевал. (кāwшāнүр, кāwшāнмāк). II, 293—15, 17; ар. 200—1.
кāзlāндi I.— (ўқ) сопланди — стрела имела нижний конец. II, 294—6; ар. 200—8.
кāзlāндi II — тагига олди — имел накипь (кāзlāнүр, кāзlāнмāк). II, 294—8, 9; ар. 200—9.
кāзтi — кийди — одел (халат) (кāзāр, кāзмāк). III, 445—6, 8; ар. 325—5.
кāзіндi тоғ — кийилган тўн — изношенный, повседневный халат. I, 419—24; ар. 374—14.

кāлāчұ — сўз ва гап (ўғуз). — слово, речь, рассказ (огуз.). I, 416—16; ар. 371—7. кāнч — гўдак бола — грудной ребенок. III, 442—23; ар. 323—5.

кāнчлijұ — хонларнинг тўйларида ёки байрамларида талаш учун қилинган дастурхон—особый праздничный или ханский стол, предназначенный для раздачи угощения. III, 443—1; ар. 323—6.

кāркұк — қориндаги бир аъзо — сетка желудка овцы. II, 334—15; ар. 231—16.

кāржу — лойдан ясалиб, камонга қўйиб отиладиган нарса, ғўлак — глиняные пульки, используемые для стрельбы из лука. III, 446—1; ар. 325—17.

кāh-кāh — итни чақириш учун қўлланиладиган ундов сўз-межд., призыв собаки. III, 128—9; ар. 83—7.

кэбāзiк (**кāбāзiк**) — пахтазор — хлопковое поле. I, 464—25; ар. 418—14.

кэбāзiк (**кāбāзiк**) эр — пахтаси бор киши — человек имеющий хлопок. I, 464—26; ар. 418—14.

кэбāкiг — кепаги бор (киши) — (человек) имеющий отруби. I, 465—23; ар. 419—10.

кэбi — каби — как, подобно (послелог). I, 447—2; ар. 401—7.

кэбiт — ичкилик дўкони, майхона — кабак. I, 338—20; ар. 298—5.

кэбiттi — қуритди — высушил (кэбітұр, кэбітмāк). II, 344—13, 15; ар. 240—14.

кэwāк — (бурун) кемирчаги — хрящ (носовой). I, 372—16; ар. 328—8.

кэwгiн : **кэwгiн аш** — тўқ тутмайдиган, кучсиз ош, овқат — несытная пища. I, 415—10; ар. 369—16.

кэwдi — 1. чайналиб сўзлади. 2. чайнамоқ.— 1. невнятно говорил. 2. пережевывал. II, 23—20; ар. 14—15.

кэwiлдi — бўшашди — ослабел. II, 158—13; ар. 109—5.

кэwli — дарё оғзи. (канжак) — устье реки (канжак). III, 446—11; ар. 326—6.

кэwрāдi — бўшашди — ослабел, обессилел. III, 48—11; ар. 31—7. қар.— см. **көwрāдi.**

кэwрāк : **кэwрāк нэн** — танаси бўш ва ғовак нарса — что-либо слабое, мягкое, некрепкое. I, 443—25; ар. 398—12.

кэwрāттi — пасайтирди, занфлатди — ослабил, расслабил. (кэwрāтұр, кэwрāтмāк). II, 386—16; 387—1; ар. 269—7.

кэwрiк — граб дарахти — вид дерева. I, 443—23; ар. 398—10.

кәwтүрді — тинкасини қуритди — заставил выбиться из сил (кәwтүрүр, кәwтүрмәк). II, 227—9, 11; ар. 154—7.
кәwчі — бир хил ўлчов — мера сыпучих тел (≈1/2 *кг*). 1,395—9; ар. 350—4;
кәwшәді — кавшади — жевал. III, 302—6; ар. 213—14.
кәwшәк — юмшоқ, майин, заиф — тонкий, мягкий, нежный. кәwшәк эт — юмшоқ гўшт — мягкое (свежее) мясо. I, 444—1, 4; ар. 398—13, 14.
кәwшәтті — 1. юмшатди. 2. кавшатди — 1. расслабил, смягчил. 2. велел или дал возможность жевать. II, 390—16, 18; ар. 271—14.
кәwшәшді — кавшашди, кавуш қайтаришди — жевали (кәwшәшүр; кәwшәшмәк). II, 405—16, 18; ар. 282—6.
кәд — таъкидлаш, ошириб кўрсатиш юкламаси — частица, выражающая утверждение или усиление. I, 312—10; ар. 270—17.
кәдін — кейин — после, потом. I, 230—4; ар. 192—16. I, 32—18; ар. 21—8.
кәдкірді — саркашлади, бўйин товлади — упирался (кәдкірәр, кәдкірмәк). II, 228—14, 16; ар. 155—8.
кәдрім эт — теридан ажратилган гўшт — мясо, отрезанное от кожи. I, 448—10; ар. 402—12.
кәдүк — ёпинғич — войлочный потник, плащ. I, 371—20; ар. 327—9.
кәдүкіүг кіјіз — ёпинғич намат — покрывало (от дождя) из войлока. I, 466—8; ар. 419—15.
кәјә (кәчә) — сабзавот ташишда фойдаланадиган асбоб — корзина для перевозки овощей. III, 239—5; ар. 165—17.
кәз I: оқ кәзі — ўқнинг қуйи томони — нижняя часть стрелы. I, 316—1; ар. 274—15.
кәз II — қирмоч — подгоревшая корка, приставшая ко дну котла. I, 316—2; ар. 274—16.
кәздді — кезди — обошел, расхаживал (кәзәр, кәзмәк). II, 17—11; ар. 9—15.
кәзік I: сәріғ кәзік — сариқ касаллиги — желтуха (*мед.*). I, 372—5; ар. 327—18.
кәзік II — безгак — лихорадка. I, 372—4; ар. 327—17.
кәзік III — журъат, жасорат — отвага, смелость. I, 372—5;
кәзік IV — кез; кезаг, ишда навбат — момент; очередность. I, 372—6; ар. 328—1.
кәзітті — кездирди, айлантириб чиқди — он помог или велел обойти, путешествовать, посетить (кәзітүр, кәзітмәк). II, 354—7; ар. 246—17.
кәзішді — айланиб чиқишди — странствовал (совм.) (кәзішүр, кәзішмәк). II, 109—1,5; ар. 81—4.

кэзкӑрдi — ўққа пар қилди — оперил стрелу (кэзкӑрүр, кэзкӑрмӑк). II, 228—17, 19; ар. 155—10.

кэзладi — (ўқнинг) парини тузатди — исправил оперение (стрелы). (кэзлӑр, кэзлӑмӑк). III, 314, 315—1,22; ар. 222—1.

кэзлатти — ўқ учини тузаттирди — оперение стрелы, велел починить (кэзлӑтүр, кэзлӑтмӑк). II, 402—16, 18; ар. 280—7.

кэзлӑшдi — ўқ учини тузатишда ёрдамлашди — помог сделать оперение стрелы (кэзлӑшүр, кэзлӑшмӑк). II, 260—16, 19; ар. 177—1.

кэзлiк — хотинлар пичоқчаси — ножичек женщин. I, 443—16; ар. 398—6.

кэз — таъкидлаш, ошириш юкламаси — частица утверждения или усиления. **кэз ат** — қандай яхши от — какая хорошая лошадь. I, 312—13; ар. 371—1.

кэзгү — кийим — одежда. I, 405—1; ар. 359—16.

кэзiрдi — сўйди — свежевал (барана) (кэзiрүр, кэзiрмӑк). II, 80—17, 19; ар. 63—15.

кэзiлдi — кийилди—был надет (кэзiлүр, кэзiлмӑк). II, 157—8, 10; ар. 108—7.

кэзлӑдi — тиришди, қаттиқ ҳаракат қилди — старался (кэзлӑр, кэзлӑмӑк). III, 314—19, 21; ар. 221—16.

кэзрiлдi — кесилди — был нарезан (кэзрiлүр, кэзрiлмӑк). II, 275—11, 12; ар. 186—14.

кэзрiшдi — кесишда ёрдам берди — помог нарезать (взаим.) (кэзрiшүр, кэзрiшмӑк). II, 259—8, 10; ар. 176—1.

кэзрүлдi — кийилди.— было надето (кэзрүлүр, кэзрүлмӑк). II, 275—8, 10; ар. 186—12.

кэзрүшдi — кийдиришди — одевали (друг-друга взаим.) (кэзрүшүр, кэзрүшмӑк). II, 259—4, 6; ар. 175—15.

кэзти — кийди — оделся. II, 341—24; ар. 238—9; III, 445—6; ар. 325—6.

кэзүк — ёмғирда кийиладиган ёпинчиқ — верхня одежда, одеваемая для укрытия от дождя. I, 371—19. ар. 327—8. III, 46—1; ар. 29—8.

кэзүрсӑдi — (тўн) кийгизмоқ истади — захотел надеть (халат) (кэзүрсӑр, кэзүрсӑмӑк). III, 345—19, 21; ар. 246—5.

кэзүрді — кийгизди — одел (на кого-л.) кэзүрүр, кэзүрмәк). II, 80—13, 15; 188—7; ар. 63—13; 127—10.

кэзүт — кийим; уйланиш түйида келин, куёв яқинларига бериладиган тўн — одежда; одежды, подаренные на свадьбе. I, 51—18; 338—23; ар. 12; 298.

кэјік I — ов ҳайвонлари — предмет охоты (звери). III, 182—15; ар. 126—3.

кэјік II. **кэјік сөгүт** — ёввойи дарахт — дикая ива. III, 182—20; ар. 126—6.

кэјік III: **кэјік кіші** — ёввойи одам — мифический дикий человек. III, 182—18; ар. 126—5.

кэјік IV — кийик — олень. III, 182—15; ар. 126; II, 337—10; ар. 234—13.

кэјік V — тоғ эчкиси — горный козел. I, 393—3; ар. 352—16.

кэјік — маймун — обезьяна. III, 190—22, кэјік кіші — ёввойи одам — дикий человек, 190—24.

кэјүк — кигиздан қилинган ёмғир ёпинчиғи — покрывало, изготовленное из войлока. III, 182—23; ар. 126—8.

кэк I — меҳнат, қийинчилик — трудность, несчастье. II, 327—17; ар. 226—6; I, 444—12; ар. 399—2.

кэк II — кек, ҳусумат, ўч — злоба, месть. II, 327—15; ар. 225—4; I, 79—8; ар. 46—7.

кэкірді — кекирди — отрыгивал (кэкірәр, кэкірмәк). II, 88—18, 21, ар. 69—10.

кэклік — каклик — куропатка *(зоол.)*. I, 444—10; ар. 398—17.

кэкмәк эр — тобланган, чиниққан — закаленный человек. I, 444—11; ар. 399—1.

кэкрә — *бот.* туя ейдиган ўт — верблюжья колючка. I, 398—26; ар. 353—14.

кэктәшді — кек сақлашди — питали злобу (кэктәшүр, кэктәшмәк). II, 258—10, 12; ар. 175—5.

кэкүк — бир хил қуш — вид птицы. II, 331—12; ар. 229—14.

кэкүш — шишга суриладиган бир турли дори — лекарство против опухоли. I, 386—16; ар. 341—12.

кэләб — *бот.* турк яйловларида ўсадиган юмшоқ ўт — клевер. I, 336—6; ар. 295—12.

кэләбләнді — калаб ўти чиқди — порос клевером. II, 312—9; ар. 214—3.

кэләгән — кўп келадиган, келаверадиган — постоянно приходящий. I, 61—12; ар. 23—

кэләкү — қушоёқ — тушканчик. I, 419—2; ар. 373—15.

кэләр — калта кесак — ящерица. I, 345—1; ар. 304—11.

кэлгін — катта сувларнинг қалқиб кўтарилиши, тошиши — разлив реки, озера. I, 415—13; ар. 370—1.
кэлді — келди — пришел (кэлāр, кэлмāк). II, 33—14, 15; ар. 22—3; I, 72—13, 15; ар. 40—17.
кэлігli — келиши керак бўлган — тот, которому надлежит прийти. II, 61—25; ар. 48—11.
кэлігсāді — келмоқ истади — хотел прийти. (кэлігсāр, кэлігсāмāк). III, 347—17, 19; ар. 247—16.
кэлігсāдім — келмоқ истадим — мне захотелось прийти (к тебе) (кэлāрмāн, кэлсāмāк). III, 300—13, 16; ар. 212—8.
кэлімсінді — келаётгандек кўринди — сделал вид, что идет (кэлімсінүр, кэлімсінмāк). II, 301—1, 3; ар. 205—12.
кэлін — келин — невеста. I, 384—17; ар. 339—4.
кэліш-барīш — бориш-келиш — взаимные посещения, отношения; знакомство (дома.). I, 351—11; ар. 309—11.
кэлішлīг-барīшлīғ эw — бориш-келишли уй — гостиница. I, 351—12; ар. 309—12.
кэлішді-барīшдї — бориш-келиш қилди — они поддержали связь между собой (кэлішүр, кэлішмāк). II, 123—20; 124—2; ар. 88—9.
кэлкірді — келмоқчи бўлди — он хотел прийти. (кэлкірāр, кэлкірмāк). II, 229—5, 7; ар. 155—6.
кэлтүрді — келтирди — принес (кэлтүрүр, кэлтүрмāк). II, 227—18, 20; ар. 154—12.
кэм — касаллик, камчилик — болезнь; недостаток, порок, I, 325—11; ар. 284—1, II, 419—18; ар. 292—9.
кэмāк — *бир хил газлама* — вид мануфактуры. I, 372—21; ар. 328—12.
кэмдүк: **кэмдүк сöнүк** — *кемилган, ғажилган суяк* — обгладанная кость. I, 444—16; ар. 399—4.
кэмі — кема (ўғуз, қипчоқ) — *лодка (огуз, кипчак)*, III, 253—12; ар. 177—16.
кэмішді — айирди, чиқариб ташлади — *кинул, отделил*. II, 125—14, 16; ар. 89—13.
кэмlāді — касалланди; нуқсонли бўлди — *заболел; имел* порок, недостаток (кэмlāр, кэмlāмāк). III, 315—21, 24; ар. 222—14.
кэмlāнді — касалланди; нуқсонли бўлди — заболел; имел порок, III, 315—22; ар. 222—15; II, 295—6, 9; ар. 201—4.
кэмlāтті — тобини қочирди — (что-л.) заставило захворать (кэмlāтүр, кэмlāтмāк). II, 403—4, 11; ар. 280—11.
кэмрүшді — кемиришди — обгладывал (взаим.) (кэмрүшүр, кэмрүшмāк). II, 260—8, 11; ар. 176—12.
кэмүрді — кемирди — он обгрыз, обгладал (кэмүрүр, кэмүрмāк). II, 90—12, 14; ар. 70—14.

кэн — шаҳар, кент — город, селение. I, 327—3; ар. 285—5.
кэнбā — бир ўсимлик (канжак) — вид растения (канжак). I, 393—20; ар. 348—15.
кэнд I — қўрғон — крепость. I, 295—20; ар. 254—5.
кэнд II — шаҳар — город. I, 329—16; 414—23; ар. 288—1; 369—7.
кэнд III — қишлоқ (ўғуз ва уларга яқин турувчилар тилида) — село, деревня (в языке огузов и близких к ним племен). I, 330—6; ар. 288—9.
кэндў — канду, ўзи, ўз зоти, нафси — сам, свой. I, 396—17; 147—17; ар. 351—6; 114—4.
кэндўк — хум — большой глиняный кувшин. I, 444—23; II, 148—2; ар. II, 103—1.
кэнҷāкlāнді (кэнчāкlāнді) — канжаклар қиёфасига кирди — стал как канжак (кэнчāкlāнўр, кэнчāкlāнмāк). II, 322—8, 11; ар. 221—9.
кэнзі — чин тўқималаридан бир тури — вид китайской ткани. I, 399—5; ар. 354—3.
кэң — кенг — широкий. III, 370—10; ар. 265—11.
кэңāді — кенгашди — посоветовался (кэңāр, кэңāмāк). III, 405—12, 14; ар. 293—14.
кэңāс — юзаки, осон, саёз — поверхностный, легкий. **кэңāс сув**—саёз сув—неглубокая вода. III, 376—1; ар. 270—1.
кэңāш — кенгаш — совет. III, 376—7; ар. 270—4.
кэңāшlік біlік — маслаҳатлик, кенгашлик иш — дело, принятое на основе совета и консультации. I, 235—15; ар. 197—14.
кэңāшсіз біlік — маслаҳатсиз, кенгашсиз иш — дело, принятое без всякого совета, без консультации. I, 235—15; ар. 197—15.
кэңāшді — кенгашди — советовался (кэңāшўр, кэңāшмāк). III, 403—14, 16; ар. 292—7.
кэңіlді (كنكادى) боғлади — связывал. III, 17—1; ар. 7—11.
кэңірсіді: ашїч кэңірсіді — қозон тагига олди, куйди — (пища) пригорела в котле (кэңірсір, кэңірсімāк). III, 416—16, 18; ар. 301—11.
кэңітті — кенгайтирди — расширил (кэңітўр, кэңітмāк). III, 405—8, 10; ар. 293—11; II, 378—4, 6; ар. 263—3.
кэңрўнді: ол кэңрўнді — одам — тўқ яшади — человек жил в довольстве (кэңрўнўр, кэңрўнмāк). III, 408—14, 16; ар. 296—1.
кэңўді — кенгайди — расширился (кэңўр, кэңўмāк). III, 405—15, 17; ар. 293—16.

кэңүрдi — кенгайтирди — расширил (кэңүрүр, кэңүрмäк). III, 401—12, 14; ар. 291—1.

кэпäк I — кепак — отруби. I, 371—7; ар. 327—1; III, 102—17; ар. 66—5. **кэпäк jiңjүү** — майда марварид — мелкая жемчужина. I, 371—7; ар. 327—1.

кэпäк II — бош кепаги — перхоть. I, 371—9; ар. 327—2.

кэпäкliк — кепаклик жой, кепакка хосланган жой—место, где происходит обдирка зерна. I, 465—22; 467—17; ар. 419—10; 421—6.

кэпäлi — капалак — бабочка, мотылек. I, 419—7; ар. 374—3.

кэпiдi — нам куриди — начал высыхать (кэпiр, кэпiмäк). III, 273—15, 18; ар. 193—13.

кэрäг ү — чодир (туркман.) — шатер, юрта. I, 418—21, 24; ар. 373—9, 10.

кэрäгүläндi — ўзига чодир тикди — он построил для себя шатер. III, 222—18; ар. 153—17.

кэрäк — керак, маъқул — необходимо, нужно. I, 371—24; 168—8; ар. 327—12; 135—4.

кэрäкläдi — зарур ҳисоблади, истади — считал необходимым, искал (кэрäкläр, кэрäкläмäк). III, 353—4, 6; ар. 251—16.

кэрäl (كۆل) — мол — скот. III, 51—15; ар. 33—11.

кэрäкliг — керакли — необходимый. I, 466—16; ар. 420—4.

кэрäм — ертўла, подвал (юқори ва қуйи чинликлар сўзи) — подвал. I, 378—26; ар. 333—16.

кэрдi I — керди, чўзди — раздвинул. II, 14—22; ар. 7—12.

кэрдi II — керди, кенгайтирди — расширил (дорогу). II, 15—1; ар. 7—13.

кэрдi III — вовиллади (қарлуқ) — лаял (карлук). (кэрäр, кэрмäк). II, 15—6, 7; ар. 7—15.

кэрiк — узун, кенг — длинный, широкий. I, 119—19; ар. 86—12.

кэрiлдi I — эснади, керишди — потянулся (возв.). II. 157—11; ар. 108—9.

кэрiлдi II — кенгайтирилди, чўзилди — расширено, растянуто (кэрiлүр, кэрiлмäк). II, 157—13, 16; ар. 108—10.

кэрiттi — вовуллатди (қарлуқ) — заставил лаять (карлук) (кэрiтүр, кэрiтмäк). II, 352—13, 15; ар. 246—1.

кэрiлгäн I — чўзиладиган — растягивающийся. I, 477—7; ар. 430—16.

кэрiлгäн II — керишадиган — расправляющий, онемевшие члены. I, 477—10; ар. 431—1.

кэрім — гулли парда, гул чойшаб, кирпеч — тонкая занавеска, сюзане, покрывало. I, 378—28.

кэрішді I — керишди, чўзишди — он помог раздвигать, натягивать (совм.) (кэрішўр, кэрішмāк). II, 106—8, 11; ар. 79—14.

кэрішді II — уришмоқ, жанжаллашмоқ — он поссорился (кэрішўр, кэрішмāк). II, 106—13, 17; 129—8; ар. 79—16; 92—5.

кэріш I — тоғнинг боши (ўғуз.) — вершина горы (огуз.). I, 350—25; ар. 309—3.

кэріш II — отнинг елкаси, яғрини — передние лопатки лошади. I, 350—27; ар. 309—4.

кэріш III — уруш ва талашувда қарама-қарши туриш — противостоять во время боя или борьбы. I, 351—3; ар. 309—7.

кэріш IV — олишиш, талашиш — состязаться, спорить. I, 351—9; ар. 309—10.

кэркі — ўроқранда, кирка, — кирка. I, 405—6; ар. 360—3.

кэрпіч — кирпич, ғишт — кирпич. I, 424—12; ар. 379—11.

кэртік — белги — надсечка, насечка. I, 443—10; ар. 398—3.

кэртті — кертди — сделал нарезку, зарубку (кэртāр, кэртмāк). III, 432—11, 15; ар. 315—7.

кэртілді I — кертилди — была сделана зарубка, метка (кэртілўр, кэртілмāк). II, 275—1; 275—3; ар. 186—9.

кэртілді II — камситилди, хўрланди — был унижен. II, 275—4; ар. 186—10.

кэртүк — кертик — надрез, зарубка. I, 443—7; ар. 398—1.

кэртүк кэмрүк — кертик — надрез, зарубка. I, 443—8; ар. 398—1.

кэртүрді — 1. ёздирди, 2. чўздирди — 1. велел расстилать. 2. велел растянуть (кэртүрўр, кэртүрмāк). II, 226—11, 15; ар. 153—14.

кэртішді — кертишди — помог сделать нарезку, зарубку (кэртішўр, кэртішмāк). II, 258—14, 18; ар. 175—7.

кэрү — *ёрдамчи сўз.* кўра — *служ. слово* чем... III, 147—3; ар. 97—6. I, 375—19; ар. 331—7.

кэрү — бекор — обратно, назад. I, 342—22; ар. 302—3.

кэршāкү ат — курак сўнгагининг олдида яғири бор от — лошадь, имеющая язву на лопатке. I, 453—11; ар. 407—8.

кэс I — кесак — комок, кусок сухой глины. I, 318—1; ар. 276—15.

кэс II — ҳар нарсанинг бўлаги — часть. I, 317—27; ар. 276—13.

кэсāк — кесак, нарсанинг бўлаги, парчаси — отрезок, кусочек, ломтик. I, 372—14; ар. 328—6.

кэсасі — кесадиган (что-л) предназначенное для резания. I, 53—19; ар. 20.

кэсāк нэң — бирор нарсанинг бўлаги — часть предмета. I, 54—5, 6; ар. 21.

кэсді — кесди — срезал. (кэсāр, кэсмāк) II, 19—1, 2; ар. 11—1.

кэсілгāн — кесиладиган, узиладиган — отрезающийся. I, 477—19; ар. 431—6.

кэсілді — кесилди — был отрублен, отрезан (кэсілур, кэсілмāк). II, 158—4, 5; ар. 108—16.

кэсінді — ўзига кесди — срезал для себя (возвр.) кэсінур, кэсінмāк). II, 184—10, 13; ар. 124—7.

кэсішді — кесишди — он помог рубить (дерево) (кэсішур, кэсішмāк). II, 110—10, 13; ар. 81—15.

кэсlāді — кесак билан ҳайдади — отогнал, ударив комком глины (кэсlāр, кэсlāмāк). III, 315—10, 12; ар. 222—7.

кэсlінді — кесилди — был разрезан (кэсlінур, кэсlінмāк). II, 294—15, 16; ар. 200—13.

кэсlінчу — бир маҳлуқ — вид пресмыкающихся животных. III, 261—5; ар. 184—4.

кэсlішді — кесилишди, бўлак-бўлак бўлди — расчленился (кэсlішур, кэсlішмāк). II, 261—6, 9; ар. 177—5.

кэсмā I — зулф, соч кесма — чёлка, чуб, локоны. I, 236—6; ар. 198—11. I, 51—10; ар. 18.

кэсмā II — энсиз узун темир найза — широкий наконечник стрелы. I, 407—15; ар. 362—13.

кэсма III — от ёли — (чёлка) (коня). I, 407 — 16; ар. 362—13.

кэсмālāнді: **қīз кэсмālāнді** — қиз кокил — гажак қўйди — девушка сделала чёлку, отрезала себе прядь волос (кэсмālāнур, кэсмālāнмāк). III, 220—7, 8, 9; ар. 152—3.

кэстāм — чақирилмай кечаси келган кишиларга қилинадиган зиёфат — угощение для людей, пришедших ночью без приглашения. I, 448—11; ар. 402—13.

кэстāр — сопол (уч тилида) — посуда, сделанная из жженой глины. (в языке племени уч). I, 425—30; ар. 381—4.

кэстурді — кестирди — велел срубить (дерево) (кэстурур, кэстурмāк). II, 227—5, 7; ар. 154—5.

кэсті (міз) — кесдик — срезали. I, 407—21; ар. 362—15.

кэсургу — халат, қоп — мешок, мешочек. I, 452—6, ар. 406—5.

кэтāн — меҳнат, қийинчилик — трудности, испытание судьбы. I, 384—1; ар. 338—14.

кэтāрді — жилдирди, олиб ташлади — сдвинул с места, устранил (кэтāрур, кэтāрмāк). III, 204—4 7, 8; ар. 141—9.

кэтті (كَتّى) I — кетди — ушел, покинул (кэзāр, кезмак). II, 342—1, 2; ар. 238—10.

кэтті (كَتّى) II — кийди — надел (кэзāр, кэзмāк). II, 341—22; ар. 238—8.

кэтішді (كِتِشدي) — айрилишди — разделились, разлучились (кэтіур, кэтішмāк). II, 95—5, 7; ар. 73—12.

кэткі: **кэткі ат:**— кўкраги чиққан от — лошадь с провисшей спиной. I, 404—29; ар. 359—15.

кэтмāн — кетмон — кетмень. I, 416—6; ар. 370—15.

кэтү — майиб, мажруҳ, чўлоқ — калека. III, 238—6; ар. 265—5.

кэтүт кіші — хўрак одам — обжора. II. 328—12; ар. 227—8.

кэфчāк — дудуқ киши — шепелявый, заика. II, 335—3; ар. 232—6.

кэфсāн — капсан — капсан (пожертвование бедным) из обмолоченного на току зерна. III, 395—26; ар. 285—13.

кэч — кеч — вечер, поздно. III, 132—13; ар. 86—14. I, 288—23; ар. 246—15.

кэчā I — намат (ўғуз.) — войлок (огуз.). III, 238—13; ар. 165—10.

кэчā II — кеч, кечқурун — вечером, вечер. III, 238—15; ар. 165—12.

кэчі — эчки (ўғуз.) — коза (огуз). III, 238—14; ар. 165—11.

кэчіілді — кечикилди — было задержано (в работе), запаздывали (кэчіілур, кэчіілмāк). III, 213—7, 8; ар. 146—16.

кэчіілді — кечилди — был пройден вброд (кэчіілур, кэчіілмāк). II, 157—1, 3; ар. 108—3.

кэчік — кўприк — проход, переправа. I, 371—12; ар. 327—4.

кэчіттіі — кечиктирди,— откладывал, задерживал (кэчіітүр, кэчіітмāк). II, 347—11, 13; ар. 242—14.

кэчіітті II — кечтирди — велел перейти вброд (кэчіітүр, кэчіітмāк). II, 347—1, 3; ар. 242—8.

кэчішті — кечишди — они перешли вброд (совм.) (кэчішүр, кэчішмāк). II, 98—15, 17; ар. 75—5.

кэчіш — дарёдан ўтиш жойи, кечик — брод, переправа. I, 350—19; ар. 308—16.

кэчрүмсінді — кечираётгандек кўринди — сделал вид, что простил (его вину). II, 303—12; ар. 207—15.

кэчрушді — 1. (гуноҳини) кечиришди, 2. *сувдан ўтказишди* — 1. простил (совм.). 2. помог переправиться (через воду) (взаим.) (кэчрүшүр, кэчрүшмәк). II, 258—23; 259—2; ар. 175—11.

кэчрушсәк — ўтказишга қасд қиладиган — человек, намеривающийся перевезти кого-либо (через воду). II, 299—2; ар. 203—14.

кэчсатті — (сувдан) кечиришни истади — просил переправить (через воду) (кэчсәтүр, кэчсәтмәк). II, 388—7, 10; ар. 270—5.

кэчті I — кечикди — опоздал (кэчәр, кэчмәк). III, 195—10, 11; ар. 136—4.

кэчті II — кечди, ўтди *кўчма*, ўлди — ушел, прошел, *перен.* умер (кэчәр, кэчмәк). II, 11—22, 23; ар. 5—3.

кэчті III — кечди, (сув) кечди — перешел (вброд) (кэчәр, кэчмәк). II, 11—19, 21; ар. 5—3.

кэчті IV — *кечди, ўтди — прошел, проходил.* II, 11—17; ар. 5—2.

кэчтүрді — кечтирди — велел переправиться вброд (кэчтүрүр, кэчтүрмәк). II, 226—8, 10; ар. 153—12.

кэчургүүк — (дарёдан) кечтирадиган — желающий переправить. II, 195—19; 132—14.

кэчүртті — кечиртирди — велел или помог перейти вброд (кэчүртүр, кэчүртмәк). III, 437—6, 10; ар. 318—11.

кэчүрсәдім — (вақтни) ўтказишни, кечиришни истадим — хотел провести (время). III, 265—16; ар. 187—15.

кэчүрді I — кечиктирди — откладывал, задерживал, медлил (кэчүрүр, кэчүрмәк). III, 204—9, 11; ар. 141—11.

кэчүрді II — кечирди — он помог переправить (через реку). II, 79—7; ар. 62—15.

кэчүрді III — гуноҳини кечирди — простил (кэчүрүр, кэчүрмәк). II, 79—10, 13; ар. 62—16.

кэчүнді — кечиб ўтаётгандек кўринди — сделал вид, что переправляется (через воду) (кэчүнүр, кэчүнмәк). II, 182—17, 19; ар. 123—6.

кэчүргән I — (гуноҳини) кечирадигандир — прощающий, I, 475—25; ар. 429—14.

кэчүргән II — бошидан кечирган — (человек) испытавший, сделавший. I, 475—27; ар. 429—15.

кэш — ўқдон — колчан. III, 140—1; 91—14.

кэшүр — турп (ўғуз.) — редис (огуз.). I, 405—28; ар. 361—1.

кіб (كيب)، кібі كيبى — каби, ўхшаш (ўғуз) — подобие, как (огуз). III. 131—3; ар. 85—11.

кібā — оз вақт, қисқа замон (ўғуз.) миг, короткое время (огуз.). III, 236—15; ар. 164—1.

кіwіз — уйга, ерга солинадиган кенг ва энли палос — большой палас, кошма. I, 347—3; ар. 305—12.

кідүк (كدك) — патдан қилинадиган бош кийим — головной убор из перьев. I, 371—20; ар. 327—9.

кіз — қутича — ларчик, шкатулка, ящичек, коробочка. I, 316—6; ар. 275—1.

кіздāгі — сандиқдаги — находящийся в сундуке. I, 316—7; ар. 275—2.

кізlāді — яширди — спрятал (кізlāр. кізlāмāк). III, 315—7, 9; ар. 222—5.

кізlāнді — яширгандек кўринди — сделал вид, что скрыл (что-л.). II, 294—11, 14; ар. 200—11.

кізlāнчү — яширин — тайно, тайное. III, 261—1; ар. 184—2.

кізlāтті — яширтирди — велел спрятать, скрыть (кізlāтүр, кізlāтмāк). II, 402—19, 22; ар. 280—9.

кізlāшді — яширишди — спрятали (совм.) (кізlāшүр, кізlāшмāк). II, 260—12, 15; ар. 176—14.

кізүк — тўқув дастгоҳи — ткацкий станок. I, 371—27; ар. 327—15.

кізрі — забзи (арғу.) — морковь (аргу.). I, 405—26; ар. 360—17.

кізіз — кигиз, намат — войлок. I, 347—2; ар. 305—12.

кіjіш — ўқдон — колчан. III, 140—1; ар. 91—14.

кікді — қайради — точил (нож) (кікāр, кікмāк). II, 339—1, 3; ар. 236—9.

кікчүрді — 1. қайради. 2. қизишди — 1. наточил. 2. натравливал (о людях). II, 228—1, 5; ар. 155—1.

кік рүlді — киргизилди — был введен, внесен (кікрүlүр, кікрүlмāк). II, 275—14, 16; ар. 186—16.

кім — ким (сўроқ олмоши) — кто (вопр. местоимение). I, 325—16; ар. 284—4.

кім-кім (кіjім — кіjім): ол кім-кім (кіjім — кіjім) күн кэчүрді — у ялқовлик билан кун ўтказди — он провел дни впустую, безобразно. III, 183—9; ар. 126—14.

кімі — кема — лодка. III, 253—15; ар. 178—1.

кімішкā — гулдор намат — цветной войлок. I, 452—10; ар. 406—7.

кімсāн — дўппи ва қулоқларга тақиладиган юпқа ва гирдак олтин кулчалари — золотые украшения на тюбетейке или шапке. I, 410—21; ар. 365—13.

кімунчā —пашша — комар. III, 370—1; ар. 265—6.

кінізгāк (кізізгāк) қағун — кигиз (пахтадек) бўлиб қолган қовун — мягкая, мятая дыня. II, 335—13; ар. 232—12.

кіп — ҳар нарсанинг қолипи — форма, колодка. кэрпіч кіпі — ғишт қолипи — колодка, форма для кирпича. III, 131—1; ар. 85—10.

кіргүчі — киradиган — входящий. II, 56—4; ар. 42—16.

кірдāш — бир ҳовлида турувчи қўшни — соседи, живущие в одном дворе. I, 429—5; ар. 384—4.

кірді — кирди — вошел (в дом) (кірүр, кірмāк). II, 15—13, 15; ар. 8—3.

кіріксāді — кирмоқ истади — хотел зайти (кірігсāр, кірігсāмāк). III, 347—14, 16; ар. 247—14.

кірікті — кирланди — стало грязным (кірікāр, кірікмāк). II, 132—17, 19; ар. 94—3.

кірілді — кирилди — вошли (в дом. страд.) (кірілүр, кірілмāк). II, 158—1, 3; ар. 108—14.

кірімсінді — қираётгандек кўринди — сделал вид, что входит. II, 302—24; ар. 207—6.

кірінді — 1. шўнғиди. 2. уйга кираётгандек кўринди — 1. нырнул (в воду) 2. сделал вид, что входит (в дом). II, 183—12; 15; ар. 123—14.

кіріт — калит, қулф калити — ключ. I, 339—3; ар. 298—11; III, 357—2; ар. 255—3.

кірітлік — қулф — замок. I, 463—29; ар. 417—15.

кірітлāді — қулфлади — запирал (кірітлāр, кірітлāмāк). III, 343—11, 13; ар. 244—5.

кірітлік — калит — ключ. кірітлік энүгі — калитнинг тиши — головка ключа, которая открывает замок. I, 102—26; ар. 70—4.

кіріш I — кириш — приход, доход. I, 351—7; ар. 309—9.

кіріш II — камон ўқи — тетива (лука). II, 88—2; ар. 69—1.

кірішді: їшқа кірішді — ишга киришди — взялся за дело (совм.) (кірішүр, кірішмāк). II, 107—11, 14; ар. 80—7.

кіркін — эрлик иштаҳаси, шаҳват — сладострастие, вожделение. I, 415—7; ар. 369—14.

кірlāнді I — кир бўлди — загрязнился (кірlāнүр, кірlāнмāк). II, 294—1, 3; ар. 200—6.

кірлāнді II — юмилди — закрылся (глаза). II, 294—4; ар. 200—7.

кірпі — кирпи, типратикон, кирпитикон — ёж. I, 393—16; ар. 348—12. **оқлуғ кірпі** — жайра — дикобраз. I, 393—16; ар. 348—12.

кірпік — киприк — ресницы. I, 443—6; ар. 397—17.

кірпіlāнді : **кіші кірпіlāнді** — кирпи каби бўлди ғазабланди, қаттиқ юзли бўлди — человек нахмурился, ощетинился. III, 217—11, 13; ар. 150—4.

кірпүклāнді — кўзга қадаладиган мўй (киприк) ўсдивыросла колющая глаз ресница. II, 322—4, 7; ар. 221—7.

кіртгүнді — худога иқрор бўлди — уверовал (в бога) (кіртгүнүр, кіртгүнмāк). III, 428—2; 429—18; ар. 312—11.

кіртуг кіші — ҳасадли киши — завистливый человек. I, 424—14; ар. 379—13.

кіртінді — ишонди, ҳақлигини тасдиқлади — верил, считал истинным. I, 394—10; ар. 349—6.

кірткінсāді — тангрининг яккалигини иқрор қилишни истади — он хотел признать единство (бога). I, 278—9; ар. 236—3.

кірту I — қасам — клятва. I, 394—6; ар. 349—4.

кірту II — ростлик, ишонч, ҳақиқат — вера, правда. I, 394—7; ар. 349—4.

кіртүlāді — ҳақиқат ҳисоблади, тасдиқлади — подтвердил, считал правдивым (кіртүlāр, кіртүlāмāк). III, 364—3, 5; ар. 260—10.

кіртүрді — киргизди — вводил (кіртүрүр, кіртүрмāк). II, 227—1, 3; ар. 154—3.

кірү — орқада — назад. III, 263—15; ар. 186—7.

кіршāн — қўрғошин упа — белила. I, 410—23; ар. 365—14; II, 407—23; ар. 284—1.

кіршāнlāнді — упа қўйди — набелился (кіршāнlāнүр, кіршāнlāнмāк). II, 323—1, 3; ар. 221—1.

кіс — хотин — женщина, жена. I, 318—2; ар. 276—16.

кічіді — қичиди — почесал (кічір, кічімāк). III, 275—9, 10; ар. 194—15.

кічік I — кичик — мало. I, 119—9; ар. 86—7.

кічік II — арзимас, қийматсиз — незначительный, ничтожный, I, 231—20; ар. 194—5.

кічік III — кичик — маленький. I, 371—18; ар. 327—8.

кічік IV — от ёки туянинг орқа томони — ягодицы, зад, I, 371—17; ар. 327—7.

кічік V — ёшлик — молодость. II, 311—21; ар. 213—14.

кічіклāді — кичик ҳисоблади — считал малым, маленьким (кічіклāр, кічіклāмāк). III, 353—13, 15; ар. 252—5.
кічінді — 1. шўхлик қилди. 2. қашилди — 1. проституировала. 2. почесался. II, 183—7, 11; ар. 128—11.
кічітті — қичитди — заставило почесаться. (кічітүр, кічітмāк) II, 347—8, 10; ар. 242—12.
кіш — киш — соболь. III, 139—20; ар. 91—13.
кішāді — боғлади (отни ёки қўлни) — привязал, заковал (кішāр, кішāмāк). III, 283—19, 22; ар. 200—14.
кішāн — тўшов — путы. II, 21—9; ар. 12—16.
кішнāді — кишнади, ҳангради — ржал, ревел. III, 317—9; ар. 223; I, 238—29; ар. 200—17.
кіші I — киши, одам, одамлар — человек, люди. III, 244—10; ар. 170—7; II, 117—4; ар. 85—6. **мунған кіші** — эзма, сергап одам — болтун. I, 412—21; ар. 367—11. **тоқ кіші** — тўқ одам — сытый человек. I, 320—10; ар. 278—14. **кіртүч кіші** — ҳасадли киши — завистливый человек. I, 424—14; ар. 379—13.
кіші II — хотин (яғмо.) — женщина (ягма.). III, 244—12; ар. 170—8.
кішіргāк эр — ўта кетган бахил одам — гостененавистник, скряга. II, 335—15; ар. 232—14.
көб I — ўралиб, чувалашиб кетган — перепутанный, запутанный, густой. I, 309—23; ар. 268—10.
көб II: **көб көк** — кўмкўк — темно-синий. I, 316—28; ар. 275—15.
көбāн — тўқим, эгар (ўғуз.) — потник и подседельник (огуз.). I, 384—7; ар. 338—17.
көбік — (чопон) қавиш — стегание (халата). I, 387—11; ар. 342—9.
көwрāді; **анің күчі көwрāді** — унинг кучи кетди — он ослабел (көwрāр, көwрāмāк). III, 297—9; ар. 210—1; I, 128—6; ар. 94—10.
көwүк муш — ёввойи мушук (чигил.) — дикий кот (чигил.). I, 372—17; ар. 328—9.
көwүргāн — тоғ пиёзи — дикий лук. I, 476—22; ар. 430—8.
көг I — шеърнинг вазни, ўлчови — размер стиха. III, 144—7; ар. 95—10.
көг II — куй — мелодия. III, 144—10; ар. 95—12.
көг III — бу бир хил кулгики, ҳар шаҳар халқи орасида машҳур бўлиб, айтиб юрилади — смех, анекдоты. III, 145—1; ар. 95—14.
көг IV: **көг йілқі** — бўшалиб, ўтлаётган ҳайвон — пасущийся скот. III, 145—5; ар. 96—1.

көг V — ҳайвонларнинг жуфтлашиш вақти — период спаривания (у животных). III, 145—14; ар. 96—7.
көг VI — ойна юзига тушадиган доғ, занг — матовость, коррозия (зеркала). III, 146—1; ар. 96—9.
көг VII — юзга тушадиган доғ — веснушки на лице. III, 146—4; ар. 96—11.
көгәкүн (**көгәгүн**) — сўна — овод. II, 332—1; ар. 230—2.
көз — кўз — глаз. I, 92—3; ар. 58.
көз әтті — кўз тикиб мунтазир бўлди — ожидал. II, 354—12; ар. 247—1.
көз этті — кўз ташлади (эсда сақлаш учун) — следил (за чем-л.). II, 91—16; ар. 71—9.
көзәj — кўза — большой кувшин. I, 341—7. ар. 300—11.
көзәді I — ковлади, жўнаштирди (оловни) — (раздувал) огонь (көкәр, көзәмәк). III, 286—1, 3; ар. 198—9.
көзәді II — (узум ғужумларини) айириб олди — выделил виноградины. III, 281—4; ар. 198—10.
көзәтlік нэн — сақланган нарса — сохраненная вещь. I, 464—1; ар. 417—16.
көзкүні — бир хил қўнғиз — вид ночного жука. I, 454—11; ар. 408—7.
көзlәді — кўзига урди — бил в глаз (көзlәр, көзlәмәк). III, 315—4, 6; ар. 222—3.
көзlәjү — кўз (косасидек) бўлиб — подобный глазу. I, 126—2; ар. 92—11.
көзlәшді — кўришда баҳслашди — смотрели (взаим.) (көзlәшүр, көзlәшмәк). II, 261—1, 4; ар. 177—3.
көзlүк — оғриқ кўзга от думидан тўқилган кўзойнак — сетка для больных глаз, изготовленная из конского хвоста. I, 443—18; 482—7; ар. 398—7; 435—14.
көзмән (күзмән) — кўмоч нон — вид хлеба. II, 35—11; ар. 23—7; I, 406—7; ар. 370—16.
көзңү — кўзгу, ойна — зеркало. III, 389—17; ар. 280—14.
көзүнді — кўринди (арғу.) — показалось. (аргу.) (көзүнүр, көзүнмәк). II, 184—3, 9; ар. 124—3.
көзүңү — ойна — зеркало. III, 146—2; ар. 96—9.
көзүlдүрүк — касал кўзга от думидан тўқилган кўзойнак — сетка для больных глаз, изготовляемая из конского хвоста. I, 482—5; ар. 435—13.
көзүчlүк тітік — хурмача қилинадиган лой — глина для изготовления горшков. I, 464—6; ар. 418—3.
көзгүнәк — бир хил қуш — қарқуноқ — сорокопут. I, 481—1; ар. 434—16.
көзәj (**көзаj**) — кўза (арғу.) — большой кувшин (аргу.). I, 341—9; ар. 300—13.

көзәзді — 1. *сақлади.* 2. *кутди* — 1. *сохранил.* 2. *ждал* (көзәзүр, көзәзмәк). II, 91—10, 15; ар. 71—7.

көјүдә — *тилла — кумушлар эритиладиган идиш* — *горн для выплавки золота или серебра.* III, 188—10; ар. 130—5.

көк I — *асл, томир, таг-туг (ўғуз.)* — *основа, корень. (угуз.)* II, 328—1; ар. 226—14.

көк II.— *проф. эгар чилвири* — *арчак, тараки седла.* II, 327—19; ар. 226—8.

көк III — *осмон* — *небо.* III, 146—6; ар. 96—12. I, 144—12; ар. 111—2; I, 202—4; ар. 168—8.

көк IV — *меҳнат ва машаққат* — *трудности, несчастье.* I, 418—23; ар. 373—10.

көк V — *кўк* — *синий, голубой.* I, 317—1; ар. 275. III, 146—12; ар. 96—15.

көк VI: кэнд көкі — *шаҳар кўкаламзори* — *зелень города.* III, 146—15; ар. 96—16.

көк јувут (чувуш) — *тўқ кўк ранг* — *синий цвет.* III, 177—14; ар. 122—2.

көкәгүн — *зоол. кўкагул (пашша)* — *кокакун, муха.* I, 196—23; ар. 164—1.

көкәрді — *кўкарди* — *посинело, позеленело* (көкәрүр, көкәрмәк). II, 88—22, 24; ар. 69—12.

көкән I — *бузоқ, қўзичоқларнинг арқонлари, отларнинг соғишда боғланадиган арқонлари* — *веревка, которой привязывают, телят, ягнят и др.* I, 393—1; ар. 348—3.

көкән II: јіl көкән — *ўқ-ёй* — *радуга.* I, 393—4; ар. 348—4.

көкдәдті — *тўқитди* — *велел соткать.* II, 379—14; ар. 264—8.

көк јуқ — *унвон* — *титул (у туркмен).* III, 146—17; ар. 96—17.

көкләді I — *боғлади* — *завязал, арчак* (көкләр, көкләмәк). III, 315—13, 15; ар. 222—9.

көкләді II — *кўк еди* — *ел траву, зелень.* (көкләр, көкләмәк), III, 315—16, 17; ар. 222—10.

көкләді III — 1. *ашула айтди.* 2. *ашулада янги куйлар яратди* — *пел, сочинял мелодии.* III, 315—18, 20; ар. 222—12.

көкләнді I — *боғланди* — *был связан (арчак).* II, 294—17, 19; ар. 260—15.

көкләнді II — *улуғланди, шарафли бўлди* — *возвеличился.* (көкләнүр, көкләнмәк). II, 294—19, 21; ар. 200—16.

көкләнді III — *қайғуланди* — *стал печальным.* II, 295—1; ар. 201—1.

көклāндi IV — чолғу чалди — играл на музыкальном инструменте. II, 295—4; ар. 201—2.

көклāндi V — ашула айтди, чолғу чалди — слагать стих, напевать мотив. II, 296—10; ар. 202—4.

көклāшдi I — 1. боғлашди. 2. улфатлашишга аҳд қилди (булғорча) — 1. помог завязать. 2. стремился дружить (булгар.) (көклāшур, көклāшмāк). II, 261—13, 17; ар. 177—8.

көклāшдi II — ёришишди, чирмашишди — обвивались, сплетались. II, 261—10, ар. 177—7.

көклатті — бойлатди, тўқитди — велел связать арчак (көклāтур, көклāтмāк). II, 379—11, 14; ар. 264—7.

көкрāдi — бўкирди, кишнади, ҳайқиришди — ревел, рычал, ржал, гремел (көкрāр, көкрāмāк). III, 297—12, 23; ар. 210—2.

көкрāшдi I — кишнашди, ҳайқиришди—гремели; кричали. (көкрāшур, көкрāшмāк). II, 259—13; 260—7; ар. 176—4.

көкрāшдi II — гулдирашди — гремел, грохотал. II, 259—11; ар. 176—3.

көктāшдi — ёпишишди, чирмашишди — обвивал, сплетался, вцепился. II, 261—12; ар. 177—7.

көкү — хола — тетя (со стороны матери). III, 250—15; ар. 175—15.

көкүj — хола — тетя (со стороны матери). III, 250—15; ар. 175—16.

көкүз — кўкрак — сердце, грудь. I, 347—1; ар. 305.

көкүрчгүнlāшү — каптар тикиб қимор ўйнади — ставил ставкой голубя. II, 263—14; ар. 178—15.

көкүрчгүн — каптар — голубь. III, 425—7; ар. 309—12.

көкшiн — осмон ранг — голубой цвет. I, 410—24; ар. 365—15. I, 195—3; ар. 162—10.

көl I — кўл — озеро. III, 149—17; ар. 99—13; I, 324—15; ар. 283—1.

көl II — тўпланиб қолган сув, ҳовуз — наполненный водой водоем, пруд. III, 149—1; ар. 98—16; III, 148—23; ар. 98—15; I, 128—29; ар. 95—5.

көlāрдi: **көlāрдi суw** — кўллаган сув — накопилось и образовалось озеро (көlāрүр, көlāрмāк). II, 88—25, 89—2; ар. 69—14.

көliшдi — кўмишди — он помог закопать (совм). (көliшүр, көliшмāк). II, 124—3, 5; ар. 88—15.

көliттi — кўмдирди — велел закопать (көlитүр, көlитмāк). II, 359—20, 360—2; ар. 251—3.

көлік — соя, кўланка — тень. I, 387—13; ар. 342—10.
көліклік јәр — *соя жой* — тенистая местность. I, 467—5; ар. 420—15.
көлікә — қуюқ кўланка, қалин соя — густая тень. I, 419—3; ар. 373—16; III, 189—11; ар. 131—4.
көліді: өлүг көліді — *ўлик кўмилди* — труп был похоронен (көлір, көлімәк). III, 288—1; ар. 203—13.
көлүк — юк ортиш мумкин бўлган ҳайвон орқаси — спина животного. I, 372—20; ар. 328—11.
көлүг нәң — бировдан қарзга ёки *омонатга* олинган нарса — взятый взаймы. I, 372—18; ар. 328—10.
көлүклүк әр — юк ортиладиган ва миниладиган туяси бор одам — человек, имеющий вьючного верблюда. I, 467—3; ар. 420—14.
көлүң — кўлмак сув — лужа, застойная вода, III, 382—24; ар. 275—10.
көм — ранг билдирувчи сўзлардаги кучайтириш маъносини билдирувчи элемент — препозитив, усиливающий значение качества. I, 325—13; ар. 284—2. **көм-көк** — кўмкўк (ўғуз.) — темно-синий, совершенно синий (огуз.). I, 316—26; 325—15; ар. 275—16; 284—2.
көмәч — кўмоч — вид хлеба. I, 51—18; 341—13; ар. 123; 300—16.
көмді — кўмди — закопал (көмәр, көммәк). II, 35—9, 11; ар. 23—6.
көмтүрді — кўмдирди — велел закопать (көмтүрүр, көмтүрмәк). II, 228—7, 9; ар. 155—4.
көмүлдүрүк — от асбоби — подпруга. I, 56—4; 482—11; ар. 17—3; 435—17.
көмүргән — тоғ пиёзи (ўғуз.) дикий лук (огуз.). I, 476—22; ар. 430—8.
көмүрлүк — кўмир боб дарахт — дерево для угля. I, 464—13; ар. 418—7.
көмүнді — кўмдиргандек кўринди — сделал вид, что закапывает (көмүнүр, көмүнмәк). II, 185—3, 5; ар. 124—16.
көмүч — хазина — клад. I, 341—15; ар. 300—17.
көмүндінәң — кўмилган нарса — что-либо зарытое в землю. I, 420—15; ар. 375—10.
көмүшді — кўмишди —он помог закрыть (что-л. в землю. совм.) (көмішүр, көмішмәк). II, 125—10, 12; ар. 89—11.
көмчү — хазина — клад. I, 395—12; ар. 350—5. **таwғач көмчүсі** — одатдаги хазина. Од қавми хазинаси — казна табгачей. I, 395—13; ар. 350—5.

көн I — хом тери, кўн — необработанная шкура; кожа. III, 154—5; 348—7; ар. 102—13, 248—7.

көн II — одам териси — кожа (человека): **анің көні қуріді** — ўлди — умер. III, 154—8; ар. 102—18.

көнәк — обдаста — кувшин. I, 373—3; ар. 328—14.

көнді I — 1. иқрор бўлди. 2. йўлга тушди — 1. сознался. 2. отправился (пешком). II, 38—3; ар. 25—4.

көнді II — куйди (арғу.) — сгорел (аргу.). II, 38—8; ар. 25—7.

көнді III — тинди — остановился (көнәр, көнмәк). II, 38—11, 14; ар. 25—9.

көні — тўғри, ишончли — прямой, правильный; верный. III, 254—20; ар. 179—2.

көнікті — чарчади — устал. II, 192—11; ар. 130—2.

көңләк — кўйлак — рубаха. III, 394—5; ар. 284—3.

көңләкләнді — кўйлак кийди — одел рубаху (көңләкләнүр, көңләкләнмәк). III, 418—19, 21; ар. 303—6.

көңүл — кўнгил — юрак — сердце. III, 377—13; ар. 271—2.

көңүлләнді — 1. кўнгил берди, кўнгил қўйди 2. ақлли, зийрак бўлди — 1. намеревался. 2. стал сообразительным (көңүлләнүр, көңүлләнмәк). III, 415—16, 20; ар. 300—16.

көңүллүк — ақлли, зийрак (киши) — умный (человек). I, 94—29; ар. 61—14; III, 377—14; ар. 271—5.

көңүллүк эр — ақлли, зийрак киши — умный, чуткий человек. III, 377—14; ар. 271—3.

көңүлдәш — фикрдош, кўнгилдош, ҳамдил — единомышленник. I, 386—13, ар. 341—9.

көп — кўп — много. III, 130—21; ар. 85—9.

көп-көк — кўм-кўк — совершенно синий, синий-синий. I, 216—25; ар. 275—13.

көпітті: қавитди (тўнини) — велел стегать (көпітүр, көпітмәк). II, 345—1, 2; ар. 241—1.

көпрүк — кўприк — мост. I, 443—1; ар. 397—13.

көпүк I — сув кўпиги — пена. I, 371—10; ар. 327—3.

көпүк II — қайнаган қозон юзига чиққан кўпик — накипь (на котле). I, 371—11; ар. 327—3.

көпүлді — қавилди — был выбиваем, вытряхиваем (көпүлүр, көпүлмәк). II, 136—11, 13; ар. 96—5.

көпүрді — кўпирди — пенился, вспенивался (көпүрүр, көпүрмәк). II, 75—20, 23; ар. 60—8.

көпүртті — кўпиртирди — заставил вспениться, покрыться пеной (көпүнтүр, көпүртмәк). III, 436—1, 4; ар. 317—12.

көпүшді — силкишди — он встряхнул (совм.) (көпүшүр, көпүшмәк). II, 93—9, 12; ар. 72—9.

к ӧ п ч ӱ к — кўпчик, эгарнинг устига кийгизиладиган ёпуқ (ўғуз.) — (седельная) подушка (огуз.). I, 443—4; ар. 397—16.

к ӧ р г ӓ з т і — чиройли бўлди — был красивым. II, 392—21; ар. 273—12.

к ӧ р д і — кўрди — увидел (көрӓр, көрмӓк). II, 15—8, 9; ар. 7—17.

к ӧ р к I — кўрк, ҳусн — красота. I, 336—2; ар. 295—8.

к ӧ р к II — мўйна, пўстин — мех, тулуп. I, 336—1; ар. 295—7.

к ӧ р к ӓ — ёғоч коса, заранг коса (канжак.) — деревянная чаша, поднос (канжак.). I, 405—7; ар. 360—4.

к ӧ р к ӓ т т і — чиройли бўлди — был красивым (көркӓтүр, көркӓтмӓк). II, 392—19, 22; ар. 273—11.

к ӧ р к і і к — яхши, юмшоқ — красивый, прекрасный. I, 310—5; ар. 268—14.

к ӧ р к і ӱ к — кўркли — чиройли — красивый, прелестный. I, 336—2; 80—15; ар. 275—8; 47—9.

к ӧ р к ӱ т т і — кўрсатди, кўргазди — показал (көркітүр, көркүтмӓк). II, 392—16, 18; ар. 273—9.

к ӧ р л ӓ — вақтидан кейин туғилган уй ҳайвонлари — осенний приплод домашнего скота. I, 393—15; ар. 348—11.

к ӧ р п ӓ о т — кўрпа ўт — побеги травы. I, 393—4; ар. 348—8.

к ӧ р п ӓ і э м і ш — иккинчи ҳосил, мева (териб олингандан кейинги мева) — вторичный (в год) урожай фруктов. I, 393—10; ар. 348—8

к ӧ р п ӓ о ғ у л — ёзда туғилган бола — ребенок, родившийся летом. I, 393—13; ар. 348—10.

к ӧ р п ӓ і ӓ н д і: **от көрпӓіӓнді** — ўт қайта ўсиб чиқди — трава выпустила побеги (көрпӓіӓнүр, көрпӓіӓнмӓк). III, 217—8, 10; ар. 150—2.

к ӧ р с ӓ д і м — кўришни истадим — я захотел видеть его (көрсӓрмэн, көрсӓмӓк). III, 300—6, 12; ар. 212—4; I, 278—18; ар. 236—10.

к ӧ р т ү р д і — кўрдирди, кўришни юклади — велел увидеть (что-л.) (көртүрүр, көртүрмӓк) II, 226—16, 18; ар. 154—1.

к ӧ р ү г с ӓ д і — кўришни, йўлиқишни истади — хотел повидать (көрүгсӓр, көрүгсӓмӓк). III, 347—11, 13; ар. 247—12.

к ӧ р ү г і ӓ д і: **ол отуғ көрүкіӓді** — у оловни пуфлади — он раздул мехами огонь (көрүкіӓр, көрүкіӓмӓк). III, 353—7, 9; ар. 252—1.

к ӧ р ү к — темирчилар дами — мех (кузнечный). I, 371—26; ар. 327—14.

к ӧ р ү н ч I — кўриш — смотреть. I, 179—8; ар. 146—14.

көрүнч II — томоша, манзара — зрелище. III, 384—5; ар. 276—6.
көрүлді — қаралди — был виден, виднелся (көрүлүр, көрүлмәк). II, 157—17, 18; ар. 108—12.
көрүнді — йўлиқди, кўринди — виднелся, показался. II, 183—16, 19; ар. 123—17; 124—1.
көрүш — кўз билан мунозара қилиш — состязание взглядом. I, 351—5; ар. 309—8.
көрүшді — кўришди — переглядывался (совм.) (көрүшүр, көрүшмәк). II, 107—1, 4; ар. 80—3.
көсәкчі — иштаҳали — с аппетитом, имеющий аппетит. I, 168—27; ар. 135—16.
көсәшді (**күсәшді**) — исташди, кусашди — сильно захотели (совм.) (күсәшүр, күсәшмәк). II, 110—15, 18; ар. 81—17.
көсгүк — тулуп, қўриқчи — чучело. II, 334—20; ар. 232—1.
көсді — хафа бўлди, юз ўгирди (ўғуз.) — отвернулся, обиделся (огуз) (көсәр, көсмәк). II, 19—9, 11; ар. 11—6.
көсрі — кўкрак қовурғалари — грудное ребро. I, 398—22; ар. 353—11.
көсрүк: **көсрүк тушағ** — тушов кишан — путы. I, 443—21; ар. 398—9.
көсүлді — узатди, чўзди — протянул (көсүлүр, көсүлмәк). II, 158—6, 12; ар. 109—1.
көт — кўт — зад. I, 311—14; ар. 270—2.
көті: **көті қізлақ** — қизилиштон — дятел (*зоол.*). I, 439—12; ар. 393—7.
көтіч — ёш болалар сўкиши — бранное слово. I, 341—5; ар. 300—9.
көтләді: **оғланіғ көтләді** — болага ёмонлик қилди — совершил гомосексуализм. (көтләр, көтләмәк). III, 314—16; ар. 221—15.
көтлүк — сўкиш — ругательство. I, 443—2; ар. 397—14.
көтләтті — кўтлатди, кўт қилди — побудил заниматься гомосексуализмом (көтләтүр, көтләтмәк). II, 402—13, 15; ар. 280—5.
көтрүм — 1. баланд курси, 2. супача — 1. высокий стул, 2. глиняное возвышение для сидения. I, 448—6; ар. 402—9.
көтрүшді — кўтаришди — помог поднимать (көтрүшүр, көтрүшмәк). II, 258—19, 22; ар. 175—9.
көтү — том — крыша. III, 238—5; ар. 165—4.
көтүрді — 1. кўтарди. 2. ҳомиладор бўлди — 1. поднял. 2. забеременела (көтүрүр, көтүрмәк). II, 78—9, 12; ар. 62—6.

к ӧ т ү р с ӓ д і — кўтаришни истади — ему захотелось поднять. I, 278—4; ар. 235—16.
к ӧ т ү р г ӓ н — юк кўтарувчи (ҳайвон) — вьючный (животное). I, 275—22; ар. 429—13.
к ӧ ч — кўчиш, жўнаб кетиш — перемешение, переход. I, 312—1; ар. 270—12.
к ӧ ч р ү м — саросималик, ваҳима — паника. I, 448—8; ар. 402—10.
к ӧ ч т і — кўчди — отправился (кӧчӓр, кӧчмӓк). II, 11—24; 12—2; ар. 5—5.
к ӧ ч ү к л ӓ д і — орқасига урди — ударил в зад (кӧчүкӏӓр, кӧчүкӏӓмӓк). III, 353—10, 12; ар. 252—3.
к ӧ ч ү р г ӓ н — жонига тегувчи, чўчитувчи — отвращающий, пугающий. I, 476—5; ар. 429—17.
к ӧ ч ү р м ӓ о ч а қ — бир ердан иккинчи ерга кўчириладиган ўчоқ — переносной очаг. I. 452—17; ар. 406—11.
к ӧ ч ү р м а о ј у н — ўйин — игра. I, 452—19; ар. 406—12.
к ӧ ч ү р д і I — кўчирди — переместил. II, 79—14, 20; ар. 63—1,4.
к ӧ ч ү р д і II — кўчириб ёзди — переписал. II, 79—16; ар. 63—2.
к ӧ ч ү т — кўчат — саженец. I, 338—22; ар. 298—7. II, 79—20; ар. 63—4.
к ӧ ш і д і: **там күнүг кӧшіді** — девор кунни тўсди — стена загородила свет (кӧшір, кӧшімӓк). III, 283—15, 18; ар. 200—11.
к ӧ ш і г ӓ — кичик, енгил соя — короткая тень. III, 189—14; ар. 131—7; I, 419—1; ар. 373—15.
к ӧ ш і к — ёпинчиқ — покрывало. I, 387—12; ар. 342—10.
к ӧ ш і к л і к ј э р — сояли ер — тенистая местность. I, 466—23; ар. 420—8.
к ү — иззат, ҳурмат — слава, почет. III, 230—19; ар. 160—3.
к ү б — куб — кувшин. III, 264—1; ар. 186—12.
к ү б ӓ: **күбӓ јаруқ** — темирдан қилинган кўйлак — кольчуга. III, 236—13; ар. 163—16.
к ү б і д і: **ол тон күбіді** — у тўнни зичлаб тиктирди — велел плотно сшить халат. (күбір, күбімӓк). III, 273—19, 20; ар. 193—15.
к ү б с ү н — тўшак, гилам — постель, ковер. I, 410—19; ар. 365—12.
к ү в ү з — юнгдан тўқилган палос, гилам, шолча — сотканный из шерсти палас, кошма. III, 178—19; ар. 123—1.
к ү в ү к: **күвүк муш** — ёввойи мушук — дикий кот. III, 179—16; ар. 123—11.

кувук — похол (ўғуз.) — солома (огуз.). III, 179—17; ар. 123—12.

кувуч: **кувуч йигин** — нўхта — недоуздок. III, 178—10; ар. 122—13.

кувāз — ҳавойи, мағрур, такаббур —гордый, высокомерный. I, 253—18; ар. 213—5; I, 314—10; ар. 273—7.

кувāзлик — такаббурлик — гордость, высокомерие. қар. — см. **куфāз** I, 467—26; ар. 421—12.

кувāнди — фахрланди, қувонди — гордился, радовался (много) (кувāнур, кувāнмāк). II, 184—20, 22; ар. 124—11.

кувиж — кекса дарахтларнинг оралиғи, ўртаси, ўзаги — сгнившая, высохшая, несъедобная сердцевина. I, 347—5; ар. 305—13.

кувиж турма — бузилиб, таъми кетган турп, пўк турп — трухлявая редька. I, 347—8; ар. 305—14.

кувīук — сопқонга солиб отиладиган лой парчаси ёки кесак — комок, глиняные комочки для метания на праще. I, 444—7; ар. 398—16.

кувра — ўлакса — падаль. I, 398—23; ар. 353—12.

кувруқ — ноғора — бубен. I, 443—24; ар. 398—11.

кувшāк: **кувшāк этмāк** — сифатли нон — хлеб высшего сорта. I, 444—5; ар. 398—15.

кудāн — зиёфат — угощение, пир. I, 384—6; ар. 338—16.

кудук: **ĭш кудук** — иш, машғулот — дело, занятие. I, 371—21; ар. 327—10.

кудушди — кутишди, пойлашди — ожидали (совм.) (кудушур, кудушмāк). II, 100—11, 14; ар. 76—6.

кужā — куя — моль *(зоол.)*. III, 185—1; ар. 127—13.

кужди — куйди, ёнди — сгорел. (кужāр, кужмāк). III, 264—11, 13; ар. 187—1.

кужтурди — куйдиришга буюрди — велел сжечь (кужтурур, кужтурмāк). III, 210—19, 22; ар. 145—9.

кужфāнди: **эр ĭшқа кужфāнди** — одам ишда сусткашлик кўрсатди — человек проявил инертность в работе (кужфāнур, кужфāнмāк). III, 214—1, 3; ар. 147—5.

куз — куз, куз фасли — осень. I, 316—5; ар. 274—17.

кузāди — кузлади, кузлаб қолди — провел осень (кузāр, кузāмāк), III, 281—6, 8; ар. 198—12.

кузāгу — куёв — жених. III, 18—18; ар. 9—3.

кузāгу — косов — кочерга. I, 418—26; ар. 373—12.

кузāрди — куз бўлишига тутинди — начала наступать осень (кузāрур, кузāрмāк). II, 81—14, 17; ар. 64—9.

кузāтти — 1. сақлади. 2. кутди — 1. хранил. 2. ждал. II, 354—10; 13; ар. 247—1; II, 91—18; ар. 71—10.

кузāшти — **(кōзāшти)** — ўтни равон ёндиришга ёрдам бер-

ди — помог развести огонь (кузäшур, кузäшмäк). II, 109—6, 10; ар. 81—6.

кузгäрди — кўриштирди — дал возможность видеться (кузгäрур, кузгäрмäк). II, 228—20, 22; ар. 155—12.

кузгäрди — кузга юз тутти — начала наступать осень. (кузгäрур, кузгäрмäк) II, 229—1,3; ар. 155—14.

кузун — 1. чумчуқ овлашда фойдаланадиган бир турли каламуш. 2. қўшоёқ ҳайвони — 1. мангуста, 2. тушканчик *(зоол.)*. I, 384—12; ар. 339—2.

кузукти — куз бўлди — настала осень (кузукäр, кузукмäк). II, 133—4, 6; ар. 94—7.

кузäти — 1. кутди. 2. кузатди, қўриқлади — 1. ждал, ожидал. 2. сопровождал, охранял (кузäр, кузмäк). III, 445—9, 12: 92—8; ар. 325—7; 71—17.

кујтурди — куйдирди, ёндирди — велел жечь (кујурур, кујурмäк). III, 204—12, 14; ар. 141—12.

кујук. кöјук нэн — куйган нарса — сгоревший. III, 183—1; ар. 126—9.

кул (ä) — кул — зола. I, 149—9; ар. 115—15.

кулäргäн — шишадиган қорин — раздувающий живот. I, 476—28; ар. 430—12.

кулäрди: **ат кулäрди** — от қорин шиширди — у лошади раздулся живот (кулäрур, кулäрмäк). II, 89—3,5; ар. 69—16.

кулгäн — куладиган — смеющийся. II, 58—18; ар. 45—6.

кулгу — 1. кулги. 2. ҳушдан кетказувчи сакта касаллиги — 1. смех. 2. название болезни. I, 405—2; ар. 360—1.

кулди — кулди — смеялся. (кулäр, кулмäк) II, 32—21; 33—1; ар. 22—7.

кули — данаги билан қуритилган ўрик, шафтоли қоқи—фрукты, высушенные с косточкой. III, 252—12; ар. 177—7.

кулимсинди: (кулумсинди) кулаётгандек кўринди — сделал вид, что улыбается (кулимсинур, кулимсинмäк). II, 301—5, 7; ар. 205—14.

кулсиргäн — кулоғич — постоянно смеющийся (человек). II, 298—10; ар. 203—5.

кулсирди — кулимсиради — сделал вид, что улыбнулся (кулсирäр, кулсирмäк). II, 228—10, 12; ар. 155—6.

култгу — тутқаноқ, сакта касаллиги — апоплексический удар. I, 405—5; ар. 360—2.

културди — 1. кулдирди. 2. йиқитмоққа буюрди — 1. велел рассмешить. 2. велел свалить (кого-л.) связав ноги (културур, културмäк). II, 227—13, 14; ар. 154—9.

кулуг билгä — иззатли билағон — уважаемый ученый. III, 230—19; ар. 160—3.

кулунди — кула бўлди — от усталости отнимались (ноги и

руки) (күlүнүр, күlүнмәк). II, 184—24; 185—2; ар. 124—13.

күlүт — одамлар орасидаги кулгили нарса, ҳазил — смешок. I, 339—7; ар. 298—14.

күlүшді — кулишди — посмеялись (совм.) (күlүшүр, күlүшмәк). II, 124—6, 8; ар. 88—17.

күlүнч — кулги — смех. III, 385—8; ар. 277—5.

күмічә — пашша — муха. I, 416—17; ар. 371—7.

күмүш I — кумуш — серебро. I, 351—14; ар. 177—20; ар. 145—4; 309—17.

күмүш II — кумуш танга — серебряная монета. I, 352—1; ар. 310—3.

күн I — қуёш, кун — солнце. I, 327—5; 177—20; ар. 285—6; 145—4. ар. 66—15, 112—2.

күн II — кун, кундуз — день. I, 327—8; 99—28; 145—6; 285—9; 145—6; 66—16.

күн III: **күн җпар** — мушк кўпиги — пена мускуса. I, 327—11; ар. 285—10. **күн туғсуғ** — кун чиқиш, шарқ — сторона восхода солнца, восток. I, 430—9; 385—11. **күн батсығ** — кун ботиш, ғарб — сторона захода солнца, запад. I, 430—11; ар. 385—11; **күн орту** — кун ўртаси, туш (чигил.) середина дня, полдень (чигил.). I, 145—6; ар. 112—2.

күндгәрді — 1. тиклаб қўйди. 2. иқрор қилдирди. 3. йўлга бошлади — 1. поставил прямо. 2. заставил признаться. 3. направил. III, 428—11, 17; ар. 312—7.

күнді I — паст, разил — низкий, подлый, подлец. I, 396—19; ар. 351—8.

күнді II — тикланди, тўғриланди — установился прямо. II, 38—1; ар. 25—3.

күндүз — кундуз, кун ёруғи — день. I, 426—22; ар. 382—2.

күнҗүкләнді (**күнчүкләнді**) — чўнтакли, чалмали бўлди — заимел карман (күнҗүкләнүр, күнҗүкләнмәк). II, 322—12, 15; ар. 221—11.

күні — иккинчи хотин — соперница-жена. III, 255—1; ар. 179—3.

күнітті — тўғрилатди — велел установить (что-л (күнітүр, күнітмәк). II, 362—16, 18; ар. 253—1.

күнlүг јэм — кундалик, кунлик озиқ — продовольствие на одни сутки. I, 444—26; ар. 399—11.

күнlүк — кунбай — подённый, подённо. I, 444—25; ар. 399—10.

кунчәк — чўнтак (ўғуз.) — карман (огуз.). I, 444—18; ар. 399—6.

күнчүк — чўнтак — карман. I, 444—18; ар. 399—5.

к ү ң — чўри — рабыня. II, 216—19; ар. 146—16.
к ү н ӑ р д і I — иқрор қилдирди, кўндирди — заставил признать (вину) (күнӑрүр, күнӑрмӑк). II, 229—13, 15; ар. 156—3.
к ү н ӑ р д і II — тўғрилади — выпрямил. II, 229—8; ар. 156—1.
к ү н ӑ р д і III — йўл кўрсатди — направил (в путь). II, 229—11; ар. 156—2.
к ү н р ӑ н д і — *ғўнғиллади, тўнғиллади* — *(что-то)* недовольно бормотал (про себя) (күнрӑнүр, күнрӑнмӑк). III, 408—10, 13; ар. 295—15.
к ү п ӑ — зирак, исирға — серьги. III, 236—12; ар. 163—15.
к ү р: **күр эр** — дов юрак йигит — смелый, мужественный человек. I, 314—8; ар. 273—6.
к ү р ӑ д і: **қул күрӑді** — қул қочди. — раб убежал (күрӑр, күрӑмӑк). III, 279—13, 14; ар. 197—10.
к ү р ӑ т т і I — қочиртирди — велел ему убежать (күрӑтүр, күрӑтмӑк). II, 352—9; ар. 245—14.
к ү р ӑ т т і II — куратди — велел выгребать, сгребать (күрӑтүр, күрӑтмӑк). II, 352—12; ар. 245—16.
к ү р ӑ ш д і — (қор) курашди — *он помог выгребать (лопатой. совм.)*. II, 107—6; ар. 80—5.
к ү р і д і I — **ат күріді** — от (олдинги оёқлари билан) ерни ўйди — лошадь рыла землю копытами. III, 279—17; ар. 197—12.
к ү р і д і II — куради — сгребал (снег) (күрір, күрімӑк). III, 279—19, 20; ар. 197—13.
к ү р і л ӑ д і (**көрілӑді**): **ол қозі күрїlаді** — у кўрада қўзини пиширди — он жарил ягненка в (особой) яме (көрілӑр, көрілӑмӑк). III, 447—19, 21; ар. 327—11.
к ү р і н — замбил қоп — кашу —специальный мешок для перевозки дынь, огурцов. I, 384—9; ар. 339—1.
к ү р г ӑ к — курак — лопата. II, 335—1; ар. 232—5.
к ү р к ү м — заъфарон — шафран (*бот.*). I, 448—25; ар. 403—5.
к ү р l ӑ н д ї — гулдиради — гремело. II, 293—22; ар. 200—5.
к ү р т — тоғда ўсадиган бир хил дарахт — вид горного дерева. I, 329—6; ар. 287—11.
к ү р т-к ү р т —ундов сўз: курт-курт, кирт-кирт — звукоподражательное слово: «*хрупание*». I, 329—1; ар. 287—9.
к ү р ш ӑ к — овқатнинг номи — вид пищи. I, 443—13; ар. 398—4.
к ү с ӑ д і — қусади, истади — желал (чего-л.) (күсӑр, күсӑмӑк). III, 281—11, 15; ар. 193—16.
к ү с ч ү к — ит бўйнига боғланадиган ёғоч — палка, надеваемая на шею собаки. II, 334—17; ар. 231—17.

күсүргә — ичига қоғозлар солинадиган папка — папка, кошелек. I, 452—7; ар. 406—5.

күсүргән — бир турли кўр сичқон — один из видов крота. I, 476—20; ар. 430—6.

күсүрді — кашаклади — стреноживал. (күсүрүр, күсүрмәк) II, 82—6, 8; ар. 65—1.

күткі — кичик тепа — небольшой холмик. I, 404—30; ар. 359—15; I, 56—19; ар. 17.

күттүрді — боқтирди — велел пасти (овцу) (күттүрүр, күттүрмәк). III, 204—1, 3; ар. 141—7.

күтү — том — крыша. I, 276—21; ар. 234—5.

күтүркү — кўтарги, ғишт кўтариладиган асбоб — приспособление для переноса кирпичей. I, 452—4; ар. 406—4.

күфәз — кибрли, ўзини катта олувчи — высокомерный. I, 389—22; ар. 345—1.

күфәчліг — юганли — имеющий недоуздок. III, 272—17; ар. 192—17.

күфјәнді — сустлик кўрсатди — проявил инертность (в работе). III, 214—4; ар. 147—6.

күч I — бот. кунжут — кунжут. III, 132—10; ар. 86—12. **күч jағї** — кунжут ёғи (чигил.) — масло кунжута (чигил.). III, 132—10; ар. 86—12.

күч II — зулм — насилие. III, 132—5; ар. 86—9.

күч III — куч — сила. III, 132—4; ар. 86—8.

күч IV — вақт, фурсат — время. I, 312—3; ар. 270—13. **бір күч** — бир оз — немного, немного времени. I, 312—3; ар. 270—13.

күчәді — зўрлик қилди — совершал насилие (күчәр, күчәмәк). III, 274—14, 16; ар. 194—8.

күчәлді — зўрлик қилинди — применил силу (күчәлүр, күчәлмәк). II, 157—4; 7; ар. 108—5.

күчәмчі — зулм қилувчи — притеснитель, тиран. III, 132—8; ар. 86—11.

күчәнді — 1. кучланди, 2. зўравонлик қилди — 1. собрал силы, 2. применил насилие. II, 183—1, 5; ар. 123—8.

күчәтті — зўравонлик қилишга ундади — заставить (кого-то) совершить насилие II, 347—5; ар. 242—10.

күчәшді — зўравонлик қилишишди — применили насилие (совм.) (күчәшүр, күчәшмәк). II, 98—19; 99—4; ар. 75—7.

күчліг — кучли (одам) — сильный (человек). III, 132—9; ар. 86—11.

күчләнді — кучли бўлди — стал сильным (күчләнүр, күчләнмәк). II, 293—19, 21; ар. 200—3.

к ү ч л і г б і л ӓ к л і г — кучли билакли (киши) — сильный (человек). I, 466—27; ар. 420—11.

к ү ш ӓ р д і — тошаёзди — наполнился до краев (күшӓрүр, күшӓрмӓк). II, 83—9, 11; ар. 65—16; **көлкүшӓрді** — ҳовуз тўлди, тўлиб тошаёзди — озеро наполнилось до краев. II, 83—9; ар. 65—16.

к ү ш ү н д і (көшүнді) — 1. сояга ўтди, 2. бекинди — 1. затенился 2. спрятался (күшүнүр, күшүнмӓк). II, 184—15, 19; ар. 124—9.

Л

л а — таъкид юкламаси (ўғуз.) — поспозитивная частица усиления (огуз.). III, 231—1; ар. 160—5.

л а ч ӣ н — лочин — сокол. I, 388—16; ар. 343—11.

л а ғ у н — ёғоч товоқ — деревянная посуда. I, 389—1; ар. 344—4.

л о х т а ј — бир хил ипак кийимлик — вид шелкового материала. III, 258—7; ар. 181—11.

л у ч н у т — ҳашар (канжак) — добровольная помощь (канчак). I, 421—25; ар. 377—3.

І

І ӓ w — бир хил мўм — воск. III, 169—16; ар. 115—17.

І і ј ү — қум билан аралаш лой — глина, смешанная с песком. III, 256—6; ар. 180—9.

І і м к ӓ н — сариқ олхўри — желтая слива. I, 415—15; ар. 370—2.

І і т ү — совуқ шароб — прохладительный напиток. ар. III, 179.

І і ш. I. — сўлак, тупук (чигил.) — слюна (чигил.). III, 140—4; ар. 91—16.

І і ш. II. — балғам (чигил.) — мокрота (чигил.). III, 140—5; ар. 91—17.

М

м а — ма, ол — на, возьми. III, 231—15; ар. 160—13.

м а ј а қ — туя тезаги — помет верблюда. III, 182—4; ар. 125—15.

м а ј ӣ л: **мајӣл јәміш** — пишиб ўтган — переспелый (фрукт). III, 183—2; ар. 126—10.

м а ј ӣ л д ӣ — пишиб ўтди, бузилди — переспел, сгнил (дыня) (мајӣлур, мајӣлмақ). III, 208—4, 7; ар. 143—10.

м а ј у ш д і (مَیشْدی): эр јәргә мајушді — одам ўжарлик ва ялқовлигидан ерга ёпишди — человек упирался, пристал (к месту) (мајушур, мајушмақ; мајішур, мајішмақ). III, 206—18; ар. 142—12.

м а ј ғ у қ — эгри оёқли киши — кривоногий человек. III, 190—20; ар. 132—12.

м а л ғ у н а — *бот.*— бир хил дарахт — вид дерева, подобный тамариску. I, 453—19; ар. 407—11.

м а м а — ғалла янчиш вақтида қўйилган ҳўкиз — вол, стоящий между волов при молотьбе зерна. III, 254—1; ар. 178—6.

м а м у — янга — сваха, остающаяся при новобрачных после свадебной церемонии. III, 254—4; ар. 178—8.

м а н: **ман ашлїғ қој** — тўрт яшар қўй — четырехлетняя овца. III, 172—23; ар. 118—3.

м а н д а р — ишқ печак (ўғуз.) — вьюнок (*бот.* огуз.). I, 426—4. ар. 381—6.

м а н д а р л а н д ї — печак ўт ўралди — вырос вьюнок (мандарланмақ, мандарланур). II, 315—10, 13; ар. 216—9.

м а н д ї — 1. кийди, тақди 2. аралаштирди — 1. опоясался 2. приправил, примешивал. II. 38—15; ар. 25—11.

м а н д у — сирка — уксус. I, 397—7; ар. 352—1.

м а н д у р д ї — 1. тақдирди. 2. булаштирди — 1. велел опоясаться. 2. примешал, приправил (мандурур, мандурмақ). II, 229—3; 230—20; ар. 156—7.

м а н ї л д ї — (нон шиннига) ботирилди, сурилди — что-то было обмокнуто, был обмокнут, было приправлено (манїлур, манїлмақ). II, 159—8, 10; ар. 109—11.

м а н ч у — иш ҳақи — зарплата, воздаяние. I, 395—15; 396—10; ар. 350—6; 351—2.

м а н ч у қ — эгарга осиладиган нарсалар — чресседельная переметная сума. I, 441—1; ар. 395—12.

м а н ч у қ л а н д ї — хуржинни (эгар ўрқасига) осди — подвесил переметную суму (манчуқланур, манчуқланмақ). II, 321—1, 4; ар. 220—9.

м а н ғ ї р д ї — (нонни шиннига) булаёзди, суркаёзди — чуть не приправил, не обмакнул. II, 230—2; ар. 156—8.

м а ң — қуш дони, хўраги — птичий корм, зерно. III, 370—17; ар. 267—15.

м а ң ї ғ — қадам — шаг. III, 376—8; ар. 270—5.

м а ң р а д ї: эр маңрадї — одам бақирди — человек кричал, орал (маңрар, маңрамақ). III, 411—8, 10; ар. 297—10.

м а ң р а т т ӣ — бақиртирди — заставил орать (маңратур, маңратмақ). II, 413—11, 13; ар. 288—1.

м а р а з I. — қоронғи кеча — темнота. I, 389—23; ар. 345—1.

м а р а з II. — ёлланган ишчи — наёмный работник. I, 389—24; 345—2. **хӣjар мараз** — ёлланган ишчи (арғу ва яғмоларда). — наёмный работник (аргу, ягма). I, 389—25; ар. 345—2.

м а т — шундай маъносини берувчи юклама — постпозитивная усилительная частица. I, 311—15; ар. 270—3.

м а h — юклама «мана» — частица «на» (возьми). III, 128—11; ар. 83, 8.

м ӑ — эчки ва қўзиларнинг маъраш овозлари — звукоподражательное слово (подобно блеянию барана или козла). III, 232—3; ар. 160—15.

м ӑ к к ӑ h — бир хил сиёҳ — китайские чернила. III, 430—8; ар. 313—11.

м ӑ ң г ӯ — мангу — вечно. III, 388—15; ар. 280—1.

м э ж ӑ к — ит ахлати (тезаги) — кал собаки. I, 373—4; ар. 328—15.

м э l д ӑ к н э ң — бир-бири устига қатма-қат мингашган гардон сўнгаги каби чўзиқ нарса — облепленный шерстью, пухом. I, 445—4; ар. 399—14.

м э н — мен (турк.) — я (турк.) I, 327—12; ар. 285—11.

м э н д і р і — никоҳ тўйи кечаси — свадебный сговор с вечеринкой I, 454—6; ар. 408—4.

м э ң I. — хол — родинка. III, 371—1; ар. 266—2.

м э ң II. — дон — зерно (корм для птиц). I, 401—17; ар. 356—8.

м э ң д ӑ д і: **ол анӣң сачӣн мэңдӑдi** — *у унинг сочини юлди* — он выщипывал его волосы (мэңдӑр, мэңдӑмӑк). III, 409—10; 410—14; ар. 296—13.

м э ң д ӑ ш д і: **іккі урағут мэңдӑшдi** — икки хотин бир-бирининг юз тукларини олишишди — две женщины выщипывали друг другу волосы на лице (мэңдӑшур, мэңдӑшмӑк). III, 408—3, 4; ар. 295—9.

м э ң з ӑ д і — *ўхшади — стал похожим* (мэңзӑр, мэңзӑмӑк). III, 411—14, 16; ар. 297—12.

м э ң з ӑ т т і — ўхшатди — уподобил (мэңзӑтур, мэңзӑтмӑк). II, 413—1; 414—23. ар. 288—7.

м э ң і з. I. — хол — родинка. I, 92—4; ар. 58—14.

м э ң і з. II. — одам ранги, мағиз — цвет лица: қізіл мэңізіг — қизил мағиз (одам) — краснощекий (человек). III, 375—5, 6; ар. 269—5, 6.

м э ң l ӑ т т і — донлатди, дон едирди — дал зерна, корм (мэңlӑтур, мэңlӑтмӑк). II, 414—15, 19; ар. 288—15.

мэнілāді: **эр мэнілāді** — одам мия (димоғ)ни еди — человек съел мозг. III, 413—15; ар. 299—6.

мэнізлāнді: **кіші мэнізлāндї** — одамнинг юзи гўзаллашди — лицо человека стало красивым (мэнізлāнүр, мэнізлāнмāк). III, 415—5, 7; ар. 300—10.

мэнліг — холлик — имеющий родинку. III, 371—5; ар. 266—3.

мэрдāк — айиқ боласи — медвежонок. I, 445—1; ар. 399—12.

мэшіч үзүм — бир хил қора узум — вид винограда. I, 341—17; ар. 301—1.

мїндату — ипак газлама — шелковая ткань. I, 452—25; ар. 406—16.

мїнғуj — ёпиштиришда фойдаланиладиган бир хил хамир — клейстер. III, 260—6; ар. 183—4.

мїңар — булоқ, сув кўзи — ключ, бьющий родник. III, 374—21; 295—10; ар. 268—15; 208—16.

мїң — минг — тысяча. III, 372—4; ар. 266—12. I, 245—19; ар. 206—12.

мїңāшді — мингашди — ехал верхом (совм.) (мїңāшүр, мїңāшмāк). III, 408—6, 9; ар. 295—13.

мїндāтті — юмдалатди — велел выщипать (мїндāтүр, мїндāтмāк), II, 413—5, 7; ар. 287—13.

мїні — димоғ — нос, носоглотка. II, 346—4; ар. 241—13.

мōңүз. I.— шох — сучок. II, 379—1; ар. 264—1.

мōңүз. II.— шох — рог (животного). III, 375—8; 159—9; ар. 269—7; 107. I, 72—29; ар. 40—6.

мōңүз-мōңүз — бир хил болалар ўйини — название детской игры («в рога»). III, 375—9; ар. 269—8.

мōңүзлāнді — шох чиқарди — появились рога (у скота) (мōңүзлāнүр, мōңүзлāнмāк). III, 415—8, 10, 11; ар. 300—12.

му — сўроқ юкламаси: «ми» — вопросительная частица «ли». III, 232—7; ар. 161—1.

мујав — мушук овози — звукоподражание мяуканью. II, 22—9; ар. 13—9.

мујан — яхшилик, яхши ишлар — добро, доброе дело. III, 188—1; ар. 129—13.

мујанлїқ — сувхона — водохранилище. III, 186—3; ар. 129—14.

мујанчїлїқ — воситачилик — посредничество, примирение. III, 195—1; ар. 135—10.

мун — касаллик, камчилик — болезнь, недуг, порок и недостаток. III, 154—13; ар. 102—16.

мун кіші — тоза юрак одам — мирный, спокойный человек. III, 154—14; ар. 102—16.

м у н д а — мунда, бунда, шу ерда, *бундан — здесь, на этом месте*; от этого, кроме этого. I, 396—23; 174—18; ар. 351—12; 174—18.

м у н д а р у — *келин уйининг пардаси — занавеска в комнате невесты*. I, 481—22; ар. 435—8.

м у н д а ғ — шундай — так, таким образом. I, 72—22; ар. 40—1.

м у н д ӣ — ақлдан озди — выжил из ума (мунар, мунмақ). II, 38—20, 22; ар. 25—14.

м у н д у з I.— **мундуз joрӣға ат** — йўрғаси бор от — иноходь (о лошади). I, 427—7; ар. 382—9.

м у н д у з. II.— **мундуз ақӣн** — тўсатдан келган сел — проточный, внезапный ливень. I, 427—6; 106—28; ар. 382—8; 74—1.

м у н д у ғ. III.— аҳмоқ одам — глупый. I, 426—23; ар. 382—3.

м у н ӣ — буни — это. I, 146—23; ар. 113—7.

м у н у — мана — вот. III, 255—5; ар. 179—5.

м у н ч у қ. I.— мунчоқ — бусы. I, 440—26; ар. 395—9. II, 140—13; ар. 98—8.

м у н ч у қ II.— от бўйнига тақилувчи тумор — мунчоқ, қимматли тош, шер тирноғи ёки тумор — амулет, навешиваемый на животных. I, 440—28; ар. 395—10.

м у н ч у қ л а н д ӣ — мунчоқли бўлди — заимела, надела бусы (мунчуқланур, мунчуқланмақ). II, 320—21, 24; ар. 220—7.

м у н ғ а н — эзма, сергап — *болтун, пустослов*. I, 412—21; ар. 367—11. **мунған кіші** — эзма ва беҳуда сўзловчи киши — болтун. I, 441—3; ар. 395—13.

м у ң I.— **муң тағ** — *вояга етганда чиққан тиш* — зубы мудрости. III, 371—12; ар. 266—7.

м у ң II.— мунг, қийинчилик, бахтсизлик — трудность, беда, несчастье. III, 371—14; 40—5; ар. 266—9; 25—1.

м у ң а р — бунга — этому, ему, об этом. III, 386—7; 374—18; ар. 278—4; 268—14.

м у ң л у ғ — мунгли, сиқилган, қийналган — замученный, несчастный. III, 393—1; ар. 283—4.

м у ң у қ т ӣ — қийинчиликда қолди — был в затруднении (муңуқар, муңуқмақ). III, 404—1, 3; ар. 292—13.

м у ң қ а р д ӣ — изтиробга туширди, қийноққа солди — испытал, мучил. (муңқарур, муңқармақ). III, 406—17, 19; ар. 294—12.

м у р ч — мурч — черный перец. I, 329—15; ар. 287—17.

м у ш — мушук — кошка. III, 140—7; ар. 92—1.

м у ғ у р ғ а қ — бир хил пашша (арғу.) — вид мухи (аргу.). I, 463—3; ар. 416—15.

м ү к: **оі мүк турді** — у муккасига йиқилди — преклонился, упал ничком. I, 322—29; ар. 281—8.
м ү к і м — мүкін — хотинлар этиги, махси — женские ичиги. I, 376—10; ар. 333—15.
м ү н — 1. шўрва, 2. увралик шўрва (яғмо.) — 1. похлебка. 2. шурпа с лапшой (ягма.). I, 327—13; 72—4; ар. 285—12; 40.
м ү н ā д і — арайишини олди — отрезал лишнее (от чегол-л.), укоротил (мүнāр, мүнāмāк). III, 289—17, 20; ар. 204—16.
м ү ң ā л д і — арайиши олинди — был отрезан, (от чего-л.), укорочен. (мүнālүр, мүнālмāк). II, 159—12, 14; ар. 109—13.
м ү н д і — минди — сел верхом (мүнāр — мүнмāк). II, 39—1, 2; ар. 25—15. III, 192—14; ар. 133—15.
м ү н д ү р д і — миндирди — посадил верхом (мүндүрүр, мүндүрмāк). II, 229—16, 18; ар. 156—5.
м ү н l ā д і — шўрва ичди — съел шурпу (суп.) (мүнlāр, мүнlāмāк). III, 316—1, 2; ар. 222—16.
м ү н ү l д і — минилди — сели верхом (возвр.) (мүнүlүр, мүнүlмāк). II, 159—1; 160—16; ар. 109—15.
м ү ң д і: **ат мүңді** — от саркашлик қилди — лошадь скакала (мүнāр, мүңмāк). III, 400—7; ар. 290—3.
м ү ң і l ā д і — мунгли қилди — опечалил. III, 414—5; ар. 299—12.
м ү н р ā д і — маъради — мычал (*вол.*) (мүнрāр, мүнрāмāк). III, 411—11, 12; ар. 227—11.
м ү н р ā т т і. I — маъратди — заставил мычать, реветь. II, 413—14; ар. 288—3.
м ү н р ā т т і. II — шақиллатиб қайнатди — заставил сильно кипеть, булькать. II, 413—16; ар. 288—4.
м ү н ү з б а қ а — тошбақа — черепаха. III, 246—6; ар. 172—1.
м ү н ү з г ā к — қўл қаварифи — запястье, вывих (на руке). III, 397—17; ар. 287—8.

Н

н а м ī ж а — божа (чигил) — свояк. I, 417—4; ар. 371—17.
н а р у — ёрдамчи сўз — нари — служ. сл.— к, дальше. II, 242—20; ар. 169; I, 335—11; ар. 294—11.
н э I — нима — что, какой. **нэ ішің бар** — нима ишинг бор — какое твое дело? I, 81—23; ар. 48—10. III, 233—3; ар. 161—5.
н э II — таажжуб билдирувчи юклама — частица удивления и восхищения. III, 233—4; ар. 161—6.
н э III — қайси, қандай (нисбий олмош) — какой (относи-

тельное местоимение). III, 233—6; ар. 161—8. I, 386—1; ар. 340—16. **нэ түүк** — қайси рангда — какого цвета? III, 224—8; ар. 155—10.

нэгү — нимага — зачем. III, 233—12; ар. 161—14.

нэк — тимсоҳ — крокодил. III, 170—8; ар. 116—9.

нэк јīлан — аждаҳо — дракон. III, 170—9; ар. 116—10.

нэк јīлī — туркларнинг ўн икки йилларидан бири — год крокодила — один из двенадцати годов животного цикла летоисчисления. III, 170—10; ар. 116—11.

нэлāк — нечук, нима учун — почему, зачем. I, 373—10; ар. 329—3.

нэлүк — нега — зачем. II, 305—24; ар. 209—10.

нэмā — билмадим — не знаю. III, 254—7; ар. 178—10.

нэң — нарса, буюм — предмет, вещь. III, 372—10, 12; ар. 266; I, 83—1; ар. 49—11.

нэрāк — нимага керак — зачем, для чего нужно. I, 373—12; ар. 329—4.

нэтāк — қандай, қалай — как, каков, какой, подобный чему? I, 373—6; ар. 328—16.

нэчā — неча — сколько. I, 83—28; ар. 50—10. III, 239—7; ар. 66.

нэчүк — нега, нима учун (ябақу.) — почему, зачем. (ябаку.). I, 373—8; ар. 329—1.

нэчэмэ — қанча ҳам — сколько! (риторическое восклицание). III, 45—23; ар. 29—8.

нīждағ — қайроқ тош — точильный камень, наждак. I, 432—15; ар. 387—13.

ном — дин ва шариат — религия и шариат. III, 151—14; ар. 100—11.

нү — нима — что. III, 233—10; ар. 161—13.

О

обрī — чуқур (ўпирилган жой) — яма. I, 146—18; ар. 113—5.

оҗан — икки елканли қайиқ (қипчоқ.) — двухпарусная лодка (кипчак). I, 144—10; ар. 110—16.

оза // уза — ўтган даврлар — прошлый. I, 115—25; ар. 83—1.

озақī — қадимги — прежний, прошлый. I, 115—25; 367—4; ар. 83—1; 323—3.

озаған — ўзиб кетадиган — постоянно опережающий. I, 437—3; ар. 391—13.

оздī — ўзди, илгарилаб ўтиб кетди, ошди — обгонял, перегонял. (озар, озмақ). I, 184—6, 9; ар. 151—13.

озīтған — ўздиради, ўздирадиган — заставляющий опережать, обгонять. I, 170—9; ар. 137—3.

озландӣ — ҳунарини кӯрсатди — проявил свое искусство, ловкость (озланур, озланмақ). I, 292—5, 7; ар. 250—9.

озған ат — ўзиб кетадиган от — лошадь, которая всегда опережает. I, 437—2: ар. 391—13.

озундӣ — ўчди — потух, погас (об огне) (озунур, озунмақ). I, 209—1, 3, 4; ар. 174—1.

озғардӣ — билди, эслади — вспомнил. I, 230—3; ар. 192—14.

озғуч. I.— бир парча ўт, чўғ — кусок раскаленного угля. I, 249—24; ар. 210—3.

озғуч. II.— ўт шуъласи, аланга — сияние огня, пламя, язык пламени. I, 120—23; 187—3; ар. 87—13; 155—1.

оj — ернинг ўнқир-чўнқири — ухабистое, с ямами место. I, 84—5; ар. 50—16.

оj: оj ат — қора от — гнедой, с черными полосами конь. I, 84—6; ар. 50—16.

ojдӣ: ал қоғун ojдӣ — у қовун ўйди — вырезал, выдолбил (дыню) (ojар, ojмақ). I, 185—1, 4; ар. 152—11.

ojнадӣм — ўйнадим — я играл (в азартные игры). II, 128—23; ар. 91—15.

ojнаттӣ — ўйнатди — занимал игрой, развлекал (понуд.) (ojнатур, ojнатмақ). I, 269—10, 11; ар. 228—2.

ojнақ — ўйноқи, шўх — кокетливый. **ojнақ ішlӑр** — ўйноқи, шўх хотин — кокетка. I, 142—23; ар. 109—8.

ojнағу: ojнағу jэр — ўйналадиган жой — место для игры, игрище. I, 142—27; ар. 109—11.

ojтурдӣ — ўйдирди — велел вырезать, выдолбить (дыню) (понуд.) (ojтурур, ojтурмақ). I, 267—18; 268—2; ар. 226—13.

оj убузлур jэр — чуқур, ўнқир-чўнқир ер — ямы и ухабы. I, 163—16; ар. 129—15.

ojулдӣ — ўйилди — был выкопан (углубление в земле). (страд.) (ojулур, ojулмақ). I, 267—3, 5; ар. 226—1.

ojун — ўйин — игра. I, 113—7; ар. 80—4; II, 32—20; ар. 21—9.

ojушдӣ — (қовун) ўйишди, чақмоқлашди — они вырезали, выдалбливали (дыню. взаим.) (ojушур, ojушмақ). I, 266—14, 17, 18; ар. 225—8.

ол — грам. боғлама. — глагольная связка. I, 73—26; ар. 41—9.

ол. I.— у.— он. I, 72—5; ар. 39—11. **олар** — улар — они. I, 198—2; ар. 165—1.

ол. II.— у (ишорат) — вон, тот, этот. I, 73—25; ар. 41—7.

олдурум — паралич, фалаж (одам) — разбитый параличом, не двигающийся. III, 419—15; ар. 304—11.

олӣндӣ толғандӣ — тўлғанди, азобланди — метался, извивался (от боли). II, 280—11; ар. 190—16.

о л т у р д ӣ — ўтирди — сел, уселся, I, 228—25; 355—7; ар. 191—11; 312—8.

о л у т т ӣ — ивитди — промочил (халат) (олутур, олутмақ). I, 220—13, 15; ар. 184—1.

о л у қ — чора, ёғочдан ўйиб ишланган, охурга ўхшаш нарса — вид посуды. I, 98—4; ар. 65—3.

о л х у т т ӣ — ўтқизди — он велел сесть, посадил (понуд.) (олхутур, олхутмақ). I, 260—1, 2, 3; ар. 219—13.

о л ғ у т т ӣ — ўтқизди — он велел сесть, посадил (понуд.). I, 260—3; ар. 219—14.

о н — ўн — десять. I, 83—21; 225—7; ар. 50—6; 188—9.

о н у н ч — ўнинчи — десятый. I, 152—1, 26; 452—7; ар. 118—11; 119—3; 330—12; III, 452—7; ар. 331—15.

о н (ӧн). I.— олд — перед, впереди. I, 76—14; ар. 44—1.

о н (ӧн). II.— ранг — цвет, расцветка. I, 76—16; ар. 44—1.

о н. III — ўнг — право, правый, правильный. **оң їш** — ўнг иш, осон, қулай иш — удобное, легкое дело. I, 76—18, 20; 102—9; ар. 44—4; 69—11. **оң әлік** — ўнг қўл — правая рука (чигил.). I, 76—20; ар. 44—4. **оң әліг** — ўнг қўл.— правая рука. I, 102—9; ар. 69—11. **оң іш** — осон иш, қулай иш — легкая, удобная работа. I, 76—17; ар. 44—3.

о ң а j — ўнг, қулай (иш) — легкая, удобная (работа). I, 76—18; ар. 44—3.

о н р а — чалқанча — на спине, навзничь. III, 388—6; ар. 279—13.

о ң у л д ӣ — ўнгланди — наладился, поправился (оңулур, онулмақ). III, 404—4, 7; ар. 292—14.

о ң у л т ӣ — ўнгалди, ўнгланди — поправился, улучшился. (онулур, онулмақ). I, 223—7, 10; ар. 186—7.

о ң у р — ўнгур, ғор — пещера. I, 119—29; ар. 86—15.

о п — хирмон янчувчи ҳўкизларнинг ўртасидаги ҳўкиз (аргу.) — вол, направляющий волов молотящих зерна (аргу.). I, 70—17; ар. 37—13.

о п о п — тур, тур (*эшакка нисбатан буйруқ*) — междометие, употребляемое для поднятия на ноги осла. I, 70—13; ар. 37—11.

о п д ӣ — ҳўплади, ичди — глотал (жидкость), пил (опар, опмақ). I, 183—3, 5; ар. 150—10.

о п р а д ӣ — намланди, ҳўл бўлди — намочился, сделался мокрым. (опрар, опрамақ). I, 271—14, 16; ар. 229—14.

о п р а т т ӣ: **ол тонїн опратті** — у тўнини тўздирди — он износил, истрепал свой халат (опратур, опратмақ). I, 260—8, 10; ар. 220—1.

о п р а ш т ӣ — 1. тўзий бошлади, тўзишга юз тутди. 2. бузила бошлади — 1. пришел в ветхость (о халате). 2. начал

разлагаться. (опрашур, опрашмақ). I, 235—9, 11, 12; ар. 197—13.

о п р у ш д ї — ичишда ёрдам берди — он помог мне напиться пить (опрушур, опрушмақ). I, 235—18, 21; ар. 198—1.

о р а т — тўқ қизил ва сариқ ранглар орасидаги от — конь бурого цвета. I; 80—4; ар. 47—3.

о р д ї — (*ўт*) — ўрди — косил (орар, ормақ). I, 183—17, 18; ар. 150—16.

о р д у. I — ер остидаги ҳайвонларнинг ини — гнездо, берлога. I, 145—17; ар. 112—11.

о р д у. II — ўрда — орда, место остановки кочевников. I, 145—9; ар. 112—5.

о р д у б а ш ї — шоҳлар хизматидаги киши — дворецкий, I, 145—15; ар. 112—9.

о р д у л а н д ї — ўзига шаҳар қилдирди — он велел построить для себя город (*возвр.*) (ордуланур, ордуланмақ), I, 291—9, 11; ар. 249—10.

о р д у т а л — мўйни тушириш учун ҳаммомда ишлатиладиган аралашма, оҳак — негашеная известь. I, 145—19; ар. 112—11.

о р ї л а ш т ї — бақиришди, қийқиришди — кричали, шумели (совм.), I. 242—19; ар. 203—14.

о р л а ш д ї — бақиришди, қийқиришди — кричали, шумели (совм.), (орлашур, орлашмақ). I, 242—17, 20; ар. 203—11.

о р н а д ї м — 1. ўрнашдим, ватан қилдим. 2. (нарса) қарор топди, ўрнашди. 3. (кун) ботди — 1. я поселился, обосновался. 2. устроился. 3. село (солнце) (орнар, орнамақ). — I, 284—11, 15; ар. 243—3.

о р н а т т ї м — ўрнатдим — я установил, устроил (орнатурман, орнатмақ). I, 265—11, 13; ар. 224—6.

о р т а қ — ўртоқ — шерик — товарищ, компаньон. I, 125—1; ар. 91—11.

о р т у — ўрта — середина. I, 145—4; ар. 111—16. **орту эр** — ўрта ёшли киши — человек средних лет. I, 145—5, 6; ар. 111—16.

о р т у л а д ї — ўрта (ёшга) борди — человек дожил до средних лет (ортулар, ортуламақ). I, 307—6, 8, 9; ар. 265—7.

о р у — ўра — яма. I, 115—4; ар. 82—8.

о р у л д ї. I — (соч) ўрилди — был заплетен (орулур, орулмақ). I, 203—25, 27; ар. 169—12.

о р у л д ї. II — ўрилди, йиғиб олинди — был скошен (орулур, орулмақ). I, 203—6; ар. 169—5.

о р у м — бир ўрим — количество сена одного покоса. I, 104—23; ар. 71—13.

о р у н — ўрин — место. II, 206—2; ар. 140—6.
о р у н ч а қ — омонат — вещь, находящаяся на хранении, заклад. I, 165—1; ар. 131—8.
о р у қ л у қ: **оруқлуқ жун** — арқон учун тайёрланган жун — шерсть для изготовления веревки. I, 166—13; ар. 132—16.
о р ғ а қ — ўроқ — серп. I, 141—20; ар. 108—5.
о с а л: **осал кіші** — иш билмаган, ғафлат босган одам — небрежный человек. I, 144—6; ар. 110—14.
о с р у қ — ўсириқ — испускающий ветры. I, 125—15; ар. 92—3.
о с р у ш д ї — ўсиришди — перен. испускали газы (осрушур, осрушмақ). I, 237—26, 28; ар. 200—1.
о с у р д ї — ўсирди, ел чиқарди — испускал ветры (осурур, осурмақ). I, 187—28, 29, 30; ар. 155—15.
о с у р ғ а н — ўсирувчи, ўсироқ — испускающий ветры. I, 172—1; ар. 138—9.
о с у ғ — бир ишнинг бошқа бир ишга айланиши — ход дела. I, 95—8; ар. 62—4.
о т. I.— ўт, хашак — трава. I, 71—1; ар. 38—4.
о т. II.— кўкат, ўсимлик — трава, растение. I. 70—24; ар. 38—3.
о т. III.— дори, даво — лекарство. I, 71—4; ар. 38—6.
о т. IV.— оғу, заҳар — яд. I, 71—7; ар.
о т. V.— ўт, олов — огонь. I, 78—24; ар. 46—1.
о т б а н д а л — болалар ўйнайдиган чўқмоқ ёғоч — палка детской игры «в угольки». I, 445—24; ар. 400—7, 8.
о т а д ї. I.— ўтади — производил прополку (отар, отамақ). III, 268—1, 5; ар. 189—11.
о т а д ї. II.— исинди, ўтин ёқди.— согревался у огня (ягма, ямак.), III, 269—1; ар. 190—5.
о т а д ї. III.— даво қилди (ўғуз.) — лечил (огуз.) (отар, отамақ), III, 269—4, 6; ар. 190—7.
о т а ч ї — табиб — лекарь. I, 71—5; ар. 38—6.
о т а ғ — чодир, ўтов — палатка, дом. III, 226—2; ар. 156—17.
о т л а д ї — ўтлади — пасся (о лошади) (отлар, отламақ). I, 281—18, 20; ар. 239—13.
о т л а н д ї — қизишди, ўтланди — горячился, вспылил (возв.) (отланур, отланмақ). I, 291—23, 25, 26; ар. 250—4.
о т л у ғ: **отлуғ тағ** — ўт ўсган тоғ — гора, на которой растет трава. I, 123—14; ар. 90—8.
о т р а — ўрта — середина. I, 146—19; 300—19; ар. 113—6; 259—4.
о т р а н — иштон (яғмо.) — штаны (ягма.). I, 133—4; ар. 99—11.
о т р у I.— қарши томон (ҳар нарсанинг), рўпара — противо-

положность (чему-л.); **ол мэңä отру кэlдi** — он пришел передо мной. I, 147—1; ар. 113—12; II, 169—12; ар. 15—5.

отру II.— *кўмакчи* — рўпара, тўғри — *послелог.* навстречу, на. I, 98—20; ар. 65—11.

отруландiї — рўпара бўлди — встал навстречу (возвр.) отруланур, отруланмақ. I, 291—12, 14; ар. 249—12.

отрушдiї — тескари туришди, хусумат қилишди — враждовали (отрушур, отрушмақ). I, 236—1, 5; ар. 198—8.

отруғ — орол, жазира — остров. I, 123—12; ар. 90—6.

оттуз — 1. ўттиз. 2. уч (конгут яғмолар тилида) — 1. тридцать. 2. три (в языке племен ягма из конгута). I, 159—24; ар. 126—12.

отулдiї — ўталди — была произведена прополка (отулур, отулмақ). I, 201—18, 21; ар. 168—1.

отун — ўтин — дрова. I, 153—20; ар. 120—11.

отунлуқ — ўтинхона — помещение, где хранятся дрова. I, 175—26; ар.

отғардiї — ўтлатди — он пас (скот.) I, 229—26; ар. 192—10.

отғун — эгарнинг чап томонидаги энлик бир қайиш — конская сбруя; ремень с левой стороны седла. I, 132—9; ар. 98—14.

охсїндiї — ўксинди — огорчался, сожалел (охсїнур, охсїнмақ). I, 254—1, 3, 4; ар. 213—14.

охшадїм — 1. эркалатдим, ўйнатдим. 2. ўхшадим. 3. ухладим.— 1. я развлекал, занимал игрой. 2. уподобился. 3. уснул (охшар, охшамақ). I, 179—20; 280—1; ар. 237—12.

охшанчїғ — ўйинчоқ — игрушка. III, 250—21; ар. 176—1.

охшаттїї — ўхшатти — уподобил (охшатур, охшатмақ). I, 261—23, 25; ар. 221—7.

охшағ — ўхшаш — похожий, подобный; сходство. I, 140—8; ар. 107—1.

охшағу — 1. ўйинчиқ. 2. хотин киши — 1. игрушка, кукла. 2. женщина. I, 156—22; ар. 124—3.

очақ — ўчоқ — очаг. I, 95—27; ар. 62—14.

очақландiї — ўчоқ қурилди — был построен очаг (очақланур, очақланмақ). I, 288—18, 20; ар. 246—12.

очақлїқ: **очақлїқ jэр** — ўчоқли ер — место, где имеется очаг. I, 166—9; ар. 132—13. **очақлїқ тiтiк** — ўчоқ қилинадиган лой — глина, пригодная для постройки очага. I, 166—12; ар. 132—15. **очақлїғ эw** — ўчоқли уй — дом, в котором имеется очаг. I, 164—8; ар. 130—11.

ош — ош — уш-уш, ҳўш-ҳўш, ҳўкизни суғоришда қўлланадиган сўз — междометие. I, 72—26; ар. 40—5.

оқ. I.— ўқ — стрела. I, 73—6; ар. 40—11.

оқ. II.— тўсин, хари.— перекладина, балка. I, 73—7; ар. 40—13.

оқ. III.— ер ва бошқа нарсаларнинг ҳиссаларини ажратувчи чек (қуръа) — земельный надел, земельный участок. I, 73—10; ар. 40—14.

оқ. IV.— таъкид юкламаси — усилительная частица. **барғил оқ** — *албатта бор — иди-ка.* **эмди оқ ајдім** — *ҳозироқ айтдим* — только что сказал. I, 73—12, 13; ар. 40—15.

оқ. V.— мерос ҳиссаси — доля наследства. **аңар бїр оқ тәгді** — унга меросдан бир ҳисса тегди — ему досталась одна часть наследства. I, 82—19, 20; ар. 49—2.

оқ јїлан — ўқ *илон* — змея-стрелка. I, 73—9; 36—15; ар. 40—13; 22—7.

оқїді. I.— ўқиди — читал (оқїр, оқїмақ). III, 270—22, 23; ар. 191—11.

оқїді. II.— чақирди — звал. III, 270—20; ар. 191—11.

оқїлді — ўқилди — был прочитан (оқїлур, оқїлмақ). I, 206—4, 5; ар. 171—14.

оқїнді — 1. ўқилди. 2. ўқиётгандек кўрсатди.— 1. был прочитан. 2. *сделал вид, что читает* (оқїнур, *оқїнмақ*). I, 211—1, 4; ар. 176—1.

оқїтті — ўқитди — обучал, дал возможность (велел) читать (оқїтур, оқїтмақ). I, 219—15, 17; ар. 183—4.

оқїтсадї — 1. ўқитмоқ истади. 2. чақиришни истади — 1. *хотел обучить.* 2. *хотел позвать* (оқїтсар, оқїтсамақ). I, 295—10, 13; ар. 253—14.

оқїтған — ўқитадиган — обучающий. I, 171—4; ар. 137—13.

оқїшді — ўқишди — читали (совм.). I, 195—16; ар. 163—1.

оқїштїлар — даъват қилдилар, чақиришдилар — звали (совм.). I, 340—20; ар. 300—3.

оқлуқ — садоқ, ўқ солинадиган асбоб — колчан. I, 126—18; ар. 93—1.

оқрадї — кишнади — заржал (*лошадь*) (оқрар, оқрамақ). I, 272—20, 21, 22; ар. 230—14.

оқрашді — кишнашди — заржали (лошади) (оқрашур, оқрашмақ). I, 238—21, 23; ар. 200—14.

оқтам: **бїр оқтам јәр** — бир ўқ етадиган масофа — расстояние на один полет стрелы. I, 132—3; *ар.* 98—10.

оқтаттї — ўқ отдирди — велел стрелять (*понуд.*) (оқтатур, оқтатмақ). I, 259—28, 29, 30; ар. 219—11.

оқташтї — ўқ отишди — состязался в стрельбе (оқташур, оқташмақ). I, 235—1, 4; ар. 197—9.

оқчи — ўқ эгаси — человек, делающий стрелы. II, 231—18; ар. 157—14.

оғ — чодир ёки ўтовнинг юқорисидаги увуқлари, ёғочлари — верхняя часть шатра. I, 82—17; ар. 49—1.

оған — ҳар нарсага қодир, кучли, қудратли — всемогущий, сильный (бог). I, 106—25; ар. 73—16.

оғірладі — ўғирлади — украл. I, 307—18; ар. 265.

оғла — ёш йигит (арғу.) — молодой человек. (аргу.). I, 149—24; ар. 116—8.

оғлан. I.— ёш ўғил бола — мальчик. I, 141—26; 202—1; ар. 108—8; 168—6.

оғлан. II.— болалар — дети. I, 160—23; ар. 127—7.

оғлақ — улоқ, эчки боласи — козлёнок. I, 141—25; 96—18; ар. 108—8; 63—10; II, 30—14; ар. 20—2; III, 113—4; ар. 72—7.

оғлағу — тўқлик, мўллик билан ўсган одам — человек, выросший в обстановке благополучия и довольства. I, 156—20; ар. 124—1. **оғлағу хатун** — саида хотин — богатая, знатная женщина. I, 156—21; ар. 124—2.

оғлі — оқ савзи — морковь белого цвета. I, 149—25; ар. 116—9.

оғраді — интилди, йўқлади, сўради, истади — стремился, обратился (к кому-л.) (оғрар, оғрамақ). I, 272—7, 9; ар. 230—8.

оғралді — қасд қилинди — был устремлен, намерен (делать что-л.) (оғралур, оғралмақ). I, 249—12, 15; ар. 209—16.

оғрақланді — ўғроқларга ўхшаб қолди, ўғроқлашди — был похож на человека из племени ограк. I, 304—21, 23; ар. 263—9; II, 324—5; ар. 222—16.

оғратті — юборди, йўллади — направил, устремил (оғратур, оғратмақ). I, 260—17, 19; ар. 220.

оғрашді — ўқрайишди, тикилишди — устремились (взаим.) (оғрашур, оғрашмақ) I, 237—.29; 238—3; ар. 200—3.

оғрағ — истак, ният — цель, стремление. III, 73—6; ар. 48—13.

оғрі. I.— ўғри — вор. I, 147—11; 229—9; ар. 114—1; 192—1.

оғрі. II.— яширин — скрытый, скрыто. I, 361—11; ар. 317—16.

оғрілади — ўғирлади — украл (оғрілар, оғрілamақ). I, 307—17, 20; ар. 265—13.

оғрулді — айрилди, бўлак-бўлак бўлиб қолди — был разделен на куски. I, 249—16; ар. 210—1.

оғрушті — (бўлак-бўлак қилиб) айиришди, ёрдам бермоқ — помог разделить, разрезать (мясо) (оғрушур, оғрушмақ). I, 238—8, 11, 12; ар. 200—7.

оғузладі — ўғузлади, ўғуз деб ҳисоблади — уподобился,

считал себе огузом. (оғузлар, оғузламақ) I, 295—6, 9; ар. 253—12. III, 357—12; ар. 255—8.

оғузландӣ — ўғузлашди, ўғуз қиёфасига кирди — стал огузом (возвр.) (ўғузланур, ўғузланмақ). I, 288—4, 6; ар. 246—3.

оғул — ўғил, эр болалар — сын, мальчик. I, 103—21; 473—15. ар. 70—14; 427—8. II, 22—9; ар. 13—9.

оғулчуқ — *анат.* хотинлар бачадони — матка (*анат.*). I, 165—15; ар. 131—15.

оғур. I.— вақт — время. I, 87—15; ар. 54—1.

оғур. II.— давлат, даргоҳ — государственная канцелярия, резиденция, I, 87—17; ар. 54—3.

оғур. III.— ишнинг пайтида, ўрнида бўлиши — осуществление действия в свое время, вовремя. I, 87—20; ар. 54—5.

оғур. IV.— бадал; эваз, бошма-бош — замена, возмещение (огуз.). I, 87—23; ар. 54—7.

оғур. V.— муваффақиятли, хайрли — добро, счастливо. **йол оғур болсун** — йўл хайрли бўлсин — пусть ваше путешествие будет счастливым. I, 89—27, 29; ар. 54—7.

оғурладӣ. I.— 1. ўз вақтида қилди. 2. ўғирлади.— 1. сделал своевременно. 2. украл. (оғурлар, оғурламақ). I, 293—24, 27; ар. 252—8.

оғурладӣ. II.— яширинди — скрывал. I, 294—10; ар. 252—14.

оғурланди — 1. вақти келди, вақти яқинлашди; 2. яхши, муборак бўлди. 3. тенглаштирилди, қиймати берилди (ўғуз.) — 1. пришло время. 2. был благословенным. 3. был заменен (оғурланур, оғурланмақ). I, 287—12, 16, 17; ар. 245—5.

оғурлуғ — вақтида — своевременно, вовремя. I, 87—21; ар. 54—6. **оғурлуғ** іш — вақтида, соатида бўлган иш — дело, осуществленное своевременно. I, 163—13; ар. 129—14.

оғурлуқ — қимматли — дорогой. I, 137—26; ар. 104—12.

оғут — бўза ўғити, ачитқиси — закваска; дрожжи, употребляемые для изготовления бузы. I, 84—16; ар. 51—7.

оғушландӣ — 1. бола-чақали бўлди. 2. қариндош-уруғлик, *аҳли-аёллик бўлди* — 1. *человек заимел детей.* 2. человек заимел родственников и семью (оғушланур, оғушланмақ). I, 288—10, 12; ар. 246—7.

оғушлуғ: оғушлуғ эр — қариндошлари бор киши — человек, который имеет родственников. I, 163—21; ар. 130—2.

Ӧ

ӧбкүк — *зоол.* сассиқпопишак (чигил.) — удод (чигил.). I, 134—5; ар. 100—14.

ӧвүт — ўгит, насиҳат — совет, наставление. I, 127—25; ар. 94—4.

ӧг — ақл, зийраклик — разум. ум, рассудок, интеллект. I, 82—21; ар. 49—4.

ӧг ат — тўрт ёшли от — четырехлетний конь. I. 82—85; ар. 49—6.

ӧгӑ. I — 1. ақлли, билимдон. 2. ўрта ёшли ҳайвон — 1. разумный человек. 2. взрослое животное. I, 82—22; 51—2, 3; ар. 49—4; 49.

ӧгӑ. II — тажрибали, ақлли, кўп яшаган одам — умный, с большим жизненным опытом человек. I, 116—29; ар. 84—5.

ӧгӑj — ўгай — неродной. I, 144—17; ар. 111—6. **ӧгӑj қӥз** — ўгай қиз — приемная дочь. I, 144—18; ар. 111—7. **ӧгӑj оғул** — ўгай ўғил — приемный сын. I, 144—18; ар. 111—6. **ӧгӑj ата** — ўгай ота — отчим. I, 144—17; ар. 111—6.

ӧгді — мақтади — восхвалил. (ӧгӑр, ӧгмақ). I, 184—25; 471—1; ар. 152—7; 425—4.

ӧгітті — (тегирмонда дон) тортди, ун қилди — обмолол зерно (в мельнице) (ӧгітүр, ӧгітмӑк). I, 219—22, 24, 25; ар. 183—6.

ӧгрӑjүк — одат, характер — обычай, характер. I, 174—13; ар. 140—13.

ӧгрӑнді — ўрганди — выучился, научился (ӧгрӑнүр, ӧгрӑнмӑк). I, 253—11, 13, 14; ар. 213—3.

ӧгрӑтті — ўргатди — изучил, выучил. (ӧгрӑтүр, ӧгрӑтмӑк). I, 260—20, 23; ар. 220—9.

ӧгріді — 1. тебратди. 2. лақиллатди — 1. качал (колыбель). 2. одурачил, водил за нос. (ӧгрір, ӧгрімӑк). I, 273—1, 7; ар. 230—16.

ӧгрілді — тебратилди — (его кто-то). качал. (ӧгрілүр, ӧгрілмӑк). I, 250—12, 14; ар. 210—12.

ӧгрітті — тебраттирди, тебратишга буюрди — велел качать (колыбель.) (ӧгрітүр, ӧгрітмӑк). I, 261—1, 4; ар. 220—9.

ӧгрішті — тебратишди, тебратишда ёрдам берди — помог качать (колыбель, бешик). (ӧгрішүр, ӧгрішмӑк). I, 239—15, 17; ар. 201—7.

ӧгрүк — бола бешигини тебратиш — укачивание (в колыбели). I, 130—4; ар. 96—11.

ӧгсӑді — мақташни истади — хотел восхвалить (ӧгсӑр, ӧгсӑмӑк). I, 275—20, 22; ар. 233—7.

ö г с ү з — ўксиз, етим — безрассудный, сирота. I, 122—1; ар. 89—1.
ö г т ү р д і — мақташни тайинлади, юклади — велел восхвалить (ögtүrүr, ögtүrmäk). I, 229—9, 11; ар. 191—3.
ö г ү л д і — мақталди — был восхвален, расхвален (ögүlүr, ögүlmäk). I, 207—3, 4; ар. 172—9.
ö г ү н д і. I.— мақтанди — сам себя восхвалил. I, 211—13; ар. 176—8.
ö г ү н д і II: **ögүнді кіші** — мақталган киши — восхваленный человек. I, 158—8; ар. 125—9.
ö г ү н г ү ч і — ўзини мақтовчи — человек, восхваляющий себя. I, 211—15; ар. 176—9.
ö г ү н ч — мақташ — восхваление, восхвалить. I, 152—17; ар. 119—6.
ö г ү р. I. (үгöр) — ҳайвон подаси, қушлар тўдаси — косяк, табун, стадо. I, 88—9. 238—30; 282—6; ар. 54—1; 200—17; 239—18. II, 178—5; ар. 120—14.
ö г ү р (үкүр) II: **jaғ öгүрі** — кунжут (ўғуз.) — конопля (огуз.), I, 88—8; ар. 54.
ö г ү р л ä н д і — айғирлик бўлди — заимел жеребца (ögүrlänүr, ögүrlänmäk). I, 287—18, 21; ар. 245—9.
ö г ү р м ä к — тахти равон (ўғуз.) — паланкин (огуз.). I, 464—23; ар. 418—12.
ö г ү т — ўгит, насиҳат — совет, наставление. I, 85—12; 127—26; 412—30; ар. 52—3; 94—4; 367—15.
ö г ү т л ä д і — насиҳат қилди, ўгитлади — дал совет, посоветовал (ögүtlär, ögүtlämäk). I, 292—28; 293—2; ар. 251—9.
ö г ү ш д і. I.— мақтанишди — хвалились (совм.) (ögүшүr, ögүшmäk). I, 196—1, 3; ар. 163—8.
ö г ү ш д і. II.— туйишда ёрдам берди, туйишди — он помог толочь (пшеницу) (совм.) (ögүшүr, ögүшmäk). I, 196—4, 7; ар. 163—10.
ö д. I.— тешик (ўғуз.) — дыра, отверстие (огуз.). I, 67—20; ар. 34.
ö д. II.— замон, давр — время, период, эпоха. I, 79—24; 335—23; ар. 46—15; 295—1.
ö з. I — ўз, ўзи — свой, сам. I, 80—12; 88—20; ар. 47—8; 55—9.
ö з. II.— масло, сало. I, 80—10; ар. 47—6.
ö з. III.— дара, води — долина, ущелье. I, 80—26; ар. 47—13.
ö з. IV.— ўз, яқин — свой, собственный. **öз кіші** — ўз киши, яқин одам — свой, близкий человек. I, 80—28; ар. 47—13, 14.
ö з. V.— ички аъзолар (юрак, қорин в. б.) — внутренние органы тела. **özүм ағріді** — қорним оғриди — заболела моя внутренность. I, 81—1, 2; ар. 47—16; III, 281—21; ар. 199—3.

ö з. VI — ўзак — 1. сердцевина (**јїғач**) **özi** — сердцевина дерева. 2. белое вещество, которое выделяется из верхней части хурмы, финиковой пальмы. I, 81—3; ар. 48—1.

ö з. VII.— **оз қонуқі** — руҳ — дух, душа. I, 81—8; ар. 48—4.

ö з к і ш і — қўли ишга қовушадиган, ўз ҳунарига моҳир киши — умелый, искусный человек. I, 81—6; ар. 48—3.

ö з ā к — белнинг ички қисмидаги томир — яремная, шейная вена. I, 101—19; ар. 68—13.

ö з ā к і ā д і — 1. бўйин томирини кесди. 2. бўйин томирига урди — 1. вскрыл шейную вену. 2. ударил в шейную вену (ö з ā к і ā р, ö з ā к і ā м ā к). I, 298—16, 19; ар. 257—3.

ö з і ү г — ёғлик — сальный, жирный. **özlүg aш** — ёғлик ош — жирный обед. I, 80—11; ар. 47—6.

ö з і ү к — хусусий, ўзига хосланган (нарса) — собственный, собственность. III, 443—8; ар. 323—11.

ö з ү ш д і — ўздиришди — обгонялись, перегонялись (совм.) (özүшүр, özүшмāк). I, 193—19, 22; ар. 161—4.

ö з — замон — время. III, 207—20; ар. 143—7.

ö з і ā — пешин, туш вақти (қипчоқ.) — полдень (кипчак.). I, 137—8; ар. 103—16.

ö з і ā к — замон, қисмат, вақт — время, судьба. I, 128—3; ар. 94—9. I, 77—13; ар. 44—12; 1, 111—2; ар. 78—2.

ö з р ү ш — икки нарсадан бирини танлаш, сайлаш, ўз ихтиёрида бўлишлик — право выбора, выбор. I, 122—6; ар. 89—5.

ö з р ү ш д і — айиришди, танлашди — помог выбрать (özрүшүр, özрүшмāк). I, 237—12, 15; ар. 199—12.

ö ј і ā — пешин, туш вақти (ўғуз.) — полдень (огуз.). I, 137—7; ар. 103—15.

ö к — *юклама* -гина — *частица,* только, лишь. I, 101—13; ар. 69—9.

ö к ā і ā д і — ака деб юритди, юрт каттаси деб юритди — считал старшим братом, вельможей (ökāіāр, ökāіāмāк). I, 302—7, 9; ар. 260—12.

ö к д і — тўплади — собирал (ökāр, ökмāк). I, 180—10; ар. 147—9.

ö к і і — кўп (қипчоқ.) — много (кипчак). I, 103—28; ар. 71—1.

ö к і ā н д і — 1. дам олди. 2. тушунди, уқди.— 1. отдыхал. 2. понял, сообразил (ökіāнүр, ökіāнмāк). I, 258—26, 27; 259—1; ар. 218—8.

ö к і д і — ортди, ўсди, кўпайди — увеличился, умножился, стал многочисленным. (ökір, ökімāк) I, 283—16, 18; ар. 241—6; II, 421—17; ар. 224—3.

ö к і і т т і — кўпайтирди — велел увеличить, умножить. II, 421—18; ар. 294—4.

ö к і ү т т і — кўпайтирди — велел увеличить, умножить (товар) (ökіүтүр, ökіүтмāк). I, 263—17, 19, ар. 222—14.

ӧ к л ү ш д і — тўпланди, йиғилди — собирались (ӧклўшўр, ӧклўшмӓк). I, 243—20, 25; ар. 204—14.
ӧ к м ӓ: **ӧкмӓ тупрақ** — тўпланган тупроқ — куча земли. I, 150—9; ар. 117—1.
ӧ к м ӓ к. I.— хотинлар кўкрагига тақиладиган олтин ёки кумуш ҳалқа, зирак — женские украшения, надеваемые на грудь. I, 130—10; ар. 96—15.
ӧ к м ӓ к. II.— ҳар бир тўдаланган нарса — куча. I, 130—12; ар. 96—17.
ӧ к м ӓ к л ӓ н д і — зиракли бўлди, зирак тақди —заимел серьги (ӧкмӓклӓнўр, ӧкмӓклӓнмӓк). I, 305—10, 12; ар. 264—3.
ӧ к с ӓ д і — тўплашни истади — хотел собирать в кучу (ӧксӓр, ӧксӓмӓк). I, 276—4, 7; ар. 233—11.
ӧ к т ү р д і — тўплашга буюрди — велел собраться, собирал в кучу (ӧктўрўр, ӧктўрмӓк). I, 228—12, 15; ар. 191—5.
ӧ к у з.— ҳўкиз — вол. I, 91—22; ар. 58—9.
ӧ к ү з л ӓ н д і — ҳўкизли бўлди — он заимел вола (возвр.) (ӧкўзлӓнўр, ӧкўзлӓнмӓк). I, 288—7, 9; ар. 246—5.
ӧ к ү л г ӓ н — тўдаланадиган, уюладиган — собирающийся в кучу, скопляющийся. I, 174—3; ар. 140—6.
ӧ к ү л д і — уюлди — был собран в кучу (ӧкўлўр, ӧкўлмӓк). I, 206—20; 207—2; ар. 172—7. II, 329—6; ар. 228—3.
ӧ к ү м — тўда — куча. I, 105—3; ар. 72—2.
ӧ к ү н — пул (танга, чақа) гул ва бошқа нарсалар уйими, тўдаси — куча. I, 107—5; ар. 74—7.
ӧ к ү н т у п р а қ — тупроқ уйими — куча земли. I, 107—7; ар. 74—8.
ӧ к ү н д і — пушаймон бўлди — сожалел (ӧкўнўр, ӧкўнмӓк). I, 211—9, 12; ар. 176—6.
ӧ к ү н ч — ўкиниш, пушаймон бўлиш — сожаление, раскаяние. I, 152—14; ар. 119—4; III, 451—19; ар. 331—6.
ӧ к ү ш. I.— кўп — много. I, 93—11; 237—3; 427—7; ар. 60—2; 199—8; 426—4.
ӧ к ү ш. II.— қайсар — упрямый, упрямец. I, 93—17; ар. 60—5.
ӧ к ү ш л ӓ д і **(ӧгүшлӓді)** — кўп деб ҳисоблади — считал, что много (ӧгүшлӓр, ӧгүшлӓмӓк). I, 296—12, 14; ар. 254—16.
ӧ л — ҳўл — мокрый, мокро. I, 83—1; ар. 49—11.
ӧ л д і — ўлди — умер. I, 54—12; ар. 15.
ӧ л д ү р д і — ўлдирди — убил. I, 229—9; ар. 192—1.
ӧ л і д і — ҳўл бўлди — намок (ӧlip, ӧlimӓк). III, 272—14, 16; ар. 192—16.
ӧ л с ӓ д і — ўлмоқ истади — хотел умереть (ӧlcӓp, ӧlcӓmӓk). I, 276—11, 13; ар. 233—15.
ӧ l ү к — ўлик— труп. I, 102—13; ар. 69—14.

ö l ү к с ӓ д і — ўлишни истади — хотел умереть (ölүксӓр, ölүксӓмӓк). I, 296—9, 10, 11; ар. 254—14.
ö l ү м — ўлим — смерть. I, 105—13; ар. 72—7.
ö l ү т — ўлдириш — убийство. I, 85—30; ар. 52—12.
ö l ү т: **ölүт эр** — кучи кетган катта ёшли киши — бессильный, дряхлый, старый человек. I, 86—1; ар. 52—13.
ö l ү т l ӓ д і — урушди, жанжаллашди, (ҳатто ораларида) ўлдириш пайдо бўлди — подрались до смерти (ölүtlӓр, ölүtlӓмӓк). I, 293—7, 9; ар. 251—13.
ö l ү т ч і — ўлдирувчи — убийца. I, 85—31; ар. 52—12.
ö м г ӓ н — гардон томири — шейная вена. I, 142—14; ар. 109—2.
ö м з ү к — эгарнинг олд ва орқа тарафлари — передняя и задняя лука седла. I, 129—29; ар. 96—8.
ö н ӓ j ү к: **öнӓjүк нэң** — бир нарсага хос нарса — свойственный, собственный, специальный. I, 175—22; ар. 141.
ö ң ӓ к а j — ўнг, қулай (иш) — правильное, удобное, сподручное (дело). I, 246—13; ар. 207—4.
ö ң д і. I.— тешди — пробивать, проделывать отверстие (öңӓр, öңмӓк). I, 185—13, 15; ар. 153—1.
ö н д і. II.— ўзгарди, ранги кетди, айниди — полинял, изменил цвет (önӓr, öңмӓк). I, 185—17; ар. 153—3.
ö н д ү н — тўғридан, олдиндан — спереди, впереди, раньше. I, 138—21; ар. 105—8. I, 458—13; ар. 412—12.
ö ң і I.— бошқа — другой. I, 154—20; ар. 121—11.
ö ң і II.— ясама соч — искусственные волосы, накладной. I, 154—17; ар. 121—8.
ö ң і к — ясама соч — искусственные волосы, накладной. I, 154—15; ар. 121—7, öңjк **jöргӓjӓк** — улама соч—накладные волосы. I, 154—16; ар. 121—8.
ö ң і н — бошқа — другой, другое. I, 120—12; ар. 87—5.
ö ң l ӓ н д і — 1. ранг келтирди. 2. ўнгланди (касалга нисбатан) — 1. окрасился. 2. начал поправляться (о больном) (öңlӓнүр, öңlӓнмӓк). I, 285—14, 17; ар. 243—7.
ö ң l ү к — рангли, тусли — цвет, цветной. I, 76—17; ар. 44—1.
ö ң ү l д і — ўйилди — сделано углубление (на дереве) (öңүlүр, öңүlмӓк). III, 404—8, 10; ар. 292—16.
ö ң ү к — ёстиқнинг ипаклик қулоқлари, боғичлари — завязки подушек. I, 154—18; ар. 121—9.
ö ң ү к т і — ўзгарди, ранги кетди, айниди — полинял, выцвел. I, 185—21; ар. 153—5.
ö п — ö п — афсусланиш, норозилик билдирувчи ундов сўз — междометие порицания. I, 78—21; ар. 45—16.

ö п д і. I.— ўпди — поцеловал (ӧпӑр, ӧпмӑк). I, 176—13, 14; ар. 143.
ö п д і. II.— ичди — хлебал. I, 176—20. ар.
ö п к ӑ. I.— ўпка, оқ жигар — легкие. I, 148—25; ар. 115—8; III, 401—15; ар. 291—3.
ö п к ӑ. II.— ғазаб — гнев. I, 148—26; ар. 115—8; I, 146—3; ар. 112—16.
ö п к ӑ л ӑ д і — ўпкасига урди — ударил в легкие (ӧпкӑлӑр, ӧпкӑлӑмӑк). I, 308—5, 7; ар. 266—3.
ö п к і л ӑ д і — ўпкалади, хафаланди, аразлади — обиделся, расстроился (ӧпкілӑр, ӧпкілӑмӑк). I, 308—8, 11; ар. 266—5.
ö п л ӑ д і — нес-нобуд қилди, талон-торож қилди, ҳўплаб кетди — уничтожил (ӧплӑр, ӧплӑмӑк). I, 281—11, 14; ар. 339—9.
ö п л ӑ л д і — нес-нобуд бўлди, нес-нобуд қилинди — был уничтожен (ӧплӑлур, ӧплӑмӑк). I, 289—27, 29; ар. 248—2.
ö п л ӑ н д і — нес-нобуд бўлди — пропал, исчез, уничтожен (ӧплӑнур, ӧплӑнмӑк). I, 256—9, 11; ар. 215—16.
ö п л ӑ т т і — нес-нобуд қилдирди — он велел уничтожить (ӧплӑтур, ӧплӑтмӑк). I, 263—11, 13; ар. 222—10.
ö п л ӑ ш д і — ҳўплашди, нобуд қилишди — проглотил, уничтожил (совм.) (ӧплӑшур, ӧплӑшмӑк). I, 241—13, 16; ар. 202—14.
ö п р ү л д і — ичилди — был расхлебан (страд.) (ӧпрүлур, ӧпрүлмӑк). I, 247—18, 20; ар. 208—7.
ö п с ӑ д і м — ўпмоқ истадим — я хотел поцеловать (ӧпсӑрмӑн, ӧпсӑмӑк). I, 273—14; 16; 277—25; ар. 231—7; 235—13.
ӧ п т і — ичди — пил, хлебал. III, 133—17; ар. 87—10.
ö п т ү р д і — ўптирди — он велел (дал) поцеловать (ӧптүрур, ӧптүрмӑк). I, 223—21, 23; ар. 187—1.
ö п ү л д і — ичилди — был выпит, расхлебан (ӧпүлур, ӧпүлмӑк). I, 201—5, 9; ар. 167—9.
ö п ү м — ютум, қултум — глоток. I, 104—19; ар. 71—11.
ö п ү н д і — ичаётгандай кўринди — сделал вид, что пьёт. (ӧпүнүр, ӧпүнмӑк). I, 207—8, 10; ар. 172—13.
ö п ү р т т ү м: мэн ӑнӑр суф ӧпүрттүм — мен уни сув ичишга буюрдим — велел хлебать (ӧпүртүрмӑн, ӧпүртмӑк). III, 433—2, 5; ар. 315—15.
ӧ п ү ш — ўпиш — поцелуй, целование. I, 92—14; ар. 59—1.
ö п ү ш д і — ўпишди — поцеловались (совм.) (ӧпүшүр, ӧпүшмӑк). I, 189—24, 26; ар. 157—13.
ӧ р — кафтан ёки камзулнинг қўлтиқ ости қисми — подмышечная часть кафтана или камзола. I, 80—5; ар. 47—4.

ö р ā н — бузилган, ёмон нарсалар (ўғуз.) — разрушенный, опустошенный (огуз.). I, 106—3; ар. 73—3.

ö р г ү ч — мавж, тўлқин — волна, волны. I, 121—3; ар. 88—3.

ö р г ү ч l ā н д і: **қіз öргүчlāнді** — қизнинг сочи жамалак бўлди, ўрадиган бўлди — девочка заимела косы, пряди. (öргүчlāнүр, öргүчlāнмāк) I, 303—20, 22; ар. 262—8.

ел

ö р д ā к — ўрдак — утка. I, 128—28; ар. 95—5.

ö р д і. I — ўрди — заплетал (косы); **ол сач öрді** — у соч ўрди — он заплетал волосы (öрāр, öрмāк). I, 183—14, 16; ар. 150—15.

ö р д і. II — 1. пайдо бўлди. 2. юрди. 3. ҳайвонни бошвоқсиз қўйди — 1. появился. 2. направился. 3. пустил скот без веревки. I, 183—24; ар. 151—6.

ö р д і. III — тўқиди — плел (öрāр, öрмāк). I, 183—29; 184—2; ар. 151—9.

ö р к — қора молларнинг бошвоғи ва от тушови — ярмо с веревкой. I, 78—15; ар. 45—10.

ö р к ā н — қайиш — ремень (огуз.). I, 132—14; 203—25; ар. 99—1; 169—12.

ö р к l ā д і: **ол атіғ öркlāді** — у отни бошвоқлади, тушовлади — надел ярмо, связал передние и задние ноги коня (öркlāр, öркlāмāк). III, 447—8; ар. 327—5.

ö р к ү — туянинг ўркачи — горб верблюда. I, 149—18; ар. 116——3.

ö р к ү ч. I.— ўрилган соч — заплетенные волосы. I, 121—5; 128—26; ар. 88—5, ар. 95—4.

ö р к ү ч. II — уч оёқ, дала ўчоғи — котел с треножником. I, 121—6; ар. 88—5.

ö р к ү ч l ā н д і. I.— мавжланди, тўлқинланди — (море) волновалось, покрылось волнами (öркүчlāнүр, öркүчlāнмāк). I, 303—17, 19; ар. 262—6.

ö р к ү ч l ā н д і. II.— **ашіч öркүчlāнді** — қозон ўчоқли бўлди, ўчоққа ўрнатилди — котел стал с треножником (öркүчlāнүр, öркүчlāнмāк). I, 303—23, 25; ар. 262—10.

ö р l ā н д і — пайдо бўлди.— появился (öрlāнүр, öрlāнмāк). I, 257—24, 25, 26; ар. 217—8.

ö р м ā — ўрма — плетеный. I, 51—13; ар. 18. **öрмā сач** — ўрилган соч — заплетенные волосы, косы. I, 149—29; ар. 116—12.

ö р т от, ёнғин — огонь, пламя. I, 78—5; ар. 45—3.

ö р т ā д і — ўртади, ёқди — обжигал (öртāр, öртāмāк). I, 270—1; ар. 228—13.

ö р т ā l д і — ёндирилди — был сожжен (öртālүр, öртālмāк) (страд). I, 246—28, 30; ар. 207—13.

ӧ р т ӓ н д і — ўртанди, қизарди — горело; наложила румяна. I, 252—5; ар. 212—2.

ӧ р т ӓ р — иссиқ, қайноқ — горячий. I, 149—9; ар. 115—15.

ӧ р т ӓ т т і — ёндирди, ўт қўйди — зажигал, сжигал (понуд.) (ӧртӓтүр, ӧртӓтмӓк). I, 259—22, 24; ар. 219—7.

ӧ р т ӓ ш д і — ўрташди, куйдиришди — жгли, палили (ӧртӓшүр, ӧртӓшмӓк). I, 234—14, 19, 20; ар. 196—16.

ӧ р т г ү н — арпа, буғдой ғарами — стог, скирда зерна, III, 419—6; ар. 304—6.

ӧ р т м ӓ н — том — крыша. III, 419—5; ар. 304—5.

ӧ р т т і — бекитди, яширди — укрыл, спрятал (ӧртӓр, ӧртмӓк). III, 430—20, 21; ар. 314—3.

ӧ р т ү г ү н — хирмон — хирман (груда собранного урожая). I, 382—18; ар. 337—10.

ӧ р т ү к — парда, уртук, ҳар нарсанинг ёпиғи — покрывало, полог. I, 128—22; ар. 95—1.

ӧ р т ү І д і — пардаланди, булутланди — укрылся, стал темным, покрылся тучами (страд.) (ӧртүІүр, ӧртүІмӓк). I, 246—22, 27; ар. 207—10, 11; I, 157—15; ар. 124—14.

ӧ р т ү н д і — бекитди (юзга нисбатан) — покрыл румянами (о лице.) (ӧртүнүр, ӧртүнмӓк). I, 252—1, 3, 4; ар. 211—16.

ӧ р т ү ш д і — пардалашди, яширишди — укрыл, утаил (совм.) (ӧртүшүр, ӧртүшмӓк). I, 234—9, 13; ар. 196—13.

ӧ р ү к. I — ўрилган нарса — скошенный. I, 99—25; ар. 66—14. **ӧрүк сач** — ўрилган соч—заплетенные волосы. I, 99—26; ар. 66—14.

ӧ р ү к. II — бир ерда бир қанча вақт туриб қолиш — стоянка. I, 99—27; ар. 66—15.

ӧ р ү м ч ӓ к — ўргумчак — паук. I, 168—4; ар. 135—1.

ӧ р ү ң. I — оқ — белое; белый. I, 153—21; 70—11; ар. 120—12; 37—10.

ӧ р ү ң. II — ёш боланинг тирноқлари юзида бўладиган оқ нуқта — белые точки, появляющиеся на ногтях, I, 153—23; ар. 120—13.

ӧ р ү ң. III — фолбинга бериладиган музд пул — деньги, которые дают знахарям в качестве вознаграждения, I, 153—26; ар. 120—15.

ӧ р ү ң ӓ р д і — оқарди — стал белым, побледнел (ӧрүнӓр, ӧрүнӓрмӓк). I, 285—2, 3, 4; ар. 242—16.

ӧ р ү ң қ у ш — оқ лочин — белый сокол. I, 319—14; 19—17; ар. 278—2; 11—11.

ӧ р ү ш д і. I.— ўришди, ўришда ёрдам берди — помог (или состязался) плести канат (ӧрүшӓр, ӧрүшмӓк). I, 192—29; 193—2; ар. 160—8.

ӧ р ү ш д і. II.— ўт пуфлашди — раздувал огонь (совм.). I, 195—3; ар. 162—10.
ӧ р ч ү к — ўрилган соч (ўғуз.) — заплетенные волосы (огуз.). I, 128—26; ар. 95—4.
ӧ т. I — тешик — дыра, отверстие. I, 79—1; 273—22; ар. 46—4; 231—13.
о т. II — ошқозон ўти, аччиқлиги — желчь, желчный пузырь. I, 79—3; ар. 46—5.
о т. III — ин — гнездо. III, 279—5; ар. 197—6.
ӧ т ӓ д і — 1. тўлади (қарзни) 2. ўтади, бажарди — 1. уплатил (свой долг), расплачивался. 2. выполнил, исполнил. (ӧтӓр, ӧтӓмӓк), III, 268—6, 14; ар. 189—14, 17.
ӧ т ӓ І д і — қаттиқ ҳаракат қилди, кўп тиришди — старался, напрягал силы (ӧтӓІүр, ӧтӓІмӓк). I, 201—15, 17; ар. 167—16.
ӧ т і д і — даэмол қилди — гладил, утюжил (ӧтір, ӧтімӓк). III, 268—15, 17; ар. 190—3.
ӧ т к і — эваз, бадал (чигил.) — замена, эквивалент, I, 149—1; ар. 115—10.
ӧ т к ү н д і. I.— тақлид қилди, ўхшатди — подражая уподобил (ӧткүнүр, ӧткүнмӓк). I, 255—7, 10; ар. 214—16.
ӧ т к ү н д і. II.— ҳикоя қилди — рассказал. I, 208—12; ар. 173—9.
ӧ т к ү н ч — ҳикоя — рассказ. I, 175—14; ар. 141.
ӧ т к ү р д і — 1. (ични) ўтказди, сурди. 2. юборди — 1. высвободил. 2. отправил. I, 231—5; ар. 193—13.
ӧ т І ӓ ш д і. I. 1.— тешилиб ёрилди. 2. парда билан ўралди.— 1. продырявился. 2. был скрываем (ӧтІӓшүр, ӧтІӓшмӓк). I, 241—17, 20; ар. 202—16.
ӧ т І ӓ ш д і. II.— талашишди, уришишди — сражался (совм.). I, 241—21; ар. 203—1.
ӧ т І ү к — ўгит, насиҳат — совет, наставление. I, 127—25; ар. 94—4.
ӧ т н ү — қарз — долг. **ӧтнү бэрдім** — я дал в долг. I, 150—15; ар. 117—4.
ӧ т р ү к — ҳийлагар, алдамчи, айёр, ёлғончи (ўғуз.) — хитрец, обманщик (огуз.). I, 127—14; ар. 93—17.
ӧ т р ү м — сурги дори — слабительное (мед.) I, 131—12; ар. 97—13.
ӧ т р ү ш д і — юборишдилар — посылали, высылали (друг другу) (ӧтрүшүр, ӧтрүшмӓк). I, 235—23; ар. 198—4.
ӧ т с ӓ д і — ўтмоқ истади — хотел пролезть, пройти (через что-л.). (ӧтсӓр, ӧтсӓмӓк). I, 273—22, 25; ар. 231—13.
ӧ т т і. 1.— ўтди. 2. ичи ўтди — 1. прошел, просочился. 2. слабило (желудок). I, 182—12; ар. 149—12.

ö т т ү р д і — чалдирди — он велел играть (на музыкальном инструменте) (öттүрүр, öттүрмäк). I, 223—28; 224—2; ар. 187—5.

ö т ү к — дазмол — утюг. I, 99—3; ар. 66—3.

ö т ү к l ү г — ҳожатманд киши — (человек) имеющий просьбу, жалобу. I, 168—1; ар. 134—16.

ö т ү к р ү ш д і — юборишди, юбордилар — посылал, высылал (друг другу). I, 235—26; ар. 198—6.

ö т ү н д і — ўтинди, арз қилди; ҳикоя қилди — подал прошение, рассказал (ötүнүр, ötүнмäк). I, 208—10, 14; ар. 173—8.

ö т ү н ч — қарз (ўғуз.) — долг, заём (огуз.). I, 151—13; ар. 118—2; III, 450—18; ар. 330—4.

ö т ү н ч: **öтүнч іш** — уялинадиган нозик иш (ўғуз.) — постыдное дело (огуз.). I, 151—16; ар. 118—4; III, 450—21; ар. 330—6.

ö т ү р д і — эслатди — напомнил (ötүрүр, ötүрмäк). I, 266—2, 4, 5; ар. 225—2.

ö ч — ўч, интиқом, кек — месть, затаённая злоба, ненависть. I, 79—5; 77—13; ар. 46—6; 44—12.

ö ч ä ш — ўчакишиш — не ладить, действовать назло. I, 92—25; ар. 59—8.

ö ч ä ш д і — талашди, ўчакишди — не ладил (с кем-л.); злился (öчäшүр, öчäшмäк). I, 190—15, 17; ар. 158—6.

ö ч ä ш т і — *қар.* — *см.* **очашді.** I, 92—26; ар. 59—8.

ö ч l ү г эр — ўч оладиган киши — человек с затаенной злобой. II, 327—15; ар. 226—4.

ö ч р ү ш д і — 1. (ғазабни) бостиришди. 2. (ўтни) ўчиришди — 1. помог успокоить (кого-л.) 2. помог потушить (огонь) (öчрүшүр, öчрүшмäк). I, 236—16, 20; ар. 198—14.

ö ч ү р д і — 1. ўчирди. 2. пасайтирди — 1. потушил. 2. утихомирил, заставил замолчать. I, 186—29; 187—7; ар. 154—14.

ö ч ү т — ўч, қасос — месть, затаенная злоба, ненависть. I, 84—10; ар. 51—3.

П

п а м у қ (б а м у қ) — момиқ, пахта (ўғуз.) — вата, хлопок (огуз.). I, 360—28; ар. 317—9.

п а р т у (б а р т у) — партуқ, бир қаватли устки тўн — фартук, сюртук. I, 393—21; ар. 348—16.

п а р ч а м (б а р ч а м) — белги, нишон (ўғуз.) — древко с военным значком (огуз.). I, 446—21; ар. 401—1.

п ї ш д ї (б ї ш д ї) — пишди — сварился, был готов (о кушанье). II, 19—23; ар. 11—14.

п ї ш д ї (б ї ш д ї) — пишди (мева) — созрел, поспел (о фруктах). II, 19—25; ар. 11—15.

п ї ш д ї (б ї ш д ї) — пишитди — заготовил (кумыс) (пїшар, пїшмақ). II, 20—1, 3; ар. 11—16.

п ї ш ї ғ л а д ї (б ї ш ї ғ л а д ї) — пиширди — сварил (пїшїғлар, пїшїғламақ). III, 348—14; ар. III, 248.

п ї ш у р д ї (б ї ш у р д ї) — пиширди — сварил (пїшурур, пїшурмақ). II, 82—12, 14; ар. 65—5.

п у с (б у с) — булут билан қопланиш — заволокло (небо). III, 136—15; ар. 89—12.

п у с (б у с): **эр кӧзі пус болді** — одамнинг кўзи хираланди — глаза человека потускнели. III, 137—1; ар. 89—13.

п у с д ї (б у с д ї) — писди, бекинди — попал в засаду (пусар, пусмақ). II, 18—7, 9; ар. 10—8.

п у с у ш д ї (б у с у ш д ї) — пистирма қуришди — делали засаду, ставили ловушку (пусушур, пусушмақ) (совм.). II, 110—4, 6; ар. 81—11.

п у с у қ т ї (б у с у қ т ї) — писди, яширинди — спрятался, укрылся в засаде (пусуқар, пусуқмақ). II, 131—1, 3; ар. 93—1.

п у с у ғ (б у с у ғ) — пистирма, тузоқ — засада. I, 352—16; 386—21; ар. 310—13; 341—14.

п у ч у қ (бучук) — 1. кесилган, шикастланган, пачоқ нарса. 2. ҳар нарсанинг ярми: **пучуқ јармақ** — ярим танга — 1. что-либо отрезанное, отломанное. 2. половинка чего-либо, половина монеты. I, 358—24; ар. 315—10.

п у ш д у м (бушдум) — пишдим, ғамгин бўлдим, сиқилдим — раздражался, испытал тоску (пушмар, пушмақ). II, 19—12, 14; ар. 11—8.

п у ш т ї (бушті) т а р у н д ї — хафаланди, сиқилди — загрустил (тарунур, тарунмақ). II, 169—7, 9; ар. 115—3.

п у ш у ғ (бушуғ) — хафа бўлиш, сиқилиш — страдание, раздражение. I, 353—20; ар. 311—10.

п ү к. I.— бир хил ўргимчак — вид паука. III, 144—6; ар. 95—9.

п ү к. II.— пукка — широкая сторона альчика. III, 144—4; ар. 95—7.

Р

р а б ј а т — мажбурий иш, жарима (канжак.) — принудительная работа, труд (канжак.). I, 421—14; ар. 376—12.

С

с а — сен — ты. III, 225—11; ар. 156—11.

с а б а н — 1. қўш, қўш ҳўкиз, омоч, бўйинтуруқ. 2. қўш билан ер ҳайдаш — 1. название пары волов, с сохой. 2. пахота с упряжкой волов. I, 382—13; ар. 337—9; II, 248—6; ар. 168—16.

с а б д ӣ. I. — ўтказди, киритди (ипни) — сжал, стянул, продел. II, 10—4; ар. 3—15.

с а б д ӣ. II.— ўстирди, етиштирди, бутунланди — вырастил, прибивал (сабар, сабмақ). II, 10—6; 11; ар. 4—1.

с а б ӣ л д ӣ. I.— ўтказилди (ипни) — был введен, продет. II, 136—1; ар. 95—17.

с а б ӣ л д ӣ. II.— эргашди — последовал (сабӣлур, сабӣлмак). II, 136—3, 5; ар. 96—1.

с а б ӣ н д ӣ — 1. ип ўтказди. 2. ип ўтказаётгандай кўрсатди.— 1. продел нитку (для себя). 2. сделал вид, что продевает (нитку) (сабӣнур, сабӣнмак). II, 175—1, 4; ар. 118—13.

с а б ӣ т т ӣ. I — қимирлатди (думини) — вилял, махал (хвостом). II, 344—3; ар. 240—9.

с а б ӣ т т ӣ. II.— ликиллатди — вынудил махать, вилять (сабӣтур, сабӣтмак). II, 344—6, 9; ар. 240—9.

с а б ӣ т ғ а н — ликиллатадиган — виляющий (хвостом). I, 469—19; ар. 423—12.

с а б ӣ ғ — чодирнинг этак қисми — полог шатра. I, 355—2; ар. 312—5.

с а w. I. — овоза, шуҳрат — слух; слава. I, 315—24; ар. 274—13.

с а w. II — хабар — весть, известие. I, 122—24; ар. 89—14.

с а w. III — мақол — пословица. III, 168—12; ар. 114—16.

с а w IV.— қисса — повествование. III, 168—14; ар. 115—1.

с а w V.— ҳикоя — рассказ. III, 168—16; ар. 115—2.

с а w VI.— рисола — трактат. III, 168—17; ар. 115—3.

с а w VII.— сўз, нутқ — слово, речь. III, 168—18; ар. 115—4.

с а w VIII.— хабар — оповещение, проповедь. III, 168—19; ар. 115—5.

с а w а ш д ӣ — савашди (ўғуз) — они бились, спорили сражались (огуз.) (сawашур, сawашмақ). II, 112—1, 3; ар. 82—9.

с а w д ӣ ч — сават — корзинка, носилки. I, 424—3; 183—29; ар. 379—5; 161—9.

с а w ӣ л д ӣ — оғди, ботти — (қуёш) — склонилось, перевалило через точку зенита (солнце). II, 142—7; ар. 99—10.

с а w л а д ӣ — сўзлади — говорил, рассказывал, сообщал (сawлар, сawламақ). III, 312—16, 19; ар. 220—8.

с а w л а н д ӣ II.— оталар сўзини сўзлади ёки эгаллади — человек говорил или запомнил слово отцов (т. е. пословиц). III, 217—1; ар. 149—14.

саwлашдӣ — масал айтишди — говорили пословицы, рассказывали (друг другу) (саwлашур, саwлашмақ). II, 250—7; 12; ар. 170—5.

саwрулдӣ — 1. мавжланди. 2. совурилди. 3. (ёш) тўкилди. 4. шопирди.— 1. взволновался, покрылся волнами. 2. был провеен. 3. пролились (слезы). 4. был перелит. II, 269—12; 270—11; ар. 183—8.

саwрушдӣ — совуришди, шопиришди — помог провеивать (зерно) (саwрушур, саwрушмақ). II, 247—1, 7; ар. 168—3.

саwруқтӣ — (ёш) тирқираб чиқди — брызнули (слезы), бурлил (саwруқар, саwруқмақ). II, 264—21; 265—9; ар. 180—5.

саwулдӣ — 1. мойил бўлди. 2. қийшайди — 1. склонилось. 2. отклонилось, брызнул, тек каплями, бурлил. (саwулур, саwулмақ). II, 142—9, 13; ар. 99—10.

саwурдӣ — совурди, шопирди, тозалади — провеивал (саwурар, саwурмақ). II, 86—9; 13. ар. 68—3.

саwурттӣ — (дон) совуртирди — велел провеивать (зерно) (саwуртур, саwуртмақ). III, 436—23; 437—1; ар. 318—7.

саwчӣ. I.— пайғамбар — пророк. III, 445—19; ар. 325—13.

саwчӣ. II — совчи (ўғуз.) — сват, сваха (огуз.). III, 445—23; 169—1; ар. 325—15; 115—7.

садӣ — санади — считал (сар, самақ). III, 265—12, 14; ар. 187—13.

сазінчӣ: **сазінчӣ ташӣ** — гипс — гипс. III, 385—18; ар. 277—13.

саj — қора тошли ер — каменистая местность вулканистого происхождения. III, 173—13; ар. 118.

саj jарӣқ — совут — кольчуга, панцирь. III, 173—14; ар. 118.

сајїқтӣ: **јэр сајїқтӣ** — ер қора тошли бўлди — земля стала каменистой (сајїқар, сајїқмақ). III, 207—6, 7; ар. 142—16.

сајпадӣ: **ол таwарїн сајпадӣ** — у молини ҳар нарсага сарф қилди, исроф қилди — он расточил, разменял свой товар (сајпар, сајпамақ). III, 325—5, 7; ар. 229—12.

сајпаттӣ — сарф қилди, исроф қилдирди — велел растратить, расходовать (сајпатур, сајпатмақ). II, 412—13, 15; ар. 287—4.

сајрадӣ. I.— сайради — щебетал, пел (о птицах). III, 325—8; 229—14.

сајрадӣ. II.— беҳуда гаплар сўзлади — болтал (сајрар, сајрамақ). III, 325—11, 14; ар. 229—15.

с а й р а м: **сайрам суw** — оз, чуқур бўлмаган сув — мелкая, неглубокая вода. III, 191—20; ар. 133—8.

с а й р а м л а н д ї: **суw сайрамландї** — сув озайди — вода помельчала (сайрамланур, сайрамланмақ). III, 223—1, 3; ар. 154—3.

с а й р а т т ї — кўп гапиртирди, сайратди — заставил болтать, щебетать (сайратур, сайратмақ). II, 412—16; 18; ар. 287—6.

с а й р а ш д ї — 1. кўп сўзлашдилар, вақиллашдилар. 2. сайрашди (қушлар) — 1. они болтали. 2. щебетали, пели (птицы) (сайрашур, сайрашмақ). III, 211—11; 212—4; ар. 145—18.

с а й ғ ї р д ї: **јэр сайғїрдї** — ер қора тошли бўлаёзди — на земле появились черные камни (сайғїрар, сайғїрмак). III, 24—1, 2; ар. 145—11.

с а л. I.— бир хил қайиқча — вид лодки. III, 171—16; ар. 117—7.

с а л. II.— ялтироқ нарса — лак для фаянса. III, 172—1; ар. 117—8.

с а л д ї. I.— ялтираб кўринди — блестел. II, 32—8; ар. 21—3.

с а л д ї. II.— чиқарди — вынул, выложил, дал. II, 32—11; ар. 21—4.

с а л д ї. III.—1. тўплади. 2. узоққа ишорат қилди — 1. запрудил (воду). 2. указал, махнул рукой (салар, салмақ). II, 32—14—17; ар. 21—5.

с а л ї — *профес.* андава — мастерок. III, 251—15; ар. 176—14.

с а л ї м л а ш д ї — хусуматлашишди, тортишишди — враждовали (*взаим.*) (салїмлашур, салїмлашмақ). II, 299—21, 23; ар. 204—10.

с а л ї н д ї — чиқариб олинди — был вынут, снят (салїнур, салїнмак). II, 179—10; 180—2; ар. 121—10.

с а л ї н д ї н э ң — осилиб-солиниб турадиган нарса — что-либо висячее. I, 420—11; ар. 375—7.

с а л ї ң у л а д ї. I.— саланглади — качался, болтался. III, 417—8; ар. 302—4.

с а л ї ң у л а д ї. II.— тош билан урди — ударил камнем (салїңулар, салїңуламақ). III, 417—12, 14; ар. 302—4.

с а л ї ш д ї — силкишди — помахали, покачали (*совм.*) (салїшур, салїшмақ). II, 122—1, 6; ар. 87—12.

с а л н у — сопқон — пращ. III, 389—12; ар. 280—10.

с а л т у р д ї — 1. ихтиёрига ташлади (ўғуз.). 2. ишорат қилишга буюрди, 3. ташлашга буюрди — 1. оставил по его желанию (огуз.). 2. велел дать знак, махнуть рукой. 3. велел бросить (салтурур, салтурмак). III, 217—3, 9; ар. 147—1.

с а л у н д ї — эркакларнинг кокили — мужские косички. I, 420—10; ар. 375—7.
с а л ч ї — ошпаз — повар. III, 446—4; ар. 326—1.
с а л ғ а: **салға ат** — сувлиқ тишлаган — закусивший удила конь. I, 401—3; ар. 356—2.
с а м а н — сомон (чигил) — солома (чигил.). I, 392—25; ар. 348—1.
с а м а н л ї ғ э р — сомони бор одам — человек, имеющий солому. I, 459—6; ар. 413—7.
с а м д а — оёққа кийиладиган сандал (чигил.) — обувь, сандалии (чигил.). I, 395—23; ар. 350—10.
с а м д у ж — бир хил таом — вид обеда, пищи. III, 258—23; ар. 182—4.
с а м л а д ї (эмлāді) — эмлади, даволади — лечил (самлар, самламак). III, 313—1, 4; ар. 220—13.
с а м с ї т т ї — изо берди, хафа қилди — устыдил, обидел (самсїтур, самсїтмақ). II, 388—17, 19; ар. 270—11.
с а м у р с а қ — саримсақ — чеснок. I, 480—7; ар. 434—5.
с а м у р т у ғ ї ш — чалкаш иш — запутанное дело. I, 455—12; ар. 409—8.
с а н — сон, адад — число, количество. III, 172—13; ар. 117—16.
с а н а д ї — санади — считал (санар, санамақ). III, 290—1, 2, 3; ар. 205—1.
с а н д ї — саналди — был сосчитан, считался, оказался (санур, санмақ). II, 36—10, 13; ар. 24—6.
с а н д р у ш — тортишув — спор. I, 382—17; ар. 337—10; II, 248—6; ар. 168—6; III, 423—8; ар. 308—2. III, 423—10; ар. 308—3.
с а н д у в а ч — булбул — соловей. I, 481—7; ар. 435—2. III, 193—11; ар. 134—8.
с а н р ї д ї: **эсрук санрїдї** — маст алжиди — пьяный болтал вздор (санрїр, санрїмақ). III, 297—1, 3; ар. 209—13.
с а н р у ш д ї — алжишди — болтали вздор (*совм.*) (санрїшур, санрїшмақ). II, 248—1, 4; ар. 168—14.
с а н ч д ї. I.— санчди — вонзал (нож), колол. III, 426—9; ар. 310—14.
с а н ч д ї. II — енгди — победил (врага) (санчар, санчмоқ). III, 426—12; 13; ар. 310—14.
с а н ч ї л д ї — 1. санчилди. 2. енгилди — 1. был проколот. 2. был побежден (санчїлур, санчїлмақ). II, 268—13; 18; ар. 182—13.
с а н ч ї ш д ї. I.— санчишди — вонзали (друг в друга. *взаим.*) (санчїшур, санчїшмақ). II, 252—14; 16; ар. 171—10.

с а н ч ї ш д ї. II.— урушишди, бир-бирларига қасд қилишди— боролись (*совм.*). II, 252—18; ар. 171—11.

с а н ч ї қ т ї — енгилди, урилди — был побежден, разбит. II, 264—15, 17; ар. 180—1.

с а н ч к і с і р і ү — соноч — бурдюк, турсук. II, 340—1; ар. 299—10.

с а н ғ а р д ї: **ол анї кїшїдäн санғардї** — у уни одам ҳисоблади — он считал его человеком (санғарур, санғармақ). II, 219—1, 3; *ар. 148—10.*

с а ң — қуш ахлати — помет птиц. III, 369—11; ар. 264—14.

с а ң л а д ї: **қуш саңладї** — қуш тезаклади — птица оставила помет. (саңлар, саңламоқ). III, 412—4, 5; ар. 297—3.

с а ң л а т т ї — патини юлдирди — велел выщипывать перья (саңлатур, саңлатмақ). II, 414—9, 11; ар. 88—13.

с а п. I.— соп — рукоятка (ножа). I, 366—4; ар. 322—1. III, 159—7; ар. 107—4;

с а п. II.— навбат — очередность. III, 159—12; ар. 107—7.

с а п а н л а д ї — (ерни) ҳайдади, ағдарди — вспахал (землю) (сапанлар, сапанламақ). III, 354—11, 13; ар. 253—1.

с а п ї д ї: **ат кудруқї сапїдї** — отнинг думи қимирлади — шевелился хвост коня (сапїр, сапїмақ). III, 273—9; 11; ар. 193—9.

с а п л а д ї — соп қилди — сделал рукоятку ножа (саплар, сапламақ). III, 311—10, 14; ар. 219—11.

с а п л а т т ї — соплатди — велел приделывать (к чему-л) рукоятку (саплатур, саплатмақ). II, 397—12, 15; ар. 277—1.

с а п л ї қ. I.— сопга яроқли нарса — то, что пригодно для рукоятки. I, 436—24; ар. 391—8.

с а п л ї қ. II.— соп, даста — рукоятка. I, 436—25; ар. 391—9.

с а п с а р ї ғ — сапсариқ — желто — прежелтый, совершенно желтый (*превосходная степень*). I, 317—5; 355—15; ар. 276—1; 312—13.

с а р а н — бахил — скупой, алчный. II, 291—4; ар. 198—3.

с а р а н л ї қ — бахиллик — алчность, завистливость. I, 462—15; *ар. 416—7.*

с а р а ғ у ч — хотинлар рўмоли — женский платок, покрывало. I, 449—12; ар. 403—12.

с а р а ғ у ч л а н д ї: **урағут сарағучландї** — хотин бош ёпинчиқли бўлди — женщина заимела покрывало (на голову) (сарағучланур, сарағучланмақ). III, 222—2; ар. 153—8.

с а р ї л д ї — ўралди — навивался, обвивался (сарїлур, сарїлмақ). II, 140—18; ар. 98—11.

с а р ї м — шароб сузиш учун идиш оғзига тутилган, боғланган шоҳи латта — фильтр (из шелкового материала), сито. I, 378—10; ар. 333—7.

сарӣндӣ. I.— ўради — обмотал, закутал (голову). II, 175—20; 176—5; ар. 119—6.

сарӣндӣ. II.— ҳисоблади, санади — считал (себя) (сарӣнур, сарӣнмақ). II, 176—6, 8; ар. 119—9.

сарӣнуладӣ — музга тойди — скользил (на льду) (сарӣнулар, сарӣнуламоқ). III, 417—5, 7; ар. 302—2.

сарӣчға — чигиртка — саранча. I, 451—2; ар. 405—6.

сарӣчқа эр — беқарор одам — непоседливый человек. I, 451—3; ар. 405—6.

сарӣшдӣ — ўрашишди (ипни ёки саллани) — он помог наматывать (*совм.*) (сарӣшур, сарӣшмақ). II, 103—1; ар. 77—16.

сарӣғ — сариқ — желтый. I, 355—15; 375—17; ар. 312—13; 331—6.

сасӣғ барӣғ — бадбўй, сассиқ нарса — зловонный, вонючий. I, 352—11; ар. 310—10.

сарӣғ буға — бир хил дори — вид лекарства. III, 244—16; ар. 170—10.

сарӣғладӣ — сарғайтирди — окрасил в желтый цвет, допустил, чтобы (что-л.) пожелтело. (сарӣғлар, сарӣғламақ). III, 349—1, 3; ар. 248—15.

сарӣғлӣқ — сариқлик — желтизна. I, 462—2; ар. 415—17.

сарӣғлӣғ эр — сариқ касали бор одам — человек болеющий желтухой. I, 457—4; ар. 411—5.

сарӣғ эрўк — ўрик — урюк, абрикосы. I, 99—23; ар. 66—12, 13.

сарӣғ ҷўвўт — зирних — аурипигмент. III, 177—16; ар. 122—3.

сарӣғ суw. 1 — *биол.* сариқ ўт, сафро — сукровица. I, 355—16; ар. 312—14.

сарӣғ — сурӣғ — ҳар бир сариқ ранг — что-либо желтого цвета. I, 355—19; ар. 312—15.

сарладӣ (салла ёки пайтава) ўради — намотал (на голову чалму или портянки). III, 311—15; ар. 219—13, 15.

сарландӣ. I.— ўради, ўранди (*ўзл.*) — намотал (для себя). (*возвр.*). II, 287—3, 5; ар. 195—7, 8.

сарландӣ. II.— ўралди — был намотан, намотался (*возвр. страд.*) (сарланур, сарланмақ). II, 287—7, 10; ар. 195—9.

сарландӣ. III.— ҳозирланди — готовился. II, 287—11; ар. 195—11.

сарлаттӣ — ўрашга буюрди — велел обматывать (сарлатур, сарлатмақ). II, 399—4, 4; ар. 278—1.

сарлашдӣ — ўрашди — помог наматывать. II, 249—15; ар. 169—16.

сармалдї. I.— сузиб олинди — был опорожнен, выпотрошен (сармалур, сармалмақ). II, 271—6; 10; ар. 184—5.

сармалдї. II.— ўралди — был обмотан (сармалур, сармалмақ). I, 271—12, 14; ар. 184—8.

сарматтї — ўратди — велел намотать (сарматур, сарматмақ). II, 404—4, 6; ар. 281—5.

сармаш — бир нарсанинг бир нарсага ўралиши, аралашиши — кружение, внимание, смешение. I, 428—12; ар. 383—7. **сармаш болдї** — аралашди — кружился, перемешался. I, 428—15; ар. 383—8.

сармашдї. I.— боғлашда ёрдамлашди — помог завязать, привязать (сармашур, сармашмақ). II, 251—18, 21; ар. 171—1.

сармашдї. II.— 1. *чалкашди.* 2. *(балиқ) ушлашди.*— 1. запутался. 2. помог поймать (рыбу) (сармашур, сармашмақ). II, 251—22; 252—8; ар. 171—3.

сармачуқ — бир турли овқат — вид пищи. I, 480—4; ар. 434—3.

сармусақ — саримсоқ — чеснок. I, 480—7; ар. 434—5.

сарнїч — ёғочдан ясалган челак — деревянное ведро, колода. I, 423—27; ар. 379—3.

сарсал — *зоол.* сувсарга ўхшаш бир ҳайвон — каменная куница. I, 446—12; ар. 400—16.

сарсїттї — қўполлик кўрсатди, дағаллик қилди — проявил грубость, нагрубил, (сарсїтур, сарсїтмақ) II, 388—11, 13; ар. 270—7.

сарсїғ — сассиқ, ёқимсиз, қўпол (сўз) — неприятный, грубый. I, 431—12; ар. 386—9.

сарт — савдогар — купец. I, 328—13; ар. 286—16.

сартладї. I.— савдогар ҳисоблади — считал купцом (сартлар, сартламақ). III, 447—22; 24; ар. 327—13.

сартладї. II.— 1. ип билан боғлади. 2. юқорига чиқди (ўғуз.)— 1. намотал. 2. поднялся вверх (огуз.) (сартлар, сартламақ). III, 448—1, 4; ар. 327—15.

сарт — сурт — катта нарса кийганда чиқадиган товуш — звукоподражательное слово (шлепание). I, 328—16; ар. 287—1.

сарудї — ўради — намотал (сарур, сарумақ). III, 278—18, 21; ар. 197—3.

саруттї — ўратди — велел ему наматывать, обматывать (сарїтур, сарїтмақ). II, 350—23; 351—2; ар. 245—1.

сарфач — *бот.* қорамуғ — тысяча голов (сорняк). III, 258—13; ар. 181—14.

сарқаjїқ — ҳар нарсанинг ичи — внутренность, потроха. III, 194—5; ар. 135—1.

с а р қ а ч — *бот.* бир хил ўсимлик — цикорий. I, 423—22; ар. 378—17.

с а р қ д ї. I.— силқиди, сирқиди, сизди — просочилась (вода). III, 427—1; ар. 311—7.

с а р қ д ї. II.— уюшди — онемел (сарқар, сарқмақ). III, 427—5, 7; ар. 311—8.

с а р қ ї м — қиров — роса, иней. I, 448—5; ар. 402—9.

с а р қ і н д ї — салқинди, томчи — капающий, капля. I, 454—15; ар. 408—11.

с а р қ ї т т ї — силқитди, томдирди — дал капать, выжимал (воду из мокрого халата) (сарқїтур, сарқїтмақ). II, 392—4; ар. 273—3.

с а р қ ї ш д ї — томди — капал (совм.) (сарқїшар, сарқїшмақ). II, 249—1, 3; ар. 169—9.

с а р қ у р д ї — силқитди, томизди — заставлял капать (сарқурур, сарқурмақ). II, 219—4, 8; ар. 148—12.

с а р ғ а н — *бот.* шўрхок ерда ўсадиган ўсимлик — трава, растущая на солончаковой почве. I, 411—14; ар. 366—11. **сарған јэр** — шўрхок, шўр ер — солончаковая почва. I, 411—15; ар. 366—15.

с а р ғ а р д ї — сарғайди — пожелтел (сарғарур, сарғармақ). II, 218—1, 2; ар. 147—14.

с а с ї д ї — сасиди — вонял, протух (сасїр, сасїмақ). III, 281—9, 10; ар. 198—15.

с а с ї қ — сопол (уч қабиласи ва уларнинг юқорисида турувчилар тилида) — глиняный, сделанный из обожженной глины (уч и некот. др.). I, 363—1; ар. 319—9.

с а т а — маржон — коралл, бусы. III, 237—10; ар. 164—13.

с а т ї л д ї — сотилди — был продан (сатїлур, сатїлмақ). II, 137—12, 13; ар. 96—15.

с а т ї н д ї — сотадигандек кўринди — сделал вид, что продает (сатїнур, сатїнмақ). II, 175—5, 7; ар. 118—15.

с а т ї р — сўкиш, «э ҳарами!» — ругань (букв. «безродный»). I, 385—21; ар. 340—12.

с а т ї ш д ї — сотишди — он помог продать (*совм.*) (сатїшур, сатїшмақ). II, 94—23, 26; ар. 73—8.

с а т ї ш ғ а н — а л ї ш ғ а н — олиб сотишадиган — люди, занимающиеся торговлей, (купец, торговец). I, 473—23; ар. 427—12.

с а т ї ш ғ а н — т а w ї ш ғ а н — сотишган — олишган, олиб сотишади — люди, занимающиеся куплей и продажей (купец, торговец). I, 473—26, 27; ар. 427—13, 14.

с а т ї ғ — олди-сотди, савдо-сотиқ — торговля. I, 355—4; ар. 312—6.

с а т ї ғ л а д ї — у билан бирга сотди — он торговал (сатїғлар, сатїғламақ). III, 348—17, 19; ар. 248—13.

с а т ї ғ л а ш д ї — у билан бирга сотишди — он торговал (*совм.*) III, 348—19; ар. 248—14.

с а т ї ғ л ї қ н э н — сотиладиган нарса — то, что предназначено к продаже. I, 462—1; ар. 415—17.

с а т ї ғ с а д ї — сотмоқ истади — хотел продать (сатїғсар, сатїғсамақ). III, 346—1, 33; ар. 246—9.

с а т л а н д ї — ботинди, журъатланди (чигил) — осмелился (чигил.) (сатланур, сатланмақ). II, 289—5, 8; ар. 196—15.

с а т м а — қоровуллик ҳавозаси — помост на дереве для ночной стражи. I, 407—5; ар. 362—7.

с а т с а д ї — сотмоқ истади — хотел продать (сатсар, сатмақ). III, 299—7, 9; ар. 211—8.

с а т т ї — сотди — продал (сатар, сатмақ). II, 341—3, 5; ар. 237—13.

с а т т у р д ї — соттирди — велел продать (саттурур, саттурмақ). II, 213—1, 4; ар. 144—9.

с а т у л а д ї — беҳуда гапларни гапирди — болтал (сатулар, сатуламақ). III, 336—18, 20; ар. 239—1.

с а т у р д ї — санатди — велел сосчитать (сатурур, сатурмақ). III, 203—10, 12; ар. 141—1.

с а т ғ а д ї — 1. (бўйнини) эзди. 2. (йўллар) қўшилди. 3. ўринма ўрин қилди — 1. давил, душил. 2. слились (дороги). 3. уровнял, приравнивал (сатғар, сатғамақ). III, 302—18; 303—3; ар. 214—2.

с а т ғ а л д ї — қутқазилди — был спасен (сатғалур, сатғалмақ). II, 270—20; 271—2; ар. 184—1.

с а т ғ а ш д ї I.— ғуноҳларини бўйнига қўйишди — обвиняли друг друга (*взаим.*). II, 248—9; ар. 169—1.

с а т ғ а ш д ї. II.— 1. юзма-юз учрашди. 2. қарзларини узишди (ўғуз.) — 1. встретились. 2. покрыли долг (огуз.) (сатғашур, сатғашмақ). II, 248—13, 17; ар. 169—3.

с а т ғ у ч — сотувчи — продающий. II, 342—17; ар. 239—1.

с а ф д ї ч л а н д ї — саватли бўлди — заимел корзинку (сафдїчланур, сафдїчланмақ). II, 315—7, 9; ар. 216—7.

с а ф р а д ї. I. **їш сафрадї** — ишдан четлашди — был освобождён от работы (сафрар, сафрамақ). III, 296—5, 7, 8; ар. 209—8.

с а ф р а д ї. II: **сӧгӓлігдін сафрадї** — бемор касалдан қутулди — больной вылечился от болезни. III, 296—9; ар. 209—9.

с а х т — камар, тўқа ва эгарнинг бошига ўрнатиш учун ол-

тин-кумушдан ишланган зийнат (ўғуз.) — инкрустация (огуз.). I, 131—25; ар. 98—6.

сач. I.— соч — волосы. I, 311—17; ар. 270—4.

сач. II.— това — сковорода. III, 161—7; ар. 108—10.

сачдӣ: (сув) сочди, сепди — разбрызгал (сачар, сачмақ). II, 11—6, 8; ар. 4—13.

сачӣлдӣ — сочилди — был рассыпан. II, 139—3, 5; ар. 97—10.

сачӣндӣ — сочди (ўзига) брызнул (на себя). II, 175—8; ар. 118—17.

сачӣндӣ нэқ — сочилган, тарқалган нарса — *что-либо* разбросанное. I, 419—22; ар. 374—11.

сачӣратғу — бир турли тузоқ — вид силков. II, 383—6; ар. 266—14.

сачӣттӣ — 1. сачратди. 1. забрызгал. 2. **мӣңӣсӣн сачӣттӣ** — димоғини ёрди. 2. размозжил голову (сачӣтур, сачӣтмақ). II, 346—1, 4; ар. 241—12, 14.

сачландӣ — сочи ўсди — выросли волосы (сачланур, сачланмақ). II, 286—15, 16; ар. 195—3.

сачлашдӣ — соч олишишди — остригали волосы (друг другу). (*взаим.*) (сачлашур, сачлашмақ). II, 249—4, 6; ар. 169—11.

сачлӣғ: сачлӣғ ар — сочлик одам — человек с волосами. I, 431—10; ар. 386—8.

сачраттӣ — 1. (сув) сачратди. 2. (ўтин парчаларини) сачратди — 1. брызгал. 2. разбросал (сачратур, сачратмақ). II, 383—1, 19; ар. 266—10.

сачташдӣ — соч олишди — стригли (волосы друг другу) (*взаим.*) (сачташур, сачташмақ). II, 245—1, 3; ар. 166—14.

сачтӣм — сочдим, таратдим — распространил, рассеял. II, 114—4; ар. 4—12.

сачтурдӣ — сочтирди — велел рассыпать (сачтурур, сачтурмақ). II, 213—14, 16; ар. 144—15.

сачу — ҳошия, шокила — бахрома, подвеска. III, 238—9; ар. 165—8.

сачуладӣ — у нарсага попук, шокила қилди — сделал подвески (бахрому) (сачулар, сачуламақ). III, 336—21, 24; ар. 239—3.

сачуқ: сачуқ нэқ — сочиқ, сочилган нарса — что-либо разбросанное, рассыпанное. I, 362—23; ар. 319—7.

сачғақ кӣшӣ — молларини сочадиган одам — расточительный человек. I, 436—27; ар. 391—10.

сачғурдӣ — сочтираёзди — велел поливать, брызнуть (сачғурар, сачғурмақ). II. 217—18, 20; ар. 147—10.

саш: саш ат — ҳуркович от — пугливая лошадь. III, 166—7; ар. 212—14.

саштурдӣ. I.— бошма-бош қилди — велел дать замену, взыскать долг (саштурур, саштурмак). II, 215—1, 5; ар. 145—14.

саштурдӣ. II.— ечтирди — велел развязать. II, 217—13. ар. 147—5.

сашурдӣ. I.— фарқ қилди. 2. ажратди.— 1. отличил, различал. 2. *отобрал* (сашурур, сашурмақ). II, 83—4, 3; ар. 65—14.

сағ. I.— ўнг — правый (огуз.). I, 102—10; 116—4; ар. 69—12; 83—4.

сағ. II.— ақл (ўғуз.) — ум, рассудок (огуз.). III, 167—19; ар. 114—5.

сағ. III.— зийраклик, тийраклик, зеҳни ўткирлик (ўғуз.) — сметливость, чуткость. (огуз.). III, 168—1; ар. 114—6.

сағ. IV.— соғлик, соғломлик — здоровье (огуз.). III, 168—4; ар. 114—8.

сағ. V.— юнг савайдиган савағич — прут, которым треплют вату или шерсть. III, 168—9; ар. 114—13.

сағдӣ — соғди — *доил (молоко)* (сағар, сағмақ). II, 22—21, 22; ар. 13—15.

сағдӣч — дўст, ўртоқ — друг, товарищ. I, 423—28; ар. 379—3. III, 384—29; ар. 276—13.

сағӣз — сақич — жевательная смола. I, 345—11; ар. 304—17.

сағӣзлӣғ эр — сақичи бор одам — человек, имеющий жевательную серу. I, 456—12; ар. 410—9.

сағӣзлӣғ јэр — соғ тупроқли яхши ер — земля с *лёссовой* почвой. I, 456—13; ар. 410—10.

сағӣз тупрақ — *геол.* тоза тупроқ — лёсс, лёссовая почва. I, 345—11; ар. 304—17.

сағӣзған — зағизғон — сорока. I, 473—18; 411—23; ар. 427—9; 366—15.

сағӣлдӣ — соғилди — была сдоена. (сағӣлур, сағӣлмақ). II, 142—1, 2; ар. 99—6.

сағӣм — соғим, соғишлик — удой. I, 378—13; ар. 333—9.

сағӣндӣ. I.— соғаётгандай кўринди.— 1. сделал вид, что *доит* (корову) (сағӣнур, сағӣнмақ). II, 177—12, 14; ар. 120—5.

сағӣндӣ. II.— 1. гумон қилди. 2. бировга ғам еди.— 1. *подозревал*. 2. сочувствовал (сағӣнур, сағӣнмақ). II, 178—10, 15; ар. 121—1.

сағӣнлӣғ эр — соғиладиган моли бор одам — имеющий дойное животное. I, 459—4; ар. 413—5.

сағїр — конус шаклидаги идиш — посуда в форме конуса. I, 385—22; ар. 340—13.

сағїшдї — соғишди — доили (*совм.*) (сағїшур, сағїшмақ). II, 111—1, 4; ар. 82—3.

сағ јағ — сариёғ — сливочное масло. III, 168—10; 175—4; ар. 114—14; 119—15.

сағ көңүл — оқ кўнгил одам — чистосердечный человек. III, 168—11; ар. 114—15.

сағлїқ — совлуқ — молочная овца, овцематка. I, 437—17; 474—30; ар. 392—7; 429—1.

сағлїғ — саноқли нарса — что-либо считанное, пересчитанное. I, 431—22; ар. 386—15.

сағлїқландї — совлуқ қўйларга эга бўлди — заимел дойную овцу, овцематку (соғлїқланур, сағлїқланмақ). II, 319—16, 18; ар. 219—12.

сағнағу — қуритилган қовоқ — высушенная тыква. I, 453—2; ар. 407—3.

сағрақ — идиш, коса, қадаҳ — кубок, посуда, чаша. I, 437—11; 126—2; ар. 392—2; 92—11.

сағрї. I.— сахтиён тери, чарм. 2. ҳар нарсанинг териси.— 1. сафьяновая кожа. 2. кожа (вообще). I, 167—29; 398—10; ар. 353—3; 134—15.

сағрї. II: **јәр сағрїсї** — ер юзи, саҳни — поверхность земли. I, 398—12; ар. 353—4.

сағрїладї — сағриқ қилди — сделал сагры (специальную кожу для шитья кавушей) (сағрїлар, сағрїламақ). III, 364—15, 17; ар. 261—1.

сағ сүw — тоза, ширин сув (ўғуз.) — чистая питьевая вода (огуз.). III, 168—6; ар. 114—10.

сағтурдї — соғдирди — велел доить (сағтурур, сағтурмақ). II, 215—6, 8; ар. 145—17.

сағу — ўлчов — мера измерения. III, 245—4; ар. 170—16.

сағуладї: **эр буғдај сағуладї** — одам буғдойни ўлчади — человек взвесил пшеницу (сағулар, сағуламақ). III, 339—1, 3; ар. 240—11.

сағун. I: ата **сағун** — табиб — лекарь. I, 382—25; ар. 337—14

сағун. II.— қарлуқ катталарининг лақаби — прозвище старшин племени карлук. I, 382—24; ар. 337—14.

сағурдї. I.— тупурди (барсаған) — плевал (барсган) (сағурур, сағурмақ). II, 84—20; 85—3; ар. 67—2.

сағурдї. II.— ичди — поглотил, выпил. II, 84—14; ар. 66—17.

сағурдї. III.— 1. шимди (қарлуқ). 2. сирқитди — 1. высосал, впитывал. 2. дал просачиваться воде. II, 84—16; ар. 66—18.

с а қ а — тоғ этаги — подножие горы. III, 246—17; ар. 172—10.
с а қ а л — соқол — борода. I, 109—23; ар. 77—2.
с а қ а л д у р у қ — қалпоқ боғичи — завязка шапки. I, 482—13; ар. 436—1.
с а қ а л д у р у қ л а н д ї — соқолтуруқ осди — заимел завязки у шапки. III, 222—12; ар. 153—14.
с а қ а қ — энгак, ияк — подбородок. I, 279—24; ар. 237—13. II, 330—19; ар. 229—2.
с а қ ї э р — ҳушёр одам — бдительный, зоркий человек. I, 321—11; ар. 279—13.
с а қ ї д ї — ҳаёлланди, сароб кўринди — пригрезился, показался (сақр, сақмақ). III, 284—19, 21; ар. 201—9.
с а қ ї з — меванинг шираси — липкий фруктовый сок. I, 345—13; ар. 305—1.
с а қ ї з л ї ғ т о н — мева шираси ёпишган тўн — *халат, испачканный фруктовым соком.* I, 456—14; ар. 410—11.
с а қ ї н д ї — ҳазар қилди — *остерегался.* II, 178—16; ар. 121—3.
с а қ ї н ч — қайғу, *алам* — печаль, забота, горе. I, 160—8; ар. 126—16. III. 384—24; ар. 276—16.
с а қ ї р қ а н — *зоол.* бир хил каламуш — вид крысы. I, 475—14; ар. 429—9.
с а қ ї р қ у — *зоол.* кана — клещ. I, 451—18; ар. 405—15.
с а қ ї ш — санаш — счет, считать. III, 265—19; ар. 187—16.
с а қ ї ғ — сароб — мираж. I, 199—18; ар. 166—4.
с а қ л а н д ї — сақланди — удержался, остерегался (сақланур, сақланмақ). II, 288—11; 13; ар. 196—7.
с а қ л а ш д ї — сақланишди — оберегали себя (*совм.*) (сақлашур, сақлашмақ). II, 250—13, 15; 170—8.
с а қ л ї қ — ҳушёрлик — бдительность. I, 437—20; ар. 392—9.
с а қ-с а қ — ҳушёр бул маъносидаги ундов сўз — междометие, выражающее предупреждение. I, 321—7; ар. 279—11.
с ā н (سن) — сен — ты. I, 326—7. ар. 284—15.
с ā р к — сопол идиш ва унинг синиқлари — глиняные черепки, посуда. I, 335—26; ар. 295—4.
с э б — келинлар сепи — приданое (невесты). I, 309—14; ар. 268—4.
с э б і з — бетамиз, ғофил — балда, балбес. I, 385—24; ар. 340—14.
с э w д і — севди — *полюбил* (сэwār, сэwмāк). II, 23—9; ар. 14—8.
с э w і н д і — севинди — радовался. I, 52—21; ар. 12.
с э w і н ч — севинч, шодлик — радость. III. 384—10; ар. 276—9.

сэwішді — севишди — влюбились (*совм.*). II, 112—4, 6; ар. 82—11.

сэwрәді — маҳрум бўлди — лишился. III, 48—13; ар. 31—8.

сэwрітті — 1. молу матолардан бўшатди. 2. тамомлади — 1. разорил, опустошил (что-л). 2. выполнил до конца, закончил, завершил (дело). (сэwрітүр, сэwрітмәк). II, 384—12, 16; ар. 267—12.

сэwтүрді — севинтирди — заставил радоваться. II, 215—13; ар. 146—3.

сэwүк — севикли — любимый. I, 370—17; ар. 326—10; II, 291—3; ар. 198—3. **сэwүк нәң** — севикли нарса — любимая вещь. I, 370—17; ар. 326—10.

сэwүклүк — севги, шодлик — любовь, радость. II, 199—13; ар. 135—14.

сэwүнді — севинди — радовался (сэwүнүр, сэwүнмәк). II, 178—1, 2; ар. 120—12.

сэдрәтті — 1. сийраклатди. 2. енгиллатди — 1. велел шить редкими стежками. 2. облегчил (сэдрәтүр, сэдрәтмәк). II, 383—20; 384—2; ар. 267—5.

сэзік — бирор нарсани сезиш, гумон — подозрение. I, 387—10; ар. 342—9.

сэзіктім — сездим — я почувствовал, понял (сэзікәрмән, сэзікмәк). II, 133—1, 3; ар. 94—5.

сэзінді — гумон қилди — усомнился, подозревал (сэзнүр, сэзінмәк). II, 176—18; 177—2; ар. 119—15.

сэзрәді — сийраклашди — поредел (сэзрәр, сэзрәмәк). III, 293—1, 3; ар. 207—7.

сэзрәк I.— сийрак — редкий, изреженный. I, 365—21; ар. 321—10. **сэзрәк бөз** — сийрак тўқилган бўз — тонкосотканный материал. I, 442—18; ар. 397—6.

сэзрәк II: **сэзрәк қапуғ** — панжарали эшик, сурма эшик — дверь с решеткой. I, 442—20; ар. 397—7.

сэзрәшді — 1. сийраклашди. 2. озайди — 1. начал редеть, стал редким, 2, уменьшился (сэзрүшүр, сэзрәшмәк). II, 245—8, 13; ар. 167—1.

сэјіш — тўлов — оплата, платеж. III, 139—7; ар. 91—5.

сэкіз — саккиз — восемь. I, 345—14; ар. 305—2.

сэкізон — саксон — восемьдесят. I, 410—16; ар. 365—10.

сэкіртті — сакратди — заставил прыгнуть (сэкіртүр, сэкіртмәк). III, 437—3, 5; ар. 318—9.

сэкітті (سِكتّى) — шоширди — торопил (его) (сэкітүр, сэкітмәк). II, 358—14, 15; ар. 250—1.

с э к р і д і — сакради — прыгнул (сэкрір, сэкрімāк). III, 296—11, 13; ар. 209—11.

с э к р і к — сакраб ўтиладиган жойлар — местность, которую преодолевают прыжками. I, 442—28; ар. 397—11.

с э к р і т т і — 1. сакратди. 2. орада ташлаб ўқитди.— 1. заставил перепрыгнуть. 2. велел читать, пропуская строки (сэкрітүр, сэкрітмāк). II, 384—17, 22; ар. 267—15.

с э к р і ш д і — сакрашди — прыгали (*взаим.*). II, 262—4; ар. 178—1.

с э к с ӧ н — саксон — восемьдесят. I, 410—16; ар. 365—10.

с э к ү — дўкон, ҳунархона — мастерская. III, 249—23; ар. 175—7.

с э л і н д і н э н — ташландиқ нарса — что-либо выброшенное. I, 420—9; ар. 375—6.

с э л і н д і о т у н — сел ариқ четига чиқариб ташлаган ўтин—дрова, выброшенные на берег ливнем. I, 420—7; ар. 375—5.

с э м і з — семиз — толстый, жирный. I, 346—1; ар. 305—3.

с э м і з л і к — семизлик — тучность. I, 465—8; ар. 419—4.

с э м ү р к ү к — *зоол.* булбулга ўхшаш қуш (баласағун) — вид птицы, похожей на соловья (баласагун). II, 335—6; ар. 232—8.

с э м р і д і — семирди — пополнел, жирел (сэмрір, сэмрімāк). III, 296—14; ар. 209—13.

с э м р і т т і — семиртирди — откормил (сэмрітүр, сэмрітмāк). II, 385—6, 8; ар. 268—5.

с э м р і ш д і — семира бошлашди — жирели, полнели (*совм.*) (сэмрішүр, сэмрішмāк). II, 247—16, 19; ар. 168—10.

с э н (سين) сен (канжак) — ты. III, 153—1; ар. 101—7.

с э н к ā ч — бир хил олма — вид яблока. I, 424—5; ар. 379—6.

с э н l ā д і — сенлади — тыкал, говорил на ты (сэнlāр, сэнlāмак). III, 313—8, 10; ар. 220—17.

с э н л ā т т і — сенлатди, сенсиратди — велел говорить на ты. (сэнлāтур, сэнлāтмāк). II, 400—6, 113; ар. 278—15.

с э н с і з — сенсиз — без тебя. III, 145—9; ар. 63—3.

с э ң ā к — сув ичиладиган идиш (ўғуз.) — посуда для питья воды (огуз.). III, 377—22; ар. 271—8.

с э ң і l (سنكل) сепкил — веснушки. I, 446—11; ар. 400—15.

с э ң і р — тоғ бурни ёки девор тумшуғи — вершина горы, верхняя часть стены. III, 374—8; ар. 268—8.

с э ң l ā ч — бир турли ширин олма — сорт яблок. III, 392—1; ар. 282—8.

сэнрāғу: сэнрāғу ат — бурни оқадиган от — лошадь у которой текут слизистые выделения из ноздрей. III, 397—4; ар. 287—1. **сэнрāғу** — сўкиш (мишиқи) — ругательство (*букв.* «сопляк»). III, 397—10; ар. 287—5.

сэптүрді — 1. сеп қилишга буюрди. 2. тузатишга буюрди. 1. велел готовить приданое. 2. велел исправить (сэптүрүр, сэптүрмāк). II, 212—12, 20; ар. 144—5.

сэргāк — мастликдан гандираклаш — шатающийся от опьянения человек. II, 334—12; ар. 231—14.

сэрді. I. (ساردي) **ол анī сэрді** — у унга қўпол муомала қилди — он нагрубил ему (сэрāр, сэрмāк). III, 197—1, 3; ар. 137—8.

сэрді. II. سَردي — сабр қилди — терпел (сэрāр, сэрмāк). II, 14—3, 4; ар. 6—16.

сэріlді — чайқалди — расшатался (сэрілүр, сэрілмāк). II, 140—1, 4; ар. 98—3.

сэркāр — йўлтўсар, ўғри. (қарлуқ) — вор, бандит (қарлуқ). I, 425—26; ар. 381—2.

сэрмāтті. I.— овлатди — велел удить рыбу. II, 403—16; ар. 281—1.

сэрмāтті. II.— сувидан айирди — велел вынимать из воды (сэрмāтүр, сэрмāтмāк). II, 403—19; 404—2; ар. 281—1.

сэрү — уй рафи — полка. III, 240—17; ар. 167—7.

сэсінді — 1. (уришга) қасд қилди. 2. (от боғини) бўшатишга киришди. — 1. намеривался (ударить). 2. едва не выскользнул, освободился (сэсінүр, сэсінмāк). II, 177—3, 6; ар. 119—17.

сэфінчсіз — севинчсиз, рози бўлмаган — безрадостный, недовольный. III, 387—5; ар. 279—1.

сэчā — чумчуқ (ўғуз.) — воробей (огуз.). III, 238—8; ар. 165—7.

сэчішді — сочишти — он помог рассыпать (*совм.*) (сэчішүр, сэчішмāк). II, 97—20; 98—3; ар. 74—14.

сэшді — ечди — развязал (сэшāр, сэшмāк). II, 21—9, 12; ар. 12—16.

сэшілгāн — ечиладиган — развязывающийся. I, 477—21; ар. 431—7.

сэшілді — ечилди — был развязан (сэшілүр, сэшілмāк). II, 141—11, 14; ар. 99—1. III, 113—1; ар. 72—6.

сэшлінді — ечилиб кетди — развязался (сэшлінүр, сэшлінмāк). II, 287—21; 288—1; ар. 196—1.

сэштүрдї — ечтирди — велел развязать (сэштүрүр, сэштүрмāк). II, 214—12, 19; ар. 145—12.

сэшүг — ечик, ечилган — развязанный. I, 370—15; ар. 326—9.

сэшүдї: **түгүн, сэшүдї** — тугун ечилди — узел развязался (сэшүр, сэшүмāк). III, 283—6, 8; ар. 200—5.

сїб — икки ёшли тойча — стригунок, двухлетний жеребенок. I, 309—15; ар. 268—5.

сїбузғу — сибизға най — свирель. I, 450—27; 186—15; ар. 405—5, 154—5.

сїдї. I.— синдирди — сломал, разломал. III, 266—8; ар. 188—7.

сїдї. II.— енгди (синдирди) — победил (сломил). III, 266—10; ар. 188—8.

сїдїрғақ — туёқ — копыто (парнокопытных). I, 461—8; ар. 415—9.

сїдрїм — қайиш, тиркиш (ўғуз.) — чересседельник (оғуз.). I, 448—2; ар. 402—7.

сїдрїм їшлїғ эр — ишларни ўзи ишлаб, бошқаларга қилдирмайдиган киши — человек, делающий все до конца. I, 448—3; ар. 402—7.

сїдрїшдї — курашди — выгребали (сїдрїшур, сїдрїшмāк). II, 245—15, 18; ар. 167—5.

сїздї. I.— эриди (ёғ) — растаял (масло). II, 47—1; ар. 9—8. III, 198—8; ар. 138—1.

сїздї. II.— сизди (сув) — просачивался (вода). III, 198—9; ар. 138—1.

сїздї: 1. **күн сїздї** — кун тиғ урди, кун кўринди. 2. **сöгāl сїздї** — *касал озди, заифлашди.*— 1. взошло солнце. 2. больной обессилел, ослабел (сїзар, сїзмāк). II, 17—3; ар. 9—8. III, 198—10; ар. 138—2.

сїзїрған — 1. қайиш тайёрлайдиган. 2. (нарсанинг) пўстини шиладиган.— 1. заготовляющий ремень. 2. обдирающий кожу. I, 472—16; ар. 426—10.

сїзїттї — суритди — велел пропитать, смазывать (сїзїтур, сїзїтмāк). II, 353—12, 14; ар. 246—11.

сїзладї. II.— зирқиради — ломило, болело (сїзлар, сїзламāк). III, 312—6, 9; ар. 220—3, 5.

сїзлаттї — зирқиратди — заставил сильно болеть, ломить (сїзлатур, сїзлатмāк). II, 399—12, 17;ар. 278—7.

сїзлағ — зирқираб оғриш — сильная боль, ломота. I, 431—15; ар. 386—10.

сїзрїм — қайиш — ремень. I, 472—16; ар. 426—10.

сїзғурдї — эритди — растапливал (сало) (сїзғурур, сїзғурмāк). II, 218—3, 5; ар. 147—16.

сĭзĭғ. I.— кўйлак этагининг ёқагача бўлган қисми — пола платья. I, 355—5; ар. 312—7.

сĭзĭғ. II.— тишлар оралиги, тиш милклари ўртасидаги оралиқ — щель между зубами. I, 355—10; ар. 312—10.

сĭзрĭлдĭ — 1. сирғалиб чиқиб кетди. 2. синчиклаб қаралди. 3. сидирилиб тушди.— 1. выскользнул. 2. рассмотрел. 3. катился, скользил (сĭзрĭлур, сĭзрĭлмақ). II, 269—3, 11; ар. 183—3.

сĭм-сĭмрақ — бир хил овқат (чигил) — вид еды (чигил). III, 150—7; ар. 100—1.

сĭн. I.— қомат, гавда — рост тела. III, 152—16; ар. 101—13.

сĭн. II.— гўр — могила. I, 152—20; ар. 101—15;

сĭнадĭ — синади — испытал (сĭнар, сĭнамақ). III, 289—3, 4, 5; ар. 204—8.

сĭналдĭ — синалди, тажриба қилинди — был проверен, испытан, II, 144—1, 2; ар. 100—9.

сĭнаттĭ — синатди — велел испытать (сĭнатур, сĭнатмақ). II, 362—1, 4; ар. 252—9.

сĭндĭ — 1. синди. 2. енгилди.— 1. сломался. 2. был побежден (сĭнур, сĭнмақ). II, 37—5, 7; ар. 24—12.

сĭнду — қайчи (ўғуз.) — ножницы (огуз.), I, 395—25; ар. 350—11.

сĭнлĭғ — қоматли — имеющий рост, стройный. III, 152—17; ар. 101—13.

сĭнчған — *бот.* тиканли дарахт — терновник. III, 161—1; ар. 108—7.

сĭнар — бир нарсанинг ёни, томони, тарафи — сторона, боковая сторона. III, 386—4; ар. 278—2.

сĭнарладĭ — заифлигидан фойдаланиб ўч олди — отомстил слабому, использовал слабость (сĭнарлар, сĭнарламақ). III, 416—9; ар. 301—7.

сĭнарсуқ — икки киши отга мингашганда, орқасига ўтирган одам ўрни — место позади седла на крупе коня. III, 397—15; ар. 287—7.

сĭнуқ — синиқ (ўғуз) — сломанный (огуз.). III, 376—18, ар. 270—13.

сĭпақур — ем тўрваси — торба для кормления скота. I, 449—14; ар. 403—13.

сĭпақур — от охури — кормушка для скота. I, 449—15; ар. 403—13.

сĭр — сир (бўёқ) — киноварь, сурик, эмаль, глазурь. I, 313—18; ар. 272—11.

сĭрĭдĭ. I.— зич қилиб, пишиқлаб тиқди (наматни) — стегал (войлок), прошил (сĭрĭр, сĭрĭмақ). III, 278—14, 17; ар. 196—15.

сӣрӣлдӣ. II.— булғатди — оставил помет. III, 278—13; ар. 196—15.

сӣрӣлдӣ — суртилди — был намазан (сӣрӣлур, сӣрӣлмақ). 141—3, 7; ар. 98—13.

сӣрӣттӣ — қайиртирди, буклатди — велел складывать (сӣрӣтур, сӣрӣтмақ). II, 351—8, 11; ар. 245—6.

сӣрӣчға — шиша — стекло. I, 451—1; ар. 405—6.

сӣрӣшдӣ — тўқишди — он помог стегать (*совм.*) (сӣрӣшур, сӣрӣшмақ). II, 103—14, 19; ар. 78—5.

сӣрладӣ — сирлади — эмалировал, лакировал (сӣрлар, сӣрламақ). III, 311—22; 312—2; ар. 219—16.

сӣрландӣ — сирланди — был покрыт эмалью, лакирован (сӣрланур, сӣрланмақ). II, 287—13, 15; ар. 195—12.

сӣрлаттӣ — сирлатди — велел лакировать (посуду) (сӣрлатур, сӣрлатмақ). II, 399—5, 7; ар. 278—3.

сӣрлӣғ — сирланган — эмалированный. I, 313—19; ар. 272—12.

сӣрмақ — эшакнинг тўқими — потник осла. I, 437—15; ар. 392—5.

сӣрт — 1. қуйруқ, дум, соч. 2. кичик тепа (ўғуз.). 3. кичик водий (ўғуз.).—1. хвост. 2. небольшой холм (огуз.). 3. небольшая долина (огуз.). I, 328—19; ар. 287—3.

сӣртӣғ — сезиш, пайқаш, ўқиш — понимать смысл, соображать. I, 431—5; ар. 386—5.

сӣруқ — чодирнинг устуни — столб шатра. I, 362—25; ар. 319—8.

сӣруқлуқ jӣғач — устунлик ёғоч — бревно для колонны (*архит.*). I, 462—3; ар. 416—1.

сӣтурдӣ — кестирди — велел срубить (дерево) (сӣтурур, сӣтурмақ). III, 203—13, 14, 15; ар. 141—3.

сӣтғадӣ: ***ол қолӣн сӣтғадӣ*** — у қўлларини шимарди — засучил рукава (сӣтғар, сӣтғамақ). III, 303—12, 13; ар. 214—10.

сӣтғалдӣ — шимарилди — был засучен рукав (сӣтғалур, сӣтғалмақ). II, 271—3, 4; ар. 184—3.

сӣтғандӣ — этак шимарди — собрался (что-л. сделать) (сӣтғанур, сӣтғанмақ). II, 286—1, 4; ар. 194—12.

сӣтғашдӣ — 1. ҳаракатга тушишди — приступили к работе (*совм.*) (сӣтғашур, сӣтғашмақ). II, 248—19, 23; ар. 169—7.

сӣхӣт — йиғи — плач, рёв. III, 291—9; ар. 206—2.

сӣхтаттӣ — йиғлатди — заставил сильно плакать, реветь (сӣхтатур, сӣхтатмақ). II, 379—7, 10; ар. 264—5.

сӣхташдӣ — йиғлашди — сильно плакали (сӣхташур, сӣхташмақ). II, 245—4, 7; ар. 166—16.

сїчдї — чичди — испражнялся (сїчар, сїчмақ). II, 11—9, 10; ар. 15.

сїчїттї — чичтирди — побудил испражняться (сїчїтур, сїчїтмақ). II, 346—13, 14; ар. 242—3.

сїчтурдї — чичтирди — заставил испражняться (сїчтурур, сїчтурмак). II, 213—17, 18; ар. 144—17.

сїчған — сичқон — мышь. I, 411—6; ар. 366—6. **сїчған йїлї** — сичқон йили — год мыши. I, 411—12; ар. 366—10.

сїчғақ — чичқоқ — часто испражняющийся. I, 436—28; ар. 391—11.

сїш. I.— шиш — опухоль. III, 139—6; 200—10; ар. 139—6: 91—4.

сїш. II.— тутмоч сихи — вертел. III, 139—5; ар. 91—3. I, 319—9; ар. 277—17.

сїқ (سيق) оз (оғуз.) — мало (огуз) III, 143—18; ар. 95—3.

сїқадї — силади, тимирскилади — погладил, обшаривал (сїқар, сїқмақ). III, 285—4, 8; ар. 201—11.

сїқїлдї — сиқилди — был раздавлен (сїқїлур, сїқїлмақ). II, 143—3, 6; ар. 100—1.

сїқїрдї — овоз чиқарди — крикнул (сїқїрар, сїқїрмақ). II, 87—11, 14; ар. 68—15.

сїқїш — сиқиқ — давка. I, 349—24; ар. 308—1.

сїқїшдї. I.— сиқишди — он помог сжимать, давить (виноград *совм.*) (сїқїшур, сїқїшмақ). II, 115—6, 9; ар. 84—7.

сїқїшдї. II.— сиқилишди — теснились (*совм.*). II, 115—10; ар. 84—9.

сїқдї — сиқди — выдавливал, выжимал (сїқар, сїқмақ). II, 26—13, 15; ар. 16—16.

сїқлїшдї — сиқилишди — потеснились (сїқлїшур, сїқлїшмақ). II, 251—6, 10; ар. 170—13.

сїқман — узум сиқиладиган вақт — время выжимания винограда. I, 416—1; ар. 370—11.

сїқрїшдї — қийқиришди — кричали, визжали (*совм.*) (сїқрїшур, сїқрїшмақ). II, 247—7, 10; ар. 168—6.

сїқтурдї — сиқтирди, эздирди — велел давить (сїқтурур, сїқтурмақ). II, 216—6, 8; ар. 146—9.

сїғдї. I.— сиғди — поместился, уместился (сїғар, сїғмақ). II, 23—3,5; ар. 14—4. I, 340—23; ар. 300—4.

сїғдї. II.— **сöз қöнуlкä сїғдї** — кўнгилга сўз сиғди — слово подействовало. II, 23—1; ар. 14—3.

сїған — силлиқ — гладкий. I, 382—26; ар. 337—15.

сїғзадї — ковлади — чизиқ йўл қилди — ковырял, протискивал. III, 298—7, 13; ар. 210—12.

сĭғзалдĭ — сиқилиб кирди — вместилось с трудом (сĭғзалур, сĭғзалмақ). II, 270—13, 19; ар. 183—15.
сĭғзĭғ. I.— махси тикишда чок орасига қўйиладиган чарм — ремешок обуви. I, 431—17; ар. 386—12.
сĭғзағ. II: тĭш сĭғзағĭ — тиш орасидаги очиқлик — полукружье зубов. I, 431—20; ар. 386—14.
сĭғзĭғ. III.— бириктириш, бирлаштириш — присоединение, зацепка. I, 431—19; ар. 386—12.
сĭғĭндĭ — сиғди, тангрига сиғинди.— 1. поместился. 2. молился (сĭғĭнур, сĭғĭнмак). II, 177—19, 24; ар. 120—9.
сĭғĭр. I.— шоҳларнинг бир қанча одамлар билан бирликда қиладиган бир турли ови — царская охота с облавой. I, 344—12; ар. 303—15.
сĭғĭр. II.— *зоол*, сигир — корова. I, 344—18; ар. 304—1.
сĭғĭрладĭ — сигир ҳисоблади — считал коровой (сĭғĭрлар, сĭғĭрламақ). III, 344—18, 20; ар. 245—8.
сĭғĭрлĭғ эр — сигирли одам — человек, имеющий корову. I, 455—27; ар. 410—1.
сĭғĭрчĭқ — *зоол.* чуғурчуқ — скворец. I, 460—16; ар. 414—14.
сĭғĭрчуқ — *зоол.* бир хил қуш — скворец. I, 463—23; ар. 417—11.
сĭғĭт — йиғи.— плач, рёв. I, 338—3; ар. 297—13.
сĭғра — водий (ўғуз) — долина (огуз.). I, 398—16; ар. 353—7.
сĭғрушдĭ — жойлаштиришди — уместили (*совм.*) (сĭғрушур, сĭғрушмақ). II, 246—20, 23; ар. 168—1.
сĭғтадĭ — йиғлади, сихтади — плакал, ревел (сĭғтар, сĭғтамақ). III, 291—4, 5; ар. 205—14.
сĭғташдĭ — қаттиқ йиғлади — сильно плакал (*совм.*). II, 245—6; ар. 166—16.
сĭғтурдĭ — сиғдирди, жойлаб қўйди — уместил, вместил (сĭғтурур, сĭғтурмақ). II, 215—9, 12; ар. 146—1.
сĭғун — буғу — олень. I, 388—7; ар. 343—6.
сĭғун отĭ — *бот.* илдизи одам шаклида ўсадиган бир ўсимлик — растение, корень, которого похож на человека (женьшень?). I, 388—7; ар. 343—6.
сĭғурдĭ — сиғдирди — поместил, уложил (сĭғурур, сĭғурмак). II, 85—8, 12; ар. 67—7.
сібāк. I. — тегирмон тошининг устида айланадиган темир — стержень мельничного жернова. I, 369—25; ар. 325—15.
сібак. II. — сумак (бола сумаги) — трубочка, вставляемая ребенку для отвода мочи. I, 369—27; ар. 325—16.
сібут — *бот.* кашнич (қашқар) — кишнец посевной, кориандр (кашкар.). I, 337—30; ар. 297—9.

сігіл — сўгал — бородавка. I. 375—3; ар. 330—17.
сідүк — сийдик — моча. I, 369—29; ар. 325—17.
сіз — сиз (ҳурмат маъносида, чигил.) — вы (форма вежливости) (чигил.). III, 136—10; ар. 89—8.
сізладі — сизлади — обращался на Вы. III, 313—11; ар. 221—1.
сізлāттім — сизлашга буюрдим — велел обращаться на Вы. (сізлāтүрмāн, сізлāтмāк). II, 400—13, 15; ар. 279—3.
сізік — устки кийимнинг бир томони — пола верхней одежды. I, 370—1; ар. 326—1.
сізіттi — сийдирди, тўсди — заставил мочиться (сізітур, сізітмāк). II, 349—11, 14; ар. 243—16.
сізті — сийди — мочился (сізāр, сізмāк). II, 341—12; ар. 238—2; III, 444—12, 13; ар. 324—14.
сізүк — сийдик — моча. III, 334—15; ар. 237—3.
сік — кишининг олати — мужской член. I, 322—8; ар. 280—12.
сікілді — сикилди — была взята (женщина). II, 143—14; ар. 100—7.
сікітті — жимо қилдирди — велел совокупиться. II, 358—12; ар. 249—15.
сікіш — жинсий алоқа — половое сношение. I, 349—28; ар. 308—4.
сікті — сикди — совокупился. II, 30—1; ар. 19—12.
сіл: сіл кіші — чимхўр киши — разборчивый в еде человек. III, 148—13; ар. 98—8. с ат — оз ем ейдиган от — разборчивая в еде лошадь. III, 148—15; ар. 98—9.
сілік — ҳушёр, ақлли сезгир — проницательный (человек). I, 370—19; ар. 326—11.
сілкді — силкитди — встряхнул (*понуд.*) (сілкāр, сілкмāк). III, 428—4, 6; ар. 312—3.
сілкінді. I. — силкитди, силқитмоқчи бўлди (тўнини) — встряхнул, хотел встряхнуть (халат). II, 286—5; ар. 194—14.
сілкінді. II. — 1. қичинди. 2. туклари ҳурпайди. — 1. почесался. 2. нахохлился, дрожал. II, 286—7; ар. 194—15.
сілкінді. III. —силкинди — вытряхивался (сілкінүр, сілкінмāк). II, 286—9, 14; ар. 194—16.
сімүрді — симирди, ичди — втянул, медленно пил (сімүрүр, сімүрмāк). II, 90—6, 8; ар. 70—10.
сінчү — лочирадек турли нон — вид лепешки. I, 394—28; ар. 349—15.
сін этті. I.— жингиллади — звенело (в ушах). III, 369—19; ар. 265—5.

сін эттi. II.— ғинғиллади — жужжала (муха). III, 370—1; ар. 265—6.

сінәк — пашша (шаҳарликлар тилида); чивин (саҳроликлар тилида) — муха (в языке горожан); комар (в языке кочевников). III, 378—1, 7; ар. 271—9; II, 406—23; ар. 283—4.

сіндi. I.— сингди — переварился, впитался. III, 399—13; ар. 289—11.

сіндi. II.— сöз сіндi — сўз ўрнашди — слово усвоилось (сіңәр, сіңмәк). III, 399—16; ар. 289—12.

сіндi. III.— ördәк қамïшқа сіндi — ўрдак қамишзор орасига кирди, яширинди — утка исчезла в камышах (сіңәр, сіңмәк). III, 400—1, ар. 289—14.

сіндүрдi — 1. сингдирди. 2. яширди.— 1. дал возможность усваивать, переварить. 2. спрятал, укрыл (сіңдүрүр, сіңдүрмәк). III, 406—11, 14; ар. 294—9.

сіні — сингадиган —то, что переваривается. III, 379—14; ар. 272—12.

сіңіl — сингил — младшая сестра. III, 377—11; 13—9; ар. 271—1; ар. 271—1; 5—10.

сіңілāдi — 1. вангиллади. 2. сув музлаёзди. 3. чинғилади (қулоқ) — 1. взвизгивал (о собаке). 2. начал замерзать (о воде). 3. звенело (в ушах) (сіңілāр, сіңілāмāк). III, 413—7; ар. 299—1.

сіңіллāндi — сингил тутинди — назвал. своей сестрой, сделал сестрой (сіңіллāнүр, сіңіллāнмāк). III, 416—1, 3; ар. 301—2.

сіңірдi — **jағнï тәрігā сіңірдi** — ёғни терига сингдирди — пропитал маслом кожу (сіңірір, сіңірмәк). III, 401—4, 6; ар. 290—14.

сіңірі — тиришиш — судорога. I, 474—21; ар. 428—13.

сіңірлāдi — **ол jасïн сіңірлāдi** — у ёйига пай қоплади — он прикрепил к луку сухожилие (сіңірлāр, сіңірлāмāк). III, 416—13, 15; ар. 301—9.

сіңірлāндi: **эт сіңірлāндi** — гўштда пайлар кўпайди — мясо было с сухожилием (сіңірлāнүр, сіңірлāнмāк). III, 415—1, 4; ар. 300—7.

сіңішдi — сингишди — впитался, рассосался (сіңішүр, сіңішмāк). III, 403—5, 8, 9; ар. 292—3.

сіңүрдi: **ол танчу сіңүрдi** — у луқмани ютди, сингдирди — он усваивал (переварил) пищу, проглотил, впитал (сіңүрүр, сіңүрмāк). III, 401—1, 3; ар. 290—12.

сір эттi — 1. чириллади (чигирткага нисбатан). 2. (қалам) шитирлади, шириллади — звукоподражательное слово (стрекот саранчи или скрип пера). I, 313—15; ар. 272—9.

сірқā. I.— сирка — уксус. I, 404—27; 269—7; ар. 359; 190—8.
сірқā. II.— бошдаги бит сиркаси — гнида. I, 404—28; ар. 359.
сірқāлāді — 1. сиркани тозалади. 2. сирка аралаштирди.— 1. очистил от гниды. 2. примешал уксус (сірқāлāр, сірқāлāмāқ). III, 365—5, 9; ар. 261—8.
сірқāлāнді: **оғлан сірқāлāнді** — боланинг бошига сирка тушди — на голове ребенка появились гниды (сірқāлāнұр, сірқāлāнмāқ). III, 220—1, 3; ар. 151—16.
сітті — сийди — мочился (сітāр, сітмāқ). II, 341—10, 12; ар. 238—1.
сіттұрді — сийдирди — велел мочиться (сіттұрұр, сіттұрмāқ). II, 213—9, 13; ар. 144—13.
сowушған — гижжа — глист. I, 474—5; ар. 428—3.
соjдї: **эр қоjуғ соjдї** — одам қўй терисини шилди — человек снял шкуру с барана (соjар, соjмақ). III, 262—20, 21; ар. 185—12.
соjулдї. I.— шилинди — была снята шкура (с барана). III, 207—10; ар. 143—2.
соjулдї. II.— ечиб олинди — был снят (халат) (соjулур, соjулмақ). III, 207—12; ар. 143—3.
соjушдї — шилиб олишди — он помог снять (кожу, кору) (соjушур, соjушмақ). III, 205—1, 6; ар. 141—16.
соjұқтї: **эр соjұқтї** — одамнинг моли тортиб олинди, ялангочланди — человек был ограблен; раздет догола (соjұқар, соjұқмақ). III, 207—4, 5; ар. 142—15.
сол — сўл, чап — левый, левая сторона. III, 148—13; ар. 98—7; I, 102—11; ар. 69—3. **сол әліг** — сўл қўл — левая рука. I, 102—11; 148—13; ар. 69—12; 98.
солāмұқ — чапақай — левша. I, 449—25; ар. 404—5.
солушдї — сўлишди — высох (солушур, солушмақ). II, 122—9, 12; ар. 87—16.
сонушдї — узатишди, сўнишди — тянули (сонушур, сонушмақ). II, 127—1, 4; ар. 90—5.
сон. I.— кейин — потом, после. III, 369—14; ар. 265—1.
сон. II.— ҳар нарсанинг, ҳар ишнинг охири, сўнгги — конец чего-либо. III, 369—16; ар. 265—3.
сондадї — сўнгидан борди, пайига тушди — пошел вслед, последовал (сондар, сондамақ). III, 409—9, 13; ар. 96—11.
сордї. I.— сўрди, эмди — сосал. III, 197—4; ар. 137—10.
сордї. II.— сўради — спросил. III, 197—6; ар. 137—11.
сордї. III.— қидирди, сўроқлади — истади (ўғуз.) — расспросил, разыскивал (огуз.) (сорар, сормақ). III, 197—8, 11; ар. 137—11.

сортурдӣ — 1. суратгирди. 2. қонни (қортуқ билан) сўриб олишга буюрди.— 1. велел расспросить. 2. велел высасывать (кровь) (сортурур, сортурмақ). II, 214—5, 9; ар. 145—6.

сорушдӣ — *сўрди, шимди* — *высосал, впитал* (сорушур, сорушмақ). II, 103—7, 10; ар. 78—1.

соруқтӣ — сўроқлади — расспрашивал (соруқар, соруқмақ). II, 129—16; 130—2; ар. 92—10.

соруғ — ахтариш, излаш — розыск. I, 355—20; ар. 312—17. II, 214—5; ар. 145—5. **соруғ қӣлдӣ** — йўқолган нарсани ахтарди — предпринял поиски. I, 355—21; ар. 312—17.

соруғчӣ — йўқолганни сўроқловчи — тот, который разыскивает потерянное. III, 260—15; ар. 183—10.

сорқучладӣ — ёпиштириб пишиқлади — наклеил (сорқучлар, сорқучламақ). III, 361—16, 20; ар. 259—4.

сорқучландӣ. I. — *елимланди* — *был заклеен* (сорқучланур, сорқучланмақ). II, 314—12, 14; ар. 216—1.

сорқучландӣ. II.— елимли бўлди — заимел клей (сарқучланур, сорқучланмақ). II, 314—16, 315—2; ар. 216—3.

сорқучландӣ. III.— (ер) сўрқуч ўсимликли бўлди — (на земле) заимел траву соркуч (сорқучланур, сорқучланмақ). II, 315—3, 5; ар. 216—2, 4.

сорғу — қортиқ (қон олинадиган асбоб) — ланцет для высасывания и пускания крови. I, 401—1; ар. 356—2. II, 73—13; ар. 58—9.

сочӣттӣ — чўчитди — заставил вздрогнуть, испугал (сочӣтур, сочӣтмақ) II, 346—16, 18; ар. 242—5.

сочушдӣ — чўчишди, сакрашди — вздрогнули, прыгнули от испуга (*совм.*) (сочушур, сочушмақ). II, 98—4, 8; ар. 74—16.

соқ — сўққа — одинокий. I, 321—12, 13; ар. 279—14.

соқақлӣғ тағ — кийиги бор тоғ—гора, где имеются олени. I, 457—29; ар. 412—4.

соқдӣ. I.— майдалади — крошил, раскалывал. II, 26—6; ар. 16—12.

соқдӣ. II.— чўқиди — клюнул. II, 26—8; 16—13.

соқдӣ. III.— чақди — укусил (соқар, соқмақ). II, 26—10, 11; ар. 16—14.

соқӣм — ўқ учганда овоз чиқариш учун ўйилиб ўқ устига ўрнатилган ёғоч — деревянное приспособление для придания стреле свиста в полете. I, 378—15; ар. 333—10.

соқтурдӣ — майдалатди — велел размельчить. II, 216—3; ар. 146—7.

соқулдї — майдаланди — был размельчен (соқулур, соқулмақ). II, 142—18, 19; ар. 99—15.

соқушдї — майдалашди — *он помог дробить, раскалывать* (*совм.*) (соқушур, соқушмақ). II, 115—1, 4; ар. 84—5.

соған. I — пиёз — лук. I, 388—3; ар. 343—4.

соған. II: **соған јїлан** — бир турли зарарсиз илон — удав. I, 388—5; ар. 343—5.

соғанлуғ тағ — ёввойи пиёз ўсадиган тоғ — гора, где растет дикий лук. I, 459—5; ар. 413—6.

соғїдї — совуди — остыл (соғір, соғїмақ). III, 284—1, 2, 3; ар. 200—15.

соғулған — сингиб кетадиган — впитывающийся. I, 475—3; ар. 429—3.

соғун — пиёз — лук. I, 383—3; ар. 343—4.

соғундї — 1. совуқ еди. 2. сийдикдан тозаланди.— 1. замерз. 2. *освободился* (соғунур, соғунмақ). II, 177—15, 17; ар. 120—7.

соғушдї — совуй бошлади — похолодел (соғушур, соғушмақ). II, 111—5, 7; ар. 82—5.

соғуқландї — совуқ ҳисоблади — считал холодным (соғуқланур, соғуқланмақ). II, 309—10, 13; ар. 211—16.

соғуқлїқ нэн — музлатиш учун тайёрланган нарса — вещь, приготовленная для замораживания. I, 462—5; ар. 416—2.

сөгāл — касал, бемор (ўғуз.) — больной (огуз.). I, 375—2; ар. 330—17; 186—7.

сөгнāді — сўгалга даво қилди — он лечил бородавку (сөгнāр, сөгнāмāк). III, 316—15, 17; ар. 223—6.

сөгүк — сўкиш — ругательство. III, 377—21; ар. 271—7.

сөгүл — сўгал — бородавка. III, 316—15; ар. 223—6.

сөз — сўз — слово. III, 136—9; ар. 89—7. I, 71—20; 118—6; 309—28; ар. 39; 85—9; 268—11.

сөзāнрі — беҳуда сўзлар сўзловчи — болтливый человек. III, 398—18; ар. 288—11.

сөзlāді — сўзлади — говорил (сөзlāр, сөзlāмāк). III, 312—3, 5; ар. 220—1.

сөзlānді — сўзлади — сказал, рассказал (сөзlānүр, сөзlānмāк). II, 287—16, 18; ар. 195—13.

сөзlātті — сўзлатди — велел говорить (сөзlātүр, сөзlātмāк). II, 399—9, 11; ар. 278—5.

сөзlāшді — сўзлашди — разговаривали (*совм.*) (сөзlāшүр, сөзlāшмāк). II, 249—21; 250—2; ар. 170—1.

сөкā: **эр сөкā олтурдї** — одам чўккалаб ўлтирди — сел на колени. III, 250—1; ар. 175—8.

с ӧ к д і — сўкди — обругал (сӧкӑр, сӧкмӑк). III, 201—1, 2; ар. 139—6.

с ӧ к і ү н ч ү — қовурма — жаркое. III, 260—22; ар. 183—15.

с ӧ к м ӑ н — паҳлавонларга бериладиган лақаблардан бири, «жанг сафларини синдирувчи» — прозвище богатырей, «герой». I, 415—27; ар. 370—9.

с ӧ к н а г ү — тирноқ билан гўшт орасига чиқадиган чиқиқ — прыщи, появляющиеся около ногтей. I, 453—9; ар. 407—7.

с ӧ к т і. I.— 1. ҳақорат қилди. 2. сўкди (чокни). 3. бузди (чодирни). 4. тиз чўкди.— 1. обругал. 2. распорол. 3. сносил, разрушил. 4. сел на колени (*сӧкӑр, сӧкмӑк*). II, 29—16, 22; ар. 19—8.

с ӧ к т і. II.— кепак (барсаған) — отруби (барсаган). I, 394—1; ар. 349—1.

с ӧ к т ү р д і. I.— сўктирди, буздирди — велел распороть, разрушать (сӧктурур, сӧктурмӑк). II, 216—10, 13; ар. 146—11.

с ӧ к т ү р д і. II.— сўктирди — велел ругать (сӧктүрүр, сӧктүрмӑк). II, 216—15, 17; ар. 146—14.

с ӧ к у к— сўкиш (масдар) — ругань. I, 63—12; ар. 30.

с ӧ к ү л д ӣ — сўкилди — был распорот (сӧкулур, сӧкулмӑк). II, 143—7, 10; ар. 100—3.

с ӧ к ү н д і — 1. тиз чўкди. 2. чокини сўкаётгандай бўлди — 1. стал на колени. 2. сделал вид, что распорол (сӧкүнүр, сӧкүнмӑк). II, 179—5, 9; ар. 121—7.

с ӧ к ү т — тол дарахти — ива, тал. III, 182—20; ар. 126—6; I, 338—4; ар. 297—14.

с ӧ к ү т л ӑ н д і — толзор бўлди — появилась ивовая, тополевая роща (сӧкүтлӑнүр, сӧкүтлӑнмӑк). II, 309—7, 9; ар. 211—14.

с ӧ к ү т л ү к — тол битадиган жой, толзор — местность, где растет ива, ивняк, тальник. I, 464—3; 467—15; ар. 418—I, 421—5.

с ӧ к ү ш — *сўкиш, сўкишиш* — ругань, брань. I, 349—25; ар. 308—1.

с ӧ к ү ш д і. I.— сўкишди, йиртишди — он помог пороть, распарывать (*совм.*) (*сӧкүшүр, сӧкүшмӑк*). II, 119—16, 21; ар. 86—7.

с ӧ к ү ш д і. II.— сўкишди — ругались (*совм.*) (сӧкүшүр, сӧкүшмӑк). II, 119—13, 15; ар. 86—5.

с ӧ л. — ҳўл, намлик — влага. III, 148—7; ар. 98—3.

с ӧ н — одамнинг орқасидагилар, оила, авлод — родственники, семья, поколение. III, 369—13; ар. 264—16.

сөңүк — сўнгак — кость. III, 378—15; ар. 271—16. I, 188—10; ар. 156—6.

сөңүкләнді — кифт суяклари катталашди — выросли кости, раздался в плечах (человек) (сөңүкләнүр, сөңүкләнмәк). III, 415—12; ар. 300—14.

сөңүләді — найза санчди — вонзил копье (сөңүләр, сөңүләмәк). III, 413—3, 5; ар. 298—15.

сөрүшді — суришди — он свел счеты, взыскал (сөрүшүр, сөрүшмәк). II, 104—4, 6; ар. 78—10.

сөрчді: **ат сөрчді** — от чўчиди — лошадь вздрогнула от испуга, испугалась (сөрчәр, сөрчмәк). III, 426—7, 8; ар. 310—12.

субїдї: **субїдї нәң** — нарса узайди — растянулся (субїр, субїмақ). III, 273—12, 13; ар. 193—11.

субїладї: **субїладї нәңні** — нарсани узун қилди — удлинил (субїлар, субїламақ). III, 336—9, 11; ар. 238—13.

субїттї — ўткирлатди — велел отточить (субїтур, субїтмақ). II, 344—9, 12; ар. 240—12.

субузған — 1. ибодатхона. 2. мозор (мусулмон бўлмаганларники). 1. молебня. 2. кладбище (иноверных). I, 471—26; ар. 425—15.

сувуқ — суюқ — (что-л.) жидкое. III, 179—4; ар. 123—3.

сыw — сув — вода. III, 142—17; ар. 94—3. **эркін сыw** — сув тўплами — скопление воды. I, 132—19; ар. 99—4.

сywалдї. I.— сувалди — был оштукатурен (сywалур, сywалмақ). II, 142—20, 21; ар. 99—16

сywалдї. II.— суғорилди — был полит (водой.) (сywалур, сywалмақ). II, 142—14, 16; ар. 99—13; 128—4.

сywашдї — сувашди — помог штукатурить (стены, *совм.*) (сywашур, сywашмақ). II, 112—12, 15; ар. 82—16.

сywїшдї — суйилди — разжижался, стал жидким (сywїшшур, сywїшмақ). II, 112—7, 11; ар. 82—13.

сywїғландї — суюқ ҳисоблади — считал жидким (сywїғланур, сywїғланмақ). II, 309—15, 17; ар. 212—3.

сywладї. I.— сув ичди — пил воду. III, 312—20; ар. 220—11.

сywладї. II.— сув қуйди — поливал. III, 312—22, 24; ар. 220—12.

сywландї. I.— сувли бўлди, намли бўлди — стал влажным, водянистым. (сywланур, сywланмақ). II, 288—3, 7; ар. 126—3.

сywландї. II.— ёши оқди — увлажнился. II, 288—8; ар. 196—6.

сywлаң: **сywлаң сач** — силлиқ соч — гладкие волосы. III, 396—3; ар. 225—14. **сywлаң јїғач** — барги йўқ, қуруқ

дарахт — безлистное, голое дерево. III, 396—1; ар. 285—13.

сувлатгї — сув септирди, сув сепишга буюрди — велел полить водой (сувлатур, сувлатмақ.). II, 400—1, 4; ар. 278—13.

сувлағ — молларнинг сув ичадиган жойи — водопой. I, 431—23; ар. 386—16.

сувлуқ. I.— салла — чалма. II, 103—2; ар. 77—16.

сувлуқ. II.— дастрўмол — платок. I, 437—20; ар. 392. III, 336—21; ар. 239—3.

сувсадї — сувсади — захотел пить (сувсар, сувсамақ). III, 299—14, 16; ар. 211—13.

сувсатгї — сувсатди — заставил хотеть пить (сувсатур, сувсатмақ). II, 388—14, 15; ар. 270—9.

сувсїдї — сув хусусиятини ўзига олди, унда сувлик хусусияти *ортди* — *стал водянистым, воспринял свойство воды.* I, 279—7; ар. 237—3. **сїркä сувсїдї** — сиркада сув таъми пайдо бўлди — уксус стал водянистым (сувсїр, сувсїмақ). III, 299—16, 18; ар. 211—14.

сув сїғїрї — *зоол.* қўтос — як, I, 344—18; ар. 304—1.

сувсуш — сув қўшилган шароб ёки айрон — что-либо разведенное водой. I, 428—16; ар. 383—9.

сувуқ: **сувуқ қузруқ** — узун лекин қили кам дум (қипчоқ) — длинный хвост с редкой шерстью (кипчак). III, 179—7; ар. 123—5.

сувғардї — суғорди — напоил (сувғарур, сувғармақ). II, 218—19, 21; ар. 148—8.

сувғардачї — суғорувчи — поливальщик (огуз.). II, 298—5; ар. 203—2.

сувғарїмсїндї — суғораётгандек кўринди — сделал вид, что поит. II, 234—23; ар. 160—5.

сувғарїшдї — суғоришда ёрдам берди — помогли поить, поливать. II, 234—5; ар. 159—11.

сувғарїғлї — суғорадиган — тот, который поит, желающий поить. II, 209—7; ар. 204—3.

сувғарїғсақ — суғоришга қасд қиладиган — намеревающийся напоить (кого-л.). II, 298—23; ар. 203—12.

сувғартгї — биров орқали суғортирди — велел напоить. II, 297—5; ар. 202—15.

сувғарундї — суғораётгандек кўринди — сделал вид, что поливает, поит. II, 234—15; ар. 159—16.

сувғарғучї — суғорувчи — *поливающий.* II, 55—7; 298—2; ар. 42—4; 203—1.

судї. I: бўйсунди, итоат этди — покорился. III, 266—4; ар. 188—4.

с у д ї. II: **ол мэңа јуң судї** — у менга юнг юборди — дал, протянул шерсть для сучения. III, 266—5; ар. 188—5.

с у з т ї — тиндирди — фильтровал, очищал. I, 420—25; ар. 375—15.

с у з т у р д ї — суздирди, тиниттирди — велел отстаивать, фильтровать (сузтурур, сузтурмақ). II, 214—10, 12; ар. 145—8.

с у з т ї — тупурди — плюнул, (сузар, сузмак). III, 444—4, 5; ар. 324—9.

с у з т у р д ї — туфлатди — велел плюнуть. II, 213—7; ар. 144—12.

с у з у қ — тупук — плевок. I, 362—24; ар. 319—7.

с у ј а ғ у — хўрозлар оёғидаги пих — шпоры (на ногах петуха). III, 189—9; ар. 131—2.

с у ј р а н — минорага ўхшаш ҳар бир узун нарса (ўғуз) — вышка, башня (огуз.). I, 409—21; ар. 364—16.

с у ј у л д ї: **булут сујулдї** — булут сийраклади — облако стало редким. III, 207—8; ар. 143—1.

с у л а қ — талоқ, қора жигар (қипчоқ) — селезёнка (кипчак). I, 390—4; ар. 345—7.

с у л у қ — салла — чалма. III, 278—18; ар. 197—3.

с у м а — ивитилган буғдой — размоченная пшеница для браги. III, 253—8; ар. 177—14.

с у м л ї д ї — бошқа бир тилда сўзлашди — говорил на чужом языке (сумлїр, сумлїмақ). III, 313—5, 7; ар. 220—15.

с у м л ї м — туркча билмайдиган кишилар — люди, говорящие не по-тюркски. I, 448—23; ар. 403—4.

с у м л ї м т а т — туркча билмайдиган форс — перс, не говорящий по-тюркски. I, 448—22; ар. 403—3.

с у м л ї т т ї — турклар тушунмайдиган тилда сўзлатди — велел говорить на непонятном тюрку языке (сумлїтур, сумлїтмақ). II, 401—1, 11; ар. 279—5, 10.

с у м л у ш д ї — тушунилмайдиган тил билан сўзлашишди — говорили на незнакомом языке (сумлушур, сумлушмақ). II, 251—11, 16; ар. 170—16.

с у н: **сун кіші** — юмшоқ феълли, тоза юрак одам — мягкосердечный, чистосердечный человек. III, 152—11; ар. 101—10. **сун алтун** — тоза олтин — чистое золото. III, 152—13; ар. 101—11.

с у н д ї — сунди — дал, протянул (сунар, сунмақ). II, 37—1, 4; ар. 24—10.

с у н д ї л а ч — *зоол.* саъва — щегол. I, 479—14; ар. 433—7.

с у н д ї р ї — денгиз — море. I, 453—23; ар. 407—16.

с у н з ї — *зоол.* бурга жинсидаги бир жонивор — насекомое, подобное блохе. I, 398—29; ар. 353—16.

с у н ї — тўсин — перекладина, балка. III, 254—15; ар. 178—14.

с у н у — *бот.* шуниз, кашнич — черные семена кунжута, кореандра. III, 256—4; ар. 180—7.

с у н ї ш — суриш, узоқлатиш — *отодвигание, вытеснение.* III, 376—4; ар. 270—2.

с у н р а д ї — саркашлик қилди — проявил неповиновение, упрямство (суңрар, суңрамақ). III, 410—14, 16; ар. 297—5.

с у н қ у р — шунқор — кречет. III, 392—3; ар. 282—9; 101—19, ар. 77—3.

с у р ї т т ї — хўмрайди — нахмурил (лицо) (сурїтур, сурїтмақ). II, 351—5, 7; ар. 245—4.

с у р ї ш д ї — сурбет бўлди; хўмрайди — стал наглым; нахмурился (*совм.*) (сурїшур, сурїшмақ). II, 103—13; ар. 78—3.

с у р - с у р — шап-шап — звукоподражательное слово. III, 133—16; ар. 87—10.

с у р с а д ї: **ол атїғ сурсадї** — у отни чопмоқ истади — он хотел скакать на коне (сурсар, сурсамақ). III, 299—11, 13; ар. 211—11.

с у р т т ї. I.— сурди — намазал. III, 432—5; ар. 315—4.

с у р т т ї. II. — суркади — натирал (суртар, суртмақ). III, 432—7, 9; ар. 315—5.

с у р т у р д ї — 1. сургун қилди, 2. (қўй) ҳайдатди. 3. (тош) ишқатди. 1. высылал. 2. велел погнать (овец). 3. велел протереть. II, 213—20; 214—4; ар. 145—1.

с у р т у ш д ї — 1. суртишди. 2. қирпалашди.— 1. намазывали (*взаим.*). 2. сглаживали, стачивали (суртушур, суртушмақ). II, 244—16, 22; ар. 166—10, 12.

с у р у т т ї: эмизди — вскормил грудью. II, 351—3; ар. 245—3.

с у р у ш — дони қотмасдан бурун олиб, қовуриб, янчиб ейиладиган буғдой — незрелая пшеница, которую жарят и употребляют в пищу. I, 349—22; ар. 307—16.

с у р у ш л а д ї — (буғдой бошоғини) қовурди — жарил (пшеницу), прокаливал (сурушлар, сурушламақ). III, 348—4, 6; ар. 248—5.

с у р ч ї т т ї — тойдирди, қоқилтирди — заставил споткнуться лошадь (*понуд.*) (сурчїтур, сурчїтмақ). II, 379—16, 19; ар. 264—9.

с у р қ а ч — лук дарахтининг шираси — цикорий. I, 423—24; ар. 379—1.

с у с ӣ қ — кўза (биргина қабила тилида) — большой кувшин (в языке только одного племени). I, 363—3; ар. 319—10.

с у с ғ а қ — чўмич — черпак (арғу, қыпчақ). I, 437—5; ар. 391—15.

с у т т ӣ — тупурди — плюнул (сузар, сузмақ). II, 341—6, 9; ар. 237—15.

с у т т у р д ӣ — туплатди — велел плюнуть (сузтурур, суттурмақ). II, 213—6, 8; ар. 144—11.

с у ф. I (ثوف см. توف) юнгдан тўқилган камар — ремень, изготовленный из шерсти. III, 142—16; ар. 94—2.

с у ф. II.— сув — вода. III, 431—21; 432—2; ар. 314—15; 315—15.

с у ф ш а д ӣ. I.— шипшиди — шепнул (суфшар, суфшамақ). III, 301—13, 15; ар. 213—4.

с у ф ш а д ӣ. II — суфлади — заклинал (для исцеления). III, 301—16; ар. 213—5.

с у ч — яроқсиз, бекор — непригодный, негодный. I, 311—18; ар. 270—5.

с у ч ӣ д ӣ. II.— сакради — спрыгнул (сучӣр, сучӣмақ). III, 274—11, 13; ар. 194.

с у ч л у н д ӣ — суғурилди, тортиб олинди — был вынут (сучлунур, сучлунмақ). II, 286—1; 287—18; ар. 195—5.

с у ч л у ш д ӣ — суғуришди, чиқаришди — помог вынуть (что-л.) (*взаим.*) II, 249—9, 14; ар. 169—13.

с у ч у л д ӣ — ечди — снял (халат или шкуру). II, 139—6; ар. 97—12.

с у ч ғ у р д ӣ — ҳуркаёзди — вздрагивал, шарахнулся (сучғурар, сучғурмақ). II, 217—21, 23; ар. 147—12.

с у қ: **суқ эр** — суқ, очкўз одам — жадный, алчный человек. III, 143—14; ар. 94—16.

с у қ а р. I.— шохсиз ҳайвон — безрогий скот. I, 389—17; ар. 344—14.

с у қ а р. II.— икки чеккасидаги сочи йўқ одам — человек, у которого на висках нет волос. I, 389—19; ар. 344—15.

с у қ а р л а ǰ б ӧ р к — узун қалпоқ — высокая шапка. I, 454—21; ар. 408—16.

с у қ а қ. I.— оқ кийик — белый козленок, антилопа. II, 331—1; ар. 229—5.

с у қ а қ. II. — *кўчма,* соқов — *перен.* немой. II, 331—2; ар. 229—6.

с у қ э р н ӑ қ — шаҳодат бармоқ — большой палец. III, 143—15; ар. 95—1.

с у қ д у м — киритдим — протянул, сунул. II, 26—1; ар. 16—10.

с у қ ī д ī — қитиқлади — щекотал, нащупывал (суқīр, суқīмақ). III, 285—1, 3; ар. 201—10.

с у қ л ī қ — суқлиқ, очкўзлик — алчность, жадность. I, 437—21; ар. 392—10.

с у қ л у н д ī — тикилиб қолди, кириб кетди — застрял (нога) (суқлунур, суқлунмақ). II, 288—15, 19; ар. 196—9.

с у қ л у ш д ī — жойлашди — были всунуты, вмещены (*совм.*) (суқлушур, суқлушмақ). II, 251—1, 5; ар. 170—10.

с у қ т у — жигар, гўшт, турли дориворлар билан тўлатилиб, қайнатиб ейиладиган ичак — кишки, употребляемые для колбасы. I, 394—2; ар. 349—2.

с у қ т у р д ī — суқтирди, киргизди — велел всунуть (суқтурур, суқтурмақ). II, 215—17; 216—2; ар. 146—5.

с у қ у — ҳовонча — ступа, ступка. III, 246—18; ар. 172—11.

с у қ у л д ī — суқулди — был введен. II, 143—1; ар.

с у қ у н д ī — ювди (уч қабиласи) — умывался (уч.) (суқунур, суқунмақ). II, 179—1, 3; ар. 121—5.

с у ғ д ī — (қурут) ясади — сделал сыр, курут (суғар, суғмақ). III, 22—24, 27; ар. 14—1.

с у ғ д ī ч — зиёфат, тўкма — вечеринка. I, 424—1; ар. 379—4.

с у ғ л ī д ī — қўлини узатди, тиқди — протянул (руки) (суғлīр, суғлīмақ). III, 312—12, 14; ар. 220—7.

с у ғ л ī т т ī — суқтирди, тиқтирди — велел всовывать (суғлītур, суғлītмақ). II, 399—19, 22; ар. 278—11.

с у ғ р а т т ī — тинтув қилди — обыскал (суғрутур, суғрутмақ). II, 384—3, 6; ар. 267—8.

с у ғ р а ш д ī — шимишди — пропитался (суғрашур, суғрашмақ). II, 246—16, 18; ар. 167—15.

с у ғ у л д ī — 1. сингди, 2. тортилди.— 1. рассосался, 2. убавился (суғулур, суғулмақ). II, 142—3, 6; ар. 99—8.

с у ғ у л м ī ш с у w — қолган сув — отстоянная вода. II, 197—3; ар. 134—2.

с у ғ у р — *зоол.* варал (эчкисмарнинг бир тури)га ўхшаш бир ҳайвондир — животное, похожее на варала. I, 344—9; ар. 303—14. II, 264—9; ар. 179—14.

с у ғ у р л у ғ т а ғ — вабрли (ҳайвон) тоғ — гора, где живут даманы. I, 455—25; ар. 409—17.

с у ғ у т. I — сузма (қорлуқ) — сюзма (сгущенное, кислое молоко) (карлук.). I, 337—31; ар. 297—10.

с у ғ у т. II.— ҳасип — хасип (бараньи кишки, начинённые мясным фаршем и рисом). I, 338—1; ар. 297—11.

с у — аскар — войско. III, 226—1; ар. 156—17.

с у б ī — ҳар бир узун, учи чиққан нарса — длинный, остроконечный. III, 236—6; ар. 163—10.

с ү б р ү н д ӣ — супуринди, ахлат — мусор. I, 454—14; ар. 408—10.
с ү б ү р г ү — супурги — веник. I, 452—3; ар. 406—4.
с ү w l ӣ н — қирғовул, тустовуқ — фазан. I, 415—20; ар. 370—5. III, 18—19; ар. 8—13.
с ү w р і — учи найза каби ўткир нарса — остроконечный предмет. I, 398—18; ар. 353—8.
с ү w р і т т і — ўткир қилди, қирралик қилди — отточил (сүwрітүр, сүwрітмәк). II, 384—7, 11; ар. 267—10.
с ү г ӓ н — сават — плетеная корзинка. I, 383—1; ар. 337—15.
с ү з г ү н — тиканли тоғ дарахти — колючее дерево, растущее в горах. I, 415—5; ар. 369—13.
с ү з д і — тинитди — отстаивал (воду) (сүзәр, сүзмәк). II, 16—23, 25; ар. 9—6.
с ү з l ү н д і — тозаланди — очистился (сүзlүнүр, сүзlүнмәк). II, 287—20; ар. 195—16.
с ү з l ү ш д і — тиниқланди — очистились (*совм.*) (сүзlүшүр, сүзlүшмәк). II, 250—3, 6; ар. 170—3.
с ү з м ӓ — сузма — сюзма (отцеженное кислое молоко). I, 407—8; ар. 362—9.
с ү з ү к: **сүзүк суw** — тиниқ сув — чистая, прозрачная вода. I, 370—12; ар. 326—7.
с ү з ү l д і — сузилди, тиниқланди — был профильтрирован, очищен (сүзүlүр, сүзүlмәк). II, 141—8, 10; ар. 98—16.
с ү з ү н д і — 1. тинитди. 2. тинитгандай кўрсатди — 1. очистил. 2. сделал вид, что очищает (сүзүнүр, сүзүнмәк). II, 176—14, 16; ар. 119—13.
с ү з ү н д і с ү w — тиндирилган сув — фильтрованная, очищенная вода. I, 420—3, 28; ар. 375—2, 17.
с ү к l і н — қирғовул, тус товуқ — фазан. I, 415—20; ар. 370—5.
с ү к l ү н д і — қовурилди — был зажарен, хотел зажарить (сүклүнүр, сүклүнмәк). II, 289—1, 5; ар. 196—12.
с ү к l ү н ч ү — қовурдоқ, қовурма — жаркое. II, 357—15; ар. 249—3.
с ү к м ӓ н l ӓ н д і — ўзини ботирлардан санади, уларнинг ҳаракатларини қилди — сделал вид, что является героем, смелым (сүкмәнlәнүр, сүкмәнlәнмәк). II, 323—16, 18; ар. 222—19.
с ү к р ү к — хотинлар авроти — женский половой орган. I, 442—29; ар. 397—12.
с ү к - с ү к — *бот.* юлғун дарахти — тамариск, гребенщик. I, 448—21; ар. 403—2.
с ү к т і н э ң н і — нарсани бузди, ажратди — рвал, отрывал. I, 415—29; ар. 370—10.

с ү к ү l д і — қовурди, қовуриб пиширди — был зажарен. II, 143—11; ар. 100—5.

с ү к ү ш — бузоқ ёки қўзи гўштидан тайёрланган қовурдоқ (ўғуз.) — жаркое из мяса теленка, ягненка. I, 349—26; ар. 308—2.

с ү l ā д і — аскар юборди — направил войско (сүlāр, сүlāмāк). III, 287—8, 11; ар. 203—6.

с ү м — жуда (ўғуз.) — очень (огуз.). I, 325—8; ар. 283—16; **сүм сучук** — жуда чучук (ўғуз.) — очень сладкий (огуз.). I, 325—8; ар. 283—16.

с ү м р ү ш д і — симиришди — втянул, медленно пил (сүмрүшүр, сүмрүшмāк). II, 247—20, 24; ар. 168—12.

с ү м ү р г ā н — ичувчи, симирувчи — пьющий (хлебающий, сосущий молоко). I, 477—1, 2; ар. 430—13.

с ү ң ү — найза — копье. III, 379—12; ар. 272—10.

с ү ң ү к — сўнгак — кость, мосол. II, 260—9; ар. 176—12.

с ү ң ү т — совға — подарок. III, 374—1; ар. 268—5.

с ү ң ү ш д і — урушди, бир-бирини суришди — они боролись (*совм.*) (сүңүшүр, сүңүшмāк). III, 403—10, 13; ар. 292—5.

с ү п р ү к — супуринди — мусор. II, 268—22; ар. 183—1.

с ү п р ү l д і — супурилди — был подметен (сүпрүlүр, сүпрүlмāк). II, 268—20; 269—2; ар. 183—17.

с ү п ү р д і — супурди — подметал (сүпүрүр, сүпүрмāк). II, 90—9, 11; ар. 70—12.

с ү р г і l ā д і — қувди — гнал, преследовал (сүргүlāр, сүргүlāмāк). III, 364—21; 365—4; ар. 261—5.

с ү р г ү ч і — ҳайдовчи, чопувчи — погонщик. II, 56—8; ар. 43—2.

с ү р д і. I.— ҳайдади, чоптирди (суриб кетди маъносида ҳам қўлланади) — понесся (на лошади). II, 14—5; ар. 7—1.

с ү р д і. II.— 1. ҳайдади. 2. сургун қилди. — 1. прогонял, выгнал. 2. выселил (сүрāр, сүрмāк). II, 14—8, 11; ар. 7—2.

с ү р і l ā д і: **ол эрңāк біlā сүрілāді** — у бармоқлари билан қуръа ташлади — он гадал по пальцам (сүрілāр, сүрілāмāк). III, 447—15, 17, 18; ар. 327—9.

с ү р і l г ā н — сурилган — изгнанник. I, 478—19; ар. 432—9.

с ү р к: **сүрк буз тэк** — худди муздек — (холодный) как лёд. I, 335—27; ар. 295—5.

с ү р т ү к — суйкаладиган (атир в. б.) сурковчи (хотин) — натертый, натирающийся благовониями. I, 442—15; ар. 397—4. **сүртүк ішlāр** — (атир в. б.) сурковчи хотинлар— натирающаяся благовониями женщина. I, 442—15; ар. 397—4.

с ү р т ү l д і — 1. пўсти арчилди. 2. (ёғ) суртилди — был очи-

щен от кожуры. 2. был намазан (сүртүlүр, сүртүlмāк). II, 268—7, 12; ар. 182—10.

сүртүндi. I.— суртинди, суйкалди, ишқалди — терся (обо что-л.). II, 285—18; ар. 194—8.

сүртүндi. II.— суртмоқчи бўлди — хотел намазать (сүртүнүр, сүртүнмāк). II, 285—21; 24; ар. 194—9.

сүрүк — ҳар қандай ҳайвон тўдаси — стадо. I, 370—3; ар. 326—2.

сүрүlгāн — суриладиган — отставляемый, удаляемый. I, 477—4; ар. 430—14.

сүрүldi. I.— янчилди, майдаланди — был обмолочен (сүрүlүр, сүрүlмāк). II, 140—17; ар. 98—8.

сүрүldi. II.— 1. суркади. 2. сургун қилинди — 1. был растертым. 2. был изгнанным. II, 140—9; ар. 98—7.

сүрүндi — 1. қашинди. 2. эзди.— 1. почесался (*возв.*) 2. сдавил (что-л.) (сүрүнүр, сүрүнмāк). II, 176—10; 13; ар. 119—11.

сүрүндi эр — ҳар ердан сурилган, қувғин қилинган одам — изгнанник. I, 419—25; ар. 374—15.

сүрүшдi. I.— чопишди, ўйнашди. **азғīр қїсрақ бїрlā сүрүшдi** — айғир байтал билан суришди, айғир байталга чопди — жеребец погнался за кобылой. II, 103—20; ар. 78—8.

сүрүшдi. II.— суришди, олишди, таъқиб этди — он преследовал (сүрүшүр, сүрүшмāк). II, 104—1, 3; ар. 78—9.

сүрчāк — кечки йиғилиш, ўлтириш (ўғуз.) — вечеринка (огуз.). I, 442—23; ар. 397—8.

сүрчүк — кечки йиғилиш, ўлтириш — вечеринка. I, 442—22; ар. 397—8.

сүсāгāн — сузағон — бодливый. III, 375—23; ар. 269—15.

сүсдi — сузди — бодал (сүсāр, сүсмāк). II, 338—10, 12; ар. 235—15.

сүскүрдi — сузмоқчи бўлди — намеревался бодать (сүскірāр, сүскірмāк). II, 220—3, 5; ар. 149—1.

сүстүрдi — суздирди — заставил бодать (сүстүрүр, сүстүрмāк). II, 214—14, 16; ар. 145—10.

сүсүндi — сузаётгандай кўринди — сделал вид, что бодается (сүсүнүр, сүсүнмāк). II, 177—8, 11; ар. 120—3.

сүсүшдi — сузишди — они бодали (*совм.*), (сүсушүр, сүсушмāк). II, 110—7, 9; ар. 81—13.

сүт — сут — молоко. III, 132—1; ар. 86—5.

сүтгāрдi — сутдек суюлди — стал как молоко (сүтгāрāр, сүтгāрмāк). II, 219—10; 220—1; ар. 148—15.

сүтотрум — *бот.* сутлик бир ўт — молочай. I, 131—12; ар. 97—13.

сүчіді — чучиди — стал сладким (сүчір, сүчімäк). III, 274—9, 10; ар, 194—4.

сүчік. I.— ширин, чучик — сладкий. I, 387—5; ар. 342—5.

сүчік. II.— шароб, мусаллас, май — вино, сладкий сироп. I, 387—6; ар. 342—6. қĭзĭл сүчік — май, шароб (яғмо, тухси, чигил) — вино (ягма, тухси, чигил). I, 387—8; ар. 342—8.

сүчірді — чучиди — стал сладким (сүчірäр, сүчірмäк). II, 78—20; 79—2; ар. 62—11.

сүчіттіі. I.— чучитди — сделал сладким. II, 346—7; ар. 241—16.

сүчіттіі. II — ишга солди — сделал пригодным. II, 346—10; ар. 242—1.

сүчүндіі — ширин деб билди — считал сладким. II, 175—11; ар. 119—1.

сүчүшдіі: сүчүшді нәң — нарса чучиди, ширин бўлди — стал сладким. II, 97 —17; ар. 74—12.

Т

таб — етарли маъносидаги юклама — частица, выражающая достаточность [«хватит! довольно!»]. I, 308—16; ар. 267—4.

таба I.— томон (кўмакчи) — по направлению к, в сторону (послелог). III, 235—10; ар. 162—13; I, 221—8; ар. 184—11.

таба II.— қарши, тескари — против, навстречу; напротив. III, 235—13; ар. 162—15.

табаладіі — таҳқир қилди, сўкди — оскорбил, злорадствовал, ругал. (табалар, табаламақ). III, 336—3, 5; 340—21; ар. 238—9; 241—6.

табан — туя товони — мозоль (лапа) верблюда. I, 380—17; ар. 335—8.

табанладіі: товони билан урди — лягнул, ударил лапой (табанлар, табанламақ). III, 354—8, 10; ар. 252—16.

табару — томонга (кўмакчи) — по направлению (послелог). I, 416—18; ар. 371—8.

табзадіі — ҳасад қилди — завидовал. I, 57—15; ар. 25—5;

табзуғ — топишмоқ — загадка; угадайка. I, 429—19; ар. 384—13.

табіі — розилик — удовлетворение; согласие. III, 235—15; ар. 163—1.

табіз I.— тузли, шўрхок ер — солончак, солончаковая почва. I, 345—3; ар. 304—13; II, 242—5; ар. 164—14.

табіз II.— ҳасад — зависть. I, 57—16; ар. 25—4. **табіз кі-**

ші — хасадли одам — завистливый человек, завистник. I, 345—3; ар. 304—13.

т а б ї з л ї қ — ҳасад — зависть. I, 464—16; ар. 418—8.

т а б ї ш — икки одам ва бошқалар ўртасида вакиллик — посредничество. I, 348—15; ар. 306—14.

т а б л а ғ — розилик, мувофиқ топишлик, кўниш — согласие, удовлетворение. I, 429—16; ар. 384—11 .

т а б л у қ — ер ёрилиши — щели в земле. I, 434—17; ар. 389—8.

т а б у з д ї — топишмоқ айтди — загадал загадку. II, 191—22; ар. 129—9; I, 429—19; ар. 384—13.

т а б у з ғ у: **табузғу нэң** — топиладиган нарса — предмет загадки. I, 450—23; ар. 405—3.

т а б у з ғ у қ — топишмоқ — загадка. I, 461—5; ар, 415—8; II, 191—22; ар. 129—9.

т а б у ғ (тапуғ)—. 1. ҳизмат қилиш. 2. ибодат қилиш — 1. служение. 2. послушание. I, 354—1; ар. 311—11.

т а б у ғ (тапуғ). II — хизмат — служба. III, 66—10; ар. 44—14.

т а б у ғ (тапуғ). III — тоат-ибодат қилиш — выражение покорности. I, 354—2; ар. 311—12.

т а б у ғ л у ғ (тапуғлуғ) э р — хизмат кўрсатган одам — заслуженный человек. I, 456—16; ар. 410—13.

т а б у ғ с а қ — топинишни истовчи — желающий служить, II, 195—2; ар. 132.

т а б у ғ ч ї (тапуғчї) — хизматкор — слуга. I, 357—12; ар. 314—6.

т а б ч а н — уч оёқли бир асбоб — помост на трех ножках. I, 409—1; ар. 364—4.

т а в а р — жонли, жонсиз мол, товар (ўғуз.) — живой и неживой товар (огуз.). I, 343—6; ар. 302—14.

т a w a p. 1.— товар, мол, мато — товар. I, 389—14; ар. 344—11.

т a w a p. II — жонли, жонсиз мол, товар — товар. I, 343—5; ар. 302—13.

т a w a p. III.— пора — взятка. III, 252—15; ар. 177—8.

т a w a p л ї қ — моллар турадиган жой — склад для тканей; казна. I ,461—16; ар. 415—13.

т a w a p л ї ғ э р — молли одам — человек с товаром. I, 456—1; ар. 410—2.

т a w a p с а қ (таварсақ) — молни истовчи, молни дўст тутувчи — любящий имущество. II, 60—8; ар. 46.

т a w д ї — ўзига олди — распорядился (о чем-л.) для себя. I, 473—28; ар. 427—15.

т а w ӣ л қ у — *бот.* қизил тол дарахти — таволга. I, 451—9; ар. 405—10.

т а w ӣ л ғ у ч — *бот. тархун дарахти* — вид дерева *таволги*. I, 450—19; ар. 404—16.

т а w ӣ ш — сезиш ва қимирлаш — ощущение, движение. III, 180—8; ар. 124—4.

т а w ӣ ш ғ а н: **сатӣшған — tawӣшған** — сотувчи — торгующий. I, 473—26; ар. 427.

т а w ӣ ш ғ а н — қуён — заяц. I, 469—10; ар. 423—7.

т а w ӣ ш ғ а н j ӣ л ӣ — қуён йили (ўн икки йилдан бири) — год зайца (один из годов двенадцатилетнего цикла). I, 469—10; ар. 423—7.

т а w ӣ ш ғ а н л а ш у — қуён тикиб пойга қилишди, от чопишди — сделать ставкой в игре зайца. II, 263—17; ар. 178—16.

т а w р а н — боғлаш учун қўлланадиган ип — кудель. I, 409—15; ар. 364—12.

т а w р а н д ӣ — *шошилаётгандек кўринди* — сделал вид, что торопится (tawранур, tawранмақ). II, 279—18, 20; ар. 190—7.

т а w р а т т ӣ. I.— *шошилди* — *торопился* (tawратур, tawратмақ). II, 382—9, 10; ар. 266—3.

т а w р а т т ӣ. II.— йигирди — сучить нить. II, 382—10; ар. 266—4.

т а w р а қ — тез — быстро, быстрый. I, 435—13; III, 53—10; ар. 390—6; 34—15.

т а w у ш — туйиш, сезги ва ҳарорат — ощущение, чувство, теплота. I, 348—20; ар. 306—16.

т а w у ш л а д ӣ: **tawушладӣ нэң** — нарсада сезги ва ҳаракат бошланди — *что-либо пришло в движение* (tawушлар, tawушламақ). III, 348—1, 3; ар. 248—3.

т а w ғ а ч. I.— хон, Хитой подишоҳи — китайский царь (имя нарицательное). I, 402—18; ар. 357—6; 378—11; 423—10.

т а w ғ а ч. II.— уйғур, тат.— имя нарицательное для обозначения уйгуров-чужеземцев. I, 423—6; ар. 378—9.

т а w ғ а ч а з ӣ — *эски ва катта нарса* — что-либо старое и громадное. I, 423—8; ар. 378—9, 10.

т а w ғ а ч л а д ӣ — мочинликлардан ҳисоблади — считал (его) китайцем, тавгачинцем (tawғачлар, tawғачламақ). III, 361—12; 15; ар. 259—2.

т а w ғ а ч л а н д ӣ — мочинликлар қиёфасига кирди — стал, *как из племени мачин*. (tawғачланур, tawғачланмақ). II, 314—9, 11; ар. 215—17.

Т а w ғ а ч х а н — шоҳлар лақаби (титули) — титул: китайс-

кий царь (имя нарицательное). I, 423—10; ар. 378—11, 12.

т а д а — ер бўлаги — участок земли размером в один охват взглядом. III, 239—12; ар. 166—5.

т а д а н л ӣ ғ т э w э — пайпоқли туя — верблюд с мохнатой ступней. I, 458—19; ар. 412—17.

т а д у — инсон табиати — человеческая натура. II, 239—11; ар. 166—4.

т а д у н — бир ёшли бузоқ — годовалый теленок. III, 186—9; ар. 128—10.

т а з. I — кал, тос — плешивый. III, 162—22; ар. 110—1.

т а з. II: **таз ат** — олача от — пегий конь. III, 163—1; ар. 110—2.

т а з. III: **таз қој** — шохсиз қўй — безрогая овца. III, 163—2; ар. 110—3.

т а з. IV: **таз јэр** — ориқ ер — неплодородная земля. III, 163—3; ар. 110—4.

т а з а р д ӣ: **тазардӣ нэң** — кал бўлди, кал бўла бошлади — (кто-л., что-л.) начал лысеть, паршиветь (тазарур, тазармақ). II, 81—8, 9; ар. 64—5.

т а з л а д ӣ — кал деб атади — считал (его) плешивым (тазлар, тазламақ). III, 308—14, 16; ар. 217—15.

т а з ғ а р д ӣ — кал бўлаёзди — становился лысым (тазғӣрар, тазғӣрмақ).. II, 206—9, 12; ар. 140—9.

т а з ӣ н д ӣ (нэң) — тийилган, манъ қилинган (нарса) — что-либо запрещенное. I, 419—23; ар. 374—13.

т а з ӣ ғ л ӣ ғ н э ң — етиш мумкин бўлмаган нарса — что-либо недосягаемое. I, 456—22; ар. 410—17.

т а з у н — икки яшар қорамол (эркаги). **тіші тазун** (урғочиси) — двухлетний рогатый скот (самец.); **тіші тазун** — то же (самка). I, 380—20; ар. 335—9.

т а з ғ у н — катта дарё ёки ҳар бир оқар сой — большая река, вообще река. I, 411—2; ар. 366—4.

т а ј — той, тойча — жеребец, стригунок. III, 173—5; ар. 118—7; I, 304—1; ар. 262—12; I, 214—1; ар. 178—13.

т а ј а д ӣ — таяди — поставил опору, подпорку (тајар, тајамақ). III, 290—9, 11; ар. 205—5.

т а ј а н д ӣ — таянди — опирался (тајанур, тајанмақ). III, 208—8, 10, 11; ар. 143—12.

т а ј а ң у — воситачи — служитель, камергер. III, 390—15; ар. 281—13.

т а ј а қ — таёқ, суянчиқ — палка, опора. III, 181—3; ар. 124—14.

т а ј а қ л а н д ӣ — таёқли бўлди — заимел палку (тајақланур, тајақланмақ). III, 215—2, 4; ар. 148—2.

тажағу — кесак парчалар — куски, комок глины. III, 189—7; ар. 130—17.

тажді — тойди — скользнул (тажар, тажмақ). III, 262—4, 6; ар. 185—4.

тажіттї — тойдирди — заставил скользить (тажітур, тажітмақ). II, 377—12, 15; ар. 262—9.

тажішдї: **ол анїң бірlä тажішдї** — у билан тойишда баҳслашди — он спорил с ним в скольжении (кого или чего-л.) (тажішур, тажішмақ). III, 204—15, 17; ар. 141—14.

тажіғ — тойғоқ — скользкий. III, 180—10; ар. 124—5.

тажлан: **тажлаң эр** — ҳушбичим, ранги порлоқ одам — красивый, аккуратный человек. III, 396—7; ар. 286—2.

тажтурдї — тойдирди — заставил его поскользнуться. (тажтурур, тажтурмақ). III, 209—19, 21. 22; ар. 144—13.

тажуқ эр — сезгир, тийрак ёш йигит — элегантный молодой человек. III, 181—2; ар. 124—13.

тажуқландї — зийнат кийимлар кийди — элегантно оделся (тажуқланур, тажуқланмақ). III, 215—5, 7; ар. 148—4; III, 215—5; ар. 148—4.

тажған — чопқир ит, тайған, този — борзая гончая (собака). III, 190—2; ар. 131—14, II, 396—7; ар. 276—2; I, 398—3; ар. 352—16.

тал. I.— ҳўл тол новдаси — молодая таловая ветвь. III, 171—12; ар. 117—3.

тал. II.— сарвқомат — стройный (как тал). I, 391—1; ар. 346—2.

талас — от пойгасида ва чавгон ўйинида майдон қирғоғига тортиладиган арқон — канат, обтянутый вокруг площади во время игры в чавган или при скачках. I, 347—12; ар. 305—17.

талақ — *анат.* талоқ, қора жигар — *анат.* селезёнка. I, 390—2; ар. 345—5.

талағу — 1. тез ўлдирувчи заҳар. 2. қаттиқ ич кетиш — 1. быстродействующий яд. 2. понос. I, 418—13; ар. 373—5.

талwїр — урғочи каклик — куропатка (самка). II, 200—1; ар. 136—1.

талїқтї — 1. тиллашди, сўзлашди; 2. гап бўлди (ўғуз.) 1. говорил, оповестил. 2. распространился (дурной слух) (огуз.) (талїқар, талїқмақ). II, 131—18; 132—5; ар. 93—11.

талїғ: **татїғ талїғ.** *қара — см.* **татїғ.** I, 386—28; ар. 341.

талпїндї — 1. талпинди. 2. изтиробга тушди — 1. собрался летать, трепыхал (крыльями). 2. волновался (талпїнур, талпїнмақ). II, 278—15, 17; ар. 189—9.

т а л п ї р д ї — 1. талпинди, 2. силкинди — 1. стремился взлететь, взмахнул (крыльями). 2. встряхивался (талпїрар, талпїрмақ). II, 199—19; 200—3; ар. 136—1.

т а л п ї ш д ї — қанот қоқишди — готовились к полету, трепыхали крыльями. (о птицах). II, 238—1; ар. 162—3.

т а л п ї ш д ї — ҳилпиллашди — реяли, развевались (знамена) (талпїшур, талпїшмақ). II, 238—4, 7; ар. 162—3.

т а л т у р д ї — толдирди — уморил; лишил сознания (талтурур, талтурмақ). II, 201—21; 202—2; ар. 137—9.

т а л у — телба, жиннилик — сумасшедший, глупый. III, 171—7; ар. 116—16.

т а л у: **талу нэң** — танланган нарса — избранный. III, 251—8; ар. 176—9.

т а л у л а д ї — танлади — избрал, отобрал (талулар, талуламақ). III, 340—4, 6; 358—23; ар. 241—7; 256—14.

т а л қ а (تاقا) — узум ва бошқа хом мева — незрелый виноград и другие зеленые фрукты. I, 188—25; 402—13, 23; ар. 156—17; 357—5, 10.

т а л қ а н — толқон — толокно. I, 412—26; ар. 367—14.

т а л қ ї л а н д ї: **үзүм талқїландї** — узум ғўраланди — виноград начал наливаться (талқїланур, талқїланмақ). III, 218—19, 20; ар. 151—3.

т а л қ ї л д ї — қайтди, тўқнашди, қайтарилди — сталкивался, был устремленным (*талқїлур, талқїлмақ*). II, 267—7, 10; ар. 181—1.

т а л қ ї ш д ї — (юнг) босишди — валяли, прессовали (шерсть); помог валять (шерсть) (талқїшар, талқїшмақ). II, 240—12, 16; ар. 163—11.

т а л қ ї ғ. I.— ишда сусайиш, кейинга силташ — замедление в работе. I, 430—13; ар. 385—13.

т а л қ ї ғ. II.— тоғларнинг туташган, учрашган ери — место стыка гор. I, 430—12; ар. 385—12.

т а л қ у — букилган, ўралган (арқон) — свитая (веревка). I, 402—25; ар. 357—11.

т а л ғ а н і г — тутқалоқ касали — эпилепсия. I, 411—5; ар. 366—5.

т а л ғ а ғ — изғирин шамол; довул — пурга; пронизывающий ветер. II, 333—10; ар. 230—14.

т а л ғ у р д ї — довул қўзғолди — запуржило. II, 207—14; ар. 141—6.

т а л ғ у ч — юк ва арқон ўртасига киритиладиган бир ёғоч — клинышек, используемый для прикрепления вьюка. I, 422—26; ар. 378—3.

т а л ғ у қ — пона; мих — клин; гвоздь. I, 435—20; ар. 390—10.

т а м. I.— тамба, тиргович — подпорка, которой подпирают дверь. I, 324—19; ар. 283—4.
т а м. II.— девор — стена. III, 172—4; ар. 117—10; II, 206—5; ар. 140—7.
т а м. III.— том — крыша. I, 299—9; ар. 258—1.
т а м. IV.— уй — дом. III, 151—9; ар. 100—7.
т а м у л ї — девор пойдевори — основания стены. I, 82—28; ар. 49—16.
т а м а р — томир (ўғуз) — кровеносный сосуд (огуз). I, 343—2; ар. 302—11.
т а м а қ — томоқ (бўғиз) (оғуз) — горло (огуз). I, 69—14; ар. 35.
т а м д ї — томди — капнул (тамар, таммақ). II, 34—12, 13; ар. 22—13.
т а м д у — ўт алангаси, ёлқини — головня. I, 395—19; ар. 350—8.
т а м д у қ — ўт алангаси, ёлқини — головня. I, 395—20; ар. 350—8.
т а м ї н д ї — томизишга тутинди — начал капать, накрапывать (возв.) (тамїнур, тамїнмақ). II, 173—8, 10; ар. 117—12.
т а м ї н д ї с у w — томган сув, сув томчилари — вода, падающая каплями. I, 420—14; ар. 375—9.
т а м ї р л ї ғ // луғ эт — кўп томир ва пайлик гўшт — жилистое мясо. I, 456—8; ар. 410—6.
т а м ї т т ї — томизди — капал (тамїтур, тамїтмақ). II, 360—3, 5; ар. 251—5.
т а м ї ш д ї — томди, қатра-қатра томди — закапало (тамїшур, тамїшмақ). II, 124—10, 12; ар. 89—1.
т а м л а т т ї — тамбалатди — велел подпирать (дверь). I, 324—20; ар. 283—4.
т а м т у р д ї — томдирди — велел лить каплями (тамтурур, тамтурмақ). II, 203—5, 7; ар. 138—5.
т а м т у р д ї — ёқтирди — велел зажечь (огонь) (тамдурур, тамдурмақ). II, 204—6, 9; ар. 139—1.
т а м у — дўзах, тамуғ — ад, преисподняя. III, 252—14; ар. 177—8; I, 397—1; ар. 351—13.
т а м у з д ї — томизди — накапал, лил каплями (тамузур, тамузмақ). II, 91—7, 9; ар. 71—5.
т а м у л а д ї: **ол сувуғ тамуладї** — у сув тўғонини маҳкамлади — он укрепил плотину (тамулар, тамуламақ). III, 340—11, 13; ар. 241—11.
т а м у р — томир — кровеносный сосуд. I, 343—1; ар. 302—11.
т а м у р д ї — қонади — кровоточило. II, 89—11; ар. 70—4.

т а м у р ғ а н — қонайдиган — кровоточащий. I, 473—15; ар. 427—8.

т а м ч у р д ї — томчилади — накрапывал (дождь). II, 203—9; 233—11; ар. 138—7; 159—3.

т а м ғ а. I.— 1. денгиз, кўл ва водийларга қуйиладиган сувнинг бир тармоғи. 2. дарёда қайиқ тўхтайдиган жой.— 1. дельта, место впадения реки в море, озеро или другую реку. 2. гавань, залив. I, 400—11; ар. 355—8.

т а м ғ а. II.— тамға, муҳр — клеймо, печать. I, 400—10; ар. 355—7.

т а м ғ а л а д ї — тамғасини урди — поставил печать (тамғалар, тамғаламақ). III, 364—18, 20; ар. 261—3.

т а м ғ а л ї қ. I.— махсус кичик кўза ва дастурхон — специальный маленький кувшин и скатерть. I, 479—29; ар. 433.

т а м ғ а л ї қ. II.— бир кишига хос дастурхон — личная маленькая скатерть и столик. I, 479—24; ар. 433—13.

т а м ғ а л ї қ. III.— кичкина обдаста — маленький кувшин. I, 479—23; ар. 433—12.

т а м ғ а л ї ғ — муҳрли — запечатанный. I, 479—25; ар. 433—13.

т а м ғ а қ — томоқ — горло. I, 435—23; ар. 390—11.

т а м ғ а қ л а д ї — томоғига урди — ударил по горлу (тамғақлар, тамғақламақ). III, 362—9, 10; ар. 259—12.

т а м ғ у р д ї — томинқиради — едва не начало капать (тамғїрар, тамғїрмақ). II, 207—17, 19; ар. 141—8.

т а н. I.— тан — тело. II, 355—20; ар. 248—1.

т а н. II.— эрта ва кечки совуқ шамол — утренний и вечерний холодный ветер. III, 472—8; ар. 117—13.

т а н а — дона — штука. III, 51—4; ар. 33—5.

т а н а — кунжут уруғи (уч ва арғу.) — кунжутные семена (уч и аргу). III, 254—10; ар. 178—12.

т а н д ї — тонди, инкор қилди — отрицал (танар, танмақ). III, 201—3, 6; ар. 139—7.

т а н ї ш д ї — тонишди, инкор қилишди — отрицали (совр.) (танїшур, танїшмақ). II, 126—10, 13; ар. 90—3.

т а н с у қ — тансиқ — редкий. III, 393—3; ар. 283—5.

т а н т у р д ї — тондирди — велел отказываться (тантурур, тантурмақ). II, 204—10, 13; ар. 139—3.

т а н у д ї: **сўз танудї** — сўз айтди, буюрди — сказал, велел передать (слово) (танур, танумақ). III, 288—20, 23; ар 204—5.

т а н у л д ї — ишорат қилинди — было дано указание (танулур, танулмақ). II, 149—8, 10; ар. 103—6.

т а н у т т ӣ: **соз танутти** — сўз етказдирди — велел передать слово (танутур, танутмақ). II, 361—14, 16; ар. 255—3.
т а н у т т ӣ — етказишга буюрди — довел до сведения (слова). II, 361—14; ар. 252—3.
т а н у ш т ӣ — ишорат қилди — они дали знак (друг другу. *совм.*) (танушур, танушмақ). II, 126—6, 9; ар. 90—1.
т а н у қ — гувоҳ — свидетель. I, 361—24; ар. 381—8.
т а н у қ л у қ — гувоҳлик — свидетельство. I, 461—24; ар. 415—16.
т а н ч а д ӣ — шишди — пухнуть. III, 318—9; ар. 224—11.
т а н ч ӣ ш д ӣ — жингирлатишди — звенели (колокольчики) (танчӣшур, танчӣшмақ). II, 252—10, 13; ар. 171—8.
т а н ч у л а д ӣ — чайнади — жевал. III, 364—6, 8; ар. 260—12.
т а ң. I. **таң — туң этти** — танг — тунг қилиб овоз чиқарди — издавал звон (о колоколе). III, 369—9; ар. 264—13.
т а ң. II.— элак (арғу.) — сито (аргу). III, 366—18; ар. 263—4.
т а ң. III.— ажойиб, ғалати, қизиқ, таажжуб — удивительный, интересный. III. 366—19; ар. 263—5.
т а ң. IV.— тонг — утро, заря. III, 367—1; ар. 263—7.
т а н. V.— тонг — рассвет. I, 181—19; ар. 149—3; **таң атти** — тонг отди — рассвело. III, 367—14; ар. 263—12.
т а н. VI.— харобалашган жой — развалины. III, 368—11; ар. 264—3.
т а ң д а — эрталаб — утром. I, 252—15; ар. 212—4.
т а ң д ӣ — танғиди, боғлади — туго обвязал (бинтом), связал (таңар, таңмақ). III, 399—4, 8; ар. 289—7.
т а ң ӣ з д ӣ: **эр ӧпкӓсіндӓ таңӣздӣ** — одамнинг ўпкаси пишди, *кўчган маъно:* жаҳли чиқди — надулись легкие (человека); *перен.* гневался. III, 401—15; ар. 291—3.
т а ң ӣ з д ӣ: **ӧпка таңӣздӣ** — ўпка шишиб етилиб пишди — быть надутым (о лёгких) (таңӣзар, таңӣзмақ). III, 402—1, 4; ар. 291—4.
т а ң ӣ л д ӣ — танғилди — туго привязал. (таңӣлур, таңӣлмақ). III, 404—11, 14; ар. 293—1.
т а ң ӣ н д ӣ: **эр башӣн таңӣндӣ** — одам бошини бир ўзи танғиди — человек туго завязал голову (таңӣнур, таңӣнмақ). III, 404—18, 20; ар. 293—4.
т а ң л а д ӣ — танг қолди — удивился (таңлар, таңламақ). III, 411—17, 19; ар. 297—14.
т а ң л а т т ӣ — танг қолдирди — заставил удивляться (таңлатур, таңлатмақ). II, 414—3, 5; ар. 288—9.
т а ң л а ш д ӣ — танг қолишди — удивились (таңлашур, таңлашмақ). III, 407—8, 11; ар. 295—3.

т а ң у т — хон, Тангут подишоҳи — правитель Тангутов. III, 340—12; ар. 241—5.

т а ң у қ. I.— шоҳлар сафарга чиққанда бериладиган совға — подарок царям перед уходом в поход. III, 376—10; ар. 270—9.

т а ң у қ. II.— чавган ўйинида ютганда бериладиган ипак кийимлик — шелковой отрез, который дается победителю в игре чавган. III, 376—13; ар 270—9.

т а ң у қ. III.— жангда байроқлар тепасига осиладиган ипаклик — военный вымпел из шелка. III, 376—15; ар. 270—11.

т а п. I.— теридаги яра ёки калтак изи — шрам от удара или раны на теле. III, 159—3; ар. 107—2.

т а п. II.— тап-туп — тап-тап (товушга тақлид сўз) — звукоподражательное слово (звук удара). III, 159—4; ар. 107—2.

т а п д ӣ. 1. топинди, ибодат қилди. 2. хизмат қилди. 3. топди.—1. молился. 2. служил. 3. нашел (тапар, тапмақ). II, 9—4, 8; ар. 3—4.

т а п ӣ — ўрта — средний, среднее. III, 235—18; ар. 163—3.

т а п ӣ н д а ч ӣ — топинувчи — служащий. II, 194—13; ар. 131.

т а п ӣ н д ӣ м — бўйсундим, итоат қилдим — я поклонился (богу), повиновался (тапӣнур, тапӣнмақ). II, 161—7; 162—6; ар. 110—14.

т а п ӣ н ӣ ғ л ӣ — топинадиган — служащий. II, 196—8; ар. 133.

т а п ӣ н ғ а н — топинадиган — служащий (обычно). II, 194—15; ар. 132.

т а п ӣ н ғ у л у қ — топиниш, сиғиниш — имеющий служить. II, 195—21; ар. 133.

т а п ӣ н ғ у с а қ — топинишни истовчи — желающий служить. II, 195—13; ар. 132.

т а п ӣ н ғ у ч ӣ — топинувчи — поклоняющийся. II, 194—11; ар. 131—14.

т а п л а д ӣ — қабул қилди, унга унади — принял, согласился принять (таплар, тапламақ). III, 307—23, 25; ар. 217—6.

т а п л а т т ӣ м — рози қилдим — я его удовлетворил (таплатурман, таплатмақ). II, 394—16, 18; ар. 274—15.

т а п р а ш д ӣ — сакрашди — прыгали (тапрашур, тапрашмақ). II, 252—21, 24; ар. 171—14.

т а п р ӣ д ӣ: **тәwәj тапрӣдӣ** — туя сакради, хатлади — верблюд прыгнул (тапрӣр, тапрӣмақ). III, 292—20, 22; ар. 207—5.

т а п у л д ӣ — топилди — нашелся (тапулур, тапулмақ). II, 135—13, 15; ар. 95—13.

т а п ч а ң — уч оёқли шоти — трехножная лестница. III, 395—17; ар. 285—7.

т а п ч у р д у м — топширдим, қўлига топширдим — приложил, вложил в руки. II, 203—12; ар. 138—9.

т а р. I.— уят, хижолат — стыд, смущение. I, 312—20; ар. 271—7.

т а р. II.— тор нарса — что-либо узкое. III, 162—2; ар. 109—5.

т а р. III.— бир хил сол — вид плота (татар, ябаку). III, 162—4; 171—17; ар. 109—7; 117—7.

т а р. IV.— ёғ қуйқаси — осадок масла. III, 162—12; ар. 109—10.

т а р. V.— асир ҳақи — выкупная цена пленника. III, 162—14; ар. 109—12.

т а р а д ӣ. I.— тарқатилди — было рассеяно, распущено. III, 276—14; ар. 195—14.

т а р а д ӣ. II.— таради — прочесала (волосы). III, 276—12; ар. 195—14.

т а р а л д ӣ — таралди — был расчесываем (таралур, таралмақ). II, 144—15, 16; ар. 100—16.

т а р а с л а д ӣ — тўзитди — разогнал (тараслар, тарасламақ). III, 345—4, 9; ар. 245—13.

т а р б ӣ н — мулозимлар — свита из десяти — двенадцати человек при знатных персонах. I, 408—21; ар. 363—157.

т а р д ӣ — таратди — рассеял (войска) (тарар, тармақ). III, 196—1, 4; ар. 136—11.

т а р ӣ д ӣ — экди — посеял (тарӣр, тарӣмақ). III, 278—6, 8; ар. 196—13.

т а р ӣ л д ӣ. I.— экилди, сочилди — засеяно (тарӣлур, тарӣлмақ). II, 144—9, 11; ар. 100—13.

т а р ӣ л д ӣ. II.— тарқалди, айрилди—разделились, разошлись. II, 144—13; ар. 100—15.

т а р ӣ м. I.— подшо авлодларига нисбатан қўлланадиган хитоб — обращение к людям царского рода. I, 376—14; ар. 331—18.

т а р ӣ м. II.— ботқоқ ва қумликларга қуйиладиган сувларнинг қирғоқлари — устье рек, впадающих, вливающихся в болото или теряющихся в песках. I, 376—22; ар. 332—4.

т а р ӣ м л а д ӣ — ҳатлаб ўтди — перепрыгнул (через арык). (тарӣмлар, тарӣмламақ). III, 353—18, 21; ар. 252—9.

т а р ӣ м с ӣ н д ӣ — (тариқ) экаётгандек кўринди — сделал вид, что сеет (просо) (тарӣмсӣнур, тарӣмсӣнмақ). II, 300—21—24; ар. 205—10.

т а р ӣ н д ӣ: **эр тарӣғ тарӣндӣ** — 1. киши экин экди (ўзи). 2. киши ўзини экин экаётгандай қилиб кўрсатди — 1. человек посеял (сам). 2. человек сделал вид как будто сеет (тарӣнур, тарӣнмақ). II, 169—3, 6; ар. 115—1.

тарӣндӣ (тарандӣ) — тараниди — причесывался (таранур, таранмақ). II, 168—20; 169—2; ар. 114—16.
тарӣндӣ — экин экди — сеял для себя. II, 185—22; ар. 125—11.
тарӣтӣғлӣ — экишга киришиш — (цель приступить к севу). II, 371—11; ар. 258.
тарӣтӣғсақ — экишни орзу қиладиган — имеющий цель сеять. II, 370—10; ар. 257.
тарӣтған — эктирадиган — повеливающий сеять (зерно). I, 469—26; ар. 424—1.
тарӣтғу: **тарӣтғу јәр** — экиладиган жой — место, где сеют. II, 373—3; ар. 259.
тарӣқтӣ — торайди — стало тесным, сузилось (тарӣқар, тарӣқмақ). II, 129—10, 12; ар. 92—7.
тарӣғ. I.— дона, уруғ — зерно, семена. I, 354—9; ар. 311—15.
тарӣғ. II.— буғдой. 2. тариқ. (ўғуз.) — 1. пшеница. 2. просо (огуз). I, 354—11; ар. 311—16.
тарӣғ. III.— экин — посев, I, 201—18; ар. 168—1.
тарӣғ: **уруғ тарӣғ** — *қара — см.* **уруғ.**
тарӣғландӣ — донли бўлди — заимел зерно. II, 312—13; ар. 214—6.
тарӣғлағ — экин жойи — место посева. I, 456—27; ар. 411—3.
тарӣғлӣқ — дон омбори — склад для зерна, зернохранилище. I, 461—19; ар. 415—14.
тарӣғлӣғ јәр — 1. экизор, 2. дон омбори — 1. засеянное поле, плантация. 2. склад для зерна. I, 457—2; ар. 411—4.
тарӣғлӣғ әw — тариқли уй — дом, где имеется просо. I, 460—3; ар. 414—6.
тарӣғчӣ — деҳқон — крестьянин. II, 56—14; III, 260—14; ар. 43—8; 183—9.
тармадӣ — тирнади — царапал. II, 419—25; ар. 292.
тармаз — тарра — сорт крупных огурцов. I, 426—10; ар. 381—11.
тарматтӣ — тирнатди — велел царапать. II, 403—5, 7; ар. 280—13.
тармақ — йиртқич қуш ва ҳайвонлар тирноғи — ногти хищных зверей. I, 434—24; ар. 389—13.
тармақ: **қарғақ тармақӣ** — *бот.* бир хил ўсимлик — вид растения. I, 434—25; ар. 389—13.
тармақландӣ. I.— тирноқ ўсди — выросли ногти. II, 318—10; ар. 218—14.
тармақландӣ. II:— **сyw тармақландӣ** — сув ирмоқларга айрилди — появились заливы у воды. II, 318—13; ар. 218—15.

тармақландӣ. III.— **боj тармақландӣ** — қабила ёйилишди — племя расположилось клинообразно (о военном лагере). II, 318—8; ар. 218—13.

тармут — тоғларнинг тепалик ва сойликлари — вершина и подножье горы. I, 421—8; ар. 376—8.

тармутландӣ — билаклик, кўрфазлик бўлди — (река) стала с рукавами и старицами (тармутланур, тармутланмақ). II, 314—1, 4; ар. 215—11.

тарс: **тарс** — **тарс** — эшитилган товуш *юклама — парн. межд.*— звук удара. I, 332—30; ар. 291.

тартар — бир хил қуш — вид птицы, подобный горлинке. I, 448—14; ар. 402—15.

тартӣлдӣ — ўлчанди — взвесилось (тартӣлур, тартӣлмақ). II, 266—1, 4; ар. 181—3.

тартӣн — озиқ-овқат — продовольствие. I, 408—24; ар. 363—17.

тартӣндӣ — (кимгадир) тортди — заступился (за кого-л.). II, 278—20; ар. 189—11.

тартӣндӣ: 1. келтираётгандек кўринди. 2. буғдой тортди — 1. сделал вид, что уносит (что-л.). 2. обмолол (пшеницу). II, 279—1, 5; ар. 189—11.

тартӣш (тартӣшур) — ачишиш (кўнгил) — болезненно сжиматься. III, 272—10; ар.

тартӣшдӣ — тортишди — помог растянуть (канат). II, 238—8; ар. 162—6.

тартӣшдӣ нэң — 1. тортишди. 2. нарсани тортишди, нарса бўлаклари тортилди.— 1. он помог растянуть (лук). 2. он помог взвесить (тартӣшур, тартӣшмақ). II, 238—11; 239—2; ар. 162—7.

тартӣғ. I.— эгар қайиши — подпруга. I, 429—23; ар. 384—17.

тартӣғ. II.— жалб қилиш — призыв. I, 429—24; ар. 385—1.

тартӣғчӣ — бирор ишга жалб этувчи — человек, призывающий людей к чему-либо. I, 429—26; ар. 385—1.

тарттӣ. I.— чўзди — тянул. III, 431—10; ар. 314—12.

тарттӣ. II.— тортди — взвесил. III, 431—8; ар. 314—11.

тарттӣ. III.— **ол тартӣн тарттӣ** — у таом тортди — он приготовил провиант (тартар, тартмақ). III, 431—12, 14; 15; ар. 314—12.

тарттӣ. IV.— тортмоқ, ечмоқ — снял (ичиги). III, 431—16; ар. 314—14.

тарудӣ — 1. торайди. 2. сиқилди — 1. стало тесным; сократился. 2. чувствовал стеснение, тоску (тарур, тарумақ). III, 277—21; 278—2; ар. 196—9, 10.

тарус — уй шипи — потолок дома. I, 347—11; ар. 305—16.

т а р у с л а д ї: **ол эwїн тарусладї** — у уй тепасини ёпти, бекитди — он сделал потолок, крышу (таруслар, тарусламақ). III, 345—10, 12; ар. 245—16.

т а р у т т ї — торайтирди — стеснил (тарутур, тарутмақ). II, 349—20, 23; ар. 244—4.

т а р х а н — бек (исломиятдан илгари қўлланган), (арғу.) — князь (употреблялся в доисламский период). (аргу). I, 409—13; ар. 364—10.

т а р қ а — ғўра узум — завязь винограда, зеленый (неспелый) виноград. I, 402—13; ар. 357—5.

т а р ғ а қ — тароқ — расческа, гребень. I, 434—21; ар. 389—10.

т а р ғ ї л ј ї л қ ї — тарғил йилқи — полосатое верховое животное. I, 446—1; ар. 400—9.

т а с — ёмон, паст нарса (ўғуз.) — плохой, низкий (огуз.). I, 317—22; ар. 276—8.

т а с а л — чавган ўйини майдонида чегарани белгилаб чизилган чизиқ — черта, проводимая по земле при игре в чавган. I, 373—21; ар. 329—10.

т а с ғ а д ї — тарсакилади — дал пощечину (тасғар, тасғамақ). III, 302—15, 17; ар. 214—1.

т а с ғ а т т ї — урдирди, тарсакилатди — велел избить по щекам (тасғатур, тасғамақ). II, 390—22, 24; ар. 272—1.

т а т — тот; исломни қабул қилмаган уйғур ёки хитойлар — тат или уйгуры, или китайцы, не принявшие ислам. II, 325—11; ар. 224—4.

т а т ї д ї — тотли кўринди, лаззат берди — придал вкус, сделал вкусным (татїр, татїмақ). III, 274—1, 3; ар. 193—17.

т а т ї л д ї — тотилди — было опробовано (татїлур, татїлмақ). II, 137—1, 3; ар. 96—9.

т а т ї н д ї — тотингандек кўринди — сделал вид, что попробовал. II, 185—11; ар. 125.

т а т ї н д ї с ү т — кўп сут — много молока. I, 419—21; ар. 374—11.

т а т ї р: **татїр јэр** — дарахтсиз, биносиз, яланг ер — голая, открытая местность, без деревьев. I, 342—14; ар. 301—16.

т а т ї р л ї ғ ј э р — текис ва қаттиқ ер — гладкая и твердая земля. I, 455—17; ар. 409—11.

т а т ї р ғ а — ошланган оқ тери — обработанная белая кожа, пергамент. I, 451—8; ар. 405—9.

т а т ї т т ї — тотли қилди, таъм киргизди — сделал вкусным (татїтур, татїтмақ). II, 345—7, 10; ар. 241—5.

т а т ї қ с а — *зангласа* — если заржавеет. II, 326—8; ар. 225—2.

т а т ї қ т ї: **татїқтї турк** — *турк тотлашди, форсийга айланиб кетди* — турок стал как персиян. II, 131—13; ар. 93—8.

т а т ї ғ — *ширинлик* — сладость. I, 386—28; ар. 342—1.

т а т ї ғ л а н д ї — *мазали бўлди* — стало вкусным (татїғланур, татїғланмақ). II, 307—15, 18; ар. 210—12.

т а т ї ғ л ї ғ — *мазали, ширин* — сладкое. I, 456—18; ар. 410—15.

т а т ї ғ с а д ї — *ширинлик тусади* — захотел сладкого (татїғсар, татїғсамақ). III, 345—22, 24; ар. 246—7.

т а т л а д ї — *форслардан ҳисоблади* — считал (*кого-л.*) персом (татлар, татламақ). III, 308—5, 6; ар. 217—10.

т а т л а ш д ї — *тожикча ёки уйғурча сўзлашишди* — говорили по-таджикски или по-уйгурски (татлашур, татлашмақ). II, 240—7, 10; ар. 163—8.

т а т л ї ғ — *тотли, ширин* — вкусный. I, 80—17; ар. 47—9.

т а т р у — *ҳар нарсанинг тескариси, акси* — противоположность (*чему-л.*). I, 397—15; ар. 352—5.

т а т р у ш д ї — *тоттиришди* — дали попробовать (татрушур, татрушмақ). II, 253—1, 5; ар. 171—16.

т а т у р д ї — *тоттирди* — дал отведать, попробовать (татурур, татурмақ). III, 203—1, 3; ар. 140—11.

т а т у р д у м — *тоттирдим* — я дал попробовать, отведать. (татурурмэн, татурмақ). II, 76—15, 17; ар. 61—1.

т а т у р ғ а н — *тоттирадиган* — дающий попробовать на вкус. I, 471—7; ар. 425—7.

т а т ғ а н д ї — *лаззатли топди* — считал вкусным, смаковал (татғанур, татғанмақ). II, 280—7, 10; ар. 190—14.

т а ф а р ч ї — *юк ташийдиган* — возчик. III, 163—5; ар. 110—4.

т а ф ч ї т т ї — *тепчитди, тиктирди* — велел шить мелкими стежками (тафчїтур, тафчїтмақ). II, 381—1, 4; ар. 265—10.

т а ф ғ а ч (*таwғач*) ј у д а с ї — *бир хил дарахт* — вид дерева. I, 423—19; ар. 378—16.

т а х т у — *йигирилмаган хом ипак* — шелк-сырец. I, 393—24; ар. 349—1.

т а ћ — т а ћ — лочинни чақириладиган сўз — *межд.* призыв сокола III, .128—4; ар. 83—4.

т а ш. I.— *тош* — камень. III, 166—3; ар. 112—11.

т а ш. II.: **таш тон** — *устки тўн* — верхняя одежда. III, 166—4; ар. 112—12.

т а ш ј э р. III,— *кенг ер, бегона жой* — чужая земля, чужбина. III, 166—6; II, 77—20; ар. 112—13; 61—17.

т а ш а қ — 1. эрлар мояги, ташоғи. 2. эрлар олати — мужской половой орган. I, 361—20;ар. 318—5.

т а ш а қ л ї ғ э р — ташоқли одам — имеющий половой орган. I, 457—25; ар. 411—17.

т а ш д ї. I.— (сув) тошди — разлилась, вышла из берегов (о воде) (ташар, ташмақ). II, 20—6, 7; ар. 12—2.

т а ш д ї. II.— (қозон) тошди, қайнади — разлился. II, 20—4; ар. 12—1.

т а ш ї р қ а н: **ташїрқан көзлүк** — кўзи ирғиб чиққан киши — пучеглазый. I, 475—12; ар. 429—8.

т а ш ї т т ї — ташитди — велел таскать (что-л.). (ташїтур, ташїтмақ). II, 355—5, 7; ар. 248—9.

т а ш ї т ғ а н. I.— ташишга буюрадиган — повелевающий таскать (что-л.). I, 470—11; ар. 424—8.

т а ш ї т ғ а н. II.— (қозонни) тоширтирадиган — дающий перелиться через край (котла). I, 470—14; ар. 424—10.

т а ш ї қ т ї (تشقتی) — чиқди (яғма, тухси, қипчоқ, ябақу, туркман) — вышел (ягма, тухси, кипчак, туркмен, ябаку) (ташїқар, ташїқмақ). II, 131—7, 11; ар. 93—5.

т а ш л а д ї — 1. тош билан урди. 2. мусофирликка чиқди — 1. бил камнем. 2. уехал путешествовать (ташлар, ташламақ). III, 309—1, 4, 5; ар. 218—4.

т а ш л а т т ї. I.— ташқарилатди, ташқарига чиқарди — выслал в путешествие. II, 395—19; ар. 275—13.

т а ш л а т т ї. II.— тош билан урдирди — велел ударить камнем (ташлатур, ташлатмақ). II, 395—22, 23; ар. 275—15.

т а ш р а — атрофга, четга — в сторону, наружу. I, 400—17; ар. 355—10.

т а ш т ї н. I.— ташқаридан, четдан — в стороны, наружу. I, 408—25; ар. 364—1.

т а ш т ї н. II.— четда, ташида — снаружи. I, 360—8; 117—27; ар. 316—14; 85—3.

т а ш у д ї — ташиди — таскал, нес. III, 282—10, 12; ар. 199—9.

т а ш у р д ї — тоширди — разлилось, полилось через край. (ташурур, ташурмақ). II, 82—15, 18; ар. 65—7.

т а ш у р ғ а н — (қозонни) тошиradигандир — переливающийся через край (горшка). I, 473—6; ар. 427—3.

т а ш у ғ — мато ва бошқа нарсаларни бир ердан бир ерга кўчириш — перевозка вещей. I, 389—26; ар. 345—3.

т а ш ғ у р д ї — тошаёзди.— начало разливаться (ташғурар, ташғурмақ). II, 207—1, 3; 233—14; ар. 140—16; 159—6.

т а қ а ғ у.— хўроз ва товуқларнинг умумий номи — об-

щее название: петух и курица I, 417—30; ар. 372—16; **эркäк тақағу** — хўроз — петух. I, 418—2; ар. 372—16, 17. **тїшї тақағу** — макиён товуқ — курица. I, 418—2; ар. 372—17.

т а қ а ғ у: **тақағу їїлї** — товуқ йили (ўн икки йилдан бири) — год курицы (один из годов двенадцатилетнего животного цикла). I, 418—11; ар. 373—4.

т а қ д ї — боғлади, тақди (ўғуз.) — привязал, нацепил (огуз.) (тақар, тақмақ). II, 24—12, 16; ар. 15—8.

т а қ ї I.— яна, тағин — еще, также (*союз*). III, 246—12; I, 103—10; 272—15; II, 227—25; ар. 172—5; 70—9; 230—10; 154—16.

т а қ ї. II.— ҳам (ўғуз.) — тоже, также (союз-частица). III, 246—15; ар. 172—7.

т а қ ї л а д ї — тақиллади — издал звук (при постукивании) (тақїлар, тақїламақ). III, 339—11, 16; ар. 241—1.

т а қ ї л д ї — жойланди, тиқилди — было помещено, насажено (тақїлур, тақїлмақ). II, 147—11, 13; ар. 102—12.

т а қ ї р - т а қ ї р — тақир-тақир (овоз) — звукоподражательное слово (цоканье копыт). I, 342—16; ар. 302—1.

т а қ т у р д ї — тердирди — велел нанизывать (тақтурур, тақтурмақ). II, 201—3, 5; ар. 136—15.

т а қ у з м а қ — пакана, калтабақай — коренастый, приземистый. I, 463—1; ар. 416—13.

т а қ у қ — товуқ (туркман.) — курица (туркмен.). II, 330—18; ар. 229—1.

т а қ у қ ј а л ї ғ ї — хўроз тожи — гребень петуха. III, 20—20; ар. 10—11.

т а қ у қ л ї ғ э р — товуқли одам (ўғуз.) — человек, имеющий курицу (огуз.). I, 457—28; ар. 412—3.

т а ғ — тоғ — гора. III, 167—1; ар. 113—11.

т а ғ б а л д ї р ї — тоғ бурни — выступ горы. I, 425—5; ар. 380—4.

т а ғ а ј — амаки — дядя. III, 256—12; ар. 180—13.

т а ғ а р — қоп — мешок. I, 389—12; ар. 344—10.

т а ғ ї л д ї — дами қайтди — стало тупым; обломился кончик. (тағїлур, тағїлмақ). II, 147—5, 10; ар. 102—9.

т а ғ ї қ т ї — тоғлашди — одичал (стал жить в горах) (тағїқар, тағїқмақ). II, 132—6, 8; ар. 93—15.

т а ғ л а д ї — доғлади, тамға босди — наложил клеймо (тағлар, тағламақ). III, 309—12, 14; ар. 218—10.

т а ғ л а т т ї — доғлатди — прижег тавро (тағлатур, тағлатмақ). II, 369—16, 18; ар. 276—8.

т а ғ н а: **тағна јawa** — бир турли илдиз — корень одного растения. I, 408—4; ар. 363—5.

т а ғ у з м а қ э р — пакана, калтабақай одам — коренастый, приземистый человек. I, 462—27; ар. 416—13.

т а ғ у ғ р у ғ ӣ — тоғнинг узилиш ўрни — место обрыва горы; обрыв. I, 123—25; ар. 90—11.

т ӑ w ш і н д і — ҳаракат қилди — старался (тӑwшүнүр, тӑwшүнмӑқ). II, 280—4, 6; ар. 190—12.

т ӑ г і — *қара* тігі. —см. тігі. III, 249—19; ар. 174—15.

т ӑ ж і к л ӑ д і — тожикилади — он говорил по-таджикски (тӑжіклӑр, тӑжіклӑмӑк). III, 352—15, 18; ар. 251—11.

т ӑ з і н д і — қочаётгандек кўрсатди — сделал вид, что убегает (тӑзінүр, тӑзінмӑқ). II, 170—19, 21; ар. 115—17.

т ӑ ј і з — баланд ер — высокая местность. III, 135—11; ар. 89—1.

т ӑ к (тэк) — *ўхшатиш қўшимчаси* — дай, дек. *служ. слова*, выражающие уподобление (как). III, 170—3; ар. 116—5; I, 336—22; ар. 296—5.

т ӑ к ӑ. I.— эркак кийик — горный козел (самец). III, 248—13; ар. 174—4.

т ӑ к ӑ. II.— така — козел. III, 248—14; ар. 174—5. **тӑкӑ сақал** — така соқол одам — человек с козлиной бородой. III, 248—15; ар. 174—5.

т ӑ р к — тез — скоро, быстро. I, 333—25; ар. 293—1.

т ӑ р к ӑ н — вилоят подшоларига хитоб — обращение к провинциальному князю. I, 413—25; ар. 368—9.

т ӑ р к ӑ н қ а т у н — малика — царица. I, 357—10; ар. 314—5.

т ӑ т і к — зийрак — смышленый, чуткий. III, 41—1; ар. 25—10.

т ӑ ф ч і т т і — тепчитди, тиктирди — велел шить мелкими стежками (тӑфчітүр, тӑфчітмӑк). II, 381—1, 4; ар. 265—10.

т э б з ӑ т т і — ҳасад қилдирди — он возбудил (у меня) зависть (к чему-л.) (тэбзӑтүр, тэбзӑтмӑк). II, 387—13, 15; ар. 269—14.

т э б з ӑ ш д і — ҳасад қилдилар — завидовали (совм.) (тэбзӑшүр, тэбзӑшмӑк). II, 239—14, 16; ар. 162—16.

т э б р ӑ д і — тебранди, қимирлади — шевелился, двигался (тэбрӑр, тэбрӑмӑк). III, 292—15, 16; ар. 207—3.

т э б р ӑ н д і — тебранди, ҳаракатланди — сдвинулся, шевельнулся (тэбрӑнүр, тэбрӑнмӑк). II, 279—11, 13; ар. 190—3.

т э б р ӑ т ӑ с і: **тэбрӑтӑсі оғур** — тебраниш вақти — время движения. II, 419—2; ар. 291.

т э б р ӑ т ғ ӑ н — ҳаракат қиладиган — обычно двигающий. II, 416—7; ар. 290.

т э б р ӑ т ғ і л і к — тебратиш лозим — имеющий долг двигать. II, 417—4; ар. 290.

тэбрәтгү — ҳаракат қилинадиган — (что-л.) приводящее в движение, движение. II, 418—19; ар. 291.

тэбрәтгүчі — тебратувчи — двигающий. II, 416—2; ар. 291.

тэбрәтігліі — тебратишга яқинлашди — вот-вот подвинет. II, 418—9; ар. 291.

тэбрәтігсәк — *тебратишни истовчи* — имеющий намерение двигать. II, 416—13; ар. 290.

тэбрәтігсі — тебратиши лозим — имеющий долг двигать. II, 418—1; ар. 290.

тэбрәтміш — тебратилган — сдвинутый. II, 418—14; ар. 291.

тэбрәтішді — силкитишди — трясли, шевелили (совм.). II, 419—5; ар, 292—2.

тэбрәттәчі — тебратувчи (ўғуз.) — двигающий (огуз.). II, 416—4; ар. 290.

тэбрәтті. I.— ҳаракатга солди — привел в движение (тэбрәтүр, тэбрәтмәқ). II, 381—5, 7; ар. 265—12.

тэбрәтті. II.— ҳужум қилди — напал, атаковал. II, 381—8; ар. 265—13.

тэбрәтті. III.— туяни тебратди — заставил верблюда встать на ноги (тэбрәтүр, тэбрәтмәқ). II, 381—11, 13; ар. 265—14.

тэбрәшді — ҳаракатга тушди — пришли в движение (тэбрәшүр, тэбрәшмәқ). II, 237—7, 9; ар. 161—13.

тэбүзді — пичинг қилди — он съязвил, говорил колкости (тэбүзүр, тэбүзмәқ). II, 90—19; 91—1; ар. 71—1.

тэбүк (тэбік) — болалар ўйини — детская игра («чиж»). I, 367—10; ар. 323—7.

тэwә — туя (ўғуз.) — верблюд. III, 153—12; ар. 102—4.

тэwді — (сихга) тизди, тортди — повесил, нанизал (мясо) (тэwәр, тэwмәқ). II, 23—6, 8; ар. 14—6.

тэwәj — туя — верблюд. III, 245—5; ар. 171—1; I, 147—18; ар. 114—5.

тэwәj қуш — *зоол.* туяқуш — страус. I, 319—16; ар. 278—2.

тэwі — туя (турк) — верблюд. III, 153—10; ар. 102—3.

тэwlүк — ҳийлакор, фирибгар, алдамчи — хитрец, плут, коварный. I, 442—5; ар. 396—15.

тэwlүкләнді — такаббур, алдамчи ҳисобланди — считался обманщиком, плутом (тэwlүкләнүр, тэwlүкләнмәк). II, 321—14, 17; ар. 220—15.

тэwрәді — қувватли бўлди — стал сильным. III, 48—12; ар. 31—7.

тэwсі — дастурхон — скатерть. I, 399—14; ар. 354—8.

тэwүрді: **эwүрді-тэwүрді** — тўнтарди — остин-устин қилди — опрокидывал, переворачивал (тэwүрәр, тэwүрмәк) II, 85—18, 22; ар. 67—13.

тэwчіді — тепчиди — сшил мелкими стежками (тэwчір, тэwчімәк). III, 291—14, 17; ар. 206—5.

тэwшәді — чигил бўлди — запуталась (нитка) (тэwшәр, тэwшәмәк). III, 301—1, 3; ар. 212—14.

тэwшәтті — чарчатди — утомил, изнурил. II, 389—1; ар. 270—15.

тэwшәттіі — чигалтирди — спутал (тэwшәтүр, тэwшәтмәк). II, 388—20, 23; ар. 270—13.

тэwшүлді — чувалди, чигил бўлди — спуталось (о нитках) (түwшәlүр, түwшәlмәқ). II, 274—1, 3; ар. 185—16.

тэгді — етти — дошел, достиг (тэгір, тэгмәк). II, 27—15, 17; ар. 17—15.

тэгі — *қар. см.* тігі. III, 249—21; ар. 175—5.

тэгілді — кўр, айбдор бўлиб қолди — окриветь на один глаз. II, 149—1; ар. 103—12.

тэгін I.— 1. қул. 2. ҳоқония шаҳзодаларининг лақаби.— 1. раб. 2. прозвище царевичей. I, 391—23; ар. 346—15.

тэгін. II.—гача (*ёрдамчи сўз*) — служебное слово, выражающее предел действия или состояния. I, 333—15; ар. 292—9.

тэгін. III.— собол — соболь. III, 381—14; ар. 274—8.

тэгірмә нэң — гирдак нарса — что-либо круглое. I, 452—11; ар. 406—8.

тэгірмәк — тахти равон—паланкин. I, 464—22; ар. 418—12.

тэгірмән — тегирмон — мельница. I, 350—15; ар. 308—14.

тэгіт — *кўплик. множ.*. **тэгін.** 1. қуллар. 2. шаҳзодалар.— 1. рабы. 2. царевичи. I, 337—17; ар. 297—1.

тэгіш — луқма ташлаш — реплика. I, 349—12; ар. 307—7.

тэгіш — ҳар нарсанинг охири, таги — достижение (чего-л.). I, 349—14; ар. 307—8.

тэгішді — тегишди, етишди — достигло. II, 116—19; ар. 85—4.

тэгішді. I (تكيشدي) таклиф қилди — предложил (тэгішүр, тэгішмәк). II, 118—9, 12; ар. 85—14.

тэгішді. II.— судга мурожаат этишди — обратились в суд (совм.). II, 116—16; ар. 85—3.

тэгмә. I.— ҳар бир — каждый. I, 406—24; ар. 361—17.

тэгмә. II.— турли — разный, разнообразный. I, 172—25; ар. 139—6.

тэгмә түрlүк — хил — разный, разнообразный. I, 290—22; ар. 249—1.

т э г р ӓ — тегра, атроф, қирғоқ — окрестность, край; вокруг. I, 397—18; 400—18; ар. 352—8; 355—11.

т э г р ӓ к — теварак, атроф — окрестность, край. I, 442—1; ар. 396—13.

т э г ү — *кўмакчи.* гача — *послелог.* до. III, 255—2; ар. 179—3; I, 179—17; ар. 146—18.

т э г ү з і к — отнинг пешонасидаги оқи — наличие у лошади белой отметины на лбу. I, 465—3; ар. 419—1.

т э г ү л — ундай эмас, тугул (ўғуз.) — частица отрицания (огуз.). I, 374—1; ар. 329—12; III, 167—16; I, 317—23; ар. 174—16; ар. 114—3.

т э г ү р г ӓ н — етказувчи — доводящий (что-л.) до конца. I, 476—25; ар. 430—10.

т э г ү р д і — еткизди, тегдирди — довел (до сведения и пр.). II, 88—9; ар. 69—6.

т э г ш ү т — бадал, ўринма-ўрин — подмена. I, 421—11; ар. 376—10.

т э д ї — деди — сказал (*тэр, тэмӓк*). III, 265—10, 11; ар. 187—12.

т э ж і к — тожик — таджик. I, 368—11; ар. 324—7.

т э з ӓ к — от тезаги — кизяк лошади. I, 367—28; ар. 323—17.

т э з ӓ к і ӓ д і — тезаклади — испражнялся (тэзӓкіӓр, тэзӓкіӓмӓк). III, 352—12, 14; ар. 251—9.

т э з г ӓ к э р — дангаса киши — лентяй. II, 334—10; ар. 231—13.

т э з г і н д і. I.— айланди — вертелся, вращался. II, 281—1; ар. 191—6.

т э з г і н д і. II.— ҳаж, сафар, зиёрат қилди — совершил паломничество (тэзгінүр, тэзгінмӓк). II, 281—3, 6; ар. 191—7.

т э з г і н ч — 1. *тоғларнинг бурилиш жойи.* 2. *эгри-бугри* — 1. извилина (в горах) 2. извилистый. III, 396—14; ар. 286—8.

т э з д і — қочди — убежал (тэзӓр, тэзмӓк). II, 15—22, 23; ар. 8, 9.

т э з і к — саросималик, қўрқиш — паника. I, 369—6; ар. 324—3.

т э з і к к і ш і — ишдан қочқоқ, қўрқоқ киши — человек, избегающий работы. I, 368—7; ар. 324—3.

т э з і т т і — тарқатиб юборди — заставил убежать, обратил в бегство (тэзітүр, тэзітмӓк). II, 353—1, 3; ар. 246—5.

т э з і ш д і — қочишиб кетишди — убежали, разбежались (тэзішүр, тэзішмӓк). II, 107—24; 108—2; ар. 80—13.

т э з к і — саросималик, қўрқув — паника. I, 404—6; ар. 359—2.

тэjітілді — тетикланди,— укрепился — воспрянул духом (тэjітілур, тэjітілмāк). II, 137—8, 10; ар. 96—13.
тэк — 1. анчайин, шунчайин. 2. жим (ўғуз.). 1. так, просто. 2. тише (огуз.). I, 321—20; ар. 280—1.
тэкінді — етишишга эришди (чигил.) — удалось достичь (чигил.) (тэкінур, тэкінмāк). II, 165—20; 166—5; ар. 113—4.
тэкнā — тоғора — большая лохань. I, 408—7; ар. 363—7.
тэlwā — телба, девона — сумасшедший, юродивый. I, 402—7; ар. 357—1.
тэlгāді (тэlкāді): **булғаді — тэlгāді** — аччиғини келтирди — раздражал. III, 305—18; ар, 216.
тэldі — қўшди — соединил (тэlір, тэlмāк). II, 30—14, 18; ар. 20—2.
тэldі — тешди — пробил отверстие. II, 30—12; ар. 20—1.
тэlік — тешик — отверстие. I, 369—1; ар. 325—1.
тэlім — кўп — много. I, 377—11; 238—15; ар. 332—13; 200—9.
тэlінді — тешилди, очилди — продырявился, пробился, открылся (тэlінур, тэlінмāк). II, 172—12, 13; ар. 117—3.
тэlішді — тешишди — они проделывали отверстие (совм.) (тэlішур, тэlішмāк). II, 120—14, 18; ар. 86—16.
тэlканді: **булғанді — тэlкāнді** — аччиқланди — сердился. II, 281—10; ар. 191.
тэlмірді — термилди — оглядывался (в ожидании) (тэlмірāр, тэlмірмāк). II, 208—12, 15; ар. 141—16.
тэltүрді — тештирди — велел продырявить (тэltүрур, тэltүрмāк). II, 202—4, 15; 137—11.
тэlү — телба, тентак (ўғуз.).— юродивый, безумный (огуз.). III, 251—7; ар. 176—8.
тэмāн jігнā (jіңнā) — жуволдиз — игла рогожная, стрекало. I, 381—29; ар. 336—17; III, 42—12; ар. 26—11.
тэмĭн (тімін) — бундан олдин, яқинда — только что, сейчас, недавно. I, 387—27; ар. 343—1.
тэмірlүг — (тэмүрлүг) темири бор (киши) — человек, имеющий железо. I, 464—11; ар. 418—7.
тэмірlүк (тэмүрлүк) — рудадан темири ажратиб олинадиган жой — место, где обрабатывают железную руду. I, 464—9; ар. 418—5.
тэмрāкү (тэмрāгү) — темирўтки — лишай. I, 453—8; ар. 407—7.
тэмүр — темир — железо. I, 342—21; ар. 302—3.
тэмүр арқĭ — темир чиқиндиси — отходы железа, шлак. I, 78—8; ар. 45—6.

т э м ү р г ā н — ўқнинг темирлик учи (ўғуз.) — железная наконечность стрелы (огуз.). I, 476—24; ар. 430—9.

т э м ү р қ а з ы ң ы қ — қутб юлдузи, темир қозиқ — полярная звезда. III, 393—10; ар. 283—9.

т э м ү р ч ī.— темирчи — кузнец. III, 284—10; ар. 201—2.

т э н р і д і: **анің башī тэнріді** — унинг боши айланди — закружилась его голова (тэнрір, тэнрімāк). III, 297—4, 8; ар. 209—15.

т э ң. I.— тенг, яқин — ровный, ровесник, близкий. III, 366—9; ар. 262—12.

т э ң. II.— пайти, кези, ўрни — своевременно, уместно. III, 336—12; ар. 262—14.

т э ң т ү ш — тенг, баробар, мос — ровня, сверстник. III, 366—10; ар. 262—13.

т э ң ā р д ī — тенглаштирди — уравнил (тэңārүр, тэңārмāк). III, 406—20, 23; ар. 294—14.

т э ң ā ш д ī — тенглашди — уравнился (тэңāшүр, тэңāшмāк). III, 402—5, 19; ар. 291—7.

т э ң д а ғ (تِكدَغ) 1. ўхшаш. 2. баҳона — 1. похож. 2. повод. I, 174—18; ар. 140—15.

т э ң д ī: **қуш тэңдī** — қуш осмонга кўтарилди — реял, парил (о птицах). (тэңāр, тэңмāк), III, 398—26; 399—3; ар. 289—4.

т э ң ī з — денгиз — море. III, 374—22; ар. 268—16.

т э ң ī л: **тэңīл кэjīк** — оёқларида йўл-йўл чизиқлари бўлган кийик — олень, с полосатыми ногами. III, 377—4; ар. 270—15.

т э ң ī л г ү н — бир хил қуш — вид птицы, коршун. III, 398—3; ар. 288—3.

т э ң і л г ү ч — бир хил қуш (ўғуз.).— вид птицы (огуз.). III, 398—2; ар. 288—2.

т э ң і т т і — (ўқни) баландлатиб отди — посылал вверх (тэңітүр, тэңітмāк). III, 405—5, 7; ар. 293—9.

т э ң л ā д і — тенг қилди — уравнил (тэңлāр, тэңлāмāк). III, 411—20, 22; ар. 297—15.

т э ң л ā н д і: **эрішін тэңлāнді** — одам ўзининг ишига чора топди — человек уладил свои дела (тэңлāнүр, тэңлāнмāк). III, 408—17, 19; ар. 296—3.

т э ң л ā ш д і — тенглашди — уравнялся (тэңлāшүр, тэңлāшмāк). III, 407—1, 3; ар. 294—16.

т э ң р і. I.— тангри — бог. III, 387—3; ар. 278—16; I, 87—3; ар. 53—11.

т э ң р і. II.— осмон — небо. III, 387—17, 20; ар. 279—12.

тэнрі. III.— катта ва ҳайбатли нарса — великий. III, 387—20; ар. 279—12.

тэнрігән — худога ибодат қилувчи, билағон (мусулмон бўлмаган турклар тилида) — мудрец, молящийся богу (на языке не-мусульман). III, 398—5; ар. 288—4.

тэнтүрді — учирди — он дал возможность взлететь (тэнтүрүр, тэнтүрмәк). III, 406—4, 7; ар. 293—5.

тэңүрді — жуда баланд учирди — заставил взлететь вверх, (тэңүрір, тэңүрмәк). III, 400—16, 20; ар. 290—9.

тэңүч — ярим газ баландлигидаги ҳар нарса — вещь высотой около полуметра. III. 391—14; ар. 282—6.

тэпді — тепди — он пинул (тэпәр, тэпмәк). II, 9—10, 11; ар. 3—8.

тэпәәді — кўролмади, ҳасад қилди — завидовал (тэпәәр, тэпәәмәк). III, 298—4, 5, 6; ар. 210—11.

тэпіlді јэр — ер тепилди — земля затоптана (тэпіlүр, тэпіlмәк). II, 135—6, 7; ар. 95—9.

тэпінді — тепинди, тепди — он пинал (тэпінүр, тэпінмәк). II, 162—8, 11; ар. 111—4.

тэпішді — тепишди—он пинал (совм.) (тэпішүр, тэпішмәк). II, 92—16, 18; ар. 72—3.

тэпләшді — рози бўлишди — согласились (взаим.) (тэпләшүр, тэпләшмәк). II, 239—23; 240—1; ар. 163—4.

тэпсәді — кўролмади, ҳасад қилди — он завидовал (тэпсәр, тэпсәмәк). III, 298—17, 18, 19; ар. 211—1.

тэпсәтті — ҳасад қилдирди — он возбудил (во мне) зависть (к чему-л.) (тэпсәтүр, тэпсәтмәк). II, 388—3, 6; ар. 170—3.

тэпүк — тепки — пинок. I, 367—14; 63—12; ар. 323—9; 30.

тэр.— тер — пот. I, 191—5; ар. 158—16.

тэр аттї — терлади — вспотел. II, 350—20; ар. 244—16.

тэрәк — терак — тополь. I, 390—14; ар. 345—13.

тэрәкlік — теракзор — тополевая роща. I, 466—14; ар. 420—3.

тэрәкlіг — тераги бор (одам) — человек имеющий тополь. I, 466—15; ар. 420—4.

тэрәңүк — қайнаб чиқаётган (сув) — просачивающаяся (вода). II, 12—14; ар. 5—14.

тэргәк — бўғча — торба. II, 29—13; ар. 19—6.

тэргі — дастурхон — скатерть. I, 403—27; ар. 358—15; II, 58—9; ар. 45—1.

тэргү — турли овқатга тўла стол, дастурхон — стол с угощениями. I, 403—26; ар. 358—14.

тэргүчі — тўпловчи — собирающий. II, 56—7; ар. 43—1.

тэрдi — тўплади — собрал (тэрāр, тэрмāк). III, 196—19, 21; ар. 137—7.

тэрi — тери — кожа, шкура. III, 240—16; ар. 167—6; I, 100—18; ар. 67—9. **тэрi эрукlāдi** — терини ошлади — дубить шкуру, кожу. I, 100—18; ар. 67—9.

тэрiгсāг — тўплашни истовчи — желающий собирать. II, 59—23; ар. 46.

тэрiлгāн — териладиган — то, что подлежит укладке. I, 477—16; ар. 431—4.

тэрiлгāн (тiрiлгāн) — яшайдиган — живущий. I, 477—13. ар. 431—2.

тэрiлгāн — тўпланадиган — собирающийся. I, 475—18; ар. 429—11.

тэрiлдi — йиғилди — было собрано (тэрiлур, тэрiлмāк). II, 145—1, 5; ар. 101—4.

тэрiмсiндi — тераётгандек кўринди — сделал вид, что собирает. II, 303—1; ар. 207—7.

тэрiндi — терди — собирал (возв.) (тэрiнур, тэрiнмāк). II, 170—9, 12; ар. 115—12.

тэрiнчāк — хотинларнинг енги йўқ, уст кийими (ўғуз.).— женская одежда (огуз.). I, 467—11; ар. 421—3.

тэрiң — кенг ва чуқур — широкий и обширный. III, 380—16; ар. 273—12.

тэрiң бiлкā — илми кўп, билағон — человек с широкими знаниями. III, 380—21; ар. 273—14.

тэрiн урi — икки тоғ орасидаги кенг жар — глубокая пропасть между горами. III, 380—20; ар. 273—14.

тэрiңāк (تِرِنگَک) — булоқ суви — родниковая вода. II, 380—4; ар. 264—14.

тэрiңук — сизинди сув — просачивающаяся вода. II, 335—21; ар. 233—4.

тэрiңукlāндi: **сув тэрiңукlāндi** — сув сизиб чиқди — вода просочилась (тэрiңукlāнур, тэрiңукlāнмāк). III, 418—16, 18; ар. 303—4.

тэрiттi — терлади — вспотел (тэрiтāр, тэрiтмāк). II, 350—15, 22; ар. 244—13.

тэрiшдi — теришди — помог собирать (фрукты. *совм.*) (тэрiшур, тэрiшмāк). II, 102—12, 15; ар. 77—11.

тэрк — тезлик — быстрота. I, 413—31; ар. 368—11.

тэркiн — тез, дарров, шошқин — быстро. I, 413—30; ар. 368—11.

тэркiн — тўпланган, туриб қолган — скопление. I, 414—20; ар. 369—5. **тэркiн сӯ** — тўпланган аскар — собравшиеся войска. I, 414—20; ар. 369—5. **тэркiн сув** — туриб қол-

ган, балчиқли сув — стоячая, болотистая вода. I, 414—18; ар. 369—4.

т э р к l ä д і: **ол їшїғ тэркläді** — у ишини тезлатди — он ускорил свое дело (тэркläр, тэркlämäк). III, 448—20, 21; ар. 328—9.

т э р l ä д і. I.— терлади — вспотел. III, 308—7; ар. 217—12.

т э р l ä д і. II. **ол атїн тэрläді** — у отини тозалади — он очистил своего коня (тэрläр, тэрlämäк). III, 308—9, 11; ар. 217—12.

т э р l ä н д і — терлади — вспотел (тэрläнүр, тэрläнмäк). II, 282—9, 11; ар. 192—5.

т э р l ä т т і — 1. терлатди. 2. тозалатди.— 1. заставил потеть. 2. велел очищать (кожу) (тэрläтүр, тэрläтмäк). II, 395—1, 4; ар. 275—3.

т э р l і к — жазлик, эгар остидан қўйиладиган намат — верхний войлочный потник. I, 441—19; ар. 396—6.

т э р с — терс, қийин — трудно, трудный. I, 332—26; ар. 291—9.

т э р с і н д і — қайталади — дал рецидив (тэрсінүр, тэрсінмäк). II, 280—1, 3; ар. 190—10.

т э р с і н д і — ғазаб қилди — разгневался. II, 279—21; ар. 190—9.

т э р ч і — иш ҳақи, музд олувчи — человек, получающий зарплату. I, 394—21; ар. 349—12.

т э р ч і (ترجى) тер — пот. III, 162—16; ар. 109—13.

т э с — ошириш юкламаси (ўғуз.) — частица преувеличения. (огуз.) **тэс тэгірмä** — дум-думалоқ — совершенно круглый. I, 316—18, 20; ар. 275—9, 10.

т э т і н д і — тик қаради — противоречил, смотрел в упор (тэтінүр, тэтінмäк). II, 168—6, 11; ар. 114—8.

т э т р ү l д і — айланди, тескари бўлди — повернуло, завернуло; *перенос.* ухудшилось (тэтрүlүр, тэтрүlмäк). II, 266—15, 21; ар. 181—10.

т э т ү р д і — дедирди — велел сказать (так-то) (тэтүрүр, тэтүрмäк). III, 203—4, 6; ар. 140—13.

т э ф — ҳийла, найранг — хитрость. I, 320—3; ар. 278—9.

т э ҳ ч ä к — ипакли газмолнинг бир хили — вид шелкового материала. I, 441—16; ар. 396—4.

т э ш і к — оч кўз — сытый, но желающий еще есть; жадный, алчный. I, 368—17; ар. 324—11.

т э ш і l д і — тешилди — проделано отверстие (тэшіlүр, тэшіlмäк). II, 146—3, 13; ар. 101—15.

т э ш ү к — дабба, мояк шиши — грыжа. I, 368—12; ар. 324—8.

т э ш ү к l ä д і — суқ, очкўз деб ҳисоблади — считал (его) алчным, жадным (тэшүкläр, тэшүкlämäк). III, 352—18, 20; ар. 251—12.

тїзґїқ (Броккельман: **тїзкін** — рядами, падежная форма от тізік. *описка переписчика*) — саф — ряд, шеренга. I, 221—9; ар. 184—11.

тїзладї — тиззаси билан эзди — давил коленом, подмял под себя (тїзлар, тїзламақ). III, 308—20, 24; ар. 218—1.

тїзїлдї — тийилди — приостановился, прекратил (тїзїлур, тїзїлмақ). II, 144—3, 7; ар. 100—11.

тїзїн — вақтида — своевременно. III, 186—12; ар. 128—12.

тїзїндї — тийилди — сдержался, удержался (тїзїнур, тїзїнмақ). II, 168—17, 18; ар. 114—14.

тїзїшдї — тийишди, қайтаришди — они сдержали (совм.) (тїзїшур, тїзїшмақ). II, 99—11, 13; ар. 75—13.

тїзїғ — бир нарсадан тийиш, ман қилиш, қайтариш — запрещение; препятствие. I, 354—7; ар. 311—15.

тїзлїндї — тийилди, сўздан тўхталди — остановился (говорить); прекратил (тїзлїнур, тїзлїнмақ). II, 282—1, 4, ар. 191—16.

тїзтї — тийди — удерживал, приостановил, сдерживал (тїзар, тїзмақ). III, 444—1, 3; ар. 324—7.

тїјдї — тийди — приостановил (делать что-л.) (тїјар, тїјмақ). III, 262—11, 14; ар. 185—8; II, 337—18; ар. 235—15; III, 444—1, 3; ар. 324—7.

тїл. I.— тил, лисон — язык (вообще). I, 323—14; ар. 281—17; III, 147—8; ар. 97—8.

тїл. II.— сўз, калом — слово. I, 323—11; ар. 281—14; III, 147—1; ар. 97—14.

тїл. III.— шева — наречие: **оғуз тїлї** — огузское наречие, **ујғур тїлї** — уйгурский язык. I, 323—8; ар. 281—12, 21; III, 147—12; ар. 97—12.

тїл. IV.— асир — язык (пленник); **тїл туттї** — тил тутди — взял языка. III, 148—3; ар. 97—16.

тїл. V. — тил. *анат.*— язык. I, 265—24; ар. 224—14.

тїлақ — хотинлар авроти (чигил) — женский половой орган (чигил). I, 390—3; ар. 345—6.

тїлдағ — бўҳтон, туҳмат — клевета. I, 430—6; ар. 385—9.

тїллїғ — тилли — с языком. III, 147—3; ар. 97.

тїлқаттї — кечиктирди — затянул (дело). II, 391—19; ар. 272—15.

тїлқїттї — (боғични) сиқтирди — велел сжимать (узел, тюк) (тїлқїтур, тїлқїтмақ). II, 391—21; 392—3; ар. 272—16.

тїн — сўзлашдан қайт — замолчи! II, 36—7; ар. 24—4.

тїн — руҳ, жон; нафас — дух, душа; дыхание. I, 326—1; 177—4; 250—17; ар. 284—10; 144; 210—15.

тїндї — 1. тинди, 2. дам олди.— 1. прекратился (дождь). 2. отдохнул. (тїнар, тїнмақ). II, 36—1, 4; ар. 23—16.

тїндурдї — тинчитди — успокоил. II, 204—14; ар. 139—5.

тїнїлдї — тинилди, қутулинди (қийинчиликдан) — избавиться (от мучений) (тїнїлур, тїнїлмақ). II, 149—11, 19; ар. 104—1.

тїнїғ — нафас олиш — дыхание. II, 47—7; ар. 34.

тїнма — сўзлашдан қайтма — не молчи! II, 36—8; ар. 24—5.

тїнчїдї: **ат тїнчїдї** — гўшт ўтда қиздирилди.— мясо жарено на огне (тїнчїр, тїнчїмақ). III, 291—18, 19; ар. 206—7.

тїнчїдї — бузилди, сасиди — гнило, воняло (мясо). III, 318—3. ар, 224—7.

тїң — тик, тикка — прямо. III, 368—15; ар. 264—5.

тїңладї — тинглади — слушал (тїңлар, тїңламақ). III, 412—1, 3; ар. 297—1.

тїңлатті — тинглатди — велел послушать (тїңлатур, тїңлатмақ). II, 414—6, 8; ар. 288—11.

тїңлашдї — сўз тинглашди — слушали (вместе) (тїңлашур, тїңлашмақ). III, 407—4; ар. 295—1.

тїрїңақ — тириоқ — ноготь. I, 153—24; ар. 120—14.

тїрмалдї — тирналди — исцарапался (тїрмалур, тїрмалмақ). II, 267—12, 14; ар. 182—4.

тїрмашдї (ترمشدي) — тимдалашди — царапались (взаим.) (тїрмашур, тїрмашмақ). II, 241—1, 3; ар. 164—3.

тїрнақ — тирноқ — ноготь. III, 393—7; ар. 283—7. **тїрїңақ оруңї** — тирноқ оқи — белые пятна, появляющиеся на ногтях. I, 153—24; ар. 120—14.

тїт — санубар дарахти — каменная сосна (*бот.*) Pinus darix. III, 131—14; ар. 86—3.

тїтїлдї — титилди — был разорван (разделен) на клочки (тїтїлур, тїтїлмақ). II, 137—4, 7; ар. 96—11.

тїтїр — урғочи туя — верблюд (самка). I, 342—15; ар. 301—16; III, 306—10; ар. 216—9.

тїтландї — санубар дарахтли бўлди — поросли каменной сосной. III, 216—13; ар. 149.

тїттї. I.— 1. титди. 2. қарши турди.— 1. разрывал на клочки. 2. противился (тїтар, тїтмақ). II, 337—21, 23; 338—9; ар. 235—7, 9, 10.

тїттї. II.— тийди — удержал, сдержал. II, 337—8; ар. 235—5.

тїттї. III.— (ҳаддан ортиқ) оғриди — причинил боль. *қар.*— *см.* **туттї**. I, 367—18; ар. 323—11.

тїш. I.— тиш — зуб. III, 138—15; ар. 90—15.

тӣш. II.— омоч тиши — сошник. III, 138—16; ар. 90—16.
тӣш. III: **тӣш ат** — қашқа от — лошадь с широкой отметиной на лбу. III, 139—1; ар. 91—1.
тӣшлаттӣ — тишлатди — велел его укусить. II, 396—1, 14; ар. 276—1.
тӣқдӣ — тиқди — запихал. II, 24—6; ар. 15—5.
тӣқӣлдӣ — тиқилди — был заткнут, напихан. II, 148—1, 6; ар. 103—1.
тӣқӣндӣ — 1. қаттиқ тепиб тиқди, тиғизлади. 2. зўрлик билан кўнгли тортмай еди.—1. напихался. 2. наелся. (возв.) (тӣқӣнур, тӣқӣнмақ). II, 172—6; ар. 116—16.
тӣқӣттӣ — 1. тиқдирди. 2. *кўчма*: зўрлаб ошатди.— 1. заставил сунуть.. 2. *перен.* велел насильно кормить. (тӣқӣтур, тӣқӣтмақ). II, 357—7, 10; ар. 248—15.
тӣқӣштӣ — тиқилишди, тўпланишди — были напиханы, затиснуты (тӣқӣшур, тӣқӣшмақ). II, 114—12, 14; ар. 83—17.
тӣқма: **тӣқма үзүм** — ғуж узум — спресованный, выжатый виноград. II, 24—10; ар. 15—7.
тӣқтурдӣ — тиқдирди — велел наполнить, набить (тӣқтурур, тӣқтӣрмақ). II, 201—6, 9; ар. 136—17.
тӣғ: **тӣғ ат** — қўнғир от — гнедой конь. III, 141—6; ар. 92—14.
тӣғдӣ — ўтмас қилди, дамини қайтарди — затупил (тӣғар, тӣғмақ). II, 22—13, 16; ар. 13—11.
тӣғдӣ — *панага* олди — закрылся (покрывалом). II, 88—4; ар. 69—2.
тӣғдӣ — эгди, қуйи солди — склонил (голову). I, 299—24; III, 250—8; ар. 258—7; 175—10.
тӣғрадӣ — дадил бўлди — старался, был стойким (тӣғрар, тӣғрамақ). III, 293—7, 8; ар. 207—11.
тӣғраттӣ — иш ўргатди — заставил стараться, научил (к чему-л.) (тӣғратур, тӣғратмақ). II, 382—12, 15; ар. 166—5.
тӣғраттӣ — пишитди, тоблади — сделал стойким. II, 382—22; ар. 266—9.
тӣғрашдӣ — ботирлашди — *проявили* (вместе) стойкость. II, 246—5; ар. 167—9.
тӣғрақ. I. **тӣғрақ эр** — чаққон, ғайратли одам — стойкий, энергичный человек. I, 435—1; ар. 389—15.
тӣғрақ. II. хабарчи; югурдак — посол; гонец. III, 73—7; ар. 48—13.
тӣғрақландӣ —тийракланди, дадилланди — проявил стойкость, осмелился (тӣғрақланур, тӣғрақланмақ). II, 318—14, 17; ар. 219—1.
тӣгӣ — кечаси эшитиладиган гувуллаган овоз (руҳлар ово-

зи) — ночное завывание злых духов, гул. III, 249—12; ар. 174—17.

тігрāтті — 1. (отни) кишнаб юрадиган қилди. 2. дадил қилди (одамни) — 1. пустил рысью (коня). 2. сделал смелым (человека) (тігрāтүр, тігрāтмāк). II, 382—18, 23; ар. 266—7, 9.

тідіш (тізіш) — тийиш, ман қилиш — запрещение. I, 386—15; ар. 341—12.

тіз — тиз, тизза — колено. III, 135—10; ар. 88—17.

тізгін — тизгин — поводья. I, 400—18; ар. 355—11.

тізді — 1. тизди. 2. сўз тизди, шеър ёзди.—1. нанизывал (бусы). 2. сочинил (стихотворение) (тізāр, тізмāк). II, 16—7, 9; ар. 8—14.

тізік — тизма, саф, қатор — ряд, связка, нитка (бус). I, 368—8; ар. 324—5.

тізілді — тизилди — нанизано, сложена (тізілүр, тізілмāк). II, 145—16, 20; ар. 101—10.

тізілдүрүк — маҳсининг безаклари — украшение (в виде пряжек монет) на ичиги. I, 482—3; ар. 435—12.

тізім — тизма, мунчоқ, маржон — ожерелье. I, 377—3; ар. 332—10.

тізінді — тизди — нанизывал (бусы) (тізінүр, тізінмāк). II, 170—22; 171—2; ар. 116—1.

тізішді — тизишди — он помог ему нанизывать (бусы) (*совм.*) (тізішүр, тізішмāк). II, 108—8, 12; ар. 80—17.

тізлāтті — тизза билан тепди, босди — надавил коленом (тізлāтүр, тізлāтмāк). II, 395—8, 10; ар. 275—8.

тізлінді — тизилди, ипга ўтказилди — был нанизан (тізлінүр, тізлінмāк). II, 283—14, 16; ар. 193—1.

тізмā — боғич — тесемка, завязка. I, 406—21; ар. 361—15.

тійүл (јітүк) — йўқолган нарса — то, что потеряно. II, 130—1; ар. 92—10.

тік — тик (кўйлакни) — шей (платье). III, 32—1, ар. 18—15.

тікāн — тикан — колючка, шип, заноза. I, 381—1; ар. 335—15.

тікді — 1. тикди. 2. чақди. 3. (дарахт) ўтказди — 1. шил. 2. жалил. 3. сеял, сажал (дерево) (тікāр, тікмāк). II, 28—10, 16; ар. 18—10, 14.

тікіклік — тикилган (тўн) — сшитый (халат). I, 466—24; ар. 420—9.

тікілāді — тиқиллади — постукивало, издавало нежный голосок (тікілāр, тікілāмāк). III, 340—1, 3; ар. 241—6.

тікілді — тикилди, экилди — засеяно, посажено (тікілүр, тікілмāк). II, 149—4, 6; ар. 103—13.

тікім — бир бўлак, бир ҳисса, бир норма, насиба — норма, порция. I, 377—8; ар. 332—12.

тікір-тікір — *парн.* тиқир-тиқир — звукоподражание цокоту. I, 342—19; ар. 302—2.

тікішті — тикишди — он помог сшить (совм.) II, 118—6; ар. 85—13.

тікінді — тикилди, экилди — было воткнуто (тікінүр, тікінмәк). II, 284—13, 15; ар. 193—12.

тікішді — тиқлаб қўйилди — посадили (деревья) прямо (тікішүр, тікішмәк). II, 240—23, 25; ар. 164—1.

тікмә: **тікмә нәң** — тикилган нарса — сшитый предмет. I, 407—1; ар. 362—4.

тікрәді — катта бўлди — стал большим (ребенок) (тікрәр, тікрәмәк). III, 294—22, 23; ар. 208—10.

тікрәді: **ат азақі тікрәді** — от оёғидан тиқирлаб овоз чиқди — послышался цокот от копыт. III, 294—20; ар. 208—9.

тікрәшді — 1. овоз чиқарди. 2. ўсишди — 1. цокали копыта. 2. росли, вырастали (тікрәшүр, тікрәшмәк). II, 243—1, 4; ар. 165—6.

тіктүрді — тиктирди — велел шить (тіктүрүр, тіктүрмәк). II, 201—17, 19; ар. 137—7.

тікү — бўлак — кусок. III, 248—20; 49—19; ар. 174—9; 32—7.

тікүләді. I.— пора берди — подкупил, дал взятку (тікүләр, тікүләмәк). III, 339—20, 23; ар. 241—4.

тікүләді. II: ол мәңә эт тікүләді — у менга бир бўлак гўшт берди — он дал мне кусок мяса. III, 339—17; ар. 241—3.

тікүч — *професс.* чекич — проколка для лепёшек. I, 339—21; ар. 299—7.

тіләді — сўради — спросил, расспрашивал (его). III, 286—22; ар. 203—2.

тіләді — *хоҳлади*, тилади — хотел, стремился, желал, просил. III, 287—1, 3; ар. 203—3.

тіләк — *тилак*, мақсад — мечта, желание, цель. I, 390—15; ар. 345—14.

тіләмсінді — *тиланаётгандай*, сўраётгандай кўринди — сделал вид, что просит, желает. II, 304—2, 3; ар. 208—6, 7.

тіләтті — сўратди, тилатди — велел просить (тіләтүр, тіләтмәк). II, 359—4, 5; ар. 250—9.

тіләшді —йўқлашди, ахаришди— помог разыскивать (тіләшүр, тіләшмәк). II, 121—5, 8; ар. 87—3.

тілді — узунасига ёрди — разделил вдоль, на полосы. (тіләр, тілмәк). II, 31—9, 12; ар. 20—10.

т і л д ү р д і — тилдирди — исполосовал (кинжалом) (тілдүрүр, тілдүрмәк). II, 203—20; 204—2; ар. 138—14.
т і л і — ўқ темири устига чулғанган қайиш — завязка на стреле, прикрепляющая наконечник. III, 251—12; ар. 176—12.
т і л і м (тәлім) — кўп — много. I, 103—3: ар. 70—3.
т і л і м — 1. бўлак, тилим. 2. узунасига қирқилган ва ажратилган нарса.— 1. ломоть, кусочек. 2. нарезанное полосами, вдоль. I, 378—4; ар. 333—4.
т і л і м с і н д і — тилаётгандек кўринди — сделал вид, что режет полосами. II, 304—10; ар. 208—10.
т і л і н д і — узунасига кесилди — было разрезано вдоль (тілінүр, тілінмәк). II, 173—5, 7; ар. 117—10.
т і л і ш д і — тилишди — он помог разрезать вдоль (совм.). II, 121—1; ар. 87—1.
т і л к ә. I.— узунасига кесилган ҳар нарса — разрезанное на полосы. I, 404—18; ар. 359—7.
т і л к ә. II.— тилим, бўлак — ломоть, кусок. I, 404—16; ар. 359—7.
т і л к ү — тулки — лиса, лисица. I, 404—9; ар. 359—3.
т і л к ү л ә н д і: **эр тілкүләнді** — одам лаганбардорлик қилди — человек подхалимничал. III, 219—17; ар. 151—14.
т і л т ү р д і — тилдирди — велел резать полосками (тілтүрүр, тілтүрмәк). II, 202—19; 203—4; ар. 138—3.
т і м — ичимлик тўла санач — бурдюк, наполненный вином. III, 150—1; ар. 99—15.
т і м ч і — 1. ичимлик тайёрловчи; 2. ичимлик сотувчи.— 1. винодел. 2. виноторговец. III, 150—2; ар. 99—16.
т і н. I.— юган — узда, повод. I, 326—3; III, 152—5; ар. 284—12; 101—5.
т і н II. — бекорчи — ленивый, бездельник. III, 152—1; ар. 101—3.
т і н т і з г і н — юган ва тизгин — узда и повод. I, 326—3; ар. 284—12.
т і ң і л ә д і — тинғиллади — грохнуло, издало грохот (тіңіләр, тіңіләмәк). III, 412—15, 17, 18; ар. 298—10.
т і р ә г ү — тиргович — подпорка. I, 418—19; ар. 373—8.
т і р ә д і — тиргов қўйдик, тиради — поставил опору, подпорку. (тірәр, тірәмәк). III, 278—9, 12; ар. 196—14.
т і р ә к і к — тиргак — подпорка. I, 467—23; ар. 421—10.
т і р ә н д і — 1. ман қилинди, 2. суянди — 1. запрещено (что-л.). 2. оперся (тірәнүр, тірәнмәк). II, 170—3, 7; ар. 115—9.
т і р ә ш д і I.— 1. талашди. 2. маҳкамлашди — 1. тяготился,

ссорился. 2. помог укрепить (что-л.) (тірāшур, тірāшмāк). II, 102—1, 5; ар. 77—6.

тірāшді. II.— оёғини тиради.— упирался (тірāшур, тірāшмāк). II, 102—18, 20; ар. 77—14.

тіргāш — кўлмак сув — лужица, застойная вода. I, 428—9; ар. 383—4.

тіргүрді — тиргизди. — воскресил, оживил (тіргүрүр, тіргүрмāк). II, 208—5, 7; ар. 141—12.

тірік (тірік) — тирик — живое (существо). I, 367—27; 93—14; ар. 60—2; 323—16.

тірік — мажлис — собрание, сбор. I, 369—15; ар. 325—8.

тірілді — тирилди — ожил (тірілүр, тірілмāк). II, 144—20, 21; ар. 101—3.

тірің этті — тиринглади — звенело. III, 381—1; ар. 273—16.

тіркāш (тэркāш) [тіркāшүр]— тўпланишади —собираются. I, 165—9; 427—18; III, 73—9; ар. I, 131; 382; III, 48.

тіркāшді — тиркалишди — следовать друг за другом цепочкой (тіркāшүр, тіркāшмāк). II, 239—18, 21; ар. 163—1.

тірнāк — одамларнинг йиғилиш жойи — сходка. I, 441—26; ар. 396—11.

тірсгāк. I.— тирсак — локоть. III, 430—5; ар. 313—10.

тірсгāк. II.— говмича, ҳуснбузар — ячмень на глазу. III, 430—2; ар. 313—9.

тірт-тірт — газмол йиртилганда чиқадиган овоз — звук при разрыве материи. I, 328—1; ар. 286—9.

тітіз — тахир — горько-вяжущий. I, 345—7; ар. 304.

тітізлік — аччиқлик — горечь. I, 464—19; ар. 418—10.

тітік — лой — жидкая глина, грязь. I, 367—26; ар. 323—15.

тітішді — титишди — он помог трепать (шерсть. совм.) (тітішүр, тітішмāк). II, 94—12, 17; ар. 73—3.

тітрāшді — 1. титрашди. 2. узоқ бўлишди — 1. тряслись. 2. сдвинулись (тітрāшүр, тітрāшмāк). II, 253—6, 9; ар. 172—1.

тітрү — *қар.* татру — тик — *см.* татру — прямо, в упор; напротив. II, 338—2; ар. 235—10. **тітрү бақді** — 1. тик қаради. 2. кўз олайтирди — 1. смотрел в упор. 2. смотрел, *скосив глаза* (тітāр, тітмāк). II, 338—1, 9; ар. 235—10.

тітті — аксини қилди, қарши турди — противостоял, оспаривал. II, 337—23; ар. 235—11.

тішāді — ўткирлади, қайради — отточил, наточил (тішāр, тішāмāк). III, 283—1, 2; 282—19; ар. 200—1; 199—14.

тішāк — икки ёшли қўй — двухлетняя овца. I, 368—21; ар. 324—13.

т і ш ӑ л д і — тишланди, қайралди — было отточено (тішӑлӳр, тішӑлмӑк). II, 146—19; 147—4; ар. 102—6.

т і ш ӑ т т і — тишлатди, қайратди — велел отточить (тішӑтӳр, тішӑтмӑк). II, 355—12, 16; ар. 247—13.

т і ш і — уррочи; хотин киши — самка; женщина. III. 244—9; ар. 170—6; II, 113—2; ар. 83—1; I, 481—13; ар. 435—4.

т і ш л ӑ д і — 1. тишлади. 2. тишига урди.—1. укусил. 2. бил по зубам (тішлӑр, тішлӑмӑк). III, 309—8, 11; ар. 218—8.

т і ш л ӑ н д і. I.— тиши чиқди — появились зубы. II, 283—21; ар. 193—5.

т і ш л ӑ н д і. II.— қайралди, тишланди — было наточено (тішлӑнӳр, тішлӑнмӑк). II, 284—1, 3; ар. 193—6.

т о — таомнинг бир хили — молочно-мучная пища. III, 224—9; ар. 155—12.

т о б ӣ қ (топиқ) с ӧ ң ү к — тўпиқ сўнгакларидан қилинадиган овқат — пища, изготавливаемая из костей щиколотки. I, 361—1; ар. 317—11.

т о в ӣ л (ркп. تُوَل) — овда лочин учун чалинадиган довил — ноғора — охотничий барабан для соколов. III, 179—18; ар. 123—13.

т о д у н д ӣ — 1. тўйинди. 2. ўзини тўйгандай кўрсатди.— 1. насытился. 2. сделал вид, что сыт (тодунур, тодунмақ). II, 168—13, 15; ар. 114—12.

т о д ғ у р д ӣ — тўйғизди — насытил. III, 429—18; ар. 313.

т о з — тўзон — пыль, прах. III, 134—19; ар. 88—10.

т о з а р д ӣ — тўзон кўтарилди — поднялась пыль (тозар, тозмақ). III, 203—7, 8, 9; ар. 140—15.

т о з д ӣ — тўйди — был сытым (*ср.* тоб). I, 68—19; ар. 34.

т о з л у ғ — букланган. III, 24—11; ар. 13—7.

т о з у т т ӣ — тўзитди, чангитди — поднимал пыль (тозӣтӳр, тозӣтмақ). II, 353—9, 11; ар. 246—9.

т о з ғ ӣ р д ӣ — тўзон кўтарилаёзди—начала подниматься пыль (тозғӣрар, тозғӣрмақ). II, 206—13, 15; ар. 140—11.

т о з ғ у — ҳадя овқат — подаренная (кем-л.) пища. I, 400—8; 396—10; ар. 355—5; 351—2.

т о з — бир хил қуш (чигил.) — вид птицы, дрофа (чигил.). III, 155—22; ар. 104—1.

т о з т ӣ — тўйди —наелся, насытился (тозар, тозур, тозмақ). III, 443—20, 21; ар. 324—5.

т о з у р ғ а н — тўйдирадиган — кормящий досыта. I, 472—13; ар. 426—8.

т о з ғ у р д а ч ӣ — тўйдирувчи — насыщающий (огуз.). II, 298—4; ар. 203—2.

тозғурдї I.— тўйдирди — накормил, насытил (тозғурур, тозғурмақ). II, 205—1, 3; ар. 139—9.

тозғурдї. II.— тўйдирди, безор қилди — надоел, отбивал охоту. II, 205—19; ар. 140—3.

тозғурмїш — тўйдирилган — накормленный. II, 299—13; ар. 204.

тозғурундї — тўйғизаётгандек кўринди — сделал вид, что накормил. II, 234—17; ар. 160.

тозғурттум — тўйдиришга буюрдим — я велел накормить (кого-л.). II, 297—8; ар. 202—17.

тозғурушдї — тўйғизишди — насыщали (совм.). II, 234—7; ар. 159—13.

тозғурумсїндї — тўйдираётгандек кўринди — сделал вид, что накормил. II, 305—5; ар. 209—1.

тозғуруғлї — тўйдирадиган — кормящий. II, 299—9; ар. 204.

тозғурғулуқ — тўйдирғулиқ — имеющий накормить. II, 298—18; ар. 203—9.

тозғурған — тўйдирувчи — кормящий обычно. II, 298—9; ар. 203.

тозғурғучї — тўйдирғувчи — кормящий (досыта). II, 298—3; ар. 203—1.

тој. I.: **тој отї** — бир хил дори, ўт номи — вид лекарственной травы. III, 155—16; ар. 103—15.

тој. II.— аскарларнинг турар жойи — месторасположение войск. III, 155—13; ар. 103—13.

тој. III.— сопол идиш қилинадиган лой — глина, из которой изготовляется посуда. III, 155—18; ар. 103—16.

тој ашїч. IV.— лой қозон — крышка котла. III, 155—19; ар. 103—16.

тој. V.— бир хил қуш (ўғуз.) — вид птицы, дрофа (огуз.). III, 155—21; ар. 104—1.

тојдї — тўйди — наелся (тојар, тојмақ). III, 262—15; ар. 185—10.

тојїн — ислом динида бўлмаганларнинг бошлиғи — духовный чин не-мусульманской религии. III, 183—18; ар. 127—3.

толарсақ (ркп. толурсуқ) — оёқ изи — пята (животных). I, 460—24; ар. 415—2.

толас јүз — рангпар, ёқимсиз юз — бледное, неприятное лицо. I, 348—1; ар. 306—3.

толдрадї: **тој толдрадї** — одамлар ҳар тарафга тарқалди.

(ўғуз.) — люди разошлись во все стороны (огуз.) (толдрар, толдрамақ). III, 450—2, 3, 4; ар. 329—10.

толдурдї — гавдаси билан урди — толкнул корпусом. II, 203—17; ар. 138—12.

толї — дўл — град. III, 251—11; ар. 176—11.

толтурдї — тўлдирди — наполнил (чем-л.) (толтурур, толтурмақ). II, 202—16, 18; ар. 138—1.

толу — тўла — полный, полно. III, 251—9; ар. 176—10.

толум — уруш қуроли — военное снаряжение, оружие. I, 377—12; 221—19; ар. 332—15; 184—14.

толун: **толун ај** — тўлин, ўн тўрт кечалик ой — полнолуние. I, 381—26; ар. 336—15.

толуңладї (**тулуңладї**): **ол қолїн толуңладї** — у қўлини энгагига урди — он ударил рукой по виску и под ушами (толуңлар, толуңламақ). III, 417—1, 3; ар. 301—16.

толқуқландї (**тулқуқландї**): **толқуқландї нән** — нарса тулумга ўхшаш шишди — что-либо надулось, как бурдюк (толқуқланур, толқуқланмақ). II, 406—2, 4; ар. 282—9.

толғадї: 1. **қїз јїнју толғадї** — қиз инжу зирак тақди. 2. (юнг) ўради, тўлғади — 1. девушка подвесила серьги из жемчужин. 2. намотал (шерсть). III, 304—11; ар. 215—3.

толғадї — юраги оғриди — болел коликами (толғар, толғамақ). III, 304—15, 17; ар. 215—6.

толғандї. I.— ичи сурди, юраги оғриди — страдал коликами. II, 280—14; ар. 191—1.

толғандї. II.— юмалоқлади, тўлғанди — обмотался (толғанур, толғанмақ). II, 280—16, 18; ар. 191—2.

толғашдї — 1. ўрашди. 2. бурашди. 3. қорин буриб оғриди — 1. помог намотать (взаим.). 2. помог завернуть (взаим.). 3. скрутило, болело в животе (толғашур, толғашмақ). II, 256—15, 20; ар. 174—5.

толғағ. I.— зирак — серьги. II, 333—3; ар. 230—9.

толғағ. II.— қийналиш — мучение, тяжелое испытание судьбы. **эмгак толғағ** — юрак буруғи, ич кетиш — поносы. II, 333—4, 8; ар. 230—11, 12.

толғурдї — айниёзди — вызвало тошноту (толғурур, толғурмақ). II, 207—10, 13; ар. 141—4.

томлїдї (**тумлїдї**) — музлади — замерзла (вода) (томлїр, томлїмақ). III, 310—1, 3; ар. 218—13.

тон. 1.— тўн — халат. III, 151—18; ар. 100—13; I, 57—24; ар. 18.

тон. II.— кийим — одежда. I, 167—27; ар. 134—13.

т о н. III.— **тон оғул** — хотиннинг тўнғич боласи — сын-первенец. III, 151—21; ар. 100—16.

т о н қ ӣ з — тўнғич қиз — первая дочь. III, 151—23; ар. 101—1. **тон бэг** — первый муж. III, 151—24; ар. 101—2.

т о н а т т ӣ — тўн кийгизди — дал ему халат (в качестве дара) (тонатур, тонатмақ). II, 361—20, 23; ар. 252—7.

т о н. I.— **тоң тоң āттӣ** — тўнғиллаган овоз чиқарди — издал звук. III, 368—1; ар. 263—13.

т о ң. II.— **тоң нэң** — ичи тўла ҳар нарса — что-либо наполненное. III, 368—4; ар. 263—15.

т о н. III.— тўнг, тўнгиган — замерзший. III, 368—8; ар. 264—1.

т о ң қ а м ӣ ш — савағич новдаси — тростник. III, 368—5; ар. 263—16.

т о ң а — 1. ҳинд йўлбарси. 2. лақаб —1. индийский тигр, 2. кличка, прозвище. III, 379—3; ар. 272—5.

т о ң а л а д ӣ: **эр тоңаладӣ** — одам ботирлар ишини қилди — человек поступил мужественно (тоңалар, тоңаламақ). III, 413—12, 14; ар. 299—4.

т о н д ӣ — музлади — замерз (тоңар, тоңмақ). III, 399—9, 14; ар. 289—9.

т о ң р а:— **эр тоңра түшті** — одам тўнтарилиб (юзини ерга қилиб) тушди — человек упал ничком. III, 388—8; ар. 279—14.

т о ң у з — тўнғиз — кабан. III, 374—23; ар. 268—15; I, 296—27; ар. 255—8.

т о ң у з — тўнғиз йили, ўн икки йиллардан бирининг номи — год кабана (по летоисчислению тюрков). III, 375—1; ар. 255—2.

т о ң у л д ӣ — умидини узди — оставил надежду (тоңулур, тоңулмақ). III, 404—15, 17; ар. 293—2.

т о п — тўп, копток — мяч. III, 130—8; ар. 85—3.

т о п ӣ қ — тўп (асосий форма) — мяч (основная форма). III, 130—8; ар. 85—3; I, 360—29; ар. 317—10.

т о п р а д ӣ — қуриди — высохло (топрар, топрамақ). III, 292—18, 19; ар. 207—4.

т о п у қ — тўпиқ — щиколотка, лодыжка. I, 198—15; ар. 165—7.

т о р. I.— тўр — сеть, сетка. III, 133—10; ар. 87—7.

т о р. II.— тузоқ — силок, западня. III, 65—16; ар. 44—5.

т о р у қ л а н д ӣ — (т у р у қ л а н д ӣ) — ориқ деб санади — считал худым. II, 308—7; ар. 210—16.

т о р у қ л у қ (т у р у қ л у қ) — ориқлик, заифлик — слабость, истощенность. I, 461—18; ар. 415—13.

т о р ӣ ғ а т — тўриқ от — гнедая лошадь. I, 354—19; ар. 312—3.

т о р ї ғ а — тўрғай — *зоол.* жаворонок. III, 189—8; ар. 131—1.
т о р у ғ — бир хил отларга қўлланувчи сўз — лошадь (эквивалент). I, 354—15; ар. 312—1.
т о с - т о с — *қар. см.* тус-тус. I, 317—24; ар. 276—10.
т о с у н — ўйноқи, шўх — резвый, неукрощенный. II, 38—11; ар. 25—9.
т о с у қ т ї — фойда қилди — дало пользу (тосуқар, тосуқмақ). II, 131—4, 6; ар. 93—3.
т о ш — қуш, тилла ёки кумушдан ясалиб, камар учига тақиладиган тўқа — пряжка из золота и серебра, надеваемая на ремень. III, 138—6; ар. 90—10.
т о ш а ғ — тушов — путы. I, 389—28; ар. 345—4.
т о ш л а д ї — тўшига урди — ударил в грудь. III, 358—12; ар. 256—5.
т о ш ғ у р д ї — тўлдирди — наполнил (тошғурар, тошғурмақ). II, 206—16, 20; ар. 140—13.
т о ш ғ у р д у м (т у ш ғ у р д у м) — учраштирдим — я дал возможность им встретиться (*тошғурурман, тошғурмақ*). II, 207—4, 9; ар. 141—1.
т о қ. I.— тўқ — сытый. II, 320—10; ар. 278—14.
т о қ. II.— **тоқ тоқ аттї** — тўқ-тўқ қилди — издало звук ток-ток. I, 320—13; ар. 278—17.
т о қ. III,— тоқ эр — туксиз киши — лысый. I, 320—10; ар. 278—11. **тоқ їїлқї** — тўқол ҳайвон — безрогое животное. I, 320—12; ар. 278—15.
т о қ ї д ї. I.— *тақиллатди* — постучал (в дверь). III, 284—4; ар. 200—17.
т о қ ї д ї. II.— урди (ўғуз.).— бил, ударил (огуз.). III, 284—6; ар. 200—17.
т о қ ї д ї. III.— *тақалади* — ковал. III, 284—10; ар. 201—3.
т о қ ї д ї. IV.— тўқиди — ткал. III, 284—13; ар. 201—4.
т о қ ї д ї. V. — **эрні їэї тоқїдї** — одамга ел тегди — человеком овладел злой дух (тоқїр, тоқїмақ). III, 284—17, 18; ар. 201—6.
т о қ ї д ї. VI.— чўктирди — потопил. III. 284—15; ар. 201—5.
т о қ ї м а қ — кир ювувчининг кирни урадиган таёғи — валек (колодка для валяния сукна). III, 192—7; ар. 133—12.
т о қ ї н д ї. I.— 1. гавдаси билан урилди. 2. тўқинишди (ўғуз.). 1. ударился телом. 2. столкнулся (огуз.). II, 171—21; ар. 116—12; III, 20—2; ар. 9—17.
т о қ ї н д ї. II.— занг босди — заржавело (*возв.*). II, 172—1; ар. 116—13.
т о қ ї т т ї. I.— тўқитди — велел ткать. II, 356—17; ар. 248—12.

т о қ ї т т ї. II.— занг бостирди — привел к тому, что (что-то) заржавело (тоқїтур, тоқїтмақ). II, 357—1, 4; ар. 248—13.
т о қ ї т т ї. III.— тақиллатди — велел постучать. II, 357—5; ар. 248—14.
т о қ ї ш — жанг — война. I, 348—21; ар. 306—17.
т о қ л ї — тўқли, олти ойлик қўчқор, қўзи — шестимесячная овца. I, 405—15; ар. 360—10.
т о қ л у қ — тўқлик — сытность. I, 435—17; ар. 390—8.
т о қ с о н — тўқсон — девяносто. I, 410—12; ар. 365—7.
т о қ у — тўқа — пряжка (*на поясе*). III, 246—16; ар. 172—9.
т о қ у з о н — тўқсон — девяносто. I, 410—12; ар. 365—7.
т о қ у з т у ғ л у ғ х а н — тўққиз туғлиқ хон ёки ҳоқон — хан с девятью знаменами (высшая власть). III, 140—15; ар. 92—6.
т о қ у л а д ї — тўқа қилди — смастерил пряжки (тоқулар, тоқулмақ). III, 339—8, 10;ар. 240—15.
т о қ у л д ї.— 1. ўрилди. 2. тўқилди — 1. был побитым. 2. было соткано (тоқїлур, тоқїлмақ). II, 147—14, 16; ар. 102—14.
т о қ у л д ї — занглади — заржавело. II, 147—18, 23; ар. 102—13, 18.
т о қ у н д ї — ўзи учун бўғизлади, сўйди — зарезал (для себя *возе.*) (тоқунур, тоқунмақ). II, 172—3; ар. 116—14.
т о қ у т т ї — урдирди — велел ударить, бить (тоқїтур, тоқїтмақ). II, 356—14, 16; ар. 248—10.
т о қ у ч — тўқоч кулча — сытная лепешка. I, 339—18; ар. 299—5.
т о қ у ш — уруш — война, сражение. I, 52—1; ар. 19.
т о қ у ш д ї. I.— ёйилди, тарқалиб кетди — распространился (рана на все тело) (тоқушур, тоқушмақ). III, 82—7, 10; ар. 54—6.
т о қ у ш т ї. II.— уришди — воевали (совм.) (тоқїшур, тоқїшмақ). II, 113—24, 23; ар. 83—11.
т о қ у ш т ї. III.— тўқнашди — спорили. I, 182—1; ар. 149—7.
т о қ у ш ғ а н: уришадиган — драчливый, драчун. I, 474—1; ар. 428—1.
т о ғ р а ғ ї — тўғрашини — отрезание полосами. III, 331—1; ар. 234.
т о ғ р а д а ч ї — тўғрайдиган — отрезающий полосами. III, 328—15; ар. 232; 234.
т о ғ р а д ї: **эт тоғрадї** — гўшт тўғради — мелко резал мясо, крошил (тоғрар, тоғрамақ). III, 293—9, 11; ар. 207—12.
т о ғ р а л д ї — 1. тўғралди. 2. майда-майда бўлиб кетди. 3. ёрилди — 1. разрезано на куски. 2. разорвалось на

куски. 3. разрывалось (тоғралур, тоғралмақ). II, 266—23; 267—5; ар. 181—14.

тоғрамīш (туғрамīш) — тўғралган — нарезанный полосами. III, 330—16; ар. 234.

тоғрандī — тўғраётгандек кўринди — сделал вид, что нарезал (тоғранур, тоғранмақ). II, 279—14, 17; ар. 190—5.

тоғраттī — тўғратди — велел изрезать в куски (мясо) (тоғратур, тоғратмақ). II, 382—5, 8; ар. 266—1.

тоғрашдī — тўғрашди — помог мелко нарезать (тоғрашур, тоғрашмақ). II, 246—1, 3; ар. 167—7.

тоғрағу (туғрағу) — тўғраладиган — нарезание полосами. III, 331—8; ар. 234; 235.

тоғрағучī (туғрағучī) — тўғрайдиган — нарезающий полосами. III, 328—11; ар. 232.

тоғраған (туғраған) — доим тўғрайдиган — всегда нарезающий полосами. III, 328—18; ар. 232.

тоғрағлī (туғрағлī) — тўғрашга жазм қилган — желающий нарезать полосами. III, 329—11; ар. 233.

тоғрағсақ (туғрағсақ) — тўғрашни истайдиган — намеревающийся отрезать. III, 329—4; ар. 233.

тоғрīл. I. гўшт ва дориворлар билан тўлдирилган ичак (канжак) — кишки, наполненная мясом колбаса. I, 446—7; ар. 400—13.

тоғрīл. II.— 1. йиртқич қушлардан бири. 2. эркаклар исми — 1. алтайский кречет. 2. имя собственное. I, 446—4; ар. 400—12.

тōғун — доғ, тамға — клеймо, печать, тавро. I, 392—12; ар. 347—12.

тōздī — очиқди, оч қолди (қипчоқ.) — голодал (кипчак.) (тōзāр, тōзмāк). III, 198—5, 7; ар. 137—16.

тōкдī — тўкди — вылил, пролил. II, 27—8; ар. 17—11.

тōкlāшдī — тўкилишди, оқди — разлились (взаим.) (тōкlāшур, тōкlāшмāк). II, 240—17, 9; ар. 163—14.

тōкlунди — тўкилди — вылита (вода) (тōкlунур, тōкlунмāк). II, 284—10, 11; ар. 193—11.

тōктурди — тўктирди — велел вылить, рассыпать (тōктурур, тōктурмāк). II, 201—14, 16; ар. 137—5.

тōкуз: **тōкуз ат** — пешонасида оқи бор от, қашқа от — лошадь с белой отметиной на лбу. I, 345—9; ар. 304—16; I, 349—3; ар. 307—2.

тōкуклік тарīғ — сақланган дон — сохраненное зерно. I, 466—25; ар. 420—10.

тōкүlди — тўкилди — вылито (тōкүlур, тōкүlмāк). II, 148—7, 11; ар. 103—5.

тōlāди: **қоj тōlāди** — қўй қўзилади (ўғуз.) — окатилась (ов-

ца) (огуз.) (тӧлӑр, тӧлӑмӑк). III, 286—20,21; ар. 203—1.

т ӧ л ӑ к — тинч ва оғир киши — спокойный человек. I, 368—22; ар. 324—14.

т ӧ м р ү к — доира, чилдирма (ўғуз.) — бубен. (огуз.). I, 443—3; ар. 97—16.

т ӧ н д і — қайтди (ўғуз.) — возвратился (огуз.) (тӧнӑр, тӧнмӑк). III, 201—7, 8; ар. 139—9.

т ӧ н д ӑ р д і — тўнкарди — опрокинул, переворачивал (кверху дном) (тӧндӑрүр, тӧндӑрмӑк). III, 406—8, 10; ар. 294—7.

т ӧ н і т т і — (*қиёс., ср. тэңітті*) — баландлатиб отди — стрелял ввысь. (тӧнітүр, тӧнітмӑк). II, 378—1, 3; ар. 262—14.

т ӧ н ү р л ӑ д і. (түнүрлӑді): — **ол мэні тӧнүрлӑді** — мени қудага нисбат берди — считал меня своей тещей. (тӧнүрлӑр, тӧнүрлӑмӑк). III, 416—5; ар. 301—5.

т ӧ н ү р л ӑ н д і (т ү н ү р л ӑ н д і): — ол мэнӑ тӧнүрлӑнді — у ўзини менга қуда ҳисоблади — она представилась мне тещей (тӧнүрлӑнүр, тӧнүрлӑнмӑк). III, 414—20, 22; ар. 300—5.

т ӧ н ү т т і (т ү н ү т т і): — **эр башїн тӧнүтті** — одам бошини эгди — человек согнул голову (тӧнүтүр, тӧнүтмӑк). III, 405—2, 4; ар. 293—7.

т ӧ н ү ш д і — ҳамла қилишга интилди — готовился попасть. III, 402—23; ар. 292—15.

т ӧ п үл ӑ д і (т ү п үл ӑ д і): — **ол јағїнї тӧпүлӑді** — у душманнинг бошига урди — он ударил врага по голове (тӧпүлӑр), тӧпүлӑмӑк). III, 336—6, 8; ар. 238—11.

т ӧ р. I. — уйнинг тўри — почетное место в комнате. III, 133—8; ар. 87—5.

т ӧ р. II. — тўзон — пыль. I, 424—25; ар. 380—2.

т ӧ р ӑ — уйнинг тўри, юқориси — почетное место в комнате. III, 240—8, 10; ар. 167—2, 3.

т ӧ р п і д і: йўнди (ёғочни) — обтесывал (тӧрпір, тӧрпімӑк). III, 191—1, 3; ар. 205—12.

т ӧ р т — тўрт — четыре. I, 328—4; ар. 286—11.

т ӧ р т і г ү l: **тӧртігүl эw** — тўрт бурчак уй — четырехугольный дом. III, 424—2; ар. 308—12.

т ӧ р т ү н ч — тўртинчи — четвертый. III, 451—1; ар. 330—9..

т ӧ р ү. I. — қонун, қоида, адолат — закон, правда, справедливость. II, 25—18; ар. 16—17; III, 132—6; ар. 86—9

т ӧ р ү. II. — расм, одат — обычай. III, 240—11; ар. 167—4.

т ӧ р ү д і — яратилди — было создано (тӧрүр, тӧрүрмӑк). III, 278—3, 5; ар. 196—11.

т ӧ р ч і т т і (т ү р ч і т т і) — иш бошлатди, ишга солди — велел начать (тӧрчітүр, тӧрчітмāк). II, 380—9, 11; ар. 265—3, 4.

т ӧ с ā н — тойча — жеребенок (неукрощенный) *қиёс, ср. тӧсүн.* I, 382—7; ар. 337—5.

т ӧ ш — тӯш — передняя часть груди. III, 138—5; ар. 90—9.

т о ш ā д і — тӯшади — подстелил, застелил. III, 282—17; ар. 199—12.

т ӧ ш ā к — тӯшак, ӯрин — ковер, подстилка, I, 368—20: ар. 324—13.

т ӧ ш ā к л і г — тӯшакка эга бӯлган киши — имеющий постель. I, 466—23; ар. 420—7.

т ӧ ш ā к л і к б а р ч і н — тӯшакбоб ипакли мато — шелковая ткань для тюфяка, постели. I, 466—20; ар. 420—6.

т ӧ ш ā к л і к т ӧ ш ā к — тӯшалган кӯрпа — застеленная подстилка. I, 468—9, 10; ар. 422—5.

т ӧ ш ā л д і — солинди — было подстелено. II, 146—17; ар. 102—5.

т ӧ ш ā т т і — тӯшатди, ӯрин солдирди — велел подстелить ковер (тӧшātүр, тӧшātмāк). II, 355—9, 11; ар. 247—11.

т ӧ ш l ā т т і — тӯшига урдирди — велел ударить в грудь (тӧшlātүр, тӧшlātмāк). II, 395—11, 12; ар. 275—10.

т у б — бир турли овқат; бӯза — вид пищи; брага. I, 308—20; ар. 267—6.

т у б л у — гӯр, қабр — могила. I, 405—13; ар. 360—9.

т у б р а қ (т у п р а қ) — тупроқ — земля, пыль. I, 434—16; 133—15; ар. 389—8; 100—3; III, 29—1; ар. 16—14.

т у б у з: **тубуз јүк** — қӯпол қилиб ортилган юк — неуклюже, плохо укрепленный вьюк. I, 345—5; ар. 304—14.

т у б у л д і. I.— ечди (ӯғуз.) — снял (халат) (огуз.) (тубулур, тубулмақ). II, 135—10, 12; ар. 95—12.

т у б у л д і. II.— тешилди — продырявлено. II, 135—8; I, 474—14; ар. 95—11; 428—9.

т у б у л ғ а н: **көк тубулған** — бир қушнинг номи — название птицы с булатными крыльями. I, 474—7; ар. 428—5.

т у б у л ғ а н — йиртувчи, бузувчи — разрывающий, нарушающий. I, 474—12; ар. 428—8.

т у б у л ғ а қ. I.— қуланж касаллиги — болезнь, резь в желудке. I, 461—7; ар. 415—8.

т у б у л ғ а қ. II.— *бот.* тӯпалоқ — сыть. I, 461—6; ар. 415—8.

т у б у н л у ғ т а р ī ғ — чиқиндиси кӯп буғдой — пшеница с мякиной. I, 458—20; ар. 412—18.

т у б у р ғ а н (j э р) — қуруқ юмшоқ тупроқли (ер) — рыхлая (земля). I, 471—24, 30; ар. 425—13, 16.

т у w р а д ī — катта бӯлди — стал большим (tuwpap, tuwpамақ). III, 294—10, 12, 13; ар. 208—4.

т у w р а қ (tawрақ تَفْرَاق) — тез — быстро. I, 171—2; ар. 137—13.

т у w у з j ү н j ү — марварид, ғалтон — крупный жемчуг, жемчужина (*см. тувур*). III, 294—14; ар. 208—6.

т у w у р д ї — чимирди — поднял, навострил уши (тувурар, тувурмақ). II, 76—24; 77—2; ар. 61—7.

т у д ї — юмди — закрыл (тур, тумақ). III, 265—6, 8; ар. 187—10.

т у д р ї ч — гўнг (арғу.) — навоз (аргу.). I, 422—25; ар. 378—2.

т у з — ширинлик, ёқимлилик — миловидность, красота. I, 290—17; III, 371—5; ар. 248—14; 266—3.

т у з а д ї — тузлади — солил. III, 280—1; ар. 197—16.

т у з а қ — тузоқ, ов арқони — силки, западня. I, 361—7; ар. 317—15.

т у з а қ — севиклига айтадиган сўзи — слово-обращение к возлюбленной. I, 361—17; ар. 318—3.

т у з l а д ї — тузлади — солил (тузлар, тузламақ). III, 308—17, 19; ар. 217—18.

т у з л а н д ї — тузланди — засолено (тузланур, тузланмақ). II, 283—11, 13; ар. 192—16.

т у з л а т т ї — тузлатди — велел засолить (тузлатур, тузлатмақ). II, 395—5, 7; ар. 275—6.

т у з л у қ. I.— тузлуқ, туз идиши — солонка. I, 434—27; ар. 389—14.

т у з л у ғ. II. — тузли, шўр (ер) — место, насыщенное солью. I, 216—27; ар. 181—3.

т у з ғ у л а н д ї — овқат тақдим этди — приподнес пищу (тузғуланур, тузғуланмақ). III, 218—4, 6, 7; ар. 150—11.

т у з ғ у р д ї (*рукоп.* т у р ғ у р д ї) — қурди, тиклади — построил, восстановил, воздвиг (тузғурур, тузғурмақ). II, 206—4, 7; ар. 140—7.

т у з у н — қишлоқ кексаси, оқсоқоли, мироби — старшина, ведающий распределением воды (мираб). I, 380—22; ар. 335—10; III, 186—10; ар. 128—11.

т у з у р д у м — тўйдирдим — насытил, кормил досыта (тузурурмэн, тузурмақ). II, 79—23; 80—1. ар. 63—6.

т у з ғ у р д у м — тўйдирдим — насытил, кормил досыта. II, 80—1; ар. 63—6.

т у j а ғ — туёқ — копыто. III, 180—11; ар. 124—6.

т у j а ғ л ї ғ: **туjағлїғ jїлқї** — тирноқли ҳайвон — копытное животное. III, 193—7; ар. 134—5.

т у j д ī — туйди, тушунди, сезди — понял, осознал (туjар, туjмақ). III, 262—8, 10; ар. 185—6.

т у j ī н: **туjīн эр** — бахил, пасткаш, сиқиқ одам — притесненный низкий человек. III, 183—17; ар. 127—2.

т у j с у қ д ī: **эр туjсуқдī** — одам ҳийлани тушуниб олди, билиб олди — человек понял хитрость, предпринимаемую против него (туjсуқар, туjсуқмақ). III, 213—4, 6; ар. 146—15.

т у j т у р д ī — туйдирди, тушунтирди — объяснил, дал понять (туjтурур, туjтурмақ). III, 210—1, 3; ар. 144—15.

т у j у қ: **туjуқ кіші** — сиқилган, сиқиққа тушган одам — притесненный человек. III, 181—12; ар. 125—4.

т у j у қ: **туjуқ күн** — туманли, булутли кун — мрачный, темный день. III, 181—14; ар. 125—5.

т у j у қ: **туjуқ қапуғ** — ёпиқ эшик — закрытая дверь. III, 181—15; ар. 125—6.

т у л. I.— тул — вдова. III, 147—1; ар. 97—5.

т у л. II.— болалаш вақти (ўғуз.) — время размножения (огуз.). III, 147—6; ар. 97—8.

т у л w ī р — хотин кишининг юзига тўсилган тўр — женское покрывало на лицо. III, 110—2; ар. 70—12. *см.— қар.* **түlфір.**

т у л д ī — чиллак ўйнади — играл в «чижик», ударил палкой по мячу (тулар, туламақ). II, 31—7; ар. 20—9.

т у л у м л а н д ī — жанг кийимларини, яроғларини кийинди, қуролланди — вооружился, одел военное снаряжение (тулумланур, тулумланмақ). II, 308—11, 14; ар. 211—3.

т у л у м л у ғ — қуролланган (киши) — вооруженный. I, 458—9; ар. 412—11.

т у л у н. I.— 1. от юганининг ўнг ва чап томони. 2. юганнинг чеккасидаги мунчоқ, тумор — 1. околоу́шный ремень узды. 2. украшения на уздечке. I, 381—23; ар. 336—14.

т у л у н. II.— *анат.*— чакка (турк тилларининг бирида) — висок. I, 381—22; ар. 336—13.

т у л у ң. I.— чакка — висок. III, 381—20; ар. 274—12.

т у л у ң. II.— юганнинг қулоқ орқасидаги қайиши — заушный ремень узды. III, 381—21; ар. 274—13.

т у л қ у қ — меш, тулум — бурдюк. II, 334—4; ар. 231—9.

т у м — совуқ — холод, холодный. I, 324—21; ар. 283—6.

т у м а: **тума бухсун** — ичимлик (бўза)нинг кўпириб чиққан қисми — пена на пиве. III, 253—1; ар. 177—11.

т у м а н — туман — туман. I, 392—17; ар. 347—12.

т у м а ғ у — тумов — насморк. I, 418—15; ар. 373—6.

т у м л ī т т ī — яхлатди, совутди — охладил, замораживал (тумлītур, тумлītмақ). II, 397—4, 7; ар. 276—13.

т у м л ӣ ғ — совуқ, совиш — холод, похолодание. I, 430—14; ар. 385—14.

т у м л у т т ӣ — кўнглини совутди — охладил (его сердце) (тумлїтур, тумлїтмақ). II, 397—8, 11; ар. 276—15.

т у м л у ғ — совуқ — холод, холодный. I, 431—2; ар. 386—3; II, 58—10; ар. 45—2.

т у м л у ғ л а н д ӣ. I.— совуқ ҳисоблади — считал холодным (тумлуғланур, тумлуғланмақ). II, 317—1, 4; ар. 217—11.

т у м л у ғ л а н д ӣ. II.— қаттиқ юзлилик қилди, совуқ муомала қилди — нахмурился. II, 317—5; ар. 217—13.

т у м р у м ј ӣ ғ а ч — кунда — колода — большой чурбан. I, 447—24; ар. 402—4.

т у м р у ш д ӣ — ёғочни юмалоқ қилиб кесишди — распилил бревно на чурбаны (тумрушур, тумрушмақ). II, 247—11, 16; ар. 168—8.

т у м у р д ӣ (تمردی) — юмалоқ қилиб кесди — (что-л.) срубил в виде круга, обтесал, как бревно. (тумурур, тумурмақ). II, 89—15; ар. 70—6.

т у м қ у ш — қуш тумшуғи — клюв (птицы). I, 435—22; ар. 390—11.

т у н — тинчланиш — спокойствие. III, 151—19; ар. 100—14.

т у н д ӣ.— 1. булутланди, 2. ёпилди, қопланди — 1. покрылось облаками, (небо). 2. закрылся, перекрылся (тунур, тунар) (огуз.) (тунмақ). II, 35—17, 20; ар. 23—12.

т у н ј у қ т ӣ — 1. қайғудан зўрға нафас олди. 2. уясига кирди — 1. загрустил так, что еле дышал. 2. впал в зимнюю спячку (тунјуқар, тунјақмақ). II, 264—7, 14; ар. 179—13.

т у н т у р д ӣ — бекитди — закрыл, укрыл (тунтурур, тунтурмақ). II, 204—18, 21; ар. 139—7.

т у н ч у — бир ютим овқат, луқма — кусок (пищи). I, 394—22; ар. 349—12. III, 401—1; ар. 290—12.

т у ҳ р а — баданнинг кири — грязь на теле. III, 388—5; ар. 279—12.

т у ҳ у — кар, гаранг — глухой. III, 379—2; ар. 272—4.

т у п л у н д ӣ — тешилди — продырявлено (тублунур, тублунмақ). II, 281—14, 16; ар. 191—12.

т у п р а ш д ӣ— қақради, тупроқли бўлди — стал пыльным (тубрашур, тубрашмақ). II, 239—10, 13; ар. 162—14.

т у п ч ӣ л (ркп. түпічіl): **тупчїл јэр** — сершамол ер — местность, где постоянно дуют ветры — ветренная местность. III, 65—3, 4; ар. 43—4.

т у р а — қалқон — нагрудный панцирь. II, 411—22; ар. 286—12.

т у р а: **тура қалқан** — қалқон ва сипар — нагрудный панцирь и щит. III, 240—5; ар. 167—1.

т у р а с ї о ғ у р — турадиган вақт — время подъема (огуз.). I, 69—6; ар. 35.

т у р б ї — 1. бир ёшли бузоқ. 2. қарздор. 3. ёрдамчи — 1. однолетний теленок. 2. должник. 3. помощник. I, 393—7; ар. 348—7.

т у р б л а д ї: **эр турбладї** — одам андазасини, намунасини ясади — он снял мерку (турблар, турбламақ). III, 447—12, 14; ар. 327—7.

т у р б у н — исташ, излаш, солиштириш — розыски. I, 408—18; ар. 363—13.

т у р б у н л а н д ї — текширди, излади — исследовал, разыскивал, (турбунланур, турбунланмақ). II, 322—19—21; ар. 221—15.

т у р д а ч ї — турувчи — стоящий. II, 41—9; ар. 28.

т у р д ї I.— пайдо бўлди — появился, стал (туман) (турур, турмақ). II, 13—10, 11; ар. 6—8.

т у р д ї. II.— турди — встал (турур, турмақ). II, 13—7, 8; ар. 6—7.

т у р д ї. III.— ориқлади — похудел (турур, турмақ). III, 196—16, 18; ар. 137—6.

т у р ї р қ у j э р — ўтлари оз ер — земля, где мало травы. I, 451—6; ар. 405—8.

т у р ї қ — ориқ — тощий. I, 361—4; ар. 317—13.

т у р ї ғ с а қ — турмоқ истовчи — имеющий встать. II, 59—18; ар. 46.

т у р л а қ — ориқ, заиф (одам ёки ҳайвон) — тощий (человек или животное). I, 434—22; ар. 389—11.

т у р м а — турп — редис. I, 405—25; ар. 360—16.

т у р н а — турна — журавли. III, 257—10; ар. 181—2.

т у р у л д ї — малолланди, жонига тегди — наскучило, стало утомительным (турулур, турулмақ). II, 144—16, 19; ар. 101—1.

т у р у м (т о р у м) — бўталоқ — верблюжонок. **тіші турум** — урғочи буталоқ — верблюжонок (самка). I, 377—1; ар. 332—9.

т у р у м — киши бўйи баравар узунлик — мера высоты в рост человека. I, 376—28; ар. 332—7.

т у р у м л а д ї: **ол сувуғ турумладї** — у сув чуқурлигини бўйи билан ўлчади — он измерил (глубину) воды своим ростом (турумлар, турумламақ). III, 353—15, 17; ар. 252—7.

т у р у м л у ғ: **турумлуғ эр** — бўталоқли киши — человек с верблюжонком. I, 458—6; ар. 412—9.

т у р у м с ї н д ї — тураётгандек кўринди — сделал вид, что встал. II, 302—8; ар. 206—13.

т у р у м т а ј — 1. йиртқич қушлардан бирининг номи. 2. лақаб — 1. дербник. 2. мужское прозвище. III, 261—12; ар. 184—9.

т у р у н д ӣ. I.— қаршилашди — противился (турунур, турунмақ). II, 169—11, 14; ар. 115—5.

т у р у н д ӣ. II.— қаршисига турди — встал напротив (турунур, турунмақ). II, 170—16, 17; ар. 115—15.

т у р у н д ӣ. III.— *ориқлади* — *похудел* (турунур, турунмақ). II, 170—13; ар. 115—14.

т у р у р — *ёрдамчи феъл* — турур — вспомогательный глагол (*есть, быть*). III, 196—8; ар. 137—1; II, 13—13; ар. 6—9.

т у р у ч ӣ — турувчи — встающий. II, 56—21; ар. 43.

т у р у ш д ӣ. I.— турушди (биргаликда) — встали (совм.). I, 58—16; ар. 19.

т у р у ш д ӣ. II.— олишди, хафалашди — рассорились, сопротивлялись (совм.), тяготились (турушур, турушмақ). II, 101—14, 16; ар. 77—1.

т у р у ш ғ а н — хусумат қиладиган — враждующий. I, 473—20; ар. 427—10.

т у р у қ л а д ӣ — ориқлади — истощился (туруқлар, туруқламақ). III, 350—1, 3; ар. 249—11.

т у р у қ т ӣ — *йиғилди* (*қон*) — *накопилась, запеклась* (*кровь*) (туруқар, туруқмақ). II, 129—13, 15; ар. 92—8; I, 200—14; ар. 166—15.

т у р у қ л у қ — ориқлик — худоба. I, 463—25; ар. 417—12.

т у р у ғ (т у р а ғ) — турар жой — убежище. I, 354—14; ар. 311—18; II, 177—19; ар. 120—9.

т у р у ғ л а ғ ј э р — турар жой — местожительство. I, 457—1; ар. 414—3.

т у р у ғ л а ғ — турар жой — местожительство. I, 459—26; ар. 414—1.

т у р у ғ л ӣ — турмоқчи — желающий встать. II, 61—22; ар. 48.

т у р у ғ с а д ӣ — турмоқ истади — хотел встать (туруғсар, туруғсамақ). III, 346—16, 18; ар. 247—1.

т у р қ — *ўлчов.* узунлик — длина. I, 333—9; ар. 292—3.

т у р қ ӣ н д ӣ — уялди — стыдился (турқӣнур, турқӣнмақ). II, 280—19, 22; ар. 191—4.

т у р қ ӣ ғ л а н д ӣ — тортинди, уялди — стеснялся, чувствовал неловкость (тарқуғланур, тарқуғланмақ). II, 316—12, 14; ар. 217—5.

т у р қ л а д ӣ — бўйини, энини ўлчади — измерил длину и ширину (турқлар, турқламақ). III, 448—9, 12; ар. 328—3.

т у р қ у — ипак кийимлик — шелковый материал. I, 402—15; ар. 357—6; III, 390—10; ар. 281—8.

т у р қ у н: **туркун суw** — турғун сув — стоячая вода. I, 412—25; ар. 367—13.

т у р қ у н д ї — уялди — стыдился, стеснялся. II, 296—16; ар. 202—8.

т у р қ у ғ — уялиш — стыд. I, 429—28; ар. 385—3.

т у р ғ а н — турувчи — встающий, готовый встать. II, 58—3; ар. 44—15.

т у р ғ у — туриш — стояние. I, 397—1; ар. 351—13.

т у р ғ у л у қ — туриш унинг ҳаққи, унинг мақсади туриш — имеющий, желающий встать. II, 60—26; ар. 47.

т у р ғ у о ғ у р — туриш вақти (туркча) — время подъема (турк). I, 69—5; ар. 36.

т у р ғ у р д ї — 1. ориқлатди, 2. турғизди — 1. истощил. 2. заставил или помог встать (понуд.) (турғурур, турғурмақ). II, 205—22, 206—3; ар. 140—5.

т у р ғ у ч ї — турувчи — стоящий. II, 55—4; ар. 42—2.

т у с - т у с (توس‌توس) — тарс-тарс — *звукоподражательное слово*, хлопанье. III, 137—4; ар. 89—15.

т у с у — фойда — польза. III, 243—11; ар. 169—15.

т у с у л д ї — фойда қилди.— принесло пользу (тусулур, тусулмақ). II, 145—21; 146—2; ар. 101—12.

т у т — занг — ржавчина. II, 326—6; ар. 225—1.

т у т а ш ї — туташган, ёпишган, бирлашган — примыкающий, сопряженный, соседний. I, 399—21; ар. 354—13.

т у т м а (تتما) — сандиқ — сундук. I, 405—24; ар. 360— 15.

т у т м а ч — овқат тури, тутмоч — вид пищи, еды. I, 422—9; ар. 377—10.

т у т р у ғ — васият — завещание. I, 108—10; ар. 75—11.

т у т с у қ д ї — тутилди, қўлга тушди — поймался (тутсуқар, тутсуқмақ). II, 264—4, 6; ар. 179—11.

т у т с у ғ — васият — завещание. I, 429—19; ар. 384—15.

т у т т ї — олди, овлади — поймал, удержал (тутар, тутмақ). **әлік тутті** — кафил бўлди — поручился. II, 337—9, 13; ар. 234—13. **баш тутті** — яра оғриди — язва болела, приболела. II, 337—7; ар. 234—11. **анї їқ тутті** — на него напала икота. I, 73—22; ар. 41—4.

т у т т у р д ї — туттирди — велел поймать (туттурур, туттурмақ). II, 201—11, 13; ар. 137—3.

т у т у з д у м. I.— топширдим — поручил (тутузур, тутузмақ). II, 91—3, 6; ар. 71—3.

т у т у з д у м. II.— васият қилдим — завещал. I, 429—22; ар. 384—15.

т у т у л д ӣ — тутилди — был пойман (тутулур, тутулмақ). II, 136—14, 16; ар. 96—7.
т у т у н д ӣ. I.— (кун) тутилди — (солнце) затмилось. II, 166—17, 19; ар. 113—14, 15.
т у т у н д ӣ. II: **оғул тутундӣ** — ўғил тутунди — усыновил. II, 167—1; ар. 113—15.
т у т у н д ӣ. III.— тутди — взял (сам *страд.-возв.*). II, 167—4; ар. 113—17.
т у т у н д ӣ. IV.— тутаб ёнди — горело, дымя (тутанур, тутанмоқ). II, 167—9; ар. 114—1.
т у т у н д ӣ. V: **awурта тутундӣ** — доя тутинди — взял себе (кормилицу). II, 168—1; ар. 114—5.
т у т у н д ӣ. VI: **ӧтүкчӣ тутундӣ** — воситачи тутинди — он взял (меня) в качестве посредника. II, 168—3: ар. 114—6.
т у т у н ч у — тутинган, асранди — приемыш, приемный. III, 385—16; ар. 277—12.
т у т у р қ а н — гурунч — рис. I, 475—11; ар. 429—7.
т у т у р ғ у: **тутурғу нән** — тутилиши, буюрилиши керак нарса — имеющийся в распоряжении. I, 450—25; ар. 405—4.
т у т у ш — олиш, тортиш — взятие. I, 348—17; ар. 306—15.
т у т у ш д ӣ — тутишди, талашди — он помог мне поймать (совм.) (тутушур, тутушмақ). II, 94—5, 10; ар. 72—17.
т у т у ш д ӣ л а р — тутишдилар — они боролись (совм.) (тутушур, тутушмақ). II, 93—23; 94—4; ар. 72—15.
т у т у қ — бичилган ва эрлиги йўқотилган — кастрированный. I, 361—3; ар. 317—12.
т у т у қ л а д ӣ — тумруғига урди — ударил в половой член (тутуқлар, тутуқламақ). III, 349—17, 20; ар. 249—7.
т у т у қ л а н д ӣ — пичилган кишили бўлди — заимел евнуха (тутуқланур, тутуқланмақ). II, 308—1, 4; ар. 210—14.
т у т у қ т ӣ (تنقتي) — занглади, уни занг босди — заржавело (тутуқар, тутуқмақ). II, 131—15, 17; ар. 93—9.
т у т у ғ — гаров — залог. I, 354—4; ар. 311—13.
т у т у ғ — жиндан бўлган касаллик — болезнь от злого духа. I, 354—5; ар. 311—13.
т у т у ғ л ӣ — олишга муваффақ бўлди — желающий взять. II, 343—12; ар. 239.
т у т у ғ л у ғ j э р — жинли жой — место, где имеются злые духи. I, 456—20; ар. 410—16.
т у т у ғ с а қ — олиши лозим — желающий взять. II, 343—8; ар. 239.
т у т ғ а н — олувчи — берущий обычно. II, 342—21; ар. 239.
т у т ғ у л у қ — олиши лозим — имеющий взять. II, 343—2; ар. 239.

т у т ч ї — туташ — примыкающий, сопряженный. I, 399—20; ар. 354—12.

т у т ч ї — доимо — постоянно. I, 358—1; 470—20; ар. 314—14; 424—13.

т у т ш ї — туташ — примыкающий, сопряженный. I, 399—17; ар. 354—10.

т у т ғ а қ — кечаси кезувчи айғоқчи отряд — разведывательный отряд. I, 434—18; ар. 389—9.

т у т ғ у н — тутқун, асир — пленный. I, 411—1; ар. 366—3.

т у т ғ у ч — дастлабки овқат — ранний обед (завтрак). I, 422—24; ар. 378—2.

т у т ғ у ч ї — олувчи, ушловчи — держащий. II, 342—16; 239—1.

т у ч. I.— жез — латунь. II, 407—18; ар. 283—15.

т у ч. II.— мис — мед. III, 132—3; ар. 86—7.

т у ш а н д ї — чалишди — отнялись, заплетались (ноги) (тушанур, тушанмақ). II, 171—3; ар. 116—3.

т у ш а ғ у — тушовланадиган вақт — время стреноживания (коня). I, 417—25; ар. 372—13.

т у ш д ї — дуч келди — повстречался. II, 20—9; ар. 12—4.

т у ш л а д ї м: **мэн анї тушладїм** — мен унинг рўпарасида турдим — я встал напротив (тушларман, тушламақ). III, 309—5, 8; ар. 218—5.

т у ш л а н д ї — рўпара бўлди, қарама-қарши турди, қаршилашди — встали друг против друга (тушланур, тушланмақ). II, 283—17, 20; ар. 193—3.

т у ш л а т т ї — рўпара қилиб қўйди — велел поставить лицом к лицу (тушлатур, тушлатмақ). II, 395—14, 18; ар. 275—12.

т у ш н а д ї — ҳаяжонга тушди — волновался, колебался. I, 238—28; ар. 200—16.

т у ш р у м — пишитилган ип коптоги (арғу.) — моток, клубок, нити (аргу.). I, 447—27; ар. 402—5.

т у ш у - т у ш у — эшакни тўхтатиш учун қўлланадиган сўз— междометие для понукания осла. III, 244—5; ар. 170—4.

т у ш у р д ї — кўриштирди — дал возможность видеться (тушурур, тушурмақ). II, 82—20, 22; ар. 65—9.

т у ш у р д у м — учраштирдим — я дал им возможность встретиться. II, 207—5; ар. 141—1.

т у ш ғ у т л а н д ї — шогирдлик бўлди — заимел подмастерье (тушғутланур, тушғутланмақ). II, 313—22; ар. 215—9.

т у қ а қ л ї қ: **туқақлїқ јїғач** — сувни тоза сақлаш учун идиш оғзини бекитишга мўлжалланган ёғоч — приготовленный для пробки. I, 463—15; ар. 417.

т у қ л у қ — 1. кал, бошида туки йўқ киши. 2. шохсиз ҳайвон — 1. плешивый. 2. животное без рога. I, 435—18; ар. 390—8.

т у қ у м (т о қ у м) — сўқим, сўйиладиган ҳайвон, от — откормленный на убой скот (обычно лошадь). I, 377—6; 438—22; ар. 332—11; 393—4.

т у қ у р қ а — жўмрак — носик кувшина. I, 451—15; ар. 405—13.

т у ғ. I.— чанг, тўзон — пыль из-под копыт коня. III, 140—10; 199—1; ар. 92—3; 138—7.

т у ғ. II.— довул, ноғора — барабан ночного сторожа. I, 203—4; ар. 169—4.

т у ғ. III.— хон ҳузурида чалинадиган ноғора ва довул — барабан, в который бьют при хане. III, 140—12; ар. 92—4.

т у ғ. IV.— туғ, байроқ — бунчук. III, 140—15; ар. 92—6; II, 203—12; ар. 169—6.

т у ғ. V. — тўғон — плотина. III, 141—1, ар. 92—11.

т у ғ. VI.— тиқин, қопқоқ — пробка, крышка, перегородка, загородка. III, 141—3; ар. 92—12.

т у ғ а — руҳ оғриғи — нервная болезнь; тоска, пессимизм. III, 244—19; ар. 170—12.

т у ғ а қ л ӣ қ — пробка — дерево, приготовленное для изготовления пробки. I, 461—25; ар. 415—16.

т у ғ д ӣ. I.— 1. туғди, чиқди. 2. туғилди.— 1. появилось (солнце). 2. родился (сын) (туғар, туғмақ). II, 22—6, 12; ар. 13—7; I, 294—12; 404—11; ар. 252—15; 359—4.

т у ғ д ӣ. II.— кўтарилди — поднялась (буря) (туғар, туғмақ). III, 129—1, 2; ар. 138—7.

т у ғ л а д ӣ — бекитди, тиқин қўйди — закрыл, перегородил (туғлар, туғламақ). III, 309—17, 19; ар. 218—12.

т у ғ м ӣ ш (т о ғ м ӣ ш) — 1. чиқувчи (қуёш), 2. туғилган — 1. восходящее (солнце). 2. рожденный. II, 146—10; ар. 110; III, 297—19; ар. 220.

т у ғ р а қ. I.— бобил толи — род тополя. I, 434—28; ар. 389—14.

т у ғ р а қ. II.— хоннинг муҳри (ўғуз.) — ханская печать (огуз.). I, 430—1; ар. 385—5.

т у ғ р а ғ — шоҳ томонидан жанг вақтида аскарларга берилиб, тинчликда қайтариб олинадиган от — лошадь, даваемая воинам во время войны и отбираемая в мирное время. I, 430—4; ар. 385—7.

т у ғ р а ғ л а н д ӣ — 1. шоҳ томонидан ҳарбий машқ вақтида берилиб, қайтиб олинадиган отга эга бўлди. 2. муҳрланди (ўғуз.) — 1. заимел коня, который даётся царем в маневрах (огуз.). 2. стал с печатью. II, 316—15, 20; ар. 217—7.

т у ғ р у — тиғ (ханжарнинг тиғи) — клинок режущего оружия. I, 397—16; ар. 352—6.

т у ғ р у ш д ӣ (т о ғ р а ш д ӣ) — 1. йўлга киришди. 2. тўғралиб кетди — 1. шел по прямой (совм.) 2. раскрошился, разорвался (туғрашур, туғрашмақ). II, 246—8; 15; ар. 167—11.

т у ғ р у ш д ӣ (т о ғ р а ш д ӣ) — тўғри юришда баҳслашди — шел напрямик (*совм.*). II, 246—9; ар. 167—11.

т у ғ с а қ — бева хотин — вдова. **тул туғсақ** — бева хотин — вдова. I, 435—11; ар. 390—4.

т у ғ с у ғ (т у ғ с у қ) — шарқ, кун чиқиш — восток. I, 430—9; ар. 385.

т у ғ т у р д ӣ — туғдирди — дал возможность рожать (понуд.) (туғтурур, туғтурмақ). II, 200—5; 201—2; ар. 136—4.

т у ғ у м — сўқим — забойное животное. III, 67—16; ар. 45—11.

т у ғ у р д ӣ — туғди — родила (туғурур, туғурмақ). II, 84—1, 4; ар. 66—10.

т у ғ у р д ӣ (т у ғ р у д ӣ) — тўғри юрди — шел напрямик (туғурур, туғурмақ). II, 84—8, 12; ар. 66—14.

т у ғ у р т т у р д ӣ — туғдирди — дал возможность рожать. II, 200—7; ар. 136—5.

т ӯ. I.— соч, қил, тук — волос, волосок. III, 224—3; ар. 155—7; I, 385—27; ар. 340—16.

т ӯ. II.— ранг — цвет, масть. III, 224—5, 7; ар. 155—9, 11.

т ӯ б. I.— туб, таги — низ, основание. I, 103—8; ар. 70—8.

т ӯ б. II.— туб — дно, глубина. I, 86—10; ар. 52—16.

т ӯ б. III.— 1. асос, негиз. 2. насл-насаб.—1. фундамент, 2. род, предки. III, 130—5; ар. 84—15.

т ӯ б к ӑ р д і — текширди — доискивался, исследовал (тӯбкӑрӯр, тӯбкӑрмӑк). II, 208—1, 4; ар. 141—10.

т ӯ б ӏ ӑ д і — тубини текширди — искал причину, исследовал (тӯбӏӑр, тӯбӏӑмӑк). III, 308—1, 2, 3; ар. 217—8.

т ӯ б ӏ і г (т ӯ б ӏ ӯ г) ӣ л д ӣ з л ӣ ғ — таг-тугли одам — человек благородного происхождения. III ,47—10; ар. 30—10.

т ӯ б ӏ ӯ г — тагли-тахтли — имеющий родословную. III, 130—7; ар. 85.

т ӯ б ӏ ӯ г э р ӑ н — тагли-тахтли одамлар — родовитые люди. III, 130—7; ар. 85—1.

т ӯ б р ӑ т т і — тамомлади — съел под корень (траву) (тӯбрӑтӯр, тӯбрӑтмӑк). II, 382—1, 4; ар. 265—16.

т ӯ б ӯ н — овқатнинг таги, унинг ичидаги ғализ нарсалар (уч.) — остаток пищи, осадок (уч.). I, 380—18; ар. 335—8.

т ү б ү р д і: **түбі түбүрді** — шамол қўзғолиб, тупроқни тўзитди — поднялся ветер и поднял пыль (түбірәр, түбірмәк). II, 74—19, 20; ар. 59—10.

т ү б ү т л ә д і — тубутларга нисбат берди — он его считал из племени тибетцев (түбүтләр, түбүтләмәк). III, 343—8, 10; ар. 244—3.

т ү б ү т л ә н д і — тубут қабиласига ўхшаб қолди — стал, как человек из племени тубут (түбүтләнүр, түбүтләнмәк). II, 307—9, 14; ар. 210—10.

т ү w ә к — туппак (чигил.) — трубка из камыша и дерева для стрельбы (чигил.). I, 369—2; ар. 325—2.

т ү w ә к л і к — туппак ясаш учун тайёрланган новда — трубка из дерева (для стрельбы). I, 466—1; ар. 419—11.

т ү w і ш д і — жойлашди — помог поместить, разместить (түwішүр, түwішмәк). II, 111—8, 12; ар. 82—7.

т ү w ш ә д і — дона-дона бўлди (тери) — (с него) потек пот (түwшәр, түwшәмәк). III, 300—17, 19; ар. 212—12.

т ү г ә д і. I.— тугади — кончился, исчерпался. III, 285—20; ар. 202—3.

т ү г ә д і. II.— етди — было достаточным. III, 285—22; ар. 202—4.

т ү г ә к — ёғоч ҳалқа — деревянное кольцо на перевалах для подтягивания вьюков. II, 331—6; ар. 229—8.

т ү г ә л — бутун — окончательно, совсем. I, 221—6; ар. 184—10; 345—16; 390—19; II, 259—21; ар. 176—7.

т ү г ә т т і — тугатди — закончил, завершил (түгәтүр, түгәтмәк). II, 358—9, 11; ар. 249—13.

т ү г д і. I.— тугди — завязывал (узел) (түгәр, түгмәк). II, 28—3, 5; ар. 18—6.

т ү г д і. II.— туйди, майдалади — размельчил (түгәр, түгмәк). III, 200—12, 14; ар. 139—4.

т ү г і — пўсти олинган тариқ (ўғуз.) — очищенное от шелухи просо (огуз.). III, 249—10; ар. 174—16.

т ү г л ү к — кўр киши — слепой. I, 442—3; ар. 396—14. **түглүк көзлүк** — кўзи кўрмовчи киши — слепой человек. I, 442—4; ар. 396—14.

т ү г л ү н д і — тиқилди — застряло. II, 284—4; ар. 193—8.

т ү г л ү н д і — тугилди — завязано (түглүнүр, түглүнмәк). II, 284—7, 9; ар. 193—8.

т ү г л ү ш д і — тугилишди, чигил бўлишди — завязались, запутались (түглүшүр, түглүшмәк). II, 240—20, 22; ар. 163—16.

т ү г м ә — кийимлар боғичи, тугмаси — пуговица, петля, завязка. I, 406—30; ар. 362—3.

т ү г м ә л ә н д і: **эр түгмәләнді** — одам тугмаларини илди, тақди — человек сделал петли, завязки (түгмәләнүр, түгмәләнмәк). III, 220—4, 6; ар. 152—1.

т ү г н ә д і — **ол бошӣн түгнәді** — у ярасини оловга доғлади — он прижигал свою язву, рану (түгнәр, түгнәмәк). III, 316—6, 7, 8; ар. 223—1.

т ү г с і н — тўрт бурчакли тугун — узел с четырьмя концами. I, 409—23; ар. 365—1; II, 329—8; ар. 228—3.

т ү г ү л г ә н — тугулган — завязанный. I, 477—23; ар. 231—8.

т ү г ү л г ә н — ўзини четга оладиган — отстраняющийся (от людей). I, 477—25; ар. 431—9.

т ү г ү л д і — тугилди — было завязано (түгүлүр, түгүлмәк). II, 148—13, 15; ар. 103—8.

т ү г ү л д і — тиқилиб қолди, тиқилди — застряло (в горле). II, 148—18; ар. 103—10.

т ү г ү н — тугун — узел. I, 380—28; ар. 335—14.

т ү г ү н д і — 1. тугаётгандек кўрсатди. 2. бир ўзи тугди — 1. сделал вид, что завязал. 2. завязал (сам) (түгүнүр, түгүнмәк). II, 166—6, 9; ар. 113—7.

т ү г ү ш д і — туйишди — помог молоть (совм.) (түгүшүр, түгүшмәк). II, 118—1, 5; ар. 85—11.

т ү г ү ш д і (т ō к ү ш д і).— 1. туйишди. 2. сув сепишди.— 1. он помог молотить (зерно) (совм.). 2. он помог поливать (түгүшүр, түгүшмәк). II, 118—14; 119—2; ар. 85—16.

т ү г ү ш д і — тугишди — помог завязать (узел) (совм.) (түгүшүр, түгүшмәк). II, 117—10, 13; ар. 85—9.

т ү д ә ш — рангдош, турдош, бир хил ранг — одинаковый, одноцветный, одной масти. I, 386—14; 385—25; ар. 341—11; 340—15; III, 224—5; ар. 115—9.

т ү з. I.— тўғри, текис нарса,— ровный, гладкий. I, 314—27; ар. 273—15; III, 135—8; ар. 88—15.

т ү з. II.— қайиш ёки камарга тақиладиган ва боғланадиган ҳалқа — кольцо, надеваемое на ремень. III, 135—1; ар. 88—11.

т ү з. III.: **әl түз нәтәк** — мамлакат, эл қандай? — какова родина, племя, род? III, 135—3; ар. 88—12.

т ү з. IV.— асл, таг, асос — основа, род. III, 135—5; ар. 88—13.

т ү з. V.— туз — соль. III, 135—9; ар. 88—16.

т ү з. VI.— баробар — равно, равный. I, 143—6; ар. 109—15.

т ү з ә р д і — текис бўлди — стал гладким, выравнялся (түзәрүр, түзәрмәк). II, 81—11, 13; ар. 64—7.

т ү з д і. I.— тузди, тузатди, қурди — устроил (түзәр, түзмәк). II, 16—1, 2; ар. 8—11.

т ү з д і. II.— текислади, тўғрилади — выровнил (землю). II, 16—4; ар. 8—12.

т ү з к ӑ р д і м (т ү з г ӑ р д і м) — йўлладим, йўлга солдим— *направил (по истинному) пути* (*түзкүрүрмӑн, түзкүрмӑк*). II, 208—8, 11; ар. 141—14.

т ү з l ү н д і. I.— текисланди — уравнялся. II, 283—6; ар. 192—13.

т ү з l ү н д і II.— тўғриланди, тўғри бўлди — исправился, наладился (*түзlүнүр, түзlүнмӑк*). II, 283—9, 11; ар. 192—14.

т ү з ү l д і. I.— тўғриланди, текисланди — было выравнено (*түзүlүр, түзүlмӑк*). II, 145—10, 12; ар. 101—8.

т ү з ү l д і. II.— ўрнига тушди.— приведено в порядок (*түзүlүр, түзүlмӑк*). II, 145—13, 14; ар. 101—9.

т ү з ү н — ювош (одам) — смирный, спокойный (человек). I, 392—9; 226—27; ар. 347—9; ар. 189—16.

т ү з ү н l ү к — юмшоқлик — спокойствие, кротость. II, 291—5; ар. 198—4; III, 206—3; ар. 142—5.

т ү з ү ш д і — текислашди — он помог выравнивать (*совм.*) (*түзӑшүр, түзӑшмӑк*). II. 108—3, 7; ар. 80—15.

т ү к ӑ — икки ёшли бузоқ — двухлетний теленок. III, 248—18; ар. 174—7.

т ү к с і н — халқ ичидан чиққан, хондан уч даража паст амалдаги киши — человек из простого народа, занимающий пост на три ранга ниже чина князя. I, 410—11; ар. 365—6.

т ү к ү - т ү к ү — кучук боласини чақиришга қўлланиладиган сўз — звукоподражательное слово для призыва щенка. III, 249—8; ар. 174—15.

т үl ӑ д і — туллади — линял (о животных) (*түlӑр, түlӑмӑк*). III, 286—16, 18; ар. 202—15.

т үl ӑ к — туллаган — полинявший (о животных). I, 390—16; ар. 345—14.

т үl ӑ к — туллаш вақти — период линьки. I, 368—26; ар. 324—17.

т үl ӑ т т і — туғдирди, туллатди — (ўғуз.) — ягнилась (овца) (огуз.). (*түlӑтүр, түlӑтмӑк*). II, 359—7, 9; ар. 250—11.

т ү l ү г j а з ӣ м — юнг тўшак — шерстяной ковер, подстилка. III, 26—15; ар. 15—3.

т ү l ү г э р ү к — шафтоли — персики. I, 99—22; ар. 66—12.

т ү l ү к — ранг — цвет, масть. I,386—1; ар. 340—16.

т ү l ф і р — парда — женское покрывало. I, 425—18; ар. 380—13.

т ү м — ҳайвонлар рангини аниқлашда «тўқ» маъносини бериш учун қўлланади — усилительная частица —

«сплошь», «совершенно» (при прилагательных цвета). I, 324—25; ар. 283—8. **түм торуғ** — бутунлай тўриғ — совершенно гнедой (о масти лошади). I, 324—28; ар. 283—9. **түм қара** — тим қора, жуда қора, тиниқ қора — совершенно черный. I, 324—27; ар. 283—8.

т ү м ӓ н. I.— кўп — много. I, 382—1; ар. 337—1; III, 378—8; ар. 271—8.

т ү м ӓ н. II.— турли-туман — разнообразный. I, 137—1; ар. 199—7.

т ү м ӓ н. III.: **түмӓн мің** — минг — минг-минг туман, минг марта минг, бир миллион — тысяча тысяч — миллион. I, 382—4; ар. 337—3.

т ү м і л ӓ д і — сакраб елди — бегал галопом (түмілӓр, түмілӓмӓк). III, 340—7, 10; ар. 241—9.

т ү м і л ӓ н д і — сакраб елди — бегал галопом. III, 340—9; ар. 241—10.

т ү м с ӓ — минбар (ўғуз.) — кафедра, трибуна. I, 399—15; ар. 354—9.

т ү н — тун, кеча — ночь. I, 325—22; ар. 284—9.

т ү н ӓ д і — тунади — ночевал (түнӓр, түнӓмӓк). III, 289—1, 2; ар. 204—7.

т ү н ӓ к — қамоқхона, зиндон (барсаған.) — тюрьма, подземелье (барсаган.). I, 387—4; ар. 342—4.

т ү н ӓ р д і — кеч кирди, қоронғиланди — вечерело, потемнело (түнӓрүр, түнӓрмӓк). II, 90—15, 18; ар. 70—16.

т ү н ӓ р і к ј э р — 1. қоронғи ер. 2. қабр, гўр — 1. темное место. 2. могила. I, 450—8; ар. 404—8.

т ү н ӓ т т і — тунатди — предоставил ночлег (түнӓтүр, түнӓтмӓк). II, 361—17, 19; ар. 252—5.

т ү н і т т і — мункитди — энгаштирди — склонил (голову) (түнітүр, түнітмӓк). II, 377—19, 21; ар. 262—14.

т ү ң і ү к — туйнук — отверстие (в стене, потолке), лаз, бойница. III, 394—1; ар. 284—1; II, 25—18; ар. 16—7.

т ү ң ү р — хотиннинг қариндошлари — родственники жены, сват. III, 374—6; 382—19; ар. 268—7; 275—6. II, 123—9; ар. 88—8.

т ү ң ү ш д і: **ӓр түңүшді** — одам бошини эгди — человек опустил голову (түңүшүр, түңүшмӓк). III, 402—20, 21; ар. 291—13.

т ү ң ш ү — шамдон — подсвечник. III, 388—10; ар. 279—15.

т ү п — асос, илдиз — корень (дерева). III, 130—3; ар. 84—13.

т ү п і — шамол, қор бўрони — ветер, снежный буран. III, 235—22; 107—1; ар. 163—6; 69—1.

т ү п л ӓ н д і. 1.— илдиз олди — пустил корень. II, 281—17; ар. 191—14.

т ү п л ӓ н д і. II.— моллик бўлди — заимел товары (түплӓнүр, түплӓнмӓк). II, 281—19, 21; ар. 191—14.

т ү п л ӓ т т і — тагли текширди — расследовал, анализировал (түплӓтүр, түплӓтмӓк). II, 394—19, 22; ар. 275—1.

т ү п л ӓ ш д і — текширишди — расследовали (взаим.) (түплӓшүр, түплӓшмӓк). II, 240—3, 6; ар. 163—6.

т ү п ү — 1. тепа. 2. одам бошининг тепаси.—1. возвышенность, *холм.* 2. верхняя часть головы. III, 235—20; II, 83—14; ар. 66—1; ар. 163—4; I, 301—9; ар. 259—13.

т ү р б ӓ т т і — йўндирди — велел обтесывать, строгать (түрбӓтүр, түрбӓтмӓк). II, 379—1, 3; ар. 264—1.

т ү р б і к ү (т ү р б і г ү) — ранда — рубанок. I, 453—7; ар. 407—6.

т ү р б ү к — ранда — рубанок. I, 441—17; ар. 396—5.

т ү р г ӓ к. I.— тўрва — торба. II, 22—17; ар. 13—13.

т ү р г ӓ к. II.— юк — вьюк. II, 334—8; ар. 231—12.

т ү р д і — тугди, ўради — завязал, завернул, сложил. (түрӓр, түрмӓк). II, 13—20; 14—2; *ар.* 6—14.

т ү р і: **түрі нэң** — тахир — вяжущий, горький, терпкий. III, 240—1; ар. 166—16. **түрі кіші** — қўпол хулқли одам — грубый человек. III, 240—3; ар. 166—17.

т ү р і б к ү — *қар — см.* түрбіку. I, 441—17; ар. 396—5.

т ү р к — мевалариинг пиша бошлаш вақти — время полузрелости фруктов. I, 335—20; ар. 294—17.

т ү р к ӓ к л ӓ н д і (рукоп. түркүклӓнді) — тугилди — был завязанным (түркӓклӓнүр, түркӓклӓнмӓк). II, 406—5, 7; ар. 282—11.

т ү р к л ӓ д і — турклардан деб ҳисоблади — считал его турком (түркләр, түркләмӓк). III, 448—22; 449—2; ар. 328—11; 329—1.

т ү р к ү н — 1. қавм, қабила. 2. ота-онанинг уйи — 1. род, племя. 2. отчий дом. I, 414—1; ар. 368—13.

т ү р к ү н л ӓ н д і — ўз уйи қаторида ҳисоблади ва унга тушди — он считал (этот дом) своим домом (түркүнлӓнүр, түркүнлӓнмӓк). II, 323—4, 7; ар. 222—3.

т ү р л ү г — турли — разный, разнообразный. I, 141—6; ар. 107—15.

т ү р л ү к — ҳар хил, турли — разный, разнообразный. I, 441—20; ар. 396—7.

т ү р л ү н д і — тўпланди — свернулся, сложился (түрлүнүр, түрлүнмӓк). II, 282—12; 283—5; ар. 192—7.

т ү р м а к — қовурдоқ — жаркое. I, 441—24; ар. 396—10; I, 377—9; ар. 332—12.

т ү р м ӓ к — т ү р м ӓ к — овқат тури — название пищи. II, 118—10; ар. 85—14.

т ү р м ӓ к л ӓ н д і — қовурма қилинди — было сделано жаркое (түрмӓкләнүр, түрмӓкләнмӓк). II, 321—10, 13; ар. 220—13.

т ү р п ү л д і (*ср.* т ү р б ӓ т т і) — йўнилди — стало обтесанным. II, 265—20, 22; ар. 181—1.

т ү р п ү ш д і — йўнишди — тесали (совм.) (түрпүшүр, түрпүшмӓк). II, 237—1, 5; ар. 161—11.

т ү р т ӓ л ӓ д і: **ол бөрк** түртәләді — у қалпоққа юпқа тилла барглар ёпиштирди — он нацепил на шапку золотые блестки (түртәлӓр, түртәлӓмӓк). III, 363—17, 19; ар. 260—6.

т ү р т т і — суртди — намазал, втирал (түртӓр, түртмӓк). III, 431—5, 7; ар. 314—9.

т ү р т ү л д і — суртилди — был намазан, покрылся (түртүлүр, түртүлмӓк). II, 266—6, 8; ар. 181—5.

т ү р т ү н д і — 1. суртди. 2. суртаётгандек кўринди — 1. намаслился. 2. сделал вид, что намаслился (чего-л.). (түртүнүр, түртүнмӓк). II, 279—6, 9; ар. 189—16.

т ү р т ү ш д і — суртишди — он помог натереть, намазывать (взаим.) (түртүшүр, түртүшмӓк). II, 239—4, 8; ар. 162—11.

т ү р ү л д і — тугилди, тахланди, йиғилди, ўралди — было собрано, свернуто (түрүлүр, түрүлмӓк). II, 145—6, 9; ар. 101—6.

т ү р ү н д і — ўранди, тўпланди — свернул для себя (возвр.) (түрүнүр, түрүнмӓк). II, 169—16; 170—2; ар. 115—7.

т ү р ү т т і — яратди — создал (түрүтүр, түрүтмӓк). II, 350—1, 4; ар. 244—6.

т ү р ү ш д і — тахлашди.— помог складывать (книгу совм.) (түрүшүр, түрүшмӓк). II, 102—7, 10; ар. 77—9.

т ү р ч і д і: **эр їш түрчіді** — одам ишга бошлади — человек начал работать (түрчір, түрчімӓк). III, 291—12, 13; ар. 266—3.

т ү т ӓ к — жўмрак — кран, носик (чайника). I, 367—24; ар. 323—15.

т ү т ӓ т т і — тутатди.— коптило, дымило. (түтӓтүр, түтӓтмӓк). II, 345—12, 14; ар. 241—8.

т ү т к ү р д і — тутқизди — он велел его поймать. II, 76—20; ар. 61—4.

т ү т с і к: **түтсүк кіші** — кек сақловчи киши — человек с затаенной злобой, злопамятный человек. I, 441—14; ар. 396—3.

т ү т т ү р д і — тутқизди — он велел его поймать. II, 76—21; ар. 61—5.

т ү т ү — турли-туман — разнообразный. I, 189—13; ар. 157—7.

т ү т ү н — тутун — дым. I, 380—24; ар. 335—11.

т ү т ү р д і — туттирди — он велел его поймать (түттүрүр, түттүрмәк). II, 76—18, 23; ар. 61—3.

т ү ш. I.— 1. тушиладиган, қўниладиган жой. 2. тушиш вақти — *1. место остановки. 2. время остановки.* I, 318—15; ар. 277—6.

т ү ш. II.— тенг — ровесник. III, 138—1; ар. 90—7.

т ү ш. III.— тўғриси, рўпараси — противоположная сторона. III, 138—3; ар. 90—8.

т ү ш. IV.— туш вақти — полдень. III, 138—8; ар. 90—12.

т ү ш. V.— уйқудаги алданиш, иҳтилом бўлиш — соблазн во сне. III, 138—10; ар. 90—13.

т ү ш. VI.— туш — сон. III, 138—13; ар. 90—14. **туш јордї** — тушни йўйди — толковал сон. III, 138—13; ар. 90—14.

т ү ш а д і: **ол түш түшәді** — 1. у туш кўрди. 2. у иҳтилом бўлди — 1. он видел сон. 2. соблазнился во сне. III, 282—14; ар. 199—11.

т ү ш ә н д і (т ө ш ә н д і) — тўшади, ўрин солди — разостлал. II, 171—13; ар. 116.

т ү ш д і — йиқилиб тушди; тушди — спустился; упал (түшәр, түшмәк). II, 20—12, 16; ар. 12—6.

т ү ш к ү н — касиро дейиладиган тиканли бир дарахт — вид колючего дерева. I, 414—26; ар. 369—8.

т ү ш к ү н і ә н д і — тушкун дарахти кўпайди — появились деревья тушкун (түшкүнәнүр, түшкүнәнмәк). II, 323—8, 10; ар. 222—3.

т ү ш і ә н д і — қўнди — остановился (на ночлег). II, 282—5; ар. 192—3.

т ү ш і ү к ү з ї — саёҳатчининг тун охирида дам олиш учун қўниши — место ночлега путешественника. I, 441—28; ар. 396—12.

т ү ш т і — тушди — спустился, I, 425—14; ар. 380—9.

т ү ш ү к — ялқов, кам ҳафсала, ишёқмас — лентяй; низкий, подлый. I, 368—18; ар. 324—12.

т ү ш ү р г ү — кичикроқ сувнинг дарёга қўшилаётган жойи — место впадения притока в реку. I, 451—20; ар. 405—16.

т ү ш ү р г ү н — катира дарахти (бир тилда) — вид колючего дерева. I, 476—21; ар. 430—7.

т ү ш ү р д і — тушурди — опустил, спустил, ссадил, (түшүрүр, түшүрмәк). II, 82—23; 83—3; ар. 65—11.

У

у б а н д ӣ — яширинди — скрылся, укрылся (убанур, убанмақ). I, 207—5, 6, 7; ар. 172—11.

у б р а қ — сузук ва эскирган нарса — изношенный, затасканный. I, 140—23; ар. 107—10.

у б у — упа — пудра. I ,114—8; ар. 81—6.

у б у з — қаттиқ ер — иссохшая земля. I, 88—13; ар. 55—4.

у б у з л у ғ: **убузлуғ јэр** — чуқур ер — глубокое место, яма. I, 163—15; ар. 129—15.

у в а//о в а — ҳа, лаббай — междометие, выражающее ответ на зов. I, 75—7; ар. 43—1.

у в а — бир турли таом — блюдо. I, 51—6; ар. 16.

у в у т — уят — стыд. I, 111—16; ар. 78—12.

у w а — бир турли таом оти — название блюда, пищи. I, 116—21; ар. 83—15.

у w р у ғ. I.— 1. суякнинг бўғинли жойи. 2. тоғнинг ён бағри, тоғнинг этаги — 1. сустав. 2. склон горы. I, 140—12; ар. 107—9.

у w р у ғ. II.— умуртқа суягининг бўйинга туташган жойи — верхняя часть позвоночника. I, 140—15; ар. 107—5.

у w у л д ӣ — уваланди, бурдаланди — был раскрошен (ywyлур, ywyлмақ). I, 205—26, 28; ар. 171—11.

у w у н д ӣ. I.— ушатди — раскрошил (ywyнар, ywyнмақ). I, 210—25, 27; ар. 175—14.

у w у н д ӣ. II.— (қўлларини) ишқалади — он потирал (руки). I, 210—28; ар. 175—16.

у w у т. I.— таомга ёки подшо ҳузурига чақириш — приглашение (к обеду или к царю). I, 85—7; ар. 51—16.

у w у т. II.— уялиш, уят, ҳаё — стыд, стыдливость, застенчивость. I, 85—6; ар. 51—16.

у w у т л а н д ӣ — уялди — стыдился (ywytланур, ywytланмақ). I, 286—16, 18, 19; ар. 244—9.

у w у т л у ғ: **ywytлуғ кіші** — уятли, уятчан киши — стыдливый, скромный человек. I, 163—9; ар. 129—12.

у w у т ғ а р д ӣ — уялтирди — стыдил (ywytғарур, ywytғармақ). I, 286—5, 7; ар. 244—2.

у w у ш — ушоқ, майда — крошка. I, 93—6; ар. 59—17.

у w у ш д ӣ — бурдалашди, майдалашди — крошил (*совм.*) (ywyшур, ywyшмақ). I, 194—18, 21; ар. 162—3.

у w ш а т т ӣ — ушатди, бурдалатди — раскрошил (ywшатур, ywшатмақ). I, 262—1, 4; ар. 221—9.

у д. I.— сигир (чигил) — корова (чигил.) I, 80—1; ар. 47—2. II, 338—10; ар. 235—15.

у д. II.— бир хил ўсимлик — вид травы. III, 178—6; ар. 122—10.

у д ж і л і — сигир йили — год коровы. I, 80—2; ар. 47—2.
у д у қ л у қ — ғофиллик, хабарсизлик — неведение неосведомленность. I, 165—25; ар. 132—5.
у ж л а н (ژلنک) — хамелеон (ўғуз). — хамелеон (огуз.). I, 139—3; ар. 105—16.
у ж м а — тут дарахти — тутовое дерево, шелковица. I, 150—3; ар. 116—14.
уј у з — жўн, арзон баҳо — дешевый, низкий, подлый. I, 88—16; ар. 55—7. **ујуз нэн** — арзон нарса — дешевая вещь. I, 56—16; ар. 55—7.
у ј у з л а д і — ҳақорат қилди, хўрлади — оскорбил (ујузлар, ујузламақ). I, 294—25, 27; ар. 253—5.
у з а т т і — 1. узайтирди, чўзди. 2. орқага судради — 1. растянул, удлинил. 2. отставал (узатур, узатмақ). I, 216—11, 15; ар. 180—11.
у з а қ. I.— кеч — поздно. **узақ бардї** — кеч келди — пришел поздно. I, 97—16; ар. 64—8.
у з а қ. II.— узоқ — далекий, далеко. I, 97—14; 361—12; ар. 64—7; 317—17. **узақ їш** — чўзилган иш — затянувшееся дело. I, 97—14; ар. 64—7.
у з а қ л и қ — ишда сустлик, судралиш — отставание, затяжка в работе. I, 166—16; ар. 133—1.
у з л у н д і — узилди — оборвался (канат) (узлунур, узлунмақ). I, 258—13, 15; ар. 217—15.
у з с а д і — узмоқ истади, узмоқчи бўлди — хотел разорвать, оборвать (узсар, узсамақ). I, 274—21, 23; ар. 232—10.
у з у н. I.— узун — длинный, долгий. I, 106—11; 418—27; ар. 73—7; 373—12.
у з у н. II.— узоқ — долго. III, 43—8; ар. 27—7.
у з у т ғ а н — чўзадиган — затягивающий. I, 170—7; ар. 136—16.
у з ї д і — ухлади — уснул, спал (узїр, узїмақ). III, 275—23, 24, 25; ар. 195—8.
у з ї т м а — пишлоқ, сузма — сыр, сюзьма. I, 161—5; 215—9; ар. 179—13; 127—12.
у з ї т т і — 1. ухлатди. 2. (сутни) ивитмоқ. 3. ўчирди.— 1. усыпил. 2. заквашивал (молоко). 3. потушил (узїтур, узїтмақ). I, 215—6; ар. 179—11.
у з ї т ғ а н — кўп ухлатадиган — усыпляющий. I, 169—28; ар. 130—13.
у з ї ш д і — 1. ухлашди. 2. уюшди. 3. увиди (қатиқ) — 1. спали, засыпали (совм.) 2. онемели (ноги). 3. сгустился, свернулось (молоко). I, 191—12, 17; ар. 159—4.

у з і қ — уйқучи — сонливый, засоня, дремлющий. I, 96—9; ар. 63—5.

у з л а т т і — (орқадан) юборди — послал вслед (за кем-л.) (узлатур, узлатмақ). I, 264 — 1, 3, 4; ар. 223—1.

у з л у қ — билак сўнгагининг йўғон жойи — толстая часть лучевой кости. I, 121—13; ар. 91—7.

у з л у қ (вм. **удлуқ**) — сигирларнинг кечаси ётадиган жойи, молхона (арғу.) — хлев (аргу.) I, 124—14; ар. 91—8.

у з м а қ — шогирд, ёрдамчи — подмастерье — I, 124—16; ар. 91—9.

у з м а қ л а н д і — шогирдли бўлди, ҳунар ўргатиш учун бола олди — принял ученика, подмастерье (узмақланур, узмақланмақ). I, 304—5, 7; ар. 262—15.

у з у I.— орқасида, кейин — позади, за. I, 114—20; ар. 81—14. II, 25—8; ар. 16—1. III, 88—13. 250—8; ар. 175—10; 58—1. I, 380—8; ар. 335—3. I, 134—13; ар. 101—1; I, 179—15; ар. 146—17.

у з у II — уйқу — сон. I, 75—5; ар. 42—16.

у з у III.— тепа — холм. I, 114—17; 134—15; ар. 81—12. 101—2.

у з у з л у ғ: **узузлуғ кіші** — қўтир ярали киши — человек, пораженный чесоткой. I, 163—17; ар. 129—16.

у з у л а д і — эргашди, орқадан юрди — пошел вслед (за кем-л.) (узулар, узуламақ). I, 300—15, 17; ар. 259—2.

у з у н д і I — 1. (бахти) ўчди. 2. (қути) қочди — 1. померк 2. побледнел. I, 209—5; ар. 174—4.

у з у н д і II.— уйғонди — проснулся (узунур, узунмақ). I, 208—25, 26; ар. 173—16.

у з у қ л а д і — ухлади — уснул. III, 351—17; ар. 250—15.

у з у ғ — уйғоқ, ҳушёр — бодрствующий, неспящий, бдительный. I, 94—27; ар. 61—13. **узуғ көңүллүк эр** — сезгир табиатли одам — бдительный, чуткий человек. I, 94—28, 29; ар. 61—14.

у з у ғ л у қ — ҳушёрлик, сезгирлик — бдительность. I, 165—27; ар. 132—6.

у з ғ у р д і — уйғотди — разбудил (узғурур, узғурмақ). I, 229—29; ар. 192—14.

у з ғ у р ч і — уйғотувчи — будящий. II, 55—8; ар. 42—5.

у ј а I.— қуш уяси, ини — гнездо. I, 113—10; ар. 80—7.

у ј а II.— биродар, яқин — близкий человек. I, 113—11; ар. 80—8.

у ј а з т ӣ — уялди — стыдился, смутился. I, 222—17; ар. 185—14.

у ј а д с ӣ л ӣқ: **уjадсӣлӣқ эр** — жуда уятчан киши — застенчивый человек. I, 175—7; ар. 141—6.

у ј а л д ӣ — уялди — стеснялся, стыдился, смутился (уjалур, уjалмақ). I, 267—9, 11; ар. 226—6.

у ј а т т ӣ — уялди — стыдился, смутился (уjазур, уjазмақ). I, 222—16, 20; ар. 185—13.

у ј д ӣ — **уйди**, босди — давил, надавливал, прессовал (уjар, уjмақ). I, 185—5, 7; ар. 152—14.

у ј у б у з — паст ва саҳролик ер — *низменность, степь*. I, 88—13; ар. 55—4.

у ј у л д ӣ — шиббалаб босилди — был утрамбован (страд.) (уjулур, уjулмақ). I, 267—6, 8; ар. 226—4.

у ј у ш д ӣ — уюшди, босишди—трамбовали (взаим.) (уjушур, уjушмақ). I, 266—19, 22, 23; ар. 225—10.

у ј у қ — шарпа, соя, қора, белги тоши (ўғуз.) — силуэт, очертание; камень-примета (огуз.). I, 112—16; 365—15; ар. 79—12; 321—7.

у ј у ғ л у ғ эw — тоқили уй — дом с брустверами. III, 58—7; ар. 38—7.

у ј ғ у р д ӣ — уйғотди — разбудил (уjғурур, уjғурмақ). I, 268—6, 9; ар. 227—1.

у л — девор ва уйлар *пойдевори* — фундамент. **там улӣ** — фундамент стены. I, 82—28; ар. 49—9.

у л а — чўл ва саҳроларда йўл кўрсатиш учун қўйиладиган тош — камень, поставленный в степи для указания дороги; знак, примета. I, 118—4; ар. 85—8.

у л а д ӣ I: **ол jағуқ уладӣ** — у яқинларига етишди — достиг, присоединился (улар, уламақ). III, 272—1, 2; ар. 192—9.

у л а д ӣ. II — улади — привязал. III, 271—18; ар. 192—8.

у л а н д ӣ — уланди — соединился, сросся (уланур, уланмақ). I, 212—1, 2, 3; ар. 177—1.

у л а р — *зоол.* какликнинг эркаги — улар (горная индейка). I, 143—13; ар. 110—3.

у л а р л ӣ ғ: **уларлӣғ тағ** — *каклиги кўп, какликли тоғ* — гора, где живут улары. I, 164—21; ар. 131—4.

у л а с: **улас кӧз** — сузилган, ёқимли кўз, хумор кўз — тёмные глаза. I, 91—20; ар. 58—13.

у л а т т ӣ — улатди — он велел связывать (улатур, улатмақ). I, 220—5, 6; ар. 183—12.

у л а т у — дастрўмол — шелковый платок. I, 155—3; ар. 122—2.

у л а ш д ӣ I.— улашди, бўлишди, тақсим қилишди — разделили, поделили (совм.) (улашур, улашмақ). I, 198—1, 5; ар. 165—1.

у л а ш д ӣ II.— улашди, ёпишди — зацепился, прилепился (совм.) (улашур, улашмақ). I, 198—6, 8, 9; ар. 165—1.

у л а ғ. I.— почта отлари — почтовые лошади. I, 143—23; ар. 110—9.

у л а ғ. II.— ямоқ — заплата. I, 143—26; ар. 110—11.

у л а ғ у: **улағу нән** — уланадиган нарса, улангудай нарса — вещь (материал) для заплаты. I, 155—9; ар. 122—8.

у л д а қ — поча — ноги овцы. I, 138—26; ар. 105—12.

у л д ӣ — 1. ҳил-ҳил бўлди. 2. жуда эскирган (кийим) — 1. разварился (мясо). 2. обветшал (улур, улмақ). I, 180—19; ар. 148—1.

у л д ӣ д ӣ — (от) тақасиз қолди — (конь) остался без подковы (улдӣр, улдӣмақ). I, 271—11, 13; ар. 229—13.

у л д у қ а т — тақасиз от — лошадь без подковы. I, 126—20; ар. 93—3.

у л ӣ д ӣ — улиди — выл (о волках) (улӣр, улӣмақ). III, 272—4, 8; ар. 192—10.

у л ӣ н д ӣ м — зерикдим, кўнглимга тегди — мне надоело, наскучило (улӣнур, улӣнмақ). I, 212—9, 12, 24; ар. 177—6.

у л ӣ н ч — қинғир-қийшиқ, нотўғри — неровный. **улӣнч йол** — нотекис йўл — неровная дорога. I, 152—18, 19; ар. 119—8.

у л ӣ т т ӣ — 1. улутди. 2. қайирди, букди — 1. заставил выть (как волк). 2. согнул, скрутил. I, 220—7, 12; ар. 183—12.

у л ӣ т ғ а н — кўп вовуллатадиган, вовуллатгани-вовуллатган; улитган — заставляющий выть. I, 171—8; ар. 137—17.

у л ӣ ч — болаларни севиш, эркалатиш учун айтиладиган сўз «ўғулча» — ласкательное слово для детей («малыш»). I, 86—24; ар. 53—5; II, 291—5; ар. 198—4.

у л ӣ ш д ӣ — улишди — выли (волки совм.) (улӣшур, улӣшмақ). I, 197—11, 27, 28; ар. 164—12.

у л ӣ ғ у — увлайдиган (вақт) — время завивки. I, 155—10; ар. 122—9.

у л ҷ а н — хушбўй бир ўсимлик илдизи — корень душистого растения. I, 143—2; ар. 109—13.

у л м а I.— буғу тузоғи — силок для оленя. I, 150—14; ар. 117—3.

у л м а II.— кўзача — небольшой кувшин. I, 356—15; ар. 313—12.

у л н а т т ӣ — тузаттирди — исправил (что-л.) (*понуд.*) (улнатур, улнатмақ). I, 266—27, 29; ар. 224—16.

у л у н — ўқ учининг синиши, учсиз ўқ — стрела, со сломанным наконечником. I, 107—10; ар. 74—10.

у л у н д ӣ — 1. ўралган, чирмалган. 2. йўл айланди — 1. туго связан, обвязан. 2. повернулся, поворачивался (улунур, улунмақ). I, 212—4, 7, 8; ар. 177—3.

у л у н л у ғ — **улунлуғ эр** — камонга мос ўқи бор киши — человек, имеющий заготовку стрелы. I, 164—27; ар. 131—7.

у л у ш — қишлоқ (чигил.) — шаҳар (арғу.) — деревня, село (чигил.), город (аргу.). I, 94—1; ар. 60—14.

у л у қ I.— *эскирган — старый, изношенный*; **улуқ тон**—*эскирган* тўн — старый, изношенный халат. I, 98—8; ар. 65—5.

у л у қ II.— кичик қайиқ, қайиқ — лодка. I, 98—10; 65—6.

у л у қ III.— от курагининг олд қисми — седельная часть лошади. I, 98—12; ар. 65—7.

у л у ғ I.— улуғ — великий. I, 95—13;. ар. 62—7. **улуғ аj** — ёз ўртаси бўлган давр — сезон, время середины лета. I, 332—17; ар. 291—4.

у л у ғ II.— чуқур (нафас олди) — глубоко (вздохнул). II, 47—9; ар. 34—10.

у л у ғ л а д ӣ — улуғлади, улуғлардан ҳисоблади — возвеличил (**улуғлар, улуғламақ**). I, 297—3, 9; ар. 255—12.

у л у ғ л у қ I.— улуғлик, баланд даражалик — величие, величество, высший чин. I, 166—19; 95—17; 335—10; 463—7; ар. 133—4; 62—8; 294—11; 417—1.

у л у ғ л у қ II.— ёши катталик, катта ёшлик — великовозрастность. I, 166—21; ар. 133—6.

у л у ғ с а д ӣ — улуғликни истади — хотел, жаждал величия (улуғсар, улуғсамақ). I, 296—1, 4; ар. 254—10.

у л ғ а з т ӣ — улғайди — стал взрослым, большим. I, 262—23; ар. 222—3.

у л ғ а т т ӣ — улғайди — стал взрослым, большим (улғатур, улғатмақ). I, 262—22; 263—2. ар. 222—3.

у м — меъда бузуқлиги — несварение желудка; эр ум болдӣ— одамнинг меъдаси бузилди — человек заболел животом. I, 83—18; ар. 50—3.

у м а I.— она (тубутлар тилида) — мат (тубут). I, 118—15; ар. 85—14.

у м а II.— қўноқ, меҳмон — гость. I, 118—17; 25; ар. 85—15; 86—1.

у м а j — (*анатом.*) йўлдош (туққан хотинларда) — послед, плацента. I, 144—20; ар. 11—8.

у м д ӣ — умид қилди — надеялся (умар, уммақ). I, 181—4; ар. 148—11.

у м д у — умид, илтимос — просьба, желание. I, 146—15; ар. 113—3.

у м д у ч ӣ — тиланчи, гадой — нищий. I, 159—11; ар. 126—4.
у м у н д у м — умидландим — я надеялся (умунур, умунмақ). I, 213—11, 13; ар. 178—3.
у м у н ч — умид, ҳохиш — надежда, желание. I, 152—24; ар. 119—11. III, 452—3; ар. 331—11.
у м у н ч л ӣ ғ — умидли — надежный. I, 170—19; ар. 137—6.
у н I. — ун — мука. I, 83—24; ар. 50—7.
у н II. — хамир — тесто. I, 282—22; ар. 240—10.
у н а д ӣ — унади — дал согласие, согласился (унар, унамақ). III, 273—3, 5, 6; ар. 193—5.
у н а т т ӣ — унатди, кўндирди — уговорил (унатур, унатмақ). I, 221—30, 31; 222—2; ар. 185—3.
у н а ш д ӣ л а р — унашдилар, кўнишдилар — договорились, согласились (унашурлар, унашмақ) (совм.). I, 199—1, 4, 5; ар. 165—11.
у н ӣ т т ӣ I. — унитди — забыл (унӣтур, унӣтмақ). I, 222—3, 5; ар. 185—5.
у н ӣ т т ӣ II. — унутди — забыл, позабыл. II, 377—5; ар. 262—5.
у н ӣ т ғ а н — унутадиган — забывающий. I, 171—11; ар. 138—1.
у н а м у қ: **уңамуқ эр** — чапақай киши — левша. I, 175—20; ар. 141.
у ң у қ т ӣ I. — шоҳи кийимликнинг ранги айниди — полинял, поблек (уңуқар, уңуқмақ). III, 403—21, 24; ар. 292—10.
у ң у қ т ӣ. II. — уннуқди, ўнгди, айниди. — потерял первоначальный цвет, полинял (уңуқар, уңуқмақ). I, 223—2, 6; ар. 186—4. **анӣң йүзі уңуқтӣ** — унинг юзи унниқди, ранги ўчди, сўлди — он побледнел, осунулся. III, 403—17; ар. 292—9.
у п//ү п (أَبْ) — кучайтириш юкламаси — «жуда» — усилительная частица при именах прилагательных, выражающих цвет. I, 70—10; ар. 37—9.
у р у ғ а н — доим урадиган — постоянно (всегда) бьющий (в языке тюрков), уран — доим урадиган — постоянно (всегда) бьющий (в языке огузов). I, 69—20, 21; ар. 36.
у р а ғ у н — бир хил дори — лекарство. I, 156—11; ар. 123—11.
у р а ғ у т — хотин — женщина. I, 157—1; ар. 124—6.
у р д ӣ — 1. (ерга) қўйди. 2. қўнди. 3. урди. — 1. положил, поставил. 2. сел. 3. бил, побил (урар, урмақ). I, 177—17, 20, 24; ар. 145—3.
у р ӣ — ўғил бола — мальчик. I, 115—15; 252—14; ар. 82—13; 212—4. **урӣ оғлан** — ўғил болалар — мальчики. I, 115—15; ар. 82—13.

у р ӣ қ ӣ қ ӣ — шовқун-сурон — шум, крик. III, 247—1; ар. 172—15.

у р ӣ л а д ӣ. I.— шовқин солди, қаттиқ бақирди — закричал, кричал громким голосом (урӣлар, урӣламақ). I, 300—26, 28; ар. 259—8.

у р ӣ л а д ӣ. II.— кибрланди, такаббурлик қилди, ўзини мақтади — важничал, кичился, зазнался (урӣлар, урӣламақ). I, 300—29; 301—2; ар. 259—10.

у р п а т т ӣ — ҳурпайтирди — растрепал (волосы) (урпатур, урпатмақ). I, 259—11, 13; ар. 218—16.

у р р а — эркаклардаги чурра, дабба (ўғуз.).— грыжа (огуз.). I, 74—22; ар. 42—11.

у р с а д ӣ — урмоқ истади, урмоқчи бўлди — хотел бить (урсар, урсамақ). I, 274—18, 20; ар. 232—8.

у р с у қ т ӣ — урилди, енгилди — был побит (урсуқар, урсуқмақ). I, 245—6, 8; ар. 206—5.

у р т — нина//игна тешиги — отверстие, ушко иглы, I, 78—4; ар. 45—3.

у р у в ј а з д ӣ — ураёзди — он его чуть не ударил. III, 67—3; ар. 45—5.

у р у л д ӣ — 1. урилди. 2. ёзилди (дастурхонни). 3. чалинди.— 1. был побит. 2. был разостлан (о скатерти). 3. били (в барабан) (урулур, урулмақ). I, 203—1, 2, 3; ар. 169—1.

у р у м д а ј — заҳарнинг зарарини йўқотиш учун ишлатиладиган тош — камень, используемый для лечения от отравления. I, 174—7; ар. 140—8.

у р у м ӡ у н — бўёқ, ранг — краска. I, 156—10; ар. 123—10.

у р у н д ӣ. I.— 1. (пушаймонликдан ўзини) урди, ургандай кўринди. 2. (салла) ўради.— 1. бил себя, сделал вид, что бьет. 2. обматывал (о чалме) (урунур, урунмақ). I, 209—21; 210—1, 2; ар. 174—12.

у р у н д ӣ II.— қўзғалди — возбудился (урунур, урунмақ). I, 210—3, 4, 5; ар. 174—16.

у р у н ч — пора — взятка. I, 152—5; 336—17; ар. 118—15. 296—2.

у р у ш I.— урушиш, талашиш — спор, драка. I, 93—3; ар. 59—15.

у р у ш II.— уруш, жанг — война, сражение. I, 52—1, ар. 19.

у р у ш д ӣ — урушди, жанг қилди — дрались, воевали (совм.). I, 192—4, 5, 1; ар. 159—15.

у р у қ — арқон; ип — аркан, канат, веревка. I, 97—2; 226—14; 216—23; ар. 63—15; 189—11; 181—1. III, 120—11; ар. 77—8.

у р у ғ л у ғ: **уруғлуғ қува** — арқонли челак — ведро с веревкой. I, 164—14; ар. 130—16.

уруғ I.— уруғ — 1. семена, 2. племя. I, 95—2; ар. 61—17. **уруғ — турӣғ** — қариндош-уруғ — родственники, сплеменники. I, 95—5; ар. 62—1, 2.

уруғ II.— уриш — биение. I, 63—2; ар. 30. **уруғ урдӣ** — қаттиқ урди — сильно ударил. I, 367—19; ар. 323—12.

уруғладӣ — уруғини чиқариб, айириб олди — очистил, отобрал (семена) (уруғлар, уруғламақ). I, 296—22, 26; ар. 255—5. III, 358—22; ар. 256—13.

уруғландӣ — уруғланди, дона боғлади — оплодотворился, осеменился (уруғланур, уруғланмақ). I, 288—13, 17; ар. 246—9.

уруғлуқ — уруғлиқ — семена, семенник; **уруғлуқ буғдај** — уруғлиқ буғдой — семенная пшеница. I, 166—2; ар. 132—8.

уруғлуғ: уруғлуғ алтун — муҳр босилган, пул вазифасида фойдаланиладиган олтин — золото, используемое в качестве денег. I, 164—3; ар. 130—8.

урқ — арқон; ип (ўғуз.) — аркан, канат; веревка (огуз.). I, 78—10; ар. 45; III, 258—13; ар. 217—15.

урға — катта дарахт (ўғуз.) — большое дерево (огуз.). I, 148—8; ар. 114—15.

урғу اوُرغُ — урадиган нарса — всякий предмет, при помощи которого бьют. I, 52—20; ар. 19.

ус I.— (ёмон ва яхшини) фарқлаш, ажратиб олиш (ўғуз.) — предпочтение (огуз.); **ол ус болдӣ** — у яхши-ёмонни айирди, фарқига етди — он отличал добро от зла. I, 72—5; ар. 39.

ус II.— каркас қуши, бургут — орёл. III, 53—9; ар. 34—14.

ус III.— бургут — орел. I, 232—16; ар. 195—3.

усајуқ: усајуқ эр — ғофил киши — неосведомленный человек. I, 175—5; ар. 141—4.

усдӣ — сувсади, ташна бўлди — захотел пить, испытал жажду (усар, усмақ). I, 178—14; ар. 146—1.

усдум — гумон қилдим, ўйладим — я сомневался, задумался (огуз.). I, 178—16; ар. 146—3.

усїттӣ — чанқатди, ташна қилди — он заставил его испытать жажду (усїтур, усїтмақ). I, 216—26; 217—1, 2; ар. 181—3.

усїтған — чанқатадиган — вызывающий жажду. I, 170—12; ар. 137—4.

усладӣ اُسلادی — фарқ қилди, айирди (ўғуз.) — отличил, различил (услар, усламақ). I, 282—25; 283—1, 2; ар. 240—12.

у с н а т т ī м — ўхшатдим — я уподобил (уснатур, уснатмақ). I, 265—18, 20; ар. 224—11.

у с р ī қ — уйқули одам, мудровчи, кўзи сузилган киши — сонный, погруженный в дремоту человек. I, 125—16; ар. 92—4.

у с у з — уйқусиз — бессонный. **усуз кіші** — уйқусиз киши — человек, страдающий бессоницей. I, 143—15; ар. 110—4.

у с у н л а j у — бургутдек — подобный орлу, беркуту. II, 25—9; ар. 16—2.

у с у қ т ī — чанқади, сувсади — испытал жажду, захотел пить (усуқар, усуқмақ). I, 199—15, 16; ар. 166—3.

у т а н д ī — уялди — стыдился, стеснялся (от кого-л.) (утанур, утанмақ). I, 208—7, 8, 9; 286—18; ар. 173—6; 244—10.

у т р у л д ī — кесилди, қирқилди — был отрезан, острижен (страд.), волосы (утрулур, утрулмақ). I, 248—21, 23, 24; ар. 209—5.

у т р у н д ī (**отрундī**) — 1. қаршилади. 2. юзланди — 1. пришел (или пошел) навстречу. 2. направился (утрунур, утрунмақ). I, 252—24, 27; ар. 212—10.

у т р у ш д ī — кесишда ёрдам берди — помог разрезать, стричь (утрушур, утрушмақ). I, 236—6, 10; ар. 198—11.

у т с у қ т ī — ютқизди — проиграл (в игре) (утсуқар, утсуқмақ). I, 244—20, 23; ар. 205—15.

у т т ī — ютди — выиграл (утар, утмақ). I, 181—22; ар. 149—5.

у т у н — тубан, паст — низкий, наглый. I, 144—15; 127—18; 226—27; 392—12; ар. 111—4; 94—1; 190—1; 347—9.

у т у ш д ī — ютишди — играли, выигрывали (совм.) (утушур, утушмақ). I, 190—1, 4; ар. 157—15.

у ф у т — уят, ҳаё — стыд. I, 301—9; ар. 259—13.

у х а қ — ўрик суви — сок абрикоса. I, 144—1; ар. 110—12.

у ч I. — тоғ дарахти — горное дерево. I, 71—16; ар. 38.

у ч II. — нарсанинг учи — конец чего-либо. I, 79—17; ар. 46—11.

у ч III: **уч эл** — чегара, эл, мамлакат чегарасидаги вилоят — пограничная область. I, 79—19; ар. 46—12.

у ч IV. — бирор нарсанинг тугалиши, битиши (ўғуз.) — окончание, предел чего-либо (яз. огуз.). I, 79—21; ар. 46—13.

у ч а — орқа — зад, спина. I, 114—15; ар. 81—11.

у ч д ī — 1. учди, 2. (бахти) учди, 3. йиқилди. 4. ўчди. 5. (ғазаби) сўнди. 6. ўлди, нафаси ўчди — 1. полетел, улетел. 2. померло (его счастье). 3. упал. 4. потух, погас. 5. успокоился. 6. замолк, умолк, умер (учар, учмақ). I, 176—26; 27, 29; 177—1, 2, 4; ар. 144.

у ч л а н д ї — учли бўлди — стал острым, заимел конец (учланур, учланмақ). I, 257—11, 13; ар. 216—16.

у ч м а қ — жаннат — рай. I, 141—3; ар. 107—14.

у ч р у ш д ї — *учиришди — дал лететь (сонм.)* (учрушур, учрушмақ). I, 236—11, 14, 15; ар. 198—14.

у ч у з л а н д ї — арзон деб билди — он считал недорогим (в оценке чего-л.) (учузланур, учузланмақ). I, 287—25, 27; ар. 245—14.

у ч у з л у қ I.— *арзон, арзимаган* — *дешевизна, незначительность*. I, 165—20; ар. 132—1.

у ч у з л у қ II.— пастлик, болалик — низость, ребячество. I, 165—21; ар. 132—2.

у ч у р д ї — 1. учирди. 2. йиқитди — 1. выпустил, дал возможность улететь. 2. *свалил (с коня)* (учурур, учурмақ). I, 186—25, 28; ар. 154—11.

у ч у р с а д ї — учурмоқ истади — хотел пустить лететь. I, 278—6; ар. 236—1.

у ч у р ғ а н — учирадиган — дающий возможность улететь. I, 171—16; ар. 138—4.

у ч у қ т ї — охирига етди — достиг конца. I, 199—13; ар. 166—1.

у ч ғ у қ — тумов, шамоллаш, учиниш — простуда. I, 124—5; ар. 91—1.

у ш I.— шундай, худди — так, точно. I, 72—22; ар. 40—1.

у ш II.— ҳозиргина, шу онда — только что, вот теперь. **уш кэ!дүгүм бу** — только что я пришел. I, 72—24; ар. 40—3. II, 51—17; ар. 38—12.

у ш. III.— ҳар қандай дарахт, шох, бутоқнинг ўртаси, ўзаги— сердцевина (дерева, ветви). I, 72—28; ар. 40—6.

у ш а л д ї — ушалди, бурдаланди — раскрошился, разломался на куски (ушалур, ушалмақ). I, 205—5, 7, 8; ар. 171—1.

у ш а т т ї — ушатди, бурдалади — раскрошил. I, 262—4; ар. 221—10.

у ш а қ I.— кичик, майда — маленький, мелкий, крохотный. I, 97—22; 294—10; ар. 64—12; 208—4. **ушақ оғлан** — ёш бола(лар) — маленький ребенок. I, 97—24; ар. 64—13.

у ш а қ. II.— чақимчилик, маломат — клевета, донос; **ушақ сөз** — чақув сўз — клевета. I, 144—3; ар. 110—13. II, 27—25; ар. 18—3.

у ш а қ л а д ї — ушоқ (майда, аҳамиятсиз) ҳисоблади — считал незначительным, маленьким (ушақлар, ушақламақ). I, 298—1, 3, 4; ар. 156—12.

у ш а қ л ї қ — ишда ёшлик қилиш — ребячество, молодость. I, 166—17; ар. 133—2.

у ш у н — кифтнинг бош қисми, тепаси — верхняя часть плеч. I, 106—21; ар. 73—14.

у ш ғ у н — (*бот.*) ровоч, ривоч — ревень. I, 412—18; ар. 367—10.

у қ а — кафиллик, кафолат — гарантия, заверение, поруки. I, 75—11; ар. 43—3.

у қ д ӣ — уқди, тушунди, англади — понял, сообразил (уқар, уқмақ). I, 180—3; ар. 147—7.

у қ ӣ д ӣ — қусди — его рвало (уқӣр, уқӣмақ). III, 271—1, 2; ар. 191—13.

у қ ӣ ш т ӣ л а р — чақиришдилар — звали, позвали (уқӣшур, уқӣшмақ). (совм.). I, 195—12, 14, 15; ар. 162—14.

у қ р у қ — арқон — аркан, канат. I, 126—12; ар. 92—15.

у қ т у р д ӣ — уқтирди — разъяснил, пояснил (уқтурур, уқтурмақ). I, 227—25, 28; ар. 190—14.

у қ у л д ӣ — уқилди, тушунилди — был понят (уқулур, уқулмақ). I, 206—1, 3; ар. 171—12.

у қ у с а д ӣ (**уқсадӣ**) — тушунмоқ, уқмоқ истади, англамоқ истади — хотел понять (уқусар, уқусамақ). I, 275—12, 14; ар. 233—3.

у қ у ш — уқиш, англаш — понимание, разумение. I, 93—8; ар. 60—1.

у қ у ш л у ғ — уқувли — понятливый, сообразительный; **уқушлуғ эр** — закки, тушунадиган, уқувли одам — понятливый, сообразительный человек. I, 93—9; 163—23; ар. 60—1; 130—3.

у қ у ш т ӣ л а р — тушундилар—понимали, сообразили (совм.) (уқушур, уқушмақ). I, 195—9, 11; ар. 162—14.

у ғ а р: **уғар ат** — қашқа от, пешонасида оқи бор от — лошадь с белой отметиной на лбу. I, 87—11; ар. 53—16.

у ғ л ӣ т т ӣ — кўпайтирди — увеличил, умножил (товары) (уғлӣтур, уғлӣтмақ). I, 264—15, 17; ар. 223—7.

у ғ р а ғ — қасд (қилмоқ) — намерение, желание. I, 140—19; ар. 107—6.

у ғ р у ғ I — сойнинг кесилиши, узилиши — место, где оканчивается речка. I, 123—24; ар. 90—14.

у ғ р у ғ II.— 1. суякларнинг бўғинли жойи. 2. тоғнинг ён бағри, тоғнинг этаги, тугар жойи — 1. сустав кости. 2. склон горы. I, 140—12; ар. 107—3.

у ғ р у ғ III.— умуртқа суягининг бўйинга туташган жойи — верхняя часть позвоночника. I, 140—17; ар. 107—5.

у ғ у л м у қ — устига тўсин қўйиш учун тикка турғизилган ёғоч — столб, на который кладутся балки. I, 165—18; ар. 131—17.

у ғ у р д ӣ — айирди — разделил, отделил (уғурур, уғурмақ). I, 188—10, 12; ар. 156—6.
у ғ у ш — қабила, уруғ; қариндош — род, племя; родственник, соплеменник. I, 93—5; 115—7; ар. 59—16; 82—9.
у ғ у қ — маҳсининг ичидан ўраладиган пайтава — материал, наматываемый на ичиги. I, 97—29; ар. 64—17.
ў б к ў к — (*зоол.*) попишак қуш — удод. I, 107—12; ар. 74—12.
ў б ў б — (*зоол.*) попишак қуш — удод. I, 107—12; ар. 74—12.
ў б ў р г ӑ н — кўп ичирадиган — заставляющий много пить. I, 172—10; ар. 138—14.
ў w — уй — дом. I, 109—20; ар. 76—16.
ў w д і — увалади, ушатди — крошил (хлеб) (ўwӑр, ўwмӑк). I, 179—5; ар. 146—12.
ў г ӑ — тажрибали, катта ёшли — опытный, старший человек. I, 117—8; 81—6.
ў г і д і — тегирмон қилди — молол (ўгір, ўгімӑк). III, 271—3, 5; ар. 191—15.
ў г і т — буғдой ва бошқа донларни янчиш — обмолот зерна. I, 85—23; ар. 52—8.
ў г і т с ӑ д і — туйишни, янчишни истади.— он хотел молотить (ўгітсӑр, ўгітсӑмӑк). I, 295—14, 16; ар. 254—1.
ў г і т ч і — дон янчувчи, тегирмончи — мельник. I, 85—24; ар. 52—8.
ў г р ӑ — угра оши — лапша. I, 147—22; ар. 114—7.
ў ж ў к — бўғин, ҳижо, ҳарф — слог, буква. I, 101—23, 26; ар. 68—16; 69—1.
ў ж ў к л ӑ д і — ҳижжалади — разместил по алфавиту. I, 101—23; ар. 68—16.
ў ж ў м л ӑ н д і — тут берди, тут ҳосилли бўлди — тутовое дерево дало плод (ўжўмлӑнўр, ўжўмлӑнмӑк). I, 291—19, 21; ар. 250—1.
ў з — ёғ — масло, сало. I, 72—4, ар. 39.
ў з ӑ — уза — у (послелог). I, 97—10; ар. 64—4; I, 243—21; ар. 204—14; I, 205—10; ар. 171—3; I, 240—21; ар. 202—4; I, 428—28; ар. 383—17.
ў з ӑ — кўмакчи, уза, сари, учун, устида — послелог, над, на, по, в, для. I, 79—8; ар. 46—7.
ў з ӑ л д і — чарчади, эзилди, халак бўлди — устал, был раздавлен, измучен, угнетен (ўзӑлўр, ўзӑлмӑк). I, 204—16, 22; 237—3; ар. 170—9; 199—8.
ў з ӑ р л і к — бир хил ўсимлик — вид травы. III, 178—6; ар. 122—10.
ў з д і — узди — разорвал (ўзӑр, ўзмӑк). I, 178—1, 3; ар. 145—11.

үзі — икки тоғ орасидаги кенг йўл (чигил.) — широкая дорога между горами (чигил.). I, 116—11; ар. 83—7.
үзітті — 1. гаранг қилди. 2. сизиб чиқди.— 1. оглушил, заморочил голову. 2. просочился (вода) (үзітүр, үзітмәк). I, 216—16, 22; ар. 180—14.
үзләді — кулда пиширди — пек в печи (үзләр, үзләмәк). I, 282—22, 24; ар. 240—10.
үзләнді: **ашїч үзләнді** — қозоннинг қора кўпиги кўтарилди — появилась накипь в котле (үзләнүр, үзләнмәк). I, 258—16, 17, 18; ар. 218—1.
үзлүк — ёғлик — жирный, сальный. I, 72—4; ар. 39.
үзлүшді I.— узилди — оборвался (совм.). I, 242—21; ар. 203—15.
үзлүшді II.— узилишди (қарзини) — были погашены (долги) (үзlүшүр, үзlүшмәк). I, 242—24, 27; ар. 204—1.
үзнәді — бўйсунмади, такаббурлик қилди — был высокомерен, возгордился, важничал (үзнәр, үзнәмәк). I, 284—16, 19; ар. 242—6.
үзтікті (қаттиқ) ҳоҳиш билдирди — проявил сильное желание (сделать что-либо). I, 246—9; ар. 207—2.
үзтүрді — уздирди — велел оборвать (үзтүрүр, үзтүрмәк). I, 226—6, 7, 8; ар. 189—6.
үзүк — сизот сув — *просачивающаяся подпочвенная вода.* 101—16; ар. 68—11. үзүк суw — водидан ажраб чиққан ариқ — подземная река, старица. I, 101—18; ар. 68—12.
үзүкlүк — узилганлик, кесилганлик — отрезанный, рваный. I, 168—3; ар. 134—17.
үзүlгән — тез узиладиган — срывающийся, обрывающийся. I, 173—16; ар. 139—18.
үзүlді I.— узилди — оборвался, обломался, разорвался. I, 204—11; ар. 170—5.
үзүlді II.— (нарса) узилди — было сорвано, снято (үзүlүр, үзүlмәк). I, 204—23; ар. 170—13.
үзүм — узум — виноград. I, 104—25; ар. 71—14.
үзүмlәнді — узумли бўлди — заимел виноград (үзүмlәнүр, үзүмlәнмәк). I, 289—23, 24, 25; ар. 247—16.
үзүtlәді — бахилликка нисбат берди, бахил деди — считал алчным (үзүtlәр, үзүtlәмәк). I, 292—25, 27; ар. 251—7.
үзүtlүк — бахиллик — скупость, жадность. I, 166—26; ар. 133—9.
үзүшді — узишди — снимали (фрукты), обрывали (канат, совм.). I, 193—14; ар. 161—1.
үзәрдім — изидан бордим — я пошел по его следам (үзә-

рўр, үзәрмәк). I, 187—22, 24; 351—17; ар. 155—13; 309—14.

үзік — шавқ, муҳаббат — страсть, любовь. I, 99—8; 219—2. ар. 66—6; 182—11. II, 360—16; ар. 251—13.

үзләнді — қуюқди, айғирни истади — убыстрил ход, желал жеребца. I, 257—18; ар. 217—4.

үзләшді — кетма-кет, орқама-орқа юришди — пошли следом, вслед (үзләшүр, үзләшмәк) (совм.). I, 242—9, 12; ар. 203—7.

үзрәді — кўпайди — увеличился, умножился (үзрәр, үзрәмәк). I, 271—17, 18; ар. 229—16.

үзрәк нәң — кўпаювчи нарса — размножающийся. I, 128—16; ар. 94—14.

үзрәтті — урчитди, кўпайтирди, ўстирди — давал ростки, увеличивал. I, 260—12; ар. 220—3.

үзрүлді — танланди. 2. ажралди.— 1. был подобран, отобран. 2. был разделен, разъединен (страд. возв.) (үзрүлүр, үзрүлмәк). I, 248—29; 249—3, 4; ар. 209—7.

үзрүм — ҳар нарсанинг танлангани, яхшиси — лучшая часть чего-либо. I, 131—18; ар. 98—1.

үзрүнді: үзрүнді нәң — танланган, сараланган нарса — избранная вещь. I, 162—16; ар. 128—15.

үзүз — қўтир — чесотка, парша. I, 88—20; ар. 55—9. III, 11—7; 82—8; ар. 54—6; 4—8.

үзүзләді — қўтирни даволади — лечил от чесотки, парши (үзүзләр, үзүзләмәк). I, 294—28; ар. 253—7.

үзүк — хотинлар эпитети— эпитет к женщинам; **алтүн үзүк**— олтин каби тоза, пок хотин — прозвище чистой, безгрешной женщины. I, 101—5; ар. 68—3.

үзүргән — ажратадиган, биладиган, фарқ қиладиган — различающий, отличающий. I, 172—24; ар. 139—6.

үјәз — кичик чивин (ўғуз.) — комар (огуз.). I, 112—2; ар. 79—2.

үјмә — намат юнги — шерсть для изготовления войлока. II, 240—13; ар. 163—11.

үјүк I.— баландлик, тепалик жойлар (ўғуз.) — холм (огуз.). I, 113—1; ар. 79—17.

үјүк II. үјүк јәр — сув ва бошқа нарсалар кўплигидан оёқ босганда ботиб, уни суғириб олиш қийин бўлган қумлик жой — песчаная заболоченная местность. I, 113—3; ар. 80—1.

үјүктї — 1. кўмилди, ботди. 2. безиллади — 1. увяз. 2. ныло, ломило (үјүкәр, үјүкмәк). I, 266—24; 29; ар. 225—12.

үкāк I.— сандиқ, тобут — сундук, гроб. I, 107—15; ар. 74—14.

үкāк II.— шаҳар деворида уруш учун тайёрланган буржлар — башня городской стены, прясло. I, 107—16; ар. 74—15.

үкāкlāдi — 1. юлдуз (бурж)лар қўндирди. 2. қутичалар ишлади — 1. соорудил прясло, башню. 2. соорудил сундук, гроб (үкāкlāр, үкāкlāмāк). I, 299—9, 12, 13; ар. 258—1.

үкāкlig там — қуббали, (буржли) девор — стена с пряслами. I, 168—22; ар. 135—13.

үкāкlik — сандиқ ясаладиган ёғоч — дерево для изготовления сундука. I, 168—21; ар. 135—12.

үкi — *зоол.*— укки, *бойқуш* — *филин, сова.* I, 175—11; ар. 141—9. III, 256—8, 92; 129—14; ар. III, 180—10; 84—9.

үклāндi — 1. дам олди. 2. улғайди — 1. отдыхал. 2. стал взрослым (үклāнүр, үклāнмāк). I, 292—16, 19; ар. 251—1.

үкүр I.— *тариқ* — *просо.* I, 88—6; ар. 54—16.

үкүр II.— дон — зерно. III, 16—9; ар. 7—8.

үкүрlүк — тариқ қўйилган жой — место, где хранится просо. I, 167—18; ар. 134—6.

үгүрlүг эр — подаси бор киши — человек, имеющий стадо (баранов и др.). I, 167—20; ар. 134—8. **үгүрlүг азгīр** — подаси бор айғир — жеребец, имеющий табун. I, 167—22; ар. 134—9.

үlāдi — улашди — раздал (деньги) (үlāр, үlāмāк). III, 271—15, 17; ар. 192—6.

үlāттi — улаштирди — велел раздать (деньги) (үlāтүр, үlāтмāк). I, 220—20; 23; ар. 184—5.

үlikā — елим олинадиган ўсимлик — растение, из которого получают клей. I, 155—24; ар. 122—16.

үlkār — Ҳулкар — плеяды (созвездие). I, 121—9; ар. 88—7.

үlkār чэрik — бир хил ҳарбий тактика — засадные войска (военная тактика). I, 121—9, 10; ар. 88—8.

үlүк I.— улуш, ҳисса — часть, доля. I, 93—25; ар. 60—11.

үlүк II.— улуш, ҳисса, қисмат, насиба — участь, доля, судьба. I, 102—14; ар. 69—14.

үlүклүк — тақсимланган — распределенное. I, 468—8; ар. 422—4.

үlүш — улуш, ҳисса — участь, доля. I, 93—24; ар. 60—10.

үм — иштон, лозим, шалвар — штаны, шаровары. I, 74—4; 211—16. ар. 21—14; 176—9.

үмгүк — болалар бошидаги юмшоқ жой — темя. I, 134—23; ар. 101—6.

үмlāшү — иштонни (ўртага) қўйиб — поставить штаны в заклад (үмlāшүр, үмlāшмāк). I, 244—13, 16; ар. 205—10.
үмlүг — иштонлик — имеющий штаны. I, 228—28; ар. 191—12.
үн — ун, товуш — звук, голос. I, 74—12; ар. 42—6.
үн — ун, товуш — голос, звук. I, 83—22; ар. 50—6.
үндāдi — ундади — вызвал, позвал (үндāр, үндāмāк). I, 271—1, 3; ар. 229—7.
үндāшдi — чақиришди — звали, вызывали (друг-друга) (үндāшүр, үндāшмāк). I, 235—5, 7, 8; ар. 197—11.
үндi — 1. унди. 2. кетди (уйғур.) — 1. пророс. 2. пошел (домой) (үнāр, үнмāк). I, 70—24; 181—7, 10; ар. 148—13; ар. 38—3.
үндүрдi — 1. ундирди (кўкат). 2. йўллади — 1. вырастил (растение). 2. направил. I, 229—17; ар. 192—6.
үнiкlāндi — гажак қўйди, чаккасига улама соч тақди — стал с буклями, локонами (үнiкlāр, үнiкlāмāк). I, 302—25; ар. 261—8.
үнтүрдi — тештирди — он велел сделать отверстие (үнтүрүр, үнтүрмāк). I, 285—22; ар. 243—11.
үп // үп — ранг билдирувчи сифатларда кучайтув юкламаси — частица, употребляемая для усиления качества цвета при именах прилагательных. I, 70—10; ар. 37—9. **үп үрүң** — жуда оқ, оппоқ (чигил.) — совершенно белый (чигил.). I, 70—11; ар. 37—10.
үпүрдi — ичирди, ҳўплатди — заставил пить, глотать (үпүрүр, үпүрмāк). I, 186—11, 13; ар. 154—3.
үрдi — 1. пуфлади. 2. ҳурди.—1. раздувал (огонь). 2. лаял (собака) (үрүр, үрмāк), I, 177—13, 15; ар. 145—1.
үрi — товуш, ҳуриш, бақириқ, фарёд — звук, крик, лай. I, 115—6; ар. 82—9.
үркті — ҳуркди, чўчиди — вздрагивал, шарахался (от испуга), боялся. (үркāр, үркмāк). III, 425—23; 426—3; ар. 310—7.
үркүlдi — ҳуркулди, ваҳима кўтарилди — испугались, шарахнулись, поднял панику (возвр.) (үркүlүр, үркүlмāк). I, 251—15, 17; ар. 211—10.
үркүн — саросималик — растерянность, замешательство. I, 132—31; ар. 99—10.
үркүнч — шов-шув — паника. I, 251—15; ар. 211—10.
үркүттi — ҳуркитди — испугал, вспугнул (*понуд.*) (үркүтүр, үркүтмāк). I, 263—3, 5; ар. 222—5.
үрпāк — ҳурпайганлик — растрепанность. I, 128—19; ар. 94—16.

ўрпäрді — 1. уҳ тортди, оҳ-воҳ қилди. 2. ҳурпайди — 1. стонал, хныкал. 2. нахохлился (петух). (ўрпäрўр, ўрпäрмäк). I, 223—15, 20; ар. 186—12.

ўрпäшті — ҳурпайишди — нахохлились, надулись (друг против друга) (ўрпäшўр, ўрпäшмäк). I, 233—8, 12; ар. 196—1.

ўрўлäді — тик турғизиб сўйди — зарезал, заколол (барана) (ўрўлäр, ўрўлäмäк). I, 301—17, 20; ар. 260—1.

ўрўлгäн — ғазаб тўлиб-тошган — наполненный, переполненный гневом. I, 173—18; ар. 140—1.

ўрўлді — 1. ғазабланиб шишди. 2. шиширди. 3. пуфланди — 1. покраснел от гнева. 2. надул (что-л.). 3. раздувал (огонь). I, 203—28; ар. 169—14.

ўрўнч — пора — взятка. III, 451—13; ар. 331—1.

ўрўнäк — ганч — ганч (вид алебастра). I, 143—9; ар. 109—17.

ўрўшді — пуфлашди, пуфлашда ёрдамлашди, баҳслашишди — раздували (огонь. совм.) (ўрўшўр, ўрўшмäк). I, 192—25, 28; ар. 160—6.

ўскіч — майиз — изюм, кишмиш. I, 174—12; ар. 140—12.

ўснäді — ўхшади — был похож, подобен (ўснäр, ўснäмäк). I, 284—23, 25; ар. 242—10.

ўстäк — бир нарсада ортиқчалик, орттириш — прибавка, наращение. I, 142—2; ар. 108—12.

ўстäлді — ортди, ошди, кўпайди — увеличился, умножился (ўстäлўр, ўстäлмäк). I, 247—21, 25; ар. 208—8.

ўстäс — камар, тўқа ва эгарнинг бошига ўрнатиш учун олтин — кумушдан ишланган зийнат — пряжка ремня, изготовленная из золота или серебра. I, 131—23; ар. 98—5.

ўстäрді — 1. (енгиш учун) тиришди. 2. тонди — 1. старался победить, побороть. 2. отказался, отрицал. (то, что сделал раньше). I, 226—21; ар. 189—14.

ўстікті — (қаттиқ) хоҳиш билдирди — проявил сильное желание (сделать что-л.). (ўстікäр, ўстікмäк). I, 246, 5—7; ар. 207—1.

ўстўн — уст, баланд — верх, выше. I, 133—7; ар. 99—13.

ўсўклäді — ҳийла билан очди — (канжак.) — открыл (отмычкой) (канчак). I, 298—23; ар. 257—7.

ўтрўлді — чалинди — заиграл (страд. музыкальный инструмент). (ўтрўлўр, ўтрўлмäк). I, 248—17—20; ар. 209—3.

ўтті — куйдирди (сочни) — опалил (волосы) (ўтäр, ўтмäк). I, 182—17; ар. 149—15.

ўтўк. I.— хабар, арз — жалоба, прошение. I, 98—28; 208—11; ар 65—17; 173—8.

үтүк. II.— ич кетиш, қусиш — понос, холера. I, 99—1; ар. 66—1.

үтүк тутті — ич кетиш ва қусиш тутди — страдал поносом. I, 99—2; ар. 66—1.

үтүлді — юнги куйдирилди, ўтилди — был опален (үтүлүр, үтүлмәк). I, 201—22, 24, 25; ар. 168—3.

үтүрді. I.— чалди — играл (на инструменте) (үтүрүр, үтүрмәк). I, 186—15, 17; ар. 154—5.

үтүрді. II.— 1. кесди, 2. соч олмоқ — 1. вырезал, срезал. 2. побрил (волосы) (үтүрүр, үтүрмәк). I, 186—18, 20; ар. 154—7.

үтүрді. III.— тешди — пробил, проделал отверстие (үтүрүр, үтүрмәк). I, 186—22, 24; ар. 154—7.

үтүш — ютиш (ўйинда) — выигрыш. I, 92—18; ар. 59—4.

үтүш-үтүш — болалар ўйини «ёнингдагини ҳам турт» — приговаривание при детской игре. I, 92—21; ар. 59—6.

үч — уч (сон) — три (числ.). I, 71—13; ар. 38. II, 327—21; ар. 226—9.

үчгіл — уч бурчак — треугольник. I, 130—16; ар. 97—2.

үчгүл — уч қиррали нарса — предмет с тремя концами. I, 130—17; ар. 97—2.

үчләнді — учланди, учта бўлди — утроился, стал тройственным. (үчләнүр, үчләнмәк). I, 257—3; ар. 216—12.

үчлүч — қуён тузоғи — западня, силки для зайца. I, 120—21; ар. 87—11.

үчүкді — нафаси кесилди — прекратилось дыхание, умер (үчүкәр, үчүкмәк). I, 201—1, 4; ар. 167—6.

үчүн — *кўмакчи.* учун — *послелог* для. I, 105—18; ар. 72—11.

үчүнч — учинчи — третий. I, 151—18; ар. 118—5. III, 450—22; ар. 330—7.

үшәді — пийпаслади, қидирди — ощупывал, нащупывал (разыскивая на земле что-л.). (үшәр, үшәмәк). III, 270—10, 12; ар. 191—6.

үшәлді — қидирилди — был разыскиваем (кем-л.) (үшәлүр, үшәлмәк). I, 205—22, 25; ар. 171—9.

үшәлді тәwшәлді — ушатилди, майдаланди — был разрезан, разломан на куски (тәwшәлүр, тәwшәлмәк). II, 273—16, 19; ар. 185—15.

үшән: **үшән таш** — текис тош — гладкий камень. I, 154—5; ар. 121—2.

үшәргән — доимо кўзи тинадиган — человек, у которого темнеет в глазах. I, 172—28; ар. 139—7.

үшәрді — кўзи тинди.— у него потемнело в глазах (үшәрүр, үшәрмәк). I, 188—6, 9; ар. 156—4.

үшāттi — ушатди, синдирди, бурдалади.— накрошил (үшāтүр, үшāтмāк). I, 218—17, 21; ар. 182—7.

үшдi — 1. тешди. 2. тўпланди — 1. пробил, проделал отверстие. 2. собрался (народ) (үшāр, үшмāк). I, 179—1, 3; ар. 146—10.

үшiдi — ушиди, жунжикди — съежился (от холода) (үшiр, үшiмāк). III, 270—17, 19; ар. 191—10.

үшiк — қаттиқ совуқ — холод, мороз. I, 102—7; ар. 69—10.

үшiклāдi — совуққоттирди, музлатди — был заморожен (үшiклāр, үшiклāмāк). I, 299—1, 4; ар. 257—12.

үшкүрдi. I.— қичқиртди, ўшқиртди. 2. акиллади. 3. вишиллади — 1. кричал, вопил, 2. лаял, 3. шипел (о змее) (үшкүрүр, үшкүрмāк). I, 232—9, 19, 20; ар. 194—17.

үшкүрдi. II.— эслади — вспомнил. I, 232—21; ар. 195—6.

үшкүртті — эслатди — *напомнил, упомянул.* I, 233—3; ар. 195—12.

үшкүртүрдi — эслаттирди — *заставил вспомнить.* I, 233—6; ар. 195—15.

үштүрдi — тешдирди, тешишга буюрди — *велел пробивать, проделывать отверстие* (үштүрүр, үштүрмāк). I, 227—10, 14; ар. 190—5.

үшүклāдi (اشُكلادی) — совуқ едирди — *был заморожен.* I, 299—21; ар. 258—6.

үшүтті — 1. совуққа қолдирди. 2. совутти.— 1. *заставил мерзнуть.* 2. замораживал (үшүтүр, үшүтмāк). I, 218—11, 16; ар. 182—3.

үhi — *зоол.* бойқуш (хўтан ва канжаклар тилида) — филин, сова (в языке хотанцев и канжак). III, 256—8; 129—13; ар. 84—8; 180—10. I, 175—10; ар. 141—8.

Ф

фурхан — бурхон, бут — идол, кумир, *қар.* — *см. бурхан.* I, 329—25; ар. 288—4.

Х

хajл — отлиқлар тўдаси — конная свита, конница. II, 36—10; ар. 24—6.

хajу — қайси (ўғуз.) — какой, который (огуз.). III, 237—16; ар. 164—17.

хамīр — амир (арабча, ўғуз тилида) — повелитель (араб. на яз. огуз.), I, 136—4; ар. 102—12.

хан — хон — хан. I, 94—11; ар. 61—1.

х а н д а — қаерда (ўғуз.) — где (огуз.). III, 238—4; ар. 165—2.

х а с н ї — иштаҳа дориси — индийское лекарство. I, 408—11; ар. 363—9.

х а ф с ї — кичик қутича, ҳуққа — маленькая коробочка, шкатулка. I, 399—16; ар. 354—9.

х а қ а н — ҳоқон — царь. III, 172—12; ар. 117—15.

х ї з (їм) — қиз (им) (ўғуз.) — (моя) дочь (огуз.). III, 238—2; ар. 165—1.

х ї ј а р м а р а з — ҳақли ишчи, музд (арғу ва яғмоларда) — наемный работник (аргу, ягма). I, 389—25; ар. 345—2.

х о ч — х о ч — хўш-хўш (ундов сўз) — междометие для погони козлов. II, 326—14; ар. 225—6.

х ӧ ј ү н ӓ к (хӧчүнӓк) — бир хил қовун — сорт дыни. I, 450—13; ар. 404—11.

х у д — ўз (форс.) — сам, сами (персид.). I, 135—22; ар. 102—5.

х у л ї н — Чиндан келтириладиган бир хил ипак кийимлик — китайский пестрый шелк. III, 382—6; ар. 275—1.

х у м а р у. I.— мерос — наследство. I, 416—23; ар. 371—11.

х у м а р у. II.— эсдалик — подарок на память. I, 416—25; ар. 371—13.

х у м а р у л а н д ї — ғанимат олди — он получил реликвию. III, 222—16; ар. 153—16.

х у н: **хун їш** — ёқимсиз, қўпол иш — бесполезное, неприятное дело. III, 152—8; ар. 101—8.

х у р а н д — ейдилар (форс.) — будут есть (персид.). I, 135—22; ар. 102—5.

Ҳ

ҳ у қ у б а р ї (**hуқубарї**) — маъдан эритиладиган идиш — посуда для расплавки металла. III, 261—7; ар. 184—6.

ҳ э ч — ҳ э ч (hэч—hэч) — подани қайтаришда қўлланиладиган сўз — междометие понукания скота. II, 326—16; ар. 225—7.

h а н а — она (хўтан ва канжак.) — мать (хотан и кенжак.). I, 68—29; ар. I, 34—

h а т а — ота (хўтан ва канжак.) — отец (хотан и канжак.). I, 68—28; ар. I, 34.

h а ч — h а ч — хўш-хўш (молларга нисбатан) — междометие (понукания скота). I, 312—5; ар. 270—14.

ч а б — чаб — 1. қамчи урилганда чиқадиган овоз. 2. лабнинг шапиллаган товуши. 3. тақлидий сўз (шап-шап, чап-чап) — звукоподражательное слово. I, 308—23; ар. 267—8.

ч а б а қ — човоқ, кичик балиқ (чавақ) — рыбка. I, 361—25; ар. 318—9.

ч а б а қ э р — паст киши — низкий человек. I, 361—26; ар. 318—10.

ч а б ї т ғ а н — човут қиладиган — набрасывающийся. I, 469—14; ар. 423—10.

ч а б ї т ғ а н э р — бўйинларга қаттиқ урадиган одам (уйғур.) — человек, сильно бьющий в шею (уйгур.). I, 469—7; ар. 423—12.

ч а б ғ у т — тўшак — тюфяк, матрац. I, 421—18; ар. 376—14.

ч а w (jaw) (جَوْ) — шуҳрат, овоза — слава, известность. II, 291—6, ар. 198; I, 80—18; ар. 47.

ч а w а р — тутантириқ — растопка, лучина. I, 389—15; ар. 344—12.

ч а w а р — ч у w а р — тутантириқ — растопка, лучина, щепа. I, 389—15; ар. 344—12, 13.

ч а w а р л ї ғ э р — хас — чўплик ер — место, покрытое щепками. I, 456—2; ар 410—3.

ч а w ї қ т ї — шуҳрат топди, машҳур бўлди — стал известным (чawїқар, чawїқмақ). II, 132—10, 13; ар. 93—17.

ч а w ї ғ — қамчининг учи — кончик кнута. I, 355—1; ар. 312—5. II, 268—4; ар. 182—8.

ч а w л а н д ї — шуҳрат қозонди — получил известность (чawланур, чawланмақ). II, 285—15, 17; ар. 194—6.

ч а w л ї — III, 446—7; ар. 326 (канчан.) *қар — см.* jawлї.

ч а w у ш — жангда сафларни тузатувчи, дам олиш вақтида аскарни зулм қилишдан сақловчи бошлиқ — предводитель войск, приводящий в порядок войска во время войны и охраняющий их в мирное время. I, 349—17; ар. 307—11.

ч а з а н — чаён — скорпион. I, 388—15; ар. 343—10.

ч а j д а м — бир турли намат — вид войлока. III, 191—14; ар. 133—5.

ч а л а ң — III, 382—1, 3; ар. 274. *қар — см.* jалаң.

ч а л д а д ї: **оқ кїштă чалдадї** — ўқ сағдоқда шилдиради — стрела звякала в колчане (чалдар, чалдамақ). III, 296—1, 2, 3; ар. 209—6.

ч а л д ї — 1. чалди, чалиб йиқитди. 2. эшиттирди. 3. урди (кийимни) — 1. дал подножку. 2. сообщил (в уши) 3. бил бельё (при стирке) (чалар, чалмақ). II, 31—13; 32—7; ар. 20—12.

ч а л д ї р - ч а л д ї р — шалдир-шулдир (товуш) — звукоподражательное слово. I, 425—20; ар. 380—15.

ч а л д ї р а д ї: **таш чалдїрадї** — тош шақир-шуқир қилиб овоз чиқарди — камень шуршал, стучал (чалдїрар, чалдїрамақ). III, 450—8, 11; ар. 329—14.

ч а л ї н д ї. I.— 1. чалинди. 2. эшитилди — 1. заболел. 2. дошло (до ушей). II, 174—8; ар. 118—5.

ч а л ї н д ї. II.— 1. ташлади, йиқилди, ерга ташлагандай кўрсатди — опрокинулся (чалїнур, чалїнмақ). II, 174—12, 15; ар. 118—7.

ч а л ї ш — кураш қилмоқ, курашиш — борьба. I, 349—21; ар. 307—15.

ч а л ї ш д ї I.— очилди — открылся. II, 121—10; ар. 87—5.

ч а л ї ш д ї II.— кураш тушди — начал бороться (чалїшур, чалїшмақ). II, 121—14, 16; ар. 87—8.

ч а л ї ш д ї III.— куч синашиб курашишди — он боролся. II, 128—12; ар. 91—7.

ч а л ї ғ — 1. ахтармоқ. 2. ҳозирланиш учун хабар бериш.— 1. поиск. 2. оповещение (о военных приготовлениях). I, 355—22; ар. 313—1.

ч а л м а — чалма, тезак — кизяк для топки. I, 407—2; ар. 362—4.

ч а л п а ң — суюқ лой — жидкая глина. III, 395—20; ар. 285—9.

ч а л п а ш д ї — ёмонлашишди — ссорились (чалпашур, чалпашмақ). II, 241—4, 8; ар. 164—5.

ч а л п у ш л а н д ї — ширалади — запачкался липким (чалпушланур, чалпушланмақ). II, 315—14, 17; ар. 216—11.

ч а л п а қ — I, 436—14; ар. 391. *қар.— см.* ҷалбақ.

ч а л т у р д ї — 1. чалдирди 2. қидиртирди. 3. эшиттирди (ўғуз.) — 1. велел повалить. 2. велел разыскать. 3. велел доводить до сведения (огуз.) (*понуд.*) (чалтурур, чалтурмақ). II, 211—12, 16; ар. 143—12.

ч а л қ - ч у л қ — шақ-шуқ (урганда чиқадиган овоз) — звукоподражательное слово. I, 333—13; ар. 292—7.

ч а л қ а н — яранинг ёйилиши — распространение язвы (болезни) по телу. I, 413—5; ар. 368—1.

ч а л қ о ҷ — ола-була қўй — пегая овца. III, 171—15; ар. 117—6.

ч а л ғ а ҷ — қуш патининг учлари — конечность, оконечность пера. III, 259—16; ар. 182—17.

ч а м ғ у р — I, 425—24; ар. 381; *қар.— см.* ҷамғур.

ч а м ғ у қ — I, 436—21; ар. 391 *қар.— см.* ҷамғуқ.

ч а н а ч — қўрқоқ, журъатсиз — трус, нерешительный. I, 339—22; ар. 299—8.

ч а н а ч л а д ї — кучсиз, бўшаганга нисбат берди — он счи-

тал его бессильным, вялым (чаначлар, чаначламақ. III, 343—13, 15; ар. 244—7.

ч а н а қ (ǰанақ) — ёғочдан ишланган идишлар (ўғуз.) — посуда, большая чаша (огуз.). I, 362—20; 112—11; ар. 319—5; 79—8. III, 39—5; ар. 24—6.

ч а н д ӣ ш д ӣ — чандишди — состязались в споре (взаим.) чандӣшур, чандӣшмақ). II, 241—12, 9; ар. 164—7.

ч а н т у р д ӣ — чандирди — заставил спорить, порицать. II, 212—3; ар. 144—1.

ч а н ч а л а қ (جنجلق) — I, 461—14; ар. 415. *қар.— см.* ǰаǰалақ.

ч а н ч у — ўқлов — длинная скалка. I, 394—26; ар. 349—14.

ч а н ч у р ғ а — чумчуқ — воробей. III, 260—21; ар. 183—14.

ч а н қ а — бир хил тузоқ — особый вид силков. I, 402—27; ар. 357—13.

ч а н — музика асбоби, чанг — музыкальный инструмент. III, 368—17; ар. 264—6.

ч а п-ч а п — шап-шап. *қар.— см.* **чаб-чаб** I, 308—26; ар. 267—9.

ч а п д ӣ — I — сузди — плавал. II, 9—12; ар. 3—10.

ч а п д ӣ. II.— секин урди — тихо ударил. II, 9—14; ар. 3—11.

ч а п д ӣ. III.— чаплади — смазал глиной, облепил. (чапар, чапмақ). II, 10, 1, 3; ар. 3—13.

ч а п д ӣ. IV.— чопди, сузди — плавал (чапӣнур, чапӣнмақ). II, 173—13, 15; ар. 117—14.

ч а п д ӣ. V: **бойнӣн чапдӣ** — бўйнини чопди — отрубил голову (уйғ.). II, 9—16; ар. 3—12.

ч а п ӣ л д ӣ — 1. чапилди. 2. бўйнини чопилди (уйғур.).— 1. было оштукатурено. 2. отрубил голову (уйг.). (чапӣлур, чапӣлмақ). II, 135—8, 16; ар. 95—15.

ч а п ӣ н д ӣ.— қамчилади — хлестал. II, 173—11; ар. 117—14.

ч а п ӣ т т ӣ — 1. ҳамла қилди. 2. чопишга буюрди (уйғур.) — 1. травил. 2. велел отрубить (голову) (уйг.). (чапӣтур, чапӣтмақ). II, 343—23; 344—2; ар. 240—6.

ч а п т у р д ӣ — 1. суздирди. 2. уришга буюрди (уйғур.) — 3. суватди.— 1. велел плавать. 2. заставил ударить (уйгур.). 3. велел оштукатурить (глиной). (чаптурур, чаптурмақ). II, 209—1, 7; ар. 142—1.

ч а р м а қ — III, 162—18; ар. 109—14. қар. см. чар чармақ.

ч а р л а д ӣ. I.— чинқирди — ревел, взвизгнул. III, 310—16; ар. 219—2.

ч а р л а д ӣ. II.— йиғлади — плакал. III, 310—14; ар. 219—1.

ч а р л а т т ӣ — II, 397—17; ар. 277; *қар.— см.* **ǰарлаттӣ.**

ч а р л а ш д ї (ǰарлашдї) — йиғлашди — плакали (совм.). II, 243—22; 244—1; ар. 165—17; 166—1.

ч а р с-ч а р с — чарс-чарс, қарс-қарс (овоз) — звукоподражательное слово. I, 332—27; ар. 291—10.

ч а р т-ч у р т — 1. ҳар нарсанинг майдаси, синиғи. 2. озгина, кичик — 1. обломки, осколки. 2. мало, малость. I, 328—7; ар. 286—13.

ч а р у н — чинор дарахти (явмо.) — чинар, платан (ягма.). I, 392—18; ар. 347—13.

ч а р у қ — чориқ — чарыки. I, 362—2; ар. 318—13.

ч а р у қ л а д ї (جرقلدی) — чориқ кийди, чаруқ қабиласига нисбат берилди — 1. одел чарыки, ичиги. 2. считал из племени чарук (чаруқлар, чаруқламақ). III, 350—8, 10; ар. 249—15.

ч а р у қ л а н д ї — чориқли бўлди — заимел чарыки, ичиги. II, 309—1; ар. 211—10.

ч а р у қ л у қ — чориқбоб чарм — кожа для обуви. I, 461—23; ар. 415—15.

ч а р у қ л у ғ э р — чориқли одам — человек, имеющий чарык, ичиги. I, 457—13; ар. 411—9.

ч а р-ч а р м а қ — бола-чақалар — детишки. III, 162—18; ар. 109—14.

ч а р-ч у р. I, 313—13; ар. 272. *қар.— см.* **ǰар-ǰур.**

ч а т — қудуқ (ўғуз.) — колодец (огуз.). III, 160—22; ар. 108—5.

ч а т ї б а — ариқ қазишга, тўғон бўғишга чиқмаганлардан қишлоқ оқсоқоли оладиган солиқ (чигил.) — налог, взимаемый от тех, которые не участвовали в ирригационных работах (чигил.). I, 393—18; ар. 348—13.

ч а т ї л а д ї — шақиллади — (хлыст) свистел (огреть лошадь плетью (чатїлар, чатїламақ). III, 336—13, 16; ар. 238—15.

ч а т ї р — чодир (кужо.) — шатер (кужа.). I, 385—18; ар. 340—10.

ч а т т ї — чатиштирди — скрещивал (огуз.) (чатар, чатмақ). II, 340—7, 10; ар. 237—6.

ч а т у қ — бир хил денгиз балиғининг шоҳи — рог (пила) морской рыбы. III, 237—1; ар. 164—9.

ч а т-ч а т — бирор нарса тушганда чиқадиган товушни англатиш учун ишлатиладиган тақлидий сўз — звукоподражательное (удару) слово. I, 310—16; ар. 269—5.

ч а ф л ї — лочин — сокол. I, 405—16; ар. 360—11.

ч а х ш а д ї — **таш чахшадї** — тош чақиллади — издавали по-

стукивание (камни). (чахшар, чахшамақ). III, 301—4, 8; ар. 212—16.

ч а х ш а қ — I, 436—4; ар. 390— (қарлуқ.) *қар.— см.* jахшақ.

ч а х ш у — доривор ўсимлик — вид лекарственной травы. I, 399—24; ар. 354—15.

ч а h а — I, 48—21; ар. 8. *қар.— см.* jаһа.

ч а ч ӣ р — чодир — шатер. I, 385—19; ар. 340—11.

ч а ш (j а ш) — феруза — бирюза. II, 83—5; ар. 65—14. I, 318—17; ар. 277—8.

ч а ш ӣ р — I, 385—19; ар. 340. *қар.— см.* **jашӣр.**

ч а қ. I.— худди, айнан маъносидаги юклама — частица, служащая для выделения слова. I, 320—17; ар. 279—3.

ч а қ. II.— «чурқ» деган тақлидий сўз — звукоподражательное слово. I, 321—1; ар. 279—8.

ч а қ д ӣ —1. чақди, эшиттирди. 2. (орани) бузди (ўғуз.). 3. чақмоқ чақди — 1. ябедничал, доносил (огуз.). 2. испортил отношения. 3. высек (огонь) (чақар, чақмақ). II, 24—17; 25—1; ар. 15—11.

ч а қ ӣ л д ӣ — чақилди; 1. (чақмақ) чақилди. 2. тош чақилди. 3. сўз чалинди — 1. был высечен (огонь). 2. было расколото. 3. дошло до (чьих-л.) ушей (чақӣлур, чақӣлмақ). II, 152—9, 14; ар. 205—12.

ч а қ ӣ н д ӣ — чаққондек кўрсатди — сделал вид, что высек огонь (чақӣнур, чақӣнмақ). II, 173—17, 19; ар. 117—17.

ч а қ ӣ р — кўк, чағир — голубой; серовато-голубой. I, 343—27; ар. 303—9.

ч а қ ӣ ш д ӣ (тош) чақишди, чақишга ёрдам берди — высек огонь (чақӣшур, чақӣшмақ). II, 114—15, 18; ар. 84—1.

ч а қ м а қ — чақмоқ тош — огниво. I, 436—10; ар. 391—1. II, 114—16; ар. 84—1.

ч а қ р а т т ӣ — чақчайтирди, олайтирди — вытаращил (глаза) (чақратур, чақратмақ). II, 385—21, 24; ар. 268—14.

ч а қ р а қ — I, 435—29; ар. 390— *қар.— см.* **jақрақ.**

ч а қ р ӣ ш д ӣ — бир-бирларини чақиришди (ўғуз.) — вызвали друг друга (огуз.) (чақрӣшур, чақрӣшмақ). II, 242—18, 21; ар. 165—4.

ч а қ т у р д ӣ — 1. чақмоқ чақтирди. 2. (гап) чақди — 1. заставил высечь огонь. 2. ябедничал (чақтурур, чақтурмақ). II, 210—1, 5; ар. 142—13.

ч а қ-ч у қ — ўтин, суяк ва ёнғоқ каби нарсаларнинг синган вақтидаги чиққан товуш — звукоподражательное слово. I, 320—22; ар. 279—6.

ч а ғ д ӣ **(чӣғдӣ)** — боғлади — завязал. I, 217—27; ар. 181—16.

ч а ғ ӣ. I.— сотиш учун олиб бориладиган мол. (арғу.) — товар, привозимый для продажи (аргу.). III, 245—2; ар. 170—13.

ч а ғ ӣ II. (جغی) — қамчининг учи—кончик хлыста. II, 244—12; ар. 166.

ч а ғ ӣ л а д ӣ (**јағӣладӣ**) — 1. бақирди, чақирди. 2. шариллади (сув) — 1. вызывал криком, 2. журчала (вода). III, 338—3, 5, 8; ар. 240—2, 3.

ч а ғ и р. I.— тор ва кичик йўл — узкая дорога. I, 343—26; ар. 303—8.

ч а ғ ӣ р. II.— чағир, ичкилик, май — вино. I, 343—24; ар. 303—7; II, 389—5; ар. 270—16.

ч а ғ ӣ р. III.— шарбат — шербет, сладкий напиток. I, 343—23; ар. 303—6.

ч а ғ ӣ р л а д ӣ — чағир қилди — он сделал напиток (чағӣрлар, чағӣрламақ). III, 344—9, 11; ар. 245—2.

ч а ғ ӣ р л а н д ӣ — чағирли бўлди — заимел напиток (чағӣрланур, чағӣрланмақ). II, 310—7, 10; ар. 212—10.

ч а ғ ӣ р л ӣ ғ э р — чағири, ичимлиги бор одам — человек, имеющий вино. I, 455—24; ар. 409—16.

ч а ғ л а н д ӣ — чала пишди — недостаточно сварился. II, 285—13; ар. 194—5.

ч а ғ р ӣ — лочин — сокол. I, 397—21; ар. 352—11.

ч а ғ р ӣ т э г ӣ н — ҳужумда лочиндек қул — раб, как сокол в борьбе. I, 391—29; ар. 347—2.

ч а ғ м у р — I, 425—24; ар. 381. *қар.— см.* јағмур.

ч а ғ р у қ — I, 436—9; ар. 390; *қар.— см.* **јағруқ.**

ч а ғ-ч у ғ: **чағ-чуғ қоптӣ** — шовқин-сурон қўзғалди — поднялась суматоха, гомон. III, 141—8; ар. 92—15.

ч ӑ w р ү л д ӣ — II, 268—2; ар. 182—6. *қар.* — *см.* чэwрүлді.

ч ӑ w ү р д ӣ — II, 86—1; ар. 67—17. *қар.—см.* чэwүрді.

ч ӑ w ш ӑ ң — III, 395—24; ар. 285. *қар.— см.* јэwшӑң.

ч ӑ ф ш ӑ н — III, 395—23; ар. 285. (чигил.) *қар.— см.* јэфшӑн.

ч э б і ш (чэпіш) — олти ойлик эчки боласи — шестимесячный козленок. I, 349—16; ар. 307—10.

ч э w ж ү — тоғларда ўсадиган бир хил дарахт — дерево, растущее в горах. I, 399—1; ар. 354—1.

ч э w р ү л д і — айланди — вертелся, вращался (чэwрүлүр, чэwрүлмак). II, 267—15; 268—3, ар. 182—6.

ч э w р ү ш д і — 1. йўнишди. 2. айлантиришди — 1. помог обтёсывать. 2. помог поворачивать (чэwрүшүр, чэwрүшмӑқ) (взаим.). II, 241—18; 242—3; ар. 164—11.

ч э w ү р г ӑ н — (тирноғида) айлантирадиган — поворачивающий (что-л. на ногтях). I, 476—17; ар. 430—4.

чэwүрді. I.— 1. уриб кўрди. 2. (тирноғида) айлантириб кўрди — 1. нащупал (ногтем). 2. поворачивал (на ногте). II, 86—1; ар. 67—16.

чэwүрді. II.— айлантирди — вертел, крутил. II, 86—5, 8; ар. 68—1.

чэгүн — вабр (мушукка ўхшаган бир ҳайвон) нинг боласи — детеныш сурка. I, 382—10; ар. 337—7.

чэгүркә — чигиртка (ўғуз.) — саранча (огуз.) I, 451—23; ар. 406—1.

чэж (چیڤ) — илмоқ — крючок. III, 136—6; ар. 89—5.

чэк — буру (ипаклик) шаклидаги ёпинчиқ қилинадиган бир бўз тўқилма — вид хлопчато-бумажной ткани. III, 170—5; ар. 116—7.

чэкәк — *мед.* чечак касаллиги (чигил.) — корь (чигил.). I, 369—13; ар. 325—7.

чэкді I.— чекди, нуқта қўйди — поставил точку. II, 29—1; ар. 18—17.

чэкді II.— қон олди — спустил кровь (чэкәр, чэкмәк). II, 29—3, 4; ар. 19—1.

чэкді III.— боғлади — завязал (шнурок) (чэкәр, чэкмәк). II, 29—13, 15; ар. 19—6.

чэкік (حکک) I.— нуқта (хат нуқтаси) — точка (в письме). II, 331—9; ар. 229—11. II, 211—1; ар. 143—5; II, 119—5; ар. 86.

чэкік. II. *бир хил қуш* — вид птицы. II, 331—11; ар. 229—13.

чэкік. III.— чуқ, ёш боланинг чуки — половые органы детей. II, 331—10; ар. 229—12.

чэкілді — нуқта чекилди — была поставлена точка (чэкілүр, чэкілмәк). II, 153—13, 15; ар. 106—5.

чэкін — III, 316—9; ар. 223—3. қар.— см. **чікін.**

чэкінді I.— нуқта чекишга тутинди — ставил точки (чэкінүр, чэкінмәк) (возв.). II, 174—1, 3; ар. 118—1.

чэкіндіII.— боғлашга тутинди — приступил к завязыванию (возв.) (чэкінүр, чэкінмәк). II, 174—5, 7; ар. 118—3.

чэкішді: **чэкік чэкішді** — нуқта чекишди — он помог ставить точки (в письме) (совм.) (чэкішүр, чэкішмәк). II, 119—4, 7; ар. 86—1.

чэкләшді — чек ташлашди — бросили жребий (чэкләшүр, чэкләшмәк). II, 244—4, 6; ар. 166—3.

чэкнә (**чікнә**) — омоч билан ҳайдалган ер — борона. III, 316—12; ар. 223—4.

чэкнәді (**чікнәді**); қіз чэкін чэкнәді — қиз олтин иплар

билан безаб тикди — девушка вышила узоры золотом. III, 316—9; ар. 223—3.

чэкнāдi: **эр чэкнā чэкнāди** — одам мола босди — человек боронил (чэкнāр, чэкнāмāк). III, 316—12, 14; ар. 223—4.

чэкрāр: **чэкрāр қаба** — қуллар кийими — одежда рабов. I, 442—6; ар. 396—16.

чэктүрдi — 1. нуқта қўйдирди. 2. қон олдирди.— 1. велел поставить точку. 2. велел пустить кровь, вскрыть вену (чэктүрүр, чэктүрмāк). II, 210—18; 211—4; ар. 143—5.

чэкүк — темирчининг болғаси — (ўғуз.) — кузнечный молот (оғуз.). II, 331—8; ар. 229—10.

чэк-чүк — 1. лахтак-лухтак. 2. арзон мато — 1. тряпки. 2. дешевая материя. I, 321—23; ар. 280—3.

чэлiң — III, 382—6; ар. 274. қар.— см. хулiн.

чэлпāк — кўз чирки, кўз бўқи, шапақ — глазной гной. I, 442—11; ар. 397—1.

чэлпāклāндi — шапақланди — (глаза) гноился (чэлпāклāнүр, чэлпāклāнмāк). II, 321—21, 22; ар. 221—3.

чэнāl эр — ёмон одам — плохой человек. II, 335—18; ар. 233—2.

чэңiлāдi — III, 412—19; ар. 238. қар.—см. **јаңiладi.**

чэңli тэңli — III, 389—6; ар. 280. қар.— см. **јэңli.**

чэңлiк — III, 394—2; ар. 284. (جنكلك). қар.— см. **јэңлiк.**

чэңшү — III, 388—11; ар. 279. ар.—см. **јэңшү.**

чэпiшlāндi — олти ойлик эчки боласига эга бўлди — заимел шестимесячного козленка (чэпiшlāнүр, чэпiшlāнмāк). II, 308—18, 22; ар. 211—7.

чэпсāдi: **ол сувда чэпсāдi** — у сувда сузмоқ истади — он хотел плавать в воде (чэпсāр, чāпсāмāк). III, 299—4; ар. 211—6.

чэр I.— рўпара (ўғуз.) — встречная, передняя сторона. I, 312—26; ар. 271—13.

чэр II.— I, 312—24; ар. 271. қар.— см. **јāр.**

чэр III.— I, 312—22; ар. 271; қар.— см. **јāр.**

чэргāшдi — саф тортишди — стали в ряд (чэргāшүр, чэргāшмāк). II, 243—9, 22; ар. 165—11.

чэрliк (дā) — 1. рўпара (сида), 2. ўз вақтида.— 1. напротив, 2. своевременно. I, 312—27; ар. 271—13.

чэрмāldi — тўқилди — было завито, заплетено (чэрмālүр, чэрмālмāк). II, 268—4, 6; ар. 182—8.

чэрмāттi — ипак билан ўрдирди, тўқиди — велел вплетать шелк. III, 402—8—13; ар. 280—15.

чэрмāшдi — ўришди — помог заплетать (чэрмāшүр, чэрмāшмāк). II, 244—11, 15; ар. 166—7.

чэртілді — йўқ бўлди, қўлдан кетди —исчез, миновал (чэртілүр, чэртілмәк). II, 266—9, 14; ар. 181—7.
чэртті — III, 431, 442; ар. 315. қар.— см. **јәртті.**
чэрік I.— аскар, уруш сафи — войско, военный ряд. I, 144—29; 369—14; 121—9; ар. 111—13; 88—8; 325—8.
чэрік II.— 1. рўпара 2. (ҳар нарсанинг) вақти (ўғуз.) — 1. противолежащая сторона. 2. своевременность. I, 369—17; ар. 325—11.
чэрләнді — II, 284—16, 19; ар. 193; қар.— см. **јәрләнді.**
чэрлік: **көзі чэрлік** — кўзи заиф киши — человек со слабым зрением. I, 442—8; ар. 396—17.
чэтгән — юган, тизгин — узда. I, 414—18; ар. 364.
чэтті — II, 364—4; ар. 253. (оғуз. қарлуқ) қар.— см. јэтті.
чэтүк — урғочи мушук (ўғуз.) — кошка (огуз.) **көк чэтүк**— эркак мушук — кот. I, 369—10, 11; ар. 325—6, 7.
чэчәк — чечак, гул — цветы. I, 369—12; 237—1; ар. 325—7; 199—7.
чэчәкләнді — гуллади — зацвел (чэчәкләнүр, чэчәкләнмәк). II, 309—4, 6; ар. 24—12.
чэчәклік — гулзор — цветник. I, 465—21; ар. 419—9.
чэчкә — тўқувчиларнинг (ип тарайдиган) тароғи — навой ткацкого станка. I, 404—20; ар. 359—9.
чэшкәл — сопол, тош ва унинг синиқлари (канжак.) — обломки (посуды или камня) (канжак). I, 446—9; ар. 400—14.
чїб — чибиқ, кичик, ингичка новда — прут. I, 309—4; ар. 267—12.
чїбїртті — III, 435—10; ар, 317, қар.—см. **јїбїртті.**
чїбїқ — чибиқ, чивиқ, ҳўл новда — прут. I, 361—28; 309—4; ар. 318—11; 267—12.
чїбїқладї — чивиқ билан урди — ударил прутом (чїбїқлар, чїбїқламақ). III, 350—5, 7; ар. 249—13.
чїwї — бир тоифа жинлар номи — название джинов (злых духов). III, 245—13; ар. 171—6.
чїждї — типирчилади — отпрянул (чїжар, чїжмақ). II, 16—11; ар. 8—16.
чїјландї — намланди — увлажнялось. II, 174—17; ар. 118—10.
чїјлаттї — ҳўллатди — велел намочить. II, 359—11; ар. 250—14.
чїл — терига тушган калтак изи — следы удара. I, 323—27; ар. 282—8; III, 148—6; ар. 98—2.
чїландї I.— намланди — увлажнялось (чїланур, чїланмақ). II, 174—16, 18; ар. 119—10.
чїландї II.— терлади — вспотел. II, 174—19; ар. 118—11.

чӣлаттӣ — ислатди, ҳӯллади — намочил (чӣлатур, чӣлатмақ). II, 359—11, 13; ар. 250—13.

чӣлашдӣ — ӯришди — помог косить (чӣлашур, чӣлашмақ). II, 121—17, 21; ар. 87—9.

чӣлдаj — бир хил яра — рана, образующаяся после прижигания (тавро). III, 258—21; ар. 182—3.

чӣлӣттӣ (جلّتي) — терлатди — заставил вспотеть. II, 359—15; ар. 250—15.

чӣлраттӣ (جلرّتي) *қар.— см.* jӣлраттӣ.

чӣмғуқландӣ — чақимчи бӯлди — ябедничал (чӣмғуқланур, чӣмғуқланмақ). II, 319—12, 14; ар. 219—10.

чӣн I.— чин, тӯғри, рост — верно, правильно, верный. I, 326—4; ар. 284—13.

чӣн II.— чин, ҳаққоний — правдивый, верный (человек). I, 379—1; ар. 334—2.

чӣн III: **чӣн сӧз** — чин сӯз — верное, правильное слово. III, 152—6; ар. 101—6.

чӣн IV: **чӣн кіші** — ишончли, тӯғри одам — верный, справедливый человек. III, 152—7; ар. 101—7.

чӣндан — сандал ёғочи — красное дерево (сандал). I, 409—13; ар. 364—11.

чӣндан ат — жийрон от — рыжая лошадь. I, 409—13; ар. 364—11.

чӣндутурдӣ — тондирди, ҳақиқат қилишга унатди — заставил порицать. II, 212—6; ар. 144—2.

чӣнӣқтӣ — чин бӯлди — подтвердился, определился (чӣнӣқар, чӣнӣқмақ). II, 132—14, 16; ар. 94—1.

чӣнла — чиндан — действительно, на самом деле. I, 113—14; ар. 80—9.

чӣнладӣ — таҳқиқлаб текширди — проверил, обследовал основательно (чӣнлар, чӣнламақ). III, 311—7, 9; ар. 219—10.

чӣнлаттӣ — чин қилдирди — велел заверить, заставил поверить (чӣнлатур, чӣнлатмақ). II, 398—16, 19; ар. 277—16.

чӣнғардӣ — текширди, суриштирди, ҳақиқат қилди — проверил, уточнил (чӣнғарӣр, чӣнғармақ). II, 212—8, 11; ар. 144—3.

чӣң I — III, 369—2; ар. 264; қар.— см. **jӣң.**

чӣң II: **чӣң тӧlу** — III, 369—4; ар. 264; қар— .см. **jӣң.**

чӣңӣл-чӣңӣл: **jүгүн чӣңӣл — чӣңӣл әтті** — юган жингирлади— уздечка звенела. III, 377—7; ар. 270—16.

чӣңрадӣ — III, 410—11; ар. 297; қар.— см. **jӣңрадӣ.**

чӣнраттӣ — II, 413—7; ар. 287; қар.—см. **јӣнраттӣ.**

чӣнрақ: **чӣнрақ үн** — баланд ва тиниқ овоз — высокий и чистый голос. III, 393—13; ар. 283—11.

чӣпқан — 1. жийда, 2. чипқон яраси — 1. джийда, лох восточный (*бот*). 2. чирей, нарыв. I, 419—12; ар. 374—6.

чӣр — ундов сӯз.— шир-шир — звукоподражательное слово, шаркание. I, 313—5; ар. 271—17.

чӣрт (**чӣрт**) — ундов сӯз. чирт — звукоподражательное слово. I, 328—11; ар. 286—15.

чӣрғуј I — ўқнинг қалин жойи — толстая часть наконечника стрелы. III, 259—13; ар. 182—15.

чӣрғуј II.— тўннинг қўлтиғи остидан ўтказиладиган ўмров-петлица. III, 259—14; ар. 182—16.

чӣт — чайла — шалаш. I, 310—20; ар. 269—7.

чӣф — I, 318—7; ар. 278; қар.— см. јӣф.

чӣфӣладӣ — қайнади — бурлил (чӣфӣлар, чӣфӣламақ). III, 339—4, 7; ар. 240—13.

чӣфтан — III, 395—21; ар. 285; қар.— см. **јэфшӑн.**

чӣхансӣ — I, 450—21; ар. 405. қар.— см. **јӣхансӣ.**

чӣчалақ — I, 449—22, ар. 404. қар.— см. јӣјалақ.

чӣш-чӣш (**чӣш-чӣш**) — болаларни тўсишда «чуш-чуш» деган сўз — звукоподражательное слово, употребляемое при высаживании ребенка на горшок. I, 319—5; ар. 277—15.

чӣқ: **чӣқ эт** — чурқ этчи! — а ну-ка пикни! III, 143—11; ар. 94—14.

чӣқан — холанинг ўғли, жиян — племянник. I, 382—9; ар. 337—7.

чӣқардӣм — чиқардим — я позволил (или заставил) выйти (чӣқарур, чӣқармақ). II, 87—7, 9; ар. 68—13.

чӣқдӣ I.— чиқди — вышел (чӣқар, чӣқмақ). II, 25—14, 20; ар. 16—5.

чӣқдӣ II.— III, 200—1; ар. 138. қар.— см. **јӣқдӣ.**

чӣқӣлдӣ — чиқилди — вышли (чӣқӣлур, чӣқӣлмақ) (*страд. возв.*). II, 153—10, 12; ар. 106—3.

чӣқӣш — фойда, манфаат — выгода, польза. I, 349—19; ар. 307—13.

чӣқӣшдӣ — чиқишди — вышли (чӣқӣшур, чӣқӣшмақ). (совм.). II, 114—20, 24; ар. 84—3.

чӣқрадӣ — III, 295—13; ар. 208; қар.— см. **јӣқрадӣ.**

чӣқраттӣ — ғижирлатди — скрипел, скрежетал (зубами) (чӣқратур, чӣқратмақ). II, 386—1, 5; ар. 268—16.

чӣқраштӣ — (тиш) қирчиллашди — скрипели, скрежетали (совм.). II, 243—6; ар. 165—9.

чӣқрӣшдӣ — очишга интилишди — раскрывали, разоблачали (взаим.) (чӣқрӣшур, чӣқрӣшмақ). II, 242—12, 16; ар. 165—1.

чӣқтӣ — чиқди — вышел. II, 131—10; ар. 93—7.

чӣқтурдӣ I.— чиқарди — велел вывести (из дома) (чӣқтурур, чӣқтурмақ). II, 210—11, 14; ар. 143—1.

чӣқтурдӣ II.— II, 210—15; ар. 143; қар.— см. ӣқтурди.

чӣғ I — сават тайёрлаш учун ёғоч — дерево для изготовления корзинки, «божье дерево». III, 141—19; ар. 93—4.

чӣғ II.— газ ўлчови — мера длины. III, 141—22; ар. 93—6.

чӣғаj — камбағал — бедняк. III, 257—1; ар. 180—14. I, 67—8, 9; ар. 35. I, 333—15; ар. 292—10.

чӣған — камбағал (арғу) — бедняк (аргу.). I, 67—9; ар. 32.

чӣғӣлwар оқӣ — кичик ўқ — короткая стрела. I, 455—3; ар. 409—3.

чӣғӣл — тӣғӣл:— ғижир-ғижир — звукоподражательное слово, бряцание. I, 374—5; ар. 329—15.

чӣғӣрладӣ: jэрiг — чӣғӣрладӣ — у йўлда кичик йўл қилди — протоптал тропу (чӣғӣрлар, чӣғӣрламақ). III, 344—13, 17; ар. 245—5.

чӣғӣрландӣ — йўллар пайдо бўлди — появились дороги (чӣғӣрланур, чӣғӣрланмақ). II, 310—11, 13; ар. 212—10.

чӣғладӣ — ўлчади — измерил (чӣғлар, чӣғламақ). III, 311—1, 3; ар. 219—6.

чӣғландӣ — ўлчанилди — измерено. III, 216—3; ар. 149—1.

чӣғлаттӣ — ўлчатди — велел измерить (чӣғлатур, чӣғлатмақ). II, 398—11, 14; ар. 277—13.

чӣғрӣ I. — гардиш, чиғриқ—диск; обод, ворот (*тех*). I, 397—23; ар. 352—12.

чӣғрӣ. II.— тегирмон ва чиғриқ парраги — лопасть (мельничн.), пропеллер; зубчатое колесо. I, 397—25; ар. 352—14.

чӣғрӣ. III.— *кӯчма.* фалак — *перен.* небесный свод. II, 350—9; ар. 244—9.

чӣғрӣттӣ — 1. тепиб пиширди (лойни). 2. *кӯчма.* пиширди (одамни) — 1. утоптал (глину). 2. *перен.* закалил (чӣғрӣтур, чӣғрӣтмақ). II, 385—9, 15; ар. 268—7.

чӣғрудӣ: jэр чӣғрудӣ — ер пишиди, қотиб кетди — земля затвердела (чӣғрур, чӣғрумақ). III, 295—1, 5; ар. 208—11.

чӣ — III, 225—1; ар. 156; қар.— см. jӣ.

чӣбӣк қурғуj — бир турли ов қуши — ястреб-тетеревятник. I, 369—8; ар. 325—5.

чӣwкӣн (чӣwгӣн) — тўқ — сытный. I, 415—1; ар. 369—10.

чӣwкӣн (чӣwгӣн) от — ҳайвонларни семиртирадиган ўтлар — сытный, полезный (корм.). I, 415—3; ар. 369—11.

чіwкүнlӓнді (چڤکنلندی) — фойдали деб ҳисоблади — считал полезным для здоровья (чіwкүнlӓнүр, чіwкүнlӓнмӓк). II, 323—12, 15; ар. 222—7.

чігіlді — боғланди — завязался (чігіlүр, чігіlмӓк). II, 153—16, 17; ар. 106—7.

чігіllӓді — чигиллардан ҳисоблади — считал чигилем. III, 357—14; ар. 255—9.

чігіllӓнді — ўзини чигил тоифасидан ҳисоблади — он считал себя из племени чигил. II, 312—21; ар. 214—10.

чігіт — чигит, пахта уруғи (арғу.) — семена хлопчатника (аргу.). I, 337—29; ар. 297—8.

чігlішді — маҳкам бўлди — завязался (чігlішүр, чігlішмӓк). II, 244—7, 9; ар. 166—5.

чігнӓ — сурги (яғмо.) — лекарство слабительное (ягма.). I, 408—10; ар. 363—8.

чіјтүрді — белини букди — согнул спину (чіјтүрүр, чіјтүрмӓк). II, 209—8, 12; ар. 142—5.

чік — чикка (ошиқ ўйинида) — положение альчика. I, 321—28; ар. 280—6.

чік-чік — эчкиларни чақиришда қўлланади (чиги-чиги) — междометие, употребляемое для призыва козла. I, 321—26; ар. 280—5.

чікін. I.— *бот.* ўсимлик — петушиное просо. I, 392—19; ар. 347—14.

чікін. II.— ипак — шелк. I, 392—21; ар. 347—15.

чікін. III.— зар қуббали қилиб тикилган атлас — шитый золотом атлас. I, 392—22; ар. 347—16.

чікнӓді — зар қуббали қилиб тикди — шил золотом. I, 392—23; ар. 347—16, 17.

чікір-чікір — I, 344—7; ар. 303. қар.— см. **јікір-јікір.**

чікрӓді — ғижирлади — хрустнул. III, 295—19; ар. 209.

чіктӓн — эгар устидан ёпиладиган ёпинчиқ — чепрак. I, 408—27; ар. 364—2.

чіктүрді — чигдирди — велел завязать в узел. (чіктүрүр, чіктүрмӓк). II, 209—19, 22; ар. 142—11.

чіl — ёмонлик (ўғуз.).— зло, безобразность (огуз.). III, 148—5; ар. 98—1.

чіlӓ — отнинг ҳўл тезаги — свежий помет лошади. III, 251—13; ар. 176—13.

чіlӓді — нам қилди — намочил (чіlӓр, чіlӓмӓк). III, 287—4, 6; ар. 203—4.

чіlдӓк — отнинг кўкрагига чиқадиган бир яра — язва, появляющаяся на груди лошади. I, 442—12; ар. 397—2.

чіліқ-чіліқ — эчкини чақиргандаги «чилик-чилик», «чиги-чиги» сўзи — междометие, призыв козы. I, 369—19; ар. 325—12.

чілқу — тўқ сариқ — буланый. I, 404—26; ар. 359—13.

чім. I.— чим; бир хил ўсимлик — растение пырей. I, 325—5; ар. 283—13.

чім. II.— нарсанинг намлиги, хомлигини ошириб кўрсатишда қўлланади — частица усилительная, употребляемая при прилагательных, выражающих влажность. I, 325—1; ар. 283—10. **чім ӧл** — жуда ҳўл — совершенно влажный, мокрый. I, 325—4; ар. 283—12.

чініштурук — бир хил ёнғоқ — плод китайского ореха. I, 482—8; ар. 435—15.

чініштурукса̄ді — хитой ёнғоғи ейишни истади — ему захотелось есть китайский орех. I, 277—28; ар. 235—9.

чір — тўн ва бошқа кийимларнинг йиртилишидан чиққан овоз — звукоподражательное слово. I, 313—3; ар. 271—16.

чіт — ола-була гуллари бор чит газлама — вид хлопчатобумажной ткани. III, 131—15; ар. 86—4.

чіша̄ді: **оғлан чіша̄ді** — бола чуш қилди, булғатди — (ребенок) мочился. III, 283—3; ар. 200—3.

чіша̄тті — тўсди — побудил мочиться (ребенка) (чіша̄тур, чіша̄тмак). II, 355—17, 19; ар. 247—15.

чозїн — бир турли мис — медь. I, 388—1; ар. 343—3. **чозїн ашїч** — мис қозон — медный котел. I, 388—2; ар. 343—3.

чолақ — қўли кесилган, чўлоқ — калека. I, 362—13; ар. 319—1.

чомдї — чўмди, қаттиқ шўнғиди — глубоко нырнул (чомар, чоммақ). II, 34—18, 20; ар. 22—16.

чомрушдї — шўнғишишди — ныряли (взаим.) (чомрушур, чомрушмақ). II, 241—13, 16; ар. 164—9.

чомтурдї — 1. чўмдирди, шўнғитди — утопил, заставил нырять. (чомтурур, чомтурмақ). II, 211—18; 20; ар. 143—15.

чомурдї — чўмдирди, шўнғитди — окунал (его) (чомурур, чомурмақ). II, 89—16, 20, 1; ар. 70—7.

чомушдї — шўнғишди — они нырнули (совм.) (чомушур, чомушмақ). II, 124—14, 16; ар. 89—3.

чоп (чӧп) — нон парчаси, бурдаси — кусок, ломоть (лепешки). I, 309—7; ар. 267—14.

чор: **чор ураɣут** — битов хотин — (аврат ери битов хотин) — женщина с заросшим vadina. III, 133—12; ар. 87—8.

чор от — ўралган ўт (ўғуз.).— заросли травы. III, 133—14; ар. 87—9.

ч о т у р к і ш і — ёмон хулқли киши — человек с плохим характером. I, 343—22; ар. 303—5.

ч о ч у қ — чўчқанинг боласи — поросёнок. I, 362—1; ар. 318—12.

ч о қ м а қ л а н д ї — кулча бўлди, ўралиб олди — свилась кольцом. (чоқмақланур, чоқмақланмақ). (о змее). II, 319—8, 11; ар. 219—8.

ч о қ р а д ї. I.— қайнади — кипел (котел). III, 295—6; ар. 208—14.

ч о қ р а д ї. II.— мїқар чоқрадї — булоқ суви қайнади — бурлила вода родника (чоқрар, чоқрамақ). III, 295—10, 12; ар. 208—6.

ч о қ р а т т ї — қайнатди — кипятил (чоқратур, чоқратмақ). II, 385—16, 19; ар. 268—11.

ч о қ р а ш д ї — 1. қайнашди. 2. тўлқинланди. 3. аралашиб-қуралашди — 1. кипятили (вместе). 2. взволновались. 3. смешались (взаим.) (чоқрашур, чоқрашмақ). II, 242—5, 11; 164—14.

ч о қ т у р д ї — чўктирди, овлашга йўллади — пустил (на добычу) (чоқтурур, чоқтурмақ). II, 210—7, 10; ар. 142—16.

ч о ғ. I.— чўғ — раскаленные угли, жар. III, 141—17; ар. 93—3.

ч о ғ. II.— **кун чоғї** — кун тиғи — лучи солнца. III, 141—14; ар. 93—1.

ч о ғ ї — сотиш учун олиб борилган мол — товар, привозимый для продажи. III, 244—21; ар. 170—14.

ч о ғ ї л а д ї: **эр чоғїладї** — одам бақирди, чақирди — человек вызывал криком (чоғїлар, чоғїламақ). III, 338—1, 2; ар. 240—1.

ч о ғ л а д ї. I.— тугунга тугди — завязал в узел (чоғлар, чоғламақ). III, 310—21, 23; ар. 219—4.

ч о ғ л а д ї. II. (جغلدى) боғлади — привязал, завязал (чоғулур, чоғулмақ). II, 152—6, 8; ар. 105—10.

ч о ғ л а н д ї. I.— тўпланилди — было собрано, упаковано. III, 216—2; ар. 149—1.

ч о ғ л а н д ї. II.— чўғ бўлди — воспламенился (чоғланур, чоғланмақ). II, 285—4, 6; ар. 194—1.

ч о ғ л а т т ї — 1. ўлчатди. 2. бўғчалатди — 1. велел измерить. 2. велел завязать в узел (чуғлатур, чуғлатмақ). II, 398—8, 10; ар. 277—11.

ч ӧ (в) г ӓ н — чавгон — клюшка. I, 382—12; 195—24; 244—14; ар. 337—8, 163—5, 205—10.

ч ӧ w l i — тутмоч сузиладиган човли — шумовка. III, 446—9; ар. 326—4.
ч ӧ ж д і — чӯзди — растянул, протянул (чӧжӓр, чӧжмӓк). II, 16—17, 21; ар. 9—3.
ч ӧ ж ү l д і — чӯзилди — растянулось (чӧжүlүр, чӧжүlмӓк). II, 151—12; 152—4; ар. 105—7.
ч ӧ j т ү р д і (**чӧжтүрді**) — чӯздирди, торттирди — велел натянуть (чӧjтүрүр, чӧjтүрмӓк). II, 209—13, 16; ар. 142—8.
ч ӧ к д і. I.— чӯкди (тиз.) — преклонил колени. II, 29—6, 8; ар. 19—2, 4.
ч ӧ к д і. II.— чӯкди — встал на колени (о верблюде). II, 29—8; ар. 19—3.
ч ӧ к д і. III.— чӯкди, ботди — потонул, погрузился (чӧкӓр, чӧкмӓк). II, 29—10, 12; ар. 19—4.
ч ӧ к д і у л у х с а — гардон ости суяги — затылочная кость. I, 395—22; ар. 350—9.
ч ӧ к т і — чӯкди — встал на колени. II, 41—27; ар. 29—2.
ч ӧ к т ү р д і — 1. чӯктирди. 2. айиртирди — 1. поставил на колени (верблюда). 2. сделал осадок. (чӧктүрүр, чӧктүрмӓк). II, 211—6, 10; ар. 143—8.
ч ӧ к ү р д і — чӯктирди, чӯккалатди — он заставил садиться на колени. II, 88—14; ар. 69.
ч ӧ к ү т — пакана, калта бӯйли (киши) — низкорослый, низкий (человек). I, 337—26; ар. 297—7.
ч ӧ к ү т l ү к — калта гавдалик — низкорослость. I, 464—2; ар. 417—17.
ч ӧ м г ӓ н — чӯмувчи, шӯнғувчи — ныряльщик. I, 381—14; ар. 336.
ч ӧ м д і — чӯмди, шӯнғиди — нырнул (в воду) (чӧмӓр, чӧммӓк). II, 34—15, 17; ар. 22—15.
ч ӧ м ч ӓ — чӯмич (ӯғуз.).— половник, черпак (огуз.). I, 394—23; ар. 349—12.
ч ӧ п — чиқинди — отходы. **үзүм чӧпі** — узум турупи — выжимки винограда. **jағ чӧпі** — ёғ қуйқаси — осадок масла. **бор чӧпі** — бӯза турупи — выжимка бозы. III, 130—10, 13; ар. 85—4, 5.
ч ӧ п: **тутмач чӧпі** — тутмоч (овқат) қилиш учун майдалаб кесилган юпқа бӯлаклар — лапша для приготовления пищи. III, 130—15; ар. 85—7.
ч у б а н — қишлоқ оқсоқолининг ёрдамчиси — помощник сельской старшины. I, 382—8; ар. 337—6.
ч у б а р т т ї — шилди (молини) — ограбил, обдирал (чубартур, чубартмақ). III, 435—4, 6; ар. 317—1.
ч у б а р т у р с ї д ї — шилиб олди (молини) — ограбил, обдирал. III, 435—8; ар. 317—4.

ч у б р а — эски кийим — старая одежда, ветошь. I, 397—20; ар. 352—10.

ч у б у л м а қ — олма паллаки (отлиқ қабиласи тилида) — долька яблока (атлик). I, 461—20; ар. 415—14.

ч у в а ч — чодир — царский венец. III, 68—1; ар. 45—15.

ч у w ӣ — ҳоқондан икки даража қуйи бир вазифадаги кишига бериладиган унвон номи — (хўтанликларда) — титул лица, стоящего на два ранга ниже царя (у хотанцев). III, 245—10; ар. 171—4.

ч у w л а д ӣ — етилиб пишмади — не совсем сварилось (мясо) (чуwлар, чуwламақ). III, 34—4, 6; ар. 219—8.

ч у w ш а д ӣ — кўпирди — пенился. III, 301—9; ар. 213—1.

ч у w ш а д ӣ: **қарӣн чуwшадӣ** — (таом) қоринни ачитди — (из-за еды) пучило в животе (чуwшар, чуwшамақ). III, 301—11, 12; ар. 213—2.

ч у w ш а т т ӣ (**јуwшаттӣ**) — ачитиб тайёрлади — допустил, чтобы прокисло, заквашивал. II, 389—4; ар. 270—271;

ч у з — зар тикилган қизил рангли ипакли чин газмоли — вид шелкового материала. I, 314—28; ар. 273—16.

ч у л б у ш — кийим ва қўлларга теккан мева шираси — сироп. I, 428—11; ар. 383—6.

ч у л ӣ м а н і ш — чувалган, чигал иш (канжак) — запутанное, безвыходное дело (канжак). I, 419—16; ар. 374—8.

ч у л ӣ қ — *зоол.* бир хил қуш — чирок. I, 362—14; ар. 319—2.

ч у л қ ү с к ү р к — қаттиқ, сархуш, маст — вдрызг пьяный. I, 333—12; ар. 292—6.

ч у л қ у ј: **чулқуј этүк** — йиртилган этик — стертые сапоги. III, 260—9; ар. 183—6.

ч у л қ у ј э л і г — чўлоқ одам — *косорукий.* III, 260—11; ар. 183—7.

ч у м а л ӣ — чумоли (чигилча) — муравей (чигил.). I, 419—4; ар. 374—1.

ч у м а қ э р ӣ — мусулмонлардан бири, мусулмон киши — правоверный, мусульманин. I, 362—18; ар. 319—4.

ч у м а қ. I.— асо, ҳасса — палка. I, 362—16; ар. 319—3.

ч у м а қ (чомақ) II — ҳасса — палка, посох. I, 362—17; ар. 319.

ч у м а қ. III.— мусулмон (?) — мусульманин (?). II, 9—16; ар. 3—12.

ч у м ӣ л і б о л д ӣ — кўзи тинди, боши айланди — закружилась голова. I, 419—5; ар. 374—2.

ч у м у ш л у қ — ҳожатхона — туалетная. I, 461—22; ар. 415—15.

ч у м у қ — бир хил қарға (ўғуз). — вид вороны (огуз.). I, 436—18; ар. 391—4.

ч у м ч у қ — олақарға (турк.) — серая ворона (турк.). I, 69—12; ар. 36.

ч у м ғ у қ — бир хил қарға — вид вороны. I, 436—16; ар. 391—4.

ч у н: **чун эт** — ёғсиз, лахм гўшт — мякоть, постное мясо. III, 368—18; ар. 264—7.

ч у р а м — енгил ўқ отиш — особый способ стрельбы издалека. I, 391—7; ар. 346—5. **чурам оқї** — узоққа борсин деб чалқанча ётиб отилган ўқ — стрела, выстреленная особым способом. I, 391—10; ар. 346—7.

ч у р н ї — сурги дори — лекарство (слабительное). I, 408—8; ар. 363—7.

ч у р — ч у р (jур-jур) — сут соғишда чиққан овоз — звукоподражательное слово, доение молока. I, 313—8; 448—15; ар. 272—3; 402—16.

ч у ф ғ а. I.— тез юрувчи почтачининг йўлда оладиган оти — почтовые кони. I, 400—22; ар. 355—14.

ч у ф ғ а. II — йўл бошловчи, раҳбар (қипчақ ва ўғуз.) — путеводитель, указатель (кипчак, огуз.). I, 400—25; ар. 355—16.

ч у h-ч у h — отни юргизиш учун айтиладиган ундов сўз — междометие, понукание коня. III, 128—7; ар. 83—6.

ч у қ: **чуқ эр** — ёмон, паст одам — низкий человек (огуз.). III, 143—10; ар. 94—13.

ч у қ д ї — отилди, ташланди — бросился (чуқар, чуқмақ). II, 25—3, 4; ар. 15—16.

ч у қ м ї н — лочирага ўхшаш бир нон — вид лепешки. I, 415—24; ар. 370—7.

ч у қ р а м а j о л — булоқ суви — вода источника. I, 453—15; ар. 407—10.

ч у ғ — бўхча — узел. III, 141—12; ар. 92—17.

ч у ғ ї — бақириқ. чақириқ — крик, шум; борьба, ссора. III, 253—4; ар. 177—12. **чуғї чамї қїлдї** — у бақирди — он шумел, ссорился. III, 253—4; ар. 177—12.

ч у ғ л а д ї — чинқирди — ревел (слон). III, 310—19; ар. 219—3.

ч у ғ л а н — фахрли унвон — почетный титул, имя карлуков. I, 415—20; ар. 1. 370.

ч у ғ л а н д ї — тўдаланди — собрались в кучи. (чуғланур, чуғланмақ). II, 285—9, 11; ар. 194—3.

ч у ғ у р д а н — селдан ҳосил бўлган чуқурлик — ямы, образовавшиеся после ливня. I, 468—29; ар. 423—1.

ч ү — бўлишли, бўлишсиз феъл буйруқлари охирига қўшилиб,

буйруқ маъносини кучайтирадиган қўшимча — подтвердительная частица повелительного наклонения. III, 225—2; ар. 156—5.

ч ү б ә к — болалар чуки — половой орган детей. I, 369—7; ар. 325—5.

ч ү б ү р — эчки юнги — шерсть козла. I, 343—19; ар. 303—3.

ч ү б ү р l ә н д і — II, 308—15; ар. 211. қар.— см. **jүбүрlәнді.**

ч ү б ү р-ч ә б ү р — арзимаган мол ва мато — незначительный, нестоящий товар. I, 343—20; ар. 303—3.

ч ү в ү т — III, 177—12; ар. 121. қар.— см. **jүвүт.**

ч ү к р ә к l ә н д і — юнг чопонга эга бўлди — заимел шерстяной халат (чүкрәкләнүр, чүкрәкләнмәк). II, 321—18, 20; ар. 221—1.

ч ү к-ч ү к — туяни чўктиришда қўлланади — междометие, употребляемое для того, чтобы поставить на колени верблюда. I, 321—24; ар. 280—4.

ч ү l ү к т і — бузилди, чалкаш бўлди — расстроился, испортился (чүlүкәр, чүlүкмәк). II, 133—11, 13; 192—16; ар. 94—11; 130—6.

ч ү м ә р ү к — I, 450—11; ар. 404. қар.— см. jүмәрүк.

ч ү м г ә н — ўтзор — луг. I, 414—29; ар. 369—9.

ч ү н ү к — чинор дарахти — чинар, платан (*бот.*). I, 369—21; ар. 325—13.

ч ү ң ә к — ёғоч челак (чигил.) — деревянное ведро (чигил). II, 335—19; ар. 233—3.

ч ү р — манфаат, фойда — выгода. I, 313—6; ар. 272—1.

ч ү р ә к — кулча — небольшая круглая лепешка. I, 359—18; ар. 325—12.

ч ү р ә к l ә д і — чуррак кулча (лочира) ясади — он сделал чурак (вид хлеба) (чүрәкләр, чүрәкләмәк). III, 353—1, 3; ар. 251—14.

ч ү р к ү — ёш болаларнинг сийгиси келганини сўраш — спросить у детей о том, есть ли у них желание мочиться. I, 404—21; ар. 359—10.

ч ү р l ә д і — фойдаланди — извлек пользу. I, 313—7; ар. 272—1.

ч ү р l ә н д і (jүрlәнді) — манфаатланди — извлек выгоду (jүрlәнүр, jүрlәнмәк). II, 285—1, 3; ар. 193—15.

ч ү р l ә т т і — II, 398—5; ар. 277; қар.— см. jөрlәтті.

ч ү ш ә к — ўт, хашак (суғд.) — трава (согд.). I, 369—22; ар. 325—13.

Ш

ш а — (*зоол.*) бир хил қуш — пустынная каменка. III, 228—4; ар. 158—5.

ш а б — ундов сўз — «тез», дарров — междометие («быстрей»; «скорей!»). I, 309—16; ар. 268—6.

ш а б а ң — темирдан ясалган ҳасса — железный посох. III, 366—3; ар. 262—9.

ш а w — *бот.* бир хил ўт — мыльный корень. III, 169—11; ар. 115—13.

ш а л а ш у — чин тўқималаридан бири — китайская ткань. I, 417—6; 372—1.

ш а л-ш у л: **шал-шул әіікіік** — қўли қовушмаган, уқувсиз киши — неуклюжий, неловкий человек. I, 324—1; ар. 282—9.

ш а м у ш а — сариқ йўнғичқа — желтый клевер. I, 417—7; ар. 372—2.

ш а н б у j — зиёфатдан сўнг ҳозирланган ичкилик зиёфати (канжак.) — пьянка, попойка после угощения (канжак). III, 258—3; ар. 181—8.

ш а п-ш а п — шап-шап — звукоподражательное слово. III, 160—1; ар. 107—10.

ш а р-ш а р — ундов сўз: «шар-шар» — звукоподражательное слово. I, 313—21; ар. 272—13.

ш а т — дадиллик, юраклилик, журъат — смелость, дерзость. I, 310—21; ар. 269—8.

ш а ғ ї л а д ї — (сув) шариллади — журчала (вода). III, 338—6; ар. 240—4.

ш ā ш т ү р д і — ечтирди — велел развязать. II, 217—11; ар. 147—5.

ш э б і ң — йўғон темир, сўйил (чигил.) — пест железный (чигил.). III, 380—5; ар. 273—5.

ш э б ү к — тез — скоро, быстро, I, 163—26; ар. 130—4.

ш э к і р т ү к — писта — фисташка. I, 464—26; ар. 418—13.

ш э ш д і — ечди — развязал (шэшӓр, шэшмӓк). II, 338—13, 16; ар. 236—1.

ш ї — соғ-саломатлик сўраш учун қўлланадиган сўз — слово приветствия, порицания. III, 228—14; ар. 158—9.

ш ї н — тахта (чигил.) — лежанка (чигил.). III, 153—20; ар. 102—9.

ш ї ш — тутмоч тайёрлаш учун қўлланадиган махсус чўп — специальные палочки, используемые для приготовления тутмача, шампур. II, 326—21; ар. 225—10.

ш у w ш а т т ї — шипшитди — велел шепнуть (шуwшатур, шуwшатмақ). II, 389—11, 13; ар. 271—3.

ш у w ш а ш д ї — шивирлашди, махфий сўзлашди — шептались (шуwшашур, шуwшашмақ). II, 405—2, 4; ар. 281—16.

ш у т ї — ўргимчак, чаён каби ҳашаротлар — насекомое (паук, скорпион и др.). III, 237—11; ар. 164—14.

ш у ғ л у — (*бот.*) итузум — паслён. I, 405—18; ар. 360—12.

ш ү б і к — пўчоқ — косточки и кожура, скорлупа. I, 370—21; ар. 326—12.

ш ү к — тинчитиш, тўхтатиш сўзи. «жим», «тек» — междометие, «тсс!» I, 322—27; ар. 281—7.

ш ү н ү к — (*бот.*) чинор дарахти — чинар, платан. I, 371—5; ар. 326—16.

ш ү ң і ā — (*бот.*) бир хил ўсимлик — вид растения. III, 389—13; ар. 280—11.

ш ү т — уруғ (хўтан тилида) — семена (в языке хотанцев). III, 132—2; ар 86.—6.

ш ү т ү к — шохдан қилинадиган сиёҳдон — чернильница, изготовляемая из рога. I, 371—1; ар. 326—14.

ш ү т ү к с а қ а л — эчки соқол киши.— имеющий козлиную бородку. I, 371—3; ар. 326—15.

Қ

қ а — идиш — посуда, мешок. III, 228—22; ар. 158; I, 386—10; ар. 341—6.

қ а б а (**қапа**): **чэкрāк қаба** — қуллар киядиган ва жундан тўқилган бир хил кийим — накидка раба. I, 442—6; ар. 396.

қ а б а р д ї — қаварди, шишди — покрылось волдырями, распухло (қабарур, қабармақ). II, 75—6, 7; ар. 59—15.

қ а б а р т т ї. I. — қабартирди — сапоги стёрли ноги (қабартур, қабартмақ). III, 435—17; ар. 317—8.

қ а б а р т т ї. II.— **ол сöзүг қабарттї** — у сўзни бўрттирди — он произносил слово полнозвучно. III, 435—21; ар. 317—10.

қ а б а р т ғ а н — сўзни бўрттирадиган, ошириб-тоширадиган (сўзга чечан) киши — красноречивый. III, 435—26, 27; ар. 317.

қ а б а р ғ а н — бадандаги қавариқ — волдырь. I, 472—4; ар. 426—3.

қ а б а қ. I.— қовоқ. **көз қабақї** — кўз қовоғи — веко. I, 363—5; ар. 319—11.

қ а б а қ. II.— бир хил қовоқ — вид тыквы. I, 363—6; ар. 319—12.

қ а б а қ. III.— қизнинг қизлиги — девственность. I, 363—7; ар. 319—13.

қ а б а қ л а д ї — (қизни) бузди, хароб қилди — лишил девственности (қабақлар, қабақламақ). III, 350—12; ар. 250.

қ а б а қ л ӣ қ — қовоқзор — место, где растет тыква. I, 462—7; ар. 416—3.

қ а б ӣ р ч а қ — 1. сандиқ. 2. тобут — 1. сундук. 2. гроб. I, 460—7; ар. 414—14.

қ а б ӣ ш **(қапӣш)** — талон-торож қилиш — грабеж. I, 350—1; ар. 308—5.

қ а б ӣ ғ л ӣ қ ӣ з — уйда ўтирган қиз — старая дева. I, 457—7; ар. 411—6.

қ а б у ғ **(қапуғ)** — эшик — дверь. I, 355—27; ар. 313—3.

қ а б у ғ л у ғ **(қапуғлуғ)** э w — эшикли уй — дом с дверью. I, 456—17; ар. 410—14.

қ а в у т [قَوُتْ] (ркп. қовут) — янги туққан хотинлар овқати — пища для рожениц. III, 178—1; ар. 122—7.

қ а в у қ. I.— қувуқ, сийдик қопи — мочевой пузырь. III, 179—12; ар. 123.

қ а в у қ. II.— (قَوُقْ) — тариқ қипиғи — шелуха проса. III, 179—14; ар. 123—9.

қ а w — (*анат.*) қовуқ — трут. III, 169—13; ар. 115—14.

қ а w д у н д ӣ (қawдӣндӣ) — қайишди — сочувствовал (қawдунур, қawдунмақ). II, 289—20, 22; ар. 197—5.

қ а w ӣ қ — тариқ қипиғи — отруби проса. I, 364—18; ар. 320—14.

қ а w р у л д ӣ — қовурилди — зажарено (қawрулур, қawрулмақ). II, 273—6, 9; ар. 185—9.

қ а w р у ш д ӣ — қовуришда менга ёрдам қилди — жарили, помог жарить (қawрушур, қawрушмақ). II, 255—6; ар. 173—5.

қ а w у р д ӣ — сиқти — сжимал, сдавил (қawурар, қawурмақ). II, 86—14, 18; ар. 68—6.

қ а w у р м а ч — қўғирмоч — жареная пшеница. I, 454—23; ар. 409—1.

қ а w у р ғ а н — сиқадиган — сжимающий. I, 473—12; ар. 427—6.

қ а w у ш д ӣ — қовушди — соединился (қawушур, қawушмақ). II, 113—1, 3; ар. 83—1.

қ а w у қ. I.— *мед.* қовуқ, сийдик қопи — мочевой пузырь. III, 179—12; ар. 123—1, 364—17; ар. 320—13.

қ а w у қ. II.— тариқ қипиғи — шелуха проса. III, 179—14; ар. 123—9.

қ а w ч ӣ д ӣ — ташланди, отилди (бировга) — собирался ужалить; предался гневу, разгневался (на кого-л.) (қawчӣр, қawчӣмақ). III, 292—4, 7; ар. 206—12.

қ а w ш а ш д ї — йўнишда ёрдамлашди — помог обтёсывать (қawшашур, қawшашмоқ). II, 405—12, 15; ар. 282—4.

қ а w ш ї — туташ, ёпишиқ, бириккан — сросший; I, 400—4; ар. 355—3. **қawшї қаш** — туташ ва бириккан қошли — (человек) со сросшимися бровями. I, 400—5; ар. 355—3.

қ а w ш у т — шоҳларнинг келишиши — мир между царями. I, 421—22; ар. 377—1.

қ а w қ у w: **тон қаw қуw болдї** — тўн тортишиб қолди — халат натянулся складками. III, 143—1; ар. 94—6; 169—14; ар. 115—15.

қ а д а ш л ї қ — биродарлик, яқинлик — братство, дружба. I, 462—8; ар. 416—3.

қ а д ї. I. — тахлади (яғмо.) — складывал, укладывал вещи в сундук (ягма). III, 266—13; ар. 188—10.

қ а д ї. II.— уйди, қалади — подкладывал (дрова в огонь) (*қар, қамақ*). III, 266—12; ар. 188—9.

қ а д ї л д ї — сийраклаб қавилди, тикилди — был сшит скрепляющими стежками (қадїлур, қадїлмақ). II, 154—1, 4; ар. 106—11.

қ а д ї р. I.—**қадїр нәң** — қийин нарса — всякое трудное; **қадїр јәр** — қор ва муз кўплигидан бориш қийин ер — место, трудно проходимое от изобилия снега и льда. I, 344—20; ар. 304—3.

қ а д ї р. II.— **қадїр қїш** — қаттиқ қиш, қаҳратон қиш — суровая зима. I, 344—23; ар. 304—5.

қ а д ї р. III.— кучли шоҳ — могущественный царь: **қадїр хан** — ҳоқонияликлар хони — хан племени хакания. I, 344—25; ар. 304—6.

қ а д ї р д ї — қайтарди — вернулся. I, 161—17; ар. 128—2.

қ а д ї т т ї (қ а з ї т т ї). I.— қайириб тиктирди — приказал шить мелкими стежками (қадїтур, қадїтмақ). II, 348—6, 8; ар. 243—3.

қ а д ї т т ї (қ а з ї т т ї) II.—. совқотди — замерз (қадїтар, қадїтмақ). II, 348—1, 4; ар. 243—1, 3.

қ а д ї ш д ї — чоклашди — он помог сшивать мелкими стежками (қадїшур, қадїшмақ). (совм.). II, 99—15, 18; ар. 75—15.

қ а д р а қ — тоғнинг букилган, сойлик жойлари — отроги, горные складки. I, 438—3; ар. 392—13.

қ а д р у қ л а н д ї — очиқ йўлларга эга бўлди — стал с отрогами (қадруқланур, қадруқланмақ). II, 320—6, 8; ар. 219—16.

қ а д ғ у — қайғу — печаль. III, 310—9; ар. 218.

қ а з. I.— ғоз — гусь. I, 449—18; ар. 403—16. III, 163—8; ар. 110—7.

қаз. II.— пўстлоқ — кора. III, 165—5; ар. 112—1.

қазанқу: **ўп қазанқу болдї** — ип чигал бўлди — нитка запуталась. III, 397—21; ар. 287—12.

қазї — 1. одам қорнининг буклами, 2. от қорнининг ёғи — 1. складки в животе человека. 2. конское сало в полости живота. III, 243—5; ар. 169—8.

қазїдї — қазиди — копал (қазїр, қазїмақ). III, 280—4, 7; ар. 198—1.

қазїлдї — қазилди — раскопано (қазїлур, қазїлмақ). II, 155—9, 10; ар. 107—5.

қазїндї — тупроқ — қазилган тупроқ — вырытая земля. I, 420—4; ар. 375—3.

қазїшдї — қазишди — помог копать (землю. совм.) (қазїшур, қазїшмақ). II, 108—13, 16; ар. 81—2.

қазлїндї — қазилди — был вырыт (земля) (қазлїнур, қазлїнмақ). II, 292—15, 16; ар. 199—4.

қазтурдї — қаздирди — велел копать. II, 221—17; ар. 150—5.

қазунуқ — қозиқ — кол, колышек. III, 393—10; ар. 283—9.

қазуқ: **қазуқ арїқ** — қазилган ариқ — вырытый арык, I, 363—20; ар. 320—4.

қазған: **қазған** їэр — ўнқир-чўнқир ер — ухабистый. I, 411—25; ар. 366—15.

қазғандї — қозонди — достиг, приобрел (қазғанур, қазғанмақ). II, 290—20, 21; ар. 198—1.

қазғанч — ишлаб топиш — прибыль, выгода. III, 396—12; ар. 286—6.

қаз — қаттиқ бўрон — пурга. III, 161—8; ар. 108—11.

қазағ — ариқ — арык, канал. II, 221—18; ар. 150—5.

қазїн. I.— 1. қайин она, 2. қайин ота, қайин — 1. теща, свекровь. 2. тесть; свёкор. I, 383—7; ар. 338—3.

қазїн, II.— **қазнағун** — куёв ва куёвнинг қариндошлари — жених и родственники жениха. I, 481—3; ар. 434—17.

қазїндї — қазишга тутунди — начал копать (для себя возвр.) (қазїнур, қазїнмақ). II, 181—13, 16; ар. 122—8.

қазїң — қайин — береза. III, 380—8; ар. 273; I, 68—11, 13; ар. 33—1.

қазїрдї — қайирди — свертывал (қазїрар, қазїрмақ). II, 80—6, 8; ар. 63—9.

қазїрландї — сиқилгандек кўринди — он сделал вид, что тоскует (қазїрланур, қазїрланмақ). II, 310—14, 17; ар. 212—14.

қазїрттї — қайиртирди — велел согнуть (шею) (қазїртур, қазїртмақ). III, 436—12, 14; ар. 318—1.

қазїрған:— қайирадиган — скручивающий. I, 473—3; ар. 427—1.

қазїрғақ — каварик — мозоль, волдырь. I, 461—10; ар. 415—10.

қазїтған эр — бўйсунмовчи киши — упрямый человек, непокорный. I, 469—23; ар. 423—16.

қазїш — қайиш, камар — ремень. I, 350—9; 458—24; ар. 308; 413. III, 339—8; ар. 240.

қазїшладї — қайиш кесди — нарезал ремнями (қазїшлар, қазїшламақ). III, 348—7; ар. 248.

қазїқ — ёғоч идиш (арғу) — деревянная посуда (аргу). I, 363—14; ар. 319—17.

қазїғ — қавиқ, икки қават қилиб тикув — стёжки, стёжка. I, 356 — 2; ар. 313 — 4.

қазнағун **қазїн қазнағун** — куёв ва куёвларнинг қариндошлари — родственные связи по женитьбе. I, 481 — 3; ар. 434.

қазрандї — ғазабланди, сиқилди, танг бўлди, ёмонлашди — разгневался, рассердился (қазранур, қазранмақ). II, 200 — 9, 12; ар. 197 — 11.

қазрїлдї — қайрилди — был вынужден склонить (қазрїпур, қазрїлмақ). II, 273 — 1,4; ар. 185 — 7.

қазрїшдї. I. — қайиришди — вывертывали (взаим.) II, 254 — 8; ар. 172 — 12.

қазрїшдї II — сўз қайтаришди — опровергали слова друг друга. II, 254 — 11; ар. 172 — 13.

қазтї: **эр қазтї** — одам қор бўронидан ўлди — замерз до смерти (қазар, қазмақ). III, 444 — 14, 15; ар. 324 — 15.

қазудї — сийраклаб тикди — шил редкими стежками (қазур, қазумақ). III, 276 — 7; ар. 195 — 13.

қазуз — жувон, хотин — женщина. I, 346 — 12; ар. 305 — 8.

қазурдı — қайирди — скрутил. II, 80 — 3; ар. 63 — 8. *кар. — см.* **қазїрдї.**

қазғу — қайғу, ғам — печаль, горе, скорбь. I, 401 — 5; ар. 356 — 3.

қазғуландї — қайғуланди — загрустил (қазғуланур, қазғуланмақ), III, 218 — 8, 10, 11; ар. 150 — 13.

қазғурдї — қайғурди — опечалился. III, 211 — 5; ар. 145 — 14.

қаźғурдум — қайғурдим — я загрустил, опечалился (қаźғурар, қаźғурмақ). II, 224 — 13, 224 — 5; ар. 152—7.
қаjа — қоя — скала. III, 184 — 12; ар. 127 — 10.
қаjачуқ — бир хил ўсимлик — шафран. III, 192 — 9; ар. 133 — 13.
қаjақ (قَيْق) — қаймоқ — сметана. I, 365 — 8; ар. 321 — 4.
қаjда — қаерда — где. III, 188 — 9; ар. 130 — 1.
қаjдї I: **қадашїнä қаjдї** — яқинига меҳрибонлик қилди — — оказал заботу, сочувствовал своему близкому родственнику. III, 263 — 3; ар. 186 — 3.
қаjдї II: **кэрў қаjдї** — орқасига қаради — обернулся назад (қаjар, қаjмақ). III, 263 — 23, 24; ар. 186 — 11.
қаjїн — қайин (ўғуз.) — шурин (огуз.). I,68—13; ар. 33.
қаjїн (яғмо, тухси, қипчоқ, ябақу, татар, қайтумул ва ўғузларда) қайин — берёза (ягма, тухси, кипчак, ябаку, татар, кайтумул, огуз). I, 68—11, 13; ар. 33.
қаjїр I. — қум (ўғуз.) — песок (огуз.). III, 180—7; ар. 124—3.
қаjїр II. — юмшоқ ер — рыхлая земля. III, 180—6; ар. 124—2.
қаjїрлїғ: **қаjїрлїғ jэр** — кўпчиган ер — рыхлая земля. III, 193—4; ар. 134—3.
қаjїшдї — ачинди, ғамхўрлик қилишди — пожалели, заботились (взаим.) (қаjїшур, қаjїшмақ). III, 205—7, 10; ар. 142—2.
қаjїғ: (قيغ) **қаjїғ jэр** — йўлдан четда қолган ер — отреб — — земля около, у дороги. III, 180—16; ар. 124—11.
қаjнадї I — қайнади — кипел, варился, бурлило (о воде) қаjнар, қаjнамақ). III, 208—12, 14; 295—9; ар. 143—14; 208—16.
қаjнадї II — буйруғидан бош тортди — ослушался (қаjнар, қаjнамақ). III, 316—18, 21; ар. 223—8.
қаjнаттї — қайнатди — кипятил, сварил (қаjнатур, қаjнатмақ). II, 412—19, 20; ар. 287—8.
қаjрїшдї: — бўйин қайиришди — они склонили (шею. взаим.) (қаjрїшур, қаjрїшмақ). III, 212—5, 8; ар. 146—7.
қаjтардї — қайтарди (ўғуз.) — он его возвратил (огуз.) (қаjтарур, қаjтармақ). III, 210, — 7, 9; ар, 145—3.
қаjтарған — қайтарадиган, даф қиладиган — отражающий, отвращающий. I, 472—21; ар. 426—13.
қаjтїшдї (قيتيشدى) **олар іккі қаjтїшдї** — улар иккови бир-бирининг кетидан борди. — они пошли друг за другом (қаjтїшур, қаjтїшмақ).III, 213—1,3; ар. 146—13.

қ а ј т у р д ї: **ол анар қајтурдї** — у биродарига ёрдам бериб ғамхўрлик кўрсатди — он заботился о нем (қајтурур, қајтурмақ). III, 210—4,6; ар. 145—1.

қ а ј у — қайси — какой, который. III, 237—15; ар. 164—17.

қ а ј у д а — қаерда — где. I, 396—3; ар. 350—17.

қ а ј у қ л а н д ї : **сўт қајуқландї** — сут қаймоқли бўлди — — молоко покрылось сливками (қајуқланур, қајуқланмақ). III, 215—9, 11, 12; ар. 148—6.

қ а ј ғ ї қ — қайиқ — лодка. III, 190—19; ар. 132—11.

қ а ј ғ у р д ї — қайғурди — опечалился (қајғурар, қајғурмақ). III, 211—4, 6; ар. 145—14.

қ а л а д ї — қалади, тахлади — положил. III, 266—16; ар. 188.

қ а л а т т ї — тахлатди — велел складывать (қалатур, қалатмақ). II, 359—15; ар. 250—16.

қ а л б у з — бир ютум, бир луқма нарса — ломтик, кусок. I, 426—17; ар. 381—16.

қ а л б у з л а д ї: луқма қилди — съел кусок (қалбузлар, қалбузламак). III, 361—21,23; ар. 259—6.

қ а л w а — ёғочдан қилинган ўқ — стрела без железного наконечника. I, 402—8; ар. 357—1.

қ а л д ї — қолди, қолдирилди — остался, был оставлен. II, 32—18; ар. 21—8.

қ а л д ї р а д ї: **тон қалдїрадї** — тўн шалдиради — халат шуршал (қалдїрар, қалдїрамақ). III, 450—5; ар. 329—12.

қ а л д у р ғ а — шалдироқ — шуршащий, хрустящий. III, 446—21; ар. 326—13.

қ а л ї — қандай, агар, башарти — как, если. III, 251—19; ар. 176—17.

қ а л ї д а — бўйин тумор — ожерелье. I, 406—5; ар. 361.

қ а л ї д ї: **ат қалїдї** — от бош бошини бермай чопди — — лошадь умчалась, понесла (қалїр, қалїмақ). III, 287—20, 21; ар. 203—12.

қ а л ї м а — очиқ шийпон — открытая веранда. стан. III, 189—12; ар. 131—5.

қ а л ї н — қалин, дағал, зич — плотный, густой. I, 383—25; ар. 338—10.

қ а л ї н — қалин, сеп — калым, выкуп за невесту, приданое. III, 382—8; ар. 275—2.

қ а л ї н у л а д ї : **эр сувда қалїнуладї** — одам сув устида қалқиб турди — человек держался на поверхности воды (қалї нулар, қалїнуламақ). III, 417—15, 19; ар. 302—8.

қ а л ї н у қ — қасмоқ — струп. III, 393—18; ар. 283—15.

қ а л ї т ғ а н — сакратадиган — заставляющий скакать. I, 470—22; ар. 424—15.

қалїшдї — сакрашди, ирғишди — прыгали (совм.) (қалїшур, қалїшмақ). II, 122—14, 18; ар. 88—1.
қалїқ — ҳаво, осмон — небо, воздух. I, 364—20; ар. 320—14.
қалназдї — қалинлашди — уплотнился. II, 404—22; ар. 281—14.
қалнатдї — қалинлашди — уплотнился (қалнатур, қалнатмақ). II, 404—20, 24; ар. 281—13.
қалнудї — қалин бўлди — загустел (қалнур, қалнумақ). III, 317—4; ар. 223.
қалну — сувда қалқиб туриш — держание на поверхности воды. III, 389—15; ар. 280—12.
қалтурдї — қолдириб кетди — оставил позади (қалтурур, қалтурмақ). II, 222—18; 223—1; ар. 150—17.
қалтуқ — ёввойи сигирлар шоҳи — ритон. I, 440—13; ар. 395.
қалқан — қалқон — кольчуга, щит. I, 413—8; ар. 368—3.
қалқаң — қалқон — щит, кольчуга. III, 396—4; ар. 285—15.
қам I — *дин.* коҳин — *рел*, шаман. I, 280—10; ар. 238—9.
қам II — фусунгар, коҳин — шаман. III, 172—7; ар. 117—12.
қамадї I — **кӧз қамадї** — кўз қамашди — ослепила глаза (солнце) (қамар, қамамақ). III, 288—4, 5; ар. 200—14.
қамадї II: **тїшї қамадї** — тиши қамашди — набил себе оскомину. III, 288—6; ар. 203—15.
қаматтї — 1. кўзни қамаштирди 2. тишни қамаштирди — — 1. ослепил, воспалил 2. изъял оскоминой (қаматур, қаматмақ). II, 360—6, 12; ар. 251.
қаматған (қамїтған?) — кўзни қамаштирувчи — слепящий. I, 470—25; ар. 424.
қамашдї — қамашди — набил себе оскомину. (қамашур, қамашмақ). II, 125—1,3; ар. 89—6.
қамдї — қаттиқ урди — сильно ударил (қамар, қаммақ). II, 35—4, 6; ар. 23—3.
қамду — бўйи тўрт газ ва эни бир қарич бўлган бўз бўлаги — отрез материала шириной в один вершок, длиной в четыре аршина. I, 395—26; ар. 350—12.
қамїч I. — чўмич — половник, черпак. 1, 86—10; ар. 52—16.
қамїч II, човли — шумовка. I, 341—4; ар. 300—8.
қамїчақ — (*зоол.*) ит балиқ — головастик. I, 450—5; ар. 404—7.
қамїш — қамиш — камыш, тростник. I, 350—18; ар. 308—15.
қамїчладї — чўмич билан олди, чўмичлади — черпал половником (қамїчлар, қамїчламақ). III, 344 — ар. 244.
қамїшландї — қамишзор бўлди — поросло камышом (қамїшланур, қамїшланмақ). II, 311—11, 13; ар. 213—9.
қамїшлїқ јэр — қамишли ер, қамишзор — камышовые заросли. I, 456—15; ар. 410—12.

қамтурдӣ — ўлгудек урдирди — велел сильно бить (қамтурур, қамтурмақ). II, 223—8; — 10; ар. 151—7.
қамулдӣ — ёнбошлади — ложился на бок (қамулур, қамулмақ). II, 156—12, 13; ар. 108—1.
қамуғ — барча, ҳамма — все, всё. I, 357—20; 79—8; ар. 314; 46—7.
қамчӣ. I — 1. қамчи — кнут, камча. I, 395—4; ар. 350.
қамчӣ II — *анат.* от, буқа ва туяларнинг олати — penys (животных). I, 395—6; ар. 350—1.
қамчӣладӣ — қамчилади — ударил кнутом (қамчӣлар, қамчӣламақ). III, 364—9, 11; ар. 260—14.
қамчӣғу — учуқ — сыпь. I, 453—5; ар. 407—4.
қамғақ — бир хил ўт (қамғақ) — вид растения рапсит satigerum. I, 440—18; ар. 395—4.
қамғӣ — букилган ва эгри нарса — (что-л.) согнутый, кривой. I, 402—4; ар. 356—17.
қамғӣрдӣ — қийшайди — скривился (қамғӣрар, қамғӣрмақ). II, 226—4,6; ар. 153—10.
қан — қон — кровь. I, 200—14; ар. 166—15. III, 172—15; ар. 117.
қанадӣ I — қонади — кровоточило (қанӣр. қанӣмақ). III, 289—12, 16; ар. 204—14.
қанадӣ II: **ол атӣн қанадӣ** — у отидан қон олди — он пустил у коня кровь (қанар, қанамақ). III, 289—6, 7; ар. 204—9.
қанат — қанот — крылья. I, 338—15; ар. 298—2.
қанатландӣ — 1. қаноти ўсди 2. мақсадига етиш учун ҳаракатланди — 1. появились крылья 2. обладал быстрым, как птица, конем (қанатланур, қанатланмақ). II, 309—20; 310—3; ар. 212—5.
қанаттӣ — қонатди — окровавил (қанатур, қанатмақ). II, 362—5, 7; ар. 252—10.
қанатған — қонатадиган — вызывающий кровотечение. I, 470—30; ар. 425—3.
қанақ — қаймоқ (арғу ва булғор) — сметана (аргу и булгар). I, 365—8; ар. 321—4.
қанағу — наштар ништар — ланцет. I, 418—16; ар. 373—6.
қанда — қаерда — где. I, 395—31; ар. 350.
қандӣ — қонди — удовлетворился (қанар, қанмақ). III, 201—10, 11; ар. 139—11.
қандӣр — 1. ошлашга ярайдиган тери 2. гўшти шилиб олингач, гўшт устида қолган юпқа пўст — сырометная кожа. I, 425—27; ар. 381—3.
қандурдӣ — қондирди — напоил. II, 223—15; ар. 151.
қанӣӣқ — урғочи ит, қанжиқ — сука. I, 440—25; ар. 395—8.

қанӣ — қаерда — где. III, 256—5; ар. 180—8.
қанӣтған — қониқтирадиган — одобряющий. I, 471—1; ар. 425—4.
қанӣқӣ — қаерда — где. I, 81—15, ар. 48.
қанӣғ — роҳатланиш, шодланиш, қониқиш — удовлетворение. I, 357—22; ар. 314—13.
қанлӣғ — қонли — окровавленный. I, 100—23, III, 49—19; ар. I, 67; III, 32.
қаннатӣ (ркп. қаннатӣ) — сўзини қайтарди — ослушался, отказывался. II, 404—8; ар. 281—7.
қантурдӣ — қондирди — напоил, удовлетворил (қантурур, қантурмақ). II, 223—15, 18; ар. 151—12.
қану — қайси (орғу.) — какой, который (аргу.). III, 254—16; ар. 178—15.
қанча — қанча, қандай, қаёққа — сколько. I, 104—7; 228—29; III, 46—22; ар, I, 191; 296; III, 30.
қанчуқ — қандай — как. I, 203—14; ар. 169.
қан ӱтті — ғағиллади — гоготал (о гусях). III, 370—4; ар. 265—7.
қандаш: **қандаш қадаш** — отаси бир ака-укалар — братья, у которых один отец. III, 392—13; ар. 282—16.
қанлӣ — устига оғир юк ортилган икки ғилдиракли арава — — двухколесная нагруженная телега. III, 389—9; ар. 280—8.
қанрақ — энгак ости, тумшуқ — подбородок, клюв. III, 393—15; ар. 283—12.
қансӣқ — ўгай — неродной, сводный. III, 393—16. ар. 283—13.
қап — меш, савач — бурдюк, сосуд. III, 160—10; ар. 107.
қап — она қорнида бола ўралиб турган парда, халта — оболочка около плодного пузыря. III, 160—15; ар. 108.
қап — қориндош, жуда яқин — родной (*перенос.*), III, 160—20; ар. 108.
қапа — баланд — высокий. III, 236—11; ар. 163—13.
қапдӣ I. — ечиб олди, шилиб олди — снимал, обдирал (қапар, қапмақ). II, 10—12; 14, ар. 4—4.
қапдӣ II. — 1. ёмон кўз тегди. 2. шамол ҳилпиллатди — — 1. одержал (дьявол, злой дух). 2. трепал (ветер) (қапар, қапмақ). II, 10—15; 18; ар. 4.
қапӣлдӣ 1. — қамалди — был арестован. II, 136—6; ар. 96—3.
қапӣлдӣ II. — ўғирланди — было украдено (қапӣлур, қапӣлмақ). II, 136—8, 9; ар. 96—4.
қапӣндӣ. I. — чиқди (яра) — вскочила, появилась (болячка) (қапӣнур, қапӣнмақ), II, 180—6, 8; ар. 121—13.

қапїндї II — тортиб олаётгандай кўринди — сделал вид, что украл, стянул (қапїнур, қапїнмақ). II, 180—3, 5; ар. 121—12.

қапїшдї — тез ўйнади — он играл в мяч (совм.) (қапїшур қапїшмақ). II, 93—1, 4; ар. 72—5.

қапландї — қопга эга бўлди — заимел бурдюк. III, 216—14, ар. 149.

қаплїғ — бахтли — счастливый; „рожденный в рубашке". III, 160—17; ар. 108.

қаптї — олиб қочди — украл, стянул. III, 88—15; ар. 58—2.

қаптурдї — ўғирлатди — велел красть (қаптурур, қаптурмақ). II, 220—7, 9; ар. 149—3.

қапсадї I — қоплади — окружил (қапсар, қапсамақ). III, 299—22; ар. 211—17.

қапсадї II: **ол анїн tawарїн қапсадї** — у унинг молини тортиб олмоқ истади — хотел захватить его товар. III, 300—1; ар. 212—1.

қапулған — (доим) сиқиладиган — сжимающийся. I, 474—26, ар. 428—16.

қапуғ — эшик — дверь. I, 166—7; ар. 132—12.

қапчақ — сув (ариқ) тармоқларининг бир-бирига бирлашадиган, тўқнашадиган жойи — место, где сливаются реки. I, 438—1; ар. 392—12.

қапға — қопқа, дарвоза — дверь, ворота. I, 401—4; ар. 356—3.

қапғақ — қопқоқ — крышка. I, 437—23; ар. 392—11.

қапғақландї — қопқоқланди — наложена крышка (на что-л.) (қапғақланур, қапғақланмақ). II, 320—1, 4; ар. 219—14.

қапғучї — ўғирловчи — ворующий. II, 55—6; ар. 42—3.

қар — қор — снег. III, 162—8; ар. 109—I, 46—12.

қара — қора — черный, черное. III, 240—19; ар. 167—18.

қара эрўк — *бот. олхўри* — сливы. I, 99—24; ар. 66—13.

қара этмак — бу бир хил нон — вид ржаной лепешки. III, 241—21; ар. 168—8.

қара бош — қулларга берилган ном — *общее название рабов*. III, 241—14; ар. 168—3.

қара јағ — нефть — нефть. III, 241—19; ар. 168—6.

қараладї. I. — қорайтирди — сделал черным (қаралар, қараламақ). III, 337—9, 11; 12; ар. 239—9.

қараладї. II: **їт қараладї** — ит булғатди — собака оставила помет. III, 337—18; ар. 239—15.

қарамуқ — (*бот*). қарамуқ — тысячеголов сорный. I, 450—3; пр. 404—7.

қаранқу — қоронғи — темнота. III, 261—1; 305—7; ар. 163; 215.

қаранғу — қоронғи — темный; темно, темнота. III, 397—20; ар. 287—11.

қара орун — гўр — могила. III, 241—2; ар. 167—14.

қара от — *бот.* заҳарли бир турли ўт — ядовитая трава, аконит. III, 241—17; ар. 168—5.

қарардї — қорайди — почернело (қарарур, қарармақ). II, 80—20, 81—2; ар. 63—17.

қарартті — қорайтирди — велел очернить (окрасить в черный цвет) (қарартур, қарартмоқ). III, 436—15, 17, 18; ар. 318—3.

қарачї — гадой — нищий. I, 416—15; ар. 371—6.

қарақ — кўз соққаси — глазное яблоко (*анат.*). I, 363—15; ар. 320—1.

қарақан — бир хил тоғ дарахти — горное дерево, карачона. I, 419—15; ар. 374—7.

қара қарақ — кўзнинг қораси — зрачок (*анат.*). I, 363—15; ар. 320—1.

қарақладї — тортиб олди (яғмо.) — ограбил (ягма.) (қарақлар, қарақламақ). III, 350—18, 20; ар. 250—3.

қарақлїғ — кўз ғўлаги бор ҳайвон — животные, имеющие глазное яблоко. I, 457—15; ар. 411—11.

қара — қура — бир хил нон — вид ржаной лепешки. III, 242—1; ар. 168—10.

қара қуш I — 1. бургут, 2. муштарий юлдузи, 3. туя пайпоғи (ўғуз.) — 1. беркут, 2. юпитер (*астр.*), 3. мазоль верблюда (огуз.): I, 319—15; ар. 278—2.

қара қуш II — (*зоол.*). қирғий — ястреб-перепелятник. III, 240—22: ар. 167—10.

қара қуш III — туя оёғининг таг атрофлари — мозоль (ступня) верблюда. III, 241—1, ар. 167—13.

қарағу I — зок — купорос. I, 417—8; ар. 372—3.

қарағу II — кўр киши — слепой. I, 417—9; ар. 372—3.

қарағунї — болалар ўйини — детская игра (вечерняя). III, 261—9; ар. 184—7.

қарваj (**қарвї**): **қарваj jа** — ингичка ёй — натянутый лук. III, 257—11; ар. 181—3.

қарwадї: **ол қаранкуда қарwадї** — у қоронғуда қўли билан бир нарсани тимискилаб топмоқчи бўлди — он в темноте (чего-л.) ощупью разыскивал (қарwар, қарwамақ). III, 305—7; ар. 215—15.

қарwандї — қидирди — искал, шарил в темноте (қарwанур, қарwанмақ). II, 291—14, 19; ар. 198—9.

қарwаттӣ — қидиртирди — велел нащупать в темноте (қарwатур, қарwатмақ). II, 391—11, 15; ар. 272—10.

қарwашдӣ — қидиришди — помог шарить ощупью (қарwашур, қарwашмақ). II, 256—22; 257—3; ар. 174—8.

қарди I — қорилди, аралашди (ўғуз.) — смешался (огуз.). I, 406—13; ар. 361.

қардӣ II: **эр сувқа қардӣ** — одам сувда тозаланди — человек чистился на воде. III, 197—12; ар. 137—13.

қардӣ III — томди — выступила из-пода льда (вода) (қарар, қармақ), III, 198—1, 4; ар. 137—13.

қарду — сув юзида оқувчи муз парчалари — обломки льда, плавающие на поверхности воды. I, 396—4; ар. 351—1.

қарӣ. I — қари — старый, старик. III, 242—3; ар. 168—11.

қарӣ II — бўз ўлчайдиган ўлчов, газ — локоть (мера для измерения материи). III, 242—8; ар. 168—14.

қарӣдӣ — қариди — постарел (қарӣр, қарӣмақ). III, 279—133; ар. 197—5.

қарӣзан — кўп яшаб, кучдан қолган, муккайган киши — — старый, выбившийся из сил человек. I, 419—10; ар. 374—5.

қарӣладӣ I — ўлчади — измерил локтем. III, 337—13; ар. 239—12.

қарӣладӣ II — қор келтирди—ветер запуржил (қарӣлар, қарӣламақ). III, 337—20, 22; ар. 239—16.

қарӣлдӣ — қорилди, аралашди (ўғуз.). — смешался (огуз.). (*страд. — возвр.*) (қарӣлар, қарӣламақ). II, 154—6, 11; ар. 106—13.

қарӣладӣ — қари ҳисоблади — считал старым. III, 337—15; ар. 239.

қарӣмсӣндӣ — сувга тиқилгандек бўлди — сделал вид, что захлебнулся. III, 302—19; ар. 207.

қарӣлған — кишилар ишига аралашувчи — вмешивающийся в чужие дела. I, 474—16; ар. 428.

қарӣн — қорин — живот, брюхо. I, 383—18; ар. 338—7. **қорӣн тоздӣ** — қорин тўйди — наелся, насытился (чигил.). I, 68—18.

қарӣндаш — бир қориндан туғилган икки бола — единоутробные братья, сестры. I, 386—3; ар. 341—1.

қарӣнладӣ — қорнига урди — ударил в живот. III, 357—23; ар. 255—15.

қарӣнлӣғ — қоринли (қорин эгаси) — пузатый. I, 459—17. ар. 413.

қарӣнча — чумоли (ўғуз) — муравей (огуз.). III, 385—19; ар. 277—14.

қарінчақ — чумоли (ўғуз.) — муравей (огуз.). I, 460—21; ар. 415—1.

қаріт — ўғирлаш, талаш (туркм.) — грабеж. I, 338—12; ар. 298—1.

қарітті — қаритди — состарил. II, 352—1; ар. 245—9.

қаріш: бір қаріш — бир қарич — пядь (мера длины, равная расстоянию между концами вытянутых большого пальца и мизинца). I, 350—11; ар. 368—11.

қарішладі — қаричлаб ўлчади — измерил пядью (қарішлар, қарішламақ). III, 348—10, 13; ар. 248—9.

қаріштї — 1. (тиши) қамашди, 2 қаршилашди — 1 набил себе оскомину.2. стал враждовать. II, 104—8; ар. 78—12.

қаріштілар — 1. қаршилашдилар, 2. йўлиқдилар — стали враждовать. 2. встретились (қарішур, қарішмақ). II, 105—9, 12; ар. 79—4.

қаріқтї — кўз қамашди — ослепило (қаріқар, қаріқмақ): II, 130—3; 51; ар. 92—12.

қарладі: булут қарладі — булут қор ёғдирди — снежило: III, 313—17: ар. 221—3.

қарланді — қорланди — стал снежным, покрылось снегом (қарланур, қарланмақ). III, 214—14, 16; ар. 127—11.

қарлаттї — қор ёғдирди — вызвал снегопад (қарлатур, қарлатмақ), II, 401—12. 14; ар. 299—11.

қарлїғач — қалдирғоч — ласточка. I, 479—19; ар. 433—10.

қарлуқладі: ол анї қарлуқладі — у уни қорлуққа нисбат берди — считал (его) карлуком (қарлуқлар, қарлуқламақ). III, 363—1,4; ар. 259—14.

қарлуқланді — қарлуқлар қиёфасига кирди — уподобился карлуку (қарлуқланур, қарлуқланмақ). II, 320—13, 16; ар. 220—3.

қарма — талон-торож — грабеж. I, 407—11; ар. 369—10.

қармаладі — талон-тарож қилди — был ограбленным, сворованным. I, 407—12; III. 365—12; ар. I, 362; III, 261.

қармалашдї — тортиб олишди — грабили (совм.) II, 258—3; ар. 175.

қармашдї — тортиб олишди — грабили (совм.) (қармашур, қармашмақ). II, 257—16; 258—4; ар. 174—17.

қарнақ — қорни катта — пузатый. I, 439—8; ар. 393—14.

қарнағу эр — қорни катта одам — пузатый. I, 453—1; ар. 407—2.

қарс — туя ёки қўй юнгидан қилинган кийим — одежда, изготовленная из шерсти верблюда или овцы. I, 333—1; ар. 291—13.

қарсақ — бир хил ҳайвон — степная лисица. I, 439—1; ар. 393—9.

қарс — қарс — қўл уриш, чапак чалишдан чиққан овоз — хлопанье, звукоподражательное слово. I. 333—2; ар. 291—14.

қарт — 1. яра; 2. **қарт эр** — қайсар, хулқи бузуқ одам.—1. рана, язва: 2. упрямый, человек, человек с плохим нравом. I, 328—21; ар. 287—4.

қартадӣ — тирнади (ярани) — бередил (рану). I, 270—13; 247—8; III, 296—9. ар. 229; 208; II, 202.

қартал эт — тўғралган гўшт — мелко нарезанное мясо. I, 446—14, ар. 401—2.

қарталдӣ — қайталади, янгилади — повторилось, долорецидив **қартӣ қарталдӣ** — яраси қайталади — его рана дала рецидив (қарталур, қарталмақ). II,272—10, 12, ар. 185—1.

қартал қоj — чипор қўй — пятнистая овца. I, 446—14, 15; ар. 401—1.

қартандӣ — ярасини тузатди — вылечил язву (себе). (қартанур, қартанмақ). II, 289—9, 14; ар. 196—17:

қартладӣ: 1. ол эрїг қартладӣ — у унинг хулқини (феълини) ёмон деб ҳисоблади. 2. жароҳатни, чипқонни тузатди — 1 считал его характер отвратительным. 2. излечил язву. III, 448—5; ар. 328—1:

қартурдӣ — тиқилдирди, тиқилтирди, қордирди—заставил подавиться, велел месить (қартурур, қартурмақ). II, 221—1; ар. 149—12.

қа т-қурт — қарс-қурс—звукоподражательное слово, щелканье пальцами, I, 328—25; ар. 287—6.

қарчадӣ — қаттиқлашди — отвердело (қарчар, қарчамақ). III, 291—20, 22; ар. 206—8.

қарч-қурч — ғарч-ғурч — шамканье, звукоподражательное слово. I, 329—8; ар. 287—13.

қаршадӣ — қаричлаб ўлчади — мерил пядью (қаршар, қаршамақ). III, 301—19, 21; ар. 213—7, 8.

қаршатдӣ — қаричлатди, ўлчатди — велел измерить пядями (қаршатур, қаршатмақ). II. 389 — 15; 390 — 2; ар. 271—5.

қаршағ — кенглик — ширина, размер (халата). I, 431—29; ар. 387—1.

қаршӣ I — шоҳ қасри — царский дворец. I, 399—27; ар. 354—16.

қаршӣ II — тескари, қарши — против, напротив, наоборот. I, 399—28; ар. 354—16.

қаршӣ III — икки бек орасидаги қаршилик — вражда между двумя беками. I, 400—1; ар. 355—1.
қаршут — тескарилик, қарама-қаршилик, зидлик — противоположность I, 421—19; ар. 376—14.
қарқағ — ўтсиз ва сувсиз жой, қақроқ — иссохшая местность. I, 432—12; ар. 387—11.
қар-қур — қорин ғулдираши — звук в животе. I, 313—24; ар. 272—15.
қарға — қарға — ворона. I, 401—7, ар. 356—4.
қарғади — қарғади — проклинал, ругал. III, 304—18, 19; ар. 215—8.
қарғалдӣ — қарғалди, лаънатланди — был проклят (қарғалур, қарғалмақ). II, 274—8, 10; ар. 186—3.
қарғақ: **қарғақ тармақӣ** — бир хил ўсимлик — вид растения. I, 434—25; ар. 389.
қарғандӣ — қарғанди — проклинал (возвр.) (қарғанур, қарғанмақ). II, 290—16, 19; ар. 197—15.
қарғатдӣ — қарғатди — велел проклинать (қарғатур, қарғатмақ). II, 391—1, 3; ар. 272—2.
қарғашдӣ — қарғашишди — ругали, проклинали (друг друга) (қарғашур, қарғашмақ). II, 256—3,5; ар. 173—15.
қарғақ — қарғиш — проклятие, ругань. брань. II, 333—14; ар. 231—1.
қарғӣлач — қалдирғоч — ласточка. I, 479—19; ар. 433. III 193—15; ар. 134—9.
қарғӣш — қарғиш, лаънат — проклятие. I, 428—27; ар. 383—16.
қарғӣш кішӣ — лаънатланган, малъун киши — проклятый человек. I, 429—1; ар. 384—1.
қарғу — душман хавфидан сақланиш учун энг баланд ерга қурилган минора шаклидаги бино — сторожевая башня. I, 401—24; ар. 356—12.
қарғуj — қўриқчилар минораси — сторожевой пост. III, 260—1; ар. 183—2.
қас — ҳар бир дарахт пўстлоғи — кора дерева. I, 363—26; ар. 320—6.
қасӣ — оғилхона — хлев, коровник. III, 244—1; ар. 170—1.
қасӣрқу — гирдбод, қуюн — вихрь, смерч. I, 451—19; ар. 405—15.
қасӣғ — оғиз ичининг ўнг ва чап томони — скулы. I, 356—22; ар. 313—16.
қасӣғладӣ — даҳанига урди — ударил в рот (қасӣғлар, қасӣғламақ). III, 349—10, 12; ар. 249—3.
қаснадӣ: **эр томлуғқа қаснадӣ** — совуқдан одамнинг паст-

ки жағи уст жағига урди — стучал зубами от холода (қаснар, қаснамақ). III, 316—3; 317—22; ар. 223—10.

қаснатті — титратди — заставил стучать зубами трястись (холод) (қаснатур, қаснатмақ). II, 404—11, 14; ар. 281—9.

қасуқ I — дарахт пўстлоғи — кора дерева. I, 363—25; ар. 320—6.

қасуқ II — от терисидан қилинган, соночга ўхшаш, сут ва қимиз солинадиган нарса — вид бурдюка. I, 363—23; ар. 320—6.

қасуқлуғ эр — меши бор одам — человек с бурдюком. I, 457—20; ар. 411—13.

қат I — бир хил мева — плод. III, 160—23; ар. 108—6.

қат II — қат, қават — пласт, слой. I, 311—1; ар. 269—10.

қат III — ён, олд (ўғуз.) — бок (огуз.). I, 311—4; ар. 269—12.

қата — марта — раз. III, 237—13; ар. 164—15.

қатардї — қайтарди — возвратил, отверг (қатарур, қатармақ). II, 77—3,6; ар. 61—9.

қатїлдї — қўшилди, жимо қилди — соединился, имел сношения (қатїлур, қатїлмақ). II, 138—4,6; ар. 96—17.

қатїлған — қарїлған — бошқаларнинг ишига аралашадиган одам — человек, вмешивающийся (в чужие дела). I, 474—16; ар. 428—11.

қатїндї I — кучли бўлди — считался сильным. I, 458—14; ар. 412.

қатїндї II — аралаштиргандек кўринди, қориштираётгандек кўринди — сделал вид, что смешивает (что-л.) (қатїнур, қатїнмақ). II; 180—9. II; ар. 121—15.

қатїр — хачир — мул. I, 344—19; ар. 304—2.

қатїрлїғ эр — хачирлик одам — человек, имеющий мул. I, 455—18; ар. 409—12.

қатїртті — отни қайтарди, қайтаришга буюрли — велел повернуть лошадь назад (қатїртур, қатїртмақ). III, 436—6, 8; ар. 317—14.

қатїшдї — суртишди — он помог смешивать (совм.) (қатїшур, қатїшмақ). II, 95—1, 4; ар. 73—10.

қатїқ I — сирка ва қатиқ каби тутмоч овқатига қўшиладиган доривор — приправа к пище. I, 363—9; ар. 319—14.

қатїқ II — қотиштириш, аралаштириш — смесь. I, 363—11; ар. 319—15.

қатїғ — қаттиқ — твердый. I, 356—1; ар. 313—3.

қатїғландї — қаттиқ ҳаракат қилди, тиришди — усердни-

чал, приложил усилие (қатīғланур, қатīғланмақ). II, 311—17, 19; ар. 213—13.

қатīғлīқ — ташвиш ва алам — испытание, несчастье. III, 252—3; ар. 177.

қатīғлīғ эр — I. келиб чиқиши паст одам. 2. қатиғи бор одам — 1. человек низкого происхождения — метис. 2. человек, имеющий молоко. I, 457—9; ар. 411—7.

қатландī: **jīғач қатландī** — дарахт мева қилди (уғрақ, қипчоқ, ямоқ сўзи) — дерево принесло плоды (уграк, кипчак, ямак) (қатланур, қатланмақ). III, 214—7, 9; ар. 147—8.

қатлīш — қулоқ бошида сувларнинг қўшилиши — слияние (рек). I, 428—19; ар. 383—11.

қатлīштī — сувлар қўшилишди — сливался (река).I, 428—20, ар. 383.

қатма: **қатма jуға** — қатлама — слоеная лепешка, жаренная в масле. I, 407—9; ар. 362—9.

қаттī — 1. аралаштирди 2. қотди, қаттиқ бўлди — 1. смешал. 2. затвердел (қатар, қатмақ). II, 341—13, 18; ар. 238—3.

қаттурдī — эштирди, — велел вить, прясть. II, 220—16, 1; ар. 149—9.

қаттурдī — қотиштирди — велел смешивать, присоединять (қаттурур, қаттурмақ). II, 220—18, 21; ар. 149—10.

қатрундī — 1. тўхтади, 2. бўйсунмади — 1. удержался, 2. отказался (дать что-л.) (қатрунур, қатрунмақ). II, 290—1, 7; ар. 197—7.

қатун — хоним, хотин — жена хана. I, 388—19; ар. 343.

қатунландī: **урағут қатунландī** — хотин хонимларга ўхшади — женщина стала похожа на госпожу (қатунланур, қатунланмақ). III, 223—4, 6; ар. 154—5.

қатурдī — қотирди, 1. пишитди — 1. высушил, сделал твердым, 2. закалил (қатурур, қатурмақ). II, 77—17; 78—2; ар. 61—16.

қатурған — кулағон, қувноқ — веселый, весельчак. I, 472—6; ар. 426—4.

қатутī — аралаш, қотиш — смесь. II, 328—8; ар. 227—3.

қатут II — мағиз, данак, уруғ. (барсағон) — ядро, косточки, семена (барсаган). II, 328—10; ар. 227—5.

қатут III — елим (нашвоти уруғидан) — клей (из семени груши). II, 328—12; ар. 227—7.

қат-қадрақ — букри ва эгри нарса — (что-л.) кривое, изогнутое. I, 438—3; ар. 392—13.

қатқī — бўйсунмас, ўжар — непокорный. I, 402—28; ар. 357—15.

қатқӣч — бир хил ҳашарот (арғу) — вид насекомого (аргу). I, 424—7; ар. 379—8.

қатғурдӣ — кулиб қотиб қолди — сильно смеялся (қатғурур, қатғурмақ). II, 224—7, 9; ар. 152—3.

қафтан — тўн, устки кийим — кафтан. I, 408—28; ар. 364—2.

қафчӣттӣ — хафа килди, жаҳлини чиқазди — обидел, рассердил (қафчӣтур, қафчӣтмақ). II, 380—13, 21; ар. 265—5.

қафғар — ипак кийимлик — шелковый отрез. III, 443—5; ар. 323—9.

қач — қанча (миқдорга нисбатан) — сколько. I, 311—22; ар. 270—7.

қача — қоп, халта — сосуд, мешок, сумка. III, 255—19; ар. 180—1.

қачаладӣ — **ол нэнні қачаладӣ** — у нарсани идишда сақлади — он сохранял вещь в сосуде. III, 337—1, ар. 239—5.

қачан — 1. қачон. 2. агар — 1. когда, 2. если. I, 383—2; ар. 337—16.

қачачӣ — 1. чин газламаси. 2. қул қиз — 1. китайская ткань, 2. рабыня. II, 328—14; ар. 227—9.

қачач II. — кир, нопок — грязный, чумазый. II, 328—16; ар. 227—10.

қачдӣ — қочди — убежал (қачар, қачмақ). II, 11—11, 12; ар. 4—17.

қачӣлдӣ — қочилди — убежали (*страд. — возв.*) (қачӣлур, қачӣлмақ). II, 153—19, 21; ар. 106—9.

қачӣндӣ — қочаётгандек кўринди — *он сделал вид, что убегает* (қачӣнур, қачӣнмақ). II, 180—15; 181—2; ар. 122—1.

қачӣттӣ — қочтирди — он дал ему возможность убежать (қачӣтур, қачӣтмақ). II, 346—20, 21; ар. 242—7.

қачӣш — халқ орасидаги ваҳима, қочиш, шов-шув, тинчсизлик — паника, бегство. I, 350—3; ар. 308—6.

қачӣштӣ — қочишди — разбежались, убегали (совм.) (қачӣшур, қачӣшмақ). II, 98—9, 11; ар. 75—1.

қачӣғ — қочиш — бег. I, 367—22; ар. 323—13.

қачӣғаj — қочқин, қочувчи — бегущий. III, 116—6; ар. 74.

қачрумсӣндӣ — қочираётгандек, қувлаётгандек кўринди — сделал вид, что преследует. II, 303—9; ар. 207—13.

қачрушдӣ — қочиришди — дали возможность убежать (қачрушур, қачрушмақ). II, 254—1, 3; ар. 172—8.

қачтӣ — қочди — убежал. II, 41—27, ар. 29—1.

қачтурдӣ — қочтирди, қочишга буюрди — велел или дал возможность убежать (қачтурур, қачтурмақ). II, 220, 10—12; ар. 149—5.

қачурдум — қочирдим, — я дал возможность убежать (қачурурмэн, қачурмақ), II, 79—3, 6; ар. 62—13.

қачуртти — қочиртирди — дал возможность убежать (қачуртур, қачуртмақ). III, 436—9, 11; ар. 317—15.

қачурған I. — қочирадиган, ҳайдайдиган — выгоняющий, заставляющий убегать. I, 472—24; ар. 426—14.

қачурған II — одамларга қўшилмайдиган — нелюдим. I, 472—24; ар. 426.

қачут I — қочиш — преследование. I, 338—10; ар. 297—17.

қачут II — қочувчи — преследователь. I, 51—14; ар. 19.

қаш I — қош — брови. III, 166—8; ар. 112—15.

қаш II — ҳар нарсанинг чети, ёқаси, ёни — край, чего-либо. III, 166—17; ар. 113—6.

қаш III — оқ тош — нефрит, белый нефрит. III, 166—9; ар. 112. **оруқ қаш** — оқ нефрит — белый нефрит. I, 318—22; ар. 277—9.

қашандӣ — сийди — мочился (конь) (қашанур, қашанмақ). II, 182—6, 8; ар. 122—15.

қашан — сўкиш — ругательство. III, 380—11; ар. 273—9.

қашақ — *бот.* (қоғоз ясаладиган) бир турли қамиш — хальфа. I, 364—3; 320—7.

қашӣдӣ — қашиди — почесал (қашӣр, қашӣмақ). III, 283—9, 11; ар. 200—7.

қашӣнмақ — қашиниш — щекотка. I, 261—6; ар. 220.

қашӣттӣ — қашитди — велел почесать (қашӣтур, қашӣтмақ). II, 355—20, 21; ар. 248—1.

қашӣтған — қашитадиган — заставляющий чесать. I, 470—17; ар. 424—11.

қашӣқладӣ — қошиқ билан ялади — ел ложкой (қашӣқлар, қашӣқламақ). III; 350—22, 24; ар. 250—5.

қашӣқлӣқ мүнүз — қошиқ қилинадиган шох — рога, из которых делают ложки. I, 462—13; ар. 416—6.

қашладӣ: 1. **арӣқ қашладӣ** — ариқ учун марза қилди. 2. қошига урди — 1. сделал берега арыка. 2. ударил в бровь (қашлар, қашламақ). III, 314—4, 7; ар. 221—8.

қашлӣғ — қошлик — имеющий брови. III, 257—12; ар. 181.

қашуқ — қошиқ — ложка. I, 364—4; ар. 320—8.

қашуқландӣ — қошиқли бўлди — заимел ложку (қашуқланур, қашуқланмақ). II, 312—6, 8; ар. 214—1.

қашуқлуғ аjақ — қошиқли идиш — посуда с лошкой. I, 457—26; ар. 412—1.

қашға ат — қашқа от — лошадь с белой обметиной на лбу. I, 402—1; ар. 356—15.

қашғалақ — (*зоол.*) қашқалдоқ — лысуха I, 480—12; ар. 434—8.

қашға қоj — қашқа қўй — овца с белой отметиной на лбу. I, 401—28; ар. 356—14.

қақ I — данак, мағиз — косточки, ядро (фрукты). II, 326—23; ар. 225—11.

қақ II — қоқи қилинган нарса — что-либо высушенное. II, 326—25; ар. 225—13; III, 269—17; ар. 116—1.

қақ III — ёмғирдан пайдо бўлган кўл — лужа после дождя. II, 327—1; ар. 225—14; I, 189—10; ар. 157—9. **қақ суw** — тўпланган сув — накопившаяся вода, лужа. III, 169—18; ар. 116—2.

қақач — кир — грязь (на одежде, на теле). I, 340—3; ар. 299—11.

қақача — қопчиқ, халтача — мешочек, сумочка. III, 255—19; ар. 180—1.

қақїдї — аччиқланди — рассердился (қақїр, қақїмақ). III, 285—8, 10; ар. 201—12.

қақїлдї — урилди — был побит. II, 156—7; ар. 107—16.

қақїлдї-суқулдї — урилди; *кўчма* хўрланди — был стукнут, *перенос.* был унижен. II, 156—8; ар. 107—17.

қақїлган-суқулган — хўрланган — униженный, презренный. I, 275—7; ар. 429—5.

қақїттї — ғазаб қилди, азоблади — разгневался, отдалил (қақїтур, қақїтмақ). II, 357—11; 13; ар. 249—1.

қақїтған — жаҳл чиқарадиган — возбуждающий гнев. I, 470—19; ар. 424—13.

қақїшдї I — койишди — упрекали (совм.). II, 115—12; ар. 84—10.

қақїшдї II — уришди — били (совм.) (қақїшур, қақїшмақ). II, 116—1, 4; ар. 84—11.

қақїғ — сиқиғ, ғазаблаш — притеснение, гнев. I, 357—17; ар. 314—9.

қақландї I — қоқланди — стало лужами. II, 293—9; ар. 199—15.

қақландї II — ҳалқоб — был разрезан на полосы, доли (қақланур, қақланмақ). II, 293—11, 13; ар. 199—16.

қақлатті — қоқлатди, қуриттирди — велел высушить (қақлатур, қақлатмақ). II, 402—9, 12; ар. 280—3.

қақратті — тартарак чалди — трещал в трещетку (қақратур, қақратмақ). II, 386—7, 10; ар. 269—3.

қақратғу — тартарак — трещетка. II, 386—8; ар. 269—3.

қақрашдї — қақрашди — пересохло (қақрашур, қақрашмақ). II, 255—11, 14; ар. 173—8.

қақсїдї — қоқ қуриёзди — чуть было не высохло (қақсїр, қақсїмақ). III, 300—15, 16; ар. 212—9.

қақтї — урди — ударил, стукнул (қақар, қақмақ). II, 338—17, 19; ар. 236—4.

қақтурдї — бошига урдирди — велел ударить в голову (қақтурур, қақтурмақ). II, 222—14, 16; ар. 150—15.

қақурған — бир хил нон — вид лепешки, выпеченной в масле. I, 473—10; ар. 427—5.

қақуқ — қоқи — сушеный (о фруктах). III, 144—3; ар. 95—6.

қаққуқ (قاقوق): **қаз қаққуқ эттї** — ғоз қоқ-қуқ деб ғағиллади — гуси гоготали. III, 144—1; ар. 95—5.

қағїл — истак (ток новдаларини боғлашда қўлланиладиган майда ва ҳўл тол чивиқлари) — гибкие ивовые прутья для подвязки поперечин к виноградным подпоркам. I, 387—14; ар. 242—11.

қағрушдї — қовуришди — жарил. II, 255—9; ар. 173.

қағун — қовун — дыня. I, 388—4; ар. 331—12.

қағунландї — қовунли бўлди — заимел дыню (қағунланур, қағунланмақ). III, 223—8, 10; ар. 154—7.

қағунлї эр — қовунли одам — человек, имеющий дыню. I, 459—7; ар. 413—8.

қағунлуқ — қовунзор — место, где растет дыня. I, 462—24; ар. 416—12.

қағунсадї — қовун истади — желал дыни. I, 277—19; ар. 235.

қағут — сўкдан қилинадиган бир хил овқат — пища, изготовленная из пшена. I, 385—13; ар. 370.

қағ — қуғ — қағ-қуғ — звукоподражательное слово, гогот гусей. III, 142—12; ар. 93—17.

қї I — ҳей маъносини берувчи ундов сўздир — междометие, эй! III, 230—1; ар. 159—8.

қї II — яқинлик, қариндошлик маъносида исмлар охирига қўшилиб, севги ва хайрихоҳлик маъносини англатувчи қўшимча — аффикс уменьшительности. III, 230—5; ар. 159—10.

қїw — бахт, давлат — счастье, богатство. I, 320—9; 294—12; ар. 278—13; 269—15.

қїwал: қїwал бурун — тепаси дўнг, қирғий бурун — горбатый вздернутый нос. I, 390—22; 391—2; ар. 346—1,2.

қїwчақландї — қипчоқлар қиёфасига кирди — стал, как кипчак (қїwчақланур, қїwчақланмақ). II, 320—17, 19; ар. 220—5.

қ ї д ї т т ї (**қ ї з ї т т ї**) — қайириб тиктирди — приказал сделать кант, кайму (қ ї д ї т у р, қ ї д ї т м а қ). II, 348—9, 12; ар. 243—6.

қ ї д ї ш д ї — жияк тикишди — он помог сделать кант, кайму (совм.) (қ ї д ї ш у р. қ ї д ї ш м а қ). II, 100—1, 6, ар. 76—1.

қ ї д ї ғ л а н д ї — жиякланди — по краю одежды пришита кайма. (қ ї д ї ғ л а н у р, қ ї д ї ғ л а н м а қ). II, 311—14, 15; ар. 213—11.

қ ї з I — қимматбаҳо — драгоценный. I, 315—9; ар. 274—4.

қ ї з II — чўри — служанка. I, 315—11; ар. 274—6.

қ ї з III — қиз — дочь, девочка. I, 315—12; 277—27; ар. 274; 235—13. **ј і н ч к а қ ї з** — бўйи етган қиз — совершеннолетняя девушка. I, 315—14; ар. 274—8.

қ ї з а д ї — қизлигини олди — лишил невинности (девушку) (қ ї з а р, қ ї з а м а қ). III, 280—18; 19; ар. 198—7.

қ ї з а р д ї — қизарди — покраснело. II, 81—6; ар. 64—3.

қ ї з а р т т ї — қизартирди — велел окрасить в красный цвет (қ ї з а р т у р, қ ї з а р т м а қ). III, 436—20, 21, 22; ар. 318—5.

қ ї з ї л — қизил — красный. I, 76—6; ар. 43—10; 342—27; ар. 307—7. I, 375—17; ар. 331—6.

қ ї з ї л а ң — қизил юз — красная щека. I, 76—6; ар. 43—11.

қ ї з ї л ј ў в ў т — қизил ранг, қизил бўёқ — красный цвет. III, 117—12; ар. 122—2.

қ ї з ї л м э ң ї з ї г — қизил мағиз одам — краснощекий (человек). III, 375—6; ар. 269—5.

қ ї з ї л д ї — (бирор ишнинг) олдини олди — предотвратил (қ ї з ї л у р, қ ї з ї л м а қ). II, 155—12, 15; ар. 107—7. II, 233—3; ар. 158—15.

қ ї з к ї ш ї — бахил одам (арғу) — алчный, жадный человек. I, 315—21, 24; ар. 274—12.

қ ї з л а м у қ — қизамиқ ва шунга ўхшаш тошиб чиқадиган тошмалар — прыщи, сыпь. I, 480—10; ар. 434—7.

қ ї з л а қ : **к ө т ї қ ї з л а қ** — қизилиштон — горихвостка. I, 439—12; ар. 293.

қ ї з л а н д ї I — қиз қилиб олди — удочерил (қ ї з л а н у р, қ ї з л а н м а қ). II, 292—12, 13; ар. 199—1.

қ ї з л а н д ї II — қимматбаҳо ҳисоблади — счел дорогим. II, 292—11; ар. 199—1.

қ ї з л а ш у — қиздан гаров ўйнашди — играли, сделав ставкой невольницу (қ ї з л а ш у р, қ ї з л а ш м а қ). II, 257—11, 14; ар. 174—15.

қ ї з у д ї — баҳо кўтарилди, қимматлашди — поднялась цена (на товар) (қ ї з у р, қ ї з у м а қ). III, 280—15, 17; ар. 198—6.

қ ї з қ у ш — (*зоол.*) бир хил қуш — зимородок голубой. I, 315—19. ар. 274—11.

қ ї з ғ а д ї — **бэг анї қ ї з ғ а д ї** — бек уни хафа қилди — бек обидел его (қ ї з ғ а р, қ ї з ғ а м а қ). III, 305—3, 1; ар. 215—12.

қ ї з ғ і л а т — қизғиш от — темно-рыжий конь. I, 446—17; ар. 401—3.

қ ї з ғ у р д ї — тийди, қайтарди — предостерегал (қ ї з ғ у р у р, қ ї з ғ у р м а қ). II, 233—5; ар. 158—16. II, 225—17, 20; ар. 153—5.

қ ї з ғ у т — намунали жазо — примерное наказание. I, 421—20; ар. 376—15.

қ ї з ғ у т л а н д ї — шаштидан қайтди — отвратился (от чего-л.) (қ ї з ғ у т л а н у р, қ ї з ғ у т л а н м а қ). II, 314—5, 8; ар. 215—13.

қ ї з ї ғ — 1. қирғоқ 2. бирор нарсанинг чеккаси, лаби — 1. берег. 2. край—(посуды). I, 356—9; ар. 313—8.

қ ї з ї ғ л а д ї — четини тикди — обшил каймой (қ ї з ї ғ л а р, қ ї з ї ғ л а м а қ). III, 349—4, 6; ар. 248—17.

қ ї з ї ғ л ї ғ б ӯ р қ — бир хил қалпоқ — шапка с каймой, опушкой. I, 456—24; ар. 411—1.

қ ї ј а — кичрайтиш юкламаси — аффикс уменьшительности. III, 184—13; ар. 127—11.

қ ї ј а к о р м а с — қиё боқмайди — не смотрит искосо. I, 350—5; ар. 308—7.

қ ї ј а қ — сардаклар — пенка, навар. III, 39—4; ар. 24—6.

қ ї ј д ї I — кесди — срезал, срубил (қ ї ј а р, қ ї ј м а қ). III, 264—9, 10; ар. 186—16.

қ ї ј д ї II: **эр сӧзін қ ї ј ї д** — одам сўзидан, ваъдасидан айниди — человек нарушил свое обещание. III, 264—7; ар. 186—15.

қ ї ј ї л д ї I: **кун қ ї ј ї л д ї** — кун оғди — солнце отклонилось от зенита. III, 207—19; ар. 143—7.

қ ї ј ї л д ї II — сўздан қайтилди, ваъдадан қайтилди — было нарушено обещание (қ ї ј ї л у р, қ ї ј ї л м а қ). III, 208—1, 3; ар. 143—8.

қ ї ј ї л д ї III — ўтди — прошло. III, 207—20; ар. 143—7.

қ ї ј ї л д ї IV — кесилди — было срезано, срублено, III, 207—20; ар. 143—8.

қ ї ј ї м — қўрқинч, ташвиш — паника, страх. III, 183—5; ар. 126—12.

қ ї ј ї ш д ї I — оғди, қайрилди — отклонился (қ ї ј ї ш а р, қ ї ј ї ш м а қ). III, 198—11, 13, ар. 138—5.

қ ї ј ї ш д ї II: **ол мэнӓ ј ї ғ а ч қ ї ј ї ш д ї** — у менга ёғоч кесишди, ёғоч синдиришди — он помог мне срезать, срубить дерево (қ ї ј ї ш у р, қ ї ј ї ш м а қ). III, 206—14, 17; ар. 142—10.

қ ї j ї қ I. — хилофгарчилик — погнутый, испорченный. I, 100—12; ар. 67—6.

қ ї j ї қ II. — ваъдага вафо қилмовчи — тот, который нарушает обещание. III, 181—23; ар. 125—11.

қ ї j ї қ III: **қ ї j ї қ нэн** — эгри-бугри нарса — что-либо кривое. III, 182—1; ар. 125—13.

қ ї j м а: **қ ї j м а ү г р ā** — бир хил хамир номи — мелко нарезанное тесто. III,188—17; ар. 130—9.

қ ї j м а ч: **қ ї j м а ч б ӧ р к** — оқ қалпоқ — шапка из белого подпушка антилопы. III, 190—13; ар. 132—7.

қ ї j т у р д ї: ол аңар қамїш қ ї j т у р д ї — у унга камишни кестирди — он велел ему срезать камыш (қ ї j т у р у р, қ ї j т у р м а қ). III, 210—15, 17; ар. 145—7.

қ ї л — қил, мӯй — волосы. I, 324—10; ар. 282—14.

қ ї л д ї — қилди — сделал, совершил (қ ї л у р, қ ї л м а қ). II, 33—4, 12; ар. 21—15.

қ ї л д ї — жимо қилди — совокупился. II, 33—4; ар. 21.

қ ї л д р у қ — қилтаноқ — ости (на колосьях). III, 423—22; ар. 308—10.

қ ї л ї н д ї — қилди — сделал (возвр.) (қ ї л ї н у р, қ ї л ї н м а қ). II, 182—12, 16; ар. 123—3.

қ ї л ї н ч I — қилиқ, феъл-атвор — поступок. II, 182—13; ар. 123—3. III, 385—1; ар. 277—1.

қ ї л ї н ч II — хотинларнинг нозу истиғноси — жеманство, кокетство женщин. III, 385—5; ар. 277—3.

қ ї л ї ч — қилич — сабля, I, 340—9; ар. 299—16. **қ ї л ї ч қ а м ч ї** — қилич қамчи, қиличлик қамчи, ичида қиличи бор қамчи — кнут с саблей. I, 395—4; ар. 350—1.

қ ї л ї ч л а д ї — қилич билан урди — ударил мечом, саблей (қ ї л ї ч л а р, қ ї л ї ч л а м а қ). III, 343—20, 23; ар. 244—11.

қ ї л ї ч л а н д ї — қиличли бӯлди — заимел саблю (қ ї л ї ч л а н у р, қ ї л ї ч л а н м а қ). II, 310—4, 6; ар. 212—8.

қ ї л ї ш д ї: **ї ш қ ї л ї ш д ї** — қилишди — помог в работе (қ ї л ї ш у р, қ ї л ї ш м а қ). II, 122—19, 22; ар. 88—3.

қ ї л ї қ — қилиқ, характер — характер, поведение. I, 365—3; ар. 321—1.

қ ї л ғ а н — қилаётган — делающий. I, 437—4; ар. 391.

қ ї л м а ғ у — ножӯя иш — проступок, который не должен был совершиться. I, 104—10; ар. 71—6.

қ ї л н у — нозу истиғно — жеманство, кокетство. I, 375—6; ар. 331—2.

қ ї л т ї қ — бош кепаги, қипиғи — перхоть, лишай на голове. I, 440—17; ар. 395—3.

қ ї л т у р д ї — қилдирди — велел сделать (что-л.) (қ ї л т у р у р, қ ї л т у р м а қ). II ,223—5; 7. ар. 151—5.

қ ї л қ — қилиқ, характер — характер, поведение. I, 365—4; ар. 321—1.

қ ї л қ у ш — эрта кўкламда келадиган ўрдакдек бир қуш — водоплавающая птица, прилетающая ранней весной (утка?). I, 324—11; ар. 282—14.

қ ї м ї з — қимиз — кумыс. I, 346—13; ар. 305—9.

қ ї м ї з л а н д ї — қимизли бўлди — заимел кумыс (қїмїзланур, қїмїзланмақ). II, 311—4, 6; ар. 213—5.

қ ї н — қин, — ножны. 154 — 4; ар. 102—12. **қїлїч қїнї** — қилич қини — ножны сабли. I, 327—1; ар. 285—4.

қ ї н а д ї I. — қийнади — замучил. III, 289—8; ар. 204—11.

қ ї н а д ї II. — қин қилди — сделал ножны (қїнар, қїнамақ). III, 289—11, 12; ар. 204—12.

қ ї н а т т ї — қийнатди — велел замучить (қїнатур, қїнатмақ). II, 362—13, 15; ар. 252—15.

қ ї н ї ш д ї — қувонишди — радовались (совм.) (қїнїшур, қїнїшмақ). II, 127—11, 14; ар. 90—10.

қ ї н л а д ї: **ол бїчақ қїнладї** — у пичоққа қин қилди — он сделал ножны для ножа (қїнлар, қїнламақ). III, 314—13, 15; ар. 221—13.

қ ї н ї р — ғилай — косой, косоглазый. III, 374—15; ар. 268—12.

қ ї н ї р к ӧ з і — *кўчма*: ёмон, қинғир кўз билан — *перен.* криво, косо; неблагожелательно. I, 182—2; ар. 149—7.

қ ї н ғ у — қинғир — криво. III, 29—9; ар. 16—18.

қ ї р I — тўғон, сув тўпланадиган жой — плотина, запруда. I, 314—6; ар. 273—5.

қ ї р II — қир, ясси тоғ — возвышенность, холмистая степь. I, 314—7; ар. 273—5.

қ ї р а т — саман от — буланая, саврасая лошадь. I, 314—5; ар. 273—4.

қ ї р а ғ у — қиров — иней. I, 417—13; ар. 372—5.

қ ї р ј а ғ ї — махфий душман — ненавистный враг. I, 314—4; ар. 273—4.

қ ї р б а с э р — бошининг сочлари тўкилган киши — плешивый человек. I, 428—1; ар. 382—17.

қ ї р д ї — қирди — скрестил, соскоблил (қїрар, қїрмақ). II, 14—16, 18; ар. 7—8.

қ ї р ї л д ї I — қирилди, шилинди — скоблено, содрано (қїрїлур, қїрїлмақ). II, 155—1.3; ар. 107—1.

қ ї р ї л д ї II. — қуралди — был выгребен, отгребен. II, 155—4; ар. 107—2.

қ ї р ї л д ї III. — қашшоқ бўлди — моли юлиб олинди — стал нищим, остался без ничего. II, 155—6; ар. 107—3.

қ ї р ї н д ї I — қиринди — оскребки, поскребки. I, 419—27; ар. 374—16.

қ ї р ї н д ї II — қиргандай кўринди — сделал вид, что скоблит (қ ї р ї н у р, қ ї р ї н м а қ). II, 181—9, 12: ар. 122—6.

қ ї р ї ш д ї — қиришди — он помог соскабливать (қ ї р ї ш у р, қ ї р ї ш м а қ). II, 106—3, 7; ар. 79—12.

қ ї р л а д ї — ерни экишга ҳозирлади — приготовил землю к севу (қ ї р л а р, қ ї р л а м а қ). I, 313—22; 314—3; ар. 221—6.

қ ї р л а т т ї — марза қилдирди — велел проводить межу, борозду (қ ї р л а т у р, қ ї р л а т м а қ). II, 401—15, 17; ар. 279—13.

қ ї р л а н д ї — ёриқлар пайдо бўлди — появились арыки в земле (қ ї р л а н у р, қ ї р л а н м а қ). II, 292—8, 10; ар. 198—17.

қ ї р м а — конус шаклидаги нарса — что-либо в форме конуса. I, 407—13; ар. 362—11.

қ ї р н а қ — жория, чўри — барыня (ябаку, кай, чумул, огуз.). I, 439—10; ар. 393—15.

қ ї р ц а қ (قرنكق) — дудама пичоқ — нож с большим плоским лезвием. III, 393—8; ар. 283—8.

қ ї р т — калта, паст. *кўчма*: бахил — низкий, короткий. *перен.* алчный, I, 328—27; ар. 287—7.

қ ї р т ї ш — 1. одам ва бошқа нарсалар юзининг ранги, туси. 2. қобиғ (ер қобиғи) — 1. цвет лица. 2. кора (земли). I, 428—22; ар. 383—14.

қ ї р т ї ш л а д ї — қиртишлади — очистил скребком, соскабливал (қ ї р т ї ш л а р, қ ї р т ї ш л а м а қ). III, 362—1, 3; ар. 259—8.

қ ї р т ї ш л а н д ї — гўзалланди — стала с красивым цветом лица (қ ї р т ї ш л а н у р, қ ї р т ї ш л а н м а қ). II, 315—18, 20; ар. 216—13.

қ ї р т ї ш л ї ғ — ранги чиройли (одам) — имеющий красивый цвет лица. I, 428—28; ар: 383.

қ ї р т у р д ї — қирдирди — он велел скоблить, скрести (землю). II, 221—13; ар. 150—3.

қ ї р у қ: **қ ї р у қ а з а қ** — шол оёқ — *парализованная нога.* I, 363—19; ар. 320—3.

қ ї р ч а д ї — ўқ нишони ёнига уриб, сирғаниб ўтиб кетди — отскочил рикошетом (қ ї р ч а р, қ ї р ч а м а қ). III, 292—1, 3; ар. 206—10.

қ ї р ч а л д ї — сидириб юборди — сдирал, ободрал (қ ї р ч а л у р, қ ї р ч а л м а қ). II, 272—13, 16; ар. 185—3.

қ ї р ч а т т ї I. — ёрди — разбил (ему брови). (қ ї р ч а т у р, қ ї р ч а т м а қ). II, 379—20; 380—7, ар. 264—11.

қ ї р ч а т т ї II — тегиб ўтди — задело, ссадил, пробил край насквозь. II, 380—8; ар. 265—1.

қ ї р қ — қирқ — сорок. I, 333—14; ар. 292—9.

қ ї р қ д ї — (юнгни) қирқди — он остриг (шерсть) (қ ї р қ а р, қ ї р қ м а қ). III, 428—1, 3; ар. 312—1.

қ ї р қ ї л д ї — қирқилди (юнг) — отрезано, срезано (шерсть) (қ ї р қ ї л у р, қ ї р қ ї л м а қ). III, 274—14, 16; ар. 186—7.

қ ї р қ ї ш д ї — қирқишди — помог отрезать, срезать (взаим.) (қ ї р қ ї ш у р, қ ї р қ ї ш м а қ). II, 257—7, 10; ар. 174—13.

қ ї р қ л у м: **қ ї р қ л у м с а ғ у** — бир хил ўлчов — мера веса — I, микьяль. III, 424—25; ар. 309—7.

қ ї р қ у ј — қирғий — ястреб-перепелятник. III, 259—17: ар. 183—1.

қ ї р ғ а д ї — қарғади — ругал, проклинал. II, 333—18: ар. 231—5.

қ ї р ғ а т т ї — ёмонлатди — велел хаять, наговаривать. (қ ї р ғ а т у р, қ ї р ғ а т м а қ), II, 391—7, 9; 272—8.

қ ї р ғ а ш д ї — кўз қирини солишди — смотрели краем глаза (взаим.) (қ ї р ғ а ш у р, қ ї р ғ а ш м а қ). II, 256—6, 8; ар. 174—1

қ ї р ғ а ғ I — тўн чети — край одежды. II, 333—16; ар. 231—3.

қ ї р ғ а ғ II — шоҳ ёки бекнинг ғазаб қилиши — гнев (царя или князя). II, 333—17; ар. 231—4.

қ ї р ғ ї л э р — ўрта ёшли одам — человек средних лет. I, 446—16; ар. 401—2.

қ ї р ғ у ј — қирғий — ястреб-тетеревятник. II, 101—19; ар. 77—3.

қ ї с д ї — 1. қисди. 2. қисиб қолди — 1. сдавил, пришемил. 2. сэкономил (что-л.). (қ ї с а р, қ ї с м а қ), II, 18—14—21; ар. 10—13.

қ ї с ї л д ї — қисилди — было сдавлено (қ ї с ї л у р, қ ї с ї л м а қ). II, 155—16, 18; ар. 107—10.

қ ї с ї н д ї — 1. қурумсоқлик қилди 2. сийдигини тўхтатиб турди — 1. жадничал. 2. задержал позыв мочиться (қ ї с ї н у р, қ ї с ї н м а қ), II, 182—1, 5; ар. 122—12.

қ ї с ї р — қисир (хотин ва ҳайвонларга нисбатан қўлланади)— яловая, нетельная (самка). I, 344—29; ар: 304—9; **қ ї с ї р** — бия — кобыла. I, 238—29; 200—17.

қ ї с ї р қ а н д ї — қаттиқ ҳаракат қилиб сақлади — сильно оберегал. II, 305—16; ар. 209—6.

қ ї с ї р қ ї с р а қ — қисир байтал — яловая кобыла. I, 344—31, ар. 304—9.

қ ї с ї ғ — қисиғ, сиқиғ — притеснение. I, 357—1; ар. 314—1.

қ ї с л ї н д ї — қисилди — был прижат, был прищемлен. II, 292—17; ар. 199—6.

қ ї с м а қ I — узангининг икки ёнидаги иккита қайиш боғичи — два ремня стремян. I, 439—25; ар. 394—7.

қ ї с м а қ II — сиртмоқ, тузоқ — силки. I, 439—27; ар 394—8.

қ ї с р а қ — ёш байтал — молодая кобыла, кобылица. I, 439—14, 17; ар. 394—1, 2.

қ і с р а қ л а н д і — байталлик бўлди — заимел кобылу (қ і с р а қ л а н у р, қ і с р а қ л а н м а қ). II, 320—10, 12; ар. 220—1.

қ і с р у ш д і — қисқартиришди — помог сократить. (что-л.) (қ і с р і ш у р, қ і с р і ш м а қ). II, 255—1, 5; ар. 173—3.

қ і с т а ш д і — ҳуришди — лаял, подвывал пёс (қ і с т а ш у р, қ і с т а ш м а қ). II, 258—5, 8; ар. 175—3.

қ і с т і р д і (**қ і с т у р д і**) — 1. қистирди, 2. кишанлатди. 3. камайтирди. 4. қисқа қилдирди — 1. велел сжимать. 2. велел заковывать. 3. велел уменьшить. 4. велел сокращать (қ і с т у р у р, қ і с т у р м а қ). II, 222—4,13; ар. 150—10.

қ і с у р д і — қисқартди — сократил (қ і с і р у р, қ і с і р м а қ). II, 82—3, 5; ар. 64—16.

қ і с ғ а — қисқа — коротко. II, 19—4; ар. 11.

қ і с ғ а н д і — қизғонди — пожалел (қ і с ғ а н у р, қ і с ғ а н м а қ). II, 291—11; ар. 198—7.

қ і с ғ а ч — қисқич, амбур, — щипцы, клещи. I, 424—8; ар. 379—9.

қ і ф т у — қайчи (чигил.) — ножницы (чигил.). I, 394—5; ар. 349—3.

қ і ф т у л а д і — қайчи билан қирқди — срезал ножницами (қ і ф т у л а р, қ і ф т у л а м а қ). III, 363—21; ар. 260—8.

қ і ф ч а қ л а д і — қипчоқлардан ҳисоблади — считал (его) кипчаком (қ і ф ч а қ л а р, қ і ф ч а қ л а м а қ). III, 363—5; ар. 259—16.

қ і ч і — горчица — горчица. III, 256—2; ар. 180.

қ і ч і л а д і — қитиқлади — шекотал (қ і ч і л а р, қ і ч і л а м а қ). III, 337—5, 8, 9; ар. 239—7.

қ і ч у р д і — маломат қилди, қоралади — злорадствовал (қ і ч у р а р, қ і ч у р м а қ). III, 203—16; ар. 141—5.

қ і ш — қиш — зима. I, 320—1; ар. 278.

қ і ш л а д і — қишлади — перезимовал (қ і ш л а р, қ і ш л а м а қ). III, 314—10; ар. 221.

қ і ш л а т т і — қишлатди, қишда қолдирди — перезимовал (қ і ш л а т у р, қ і ш л а т м а қ). II, 401—23; ар. 279.

қ і ш л а ғ — қишланадиган жой — место зимовки. I, 432—4; ар. 387—5.

қ і ш л а ғ л а н д і — қишлов ҳисоб қилди — считал местом, для зимовки (қ і ш л а ғ л а н у р, қ і ш л а ғ л а н м а қ). II, 317—7; ар. 217—15.

қ і ш л і қ — 1. қишлик уй. 2. қиш учун тайёрланган ҳар бир нарса — 1. дом для зимы. 2. всё, что подготовлено к зиме. I, 440—1; ар. 394—10.

қ і қ і: **у р і қ і қ і** — шовқун-сурон — шум — гам, III, 247—1; ар. 172.

қ і қ р і ш д і — қийқиришди — кричали, ревели (қ і қ р і ш у р, қ і қ р і ш м а қ). II, 255—15, 17; ар. 173—11.

қ і ғ — гўнг — навоз, удобрение. III, 142—14; ар. 94—1.

қ і ғ л а т т і I — тезаклатди — побудил испражняться. II, 402—7; ар. 280—2.

қ і ғ л а т т і II — гунг билан кучлатди — велел унавозить (землю) (қиғлатур, қиғлатмақ). II, 402—4, 5; ар. 280—1.

қоб — „кўп", таъкидлаш, ошириш юкламаси — частица, выражающая превосходство качества, „очень". I, 309—19; 465—16, ар. 268—8; 219—6.

қ о б д і — туғилди, пайдо бўлди — поднялся. I, 142—1; ар. 108—11.

қ о б з а д і — қўбуз чалди — он играл на кобузе (қобзар, қобзамақ). III, 293—14, 15, 16; ар. 209—15.

қ о б з а л д і — қўбуз чалинди — было сыграно на кобузе (қобзалур, қобзалмақ). II, 273—10, 15; ар. 185—11.

қ о б з а т т і — қўбуз чалишга кўндирди — уговорил играть на кобузе (қобзатур, қобзатмақ). II, 387—16, 18; ар. 269—16.

қ о б з а ш д і — қўбуз чалишда баҳслашди — соревновались в игре на кобузе (қобзашур, қобзашмақ). II, 255—18; 256—2; ар. 173—13.

қ о б с а л д і — қўбуз чалинди — сыграно на кобузе. II, 273—12; ар. 185—12.

қ о б т у р д і — турғизди — побудил подняться. ар. 149.

қ о б у з — қўбуз (удга ўхшаш чалғу) — кобуз (музыкальный инструмент). I, 346—8; ар. 305—6.

қ о б у з л у ғ — қўбузли (киши) — имеющий кобуз. I, 456—9; ар. 410.

қ о б у р ғ а н — қўпорадиган — вырывающий с корнем, опрокидывающий. I, 472—9; ар. 426—6.

қ о в а I — *бот.* қовға (ўғуз.) — ситник (огуз.). III, 255—11; ар. 179—10.

қ о в а II — *проф.* от бурнига тегиб турадиган қайиш — бантек на мундштуке. III, 255—12; 179—11.

қ о в і — қуруқ ёғоч — сухое, прогнившее дерево. III, 245—24; ар. 171—13.

қ о в у з I — жин тегиш асари (ўғуз.) — заклинание для изгнания дьявола (огуз.). III, 178—9; ар. 122—13. **јәl қовуз бітігі** — тумор — амулет против злого духа. III, 178—11; ар. 122—14.

қ о в у з II — шарватга тушган хас-чўп — соринка, попавшая в напиток. III, 178—15; ар. 122—16.

қ о в у ч — жин тегиш асари — заклинание для изгнания дьявола. III, 178—4; ар. 122—9. **қовуч-қовуч** — жин текканлар юзига сув сепилаётганда айтиладиган сўз —

заклинание для изгнания дьявола. III, 178—5; ар. 122—10.

қовуқ — ичи бўш нарса — пустой предмет. III, 179—10; ар. 123—7.

қowї: **қowї jїғач** — қуруқ, чирик ёғоч — сухое дерево. III, 245—24; ар. 171—13.

қowї: **қowї эр** — бахтсиз одам (арғу.) — несчастный человек (аргу.). III, 246—1; ар. 171—44.

қowурдї — қовурди — зажарил. II, 85—16; ар. 67—11.

қowшадї: **эр оқнї кowшадї** — одам ўқни узоқ кетадиган қилди — полировал (қowшар, қowшамақ). III, 302—4; 6; ар. 213—12.

қодї — (қузї.) — қуйи — вниз. III, 53—9; ар. 34—14.

қодушдї — ишонишди — перепоручил. II, 100—8; ар. 76—4.

қозї — қўзи, қўзичоқ — ягненок. III, 243—7; ар. 169—11.

қозуттї — қўзғатди — возбудил (аппетит) (қозутур, қозутмақ). II, 353—16; 354—3; ар. 246—13.

қозтї — қолдириб кетди, қўйиб кетди — оставил, бросил (қозур, қозмақ). III, 444—16, 19; ар. 324—16.

қозурғақ — этакнинг орқа томони — задняя пола одежды. I, 56—2; ар. 17.

қоj I — қўй — овца, баран. III, 155—24; ар. 104—3.

қоj II — водийнинг текислик жойи — равнина, долина. III, 156—3; ар. 104—7.

қоj III — тўннинг қўйни — пазуха халата. III, 156—1; ар. 104—8.

қojдї: **ат қojдї** — от ҳуркиб қочди — лошадь шарахнулась (от испуга) (қojар, қojмақ). III, 264—5, 6; ар. 186—14.

қojулдї — қўйилди — сгустился, затвердевал (қojулур, қojулмақ). III, 207—15, 18; ар. 143—5.

қojулушдї — қуйилишди, қуюқлашди — сгустился (қojулушур, қojулушмақ). III, 212—15; 18, 19; ар. 146—11.

қojуғ сўчїқ — узум шарбати — густой виноградный сок. III, 180—14; ар. 124—7.

қол I — қўл — рука. III, 148—16; ар. 98—10.

қол II — тоғ чўққисидан пастга тўғри тушган, водийдан баланд жой — склон, предгорье. III, 148—17; ар. 98—11.

қол — III — қилич ёки пичоқлар тиғи қирғоғида ўйма чизиқ — резное начертание на краях лезвия, сабли или ножа. III, 148—20; ар. 98—13.

қолан — қўлвоғ, камар — подпруга. I, 383—28; ар. 338—12.

қолдачї — тиланчи — нищий. I, 394—17; ар. 349—9.

қолдаш — яқин (дўст) — близкий (друг). I, 429—3; ар. 384—3.

қолдашландї — дўстлардан ҳисобланди — считал другом. II, 315—25; ар. 216.
қолдї — сўради — просил (қолур, қолмақ). II, 33—1, 2; ар. 21—13.
қолтїқ (**қолтуқ**) — қўлтиқ — подмышка. I, 440—16; ар. 395—2.
қолтуқладї — қўлтиқлади — взял подмышку (қолтуқлар, қолтуқламақ). III, 363—9, 12; ар. 260—1.
қолундї — сўради (*ўзл.*) — просил себе (*возв.*). II, 182—9; ар. 123—1.
қолушдї — сўрашди — просили (совм.). II, 123—1; ар 88—5.
қолғїрдї — сўраёзди — едва не попросил (қолғїрар, қолғїрмақ). II, 226—1, 3; ар. 153—8
қомїндї — ҳаяжонланди — волновался. II, 375—11, 12; ар. 260.
қомуқ — от тезаги — лошадиный помет. I, 365—7; ар. 321—3.
қомшуj — қон билан тўлган кана — присосавшийся клещ. III, 259—9; ар. 182—12.
қон — қўй (арғу). — баран, овца (аргу.). III, 154—1; ар. 102—10.
қонаттї — қўндирди, тўплади — собрал (вокруг себя) (қонатур, қонатмақ). II, 362—8, 11; ар. 252—13.
қонақ — қўноқ, тариқ — просо. III, 359—17; ар. 257—8. I, 365—20; ар. 321—10.
қондї — қўнди, жойлашди — сел (куда-л.). остановился (қонар, қонмақ). III, 201—12, 15, 16; ар. 139—13.
қондїғу — янчиш асбоби — инструмент для молотьбы. I, 453—3; ар. 407—3.
қондурдї — 1. қўндирди, 2. қадади — 1. поместил. 2. вставил (қондурур, қондурмақ). II, 223—19; 224—6; ар. 151—16.
қонум — уруғ-аймоқ — соплеменник, сородич. II, 114—5; ар. 83—13.
қонушдї — тортиб олишди — отобрали, забрали (совм.) (қонушур, қонушмақ). II, 127—5, 9; ар. 90—8.
қонуқ — қўноқ, меҳмон — гость. I, 365—10; ар. 321—5. I, 320—1; ар. 278—7.
қонуқладї — меҳмон қилди — угостил (қонуқлар, қонуқламақ). III, 351—8, 10, 11; ар. 250—11.
қонуқлашдї — бир-бирини меҳмон қилишди — гостили (другу в друга взаим.) (қонуқлашур, қонуқлашмақ). II. 299—25; 300—6; ар. 204—12.
қонуқлуқ эw — қўноқли уй, меҳмонхона — гостиница. I, 462—25; ар. 416—12.

қ о н у қ л у қ — меҳмондўстлик — гостеприимство. I, 272—17; ар. 230—11.

қ о н у қ л у ғ эw — меҳмонли уй — дом, имеющий гостей. I, 458—5; ар. 412.

қ о н ш ī — қўшни (ўғуз.) — сосед (огуз.). I, 408—14; ар.363—10.

қ о н р а д ī I — дўриллади, ғўнғиллади — становился грубым (о голосе). III, 411—1; ар. 297—7.

қ о н р а д ī II — қўнғир бўлди — стал рыжим, бурым. III, 411—5; ар. 297—7.

қ о н р а ғ у — қўнғироқ — колокольчик, бубенчик. III, 397—2; ар. 286—15.

қ о н р а ғ у — қулоқ остидаги кўтаринки суяк — заушная кость. III, 397—3; ар. 286.

қ о н у з — қўнғиз (ўсроқ қўнғиз) — разновидность жука. III, 375—2; ар. 269—2.

қ о н у р I: **қонур ун** — ғўнғир, бўғиқ овоз — хриплый голос. III, 374—11; ар. 268—10.

қ о н у р II — қўнғир ранг — бурый, темно-русый, карий. III, 374—12; ар. 268—11.

қ о н у р д ī — қўпорди — вывернул, повалил (қонурур, қонурмақ). III, 401—7, 10; ар. 290—16.

қ о п : **қоп қīлдī** — севинди — радовался. III, 130—18; ар. 85—8.

қ о п д ī I — оёққа турди — встал, встал на ноги. II, 10—19; ар. 4—7.

қ о п д ī II — турди, қўзғолди — встал, поднялся (қопар, қопмақ). II, 10—22, 23; ар. 4—8.

қ о п д ī III — парвоз қилди — улетал (қопар, қопмақ), II, 10—25, 26; ар. 4—8.

қ о п р у ш д ī — қўпоришди — подняли (с места) (қопрушур, қопрушмақ). II, 253—10, 14; ар. 172—3.

қ о п с а д ī: **ол jуқару қопсадī** — у юқорига чиқмоқ истади — он захотел подниматься вверх (қопсар, қопсамақ). III, 300—3, 4, 5; ар. 212—3.

қ о п у р д ī (**қотурдī**) I — бўшатди — опорожнил (қопурур, қопурмақ), II, 75—9, 11; ар 60—1.

қ о п у р д ī II — 1. тургизди, 2. қўзғотди — 1. он его поднял (на ноги). 2. возбудил. II, 75—12; ар. 60—3.

қ о п у р т т ī — (ўрнидан) қўзғотди — заставил встать (с места) (қопуртур, қопуртмақ). III, 435—13, 15; ар. 317—6.

қ о п у ш д ī — тик туришишди — они спорили в стоянии по стойке смирно (совм.) (қопушур, қопушмақ). II, 93—5, 8; ар. 72—7.

қ о р — қатиқ томизғиси — закваска (для молока). III, 133—21; ар. 87—13.

қ о р д а j — бир хил қуш — пеликан. III, 258—25; ар. 182—6.

қорї — тўп (и), йиғин (и) — сбор, собрание. I, 148—1; ар. 114—10.
қорїдї — қўриқлади — сторожил (қорїр, қорїмақ). III, 279—11, 13; ар. 197—10.
қорїштї — қўришди — охраняли (совм.). II, 105—22; ар. 79—11.
қорїғ — махсус ажратилган ва қўриқланадиган жой — заповедник. I, 356—19; I, 56—14, 15; ар. 313—15.
қорландї — ачиди — прокис, свернулся. III, 214—20; ар. 147—14.
қоруғжїн — қўрғошин — свинец. I, 469—1; ар. 423—2.
қоруғчї — қўруқчи — сторож. III, 260—16; ар. 183—11.
қорқдї — қўрқди — испугался (қорқар, қорқмақ), III, 427—8, 11: ар. 311—10.
қорқлуқ: **қорқлуқ эр** — қўрқоқ одам — трусливый человек. III, 424—1; ар. 308—11.
қорқулдї — қўрқилди — был напуган (страд.) қорқулур, қорқулмақ). II, 274—11, 13; ар. 186—5.
қорқундї — қўрқинқиради — побаивался (қорқунур, қорқунмақ). II, 291—20, 23; ар. 198—12.
қорқунч — қўрқув — страх. III, 396—13; ар. 286—7.
қорқуттї — қўрқитди — испугал (қорқїтур, қорқїтмақ). II, 392—8, 10; ар. 273—5.
қорқушдї — қўрқишди — боялись, испугались (взаим.) (қорқушур, қорқушмақ), II, 257—4, 6; ар. 174—11.
қосуқ — ўрмон ёнғоғи — горные орешки. III, 359—10; ар. 257—4.
қоттї — ташлади, қўйди — бросил, оставил (қозур, қозмоқ). II, 341—19, 21; ар. 238—6.
қотуз — *зоол.* қўтос — як. I, 346—9; ар. 305—7. **қотузлуқ эр** — қўтосли одам — человек, имеющий яка, I, 456—11; ар. 410—8.
қотурма бӧрк — қайтарма қалпоқ — шапка с полями. I, 452—15; ар. 406—10.
қоч — қўчқор (ўғуз.) — баран - производитель (огуз.). I, 311—24; ар. 270—9.
қочїнар — қўчқор — баран - производитель. I, 311—24; ар. 270—9.
қочнар — қўчқор — баран - производитель. III, 392—5; ар. 282—11.
қочушдї — қучоқлашди — обнимались (совм.) (қочушур, қочушмақ). II, 98—12, 14; ар. 75—3.
қошI: **қош ат** — шоҳ ёнидаги етов от — чистокровный царский скакун. III, 139—10; ар. 91—7.
қош II — қўш — пара. III, 139—11; ар. 91—8.

қош бічāқ — қайчи (арғу) — ножницы (аргу.). III, 139—12; ар. 91—8.

қошдї — 1. қўшоқ қилди. 2. шеър ёзди — 1. парил. 2. сложил слова (песню) (қошар, қошмақ). II, 21—13; 22—2: ар. 13—1.

қошлундї — қўшилди — соединился (қошлунур, қошлунмақ). II, 293—3, 5; ар. 199—9.

қошнї — қўшни — сосед. I, 408—13; ар. 363—10.

қошулдї I — қўшилди, яқинлашди, айтилди — присоединилось, приблизилось. II, 155—20; ар. 107—1.

қошулдї II: **jір қошулдї** — қўшиқ тўқилди — была сложена песня. II, 156—4; ар. 107—15.

қошун — қўрғошин (ўғуз.) — свинец (огуз.). I, 469—2; ар. 423—3.

қошуғ (قشغ) — қўшиқ, қасида, шеър — песня, ода, стихотворное произведение. I, 357—6; ар 314—4.

қошғун — (*бот*) — ровоч, ривоч, ревень I, 412—18; ар. 367—9.

қоқдї I — чўкди — осела (опухоль, вода). III, 200—8; ар. 139—2.

қоқдї II — ҳидланди — коптил. III, 200—6; ар. 139—1.

қоқїттї — ҳидини чиқартирди — велел распространить запах (чего-л.) (қоқїтур, қоқїтмақ). II, 357—14, 18; ар. 249—3.

қоғ — хас, чўп — соринка, III, 142—11; ар. 93—16.

қоғурдї — қовурди — зажарил (қоғурур, қағурмақ), II, 85—13, 16; ар. 67—10.

қоғурмач — қўғирмоч — жареная пшеница. I, 454—22; ар. 409—1.

қоғуш — чарм, тери — кожа, шкура. III, 154—12; ар. 102—15.

қоғушландї — оқди — потек, двинулся (қоғушланур, қоғушланмақ). II, 311—8, 9; ар. 213—7.

қоғшадї — юмшади — смягчился (қоғшар, қоғшамақ). III, 302—1, 3; ар. 213—11.

қуба — қўнғир — бурый. III, 236—9; ар. 163—12.

қубурға — бойқуш — сова. I, 451—5; ар. 405—7.

қува — челак — ведро. I, 164—14; ар. 130—16.

қuwдї — қувди — гнался, преследовал (қuwар, қuwмақ). II, 23—16,19; ар. 14—13. III, 199—17; ар. 138—15.

қuwушдїлар — қувишдилар — преследовали (совм.) (қувушур, қuwушмақ). II, 113—16, 19; ар. 83—7.

қuwуқ — кавак — пустой. I, 364—15; ар. 320—13.

қuwшалдї — ярқиратилди, тозаланди — был отполирован (қuwшалур, қuwшалмақ). II, 274—5, 7; ар. 186—1.

қuwшаттї — ярқираттирди — велел отполировать (қuwшатур, қuwшатмақ). II, 390—12, 14; ар. 271—12.

қудруқ I — ҳайвонлар қуйруғи, думи — хвост животных. I, 438—5; ар. 392—15.

қудруқ II — *кўчма*: орқа томон, кўт — *перен.* зад. I, 438—25; ар. 393—7.

қудузғун — қуюшқон — подхвостник. I, 473—19; ар. 427—9.

қудурдї — қутурди, ошди — разъярился, сильно взялся за что-либо (қудурур, қудурмақ). II, 80—9, 12; ар. 63—11.

қудурғақ — чопоннинг орқа этаги — задняя пола (одежда). I, 461—9; 415—9.

қудучақ — қуйруқ сунгаги — курдючная кость. III, 194—9; ар. 135—3.

қудуғ — қудуқ — колодец. III, 134—2; 246—3; 298—1; ар. 87, 171, 210.

қудғу — пашша — муха. I, 401—6; ар. 356—3.

қуз: **куз тағ** — тоғнинг қуёш тушмайдиган жойи — часть горы, на которую не падает солнце. III, 136—13; ар. 89—11.

қузандї: **бэзандї-қузандї** — безанди — стал украшаться (қузанур, қузанмақ). II, 181—17, 19; ар. 122—10.

қузғїрдї: **қар қузғїрдї** — қор учқунлади (қипчоқ) — пошел хлопьями снежок (кипчак) (қузғїрар, қузғїрмақ). II, 225—6, 8; ар. 152—15.

қузғун — қузғун, қора қарға — грач, ворона. I, 412—9, ар. 367.

қузї — қуйи — низ, вниз. III, 239—15; ар. 166.

қузруқ — қуйруқ, дум — хвост, зад. II, 344—4; III, 139—21; 179—7; ар. II, 240; III, 91; 123; 271.

қузузландї — жувон хотин олди (арғу.) — взял в жены бывшую замужем женщину (аргу.) (қузузланур, қузузланмақ). II, 311—1, 3; ар. 213—3.

қузурчуқ — қўғирчоқ — кукла. I, 460—19; ар. 414—16.

қузғуландї: **ат қузғуландї** — от пашшани ўзидан ҳайдади — лошадь отогнала мух (қузғуланур, (қузғуланмақ). III, 218—12, 14; ар. 150—15.

қузуғ — қудуқ — колодец. I, 356—3; ар. 313.

қузуғлуғ — қудуқли — имеющий колодец. I, 456—25; ар. 411.

қуjар — сўкиш — ругательство. III, 186—17; ар. 129.

қуjаслїғ: **қуjаслїғ эр** — қуяс шаҳарлик одам — человек из города Куяс. III, 193—5; ар. 134—4.

қуjаш I — қуёш — солнце. II, 390—8; ар. 271.

қуjаш II — қаттиқ, иссиқ, қаттиқ қуёш иссиғининг тегиши — сильная жара, зной. III, 187—6; ар. 129—7. I, 335—23; ар. 295—2.

қуjдї — қуйди — налил (воду) (қуjар, қуjмақ), III, 264—1, 4; ар. 186—12.

қуjма I — бир хил нон — вид лепешки. III, 188—20; ар. 130—11.

қуjма II — қуйиш йўли билан ясалган нарсалар — литые изделия. III, 189—4; ар. 130—15.

қуjтурдї — қуйдирди — он велел наливать (воду) (қуjтурур, қуjтурмақ). III, 210—11, 13; ар. 145—5.

қуjулушдї — қуйилишди, тўкилишди — потекли воды (с гор) (қуjулушур, қуjулушмақ). III, 212—10, 14; ар. 146—9.

қуjундї — қуюнди — налил себе воду (возвр.) (қуjунур, қуjунмақ). III, 208—19, 21; ар. 144—1.

қуjуттї — қочирди — дал убежать (лошади), (қуjутур, қуjутмақ). II, 377—15, 16; ар. 262—11.

қуjушдї — қуйишда ёрдам берди — поливали (совм.) (қуjушур, қуjушмақ).III, 206—10, 12; ар. 142—8.

қуjуғ (**қоjуғ**) — қуюқ — густой. III, 180—13; ар. 124—7.

қуjуғ — қудуқ — колодец. III, 180—16; ар. 124—10.

қуjуғлуғ (**қоjуғлуқ**) — қуюқлик — густота. III, 193—9; ар. 134—6.

қуjқа — 1. тери. 2. пўстин — 1. кожа. 2. тулуп. III, 188—12; ар. 130—6.

қуjқаладї — терисини қайнатиб тозалади — опалил шкуру. III, 188—16; ар. 130.

қул. I — қул — раб. I, 324—3; ар. 282—10.

қул II. — кекса(лар) — старики, старшие I, 387—18; ар. 342—12.

қула: **қула ат** — заъфарон рангли от — лошадь желтой масти. III, 251—18; ар. 176—16.

қулабуз — йўлбошловчи — проводник. I, 449—17; ар. 403—15.

қулан — қулон *(зоол.)* — кулан. I, 392—26; ар. 348—1.

қулач — қулоч — маховая сажень (расстояние вытянутых в стороны рук). I, 340—6; ар. 299—14,

қулачладї — қулочлаб ўлчади — измерил размахом рук (қулачлар, қулачламақ). III, 343—16, 18; ар. 244—9.

қулақ — қулоқ — ухо. I, 364—21; ар. 320.

қулақ: **қулақ тон** — икки енги қисқа тўн — халат с короткими рукавами. I, 365—1; ар. 320—17.

қулақладї — қулоғига урди — ударил в ухо (қулақлар, қулақламақ). III, 351—1, 3; ар. 250—7.

қулақлїғ нэн — қулоқли нарса (идиш) — что-либо с ушком. I, 458—4; ар. 412—7.

қулнадӣ — қулунлади — ожеребилась (қулнар, қулнамақ). III, 101—10; 317—10; ар. 65; 223.

қулначӣқӣсрақ — бӯғоз от — жеребая кобыла. I, 452—26; ар. 407—1.

қулсифэр — қилиқлари қулга ўхшаган, қулсимон одам — человек с характером раба. I, 432—13; ар. 387—12.

қултурдӣ — сўраттирди — он просил (через кого-л) (қултурур, қултурмақ). II, 223—2, 4; ар. 151—3.

қулун — айғир, тойча — жеребец. I, 383—27; ар. 338—12.

қулунлуғ — қулунли — имеющий жеребенка. I, 459—9; ар. 413.

қулҳақ — қулоқ — ухо. I, 364—21; ар. 320—15.

қулқақ — қулоқ — ухо. I, 364—22; ар. 320—15.

қум I. — туя полони — вьючное верблюжье седло. III, 151—1; ар. 100—4.

қум II. — сув тўлқини — волна. III, 151—6; ар. 100—6.

қум III — қум (чигил) — песок (чигил.) I, 325—10; ар. 283—17.

қумдӣ — тўлқинланди, мавжланди — волновался, покрылся волнами (о море) (қумар, қуммақ). II, 35—7, 8; ар. 23—5.

қумӣдӣ — қумсади — скучал, тосковал (қумӣр, қумӣмақ). III, 288—15, 19; ар. 204—3.

қумӣттӣ — ҳаяжонга солди — взволновало (қумӣтур, қумӣтмақ). II, 360—16, 18; ар. 251—13.

қумӣтған — ҳаяжонга соладиган — вызывающий тоску, привлекающий. I, 470—27; ар. 425—1.

қумӣшдӣ — тўлқинланди (ишда) — волновался (о работе) (совм.) (қумушур, қумушмақ). II, 125—4, 9; ар. 89—8.

қумлақ — бир хил ўт — вид растения. I, 440—20; ар. 395—5.

қумтурдӣ — мавжлантирди — взволновал, вызвал волну (қумтурур, қумтурмақ). II, 223—12, 14; ар. 151—10.

қумуқладӣ — 1. тезаклади, 2. қумуққа нисбат берди — 1. испражнялся, 2. считал человеком из племени кумук (қумуқлар, қумуқламақ). III, 351—4. 7; ар. 250—9.

қумған — қумғон, обдаста — кувшин. I, 406—4: 412—20; ар. 361—5; 367—11.

қунат — кунат (бир-бирларига улашган ҳар бир гуруҳ одам, бир-бирларига яқин яшайдиган кишилар гуруҳи), қўшни — люди, близкие между собой по родству или по местожительству, соседи. I, 338—16; ар. 298—3.

қундӣ — тортиб олди — отобрал, ограбил (қунар, қунмақ), II, 37—8,17; ар. 24—15.

қундӣдӣ — ялтиратди — сделал блестящим, отполировал (қундӣр, қундӣмақ). III, 292—12, 14; ар. 207—1.

қ у н д у з — қундуз; сув ити — бобер (*зоол.*) I, 426—19; ар. 381—17.

қ у н д у з қ а ж р і — қундуз ҳайвонининг моягидан олинадиган дори — лекарство, получаемое из яйца бобра. I, 426—20; ар. 382—1.

қ у н ч у ж — саййида хотин — знатная женщина. III, 258 — 9; ар. 181—12.

қ у н: **қун эт** — мускул — мускул. III, 370—8; ар. 265—9.

қ у р I — мартаба, даража — чин, ранг, положение. I, 313—28; ар. 273—1.

қ у р II. — белбоғ, камар — пояс, ремень. I, 314—1; ар. 273—3. III, 92—1; ар 60—7.

қ у р. III. — зиён — ущерб, убыток, несчастье. III, 133—19; ар. 87—12.

қ у р IV (قُور) — қуруқ (ўғуз.) — сухой (огуз.). III, 134—1, ар. 87—16.

қ у р а м: **қурам кішїар** — шоҳ ҳузурида ўтиргандек даражаларига қараб тартибли ўтирувчилар — люди, сидящие на своей должности, по рангу. I, 391—11; ар: 346—7; 346—8.

қ у р в ї ч у в а ч — қуббали чодир, шоҳ чодири — царский шатер. I, 203—11; ар. 169—6.

қ у р д а ж (*зоол.*) — қурдай, бир турли қуш — пеликан. II, 205—13; ар. 139—15.

қ у р д а ш д ї — тенглашди, тенг ўтирди — уселся по рангу (қурдашур, қурдашмақ). II, 254—4, 7, ар: 172—10.

қ у р д ї I. — тўплади, тартибга солди — собрал, привел в порядок (қурар, қурмақ). II, 12—14, 15; ар. 7—5.

қ у р д ї II: **ја қурдї** — ёй қурди — натянул тетиву (қурар, қурмақ), II, 14—19, 20; ар. 7—10.

қ у р ї д ї — қуриди — высохло (қурір, қурїмақ). III, 280—8, 14; ар. 198—3.

қ у р ї р д ї: **қурірдї нэн** — нарса қурий бошлади — что-либо начало высыхать (қурірур, қурїрмақ). II, 81—3, 4; ар. 64—1.

қ у р ї т т ї — қуритди — высушил (қурїтур, қурїтмақ), II, 352—6, 8; ар. 245—12.

қ у р ї т ғ а н — қуритадиган — осушающее. I, 470 — 1; ар. 424—2.

қ у р ї-қ у р ї — ундаб чақириладиган сўз — звукоподражательное слово; подражание зову перепелки. III, 242—13; ар. 169—1.

қ у р л а д ї — белбоғ боғлади — завязал пояс (қурлар, қурламақ). III, 313—19,21; ар. 221—4.

қурландӣ I. — ачинди, хафа бўлди — огорчился, загрустил, расстроился (қурланур, қурланмақ). II, 292 — 1, 5; ар. 198—14; III, 214—17; ар. 147—13.

қурландӣ II. — қуюқланди — сгустилось. II, 292—6; ар. 198—16.

қурлуқ — меш (санач) — старый бурдюк. I, 439 — 5; ар. 393—12.

қурман — ўқ-ёй соладиган идиш (ўғуз, қипчоқ) — налучие, колчан (для стрелы). I, 416—2; ар. 370—12.

қуррӣh-қуррӣh — отнинг боласини чақиришда қўлланади — междометие для призыва жеребенка. I, 49—1, 2; ар. 10; III, 242—16; ар. 169.

қурт — 1. қурт (ҳашарот), 2. бўри (ўғуз.) — 1. червь. 2. волк (огуз.), I, 328—23; ар. 287—5.

қуртандӣ — қичинди — почесался (қуртанур, қуртанмақ). II, 289—15, 18; ар: 197—3.

қуртладӣ: **тэвај қуртладӣ** — туядаги қуртчаларни олиб ташлаб тозалади — снял червей с верблюда. III, 449—19; ар. 329—5.

қуртулдӣ — 1. бўшалди (бола туғди). 2. қийинчиликлардан қутилди — 1. родила (освободилась). 2. избавился (от беды) (қуртулур, қуртулмақ). II, 271—16; 272—9; ар. 184—11.

қуртурдӣ — 1. қурдирди, 2. тўплашга буюрди — 1. велел строить. 2. велел построить, собирать (войска) (қуртурур, қуртурмақ). II, 221—6, 11; ар 149—15.

қуртға — кампир — старуха. III, 275—18; ар. 195—4.

қуру — тикан (қипчоқ.) — колючка (кипчак.). III, 242—18; ар. 169—3.

қурулдӣ — тортишди — был сжат, напряжен (қурулур, қурулмақ). II, 154—12, 14; ар. 106—16.

қурулдӣ: **ја қурулдӣ** — ёй қурилди, тортилди — лук был натянут (қурулур, қурулмақ). II, 154—16, 17; ар. 106—17.

қурулған — юзи тиришадиган — конвульсивно сжатый (судорогой). I, 474—20; ар. 428—13.

қурум — 1. қоя, катта тошлар тўплами 2. йиғилган, кўпайган мол — 1. каменная осыпь 2. куча (много) товаров. I, 378—23; ар. 333—14. III, 69—11; ар. 46—15. III, 115—10; ар 74—3.

қурун — қурун, тутун ислари — сажа, копоть. I, 383—22; ар. 338—9.

қурундӣ I. — қурумсоқлик қилди — жадничал (қурїнур, қурїнмақ). II, 181—3, 5; ар. 123—3.

қурундӣ (**қурїндӣ**) II: **эр қурундӣ** — киши ўзини қурит-

ди — человек высушился (қурӣнур, қурӣнмақ). II, 181—6, 7; ар. 122—4.

қ у р у н л у ғ э w — ис босган, қурум босган уй — закопченный дом. I, 459—2; ар. 413—4.

қ у р у н л у ғ т а ғ — тошли тоғ — каменистая гора. I, 458—8; ар. 412—10.

қ у р у н ч ӣ — тутундан қорайган намат — почерневший от дыма войлок. III, 260—17; ар. 183—12.

қ у р у т — қурт — курт (высушенная в виде шариков сюзьма). I, 338—14; ар. 298—2.

қ у р у т с а д ӣ — қуртни орзу қилди — захотел высушенную сюзьму (курт) (қурутсар, қурутсамақ). III, 345—13, 14; ар. 246—1.

қ у р у ш д ӣ — қуриди — высохло (қурушур, қурушмақ). II, 105—18, 21; ар. 79—9.

қ у р у ш т ӣ: **ја қурушдӣ** — ёй тортишди — натянул тетиву (совм.) (қурушур, қурушмақ). II, 105—14, 17; ар. 79—7.

қ у р у қ — қуруқ — сухой, пустой. I, 364—7; ар. 320—8.

қ у р у ғ I — бўш, қуруқ — сухой, пустой. I, 356—13; ар. 313—11.

қ у р у ғ II — бўш, бўшалган — пустой, необитаемый. I, 356—16; ар. 313—13.

қ у р у ғ ја л а — қуруқ туҳмат — клевета. III, 90—13; ар. 59—4.

қ у р у ғ л а н д ӣ — қуруқ ҳисоблади — считал высохшим, сухим (қуруғланур, қуруғланмақ). II, 312—3, 5; ар. 213—16.

қ у р у ғ л а д ӣ: **қуруғладӣ нәнні** — нарсани бўшаганда ишлатди — использовал что-либо, когда оно было пустым, сухим (қуруғлар, қуруғламақ). III, 349—7, 9; ар. 249—1.

қ у р у ғ с а қ — меъда, қушлар жиғилдони — зоб (у птицы). I, 461—1; ар. 415—6.

қ у р у ғ с ӣ д ӣ — қуришга юз тутди — начал высыхать (қуруғсӣр, қуруғсӣмақ). III, 346—19, 20; ар. 247—3.

қ у р у ғ л у қ I — қуруқлик — сухость. I, 462—9; ар. 416—4.

қ у р у ғ л у қ II — ўқ халтаси — колчан. I, 462—11; ар. 416—5.

қ у р у ғ л у қ III: **кіш қуруғлуқ** — ўқ халтаси, садақ — колчан и налучие. I, 462—12; ар. 416—5.

қ у р у ғ л у ғ ја — қурилган, тортиб отишга тайёрланган ёй — натянутый лук. I, 457—5; ар. 411—5. I, 459—22; ар. 413—17.

қ у р ч — чидамли, пишиқ — стойкий, прочный, закаленный. I, 329—12; ар. 287.

қ у р ч т э м ү р. I — пўлат — закаленное (железо). I, 329—10; ар. 287—14.

қ у р ч э р ӑ н — чидамли, пишиқ одамлар — стойкие люди. I, 329—12; ар. 287—15,

қ у р ш а д ї — боғлади — завязал (пояс) (қуршар, қуршамақ). III, 301—22, 24; ар. 213—9.

қ у р ш а н д ї — боғлади — опоясался (қуршанур, қуршанмақ). II, 290—13, 15; ар. 197—13.

қ у р ш а ғ — 1. белбоғ, боғ, ўрама. 2. ўтов жияги, арқони — 1. пояс. 2. завязка шатра. I, 432—1; ар. 387—3.

қ у р ш а т т ї м — боғлашга буюрдим — велел завязать (пояс) (қуршатурман, қуршатмақ). II, 390—3, 5; ар. 271—7.

қ у р-қ у р — қур-қур — звукоподражательное слово, урчание. I, 448—18; ар. 403—1.

қ у р ғ а д ї: **јэр қурғадї** — ёмғир озлигидан ер қурғаб қолди — қурғади — пересох (қурғар, қурғамақ). III, 304—21, 23, 24; ар. 215—9.

қ у р ғ а ӡ т ї — қурғади — иссохло. II, 391—6; ар. 272—7.

қ у р ғ а р ї н (قرغين) — қўрғошин — свинец. II, 339—7; ар. 236—13.

қ у р ғ а т т ї — қурғади — иссохло (қурғатур, қурғатмақ). II, 391—4, 6; ар. 272—5.

қ у р ғ а қ — қурғоқ — засушливый (год). III, 76—8; ар. 50—16.

қ у р ғ ї р д ї I — қуриди — высох (қурғїрар, қурғїрмақ). II, 225—9, 11; ар. 153—1.

қ у р ғ ї р д ї II — қуруғлиқ қилди, ҳовлиқди — вел себя легкомысленно (қурғїрар, қурғїрмақ). II, 225—13, 15; ар. 153—3.

қ у р ғ у I — қуруққа тортилган нарса — вещь, приготовленная для сушки. I, 401—22; ар. 356—11.

қ у р ғ у: **қурғу эр** — енгил табиатли одам — легкомысленный человек. I, 401—22; ар. 356—11.

қ у р ғ у л а н д ї: **эр қурғуландї** — енгиллик қилди — человек проявил невыдержанность, легкомыслие (қурғуланур, қурғуланмақ). III, 218—15, 17; ар. 151—1.

қ у р ғ у л у қ — енгилтаклик — легкомыслие. I, 480 — 9; ар. 434—6.

қ у р ғ у ч ї — (ёй) тортувчи — натягивающий (лук). II, 55—5; ар. 42—4.

қ у с д ї I — қусди — его рвало (қусар, қусмақ). II, 10—11; 18; ар. 10—10.

қ у с д ї II — айниди, бузилди — линял, выцветал. II, 12—18; ар. 10—12.

қ у с ї н ч ї ғ — жирканадиган — вызывающий брезгливость. III, 250—21; ар. 176—1.

қ у с ї қ — 1. чилғуза, 2. канизак — 1. лесной орех. 2. невольница, служанка. I, 364—1; ар. 320—7.

қ у с ї қ л ї ғ э р — чилғузаси бор одам — человек, имеющий лесной орех. I, 457—22; ар. 411—14.

қ у с ї ғ — қусуқ, қайт — рвота. I, 357—4; ар. 314—3.

қ у с т у р д ї — 1. қустирди, 2. айнитди, буздирди — 1. заставил рвать, блевать. 2. заставил выцвести. II, 221—20; ар. 150—7.

қ у с ғ а ч — кичик қора жонивор (ўғуз.) — вид животного (огуз.). I, 424—9; ар. 379—10.

қ у т — бахт, давлат — счастье, богатство. I, 311 — 6; ар. 269—14.

қ у т а л д ї — қутли бўлди — был счастливым (қуталур, қуталмақ). II, 138—8, 11; ар. 97—1.

қ у т а н д ї: **қутандї нэн** (قتندی) — қутланган нарса — благословенная вещь (қутанур, қутанмақ). II, 180—13, 14; ар. 121—17.

қ у т а т т ї — қутли бўлди — был осчастливлен. II, 345—15; ар. 241—10.

қ у т л у ғ — қутли, баракали — счастливый; благословенный. I, 111—1; ар. 78—1.

қ у т р у л д ї — бўшатилди — порожнился (от чего-л.) (қутрулур, қутрулмақ). II, 272—18, 21; ар. 185—5.

қ у т р у ш д ї I. — қаттиқ шодланишди, қутуришди — бесились, веселились (қутрушур, қутрушмақ). II, 253—16, 19; ар. 172—5.

қ у т р у ш д ї II. — бўшатишда ёрдам қилди — помог освободить (что-л.) (қутрушур, қутрушмақ). II, 253—20, 23; ар. 172—6.

қ у т с у з — бахтсиз — несчастный. I, 426—11; ар. 381—12.

қ у т у з — қутурган — бешеный. I, 346—10; ар. 305—7.

қ у т у л д ї I. — қутилди — избавился (қутулур, қутулмақ). II, 138—12, 14; ар. 97—3.

қ у т у л д ї II. — қутилди, бўшалди — разрешилась (от бремени), II, 138—15; ар. 97—4.

қ у т у л ғ а н — (доим) қутилган, нажот топган — выходящий из трудного положения. I, 474—23; ар 428—14.

қ у т у р д ї I. — қутурди, тез ўсди — взбесился, баловался (қутурур, қутурмақ). II, 78—3, 8; ар. 62—3.

қ у т у р д ї II — бўшади — опорожнил. II, 191—12; ар. 129—6.

қ у т қ ї э р — хушмуомала, тавозели одам — вежливый любезный человек. I, 403—1; ар. 357—15.

қ у т ғ а р д ї — қутқарди — спас, избавил (қутғарур, қутғармақ). II, 224—10, 12; ар. 152—5.

қ у ч а м — қучоқ — охапка, обхват. I, 378—21; ар. 333—13.

қучақ — қучоқ, боғлам — охапка, I, 363—12; ар. 319—16.
қучоқладї — қучоқлади — обхватил (қучақлар, қучақламақ). III, 350—15, 17; ар. 250—1.
қучдї — қучди, қучоқлади — обнял, обнимал (қучар, қучмақ). II, 11—14, 15; ар. 5—1.
қучтурдї — қучоқлашга ундади — приказывал обнять, обхватить (қучтурур, қучтурмақ), II, 220—13, 15; ар. 149—7.
қучуш — қучоқлашиш — объятие, охват. I, 350 — 7; ар. 308—9.
қучғандї — пиёз (чигил.) — лук (чигил.). I, 454—17; ар. 408—12.
қуш — қуш — птица. I, 319—11; ар. 279—1. III, 101—6; ар. 65 — 2. **оқ қуш** — оқ лочин — белый сокол; **қара қуш** — бургут — беркут; **тэwaj қуш** — туя қуш — страус; **jун қуш** — товус — павлин; **эl қуш** — қирғий — ястреб-перепелятник. I, 319—14,18; ар 278.
қушладї — қуш овлади — охотился за птицами (қушлар, қушламақ). III, 314—8, 9; ар. 221—10.
қушландї — 1. қанотланди, 2. иккинчи от олди — 1. окрылился 2. взял второго коня (қушланур, қушланмақ). II, 293—6. 8; ар. 199—13.
қушлаттї — лочин билан овлатди — велел охотиться с соколом (қушлатур, қушлатмақ). II, 401 — 19, 21; ар. 279—15.
қушлағ — қушлар кўп бўладиган жой — птичий базар. I, 432—10; ар. 387—10.
қушлағландї — қуш овлайдиган жой қилиб ҳисоблади — считал местом охоты на птиц (қушлағланур, қушлағланмақ). II, 317—11, 14; ар. 218—1.
қушлуқ — кун чиққандан кейинги вақт (ўғуз.) — раннее утро, сейчас же после восхода солнца. I, 439—28; ар. 394—9.
қушғач — чумчуқ — воробей. I, 424—11; ар. 379—11.
қушғун — ҳайвонлар ейдиган ҳўл қамиш — кормовая трава. I, 412—17; ар. 367—9.
қуқратгї — қақратди — иссушил, высушил (қуқратур, қуқратмақ). II, 386—11, 12; ар. 269—5.
қуқтї (**қоқтї**) — тутади — дымил, коптил (қоқар, қоқмақ). II, 338—20, 24; ар. 236—6.
қуқун (**қоқун**) — олов учқунлари — искра. I, 383—24; ар. 338—9.
қуқунлуғ (**қоқунлуғ**) ўт — алангаси бор ўт — огонь с искрами. I, 459—8; ар. 413—9.

қ у ғ у — бир хил қуш — вид птицы. III, 245—3; 259—3; ар. 170—15; 182—7.

қ у ғ у ш (**қоғуш**) I — ҳайвон териси, чарм — кожа животного; шкура. I, 350—12; ар. 308—12. II, 410—13; ар. 285—16.

қ у ғ у ш II — сув йўли, тарнов — желоб. I, 350—14; ар. 308—13.

қ у ғ у ш III — **тэгірмăн қуғушĭ** — тегирмон нови — желоб водяной мельницы. I, 350—15; ар. 308—14.

қ у ғ у ш IV. — ўқ ясовчиларнинг ўқ ўрнатадиган ёғочи — полая трубка, используемая при изготовлении стрелы. I, 350—17; ар. 308—15.

қ у ғ ш а т т ĭ — бўшаштирди — расслабило (қуғшатур, қуғшатмақ). II, 390—7, 12; ар. 271—9.

қ у ғ ш а ш д ĭ — сусайишди, бўшашди — расслабился, разомлел (совм.) (қуғшашур, қуғшашмақ). II, 405—6, 11; ар. 282—1.

қ у ғ ш а қ — заиф, суст — слабый, вялый. I, 440—3; ар. 394.

„ДЕВОНУ ЛУҒОТИТ ТУРК“КА КЎРСАТКИЧЛАР

УКАЗАТЕЛИ К „ДИВАНУ ЛУГАТИТ ТУРК“

АТОҚЛИ ОТЛАР КЎРСАТКИЧИ
УКАЗАТЕЛЬ СОБСТВЕННЫХ ИМЕН

I. Киши номлари — собственные имена лиц

Аб ī — эркаклар исми — имя собст. I, 114—6; ар. 81—4.
Абу Бакр — киши исми — имя собст. III, 453—10; ар. 332—13.
Абулфатҳ — киши исми — имя собст. III, 453 — 10; ар. 332—14.
Азақ — ўғуз бекларидан бирининг исми — имя собст. I, 97—9; ар. 64—2.
Аjас — қул исми — имя собст. раба. I, 144—13, ар. 111—2.
Алп Аjа — киши исми — имя собст. III, 226—12; ар. 157—5.
Алп артун — киши исми — имя собст. I, 77—19; ар. 44—13.
Алп эр Тоңа — киши исми — имя собст. I, 77 — 11; ар. 44—11.
Алп тэгiн — баҳодир қул; киши исми — имя собст. I, 391—25; ар. 346—16.
Алтун тарīм — лақаб — прозвище. I, 376—20; ар. 332—2.
Афрасījаб — киши исми — имя собст. I, 197—20; 329—19; ар. 288—2; 362—9; ар. 318—16. 376—15; ар. 331—18; III, 48—16; ар. 31—10; 163—16; ар. 110—11; 164—5; ар. 111—1; 165—2; ар. 111—15; 172—8, 9, 11; ар. 117—14; 379—22; ар. 273—1.
Эрwуз — эркаклар номи — имя собст. мужское. I, 121—14; ар. 88—11.
Бадруқ — эрлар исми — имя собст. мужское. I, 433—3; ар. 388—4.
Баjзан — киши исми — имя собст. I, 433—5; ар. 388.
Бану Салим — исм. Салим авлодлари — имя собст. I, 91—9; ар. 58—3.
Бану Хафача — исм. Хафоча авлодлари — имя собст. I, 91—10; ар. 58—3.
Барман — киши исми (Афросиёбнинг ўғли) — имя собст, III, 379—23; ар. 273—1.
Барсған — киши исми (Афросиёбнинг ўғли) — имя собст. III, 424—4; ар. 308—14.

Батзан — киши исми (Бухту Нассарнинг ўғли) — имя собст. I, 362—11; ар. 318—17.

Бахту Нассар — киши исми — имя собст. I, 362—10; 433—5; ар. 318—17.

Баҳрам чупӣн — киши исми — имя собст. III. 109—10; ар. 70—7.

Бэгӏ — эркаклар исми — имя собст. мужское. III, 247—25; ар. 173—13.

Бэкӑч Арслон Тэгӏн — киши исми — имя собст. I, 339—12; 422—2; ар. 298—17; 377—7.

Бэкӏан — эрлар исми — имя собст. мужское. I, 415—18; ар. 370—4.

Бэктур — эркаклар исми — имя собст. мужское. I, 424—16; ар. 379—15.

Бӏстӑ — киши исми — имя собст. III, 79—7; ар. 52—7.

Боғра қараҳақан — Хоқония шоҳларидан бирининг исми — имя собст. царя. III, 240—20; ар. 167—10.

Бузрач//Будрач//Бузруj — ябақулар бегининг исми — имя собст. князя племени ябаку. I, 161—15; 422—1; ар. 128—1; 377—6; III, 367—6; ар. 263—8.

Булуч — эркаклар исми — имя собст. мужское. I, 339—17; ар. 299—4.

Булғақ — эрлар исми — имя собст. мужское. I, 434—7; ар. 389—2.

Бурслан — эркаклар исми — имя собст. мужское. III, 424—15; ар. 309—3.

Буғра хан — киши исми — имя собст. I, 397—12; ар. 352—4.

Jэңшӏ — Хўтан бегининг исми — имя собст. князя Хутана. III, 388—12; ар. 279—17.

Зул-қарнайн — киши исми — имя собст. I, 117—3; ар. 84—7; 135—12; ар. 101—15; 337—22; ар. 297—5; 374—13, 15; ар. 330—4. III, 419—18; ар. 304—14; 422—21; ар. 307—12.

Ӏбраҳӣм — пайғамбар номи — имя собст. пророка. I, 64—4.

Ӏнал Уз — қипчоқ хонларидан бирининг номи — имя собст. князя кипчаков. I, 342—13; ар. 301—15.

Ӏса — Исҳақ пайғамбар ўғли — имя собст. пророка. I, 64—5; III, 380—2; ар. 273—2.

Ӏсрафил Тўған текин — киши номи (Муҳаммад Жақир Тунҳахоннинг ўғли) — имя собст. I, 135—14; ар. 102—1.

Ӏсҳақ — пайғамбар номи — имя собст. пророка. I, 64—4; 334—12; III, 380—1; ар. 273—2.

Jawлақ сарӏғ — бек исми — имя собст. князя. III, 50—17; ав. 3?—1.

Jалīнуқ — одам алайҳиссаломнинг номи — имя собст. Адама. III, 394—20; ар. 284—13.

Jафас — Нуҳ пайғамбарнинг ўғли — имя собст. I, 64—3. ар.

Jағантэгīн — киши номи — имя собст. III, 36—12; ар. 22—4.

Кӧмүш тэгīн — қулнинг номи — имя собст. раба. I. 391—24; ат. 346—15.

Күч тэгīн — қул номи — имя собст. раба. I, 391—30; ар. 346—19.

Маҳмуд Кашғарий — киши номи — имя собст. I, 136—3. III, 424—5; 452—20; 453—11; ар. 102—10; 308—15; 332—6.

Муҳаммад Жақир Тунқахон — киши исми — имя собст. I, 135—14; ар. 102—1.

Нуҳ — пайғамбар исми — имя собст. пророка. I, 64—2.

Отамīш — эркаклар номи — имя собст. мужское. I, 122—4: ар. 89—3.

Рум — киши исми — имя собст. I, 334—12: ар. 293.

Сабīт — киши номи — имя собст. I, 337—8; ар. 296—12.

Салим — киши исми — имя собст. I, 91—9; ар. 58—3.

Сэлjүк — султонлар бобосининг исми — имя собст. I, 442—26; ар. 397—8.

Сэлjүк Сү Башī — киши номи — имя собст. I, 442—26; ар. 397—9.

Сījавуш — киши исми (Афросиёбнинг куёви) — имя собст. (зять Афрасияба). III, 164—6; ар. 111—2.

Сүнīш — эркак киши исми — имя собст. мужское. III, 376—6; ар. 270—3.

Сулī — қул исми — имя собст. раба. III, 251—16; ар. 176—15.

Табар — хон исми — имя собст. князя. I, 342—12; ар. 301—15.

Табду (تبدو) — киши исми — имя собст. I, 212—23; ар. 177—13. I, 213—5; ар. 177—16.

Таҳмурас — киши исми — имя собст. III, 163—20; ар. 110—14.

Тэкīш — эркаклар номи — имя собст. мужское. I, 349—15; ар. 307—9.

Тона Алп Эр — киши исми — имя собст. III, 163—20; 110—13; 379—10; ар. 272—8.

Тонахан — киши исми — имя собст. III, 379—8; ар. 272—9.

Тона тэгīн — киши исми — имя собст. III, 379—9; ар. 272—9.

Тоқіш — киши исми — имя собст. I, 349—11; ар. 307—6.
Тоғріл — киши исми — имя собст. 1, 446—4; ар. 400—12.
Турумтой — қулнинг исми — имя собст. раба. II, 123—17; ар. 88—12.
Тутуш — киши исми — имя собст. I, 348—19; ар. 306—15.
Тутуқ — эркаклар исми — имя собст. мужское. I, 361—23; ар. 318—7.
Түрк — киши исми (Ёфас пайғамбар ўғли) — имя собст. I, 64—3; 333—27; ар. 293—3.
Утар — киши исми — имя собст. I, 349—4; ар. 307—2.
Утуш — эркаклар исми — имя собст. мужское. I, 92—17; ар. 59—3.
Халаф — киши номи — имя собст. I, 334—16; ар. 293—15.
Ҳусаjн — киши исми — имя собст. III, 452—20; ар. 332—6.
Қабан — эрлар исми — имя собст. мужское. I, 392—27; ар. 348—2.
Қадїрхан — хон исми — имя собст. князя. I, 344—26; ар. 304—6.
Қаз — киши исми — имя собст. III, 163—9; 19; ар. 110—8.
Қаj — қулнинг номи — имя собст. раба. III, 88—15; ар. 58—2.
Қалалдуруқ — эрлар исми — имя собст. мужское. I, 482—16; ар. 436—3.
Қанлї — киши исми — имя собст. III, 389—11; ар. 280—9.
Қатун — Афросиёб қизларидан бўлганларнинг номи — прозвище потомков дочери Афрасияба. I, 388—19; ар. 343—14.
Қатмїш — эрлар исми — имя собст, мужское. I, 428—21; ар. 383—13.
Қїлїчхан — хоқонлар лақаби — прозвище царей. I, 340—14, ар 299.
Қотан — эрлар исмидан — имя собст. мужское. I, 392—28; ар. 348—2.
Қулбақ — киши исми — имя собст. I, 440—7, 10; ар. 394—14, 5.
Кулуч — эркаклар исми — имя собст. мужское. I, 340—5; ар. 299—13.
Кумуқ — бекнинг исми — имя собст. князя. I, 365—5; ар. 321—2.
Кутлуғ — эркаклар исми — имя. собст. мужское. I, 431—26; ар. 386—17.
Кутлуғ тэгін — шаҳзода исми — имя царевича. I, 391—26; ар. 346—17.
Чаwа — ёшларга берилган исм — имя собст. (юноши). III, 245—9; ар. 171—3.

Чағрӣ бэк — киши исми — имя собст. I, 397—21; ар. 352—11.
Чағрӣ тэгін — шаҳзоданинг исми — имя собст. царевича. I, 391—29; ар 346—19.
Чучу — турк шоирларидан бирининг исми — имя собст. тюрка-поэта. III, 256—1; ар. 180—3.
Чуғлан — киши исми — имя собст. I, 415—19; ар. 370—4.
Шайх Ҳусайн — киши исми — (халаф ўғли) — имя собст. I, 334—16; ар. 293—15.
Шу — турклар шоҳининг исми — имя собст. царя тюрков. III, 419—21; ар. 305—1.

II. Халқ, уруғ ва қабила номлари — названия народов, племен и родов

awa//jawa//ïwa — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. III, 31—8.
алқа — бӧлүк — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—7; ар. 57—2.
Араб — халқ ва қабила номи — назв. народа и племени. I, 70—15; II, 401—5; III, 158—4; 177—9; 179—22; 194—7; 202—12; 221—4; 224—12; 228—15; 15; 358—2; 279—7; 106—6; 121—15; 123—15; 135—1; 140—5; 156—1; 158—9; 256—1.
арамут — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 157—2; ар. 124—7.
арғу — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 65—5. 94—2; ар. 60—15; 114—18; ар. 81—13; 148—8; ар. 114—15; 308—3; ар. 266—2; 374—13; ар. 330—4.
II, 30—9; ар. 19—17; 54—21; ар. 41—12; 64—9; ар. 50—14; 71—15; ар. 56—14; 165—8.
III, 167—16, 17; ар. 114—1, 4; 184—3; ар. 124—4; 186—15; ар. 128—15.
III, 245—1; ар. 170—14; 246—1; ар. 171—14; 254—11, 16; ар. 178—12, 16; 285—11, 12; ар. 201—14.
Афшар — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—22; ар. 56—12.
эзгіш//экзіш (бӧзгіш) — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 122—9; ар. 89—7.
Эjмүр — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I. 90—3; ар. 56—17.
элкә булақ — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 149—22; 360—25; ар. 116—7; 317—8.
баjат — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—28; ар. 56—15; III, 186—16; ар. 128—16.
баjундур — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—16; ар 56—8.

барсған — қабила номи — назв. племени. II, 54—21; ар. 41—12; 85—1; ар. 67—3. III, 19—13; ар. 9—14.
Басмӣл — халқ номи — назв. народности. I, 66—3; 427—16; 455—9; ар. 382—12; 399—16. II, 361—4; ар. 251—15.
башғӣрт — халқ номи — назв. народности. I, 64—15; 66—8.
бэгтӣӀ — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—24; ар. 56—13.
Бэӈэнӓк — қабила номи — назв. племени. I. 64—13; 66—9; 90—20; 450—14; 450—16; ар. 57—10; 404—13; 404—14.
бэӈэң — *қар. см.* — бэӈэнэк. I, 450—17; ар. 404—14.
букдуз — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—26, ар. 56—14.
булақ — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 360—23; ар. 317—7.
булғар — қабила номи — назв. племени. I, 66—8; 91—28; ар. 58—12. II, 71—18; 261—18; ар. 56—15.

Jабарқа — япония номи — Япония. I, 64—10.

Jувалдар — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—22; ар. 57—11.

Jумул — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 64—20; 66—1.

Jабақу — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 66—2; 64—16; 342—23; 323—19; ар. 302—5; 282—1.

Jawa (awa) (ïwa) қ. awa. I, 89—19; ар. 56—9. III, 31—7, 8; ар 18—7, 8.

Jазғӣр — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—1; ар. 56—16.

Jамақ — қипчоқ қабиласи — назв. племени кипчаков. I, 64—15; 314—15; ар. 66—8; 273—9. III, 36—8; 64—13, 15; 170—6; 214—8; 269—3. ар. 190; 147—9; 116—8; 42—12; 22—1.

Jарук — турк қабиласи —назв. тюркского племени. I, 66—6, 64—20.

Jаруқлуғ — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—26; ар. 57—13.

Jасмӣл — турк қабиласи — назв. тюркского племени. III, 367—7; ар. 263—8.

Jа'ғма — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 66—5, 11; 112—3; 126—28; 162—3; ар. 79—3; 93—8; 128—6. II, 53—20; 64—9; 71—15; 131—9; ар. 40—10; 50—13; 56—13; 93—6. III, 23—17; 244—12; 348—14; 378—14; ар. 12—13; 170—

8; 243—9; 267—13; III, 41—16; ар. 25—17; 79—18; ар. 52—12; 153—5; ар. 102—1; 220—20, 22; ар. 152—12, 13; 221—1; ар. 152—13; 269—2; ар. 190.

Jэпні — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—24; ар. 57—12.

Jwā//Jawa. *см. қара:* awa I, 89—18; 116—24; III, 31—8; ар. 56—9; 84—1.

Jгдәр — (ігдір) ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—9; ар. 57—3.

Jғрақ//оғрақ — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 74—19; 66—6. II, 131—9; ар. 93—6; III, 43—13; 64—13. 15; ар. 42—12; 162—10; 247—4, 7; 267—6. ар. 27—10; 42—12; ар. 109—9; ар. 173—1. ар. 188—15.

кэнжәк — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 444—20; III, 129—15; 153—1, 2; ар. 10—8; 84—10; 101—97; 153—2; 399—7.

кочәт — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 338—21; ар. 298—6.

оғуз — турк халқи — назв. тюркской народности. I, 64—15; 66—5; 72—5; ар. 39—10; 74—22; ар. 42—11; 76—11; ар. 43—13; 78—11; ар. 45—7, 79—21; ар. 46—13; 85—28; ар. 52—10; 87—25; 54—7; 87—29; ар. 54—9; 88—8; ар. 54—17; 88—12; ар. 55—3; 89—6; 56—2; 95—11; ар. 62—6; 97—20; ар. 64—10; 97—1; ар. 63—15; 98—3; ар. 65—2; 98—17; ар. 65—10; 102—16; ар. 69—15; 105—4; ар. 73—3; 107—2; ар. 74—4; 109—21; ар. 76—17. 109—24; ар. 77—2; 112—2; ар. 79—2; 112—3; ар. 79—3; 112—16; ар. 79—12; 113—2; ар. 79—17; 113—21; ар. 80—12. 116—24; ар. 84—1; 116—28; ар. 84—4; 137—1; ар. 103—11; 137—5; ар. 103—13; 137—7; ар. 103—15; 120—2; ар. 86—16; 124—8; ар. 91—3; 127—13; ар. 93—16; 127—14; ар. 93—17; 128—26; ар. 95—4; 132—14; ар. 99—1; 133—20; ар. 110—6; 139—3; ар. 105—16; 145—27; ар. 112—15; 148—4; ар. 114—12; 148—8; ар. 114—15; 150—12; ар. 117—2; 158—2; ар. 125—4; 174—10; ар. 140—10; 208—8; ар. 173—7; 323—18; ар. 282—1; 374—22; ар. 330—II, 19—11; ар. 11—6; 53—20; ар. 40—9; 56—10; ар. 43—3; 65—19; ар. 51—15; 66—20; ар. 52—12; 68—13; 71—17; ар. 56—14; 135—11; ар. 95—12; 194—13; 221—4; 227—22; 227—24; 235—6; 236—22; 242—20; 278—3; 312—20; 214—10; 331—8; ар. 229—10; 343—5; ар. 239—11; 348—14; ар. 243—9; 363—3; ар. 253—7; 364—4; ар.253—14. 364—9; ар. 254—2; 365—1; ар. 254—2; 365—

5; ар. 253—6; 369—16; ар. 256—17; 371—7; ар. 258—6; 394—14; ар. 274—14. III, 9—11; 19—14; ар. 9—15; 22—8. 24—9; ар. 13—6; 30—16; ар. 17—15; 31—2; ар. 18—3. 33—11; ар. 20—1; 37—17; ар. 23—5; 40—10; ар. 25—3; 44—19; ар. 28—7; 49—5; ар. 31—15; 50—8; ар. 32—14; 52—17; ар. 34—8; 63—13; ар. 41—17; 66—18; ар. 45—4; 73—17; ар. 49—2; 124—11; ар. 80—3; 131—4; ар. 85—11; 133—13; ар. 87—8; 134—10; ар. 87—16; 136—12, ар. 89—10; 140—7; ар. 92—1; 147—6; ар. 97—8; 143—10; ар. 94—13; 148—5; ар. 98—1; 153—7; ар. 102—2; 153—10, 153—14; ар. 102—5; 154—20, ар. 103—4; 155—15; 156—7; ар. 104—10; 167—15; ар. 114—2; 167—17; ар. 114—3; 171—2; 116—13; 175—4; ар. 119—15; 180—6; ар. 124—2; 189—17; ар. 131—10; 201—9; ар. 139—10; 202—2; ар. 139—19; 202—21, ар. 140—9; 202—23; ар. 140—10; 210—9; ар. 145—4; 223—20; ар. 155—7; 232—13; ар. 161—4; 236—15; ар. 164—1; 236—22; ар. 164—7; 237—16; ар. 164—17; 238—8; ар. 165—7; 238—13; ар. 165—10; 239—14; ар. 166—7; 246—14; ар. 172—7; 249—11; ар. 174—16; 251—7; ар. 176—8; 253—12; ар. 177—16; 253—15; 178—16; 303—10; ар. 214—9; 351—12; ар. 250—13; 376—18; ар. 270—12; 380—18; ар. 273—13; 386—20; ар. 278—14; 395—12; 285—4; 400—11; ар. 290—7; 445—24; ар. 325—16; 448—3; ар. 327—16; 450—20; ар. 330—5; 450—21; 330—6.

рус — халқ номи — назв. народности. I, 68—15; II, 53—21; ар. 40—10.

салғур — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—20; ар. 56—11. III, 421—15; ар. 306—10.

сувар — халқ номи — назв. народности. I, 66—8; ар. 30.

суварин — қ. см. — *сувар*. II, 53—20; III, 171—1; 153—7; 328—10; ар. 102—2.

суқақ — бу сўзни ўғузлар форсларга киноядa қўллайдилар — перен. перс. (огуз.). II, 331—2; 229—6.

суғдақ — халқ ва қабила номи — назв. народности и племени. I, 65—5; 437—8; ар. 391—17.

Тат — тат (уйғур ва ғайри мусулмонлар) — тат (уйгур и другие не мусульманы). I, 72—13; ар. 39—14. II, 9—16; ар. 3—12. III, 325—11; ар. 224—4.

тат — форс — перс. I, 423—13; ар. 378—13. III, 326—2; ар. 224—12. II, 251—12; ар. 170—16.

Тат — тат; форс — персы (народность). I, 33—21; ар. 292—14.

татар — халқ номи — назв. народности. I, 64—16; 66—2; ар. 389—11; 344—9; III, 162—10; ар. 109—9.

Тат tawғач — форси ва турк халқлари — персы, тюрки,

уйгуры (народность). I, 423—12; ар. 378—13. II, 325—17; ар. 224—7.

Тэжік — тожик — халқ номи — таджики, назв. народности. II, 251—13; ар.

Тэнүт//Тангут — халқ ва қабила номи — назв. народности и племени. I, 64—19; 299—21; ар. 258—6; III, 338—13; ар. 240—5; 338—14; ар. 240—7; 340—19; ар. 241—15; 341—1; ар. 242—1; 373—21; ар. 268—2.

төгәр//түгәр — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—17; ар. 57—8.

тутірқа — ўғуз қабиласининг номи — назв. племени огузов. I, 90—13; ар. 57—6.

тухсі — халқ номи — назв. народности. I, 64—19; 66—5; 66—12; 126—28; ар. 93—8; 399—12; ар. 354—7. II, 64—9; ар. 50—13; 71—15; ар. 56—14; 131—9; ар. 93—6; 348—14; ар. 243—9. III, 23—17; ар. 12—13; 79—18. ар. 52—12; 153—6; ар. 102—1.

түбүт — халқ ва қабила номи — назв. народности, племени. I, 65—6; 65—17; 65—19; 118—15, ар. 85—14; 337—4; ар. 296—11.

Түрк. I — халқ ва қабила номи — назв. народности. I, 122—11; ар. 89—7; 333—21; ар. 292—14; 335—8; ар. 294—15; 335—18; ар. 294—16. II, 227—22. 235—7. 251—14; 364—9. ар. 253—17; 396—18; ар. 276—10; 397—1. ар. 276—11; 398—12, ар. 277—14; 399—6, 278—4; 400—8; ар. 278—16; 401—3; ар. 279—6; 326—2; ар. 224—12. III, 24—8; ар. 13—6; 28—7; ар. 16—6; 28—13. ар. 16—9; 42—3; ар. 26—2; 129—16; ар. 84—10; 153—9; ар. 102—3; 163—17; ар. 110—11; 164—2; ар. 110—16; 164—13; ар. 111—5; 164—21; ар. 111—10; 167—9; ар. 113—16; 171—2; ар. 116—13; 180—3; ар. 123—16; 210—10; ар. 145—4; 223—20; ар. 155—7; 231—8. ар. 160—6; 232—14; ар. 161—4; 232—18; ар. 161—6; 238—1; 165—2; 238—2; ар. 165—2; 243—6; ар. 169—10; 245—12. ар. 171—5;

турк. II — III, 245—14; ар. 171—6; 245—23; 249—13; ар. 175—1; 249—17; ар. 175—3; 253—15; ар. 178—1; 256—8 ар. 180—10; 324—8, ар. 228—6; 326—2, ар. 224—12. 327—21; 232—3; 342—6; 242—5; 379—5; 272—6.

Түркмән — халқ ва ўғуз қабилаларининг бир уруғи — назв народности и племени огузов. II, 131—9; ар. 93—6; III, 146—17; 363—2; 419—17; 259—15; 304—13.

уйғур — туркий халқ номи — назв. тюркской народности. I, 64—20; 65—24; 72—19; 135—12; 136—10; 337—13; 384—16; 446—27; ар. 39—16; 101—15; 102—14; 296—16; 339—3; 401—6. II, 9—17; 19—4; 54—21; 64—9;

71—16; 135—19; 209—5; 240—5; 334—3; 340—15; 348—14; ар. 3—12; 11—2; 41—12; 50—14; 56—14; 95—16; 231—8; 237—9; 243—10; III, 54—24; 253—21; 422—18; 424—21; 438—14; ар. 36—1; 178—9; 307—8; 307—12; 319—7.

у л а ǰ у н д л у ғ — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—15; ар. 57—7.

у ч — қабила номи — назв. племени. I, 363—1; 129—28; ар. 319—9, 96—7. II, 179—2; ар. 121—6. III, 19—13; ар. 9—14: 51—2; ар. 33—4; 254—10; ар. 178—12.

у ғ р а қ — турк қабиласи — назв. тюркского племени. қар-Ср. ǰғрақ. I, 141—21; 435—5; ар. 108—6; 389—16. II, 53—20; ар. 40—10. III, 214—8; ар. 147—9.

ү р ә г і р/ǰ ү р ә г і р — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—11; ар. 57—4.

ф а р с — халқ номи — назв. народности. II, 251—13; 396—18; ар. 276—10. III, 164—20; 167—9; ар. 111—9; 113—15.

х а л а ч — қабиланинг номи — назв. племени. III, 422—55; ар. 307—1.

х о т а н — халқ номи — назв. народности. I, 65—6; 19. III, 129—15; 132—2; ар. 72—15; 86—6.

ч а р у қ — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 362—9, III, 350—10; 249—16; ар. 318—16.

ч а р у қ л у ғ — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 457—14; ар. 411—10.

ч і г і l — турк халқи — назв. тюркского племени. I, 64—18; 66—5; 70—12; 76—21; ар. 44—4; 78—6; ар. 45—4; 80—1; ар. 47—1; 94—1; ар. 60—14; 105—26; ар. 72—16, 106—14; ар. 73—9; 115—2; ар. 82—7; 116—11; ар. 83—7; 134—5; ар. 100—14; 139—13; ар. 106—5; 140—21; ар. 107—8; 145—6; ар. 112—2; 149—1; ар. 115—10; 159—10; ар. 126—3; 374—8; ар. 329—17; 374—18; ар. 330—3; II, 54—21; ар. 41—12; 64—9; ар. 50—13; 71—15; ар. 56—13; 240—21; 312—22. ар. 214—11.

III, 30—18; ар. 18—1; 49—4; ар. 31—14; 79—18; ар. 52—12, 132—11. ар. 52—12; 132—11; ар. 86—13; 136—11; ар. 89—8; 140—4; ар. 91—16; 140—6; 140—7; 92—1; 146—26; ар. 97—4; 150—10; ар. 100—3; 153—5; ар. 102—1; 153—20; ар. 102—9; 190—14; ар. 132—7; 395—24; ар. 285—11; 439—1; ар. 319—13. III, 380—5; ар. 273—5.

ч у м у л — турк қабиласи — назв. тюркского племени. I, 375—1; 427—16; ар. 382—12.

қ а ǰ — халқ номи — назв. народности. I, 66—2.

қ а ǰ ғ — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. III, 180—15, ар. 124—9. I, 89—14; ар. 56—7.

қара јағма — см. јағма III, 41—17; 25—17.
қара бөлүк — оғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 90—5; ар. 57—1.
қарлуқ — халқ номи — назв. народности. I, 439—3; ар. 393—10; I, 86—26; ар. 53—6; 173—1; ар. 139—9. II, 84—19; II, 15—7; ар. 7—15.
Қінік — ўғуз қабиласи — назв. племени огузов. I, 89—11: ар. 56—5.
қірқіз — халқ номи — назв. народности. I, 426—16; ар. 381—15.
кіфјак — халқ номи — назв. народности. I, 65—5; I, 66—5; 112—3; ар. 79—3; 126—28; ар. 93—8; 376—12; ар. 331—16; 383—7; ар. 338—3. II, 53—20; ар. 40—10; 71—17; ар. 56—15; 131—9; ар. 93—6; 225—8; 340—5; ар. 237—5; 364—4; ар. 253—14; 369—16; ар. 256—17. III, 24—9; ар. 13—6; 34—5; ар. 20—10; 37—17; ар. 23—5; 50—9; ар. 32—14; 72—18; ар. 48—11; 153—7; ар. 102—2; 161—4; ар. 108—8; 214—8, ар. 147—8; 253—12; ар. 177—16.

III. Шаҳар ва қишлоқ номлари — названия городов и деревень

Абул — қишлоқ номи — назв. деревни. I, 102—27; ар. 70—5.
Азіғ — қишлоқ номи — назв. деревни, села. I, 94—26; ар. 61—12.
Алуш — Қашқардаги қишлоқ номи — назв. деревни в Кашгаре. I, 93—20; ар. 60—7.
Алғуқ — Қашқардаги қишлоқнинг номи. — назв. деревни в Кашгаре. I, 126—22; ар. 93—4.
Арғу — Тироз ва Баласағун орасидаги шаҳар — назв. города между Тиразом и Баласагуном. I, 148—6; ар. 144—14.
Атлуқ — Тироз шаҳри — назв. города Тараз. I, 124—1; ар—90—17.
Афрасіјаб — шаҳар номи — назв. города. I, 362—9; ар. 318—16.
Эртүч (артуч) — Қашқардаги қишлоқ номи — назв. деревни в Кашгаре. I, 120—19; ар. 87—10.
Баласағун — шаҳар номи — назв. города. I, 66—17; 94—1; 94—3; 145—12; 148—5; ар. 60—14; 60—15; 112—8; 114—14.
Балу — шаҳар номи — назв. города. III, 251—1; ар. 176—4.
Барјуқ — шаҳар номи — назв. города. I, 433—4; ар. 388—5.
Барман — шаҳар номи — назв. города. III, 379—21; ар. 372—16.

Барсған (Барсаған) — шаҳар номи — назв. города. III 424—4; ар. 308—15. 1, 114—14; ар. 81—10. 1, 411—26; ар. 366—18.

Барчуқ — шаҳар номи — назв. города. I, 362 — 9; ар. 318—16.

Бэшбалïқ — шаҳар номи — назв. города. I, 136—21; 360—19; ар 103—3; 317—4.

Булғар — шаҳар номи — назв. города. I, 425—17; ар. 380—12.

Бухара — шаҳар номи — назв. города. III, 164—5; ар. 111—1.

Дïзрутïн — шаҳар номи — назв. города. III, 164—4; ар. 110—17.

Јанбалïқ — шаҳар номи — назв. города. I, 136—20; ар. 103—2.

Їспïжаб — шаҳар номи — (ҳозирги Чимкент) — назв. города (Чимкента). I, 66—18; 111—22; 191—17; 420—6. ар. 78—16; 133—6; 306—4.

Ікі бкүз. — Ила ва Ёфинж саҳролари орасидаги шаҳар — название города между пустынями Ила и Яфиндж. I, 91—21; ар. 58—7.

Інч кэнд — шаҳар номи — назв. города. III, 442—21; ар. 323—4.

Јафïнч — Ила яқинидаги бир шаҳарнинг номи — назв. города близ реки Ила. III, 385—10; ар 277—7.

Јағма — шаҳар номи — назв. города. I, 110—2; ар. 77—4. III, 41—18; ар. 25—17.

Јанкänд — шаҳар номи — назв. города. III, 164—3; ар. 110—16. III, 164—12; ар. 111—4.

Јаңі балïқ — шаҳар номи — назв. города. I, 136—21; ар. 103—3. I, 360—20; ар. 317—5.

Кäшмир — шаҳар номи — назв. города. I, 426—1; ар. 381—5.

Кэмі Талас — шаҳар номи — назв. города. I, 347—16; ар. 306—2.

Кэнчäк сэңір — шаҳар номи — назв. города. I, 444—21; ар. 399—7.

Кіңүт — шаҳар номи — назв. города. III, 373 — 24; ар. 268—4.

Көсän — Куча шаҳарининг бошқа номи — другое название города Куча. I, 384—15; ар. 339—3.

Күjä — шаҳар номи — назв. города. I. 376—24; 384—15; III, 173—3; ар. 118—6; 332—5; 339—3.

Макка — шаҳар номи — назв. города. III, 430—8; ар. 313—11.

Манқïшлағ — ўғузлар мамлакатидаги бир ер номи — назв.

местности в стране огузов. I, 432—9; ар. 387—9; III, 172—19; ар. 118—1.

Мәдінәтүl бәjзә — шаҳар номи (Сайрамнинг иккинчи номи) — назв. города (другое назв. города Сайрам). I, 66—19; III, 191—16; ар. 133—6.

Мәнкәнд — Кошғар яқинидаги бир шаҳар номи — назв. города близ Кашгара. III, 172—21; ар. 118—2.

Мэрв — шаҳар номи — назв. города. III, 163—21; ар. 110—14.

Орду — Баласоғун яқинидаги бир шаҳар (Қошғар — город близ Баласагуна (Кашгар). I, 145—12; ар. 112—7.

Оч//Уч — шаҳар номи — назв. города. I, 71—14; 373—19; ар. 38—15; 329—9.

Өзкәнд — шаҳар номи — назв. города. I, 122—10; 330—8; 364—13; III, 164—16; ар. 89—7; 288—10; 320—12; 164—16.

Ордүкәнд — Қашқарнинг иккинчи номи — другое название города Кашкар. I, 145—10; 329—17; ар. 112—5; 288—1.

Саблїғ қаjас — шаҳар номи — назв. города. III, 187—3; ар. 129—5.

Сабран — шаҳар номи — назв. города. I, 409—17; 18; ар. 364—14.

Саjрам — шаҳар номи — назв. города. I, 111—22; III, 191—16; ар. 78—16; 133—6.

Самарқанд — шаҳар номи — назв. города. I, 330—11; III, 164—14; 419—20. ар. 111—5; 288—12; 304—14.

Сарjам — *қар.* — см. Саjрам. III, 191—18; ар. 133—7.

Сахсїн — шаҳар номи — назв. города. I, 410 — 14; ар. 365—9.

Сэгірмә — шаҳар номи — назв. города. I, 452—13; ар. 406—9.

Сэмізкәнд — *қар.* — см. Самарканд. I, 330—10; ар. 288—11.

Сітгүн — шаҳар номи — назв. города. I, 415—5; ар. 369—12.

Сулм — шаҳар номи — назв. города. I, 136—20; ар. 103—2.

Суғнақ — шаҳар номи — назв. города. I, 437—17; ар. 392—6.

Талас — шаҳар номи (Тираз) — назв. города (Тираз). I, 347—14; ар. 306—1.

Тартуқ — шаҳар номи — назв. города. I, 434—20; ар. 389—10.

Ташкәнд — шаҳар номи — назв. города. I, 414—28; ар. 369—7. III, 164—15; ар. 111—5.

Тāркāн — Шаш (Тошкент) — шаҳрининг номи — назв. города Ташкент. I, 414—22; ар. 369—7.
Тīраз — (тараз) — шаҳар номи — назв. города. I, 66—17, 19; 124—1; ар. 90—16. 124—3; ар. 90—17: 148—5; ар. 114—14; 374—11; ар. 330—3. III, 420—5; ар. 306—4.
Тункānд — шаҳар номи — назв. города. III, 164—16; ар. 111—6.
Түрк — турк шаҳар номи — назв. города. I, 333—24; ар. 292—17.
Удун — Хўтан шаҳрининг бошқа номи — другое название города Хотан. I, 105—24; ар. 72—15.
Улуғ Талас — шаҳар номи — назв. города. I, 347—15; ар. 306—1.
Уч — шаҳар номи — назв. города. III, 173—3; ар. 118—6.
үзүкәнд — шаҳар номи — назв. города. I, 114—18; ар. 81—13.
Фараб — ўғузлар шаҳри — назв. города огузов. I, 450—1; ар. 404.
Хотан — шаҳар номи — назв. города. III, 166 — 12; ар. 131—1.
Шанчу — шаҳар номи — назв. города. I, 395 — 1; ар. 349—16.
Шу — шаҳар номи — назв. города. III, 420—2; ар. 305—2.
Қазвīн — шаҳар номи — назв. города. III, 163—13; ар. 110—10.
Қаjас — (Қуjас) — шаҳар номи — назв. города. III, 187—1; ар. 129—4. I, 374—9; ар. 330—1.
Қамланчу — шаҳарча номи — назв. города. III, 260—23; ар. 184—1.
Қара қаjас — шаҳар номи — назв. города. III, 187—4; ар. 129—6.
Қара jīғач — шаҳар номи — назв. города. I, 141—21; ар. 108—6.
Қарачуқ — шаҳар номи — назв. города. I, 450 — 1; ар. 404—6.
Қарнақ — шаҳар номи — назв. города. I, 439—7; ар. 393—13.
Қатун сīнī — шаҳар номи — назв. города. III, 152—21; ар. 101—16.
Қīзīл оз — Қашқар тоғларининг биридаги қишлоқ номи — название деревни в горах Кашгара. I, 109—7; ар. 76—7.
Қоjу — шаҳар номи — назв. города. I, 136—20; ар. 103—2.
Қочīқар башī — шаҳар номи — назв. города. III, 392—12; ар. 282—15.
Қочу — шаҳар номи — назв, города. III, 238—11; ар. 165—9.

Қуз орду — Баласағуннинг иккинчи номи — другое название города Баласагун. I, 145—15; ар. 112—8.
Қуз улуш — Баласағун шаҳрининг бошқа номи — другое название города Баласагун. I, 94—4; ар. 60—15.
Қум — шаҳар номи — назв. города. III, 163—14; ар. 110—11.

IV. Мамлакат, вилоят, водий, дара, яйлов; жарлик, тепалик, довон ва йўл номлари — названия стран, округов, долин, ущелий, пастбищ; овраги, возвышенности, перевалы и дороги

Ажам — ўлка номи — назв. страны. III, 164—20; ар. 111—9.
Азғиш — жой номи — назв. местности. I, 122—8; ар. 89—6,
Ала — яйлов номи — назв. пастбища. I, 110—21; ар. 77—14.
Ала jиғач — жой исми — назв. местности. I, 110—22; ар. 77—15.
Алтунқан — тоғнинг номи — назв. горы. I, 117—19, 20; ар. 84—16. III, 422—20; ар. 307—10.
Арамат — жой номи — назв. местности. I, 157—4; ар. 124—8.
Аруқ — туруқ — Фарғона билан Қашқар ўртасидаги девон — название перевала. I, 96—27; ар. 63—14; 361—5; ар. 317—14.
Ашчан — жой номи — назв. местности. I, 156—7; ар. 123—8.
А:қсаj — жой номи — назв. местности. I, 110—1; ар. 77—3.
А:қ тэрāк — кўприк номи — назв. моста. I, 110—2; ар. 77—4.
Эртіш — водий номи — назв. долины. I, 66—12; ар.
Этіl — водий номи — назв. долины. I, 66—12; ар.
Бадал арт — довон номи — назв. перевала. I, 373—19; ар. 329—9.
Баj jиғач — жой номи — назв. местности. III, 173—3; ар. 118—6.
Банакат — водий номи — название долины. I, 91—15; ар. 58—5.
Барчан — жой номи — назв. местности. I, 208—29; ар. 364—3.
Бархан — Қуйи Чин (Хитой) — нижний (западный) Китай. I, 409—5; 423—3; ар. 364—7; 378—7.
Бақірліғ — жой номи — назв. местности. I, 456—4; ар. 410—4.
Бағрам қумі — қумлик номи — назв. песчаного массива. I, 447—21; ар. 402—2.
Буқач арт — довон номи — назв. перевала. I, 389—8; ар. 344—7.

Бүкүр — Туркистондаги бир қалъа — название крепости в районе Туркестана I, 342—10; ар. 301—14.

Варақ — жой номи — назв. местности. I, 154—2; ар. 120—17.

Jурjан — жой номи — назв. местности. I, 409—4; ар. 364—6.

Занбī арт — дара номи — назв. ущелья. III, 445—16; ар. 325—12.

Jла — чўл номи — назв. пустыни. I, 66—12; 13; 91—20; III, 161—1; ар. 58—8; 111—14.

Jсмītарīм (усмītарīм) — жой номи — назв. местности. I, 376—25; ар. 332—5.

Jамар — водийнинг номи — назв. долины. I, 66—12, 13; III, 34—14; ар. 21—1.

Jафīнj — чўл номи — назв. пустыни. I, 91—20; ар. 58—8.

Jафғу — арт — бир тепалик номи — назв. холма. III, 39—22; ар. 24—15.

Jэмāк — дашт номи — назв. степи. I, 122—12; ар. 89—9.

Кашмир — мамлакат номи — назв. страны. I. 337—13; ар. 296—16.

Кōнгут — жой номи — назв. местности. I, 159—26; ар. 126—13.

Күмі талас — жой номи — назв. местности. III, 253—13; ар. 177—17.

Мавэрауннаҳр — ўлка номи — назв. страны. III, 164—1, 12; ар. 110—16; 111—4.

Марваш-Шаҳижан — турк шаҳарлари бошланадиган чегара — граница, откуда начинаются города тюрков. III, 163—18; ар. 110—13.

Мачин — мамлакат номи — назв. страны. I, 65—11.

Мīнлақ — жой номи — назв. местности. I, 407—22; ар. 362—15.

Өзjāнд — ўлка номи — назв. страны. III, 164—23; ар. 111—10.

Өкүз — Банокат водийсининг номи (ўғуз) — назв. долины Банакат (огуз.). I, 91—13; ар. 58—4.

Өтүкāн — жой номи — назв. местности. I, 156—13; ар. 123—12.

Рум — Рум, мамлакат номи — назв. страны. I, 154—1; III, 153—8; 164—23; 380—1; ар. 120—16; 111—10; 273—2.

Сīғун самур — жой номи — назв. местности. I, 388—13; ар. 343—10.

Сувлағ — жой номи — назв. местности. I, 431—25; ар. 386—16.
Тавғач — мамлакат номи — назв. страны. I, 64—21; 378—6; 402—18; 422—30; 423—2, 6, 12; II, 325—17; ар. 224—8; 357—6; 378—5, 6, 9, 14.
Тажзақ тажїз — яйлов номи — назв. пастбища. III, 136—3, ар. 89—3.
Тажїз — яйлов номи — назв. степи. III, 136—1, 4; ар. 89—2, 4.
Тарїм — *қар.* — см. Јсмі тарїм. I, 376—24; ар. 332—5.
Тэңут, Тангут — ўлка номи — назв. страны. III, 338—13, 14; ар. 240—5, 7.
Тоқурқа — Қашқар яйловидаги бир жойнинг номи — название местности. I, 451—16; ар. 405—14.
Ўрāң — жой номи — назв. местности. I, 154—1; ар. 120—16.
Фарғана — води ва мамлакат номи — назв. долины, страны. I, 96—26; 330—8; ар. 63—14; 288—10.
Хітај — мамлакат номи — назв. страны. I, 64—21; 422—3; ар. 378—7, III, 256—12; ар. 180—12.
Хузар — жой номи — назв. местности. I, 389—21; ар. 244—16.
Чағла — яйлов номи — назв. пастбища. I, 405—17; ар. 360—11.
Чин — Хитой мамлакати — Китай. I, 64—20; 117—3; 337—8; II, 64—9; III, 153—5; 164—23; 338—14; 422—17; 430—8; 430—8; ар. 50—14; 84—7; 240—7.
Юқори Чин — юқори Хитой — верхний (восточный) Китай. II, 54—22; 71—16; ар. 56—14.
Ябақу — дашт номи — назв. степи. III, 34—14; ар. 24—2.
Яман — мамлакат номи — назв. страны. I, 337—7; ар. 296—2.
Қабуш — жой номи — назв. местности. I, 350—2; ар. 308—5.
Қавақ арт — довон номи — назв. перевала. I, 364—13; ар. 320—12.
Қара јалға — жарлик номи — назв. местности (аврага). III, 40—1; ар. 24—17.
Қара сэңір — жой номи — назв. местности. III, 241—20; ар. 168—7.
Қарғалїғ — қўрғон номи — назв. крепости. I, 479—21, 22; ар. 433—11.
Қасї — жой номи — назв. местности. III, 244—4; ар. 170—3.
Қашға буғра — жой номлари — назв. местности. I, 402—3; ар. 356—16.
Қашғар — шаҳар ва мамлакат номи — назв. города и страны. I, 93—20; ар. 60—7. 96—26; ар. 63—14; 109—7; ар. 76—7; 126—22; ар. 93—4; 145—10; ар. 112—5; 364—13;

ар. 320—12. II, 54—21; ар. 41—12. III, 19—13; ар. 9—14.

Қ ī з ī л — води номи — назв. долины. I, 375—13; ар. 331—5.

Қ ī ф ч а қ — жой номи — назв. местности. I, 440—6; ар. 394—12.

V. Денгиз, кўл, дарё, сой номлари — названия морей, озёр, рек, ручьёв.

А ə ғ ī р а қ с у w — дарё номи — назв. реки. I, 162—3; ар. 128—6.

А ӈ к ӧ л — кўл номи — назв. озера. III, 149—10; ар. 99—7.

Ӓ б і с г ү н — денгиз номи — назв. моря. III, 164—22; ар. 111—11.

Э р т ī ш — дарё номи — назв. реки. I, 122—12; 15; 170—27; ар. 89—9; 10; 137—9.

Э т i l — дарё номи — назв. реки Этил.

Ж а й х у н — дарё номи — назв. реки. I, 91 — 13; 118—10; 374—27; ар. 58—4; 85—12; 330—12.

J к к і ӧ к ү з — дарё номи — назв. реки. III, 260—23; ар. 184—1.

J л а — дарё номи — назв. реки. I, 110—2; 118—10; 330—32. III, 253—20; ар. 85—11.

J с i г к o l — кўл номи — назв. озера. III, 149—2; ар. 99—1.

J с м ī т а р ī м (Ўсмі тарīм) — дарё номи — назв. реки. I, 150—5; ар. 116—15. I, 376—25; ар. 332—5.

J а б а қ у — дарё номи — назв. реки. III, 43—17; ар. 27—13.

J а м а р — дарё номи — назв. реки. I, 108—24, 18; II, 12—13, 16; III, 34—15. ар. 5—13, 15; 75—14, 15; 21—1.

К ə ӈ г ӓ н — анҳор номи — назв. речки. III, 190—7; ар. 132—3.

К і ч і к к ə ӈ г ӓ н — анҳор номи — назв. речки. III, 190—7; ар. 132—4.

К ӧ р ү н к ӧ l — кўл номи — назв. озера. III, 381—9; ар. 274—4.

С ī д ī ң к ӧ l — кўл номи — назв. озера. III, 380—6; ар. 273—6.

С і з і ң к ӧ l — кўл номи — назв. озера. III, 149—6; ар. 99—5.

Т a w у ш ғ а н ӧ к ү з — дарё номи — назв. реки. I, 469—12; ар. 423—9.

Т а м а н — сой номи — назв. речки. I, 381—28; ар. 336—16.

Т ӓ р ī ң k o l — кўл номи — назв. озера. III, 149—11; ар. 99—8.

У л у ғ к ə ӈ г ӓ н — анҳор номи — назв. речки. III, 120—9; ар. 132—5.

Ф и р ӓ т — дарё номи — назв. реки. I, 91—13; ар. 58—4.

Ҳинд — денгиз номи — назв. моря. I, 337—14; ар. 296—16. реки. I 103—1,7; ар. 70—6,8.

Қаз сувӣ — дарё номи — назв. реки. III, 165—1; ар. 111—14.

Қарақаш бӯғоз — дарё номи — назв. реки. III, 166—17; ар. 113—3.

VI. Планета, юлдуз ва фасл номлари — названия планет, звезд и времен года

Эрӣан тӯз — Мезон юлдузи — Весы зодиака. I, 105—27; ар. 72—17.

Бақӣр соқум — *Марс планетасининг номи* — планета Марс. I, 342—7; 378—19. ар. 301; 333—10. ар. 30—8; 301—12; 333—12.

Оғлақ аj — наврӯздан кейинги фасл, аввал баҳор — период ранней весны. I, 332—15; ар. 291—2.

Тэмӯр қазунуқ — қутб юлдузи, темир қозиқ — Полярная звезда. III, 393—10; ар. 283—9.

Улуғ оғлақ аj — аввал баҳордан кейинги давр — период, следующий за ранней весной. I, 332—16; ар. 291—2.

үlкӓр — Сурайё юлдузи, Ҳулкар юлдузи — планета. III, 47—5; ар. 30—7.

Қарақуш — 1. Муштарий юлдузи. 2. Мезон юлдузи. — 1. Юпитер (астр.), 2. Зодиакальное созвездие Весы (астр.). I, 318—23; ар. 277—10. III, 240—23; ар. 167—11.

Қ. Маҳмудов

ГРАММАТИК КЎРСАТКИЧ — ГРАММАТИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

а. от-сущ. ува — бир хил таом — вид пищи. (увдӣ — бурдалади, ивитди — раскрошил, размочил. I, 51—7; ар. 11—20. қар. — см. ӑ.

а. сиф. — прил. — ала ат — оқ-қора рангли от — пегий конь (ал-қизил), I, 110—17; ар. 77—12. қар. — см. ӑ.

а. феъл — глаг. тузадӣ — тузлади — солил. III, 280—1; ар. 197—16. ол қизӣғ қӣзадӣ — у қизнинг қизлигини олди — он лишил невинности девушку. III, 280—18; ар. 198—7; қар. — см. ӑ.

а. равишд — деепр. қура кӧрдум — ҳозирладим — начал настраивать. III, 238—20; ар. 165—14. јана кэӣді — яна, иккинчи марта келди — еще раз пришел (јандӣ — қайтди, ёнди — вернулся. III, 72). III, 33—4; ар. 19—13. қар. — см. — ӑ.

а. жӯн. к. — дат. п. — усуқмӣша — чанқаган кишига — жаждующему. I, 199—18, ар. 166; бутлуқа — бурундуқ ўқига — палочка-стержень, продеваемая в нос верблюда. II, 24—13; ар. 15—8. қар. — см. ӑ.

а. *ҳ. — к. з. — наст. — буд.* мэн туран — мен тураман — я встаю. II, 68—7; ар. 54.

а. *юклама — частица* кэӣсӑ сэнӑ јолғӣр-а узун анӣ узғур-а — сенга у йӯлда йӯлиқса, сен уни уйқусидан уйғот — если встретишь (его) на дороге, подбодри его. II, 224—18, 19; ар. 153. қар. — см. ӑ.

(а) бан. *равишд.—деепр.* алтун — кумуш болна (болунабан)-бан ағӣ тамар — олтин-кумуш ва ипакли кийимлар топиб,... — нашедши (для себя) золото, серебро и шелковые одежды. II, 178—5, 6; ар. 120. қар. — см ӑбӑн.

-авуз + суз (авуз + суз) *от. — сущ.* қалӣн қаз қулавузсуз болмас — ғоз тӯдалари йӯлбошчисиз учмайди — стада гусей не бывают без предводителя (қул — кекса, I, 387) I, 449—18; ар. 403—16.

-аз. от — сущ. буғаз — бӯғиз, ҳалқум, — томоқ — горло (боғ-

дї — бўғди, хафа қилди — сдавливал, душил. II, 22—3). I, 345—2; ар. 304.

-(а)з. феъл — глаг. муҳазмас — мунгли бўлмайди — не будет (вечно) печальным. II, 89—7, 8; ар. 70. улғазу — улғайиб — вырастив (улуғаз > улғаз > улғай). II, 311—21; ар. 213. қар. — см. аз.

-ајуқ. (ај + уқ) сиф. — прил., оҳајуқ нэҳ — бир нарсага хос нарса — вещь, предназначенная кому или чему-либо (он — ўнг, соғ — правильный. 1, 7). I, 175—22; ар. 141— қар. — см. ајуқ.

-ал. осал кіші — иш билмаган киши — небрежный человек (ус — ёмон ва яхшини фарқлаш — разбирать добро и зло. 1, 72). I, 144—6; ар. 110—14.

-(а)л. феъл — глаг. сувалдї — суғорилди — был полит. II, 142—14; ар. 99—13. эр қуталдї — одам, қутли, бахтли бўлди — человек стал счастливым. II, 138—9; ар. 97—1.

-(а)лїм. истак — желат. баҳрам қілїб awналїм — байрам қилиб яйрайлик — устроив праздник, повеселимся. I, 262—16. ар. 221—15. қар. — см. ҳілїм.

-(а)м. сиф. — прил. бір қучам нэҳ — бир қучоқ нарса — одна охапка, один обхват (қучдї — қучди, қучоқлади — обнял II, 11), I, 378—21; ар. 333—13.

-(а) муқ. *сиф. — прил.* соламуқ — чапақай (киши) — левша (сол-сўл, чап — левый). I, 449—26; ар. 404—5.

-ан.(?) оғлан (оғул + ан) — бола — мальчик. I, 141—26; 202—1; ар; 108—8; 168—6.

-ан. сабанда — қўш ҳўкиз *билан* ер ҳайдашда, сабанда — в пахоте с упряжкой волов (сабдї — 1) ўтказди — проводил. 2) етказди — достиг. 3) бошқа нарсага улаб тўлдириш — дополнять что-либо. (II, 10.—4,6). I, 382—13; 248—7; ар. 337—9; 168—16.

-ан. кўп — множ. оғлан (оғул + ан) бўзўшди — болалар ўйнашди — дети играли. II, 99—5; ар. 75—9. қар. — см. ан.

-(а)н. ҳ. — к. з. бир. 1 — ш. 1 — л. наст. — буд. ед. ч. мэн ја қураран — мен ёй қураман — я снаряжал лук (к стрельбе). II, 68—19; ар. 54. қар. см. ан.

-ан, сифатд. — прич. ол эwга баран ол — у одам уйига ҳадеб кетаверадиган — он всегда ходит домой. I, 69—18; ар. 36.

-аң. сифат. — прил. алаң јазї — текис майдон, яланг саҳро — ровная степь, ровная площадь (јалдї//алдї — ялиғланди. III, 71). I, 154—7; ар. 121—3.

-аңур. (а + нур) анің кўзі јашаңурдї — унинг кўзи кун тиғидан хираланди, ёшсиради — его глаза ослепли (слезились) от лучей солнца. III, 414—16; ар. 300—2.

ар. от. — сущ. тамар — бадандаги тер — пот. (тамдї — томди — капнул II, 38), I, 343—2; ар. 302. (тамар — тамир — кровеносный сосуд. ар. I, 302—10. ?).

-(а)р — феъл — глаг. јашардї — кўкарди — зеленел. III, 75—12; ар. 50—7. тазардї нэң — нарса (киши) кал бўла бошлади — стал плешивым. II, 81—8; ар. 64. қар. — см. ăр.

-(а)р. х — к. з. ва *сифатд. — наст. — буд.* и *прич.* таму қапуғїн ачар тамар — пора дўзах эшигини очади — взятка откроет дверь ада. III, 252—15; ар. 177—8.

-ар. бадар — бадар јүгүрдї — патир-путир югурди — побежал торопливо (бад-бат тез, дарров — быстро; срочно. I, 310), I, 341—20, ар. 301—3. қар. — см. ăр.

-асї. (а + сї), *сифатд. — прич.* тарїғ арїтасї оғур — тариқ аритадиган вақт — сезон (время) очистки проса. II. 374—8; ар. 250. қар. — см. ăсl.

-ат — феъл. — глаг. таj ататтї — той от бўлди, той от ҳисобланди — жеребенок стал конем. I, 214—1; ар. 178—13. ол мэнă аш ашаттї — у менга ош ошатди — он мне дал есть, кормил. I, 217—8; ар. 181—8. қар. — см. — ăт.

ач. от. — сущ. бір қулач барчїн — бир қулоч шоҳи — одна куча парчи, шелкового материала (асли қол а:ч — қўл оч — қўлни оч. қулочни ёз — разведи руками). I, 340—6. 7; ар. 299—15. қар. — см. ăч.

-ашї. (аш + ї), *равишд. — деепр.* мэн сэнă туташї барїрман — мен сенга туташиб бораман — я буду идти за тобой. I, 399—23; ар. 354—13.

-ақ. от — сущ. јазақ — ўтлоқ — пастбище (јаз — ёз — лето, весна. III, 174). III, 23—17; ар. 12—13. јолақ — юришга яроқсиз кичик йўл — негодная, узкая дорога. III, 25—7; ар. 13—15. қар. — см. ăк.

-ағ. от — сущ. турағ — туроқ, ин, турар жой — берлога. II, 177—19; ар. 120—9.

-аған. сифатд. — прич. ол эр ол эwгă бараған — у одам уйига кўп борадиган, боравердиган — этот человек всегда ходит домой. I, 69—17; ар. 35. қар. см. ăған.

-ағу. (а + ғу). *сиф. — прил.* қарнағу эр — қорни катта одам — пузатый человек. I, 453—1; ар. 407—2.

ағун. (а + ғу + н). қазїн — қазнағун — куёв ва куёвларнинг қариндошлари — жених и родственники жениха. I, 481—3; ар. 434—17.

-ағут. (а + ғу + т) — алпағут — енгилмас курашчи, ботир, баҳодир, паҳлавон — богатырь, герой, витязь. I, 161—10; ар. 127—16.

-ағуч. (а + ғу + ч). *от — сущ.* сарағуч — хотинлар бошига ёпинадиган нарсалар, рўмолча — платок, покрывало (сарїлдї — ўралди — завернулся. II, 140). I, 449—12; ар 403—12.

-ӓ. от. сущ. кэчӓ — кеч, кечқурун — вечером. III, 238—15; ар. 165. қар. — см. а.

-ӓ. жўн. к. — дат. п. күінӓ — кулига — золу. III, 255—2; ар. 179—3. ол мэнін көзумӓ сақїдї — у менинг кўзимда (кўзимга), шундай хаёлланди — он моему глазу показался таким образом. III, 284—19; ар. 209. қар. — см. а.

-ӓ. сиф. — прил. мэн аңар бүтӓ јармақ бэрдім — мен унга кўп танга бердим — я ему дал много денег. III, 236—20; ар. 164—4. қар. — см. а.

-ӓ. феъл — глаг. ол јајлағда күзӓдї — у яйловда кузлади — он провел осень на пастбище. III, 281—7; ар. 198—12. ол анін тawарїн күчӓдї — у унинг молига зўрлик қилди — он ограбил его товар. III, 274—14; ар. 194—8. қар. — см. а.

-ӓ. равишд. — деепр. эр сӧкӓ олтурдї — одам чўккалаб ўлтирди — человек сел на колени. III, 250—1; ар. 175—8; қар.— см. а.

ӓ. юкл. — частиц. өртӓр күlӓ (күl-ӓ) — куйдирадиган иссиқ кул — горячая зола. II, 34—6; ар. 22. қар. — см. а.

-аған. сифатд. — прич. ол кіші ол бізгӓ кэлӓгӓн — у киши бизга кўп келадиган, келаверадиган — этот человек всегда приходит к нам. I, 61—12; ар. 23. қар. см. аған.

-ӓгу. от. — сущ. кэрӓгу — чодир — шатыр, юрта. (кэрдї — 1. керди, чўзди — растянул. 2. кенгайтирди — расширил. II, 14, 15). I, 418—21; ар. 373—9, 10.

-ӓз. феъл — глаг. ол мэңӓ көзӓзді — у нарсани менга сақлади — он для меня сохранил эту вещь. ол мэні көзӓзді — у мени кутди — он ждал меня (көз + этті. II 91). II, 91—10, 11, 12; ар. 71—7. оғул эрӓзсӓ ата тїнур — ўғил ўсса ота тинади — если сын будет взрослым, то отцу будет спокойно. I, 214—8; ар. 178—. қар. — см. аз.

-ӓjін. (ӓj + ін). истак. — желат. чіқ эт көрӓjін — чурқ этчи, кўрайин — а ну, пикни, я посмотрю. III, 143—11; ар. 94—14.

-ӓjук (ӓj + ук). сиф. — прил. бнӓjук — свойственный, специальный. I, 175—24; ар. 141. қар. — см. аjуқ.

-(а)к. от. — сущ. эwӓк — шошқоқ — торопливый (эwдї — шошди, — торопился. I, 179). II, 21—6; ар. 12. ол пічӓк ігӓдї — у пичоқ эговлади — он точил ножик. III, 271—3; ар. 192. қар. — см. — ақ.

-äkäj. (ä + käj), сиф. — прил. öцäкäj — ўнгакай (иш) — легкая, нетрудная работа (öц — осон, қулай — легкий, нетрудный I, 76). I, 246—16; ар. 207.

-äkу, (ä + кy), от. — сущ ічäку — қовурға суякларининг ич тарафида бўлган қисмлар оти — назв. членов внутреннего органа за ребром. I, 155—22; ар. 122—15.

-älім. истак — желат. түн-күн bilä сәwinälім — кеча-кундуз шодланайлик — днем-ночью будем веселиться. I, 126—4; ар. 92. jүгрälім — югурайлик — побежим-ка. II, 159—2; ар. 109. қар. — см. алім.

ämсін. (ам + сі + н). ан *от — феъл. — сущ. глаг.* ол пічäк бiläмсінді — у пичоқ қайраётгандай кўринди, аслида у қайраётган эди — он сделал вид, что точит ножик. II, 302—24; ар. 206—8.

-ämчі. (ам + чі). күчämчі — зулм қилувчи, золим — угнетатель (күч — зулм — гнет. III, 132). I, 132—8; ар. 86—11.

-än. от. — сущ. тікän — тикан — колючка (тікді — илди, тилди — зацепил, I, 381). I, 180—23; ар. 148—4. бöкän — пўкон, кўр ичак — аппендикс (бöкді — бўкарлик, даражада тўйди — ел досыта II, 26). I, 380—3, 4; ар. 335—1.

-än. кўп. — множ. ч. эрän — кишилар — люди. II. 25—8; ар. 16—1. қар. — см. ан.

-än. ҳ. к. з. бир. 1 ш. — 1. л. наст. — буд. ед. ч. мэн кэlірän — мен келурман — я приду. Мэн күläрän — мен куламан — я смеюсь. II, 68—11, 12; ар. 54. қар. — см. ан.

-är. феъл. — глаг. көlärді cyw — сув кўллади, кўлга ўхшади — вода стала как озера. II, 88—25; ар. 69—14. Öд күзärді — вақт кузга юзланди — начала наступать осень. II, 81—14; ар. 64—9. jэр түзärді — ер тўғриланди — земля выровнялась. II, 81—11; ар. 64—7; қар. — см. ар.

-är. ҳ. к. з. бир. 1. ш. — 1. л. наст. — буд. ед. ч. оғлан cyw төкär — бола сув тўкади — мальчик выливает воду. II. 27—10; ар. 17—10. біргä кэліб öч өтär — бирга тўпланиб ўч олмоқ истар. — (они) собравшись. хотят отомстить. II, 114—7; ар. 83—15. қар. — см. ар.

-är. орт. — понуд. ол ташіғ jолдан кэтärді — у тошни йўлдан жилдирди, олиб ташлади — он устранил камень от дороги. III. 204—5; ар. 141.

-är. сифатд. — прич. күläр эр — куладиган эр — человек. который смеется. II, 290—1; ар. 197—7. қар. — см. ар.

-арсук. (är + сук). iläрсүк — иштонбоғ — завязка штанов. (iлді — илди, тушди — зацепился. I, 180). I, 168—5; ар. 135—2.

-ӓрік. (ӓр + ік). 1) түнӓрік јэр — қоронғи ер — темное место. — 2) қабр, гўр — гробница, могила. Эр түнӓріккӓ кірді — одам қабрга кирди — человек был похоронен в могиле. I, 450—9, 10; ар. 404—8.

-ӓсі. сифатд. — прич. јэгӓсі нэң (овқат ейдиган нарса), лаган, товоқ — посуда для пищи. II, 73—25; ар. 58—15. тэбрӓтӓсі оғур — ҳаракат қилинадиган вақт — время действия. II, 419—1, 2; ар. 291-қар. — см. асі.

-ӓт. феъл — глаг. ол анің тawарін күчӓтті — у унинг молини қўлидан тортиб олишга ундади — он заставил отобрать его товары. II, 347—4, 5; ар. 242—10. қіз көркӓтті — қизнинг юзи, ранги чиройли бўлди — девушка стала красивой. II, 392—18; ар. 273—11. қар. — см. ат.

-ач. от — сущ. көмӓч — кўмач, нон — вид хлеба (көмді — кўмди — засыпал. I, 51). I, 51—20; ар. 12. бэкӓч арслан тэгін — текинларнинг лақаби — титул принца. I, 339—12; ар. 298—17.

-ӓш. от — сущ. ӧчӓш — ўчакишиш, ўчашиш — не ладить, действовать назло. I, 92—25; ар. 59—8.

-ӓш. феъл. — глаг. ол мэнің бірlӓ ӧчӓшті — у мен билан ўчакишди, ўчашди — он не ладил со мной. I, 92—26; ар. 59—8, 9.

-б. равишд. — деепр. Сачраб — разбрызгивая, брызнув. II, 153—6; ар. 105. үндӓб — ундаб, чақириб — вызывая, вызвав. III, 76—7; ар.

-ба. феъл — глаг. бурбадї: эр ішіғ бурбадї — одам ишга бепарволик қилди, пайига тушмади — человек отстрочил работу, человек не обратил внимания (на что-л.) (бурдї — кўтарилди, чиқди — поднялся, вышел. II, 13). III, 290—16; ар. 205—10.

-бас., сиф. — прил. қірбас эр — бошининг сочлари тўкилган киши — плешивый, лысый человек (қірдї — қирди — скоблил. II, 14), I, 428—1; ар. 382—17.

-баш. јурбаш іш — чувалган иш — запутанное дело. I, 428—3; ар. 381—3.

-бақ, јалбақ — ифлос, кир — грязный. јалбақ іш — чалкаш иш, чигал иш — запутанное дело. (чалдї-чалди, чалиб йиқитди — дал подножку. II, 30). I, 436—14; ар. 391—2.

-бағ. бурбағ — ишни кечиктириш, кейинга суриш — затягивание дела (бурдї — кўтарилди, чиқди — вышел, поднялся. II, 13), I, 429—6; ар. 384—5.

бэн. равишд. — деепр. узу қама тібэн тіғдї — мени таъқиб қилма, деди — он сказал: „не следи за мной". III, 250—8; ар. 175—10.

-гä. от — сущ. ōгä — доно — ученый (үді нэңні — нарсани тушунди — понимал что-либо. I, 51). I, 51—5; ар. 49. білгälāр анī jірар — ҳакимлар уни ёқтирмайдилар — мудрые, ученые не любят его. I, 396—12; ар. 351.

-гä. жӯн. — дат. пад. ол эwгä бараған ол — у одам уйига ҳадеб кетаверадиган — этот человек всегда ходит домой. I, 69—17; ар. 35. бӧркчігä — дӯппипуриш дӯконига — к (человеку), занимающемуся торговлей головными уборами I, 62—26; ар. 29. қар. — см. ға;

-гä. к. з. — будущ. Бэргälāр ӧзін анīң кӧзінä — унинг кӯзи учун жон беришга рози бӯладилар, — жертвуют собой ради ее глаз. I, 245—20; ар. 206.

-гä. этілгäмāт түркүнүм — менинг тӯдам аҳволи тузалади — да улучшится положение моего народа. II, 243—15; ар. 165.

-гäз. феъл — глаг. коргäзті — кӯркли, чиройли бӯлди — стал красивым (кӧрк + äзті, кӧр + кäзті > кӧргäзті). II, 392—20; ар. 273—11. оғлан білгäзті — бола ақлли бӯлди — мальчик стал умным, зорким (білік + äзті > білікäзті > білгäзті). II, 393—12; ар. 273—14.

-гäj. к. з. — будущ, ол мэңä кэлгäj — у менга келади — он ко мне приходит, придет. ол jармақ тэргä j — у танга тӯплайди — он копит деньги. II, 70—2, 3; ар. 55. қар. — см. ғаj.

-гäjү. эрäнгäjү — бӯйи икки газлик, жуда пакана киши — человек небольшого роста. I, 154—27; ар. 121—16.

-гäк. от. — сущ. ол тэргäк бағīн чэкді — у бӯғчанинг боғини боғлади — он завязал узел. II, 29—13; ар. 19—16. бэзгäк — безгак — малерия, лихорадка. (бэзді — безди, титради — дрожал. II, 334). II, 334—7; ар. 231—11.

-гäli. равишд. — деепр. jазīдақī сүwлін эзäргäli эwдäгі тақағу īчғīнма — қирғовул овига чиқсанг, уйдаги товуқни унутма — ловя степного фазана, не упусти домашнюю курицу. I, 418—6; 7; ар. 373. кэлгäлімäт іркäшүр — қайтариб келиш (юриш) учун тӯпланишмоқда — собираются (чтобы) прийти. I, 161—18; ар. 128. қар. — см. ғалī.

-гäli. ол сӧзгäli (?) — сап бэрмас — у сӯзлашга навбат бермайди — он не даст говорить по очереди. III, 159—15; ар. 107.

-гälip. сифатд. — прич. ол эwгä кіргälip — у уйга кириш шарафига эга, кириши яқин келгандир — он собирается войти в дом. II, 71—5; ар. 56. ол jармақ тэргälip — у пул тӯплашга эришган, мойил бӯлгандир — он намеривается собрать деньги. II, 71—7; ар. 56. қар. см. ғалīр.

-ғӑн. исм — имя. тәңріғӑн — 1. худога ибодат қилувчи. 2. билағон — 1. мудрец. молящийся богу. 2. знающий, ученый. III, 388—2; 398—5; ар. 278.—288. қар. — см. ған.

-ган. сифатд. — прич. эзүргӑн — доим излайдиган — всегда ищущий. I, 172—17; ар. 139. күлгӑн эр — күп кулади-ган одам — смеющийся человек. II, 58—18; ар. 45. қар. — см. ған.

-ғӑр. феъл. — глаг. ол атамнӣ мәңӑ көзгӑрді — у отамнӣ мен-га күрсатди — он показал мне моего отца. II, 228—21; ар. 155. бәлӑк күзгӑрді — вақт, фасл куз бўлиб қолди — наступила осень. II, 229—2; ар. 155 қар. — см. ғар.

-ғӑру. жўн. к. — дат. п. тәңріғӑрү — тангрига — богу. III, 268—11; ар. 189. қар. — см. ғару.

-ғӓсі. сифатд. — прич. јәгӓсі нәң — овқат ейдиган нарса — нечто съедобное. II, 73—25; ар. 58.

-ғӓт. ўзл. — возв. оғлан білгӓтті — бола билимли бўлди — мальчик приобрел знание. II, 393—1, 2; ар. 273.

-ғӑш. (ғӑ + ш), іккі сү чәргӑшті — икки тўда аскар саф тор-тишди — войска строились в два ряда (чәрді — тизил-ди — строился), II, 243—9, 20. ар. 165.

-гі сифат. — прил. әждӓгі тақағу ічғынма — уйдаги товуқни унутма — не упусти домашнюю курицу. I, 418—6, 7; ар. 373.

-гі. от — сущ. тәргі — дастурхон — скатерть (тәр + гі > тәр-гі). I, 403—27; ар. 358. қар. — см. ғі.

-гіл. от — сущ. үчгіл — уч бурчак — треугольник. I, 130—16; ар. 97. қар. — см ғіл.

-гіл. бүй. — повел. јармақ тәргіл — танга (пул) тўпла — соби-рай деньги. II, 50—5; ар. 37. сәрінгіл — чидагин, сабр қил — будь терпеливым. II, 193—16; ар. 131. қар. — см. ғіл.

-гілік. сифатд. — прич. ол тәбрӓтгілік эрді — унинг вазифаси ҳаракатлантириш ёки у ишни қилишга яқинлашди, қи-лаёзди — он намеревался двигать (что-л.). II, 417—4; ар. 290. қар — см. ғілік.

-гін. от — сущ. кәлгін — катта сувларнинг қалқиб кўтарили-ши, тошиши — разлив. I, 415—14; ар. 370.

-гін. сиф. — прил. кәwгін аш — тўқ тутмайдиган кучсиз ов-қат — несытная пища. I, 415—11; ар. 369—16. қар. — см. ғін.

-гінчӓ. (гін+чӓ). равишд. — деепр. кәлмагінчӓ — келмагун-ча — пока не придет. III, 40—5; ар. қар. — см. ғінча.

-гір//кір даража — залог. Ол мәңӓ кәлкірді/кәлгірді — у менга келаёзди — он захотел прийти ко мне. II, 229—5, 6; ар. 155—16.

-гсāк. сафатд. — прич. Ол тэwэjгā jук jуклāгсāк ол — у туяга юк ортишни истайдиган — он желает нагрузить на верблюда. III, 329—5; ар. қар. — см. ғсақ.

гу. от — сущ. бітігу — сиёҳдон — чернильница. III, 189—10; ар. 131—3. қар — см. ғу.

-гу. сифатд. — прич. бу эwгā кіргу ōз ол — бу уйга кирадиган вақтдир — настало время войти в этот дом. II, 72—13; ар. 56, 57. бітік бітітгу оғур — хат ёзадиган вақт — настало время писать письмо. II, 372—9; ар. 259. қар. — см. ғу.

-гу. сон — числ. барінлар іккігу — икковингиз боринг — идите вдвоем. II, 50—24; ар. 38.

-гуl. сиф. — прил. тōртігул эw — тўрт бурчакли уй — четырехугольной дом. III. 424—2; ар. 308—12.

-гулук (гу+лук.) сифатд. — прич. ол jігіт бізгā кэлгулук эрді — у йигитнинг вазифаси бизга келиш эди — этот парень намеревался прийти к нам. I, 61—24; ар. 28. бэг jазуқ кэчургулук эрді — бекнинг вазифаси гуноҳдан кечиш, кечириш эди — князь (бек) намеревался (обязался) простить вину. II, 195—19; ар. 132. қар. — см. ғулуқ.

-гук. от. сущ. — кэсгук — узум пишган вақтда токзорнинг атрофидаги тўсиқдан ўтолмасин деб ит бўйнига боғланадиган ёғоч — вид хомутика из дерева, надеваемого на шею собаки, чтобы она не прошла через заграждение для созревшего винограда (кэсдї—кесди—срезал. II. 19). II, 334—17; ар. 231—17. қар. — см. ғуқ.

-гун: ікірчгун іш — қилиш-қилмаслик устида қатъиятсизлик, иккиланиб қолинган иш — сомнительное, двойственное дело. III, 425—1; ар.309—9. қар. — см. ғун.

-гун — даража — залог. қул тэнрігā кіртгундї — қул улуғ тангрининг бирлигига иқрор бўлди ва худонинг пайғамбарига ҳам ишонч билдирди, тасдиқлади — раб молился богу, верил, считал истинным и его пророка (кіртінді — ишонди, тасдиқлади — верил. I, 394). III, 428—18; ар. 312—11.

-гунчā. равишд. — деепр. кōl үргүнчā кōз үрсā jэг — кўлни пуфлагунча, чўғни пуфлаган яхши — лучше раздувать раскаленные угли, чем дуть в озера. I, 324—15; ар. 283.

-гур. феъл — глаг. jігач күндгүр — ёғочни тикла — установи, подними дерево (күнітті — тўғрилатди — установил. II, 362). III, 429—4; ар. 313.

-гур. орт. д.—понуд. ол jаг (эрігүрді) эргүрді — у ёғ ва бошқаларни эритди — велел растопить масло. I, 231—26; ар. 194. тāнрї ōлүк (тірігүрді) тіргүрді — худо ўлик-

ни тиргизди — бог воскресил, оживил. II, 208—6. ар. 141—12. қар.—см. ғур.

-гүсї (гү+сі) сифатд. — прич. анің бір ат бэргүсі бар — унинг менга бир от қарзи бор — он мне должен одну лошадь. I, 403—6, 7. ар. 358. қар. см. ғусї.

-гүч. от — сущ. бргүч — ўрилган соч, хотинлар кокили — коса. I, 121—5; ар. 88. јэргүч — қиличга ўхшатиб юпқа қилиб ишланган энлик ёғоч — палка, сделанная как сабля (јэрді — ёрди, айириб ёрди, III, 66). I, 422—5; ар. 377—8. қар. — см ғуч.

-гүчї. (гү+чі), *сифатд. — прич.* бітік бітітгүчі — хат битувчи — писарь. III, 369—13; ар. 256—15. ат күзатгүчі — от кузатувчи, от боқар — конюх. II, 369—14; ар. 256— қар. — см. ғучї.

-да. ўр. п. к. — мест. п. нэ оғурда кэлдің — қай вақтда келдинг—(ты) когда пришел?. I, 87—15; ар. 54. қар.—см. дә.

-да (н). *чиқ. к—исх. п.* тілда (н) чіқар эзгү сөз — тилингдан доим халқ миннатдор бўладиган яхши сўзлар чиқар — говори приятные слова. III, 176—7; ар. 120. қар. — см. дә (н).

-да.феъл. — глаг. ол. јағінї алдадї — у душманини (ҳийла, найранг билан) алдади — он обманул врага. I, 271—8; ар. 229—11. ол анің азанқін бағдадї — у унинг оёғини (курашда) чалди, қайирди — он дал подножку. III, 292—9; ар. 206—15. қар. — см. дә.

-дал. бандал — бош қисми чўқмоқли ёғоч — палка, клюшка для игры. (чўқмоқ боғланган ёғоч). (бандї — боғланди — завязался. II, 35). I, 445—22; ар. 400—6.

-дам. (да+м)ўт. з. бир, 1 ш. — прош. ед. ч. 1 л. бардам — бордим — я пошел. III, 153—14; ар. 101.

-дан. чуғурдан — сел ерни ўйиб ҳосил қилган чуқурлик — ямы, образовавшиеся после ливня. I, 468—29; ар. 423.

-дан. чиқ. к. — исх. п. андан устун — ундан баланд — выше того. I, 133—7 ар. 99—13. ол мэні сүwдан кэчүрді — у мени сувдан кечирди, ўтказди — он переправил меня через реку. II, 79—7; ар. 62. қар. — см. дән.

-дақ от. сущ. улдақ — поча, туёқ — ноги овцы (ул — девор ва уйлар пойдевори — основа, фундамент. 1, 82). I, 138—26; ар. 105—12. їздақ (?) — балиқ тутадиган бир хил тўр — вид рыболовной сети. I, 139—4; ар. 105—17.

-дар. орт. — понуд. јумдардї — тўплади — собирал, накапливал (јумдї — юмди, бекитди — закрыл. III, 72). III 108—6; ар. 69—14.

-дачї. сифатд. — прич. тоғрадачї — тўғрайдиган — отрезающий полосами. III, 328—15; ар. 232, 234. тапіндачї —

сиғинаётган — покланяющийся, служащий. II, 194—13; ар. 131. қар. — см. дачі, тачі, тачі.

-даш. от. — сущ. қолдаш — қўлдош, суҳбатдош — товарищ, подручный, близкий (друг). I, 429—3; ар. 384—3; қарiндаш — бир қориндан туғилган икки бола, қориндош — единоутробные братья, сестры. I, 386—3; ар. 341—1. қар. — см. дäш.

-дақ. от. — сущ. бағірдақ — хотинлар кўкрагига тутадиган нарса, сийналик — лифчик — лифчик (бағір — 1) жигар — печень. 2) ја бағрї — ёйнинг ўрта ери, сопи — рукоять лука. I, 341). I, 460—29; ар. 415—5. қар. — см. дäк.

-дақї. (да+қї). јақадақї — ёқадаги — находящийся на воротнике. III, 321—8; ар. 226—18.

-дағ. от — сущ. тїлдағ — бўҳтон, туҳмат — клевета. I, 430—6. ар. 386—9;

-дағ. ўхшат. — уподоб. тäнрі андағ тїäді — худо шундай хоҳлади — бог пожелал так, таким образом. III, 287—1; ар. 203—3. уш мундағ қїл — худди шундай қил — сделай так, таким образом. I, 72—24; ар. 40—1.

-дä. феъл — глаг. ол. мэні үндäді — у мени чақирди — он вызывал меня. (үн-ун, товуш — голос, звук. I, 74). I. 271—1, 2; ар. 229—7. бїlїгні ірдäдім — илму донишни истадим — стремился к науке. III, 248—6; ар. 173—16. қар. — см. д.

-дä. ўр. п. к. — мест. п. кіші эwдä тїқїшдї — уйда халқ тиқилиб тўпланди — людей набито доотказа. II, 114—13; ар. 83—17. ол мэндä түнäді — менинг ёнимда тунади — он ночевал у меня. III, 289—1; ар. 204—7. қар. — см. да.

-дä. чиқ. к. — исх, п. ол менä кішідä алтун салдї — у менга бир кишидан олтин чиқарди — он передал мне золото через одного человека. II, 32—12; ар. 21—5. көні барїр кэјікнің көзіндä(н) азїн башї јоқ — ҳеч қаёққа қарамай, тўғри кетаётган кийикнинг кўзидан бошқа яраси йўқ, — у газели, оленя (животных) (идущий прямо по дороге) нет раны, кроме его глаз. III, 165—17; ар. 112—9. қар. — см. да.

-дäгї (дä+гі) *сиф — прил.* эlігдäгї — қўлдаги — имеющееся в руках. III, 321—8; ар. 226—18. кіэддäгі — находящееся в сундуке. I, 316—7; ар. 275—2.

-дақ, эндақ — сатҳ — бир нарсанинг юзи, уст томони — поверхность. (эн-эн, ҳар нарсанинг эни — ширина чего-либо. ı, 83), I, 130—14; ар. 97—1. қар. — см. дақ.

-дän, чиқ. к. — исх. п. мэн анї эwдän чїқардїм — мен уни уйдан чиқардим — я его заставил выйти из дома. II,

87—8; ар. 68—13. ол анї кішідан санғардї — у уни киши деб ҳисоблади — он считал его человеком. II, 219—1; ар. 148—10. қар. — см. дан.

-дачі. сифатд. прич. јукүндачї — юкинаётган — поклоняющийся. II, 194—12; бїдачї — ўлаётган — умирающий. III, 283—12; ар. 131. қар. — см. дачї, тачї, тачі.

-даш. от. сущ. јэрдаш — ҳамшаҳар, бир ердан — земляк. I, 386—8; көнүлдаш — фикрдош, кунгилдош — друг сердечный, единомышленник. I, 386—13; ар. 341—9; қар.— см. даш.

-дї. ўт. з. — прош. ед. ч. бир. ат улдїдї — от тақасиз қолди — (конь) остался без подковы. I, 271—11; ар. 229—13. чапдї — сузди: эр сувда чапдї — одам сувда сузди — человек плавал на воде. II, 9—12; ар. 3—10.

-дї. сифатд. — прич. ақїндї сув — оқар сув — проточная вода. I, 158—6; ар. 125—7. тазїндї нэн — тийилган нарса — что-либо запрещенное. I, 419—24; ар. 374—13, қар. — см. ді.

-дїлар (дї+лар) *ўт. з. кўп, III ш. — прош. множ. III л.* олар іккі тутушдїлар — улар иккиси бир-бири билан тутишди — они обхватили друг друга. II, 94—4; ар. 72—15. қар. — см. ділар.

-дїм. (дї+м) *ўт. з. бир. 1 ш. — прош. едч.* 1 л. артадїм — ишдан чиқа ёздим — я переутомился. I, 270—12; ар. 229. қар. — см. дім.

-дїмїз (дї+мїз). ўт. з. кўп. 1. ш. — прош. множ. 1 л. бїз бардїмїз — биз бордик — мы пошли. I, 316—13; ар. 275—5, 6, қар. — см. діміз.

-дїн. чиқ. к. — исх. п. эр тамдїн түшдї — одам девордан тушди — человек спустился с забора, II, 20—13; ар. 12—6. ол андїн қақїдї — у ундан аччиқланди, қилган ишидан хафа бўлди — он на него рассердился. III, 285—9. ар. 201—12. қар. — см. дін.

-дїң. ат — сущ. ајдїң — ойдин, ой ёруғлиги — лунный свет, лунный. I, 139—15; ар. 106—6.

-дің (дї+ң). *ўт. з. бир. II. ш. — прош. едч.* II л. қанча бардїң ај огул — нега кетдинг, эй ўғил — ты почему ушел, эй сын? I, 104—7; ар. 71. чїн ајдїң — чин айтдинг — ты правильно говорил. I, 326—5; ар. 284—14, қар. — см. дін.

-дїңїз. (дї+ңїз) *ўт. з. II ш. кўп — II. л. прош., множ.* бардінїз — бордингиз, — вы пошли, все пошли. II, 52—2, 23; ар. 40, 41.

-дїч. от. — сущ. сағдїч — дўст, ўртоқ — товарищ, друг (сағ—

ўнг — правый. I, 102—10; ар. 69—12). I, 423—28; ар. 379—3.

-дїқ. сифатд. — прич. Булмадїқ нэнӓ сэwінмӓц — бўлмаган нарсага севинманг — не радуйтесь из-за пустяка. I, 396—11; ар. 351. қар. — см. дік.

-дїғу (дї+ғу). *от — сущ.* қондїғу — хирмон янчишда, бирор нарсани туйишда қўлланиладиган асбоб—инструмент для молотьбы. I, 453—3; ар. 407—3.

-ді. сифатд. — прич. экінді тарїғ — экилган уруғ — посеянные семена. I, 158—7; ар. 125—8. ӧкүнді кіші — мақталган киши, оғизга тушган киши — восхваленный человек. I, 159—8; ар. 125—8. қар. — см. дї.

-ді. от — сущ. тэгді кэіді — хотинларнинг ўз оиласини кўриб қайтди маъносида ёки зиёратдан келди — возвращение женщин после свидания со своей семьей (тэгдї) (тігі). III, 249—21; ар. 175—5.

-ді. ўт. з. III ш. бир. — III л. прош. ед. ол қулїн тэпїк тэпді — у қулини қаттиқ тепкилади — он пнул своего раба. I, 63—11; ар. 30. ол jїнjу эwдіді — у инжу, марварид тўплади — он собрал жемчуг (эwді — тўпланди— собрался I, 179). I, 271—4; ар. 229—9. қар. — см. дї.

-ді. феъл. — глаг. ол ӧзігӓ jэміш эwдінді — у ўзига мева тўплади — он себе собрал фрукты (эwді — тўпланди. I, 179). I, 252—11, 12; ар. 212—8.

-дік (ді+к), *сиф. — прил.* эндік — аҳмоқ, бефаҳм — глупый; эндік эр — ҳовлиқма киши — несообразительный человек (эн — паст-баланд, ўнқир-чўнқир — неровная, ухабистая. I, 82). I, 130—21; ар. 97—6. қар. — см. дїқ.

-дilӓр (ді+lӓр), ўт. з. ф. III ш. кўп. — III л. прош. множ. балїғлар эмlӓшдilӓр — яралар даволанди — раны лечились. I, 244—11; ар. 205—8. қар. — см. дїлар.

-дім. (ді+м), ўт. з. I. ш. бир. — I л. прош. ед. Қачмїш қутуғ іртӓдім — кетган бахтни қидирдим — я искал потерянное счастье. I, 270—14; ар. 228. қар. — см. дїм.

діміз (ді+міз). ўт. з, I. ш. кўп. — I л. прош. множ. қудруқ қатїғ түгдіміз — отлар думини қаттиқ қилиб тугдик — крепко привязали хвост (лошади). I, 438—11; ар. 392. қар. — см. дїмїз, тїмїз, тіміз.

-дін. чиқ. к. — исх. п. ол анї эwдін кӧчүрді — у уни уйдан кўчирди — он велел ему уйти из дома. II, 79—14; ар. 63—2. ол сӧзін мэндін батурдї — у сўзини мендан яширди — он от меня скрыл свое слово. II, 76—7; ар. 60—14; қар. — см. дїн.

-дің. ўт. з. бир. II ш. — II л. прош. ед. нэ оғурда кэідің—

қачон келдинг — ты когда пришел? I, 87—15; ар. 54—1. қар. — см. дїн.

-дір. феъл — глаг. јэл јэлдірді — шамол эсди — развеял ветер. III, 108—4; ар. 69—13, 14.

-дір. орт. д. — понуд. індірді — туширди — спустил (інді — пастга тушди — спустился. I. 181). I, 229—5; ар. 192—5. Тэгді оқї ӧлдірўр — унга ҳалок қилувчи замон ўқи тегди — попал, достиг его стрелы, теперь его убивает. I, 476—7; ар. 429—20.

друқ. (?) јалдруқ нэн — жилваланган каби ялтироқ нарса — блестящая вещь. јалдруқ эшїр — серсавлат хотинлар — наряженные дамы (јалдї — яллиғланди, ёнди — разгорелся, воспламенился. III, 70). I, 438—8, 10; ар. 319 — 4,5.

-ду. от — сущ. умду — умид қилиш, сўраш, таъма қилиш — намерение, просьба, желание (умдї — умид қилди — надеялся. I, 181). I, 146—15; ар. 113—3. сїнду — қайчи — ножницы (сїндї — синди — сломался. II, 37). I, 395—24; ар. 350—11.

-ду. ўт. з. 1 ш. бир. — 1 л. прош: ед. бардум — бордим — я пошел. III, 153—17; ар. 102—4, 5. қар. — см. дў.

-дуз от. сущ. мундуз — аҳмоқ (одам) — глупый (человек). (мун — касаллик, камчилик, — болезнь, недуг, порок, недостаток. III, 154); (мундї — алжиради, озди — сошел с ума. II, 38). I, 426—23: ар. 382—3. қар. — см. дўз.

-дуз. орт. д. — понуд. булдуздї нэнні — у нарсани бўлдирди, топдирди — желал найти что-либо. II, 235—1; ар. 160—8. ол tawap алдуздї — у товар, мол олдирди — он велел взять товар. II, 92—13; ар. 72—2. қар. — см. дўз.

-дун. чиқ. к. — исх. п анїн тїшї буздун сїзладї — муздан ёки совуқ сув ичишдан унинг тишида сизаш, оғриқ пайдо бўлди — от льда или холодной воды ломило, болели его зубы. III, 312—6, 7; ар. 220—3, 5. ол мэні орундун турғурдї — у мени ўрнимдан турғизди — он заставил, велел мне встать с места. II, 206—1, 2; ар. 140—6, 7. қар. — см. дўн.

-дуң (ду+ң). *ўт. з. бир. II ш. — II л. прош. ед.* Болдуң эрінч болмағу — ҳозир энди ўзингга нолойиқ шундай бир ҳолга тушдинг — ты попал в безвыходное положение. III, 263—17; ар. 186.

-дур. феъл. глаг. эр јалғандурдї — одам (у хабарни) ёлғонга чиқарди — считал неверным. III, 126—15; ар. 81—10.

-дур. орт. — понуд. ол мэні тїндурдї — у мени роҳатлантирди, тинчитди — он велел мне отдохнуть (тїндї — тинди—отдохнул. II, 204). II, 204—14; ар. 139—5. ол алтун

үзә јаш қондурді—у олтин устига феруза қўндирди, қадади — он вставил бирюзу на (что-л.). II, 224—2; ар. 151—12. қар. см. — дүр.

-дуруқ. от — сущ. сақалдуруқ — қалпоқ тушиб кетмасин учун унга боғланиб, жағ тагидан ўтказилиб қўйиладиган чизимча — завязки на шапке. I, 482—13; ар. 436—1. қар. — см. дүрүк.

-дуқ. от — сущ. бурундуқ — жилов, нухта — узда, стерженек, продеваемые в нос верблюда. I, 460—13; ар. 414—13.

-дуқ. маж. д. — страд. булдуқтї нәң — нарса топилди — вещь нашлась. II, 264—1, 2; ар. 179—9.

-дуқ. сифатд. — прич. қазаш тәміш қајмадуқ — биродар деса, яқин деса меҳрибонлик қилмапти — (когда говорили), что он его брат, он не обратил внимание. III, 263—6; ар. 186. қар. — см. дүк.

-дуғ. сифат. прич. сән анї қачурдуғ — сен уни қочирдинг — — ты дал возможность убежать. II, 194—6; ар. 131.

-ду. ўт. з. бир. I ш—I. л. прош. ед. кәлдүм — келдим — я пришел. III, 153—17; ар. 102—4.

-дуз. от. сущ. Ажун түні күндүзі јәікін кәчәр — замоннинг кеча ва кундузлари сафар қилувчилардек ўтади — дни и ночи вселенной пройдут подобно путешественникам. III, 303—6; ар. 214—6, 8. қар. — см. дуз.

-дуз. орт. — понуд. ол мәнә іш білдүзді — у менга иш билдирди — он меня научил работать. II, 235—4, 5; ар. 160—10. қар. — см. дуз.

-дүк. от. сущ. кәндүк — хумга ўхшатиб ишланган бир нарса (кандук) — посуда, изготовленная наподобие чана (кән — шаҳар ва жой номлари, I, 327), I, 444—23; II, 148—2; ар. 103—I.

-дүк, сифатд. — прич. мән аңар тawар бәрдүк — мен унга товар бердим — я ему дал товар. II, 65—13; біз кәлдүк — биз келдик — мы пришли. II, 65—10; ар. 51, 52. қар. — см. дуқ.

дүміз (дү + міз), (ді + міз) (?), *ўт. з. күп. I ш. — I л. прош. множ.* Қудруқ қатіғ тўгдүміз — отлар думини қаттиқ қилиб тугдик — крепко привязали хвост (лошади). I, 438—11, 12; ар. 392.

-дүн. чиқ. к. — исх. п. ол мәндән бңдүн бардї — у менинг олдимдан борди — он пошел впереди меня (бң — олд), I, 76—14; ар. 43. бңдүн јүрїт — тўғридан юргиз — заставь его идти впереди. I, 138—21; ар. 105—8. қар. — см. дун.

-дуңгі (дуң + гі). *сиф. — прил.* бндүнгі јалїғ — (эгарнинг) олд қоши — передняя лука седла. III, 21—16; ар. 11—3.

-дур. орт. — понуд. ол эрні бк кэідур — у одамнинг ўзгинасини келтир — приведите только того самого человека. I, 101—13; ар. 68, ол мэнä ат мүндүрді — у мени отга миндирди — он посадил меня на лошадь, II, 229 — — 16; ар. 156—5. қар. — см. дур.

-дурук. от. сущ. тізіідүрүк — махсининг бошига безак учун қадаладиган силлиқ, ялтироқ чақалар — украшения (в виде пряжек, монет) на ичигах. I, 482—3; ар. 435—12. қар. — см. дуруқ.

-ј: от — сущ. козај — кўза — большой кувшин. I, 341—7, ар. 300—11.

-јänд. от — сущ. Өзјänд — шаҳар номи — назв. города. III, 164—23; ар. 111.

-з. исм — имя. іккіз оғлан — эгизак бола — близнецы, двойня. I, 160—23; ар. 127—7.

-зан. исм — имя. қарїзан — кўп яшаб, кучидан қолган киши, муккайган киши — старый, выбившийся из сил человек. I, 419—10; ар. 374—5.

-зағ. от—сущ. тїш сїғзағї — тиш орасидаги очиқлик — полукружье зубов. I, 431—20; ар. 386—14.

-зїғ. от — сущ. сїғзїғ — икки нарса орасини бирлаштириш — — присоединение, зацепка. I, 431—19; ар. 386—12.

-зуғ. от — сущ. табзуғ — топишмоқ — загадка, угадайка. табузғуқ табуздім — мен ундан топишмоқни сўрадим — — я у него спрашивал загадку. I, 429—19; ар. 384—13.

-заш. от — сущ. қазаш — яқин, биродар — товарищ, друг, близкий, (қа — идиш, қоп — посуда. III, 228). I, 350—8; ар. 308—9.

-зүк. сифатд. — прич. бїлміш јэк бїлмäзүк кішідä (н) јїг — — нотаниш кишидан таниш шайтон яхши — чем незнакомый человек, лучше знакомый дьявол, черт. III, 175—9; ар. 120—1.

— ї. борї — ичимлик идиши оғзига тиқиладиган тиқин, пўкак — пробка от посуды для бозы (бор — бўза — боза. III, 133). III, 239—24; ар. 166—14, 15. јазї — бўшлик, очиқлик чўл — открытая местность, степь. I, 119—18; ар. 86—12.

— ї. эгал — принадл. бутақ учї — бутоқ учи — конец ветки, сучка. I, 79—17; ар. 46—11. анїң јоруқї нэтäк — унинг юриши қандай — его поведение каково? I, 63—6; ар. 30. қар. — см. і.

— ї.туш: к. — вин. п. мэн анї түзкäрдім — мен уни тўғри

йўлга бошладим — я его направил по истинному пути. II, 208—9; ар. 141—14. қар. — см. і.

-(ї)б. *равишд — деепр.* кӧнӀі кӱјүб, қанї қурїб, ағзї қуғурар — дили куйиб, қони қуриб, оғзини очиб куларди — — сгорая сердцем, истек я кровью; смеялся, открыв рот. II, 218—10; ар. 147. Башін алїб қузї салдї — бошидан олиб орқасига ағдарди — взяв за голову, свалил его задом. II, 32—3; ар. 20. қар. — см. б, — іб, — п, — — їп, — іп.

-їз. *исм — имя.* јатїз — ҳар бир энли, кенг нарса — что-либо широкое. (јатіз јэр — кенг ер — широкая площадь (земли) (јаттї — 1) ётди — лег. II, 362—363). III, 17—6, 8; ар. 7—16. қар. — см. із.

-їз. *сиф. — прил.* сағїз — тупроқ, тоза тупроқ, соғ тупроқ — — лёсс, лёссовая почва. (сағ-соғ, ўнг — правый. I, 102). I, 345—11; ар. 304—17. қар. — см. із.

-їл. *сиф. — прил.* башїл қој — бошининг ўртасида оқ бўлган қашқа қўй — овца с белой отметкой на лбу. I, 373—17; ар. 329—8. қар — см. іі.

-їл. *мажҳ. д. — страд.* таwар сатїлдї — товар (мол) сотилди — товар продан. II, 137—12; ар. 96—15. јїғач бїчїлдї — ёғоч кесилди — дерево срублено. II, 138—23; ар. 97—8. қар. — см. іі.

-їл. *ўзл. д. — возв.* сӧз қулаққа чақїлдї — сўз қулоққа эшитилди — слово дошло до (чьих-л.) ушей. II, 152—13; ар. 105—12. қар. — см. іі.

-їм. *сиф. — прил.* бір бїчїм қағун — бир тилим қовун — один кусок дыни. I, 55—1; ар. 23. атїм эр — ўқ отишга уста одам — меткий стрелок (снайпер). I, 104—21; ар. 71. қар. — см. ім.

-їм. *эгал, — принад.* ол мэнін оғлїм ол — у ҳақиқатан менинг ўғлимдир — он мой сын. I, 73—27; ар. 41. мэнін қурїм улуғ — менинг мартабам баланд — моя должность высокая. I, 313—28; ар. 273—1. қар — см. м — ім.

-їмсїн (їм + сї + н). *даража — залог.* ол эwгā барїмсїндї — — у ҳақиқатда уйга бормагани ҳолда, уйга бораётгандек кўринди — сделал вид, что ушел домой. ол тарїғ тарїмсїндї — у ҳақиқатда экмагани ҳолда экаётгандек кўринди — сделал вид, что сеет. II, 300—17, 21; ар. 205—5. ҳар. — см. імсін.

-їн. *от. — сущ.* ақїн — сел — ливень, поток. I, 106—28; ар. 74—1. тартїн — озиқ-овқат — продовольствие. I, 408—24; ар. 363—17. қар. — см. ін.

(ї)н. *вос. к. — оруд — п.* қуш канатїн эр атїн — қуш қаноти

билан, эр оти билан — человек со своим конем, птица со своим крылом. I, 70—20; ар. 37—13. қар. — см. ін.

-ӣн. сиф. — прил. јақӣн јэр — яқин ер, жой — близкая местность (јақдӣ — яқинлашди — приблизился, III, 70), III, 29—3: ар. 16—15. қар. — см. ін.

-(ӣ)н. ўзл. д. — возвр. ол јармақӣн алӣндӣ — у пулни ўз бошича олди — он взял сам деньги. I, 59—15; ар. 20. сӧз ајтӣндӣ — сўз сўрашни ўз устига олди — просил для себя слово. I, 268—18; ар. 227—6.

-ӣн. мажх. д. — страд. јалғӣл атӣм јазлӣнур — бунинг учун оқ ёлли отим ечилади — развязывается мой конь с белой гривой. III, 248—9; ар. 173. қар. — см. ін.

-(ӣ) нч. от — сущ. қорқӣнч — қўрқинч — страх. II, 421—5; ар. 293. қар. — см інч.

-ӣнчӣ. от — сущ. ақӣнчӣ кэлді — кечаси бориб душманни бостирадиган аскарлар селдай келди — ночной летучий отряд пришел, как ливень, поток. I, 106—30; ар. 74—2.

-ӣнчӣғ (ӣнч + ӣғ). сиф. — прил. қуш баласӣ қусӣнчӣғ, — қуш боласини пат чиқармасдан олдин кўрган одам жирканадиган бўлади — птенец вызывает брезгливость. III, 250—21; ар. 176—1.

-ӣнчу. от — сущ. ақӣнчу — кечаси бориб, душманни бостирадиган аскар — ночной летучий отряд. I, 153—15; ар. 120—7. қар. — см. інчү.

-ӣнчу . сиф — прил. атӣнчу нэң — ташланган, отилган нарса — заброшенная вещь. I, 153—3; ар. 119—16. қар. — — см. інчү.

-(ӣ)ң. қар. к. — род. п. ол анӣң табасӣ қӣлдӣ — у унинг қаршисига қилди — он сделал наоборот что-либо. III, 235—13; ар. 162—15. қар. — см. ін.

-(ӣ)ң. эгал. — притяж. јазсун јawӣң бузунқа — шуҳратинг оламга ёйилсин — пусть распространяется твоя доблесть в народе. I, 80—18; ар. 47. қалсун чawӣң јарӣнқа — номинг (шуҳратинг) эртага (ўзингдан кейин) қолсун — — пусть останется твоя доблесть на свете. II, 291—6; ар. 198 — қар. — см. ін.

-(ӣ) ң. буйр. — повел. барӣң — боринг — идите. II, 51—6; ар. 38.

Ӣңар. қочӣнар тэкӣ сэwildi — қўчқор ва серкалар уруғочиларидан айрилди — обособился баран-производитель, козел (қоч-қўчқор — баран-производитель, I, 311). I, 331—1; ар. 270—9.

Ӣңула (?) (ӣн + ғу + ла), ўзл — д. — возв. з., ўзум салӣнуладӣ — (шийпонда) узум осилиб турибди, саланглади —

— виноград качался (на чем-либо). III, 417—8; ар. 302—4.

-їп. равишд. — деепр. үгүр алїп тарїлдї — тўда-тўда булиб тарқалишди — по стадам разошлись. III, 12—3; ар. 4—11, 12. эрән їзїп сокă турдї — у менга бир қанча одамларни юборди — он послал мне несколько человек (досл.: стоял на коленях) III, 250—5; ар. 175—12. қар. — см. б; — їб; —іб; — п; — іп.

-їр. сиф. — прил. ағїр — 1(оғир — тяжелый. ағїр нэн — қиммат, нархи ошиқ нарса — драгоценная вещь а:ғдї — чиқди, кўтарилди — *вошло, поднималось.* I, 184). I, 87—1, 9. ар. 53—10, 15.

-їр. сифатд. — прич. кіші эті тірігіă татїр — одам этининг ширинлиги фақат соғлигида бўлади — человеку жизнь сладка, когда он жив (здоров). III, 274—5; ар. 193—18, 19. қар. — см. — р; — ір.

-їт. орт. д. — понуд. ол анї қачїттї — у уни қочтирди — он велел убежать, дал возможность бежать. II, 346—20; ар. 242—7. бэг анїн боjнін чапїттї — бек унинг бўйнини чопишга буюрди — бек (князь) велел отрубить ему голову, II, 343, 344—25, 1; ар: 240—6. қар. — см. т; — іт

-їч. от — сущ. ашїч: ашїч ташдї — қозон қайнади, тошди —. — из котла убежало. II, 20—4; ар. 12—1. jасїч — ўқнинг ясси ва узун учи, уч қисми — наконечник стрелы. (jасдї — ёзди, ечди — развязал. III, 68). III, 14—17; ар. 6—13 қар. — см. — іч.

-їчға. от — сущ. сїрїчға — шиша — стекло (сїр — сир, бўёқ — краска, I, 313). I, 451—1; ар. 405—6.

-їш. ҳаракат номи — имя действия. ағїш — оғиш, кўтарилиш — подъем (ағдї — кўтарилди — поднималось. III, 199). I, 93—4; ар. 56—16. аjтїш — икки кишининг бир-биридан ҳол сўрашиши — приветствие. 1, 136—22; ар. 103—4. қар. — см. — ш; — іш; — уш; — үш; — аш; — аш.

-їш. бирг. д. — совм. ол мэнің бірлă jїғач бїчїшдї — у мен билан ёғоч кесишда баҳслашди — он помог мне срубить дерево. II, 97—11. ар. 74—9. ол мэнă tawap сатїшдї — у менга товар сотишда ёрдам берди — он помог мне продавать товар. II, 94—23; ар. 73—8. қар. — см. ш; — іш; — уш; — үш; — аш; — аш.

-їқ. от — сущ. қїлїқ — қилиқ, характер — поведение, характер. I, 365—3; ар. 321—1. бїшїқ — пишиқ, пишган — готовый, сваренный. I, 360—5; ар. 316—13. қар. — см. ік.

-їқ. феъл — глаг. эр тарїқтї — жой танг бўлди — стало тес-

но, место сузилось. II, 129—10, ар. 92—7: сöз чĭнĭқтĭ— сўз ва хабар чин бўлди — слово потвердилось, определилось. III, 132—15; ар. 94—1. қар. — см. ік.

-їқ. маж. д. — страд. јағї санчĭқтĭ — душман енгилди — враг был побежден, разбит. II, 264—15; ар. 180—1.

-їқ. ўзл. д. — возвр. эр ачĭқдĭ — одам оч қолди — человек страдал от голода, голодал. I, 58—21; ар. 25. қар. см. — ік.

-(ї)ғ. от — сущ. ол мэңä қорĭғ қорĭштĭ — у кўриладиган, сақланадиган ерни кўришда менга ёрдам берди — он помог мне охранять что-либо. II, 105—23; 106—1; ар. 79—11. ол јанĭғ јандї — у кўп қусди — его сильно рвало. III, 21—18; ар. 11—6. қар. — см. іг.

-їғ. туш. к. — вин. п. ол оғлақĭғ сағлĭққа тэlді — у қўзичоқни эмизиш учун совлуққа қўшди — он пустил ягненка к матке, молочной овце. II, 30—14; ар. 20—2. ол атĭғ бадї — у отни боғлади — он привязал лошадь. III, 265—2; ар. 187—8. қар. — см. іг.

-їғ. сиф. — прил. пĭшĭғ эт. — пишган гўшт — сваренное мясо. III, 30—9; ар. 17—11. қар. — см. іг.

-їғ. ҳаракат номи — имя действия. барĭғ бардї — боришда қаттиқ ҳаракат билан борди — (он) ушел быстро. I, 62—29; ар. 49.

-їғај (їғ + ај). *сифатд. — прич.* қачĭғај эр јэтсіктl — қочган одамга етиб олинди — догоняли бежавшего, бегущего человека. III, 116—6: ар. 74.

-їғлї. сифатд. — прич. ол тэңріга тапĭнĭғлї эрді — у худога топинадиганлардан эди — он молится богу. II, 196—8; стр. 133: мэн сэңä барĭғлї-мэн — мен сенга борадиганман, — мне необходимо идти к тебе. II, 61—19; ар. 48—8. қар. — см. — іглі.

їғлїқ (їғ + лїқ). ол тарĭғ тарĭтĭғлĭқ — деҳқончилик унинг интилишидандир — ему необходимо заниматься земледелием. II, 371—1; ар. 258. қар. — см. ігlік.

їғса. (їғ + *са*), *истак — желат.* ол эwгä барĭғсадї — у уйга бормоқ истади — он желает итти домой. III, 346—14; ар. 246—16. эwін барқін сатĭғсадї — (ўзини қутқаришга фидо (қурбон) қилсин деб, душман унинг уйини, жойини сотмоқ истади — (они) захотели продать его дом, двор. III, 346—1, 2; ар. 246—4. қар. — см. ігсä.

-їғсақ. сифатдош — прич. ол эwгä барĭғсақ ол — у уйга боришни истовчидир — он хотел идти домой. II, 59—14; ар. 46. ол мунда турĭғсақ ол — у шу ерда турмоқ

истовчидир — он захотел встать здесь. II, 59—18; ар. 46. қар. — см. ігсәк.

-ігсї. сифатд. — прич. ол тәwратїгсї эрді — унинг вазифаси тезлатиш эди — ему необходимо ускорить что-либо. II, 417—14; ар. 290. қар. — см. ігсі.

-і. от — сущ. ўрі — товуш, бақириқ, ҳуриш, фарёд — крик, звук, лай (үрді — 1. ҳурди, 2. пуфлади — 1. лаял. 2. раздувал. 1,177). I, 115—6; ар. 82.

-і. эгал — принад. бөрі тіші қарїштї — (чия) бўрининг тиши қамашди — зубы шакала набили оскомину. II, 104—8; ар. 78—12. анїң әwі чапїлдї — унинг уйи (суюқ лой билан) чапилди, сувалди — его дом был оштукатурен. II, 135—16; ар. 95—15: қар. — см. ї.

і. туш. к. — вин. п. үзік мәні күчәjүр — севги менга зўр келаётир — любовь, страсть меня обессиливают. III, 275—1; ар. 195. ол мәні тоzғурдї — у мени тўйдирди — — он меня накормил, насытил. II, 205—1; ар. 139—9. қар. — см. ї.

-і. көні нәң — тўғри нарса — прямая вещь. көні әр — ишончли киши — доверенный, надежный человек (күнді — тикланди, тўғриланди — встал прямо. II, 38). III, 254—20, 21; ар. 179—2.

-і, сиф — прил. бөні — бошқа — другой. I, 154—20; ар. 121—11.

-і. феъл — глаг., әр әwін кәңітті — одам уйини кенгайтирди — человек расширил свой дом. II, 378—4; ар. 263—4.

-іб. равишд. — деепр. біргә кәліб өч өтәр — бирга тўплашиб келиб ўч олмоқ истар — придя вместе, хотят отомстить. II, 114—7; ар. 83—14. әітіб тарїғ қозмадї — ҳеч нарсани қўймай ташиб кетди — увез, унес и не оставлял вещь. II, 305—22; ар. 209. қар. — см. б; — їб; — п; — їп; — іп.

-ібән. равишд. деепр. өгрәнібән — ўрганиб — научившись, изучившись, изучая. I, 403—18; 358—8. кәлібән — придя, пришедши. II, 237—17; ар. 161—17, қар. — см. їбан.

-іг. от — сущ. біліг jїғїлдї — ақл-идрок етишди — сознание достигло совершенства. III, 89—5; ар. 57—6, 7. анїң кәлігі көр — унинг келишини кўр — посмотри, как он придет, его приход. II, 62—7; ар. 48, 49. қар. — см. їг.

-іг. туш. к. — вин. п. ол этіг сїшқа тәwді — у гўштни сихга тизди, сихга тортди — он повесил, нанизал на шампур (специальные палочки, используемые для приготовления тутмача). II, 23—6; ар. 14—6. Jәтікәніг қачурсадїм — бир неча марта Етти қароқчи юлдузининг айла-

нишини санадим — я несколько раз наблюдал движение Плеяды. III, 265—18; ар. 187—14, 15. қар. — см. їғ.

-іг. сиф. — прил., јітіг бічӓк — ўткир пичоқ. — острый, отточенный нож. III, 25—17; ар. 14—3.

-ігli. сифатд. — прич. ол мэнӓ кэlігlі турур — у менга келиши керак — ему необходимо прийти ко мне. II, 61—25, ол атїғ күзӓтігlі эрді — у отни кузатиш мақсадида эди, унга эришди — он намеревался следить за конем. II, 371—15; ар. 258. қар. — см. їғлї.

-ігlік. сифатд. — прич. ол ат күзӓтігlік ол — от кузатиш, от сақлаш унинг вазифаси ва мақсади — наблюдать за конем его обязанность и цель. II. 371—3; ар. 257, 258. қар. — см. їғлїқ.

-ігсӓ (іг + сӓ). истак — желат. оғлан біlігсӓді — ўғлон ақлли бўлишни истади — мальчик хотел узнать что-либо. III, 347—4; ар. 247—7. мэн сэнӓ кэlігсӓдім — мен сенга келмоқ истадим — я хотел прийти к тебе. III, 300—13; ар. 212—8. қар — см. їғса

-ігсӓк (іг + сӓк), сифатд. — прич. ол эwгӓ кірігсӓк ол — у уйга киришни истовчидир — он желает зайти домой. II, 59—22; ар. 46, 47. ол таwар тэрігсӓк ол — у мол тўплашни истовчи, тўпламоқчи эди — он захотел собрать товар. II, 59—23; 60—1; ар. 47. қар. — см. їғсақ.

-ігсі (іг + сі), истак — желат. ол тэбрӓтігсі эрді — унинг вазиф.си ҳаракатлантириш эди — ему необходимо двигать что-либо. II, 418—1; ар. 290, 291.

-ігүl, сиф. — прил. тӧртігүl эw — тўрт бурчак уй — четырехугольной дом. III, 424—2; ар. 308—12.

-із. от — сущ. Қара мэніз қїзїл јүз — қора хол қизил юз — — на его лице имеется (черная родинка и он краснощекий)(мӓн — хол — родинка. III, 371). I, 92—4; ар. 58. қар. — см. їз.

-із. сифт. — прил. тітіз нэн — мазаси ҳалиланики каби тахир нарса — вяжущая вещь, горькая вещь (тітік тітті— — ҳаддан ортиқ ачиди — оғриди — сильно скис, болел. I, 367—18). I, 345—7; ар. 304. қар. — см. їз.

-ік. от — сущ. білік ӧгрӓн — илм ўрган — изучай науку. I, 367—2; ар. 323—2. эр бітік оқїдї — у китоб, хат ўқиди — человек читал книгу, письмо. III, 270—22; ар. 191—11. қар. — см. їқ.

-ік. сиф. — прил. јэтік эр — етук одам, ишларни ўрнига қўядиган киши — совершенный, зрелый человек. III, 25—20; ар. 14—5.

-ік. феъл — глаг. эрі атї ічікті — одамларини, отларини бизга топширди (таслим бўлди), — сдались нам их люди и кони. II,

134—5; ар. 94—13. тон кірікті — тўн кирланди, кир бўлди — халат стал грязным. II, 132—18; ар. 94—3. қар. — см. їқ.

-ік, ўзл. д.—возв. бу ішіғ аңар сәзіктім — бу ишни ундан сездим — об этом я узнал от него. II, 133—1; ар. 94—5. қар. — см. їқ.

-іл. сиф — прил. өкіл кіші — кўп киши — много людей; (өкді — тўплади — собрал. I, 180), I, 103—28; ар. 71—1. қар. — см. — л; — їл.

-іл. маж. д. — страд. тэпілді јэр — ер тепилди — земля затоптана. II, 135—6; ар 95—9. қар. — см — л; їл.

-іл. ўз — д. — возв. бузун тэріlді — халқ терилди, йиғилди — — народ собрался, II, 145—1; ар. 101—4. тўгўн сэшілді — тугун ўз-ўзидан ечилиб кетди — узел развязался. II. 141—11; ар. 99—1. қар. — см. — л; їл.

-ім. от — сущ. алїм бэрімні сатғадї — у оладиганини берадигани билан ўринма-ўрин қилди — он уравнял долг. III, 302—21; 303—1; ар. 214—2.

-ім. эгал — принад. мэнің әлігім тарусқа тэгішді — менинг қўлим шипга етди — моя рука достигла потолка. II, 117—1; ар. 85. јағудї тілағім — тилагим ёриди, яқинлашди — моя надежда приблизилась. II, 172—18; ар. 117—10. қар. — см. їм.

-ім. сиф. — прил. тәлім сөзүг уқса болмас — кўп сўзни тушуниб бўлмайди — многие слова будут непонятны (тэлді — қўшди — соединил. II, 30). III, 27—5, 6; ар. 15—12. қар. — см. їм.

-імсін. (ім + сі + н). даража — залог. эр күлімсінді — одам кулаётгандек кўринди — человек сделал вид, что засмеялся. II, 301—5; ар. 205—14. ол бэрү кэлімсінді — — у бу ёққа келаётгандек кўринди — сделал вид, что он приходит сюда. II, 301—2; 205—12. қар. — см. їмсін.

-ін. от — сущ. кэлін — келин — невеста. I. 384—17; ар. 339—4. кэлді эсін эснәјү — шамол эсиб келди — ветер развеялся. II, 259—20; 260—7. қар. — см. їн.

-ін. восита к. — оруд. п. білікін улуғлуққа тэгдім — билик, илм, ақл воситаси билан юқори мартабага эришдим — — посредством знания достиг величества. II, 96—14; ар. 93—94. эзгүlүкүн кэl, эсізlікін кэlмә — яхшилик билан кел, ёмонлик билан келма — приходи по доброй воле, не приходи с мерзким поступком. II, 97—1, 2; ар. 93—94. қар. — см. (ї) н.

-ін. сиф.//равиш — прил.//наречие. эркин јағмур — кунларча давом этган ёмғир — дождь, идущий много дней. I,

132—25; ар. 99—6. ӧнін — бошқа — другой. I, 120—12; ар. 87—5. қар. см. їн.

-ін. ўзл. д. — возв. сувда кірінді — сув ичига шўнғиди, ювинди — нырнул в воду. II, 183—12: ар. 123—14. ол бзіңа јэміш тэрінді — у ўзи учун ўзи мева терди — он собрал для себя фрукты. II, 170—9; ар. 115—12. ол тäзінді — у ўзини қочаётгандек кўрсатди — сделал вид, что убегает (тэзді — қочди, — бежал. II, 15). II, 170—19; ар. 115—17. қар. — см. їн.

-ін. маж. — страд. тэрі тіліндї — тери узунасига кесилди — — кожа, шкура срезана по длине, вдоль. II, 173—5, 6; ар. 117—10.

-ін. вос. к. — оруд; тэркін кэ|—тез кел— быстрей, скорей приходи (тэрк—тез, I, 413). I, 413—30; ар. 368—11. қар. — см. їн

-інді (ін + ді), *от. сущ.* сүпүрінді — супуринди, ахлат — мусор. I, 454—14. ар. 408—10.

-інч — от. — сущ. эрінч — маишат билан кун кечириш — — жизнь в довольстве. I, 152—6; ар. 118—16. қар. — — см. їнч.

-інч. модал форма — модал. фор. ол кэлді эрінч — балки, эҳтимол, зора у келгандир — наверно, может быть, он пришел. I, 152—3; ар. 118—13.

-інч. тартиб сон — пор. числ. бэшінч — бешинчи — пятый. I, 151—23; ар. 118—23.

-інчү. (ін + чү). сиф.//от. — прил//сущ. ітінчү нэң — қайтарилган, йўқотилган нарса — столкнутая вещь (ітті — — йиқитди, итариб йиқитди — свалил, столкнул I, 182). I, 153—5; ар. 119—17. қар. — см. їнчу.

-ің. эгал. — принад. Боjда улуғ білгä болуб, білгің ула — эл-юрт орасида улуғ олим бўл, илмингни тарқат — среди народов будь мудрец, ученый, и передай им свое знание. I, 85—17; ар. 52—5. қар. — см. їң.

-ің, қарат. к. — род. п. ол мэнің бірlä jа қурушті — у мен билан ёй тортишда баҳслашди — он помог мне натянуть тетиву. II, 105—14. ар. 79—7. Мэнің таба кэлді — (у) менинг ёнимга келди — (он) пришел ко мне. III, 235—11; ар. 162—13. коңүл кімің болса қалїjоқ чїғај — кўнгли оч, йўқсул бўлган кишини (куч билан тўқ, бой қилиш мумкин эмас) — если человек жадный, III, 257—4; ар. 180—14. қар. — см — їң.

-іңіз (?). кэліңізlä|ү ақтїміз — селдек уларга оқдик — мы текли подобно ливню. I, 329—23; ар. 288.

-іп. равишд. деепр. білїп—билиб—узнав. III, 252—4; ар. 176— —19. тэгіп — тегиб — достигнув. III, 318—4; ар. 224. қар. — см. б, — їб; — іб; — п; — їп.

-ір. сифатд. — прич. кэlірмүсӓн аз̇у барӣрмусан — келасанми ёки кетасанми? — придешь ли ты, уйдешь ли ты? I, 115—23; ар. 82. қар. см. — р; — їр; — ар; — ӓр; — ур; — үр.

-ірмӓ. (? ір + мӓ) тэгірмӓ нэң — кулча, танга, тегирмон тоши каби гирдак нарса — что-либо круглое (тэгді — — етти — достиг, II, 27). I, 452—11; ар. 406—8.

-ірмӓн. (? ір + мӓ + н). тэгірмӓн тішӓді — тегирмон тошини қайраб ўткир қилди — отточил, наточил камень мельницы (тэгді — етти — достиг, II, 27). III, 282—22; ар. 199—16.

-іт. от. — сущ. кіріт — калит, қулф калити — ключ от замка̇. I, 339—3; ар. 298—11.

-іт. кўп. — множ. тэгіт — 1. тегинлар, шаҳзодалар. 2. қуллар — 1. рабы; 2. царевичи. үкӓ тэгіт — оддий халқнинг катталари, шоҳнинг ўғиллари — 1. старшины народа. 2. сыновья царя. (тэгін — 1. қул — раб. 2. Афрасиёб болаларининг лақаби — титул сыновей Афрасияба. I, 391—392.). I, 337—17, 20; ар. 297—2.

-іт. феъл. — глаг. ол їшїғ кэчітті — у ишини кечиктирди — — он откладывал дело. II, 347—11; ар. 242—14. оғлан эрітті — бола эрлар сафига ўтди — мальчик возмужал. I, 215—17; ар. 179—16.

-іт. орт. д. — понуд. ол аңар суw кэчітті — у унга сув кечтирди — он велел ему переправить через реку. II, 347—1, 2; ар. 242. ол мэні јэр кэз̇ітті — у менга ерларни кездирди — он помог мне или велел обходить, путешествовать, посетить. II, 354—7; ар. 246—17. қар. — см. їт.

-іч. от — сущ. кӧтіч — кўт (сўкиш) — бранное слово. I, 341—5; ар. 300—9.

-іш. от — сущ. біlіш — таниш-билиш — знакомство. I, 348— —9; ар. 306—10. кіріш — кириш, одамнинг ўз мулкидан келган кирим — доход, прибыль от своего владения. I, 351—7; ар. 309—9. қар. — см. їш.

-іш. бирг. д. — совм. олар бір ікіндідін кэтішді — улар (икки дўст) бир-биридан айрилишди — они (друзья) расходились, разделились. II, 95—5; ар. 73—12. ол мэнің бірlӓ тэпішді — у мен билан тепишди — они пиняли друг на друга. II, 92—16; ар. 72—3. қар. — см. ш; — їш; — уш; — үш; — аш; — ӓш.

-јӓк. от — сущ. ӧңік-јӧргӓјӓк — улама соч — приплетенные косы. I, 164—16; ар. 121—8.

-јїн. истак — желат. қолса қалї оғрајїн — сўраниб келса

(уни), кутиб олайин, йўқлайин, — если (он) приходит, (разыскивая), я его принимаю. I, 272—14; ар. 230.

-ју. равишд. — деепр. түн күн туруп јїғлају — кеча-кундуз, йиғлайман — я реву (ревмя), плачу днем и ночью. III; 275—2; ар. 194. Арсланлају кӧкрӓlім — арслонлардек наъра тортайлик — мы зарычали, как львы. II, 20—22 ар. 12. қар. — см. ү.

-јур. сифатд. — прич, қақїјур — аччиқланур, — рассердится. III, 285—12. ар. 206. јawpyјур. cawpїјур — одамлар пишади (чиниқади) озаяди — накаляется, уменьшают. III, 294—2, ар. 207—22 қар. — см. јүр.

-јуқ. кӧк-јуқ — қишлоқча ва туркман катталарига бериладиган унвон номи — титул у туркмен. III, 146—17; ар. 97—17, қар. см. јүк.

-јуқ. сиф. — прил. усајуқ эр — ғофил одам — неосведомленный человек. I, 175—5; ар. 141—4.

-јү. равишд. — деепр. кэlді эсін эснӓјү — шамол эсиб келди — ветер веял, развеяв. II, 259—20; ар. 176. Бақтї мэңӓ імlӓјү — менга салом билан ишорат қилди — он смотрел, указывая на меня. III, 310—7; ар; 218. қар. — см. ју.

-јүк. от — сущ. ӧграјүк — одат — қилиқ — обычай, характер. I, 174—13; ар. 140—13. қар. — см. јуқ.

-јүр. сифатд. — прич. Tawap кіміц ӧкүlсӓ, Бэгlік аңар кэркӓјүр — Кимнинг моли кўпайса у бошқалардан кўра давлатни идора қилиш ишига лойиқроқ бўлади — у кого накапливается товар, богатства, тот способен управлять государством. I, 343—10, 11; ар. 302. қар. — см. јур. үзік мэні күчӓјүр — севги мендан зўр келаётир — любовь, страсть обессиливают меня. III, 275—1; ар. 195. қар. — см. — јур.

-к. от — сущ. кӧрк — кўрк, ҳусн — красота. I, 336—2; ар. 295—8. ол ӧзіцӓ түшӓк тӧшӓнді — у ўзи учун тўшади, ўрин солди — он себе постелил постель, II, 171—14; ар. 116. қар. — см. — қ.

-к. сиф. — прил. јүксӓк тағ — юксак, баланд тоғ — высокая гора. II, 340—13; ар. 237. қар. — см. қ.

-кӓ. от. — сущ. озақї біlкӓ анча ајмїш — ўтган донолар шундай деганлар — ученые прошлого сказали так. I, 115—25; ар. 82.

-кӓ. жўн. к. — дат. п. кӧккӓ сағурса, јүзгӓ түшүр — осмонга тупурса, юзга тушар — если плевать вверх, то упадет на лицо. II, 85—4; ар. 67. ол бэккӓ чӧкді — у бек олдида тиз чўкди — он встал на колени перед беком. II, 29—6; ар. 19—1. қар — см. қа

-кӓ. феъл — глаг. ол эсіркӓді нэцні — у бир нарсанинг йў-

қолишига ачинди ва афсусланди — он сожалел, огорчился об исчезнувшей вещи. I, 298—27; ар. 257—10.

-кäj. от — сущ. эндкäj јама бэрүрläр — қасам билан (битимни) мустаҳкамлайдилар — с клятвой укрепляют соглашение (анд//энд — қасам — клятва). I, 427—14; ар. 382—11.

-кäj. к. з. — буд. сундурїда суw ічкäјмäн — денгиздан сув ичаман — я буду пить воду из моря I, 454—2; ар. 407. қар. — см. қај.

-кäк. от — сущ. эркäк тіші учрашур — эркак-ургочилари учрашишди, қовишишди — соединился самец с самкой. I, 481—13. ар. 435—4.

-кäн. от — сущ. Јэтікäн — етти қароқчи дейилган юлдуз — Плеяда (созвездие) III, 45—2; ар. 28—11. қар. — см. — қан.

-кäн. сифатд. — прич. эгрікäн — куп йигирувчи — прядильщица. I, 173—4; ар. 139—10. эр мэнä јармақ бэрүр эркäн қатрундї — одам менга тангалар берар экан, тийинди, бермай қўйди, бўйсунмади — в то время, когда он должен был дать мне деньги, он уклонился. II, 290—4, 5; ар. 197—7. қар. — см. — қан.

-кäр. — исм — имя. сэркäр — йўлтўсар, ўғри — вор, бандит (сэрді — сабр қилди, кутди — терпел. II, 14), I, 425—26; ар. 381—2.

-кäр. феъл — глаг. ол атїн эwгä ічкäрді — у отини ичкари киритди — он вводил своего коня в дом. I, 231—12; ар. 190. ол їшїғ түбкäрді — у ишни текширди, тубига етди — он проверял это дело. II, 208—2; ар. 141—10. қар. — см. — қар.

-кäрү. жўн. к. — дат. п. эмгäккэрү улїндї — машаққатлардан қийналди, ҳатто жонидан тўйди — (он) измучился от трудностей. I, 212—24; ар. 177—13. қар. — см. — қару.

-кäч. эркäч эті эм болур — така гўшти даво бўлади — мясо козла (самца) будет лекарством. I, 120—28; ар. 87—15. қар. — см. қач.

-кі. от — сущ. бу атқа ӧткі бэрдім — бу отнинг эвазини, бадалини бердим — он дал взамен за коня. I, 149—1, 2; ар. 115—10. тэзкі болдї — одамларнинг душман босиб келиш хавфидан қўрқиб қочиши — стала паника от наступления врага. I, 404—6; ар. 359—2.

-кі. сиф. — прил. кэткі ат — кўкраги чиққан от — лошадь с выступающей грудью. I, 404—29; ар. 359—15;

-к. (?) эркі — иккиланиш, шубҳа билдирувчи суз — слово, выражающее сомнение. „не так ли“. ол кэlүрмү эркі —

у келармикин ё йўқ — он придет или нет? I, 149—15; 14; ар. 116.

-кіjä. юклама — частица. бэрін мэңä сöз-кіjä — менга биргина сўз айтиб ваъда беринг — расскажите (в нескольких словах). III, 371—4; ар. 266—2. эркіjä — эргина — мужичок. III, 185—4; ар. 127—15. қар. — см. қіjа.

-кін. от. — сущ. буғра кіркіні кірді — эркак туянинг эрлик иштаҳаси қўзғалди, маст бўлди — возбуждался (самец-верблюд). I, 415—9; ар. 369—15. jэікін анің öзі — унинг ўзи мусофир — он сам чужестранец. III, 40—16; ар; 25—4.

-кін. сиф — прил. ічкін эр — душманга таслим бўлиб, у томонга ўтган ва омонлик берилган киши — жосус, айғоқчи — предатель, шпион. I, 133—5; ар. 99—12.

-кінчä//гінчä. (кін + чä). равишд. — деепр. суф көрмäкінчä//көрмäгінчä этук тартма — сув кўрмасдан олдин этикни ечма — не снимай сапоги, не увидев воды. III, 431—19; ар. 314.

-кір. даража — залог. ол мэнä кэікірді — у менга келмоқчи бўлди — он хотел прийти ко мне. II, 229—5; ар. 155—16.

-ку. от. — сущ. ічку — ичкилик—напиток I, 149—5; ар. 115. элку — аҳд, ваъда — обещание, договор, I, 149—21; ар. 116,—6. öркү — туянинг ўркачи. I, 149—18; ар. 115—13. қар—см. қу.

-күз. сиф. — прил. эркүз суw — илк кўкламда қор ва музларнинг эришидан ҳосил бўлган сув, эрима сув — талая вода. I, 121—15; ар. 88—12.

-күр. орт. д. понуд. отрүм қарін öткүрді — сурги ўт ични сурди — пронесло от слабительного. I, 231—6; ар. 193—12.

-күт. орт. д. — понуд. ол мэңä нэң көркүтті — у менга нарса кўрсатди — он показал мне вещь. II, 392—16; ар. 278—9.

-күч (кү + ч). *от. — сущ.* öркүч — ўрилган соч — заплетенные волосы. I, 128—26; ар. 95—4. öркүч — мавж, тўлқин — волна (öрді — пайдо бўлди; чиқди, юрди — появился; направился; пустил. I, 183). 1, 121—3; ар. 88—3.

-л. мажҳ. страд. з. эр ағірлалді — одам ҳурмат қилинди — человеку оказана честь. III, 356—17; ар. 254. ат бағішлалді — от туҳфа қилинди — лошадь была подарена. III, 356—16; ар. 254. қар. — см. I.

-ла. күп. — множ. оғрі jawуз ітлақа. — ўғри муттаҳамлар тоифасига (итларга) қасд қилдик — (мы наступали) на воров и негодников. I. 447—1; ар. 401. турған улуғ

ішлақа — у одам улуғ ишларга чидам билан туриш бера-диган эди — он терпеливый в важных делах. II, 58—8; ар. 44—45. қар. — см. — lā.

-ла. юклама — частица, ол барділа — у албатта борди, унинг боргани ҳақиқатдир — он действительно, на самом деле пошел. III, 231—4; ар. 160. қар. — см. — lā.

-ла. феъл. глаг. қоғуш јағладі — (одам) тери (қайиш) ёғлади — он намазал кожу, шкуру. III, 332—22; ар. 234. булїт қарладі — булутдан қор ёғди — снежило. III, 332—21; ар. 234, 235. қар. — см. lā.

-лају. равиш. — наречие. ївріқ башї қазлају — ибриқ (май идиши)нинг боши ғоз каби тиккадир — маленький кувшин (посуда масла), похож на голову гуся. I, 126—1; ар. 92—8. қар. — см. lājy.

-ламуқ. (ла + муқ). от — сущ. қїзламуқ — қизомуқ ва шунга ўхшаш тошиб чиқадиган тошмалар — прыщи, сыпь, корь и т. д. I, 480—10; ар. 434—7.

-лар. куп — множ. булар бармаслар — булар бормайдилар — они не пойдут. II, 69—6; ар. 55. атлар қамуғ сочушдї — отларнинг ҳаммаси чўчишди, сакрашди — все лошади вздрогнули, прыгнули от испуга II, 98—5; ар. 74—16. іккі бэг қарїштїлар — икки бек қаршилашди ва бир-бирини ўлдиришди — два бека (князя) стали враждовать. II, 105—10; ар. 79—4. олар бір ікіндіні қуwушдїлар — улар бири иккинчисини қувишдилар. — они преследовали друг друга. II, 113—17; ар. 83—7. қар. — см. lār.

-лашу. (ла + ш + у), *равиш — наречие.* оjнадїм алтунлашу — олтиндан гаров қўйиб қимор ўйнадим — играли в азартные игры на золото. II, 129—1; ар. 91. ол мэнің бірlā оқ аттї қїзлашу — у мен билан қиздан гаров ўйнаб ўқ отишди — он со мной стрелялся из-за девушки, сделав ставкой невольницу. II, 257—12; ар. 174—15.

-лақ (ла + қ.) *от — сущ.* турлақ — ҳар бир ориқ ҳайвон, улғайиб заифланган одам — тощий (человек или животное (турдї — ориқлади — похудел. III, 196). I, 434—22; ар. 389—11. қар. — см. lāk.

-лақ (ла + қ)) *сиф. — прил.* ағлақ јэр — бўш ер — безлюдная, укромная местность (а:ғдї — кўтарилди, чиқди, ўзгарди — поднимался, взошел, появился, изменился. I, 184), I, 435—6; ар. 389—17.

-лағ (ла + ғ). *от. — сущ.* башлағ — бўш, бекор, ташландиқ — свободный; отбросы. I, 429—11; ар. 384—8. ол қоjїн јајлағда јазлаттї — у қўйини яйловда ёзлатди — он ве-

лел оставить на лето своих баранов. II, 410—7; ар. 285—14.

-лағ (ла + ғ) *сиф. — прил.* башлағ йилқї — бўш, бойланмаган, ўз бошига юрган ҳайвон — скот, пасущийся на свободе. I, 429—11, 12; ар. 384.

-лї. тоқлї — тўқли, олти ойлик қўчқор қўзи — шестимесячная овца. I, 405—15; 360—10.

-лї. феъл — глаг. суw томлїдї — сув музлади — вода замерзла (тум — совуқ — холод, мороз. I, 324), III, 310—1; ар. 218—13.

-лїм. истак — желат. кэlгll амул оjналїм — кел, кўнгилни тинчитиб шодланайлик — приходи, успокоив сердце, будем радоваться. III, 145—10; ар. 96—7. қар. — см. lім.

-лїқ. от — сущ. Адашлїқ — дўстлик — дружба, верность, искренность. I, 165—8; ар. 131—10. Ашлїқ — экин, дон — пшеница, зерно. II, 237—15; ар. 161—15; қар. — см. lік.

-лїқ. сиф. — прил. очақлїқ jэр — ўчоқли ер — место, где имеется очаг. I, 166—9; ар. 132—13. амачлїқ jэр — отиш машқи ўтказиш учун тайинланган майдон — стрельбище. I, 166—22; ар. 133—7. қар. — см. lік.

-лїғ. от — сущ. Тумлїғ кэлїб қапсадї — совуқ келиб ҳамма ёқни қоплади — ударил, наступал (окружал) мороз. I, 430—17; ар. 385. атлїғ анї толдурдї — отлиқ уни гавдаси билан урди — всадник толкнул корпусом. II, 203—18; ар. 138—12.

-лїғ. сиф. — прил. jэттї башлїғ jil бўкä — етти бошли узун илон — длинный змей, имеющий семь голов. III, 247—3; ар. 172—15. Қарвaj қашлїғ кіші — нозик қошли киши — человек, имеющий тонкие брови. III, 257—12; ар. 182, 181. қар. — см. lіг.

-лу. феъл — глаг. ол анїң кöцlін тумлуттї — у унга ғазаб қилди, унинг кўнглини совутди, ҳатто уни хафа қилди — охладил его сердце, обидел. (тум — совуқ — холод, мороз. I, 324). II, 397—9; ар. 276—15.

-лум. қїрқлум сағу — бир хил ўлчов асбоби — мера, веса — 1 микьяль (мера веса) (қїрқдї — қирқди — остриг, срезал, III, 424), III, 424—25; ар. 309—7.

-луқ. от — сущ. тублуқа — гўрга, қабрга — могила. I, 405—13; ар. 360—9.

-луғ. от — сущ. бу їш оғурлуғ болдї — бу иш вақтида бўлди — это дело осуществлено своевременно. I, 87—21; ар. 54. ачуқлуғ: қапуғ ачуқлуғї — эшик очиқлиги — открытая дверь. I, 166—7; ар. 132—12. қар. — см. lуг.

-луғ. сиф. — прил. уwутлуғ кіші — уятли, уятчан киши —

стыдливый, скромный человек. I, 163—9; ар. 129—12. отлуғ тағ — устида ўт босган тоғ — гора, на которой растет трава. I, 123—14; ар. 90—8. қар. — см. Iүг.

-l. ўзл. д. — возв. қоj этlälді — қўй гўшт бўлди — баран стал мясом. I, 290—1; ар. 247. тэгмä түрlүкіг іглälді — у ҳар хил касаллик билан оғриди — он заболел разными болезнями. I, 290—22; ар. 249—1. қар. — см. — л.

-l. мажҳ. д. — страд. орғақ тішälді — ўроқ қайралди — серп отточен, II, 146—19; ар. 102—6. бітік бітilді — китоб ёзилди — книга написана. II, 135—4; ар. 95—7. қар. — см. — л.

-l. равиш — нареч. Боғаз алīб түгäl боғдї — роса томоғидан тишлаб бўғди — схватив за горло, придушил. II, 32—4; ар. 20—18. қар, — см. — л.

-lä. от — сущ. öjlä//öзlä — пешин, туш вақти — полдень. I, 137—7, 8; ар. 103—16.

-lä. (läр). кўп — множ. Тэгүр мэнің cawīмī бilгälärä — менинг сўзимни ақллиларга етказ — сообщай мое слово ученому, мудрецу. III, 173—8; ар. 118. қар. — см. — ла.

-lä. феъл. — глаг. эр таwар кізläді — одам мол яширди — человек скрывал товар. III, 332—16: ар. 234—235 (кіз — сақланиш, I, 316—7). бэг jaғїқа сүläді — бек душманга (қарши) жангга аскар юборди — бек направил войско на врага. III, 287—8; ар. 203—6. қар. — см. — ла.

-lä. равиш — нареч. ол їшїғ jaцїlä қїлдї — у ишни янгидан қилди, иккинчи марта бошлади — он сделал дело снова. III, 391—8; ар. 282—2. түнlä кэlдім — кеч билан келдим — пришел ночью. I, 325—22; ар. 284—9.

-lä. юкл. — част. ол кэlдilä — у келди, унинг келгани аниқ бўлди — действительно он пришел, III, 231—5. ар. 160. қар. — см. — ла.

-läjу. (lä + jу). равишд. — деепр. Сағрақ толу кöзläjу — идиш қорни (май турадиган қисми) кўз косаси каби тўлган — посуда (для вина) круглая и полная, как глаз. I, 126—2; ар. 92—11. қар. — см. — лаjу.

-läк. от — сущ. öзläк күзгäрді — вақт, фасл куз бўлиб қолди — начала наступать осень. II, 229—2; ар. 155—14. қар. — см. — лақ.

-läк. нэläк кэріштің — нима учун талашдинг, тортишдинг — почему ты поссорился, I, 351—9; ар. 390.

-läнчу. (lä + н + чу). от//сиф. — сущ. прил. кізläнчу — яширин — тайно, тайное, секретно. кізläнчу кэlіндä — яширин нарса келинда бўлади, чунки у яхши нарсани эри учун яшириб қўяди — сокровенная вещь находится у невесты. III, 261—2; ар. 184—2.

-lär. ішlär — хотин — женщина. ішіjlär — хоним — госпожа (? эш-эш, ҳамроҳ, ўртоқ — товарищ, спутник. I. 81). I, 140—3; ар. 106.

-lär. кўп. множ. сізғурғалір үзүклär — ишқ уни эритиб юборар даражада — любовь его истомит. II, 218—11; 147; олар іккі бітіштілär — улар икковлари битишдилар — двое согласились, помирились. II, 93—19; ар. 72—13. бэглär тоқушді — беклар уришди — беки (князья) воевали, поссорились. II, 113—24; ар. 83—11. қар. — см. — лар.

-li. (га + li). сифат — прил. тэгүр мэніц cawïmï bilgälігä aj — менинг сўзимни ақллиларга етказ — сообщай мое слово ученым, мудрецам. III, 173—8; ар. 118.

-liг. сиф. — прил. кэзүклүг ölімäс, күфäчліг күрімäс — ёпинчиқли одам ёмғирдан ивимай, у билан сақланиб қолади, шунингдек, юрган сўлиқли бўлса, от қашинмайди (ер ўймайди), саркашлик қила олмайди — (люди), имеющие зонтик или покрывало, не будут мокрыми, (лошади), имеющие недоуздок, не роют землю. III, 272—17; ар. 192—17. jүräкліг — юракли, ботир — герой, богатырь. III, 25—22; ар. 14—16; қар. — см. — лїг.

-lік. от — сущ. ісікліk — иссиқлик, ҳарорат — жара, температура, I, 168—6; ар. 135—2. эрlік — эрлик, мардлик — мужество. I, 129—16; ар. 95—16; қар. — см. — лїқ.

-lік. сиф. — прил. эміклік ішlär — эмизикли — хотин — кормящая мать. I, 168—25; ар. 135—15. öчlүк кэклік кіші — кекли, ўчли одам — человек с затаенной злобой. II, 327—15; ар. 226—4. қар. — см. — лїқ.

-lім. истак — желат. эрдäм bilä öгlälім — фазилат билан фахрланамиз — давайте гордиться достоинством. II, 396—9; ар. 276. jамар cuwïn кэчälім — Ямар сувини кечайлик — переправим-ка реку Ямар. II, 12—13; ар 5—9, 10. қар. — см. — лїм.

-lін. (li + н). ўзл. — мажх. д. — возвр. — страд. мунда нару кэслінүр — шу билан тугайди — на этом, таким образом, кончается. I, 335—11; ар. 295.

-liш. (li + ш). *узл. — бирг. д. — возвр. — совм.* ітlішді нэц — нарсалар йўқ бўлди, йўқолди (сурилди) — вещи были столкнуты. I, 241—24; ар. 203—3.

-lуг. от — сущ. Баққіл анар эзгүlүгүн ағзін күlä — сен ҳам (унга) кулиб боқ, яъни яхшиликка яхшилик қил — смотри на него, смеясь, хорошим взглядом. II, 34—7; ар. 22. қар. — см. — луг.

-lуг. сиф. — прил. öтүклүг кіші — ҳожатманд киши — человек, имеющий просьбу, жалобу. I, 168—1; ар. 134—16.

ōгlүг jінjү jэрдā қалмас — тешилган дур ерда қолмайди — жемчуг, имеющий отверстие, не остается на земле. III, 37—12; ар. 23—5. қар. — см. луғ.

-lүк. от — сущ. эрүкlүк — ўрикзор — абрикосовый сад. I, 168 — 9; ар. 135 — 5. Ӧзlүк — замон, давр, дунё — время, эпоха, мир. III, 252—4; ар. 176. қар. — см. луқ.

-lүk. сиф. — прил. jашӣл ӧҷlүк тон — яшил ранглик тўн — халат зелено-синего цвета. I, 76—17; ар. 41—1. узуғ кӧҷүllүк эр — сезгир табиатли одам — бдительный, чуткий человек. I, 94—29; ар. 61—14.

-lүн. (lү + н). ўзл. д. — мажҳ. — возвр. — стард: бүкlүндi нэҷ — нарса икки қават қилиб букланди — вещь была согнута. III, 278—8; ар. 189—5.

-lүч. (lү + ч). от — сущ. үчlүч — куён тузоғи (бу учлари темир билан бирлаштирилган уч новдадан иборат) — западня, силки для зайца. I, 120—21; ар. 87—11.

-м. сиф. — прил. бір оқтам jэр — бир ўқ отарли масофадаги ер — расстояние на один полет стрелы. — імрāм тэрішті — (халқ) йиғинга тўпланди — (люди) собирались на собрание. I, 132—3, 7; ар. 98—10, 12.

-м. эгал. — принад. Ӧпкāм кэlіб оғрадӣм — душманга қарши ғазаб билан, нафрат билан хезландим — с гневом я обратился к врагу. I, 146—3; ар. 112—16. jӣлқӣм аҷар ӧпlāнүр — бунинг учун молу ҳолим сарф бўлади — ради этого расходуется мое богатство, III, 99—6; ар. 64. қар. — см. — ӣм; — ім; — ум; — үм.

-м. шахс — лицо. Бӧгүні узурдум — илмли донишмандни қидирдим — я следовал за ученым, мудрецом. III, 248—7; ар. 173. бір қата аjдӣм — бир марта айтдим — я сказал один раз. III, 237—13; ар. 164—15. қара, қӣзӣл борі кӧрдүм — қора, қизил бўриларни кўриб қолдим — увидел волков черного, серого (красного) цвета. III, 238—19; ар. 165—12. мэн аҷар бүтā jармақ бэрдім — мен унга кўп танга бердим — я ему дал много денег. III, 236—19; ар. 164—4.

-ма. от — сущ. тутма — сандиқ — сундук. I, 405—24; ар. 360—15. ол мэҷā оjма басӣшдӣ — у менга ўйма (туркман намати) босишда, босиб ишлашда ёрдам берди — он помог мне приготовить войлок (туркмен). II, 109—12; ар. 81—8. қар. — см. мā.

-ма. сиф. — прил. тӣқма үзӯм — ғуж узум, — выжатый, спрессованный виноград. II, 24—10; ар. 15—7. бӣчма jорӣнчқа — ўрилган беда, ўрилган йўнғичқа — скошенный клевер (люцерна). I, 405—10; ар. 360—13. қар. — см. мā.

-ма. бўлишсиз — отрицания. бармадім — бормадим — я не пошел; бармадуқ — бормади — он не пошел. II. 66—4; ар. 51. бардің нәлік аймадің — кетдинг, аммо кетишингни нега айтмадинг — ты пошел, но почему ты не говорил о своем уходе. III, 263—14; ар. 186. қар. — см. мә.

-маз. (ма+3). *сифатд. причас.* пушмазман — сиқилмайман — я не скучаю, не тревожусь. II, 19—14; ар. 11.

-мазің (маз+ің). *равишд — деепр.* бор болмазің сірка бўлма — шароб бўлишдан олдин сирка бўлма — не ставши вином, не будь уксусом. III, 133—4; ар. 87. қар. — см. мазіб.

-ман. от — сущ. сіқман — (кузда) сиқиладиган вақт — время выжимания (винограда), I, 416—1; ар. 370—11. қурман — ўқ ёй солинадиган идиш — налучие, колчан (для стрелы). I, 416—2; ар. 370—12.

-ман. I. *шахс* — I л. мән барірман — мен борарман — я пойду, II, 68—15; ар. мән турғалірман — мен туриш шарафига эгаман — я собираюсь встать. II, 71—1, ар. 54.

-мас (ма+с). сифатд. — прич. әі қалдї тўрў қалмас — шаҳар ташланар, расми ташланмас — страны, города оставляются, а обычаи сохраняются. II, 32—23; ар. 21. тілін тўгмішін тішін јазмас — тил билан боғланган, тиш билан ечилмас — завязанное языком, нельзя развязать зубами. II, 28—6,7; ар. 18—8. қар. — см. — мәс.

-мат. юкл — част. андағмат — у шундай — он (это) так, такой, таким образом. I, 311—15; ар. 270—3. қар. — см. — мәт.

-мач. (ма+ч), *от — сущ.* қоғурмач/қаwурмач — қўғирмоч, қовурилган буғдой — жареная пшеница. I, 454—23. 24; ар. 408. тутмач чöпі — тутмоч (овқат) қилиш учун майдалаб кесилган юпқа бўлакларнинг ҳар бири — тутмоч — лапша для приготовления пищи, еды. III, 130—15; ар. 85—7. қар. — см. мәч.

-маш. сиф. — прил. јармаш ун — майда ун — мелкая мука. III, 47—19; ар. 30—16.

-мақ. от — сущ. қїсмақ — сиртмоқ — тузоқ — силки I, 439—27, ар; 394—8. қар. — см. — мәк.

-мақ. ҳаракат номи — имя действия. атмақ — отмоқ — стрелять; бросить. I, 181—21; ар. 149. утмақ — ютмақ — проглотить. I, 181—24; ар. 149—5. қар. — см. мәк.

-мә. от — сущ. тізмә — иштонбоғ, тўрва боғи ва бошқалар — завязка, тесемка. I, 406—21; ар. 361—15. тўгмә — кўйлак ва қалпоқлар боғичи, тугмаси — пугови-

ца, петля, завязка. I, 406—30; ар. 362—2. қар. — см. — ма.

-ма. сиф.//от — прил. сущ. тікмā нэң — тикилган нарса — сшитый предмет. I, 407—1; ар. 362—4.

-мā. сиф. — прил. тāгмā чэчāк бкүlді — ҳар хил гуллар тўп-тўп бўлди — разные цветы были собраны в кучи. II, 329—6; ар. 228—3. қар. — см. — ма.

-мā. бўлишсиз — отриц. эзгүlүкүн кэl, эсізlікін кэімā — яхшилик билан кел, ёмонлик билан келма — приходи с доброй волей, не приходи с мерзким поведением. II, 97—1; ар. 73. сэwінмā — севинма — не радуйся. II, 193—20: ар. 131. қар. — см. — ма.

-мāзіб. равишд. — деепр. jақін jағуқ көрмāзіб нэңні көзүр — одамлар яқинларини, биродарларини ҳурмат қилмайдилар. Молу дунёга аҳамият беради — не оказав чести близким, следуют за богатством. III, 29—8; ар. 16. эзгүрмāзіб қузса анī эlні қунар — менсимай қўйилса, у шаҳарни сендан тортиб олади — если не обращать внимание (на врага), тогда отнимут (у него) города, страны. II, 37—14; ар. 24—15; қар. — см. — мазіб.

-мāк. от — сущ. ол мэнā этмāк сундī — у менга нон берди — он дал мне хлеб, лепешку. II, 37—1, 2; ар. 24—1,2. ол мэнā түрмāк-түрмāк тэгішді — у менга турмак-турмак овқатини таклиф қилди — он пригласил меня есть турмак-турмак (вид еды). II, 118—1, 2; ар. 85. қар. — см. мақ.

-мāк. сиф. — прил. кэкмāк эр — ҳар хил ишлар пишитиб қўйган, қийинчиликлардан пишган одам — закаленный человек (кэк — меҳнат, қийинчилик — трудность, несчастье, I, 444). I, 444—11; ар. 399—1.

-мак. инф. — инф. jүк көтүрмāк — юк кўтармоқ — поднять груз. II, 192—22; ар. 129, 130. эрмāгүрмāк — ялқовлашмоқ, — стать лентяем. III, 361—4, 5; ар. 258. қар. — см. — мақ.

-мāн. от — сущ. сөкмāн — паҳлавонларга бериладиган лақаблардан бири — прозвище богатырей, герой (сөкті//сүктi — жанг сафларини синдирди — разрушил. 1, 415). I, 415—27; ар. 370—9. қар. см. ман.

-мāн. шахс — лиц. ізімні бкāрмāн, білікні jүгāрмāн — эгамни (худони) мақтайман, унинг ёрдами билан илмни тўплайман — я восхвалю бога, с помощью бога повысится мое знание. II, 282—16; ар. 192. қар. — см. — ман.

-мāс (мā+с). *сифатд. — прич.* тікмāгінчā үнмāс; тілāмāгінчā болмас — экилмагунча — дарахт ўтқазилмагунча ҳосил унмайди (бирор мақсад кетидан юриб) исталмагунча,

топилмайди, қўлга кирмайди — пока не посадишь рассаду, не получишь плод, пока не ищешь, не найдешь. II, 28—17; ар. 18. түзүлмас — яраш бўлмайди, битим бўлмас — не будет соглашения, II, 74—22; ар. 59. қар. — см. — мас.

-мат. юклама — частиц. кўрмат анинг јўрагі — бизга қарши юракларига ўт туташиб (унинг юраги чўчимайди) — его сердце смелое, мужественное. I, 314—17; ар. 273. қар. — см. — мат.

-мач. от — сущ. јўргамач — бир хил овқат — вид пищи (јўргади — ўради — намотал, III, 321, 19). III, 64—3; ар. 42—3. қар. — см. — мач.

-міз. кўп. 1 ш. — множ. 1 — л. біз бардіміз — биз бордик — мы пошли. I, 316—13; ар. 275. біз бармасміз — биз бормасмиз — мы не пойдем. II, 69—7; ар. 52—53. қар.— см. — міз.

-міш. сифатд. — прич. қурміш кіріш түгүлмас, оқруқун тағ эгілмас — қуриган ёйни боғлаб бўлмайди, шуннигдек, арқон билан тоғни эгиб бўлмайди — высохший лук не привязывается, гора не клонится, не нагибается канатом. III, 234—8; ар. 162—2. усуқмішa сақіғ қамуғ суw көрүнүр — чанқаган кишига ҳар бир сароб сув бўлиб кўринади — жаждущему каждый мираж показывается, как вода. қар. — см.— міш.

-міз. эгал. 1 ш. кўп. — принад. множ 1 — л. эзіміз јарлігі — эгамиз буйруғи — воля, приказ (наш) бога, господа. I, 114—26; ар. 81, 82.

-міз. куп. 1 ш. — множ. 1 — л. біз кэлдіміз — биз келдик — мы пришли. I, 314—26; ар. 273—13. Ила суwін кэчтіміз. — Ила сувидан ўтдик — переправились через реку Ила. III, 253—20; ар. 177. қар. — см. — міз.

-мір. даража — залог. суw јілмірді — сув или ёзди — вода согревает. III, 110—5; ар. 70—14.

-міш.: јэміш пішді — мева пишди — фрукты созрели. II, 19—25; ар. 11—14.

-міш. сифатд. — прич. кэлміш кіші — келган одам — пришедший человек. II, 64—6; ар. 51. білміш јэк білмазүк кішідә (н) јіг. — нотаниш кишидан таниш шайтон яхши — знакомый дьявол (черт) лучше, чем незнакомый человек. III, 175—9; ар. 119, 120. қар. — см. міш.

-мсін (м+сі+н) даража — залог. ол сэцә оғрамсіндї — у сенга қасд қилаётгандай кўринди — сделал вид, что намеревается, стремится сделать что-либо. III, 335—19; ар. 237, 238.

-мсін (м+сі+н) дараж — залог. ол јүк јүкләмсіндї — у ҳа-

қиқатда юк кўтармагани ҳолда, юк кўтаргандек кўринди — сделал вид, что он нагрузит груз. III, 335—21; ар. 237, 238.

-му. юклама — частица. ол кіші алдїму — у хотин олдими? — он женился ли? III, 244—13; ар. 170—9. сэн унадїнму — сен рози, бўлдингми — ты согласился ли? III, 273—4; ар. 193—5. қар. — см. — мү.

-мур. от — сущ. јағмур тїндї — ёмғир тинди — перестал дождь. II, 36—1; ар. 23—16.

-муш. сифатд. — прич. урмуш ажун пусуғін қїлмїш анї балїғ — замон мени меҳнат тузоғида тутди, ярадор қилди — время (эпоха) держало (меня) в тисках и измучило. I, 386—21; ар. 341—14; қар. — см. — міш — міш.

-муқ. от — сущ. қарамуқ — қорамуқ (буғдой ва бошқа донлар орасида бўладиган қорамуқ, бегона ўт) — тысячеголов, сорный. I, 450—3; ар. 404—7.

-му. юклама — частица. Алп эр Тоңа ӧlдімү — Алп Эр Тўнга (Афрасиёб) ўлдими — жаль, богатырь Алп Тонга (Афрасияб) умер ли? I, 77—11; ар. 44.

-мчі. (м+чі). *от. — сущ.* күчӓмчі — зулм қилувчи, золим — угнетатель, тиран (күчӓді — зўрлик қилди — угнетатель, совершивший насилие. III, 274). III, 132—8; ар. 86—11.

-н. орт. — н — встав. н. эlігіндӓгі нэнні јэрдӓ урдї — қўлидаги нарсани ерга қўйди — положил вещь на землю, которая находилась в руках. I, 177—18; ар. 145—3.

-н. от — сущ. јамлан — *зоол.* бир хил кемирувчи жонивор — вид грызунов (јамладї — супирди — убрал, III, 323), III, 44—21; ар. 28—9. қар. — см. — ан; — ӓн; — ун; — үн; — їн; — ін.

-н. туш. к. — вин. п. Анїц түсін қїра јулдї — юнгларини юлди, орқасига ағдарди — выщипал, выдергивал его шерсть. II, 32—2; ар. 20, 21. бӧрі қошнїсїн јэмӓс — чия бўри қўшнисини емайди — волк не съест своего соседа. III, 239—18; ар. 166—9, 10. қар. — ун; — үн; — їн; — ін.

-н. восита к. оруд. п. бу эр ол ӧпкӓн үрүlгӓн — бу одамнинг ғазаби, сув тўлдирилган мешдек тўлиб-тошган — этот человек надулся от гнева. I, 173—17; ар. 139, 140.

-н. 1 ш. — 1 л. мен баран — мен бараман — я пойду. мэн туран — мен тураман — я постою. II, 68—6, 7; ар. 54.

-н. Ӓзгүlүкні суw азақінда кэміш башїнда тilӓ — халққа яхшилик қил, уни сув тагига ташласангда, уни устида кўрасан — если кидаешь справедливость, доброе дело

под водой, увидешь над водой. II, 126—1; ар. 88. буғда] қатїнда сарфач сувалур — буғдой орқасидан қорамуғ сув ичади — рядом с пшеницей поливается сорный тысячеголов. III, 258—13; ар. 181—14.

-н. узл. д. — возв. з. оруқ јїғачқа јоргәнді — ип, арқон дарахтга ўралди — канат намотался на дерево. III, 120—11; ар. 77—8; урағут бәзәнді — хотини ясанди — женщина украсилась. II, 164—17; ар. 112—6. ол сөзін мәцә сөзләнді — у сўзини менга сўзлади — он сказал мне свое слово. II, 287—16; 17; ар. 195—19. күчәнді біләгім — билагимга эўр келтирдим—я собрал силы в руку. II, 172—17; ар. 117.қар. — см. — ун; — үн; — їн, — ін.

н. орт. д. — понуд. ол өзігә јәміш әwдінді — у ўзига мева тўплади — он себе собрал фрукты (әwді тўпланди. I, 179). I, 252—11, 12; ар. 212—8. қар. — см. — ун; — үн; — їн; — ін.

-н. мажх. д. — страд. қој тағқа бошландї — қўй тоққа ҳайдалди, сурилди — барана выгнали на гору (пастбище). II, 227—1, 2; ар. 188—3. отуц бағландї — ўтин боғланди — привязаны дрова. II, 277—6; ар. 188—10. қар. — см. — ун; — үн; — їн; — ін.

-на. бағна — поғона, нарвон пояси — ступеньки, лестницы (бағ-боғ, тугун — пучок, вязанка, узел. 1, 342, 387), I, 408—3; ар. 363—4. ат ағнадї — от тупроққа ва бошқага ағнади — лошадь валялась по земле (а:ғдї — чиқди, кўтарилди, ўзгарди, пайдо бўлди — поднялось, изменялось, появилось. I, 184). I, 284—27; ар. 242—12.

-на. мана-мана — вот-вот. III 255—5; ар. 178—179.

-нәк. (нә+к). *от — сущ.* тірнәк — одамларнинг йиғилиш жойи — сходка, место сбора людей (тэрді — тўпланди — собрался. III, 196). I, 441—26; ар. 396—11.

-нді. тартиб сон — пор. числ. олар бір ікіндін қувшідїлар — улар бири иккинчисини қувишдилар — они гнались друг за другом. II, 113—17; ар. 83—7. қар — см. — нч.

-нї. от — сущ. бөрі қошнїсін јәмәс — чия бўри қўшничилик ҳақига риоя қилиб, қўшнисини емайди — волк не съест своего соседа. III, 239—18; ар. 166—9, 10.

-нї. туш. к. — вин. п. эр тобїқнї азрї білә тулдї — эр коптокни айри билан урди — человек ударил мяч рогаткой. II, 31—1; ар. 20—5; қатїғ јанї қура көрдүм — кучли қаттиқ ёйни отишга ҳозирландим. — я готовился к стрельбе из сильного лука. III, 238—20: ар. 165. қар. — см. — нї.

-нің. қар. к. — род. п. бу аjақнің jаруқі бар — бу идишнинг ёриғи бор — имеется трещина, отверстие в этой посудине. III, 22—19; ар. 12. қар. — см. нің; — нун; — нұң; — ің; — ің.

-ні. туш. к. — вин. п. Богүні узурдум — илмли донишмандни қидирдим — следовал за ученым, мудрецом. III, 248—7; ар. 173. Білігні ірдәдім — илму донишни истадим — стремился к науке, знанию. III, 248—6; ар. 173. қар. — см. — нї.

-нің. қар. к. — род. п. көінің сүwін күшәрді — кўллар сувга тўлиб, ҳатто, тошаёзди — озеро наполнилось до краев. II, 83—16; ар. 65. Күнінін күліна тәгү jағі — куманинг, иккинчи хотининг кулигача душмандир — даже зола жены-соперницы является врагом. III, 255—2; ар. 179—4. қар. — см. — нің; — нуң; — нүң; — ің; — ің.

-ну. ҳаракат номи — имя действие. қілну біlса қізіл кәзәр, jарану біlса jашіл кәзәр — хотин нозу карашмани билса, қизил ранг ипакли кияди, ёқишни билса кўк ипаклик кияди — если женщина знает кокетство, то надевает шелковую одежду красного цвета, если женщина хочет зажечь, то надевает одежду зелено-синего цвета. III, 27—16; ар. 16—1.

-ну. туш. к.—вин. п. муну-муни — вот-вот. III, 256—3; ар. 180. қар. — см. — н; — ін; — ін, — нї; — нї; — ун; — үн;

-ну (н+у). *равиш — наречие.* мән андан ашну кәlдім — мен ундан олдин келдим — я пришел раньше его. I, 150—17; ар. 117—6.

-ну. от — сущ. бтнү — қарз — долг. мән jармақ бтнү бәрдім — мен танга қарз бердим — я ему дал денег взаймы. I, 150—15; ар. 117—4. қар.—см. — ну.

-нүң. қар — к. — род. п. jатнің jағлір тікусінда (н) бзнүң қанлір узруқ jіг. — ётнинг ёғлиқ овқатидан ўзингга яқинларнинг мушти (шапалоғи) яхши — жирная пища чужого хуже, чем удар окровавленной ладони своего. III, 49—19; ар. 32. қар. — см. нің; — нің; — нуң; — нүң; — ің. — ін; — ң.

-нч. тарт. сон — порядк. ч. Ікінч — иккинчи — второй. I, 151—19; ар. 118—6; қар — см. — інч; — інч; — унч: үнч.

-ң. қар. к. — род. п. олар бір — бірің jазуқін кәчрүшді — улар бир-бирларининг гуноҳини кечиришди — они простили вину друг другу. II, 258—24; ар. 175—10, 11. қар. — см. — нің; — нін; — нуң; — нүң; — ің; — ің.

-ң. *эгал. — принад.* јағїң таба тітрү бүкдäң білä — душманингни диққат билан кузат, бек найзасини билагингда тут — держа в руках кинжал, следи прямо за своим врагом. III, 287—15; ар. 203. қар.—см.—ун; — үң; —їц; — ің.

-ң. *II ш. бир — II л. — ед.* кэчтін јазї кэрік — узун чўлларни, буюк қирларни қандай кечдинг — ты как прошел широкую степь (возвышенность)? I, 119—18; ар. 86—12. тапїндїц — сиғиндинг — поклонился, II, 194—2; ар. 130, 131. сэн узїқладїн — сен ухладинг — ты спал. III, 360—21; ар. 258.

-ң. *II ш. — кўп. — II л. множ.* тоғраңлар — тўғранглар — нарежьте кусками. оғраңлар — боринглар — идите, III, 328—2, 3; 231, 232. қар. — см. — їн; — ін, — ңїз; — ңіз.

-ңар (?) қочңар — қўчқор — баран-производитель (қоч — қўчқор — баран-производитель. I, 311); III, 392—5; ар. 282—11.

-ңар. (н+ғар). *жўн. к. — дат. п.* аңар бір оқ тэгді — унга меросдан бир ҳисса тегди — ему досталась одна часть наследства. I, 82—19; ар. 49—2. бу їшїғ аңар сэзік-тім — бу ишни ундан сездим — я понял его. II, 133—1,2; ар. 94—5.

-ңä. (н+гä). *жўн. к — дат. п.* эр öзүнä эт бїчїндї — одам ўзини гўшт кесаётгандай қилиб кўрсатди — сделал вид, что отрезает для себя мясо. II, 163—10; ар. 111—11. эр эwіцä қумїдї — одам уйига интилди, уйини соғиниб шодланди — он тосковал по своему дому. III, 288—15; ар. 204—3.

-ңäк (нä+к). *от — сущ.* суқ эрңäк — суқ бормоқ, шаҳодат бормоқ — большой палец. III, 143—15; ар. 95—1.

-ңїз (ң+їз). . *II ш. кўп. — II л. множ.* Аwлаб мэні қојмаңїз — мени овлаб ўзингизга асир қилганингиздан кейин хўрлаб ташлаб қўймангиз — связав меня, себе не оставляйте. Ајїқ ајїб қајмаңїз — ваъдага вафо қилингиз (ваъда бериб қайтмангиз) — объяснившись в любви, потом не отказывайтесь. II, 51—16; ар. 37—38. қар.—см. — ң; — ңіз.

-ңу — *от — сущ.* салну — майда тош отиладиган сопқон, туппак — праща. III, 389—12; ар. 280—10. қалну — сув юзига чиқиш, қалқиш, — (что-л.) держится на воде. III, 389—15; ар. 280—12. қар. — см. — ңү.

-ңү. *от — сущ.* кöзңү — кўзгу, ойна — зеркало. III, 389—17; ар. 280—14; қар. — см. — ну.

-ңқу. қалїн булутуғ түпі сүрäр қараңку їшїғ урунч ачар—осмонни қора булутдан бўрон очади, қоронғи (чигал)

ишни пора ҳал қилади — ветер разгоняет черные тучи на небе, а взятка решает трудный вопрос — (дело). III, 236—1; ар. 163—6.

-оқ. юкл. — частица. барғїл-оқ — албатта бор — обязательно уйди; иди-ка; баjа — оқ кэlдім — бояёқ келдим — только что пришел. I, 73—13, 15; ар. 40 15. қар. — см. — ӧк.

-ӧк. юкл. — частица. ол эрні-ӧк кэlдүр — у одамнинг ўзгинасини келтир — приведи только этого человека. I, 101—12; ар. 68—9; қар. — см. оқ.

-п. равишд — деепр. оғрап қалї кэlса сэцӓ қаршу сүlӓ — бекка қарши душман келса, унга қарши жанг қил — если (враг) воюет против бека, ты защищай своего бека. III, 287—16; ар. 203—13, 14. қар. — см. — б; —їб; —іб; — уб; — үб; — їп; — іп; — уп; — үп.

-пі феъл — глагол. jэlпінді — 1. ел тегди; 2. елпитди — 1. трепали, простыл. 2. проветрил себя. III, 118—12; ар. 75—76. jэl jэlпірді — шамол эсди — развеял ветер. III, 102—14; ар. 65—66.

-піч (пі+ч). бїшіғ кэрпіч — пишиқ керпич, пишиқ ғишт — жженый кирпич (кэрді — керди, чўзди, кенгайтирди — раздвинул, расширил. II, 15). I, 353—12; ар. 311—3.

-р. феъл — глагол. тон қарардї — тўн қорайди — халат стал черным. II, 80—20; ар. 63. мэн аңар қазғурдум — мен унга қайғурдим — я загрустил, опечалился о нем II, 224—13; ар. 152—7.

-р. даража — залог. қурїрдї нэң — нарса қуришга юз тутди, қурий бошлади — что-л., (вещь) начала высыхать. II, 81—3; ар. 64—1.

-р. сифатд. — прич. ӧртӓр күl-ӓ — иссиқ, куйдирувчи кул — горячая зола. II, 34—6; ар. 21. қар. — см. — ар; —ӓр; — ур; — үр; — їр; — ір,

-ра. жўн. к. — дат. п. анї башра қақтї — унинг бошига секин урди — (он) ударил, стукнул его по голове. II, 338—17; ар. 236. олар іккі башра қақїшдї — улар иккиси бир-бирининг бошига қоқишди, уришди — они стукнулись друг с другом головой. II, 116—1, 2; ар. 84—11. қар. — см. — рӓ.

-ра. Сачраб анїн ортанур — ундан чақнаган олов (саҳро) хашакларини куйдириб юборди — искра огня обжигает травы степи. II, 153—6; ар. 105.

-рақ. қиёс. д. — срав. степень. Азрақ аңар ӧкүнгіl — унга озроқ ачин — меньше жалей его. III, 372—18; ар. 266, 267.

-рӓ. ўр. п. к. — мест. п. іккі буғра ікӓшүр ӧтрӓ кӧгӓкүн

jанчӣлур — икки айғир олишади ва тишлашади. Оралари сўна ҳалок бўлад — два жеребца дерутся и кусаются, а между ними гибнет овод. II, 332—4; ар. 230—5.

-рӑ. жўн. к. — дат. п, татӣг кӧзрӑ тиканӣн тубра — тотнинг кўзига ур, тиканни тубидан уз — бей по глазу тата, отрывай от корня колючки. II, 325—12; ар. 224—4. қар. — см. — ра.

-рӑ. кімі ічрӑ олдуруп, Ӏӑ сувӣн кэчтіміз — кемага ўтириб, Ила сувидан ўтдик. — Мы сели в лодку, переправились через реку Ила. III, 253—19, 20; ар. 178. Тоқуш ічрӑ уруш бэрдім — жанг майдонида отишдим — сражался, стрелял на поле боя. II, 88—3; ар. 68, 69.

-рӑ. феъл — глаг. сӣгӣр буқа мунрӑщур — сигир, буқалар севинишиб маърашади — коровы и быки мычали от радости (бўн этті — оғир бир нарса ерга тушиб, бунгиллаган овоз чиқарди — звукоподражательное слово, обозначающее падение чего-либо. III, 366: бўц>мўц). II, 83—17; ар. 66.

-рӑк. бу сэцӑ нэрӑк — бу сенга нима учун керак — для чего тебе нужно это. I, 373—12; ар: 329—4.

-рӣ. феъл — глаг. тэwэj тапрӣдӣ — туя сакради, хатлади — верблюд прыгнул (таб — 1. боб; 2. етарли — 1. соответствие. 2. достаточность. I, 308). III, 292—20; ар. 207—5. эсрўк санрӣдӣ — маст алжиди — пьяный болтал вздор. III, 297—1; ар. 209—13.

-рӣқ. (рӣ+қ). *исм — имя.* усрӣқ — уйқули одам, мудровчи, кўзи сузилган киши — сонный, погруженный в дремоту человек (ус-уйқи). I, 125—16; ар. 92—4.

-рӣг. сиф. — прил. аррӣг нэн — жуда тоза нарса — совершенно, очень чистая вещь (арӣдӣ — тозаланди — был очищен. III, 269). I, 160—24; ар, 127—8.

-рі. сифат — прил. бўгрі болӣб ун бўтӑр — энгашиб қолгач, товуши чиқмас эди — стал горбатым, погас (перестал) его голос (бўкдӣ — букди, букилди — согнулся. II, 26). I, 225—17; ар. 188—13.

-рім. (рі+м). ісрім кіші — пешонаси тиришган, қовоғи солиқ одам — хмурый человек (іс) (із — из). I, 131—26; ар. 98—7.

-ру. от — сущ. туғру — қилич, пичоқ, ханжар дасталарига киргизиладиган тиғ — клинок режущего оружия (туғ — ҳар нарсанинг тиқини, қопқоғи — пробка, крышка, перегородка. III, 141). I, 397—16; ар, 352—6.

-ру. жўн. к. — дат. п. табару — томон —в, на, к. ол мэнің табару кэіді — у менга томон келди — он пришел ко мне

(таба — от, кўмакчи маъносида — в значении существительного и предлога. III, 235). I, 416—18; ар. 371—8. қар. — см. ру.

-ру. равиш — наречие. ол нару атїндї — у нари (бир томонга) сурилиб юрди, эмаклади — он ходил в сторону. I, 207—16; ар. 173—1. ол јашру кэіді — у яширин келди — он пришел тайно (јашдї — яширинди — скрылся, III, 68). III, 38—3; ар. 23—12. ол анар јағру јурїмас — у унинг атрофига, яқинига бормайди — он к нему ближе не подходит (јақдї — яқинлашди — приблизился, III, 70). III, 38—12; ар. 23—16. қар. — см. — ру.

-рул . буғрул — тўла идиш, мешларнинг букланиб туриши — складка на мешке, наполненном (чем-л.) (боғдї — буғди — задушил. II, 22), I, 445—14; ар. 400—2.

-руш. батруш суw — лойқа сув — мутная вода (бат — чўкма, қуйқа — муть. I, 310). I. 428—5; ар. 383—2.

-руш. (ру+ш). *орт. бирг. д. — понуд. совм.* ол мэнін бірlä суwда чомрушдї — у сувга шўнғишда мен билан баҳслашди, талашди—он со мной нырял в воду (чӧмді—чўмди, шўнғиди—нырял. II, 34). II, 241—14; ар. 164—9. ол мэңä қуш учрушдї — у менга қуш учиришди — он помог мне выпустить птиц. I, 236—11; ар. 198—14. олар бір — біріг сїғрушдї — улар бир-бирини жойлаштиришди — они помогли друг другу устроиться. II, 246—21; ар. 168—1. қар. — см. — рүш.

-руқ. от — сущ. басруқ — оғир нарсалар, босириқ — тяжесть чего-л. јэр басруқї тағ — ернинг оғирлиги тоғ билан — тяжесть земли с горами. I, 433—11; ар. 388—10. ат қудруқї сапїдї — от қуйруғи, думи қимирлади — шевелился хвост лошади (қоттї) (қозтї — қўйди, ташлади — оставил, бросил. II, 341). III, 273—10; ар. 193—9.

-руғ. от — сущ. ігlіг тутруғї а:з болур — касалнинг васият қилиши унинг учун яхшилик келтиради — завещание больного человека приведет доброе дело. I, 108—10; ар. 75—11.

-ру. жўн .к. — дат. п. (где-л.), Анда болуб тэнрібүкрү (худога) тапғін ӧтär — (жойидан хотиржам бўлгач), у ерда худога ибодат қилади находясь (где-л.), молится богу. III, 268—11; ар. 189—14, 17. қар. — см. -ру.

-ру. равиш. — нареч. јағін таба тітрү бақїп бүкдäң біlä — душманингни диққат билан кузат, бек найзасини билагингда тут (тітті — қарши турди — следи за своим врагом, держа в руке кинжал. II, 337). III, 287—25; ар. 203.

-руш. (рү+ш). *орт. бир. д. — понуд — совм.* олар іккі тон

кэзрүшді — (кэзірүшді) — улар иккови бир-бирига тўн кийдиришди — двое оделн халат друг другу. II, 259—5; ар. 175. олар бір — бірін јазуқін кэчрүшді — (кэчірүшді) — улар бир-бирларининг гуноҳини кечиришди — они простили вину друг другу. II, 258—24; ар. 175—11. қар — см. руш.

-рүм. (рү+м). *от — сущ.* ётрүм қарін ёткүрді — сурги ўт ични сурди — пронесло от слабительного. 1, 231—5, 6; ар. 193—13. көтрүм — устига ўтириладиган курси, супача — высокий стул, глиняное возвышение для сидения. 1, 448—6; ар. 402—9.

-рчгүн. (р+ч+гү+н). ікірчгүн іш — қилиш қилмаслик устида қатъиятсизлик, иккиланиб қолинган иш. III, 425—1; ар. 309.

-са. феъл — глаг. эр ачїғсадї — киши аччиқ ва нордон нарса ейишни истади — человек захотел есть горько-кисловатую пищу. I, 277—15; ар. 234, 235. эр сүwсадї — одам сувга ташна бўлди — человек захотел пить воду. III, 229—14; ар. 211—9. эр балїқсадї — одамнинг кўнгли балиқ тусади — человек захотел есть рыбу. III, 347—1; ар. 247—7. ол мэндін јашсадї — у мендан яширмоқ истади — он захотел скрыть от меня что-л. (јашдї — яширинди — скрылся. II, 68). III, 320—1; ар. 225—16. қар. — см. сă.

-са. шарт — м. — усл. накл. барїғ отру тутса, јоққа санмас — бор нарсани меҳмонга тақдим этилса, меҳмон йўққа санамас — гостя угощают тем, что есть, а он не упрекает. II, 36—14, 15; ар. 24—7. ол эwгă барса — агар у уйга борса — если он уйдет домой. III, 225—7; ар. 156—9. сэн қачан барса сэн — агар сен қачон борсанг — ты когда пойдешь? III, 225—8; 156—10. қар. — см. сă.

-са. истак — жел. ол атїн сатсадї — у отини сотмоқ истади — он захотел продавать своего коня. III, 299—8; ар. 211—8. эр јатсадї — одам ёнбошлаб ухламоқ истади — человек захотел лечь. III, 319—4; ар. 225—4. қар. — см. — сă.

-са. даража — залог. Тумлїғ кэліб қапсадї — совуқ келиб ҳамма ёқни қоплади — мороз, холод сковал всю местность (қапдї — тегди, қўзғатди — трепал, одержал. II, 10). I, 430—17; ар. 385—16, 17. қар. — см. сă.

-сақ. от — сущ. туғсақ — бева хотин — вдова. I, 435—11; ар. 390—4. қар — см. — сăк.

-сақ. исм — имя. ол эр тawарсақ — у одам молни истовчи, дўст тутувчидир? (у молни истовчи кишидир) — это

человек, любящий имущество. II, 60—7, 8; ар. 46. бағирсақ кіші — хушмуомила, ёқимли одам — приятный, вежливый человек. I, 460—26; ар. 415—4. табуғсақ эр — ишни, хизматни истовчи, севувчи одам, — человек, желающий служить. II, 195—2, 3; ар. 132. қар. — см. сāк.

-сā. феъл — глаг. эр эwсāді — одам уйига муштоқ бўлди, уйни истади, қумсади — человек захотел идти домой. I, 275—6; ар. 232. көрүгсādім — кўришни истадим, — мне хотелось увидеть (кого-л.). III, 300—8; ар. 212—5. қар. — см. — са.

-сā. шарт м. — усл. накл. Күч алдін кірсā төрү түнlүктан чіқар—зулм эшикдан кирса, инсоф туйнукдан чиқади — насилие, гнет заходят в двери, а справедливость уходит через отверстие. II, 25—18; ар. 18—7. қар. — см. — са.

-сā. истак — жел. ол этмāк іэlсāді — у нон емак истади — он захотел есть хлеб, лепешку. III, 318—17; ар. 224—15. қара түнүг кэчүрсādім — қоронғи кечанинг ўтишини истадим — я хотел провести ночь. III, 265—16; ар. 187—15. қар. — см. — са.

-сā. даража — залог. баш бүтсāді — яра тузалишга яқинлашди — рана начала заживать. III, 298—20; ар. 211—3.

-сāк (сā+к), *от — сущ.* боксāк — бўкса, кўкракнинг юқори қисми — верхняя часть груди; (бүкді — 1) букди, букилди — согнулся. 2) тўплади, тўйди — объелся, собрал. II, 26, 27), I, 441—13; ар. 396—2.

-сāк. (сā+к). *сиф. — прил.* эрсāк ішlāр — бузуқ ва адашган хотин — проститутка, похотливая женщина. I, 129—4; ар. 95—9. jүксāк тағ — юксак, баланд тоғ — высокая гора. (jүк — қуш пари, пати асосида ясалган — образовалось на основе слова jүк — птичьи перья. III, 53). III, 53—1; ар. 34—10.

-сāк. (сā+к). *истак — жел.* ол анī сүwдїн кэчрүшсāк эрді — унинг мақсади уни сувдан ўтказишга ёрдам бериш эди — он захотел помочь ему переправиться через реку. II, 299—2; ар. 203—14.

-сāн//сэн. II ш. — II л. кімсāн — кимсан — ты кто? I, 335—16; ар. 294. сэн қачан барса-сэн — агар сен борсанг — ты когда пойдешь. III, 225—8; ар. 156—10. қар — см. — сан.

-сī. эгал. — принад. бу ишда анīн табīсī кэрāк — бу ишда унинг розилиги керак — в этом деле необходимо его согласие. III, 235—15; ар. 163. қуш баласī қусīнчīғ, іт баласī охшанчīғ — қуш боласи пат чиқармасдан олдин

жирканч, ит боласи ўйинчоқдай ёқимли бўлади — противный, вызывающий брезгливость; собачка, подобная игрушке. III, 250—21; ар. 176—1. ашіч бусі — қозон буғи — пар котла. III, 223—16; ар. 155—5. қар — см. сі.

-сі. феъл — глаг. јағсіді нән — нарсага мол ёғининг таъми ўрнашди — выбрал пищей сало, масло. III, 320—6; ар. 226—3. сірка сувсіді — сиркада сув таъми пайдо бўлди — уксус стал водянистым. III, 299—18; ар. 211—14.

-сїз. сиф. — прил. татсіз түрк болмас, башсіз бөрк болмас — форслар бор ерда турклар албатта бор — где имеется турок, там перс, без головы не будет шапки. II, 326—1, 2; ар. 225. арқасіз эр чәрік сїјумас — ёрдамсиз қаҳрамон жанг сафларини синдиролмайди — беспомощный герой (армия) не победит. I, 148—22: ар. 115. қар. — см. — сіз.

-сілік. сиф. — прил. ујадсілік эр — жуда уятчан одам — стыдливый человек. I, 175—7; ар. 141—6.

-сін. истак — желат. Тінсін аніқ аруқлуқ — у ҳордиқ чиқариб, дам олсин — пусть отдыхает. III, 366—14; ар. 254.

-сіқ. от — сущ. сусіқ — кўза — большой кувшин (сувсіқ > сусіқ). I, 363—3; ар. 319—10. опрақ јасіқдін тоалуғ ја чіқар — эски ёй идишидан букланган ёй ҳам чиқади — в старом саадаке (колчан) может оказаться сломанный лук. III, 24—11; ар. 13—9.

-сіқ. — даража — залог. эр оғлундін јарсіқді — одам ўғлидан айрилиб ёлғизланди — человек отлучился от сына (јарді — ёрди, ёрилди — колол, разрывался.III, 65). III, 115—21; ар. 74—8. эр јағіқа бассіқті — душман одамни кечаси бостирди, уни тутди — человек был пойман ночью врагом. II, 264—18; ар. 180—3. ол тавариін алсіқті — унинг моли тортиб олинди — его товар был украден. I, 245—9, 11; ар. 206—7.

-сіғ. от — сущ. күн батсіғ — кун ботиш, ғарб — запад, сторона захода солнца. I, 430—11; ар. 385—11.

-сїғ. сиф. — прил. қулсіғ эр — қилиқлари қулга ўхшаган, қулсимон одам — человек с характером раба. I, 432—13; ар. 387—12. бу қарі ол оғлансїғ — бу қарининг қилиғи ёш болалар қилиғига ўхшайди — характер этого старика подобен мальчику. III, 142—3; ар. 93.

-сі. тәwсі — дастурхон — скатерть (тәwді — тизди — повесил, нанизал. II, 23). I, 399—14; ар. 354—8.

-сі. эгал. — принад. тағ түпусі — тоғ тепаси — верхняя часть горы. III, 235—20; ар. 163—4. қар. — см. — сі.

-сіг. сиф — прил. бу оғул ол эрсіг — бу бола катта одамларга ўхшайди — этот мальчик похож на мужчину. III,

142—8; ар. 93. бу эр ол бэгсіг — бу одамнинг феъли беклар феълига ўхшайди — характер этого человека похож на бека. III, 142—6; ар. 93. қар. — см. — сіг.

-сіз. сиф. — прил. сэнсіз бэум үзәіді — кўнглим сенсиз сени истаб беқарордир — без тебя я измучился. III, 145—10; ар. 96—2, 3; оғлан біліксіз — болада ақл йўқ, ақлсиз бола — безумный мальчик. I, 367—6; ар. 323—4; қар. — см. — сіз.

-сік. ўзл. д. — *возв. з.* аніқ јашут ішї білсікті — унинг яширин иши билинди — его тайное дело стало известным. II, 265—11; ар. 180—11. эр јэтсікті — одам кўп ёшга етди — человек дожил до старости. III, 116—5; ар. 74—11.

-сін. от — *сущ.* түгсін — тўрт бурчакли қилиб тугиладиган бир турли тугун — *узел с четырьмя концами.* I, 409—23; ар. 365—1.

-сін. (сі+н). *феъл. ўзл, д.* — *глаг. возвр.* оғул эрсінді — ўғил (бола) болағатга етди — мальчик стал мужчиной. I, 254—6; ар. 213—16. эр. јэріг јэрсінді — одам бир ерга жойлашиб олди, у ерга ўрганди — человек обосновался в определенном месте. III, 119—16; ар. 76—15.

-сір (сі+р). даража — *залог.* эр күісірді — одам кулимсиради, кулаётгандай кўринди — сделал вид, что улыбнулся. II, 228—10; ар. 155—6.

-суз. сиф. — *прил.* усуз кіші — уйқусиз киши — человек, страдающий бессоницей. I, 143—15; ар. 110—4. јігіт јазуқсуз болмас — бола гуноҳсиз бўлмайди — мальчик (парень) не бывает без греха. III, 24—6; ар. 13. қар. — см. — суз.

-сун. истак — *жел.* қазғу јэмә cawілсун — биздан қайғу — ғам йўқолсин — пусть от нас уйдет печаль, горе, скорбь. I, 131—4; ар. 96. қалсун чawің јарінқа — номинг эртага қолсин — пусть останется твоя доблесть в мире, свете. II, 291—6; ар. 198. қар. — см. — сүн.

-суң. ахсуң эр — мастликда түполон қиладиган киши — человек, поднимающий скандал в пьяном виде (а:ғді — чиқди, пайдо бўлди, ўзгарди — поднялся, появился, изменился. I, 184; а:ғді>ақді>ахдї). 1, 139—9; ар. 106—3.

-суш. от. — *сущ.* cywсуш — буғдой сувининг шароблик қувати кетгандан кейинги сувлик ҳоли, сув қўшилган айрон — что-либо разведенное водой. I 428—16; ар. 383—9.

-суқ. бохсуқ — асирлар ва жиноятчилар бўйнига солинадиган темир занжир — железная цепь для шеи пленных,

виновников (боғсуқ > бохсуқ, I, 432). I, 432—25; ар. 388—1.

-суқ. эр урсуқтї — одам урушда енгилди, калтак еди — человек был побит. I, 245—6; ар. 206—5. эр јағїқа тутсуқдї — одам душманга тутилди — человек пойман врагом. II, 264—5; ар. 179—11.

-суғ. *от — сущ.* тутсуғ — васият — завещание. I, 429—21; ар. 384—13. күн туғсуғ — кун чиқиш, шарқ — восток, сторона восхода солнца. I, 430—9; ар. 385—11.

-сүз. *от — сущ.* ӧксүз — етим, нима қиларини билмовчи ўксиз — безрассудный, сирота (ӧг — ақл, идрок — ум, разум, рассудок, интеллект. I, 122). I, 122—1; ар. 89—1.

-сүз. *сиф. — прил.* бақмас будун сӓwүксүз — одамлар бахил, юзсиз, шилқим одамларни севмайдилар — люди не любят испорченных людей (испорченные люди не любимы), II, 291—3; ар. 198. јїнқа јана кіргүсүз — улар иккинчи қайта инига киришмайди — они не заходят второй раз в берлогу. III, 12—4; ар. 5. қар. — см. — суз.

-сүк. *сиф. — прил.* түтсүк кіші — кек сақловчи киши, душманлик ва адоват қилувчи киши — человек с затаенной злобой, злопамятный человек. I, 441—14; 396—3.

-сүн. *сиф. — прил.* түгсүн түгүн түгүлді — бурчак тугунлар шаклида боғланишди — были завязаны в узел четыре конца. II, 329—8; ар. 228—3.

сүн. *истак. — жел.* әl тӧрү јїтілсүн — мамлакат (иши) тузалсин — пусть наладится дело страны. I, 131—2; ар. 96. кәlсүн — келсин — пусть приходит. II, 67—21; ар. қар. — см. — сун.

-т. *от — сущ.* бэрт — хўжанинг ҳар йили қулдан оладиган тўлови — платеж, который хозяин получает от раба. I, 327—27; ар. 286—7.

-т. *күп. — множ.* (тэгін) тэгіт — 1. тегинлар, шаҳзодалар. 2. қуллар — 1. царевичи. 2. рабы. I, 337—17; ар. 297—1.

-т. *феъл — глаг.* оғлан білгӓтті — бола ақлли, ҳушёр бўлди — мальчик стал умным, разумным. II, 393—1; ар. 273—13. бузағу буқаттї — бузоқ буқа бўлди — телёнок стал быком. II, 356—10; ар. 248—7.

-т. *орт. д. — понуд.* ол эwін бэзӓтті — у уйини безатишга, бўяб гул солишга буюрди — он велел украсить свой дом. II, 352—18; ар. 246—3, 4. ол қонуқуғ эwдӓ түнӓтті — у меҳмонни бир кеча уйда тунатди — он велел ночевать гостю в доме, предоставил ночлег. II, 361—17; ар. 252—5.

-т. *ўзл. д. — возвр.* эв јїлїттї — одам иситмалади, танаси

қизиди — у человека поднялась температура. II, 367—13; ар. 255—11.

-та. от — сущ. бурта — кийимларга чатиладиган гирдак шаклдаги юпқа зарлар — золотое шитье в одежде (бўрді — бурди — вертел. II, 12). I, 393—22; ар. 348—16.

-та. ўр. п. к. — мест. п. јағ отта қуқтї — ёғ тутуни ўтда кўтарилди — масло дымило, коптило на огне. II, 338—20; ар. 236—6. эр оғлін їшта чїғрїттї — одам ўғлини ишга ўргатиб пишитди — человек научил своего сына работать. II, 385—14; ар. 268—7. эр їшта турундї — одам ишда турди — человек противился этой работе. II, 170—16; ар. 115—15. қар. — см. — тä, — да, — дä.

-та. феъл — глаг. кэјік кэїігї болса оқта — кийик келар вақтида от — стреляй газель при ее появлении. I, 62—25; ар. 49—1. оғлан сиғтадї — бола йиғлади — мальчик плакал, ревел, III, 291—4, 5; ар. 205—14. қар. — см. — тä; — да; — дä.

-таj. от — сущ. бохтаj — кийим бўхчаси — узелок(боғдї — бўғди — задушил. II, 22//боғдї > боқтї > бохтї//). III, 258—5; ар. 181—10.

-тал. аштал оғул — кенжа ўғил — младший сын (а:шдї — ошди — перевалил, преодолел, прошел, I, 184). I, 130—19; ар. 97—5; қар. — см. — тäl.

-тан. чиқ. к — исх. п. ол эзгүнї јawлақтан эзірді — у яхшини ёмондан айирди — он отличал добро от зла. I, 187—12; ар. 155—6. эр їштан тїзїлдї — одам ишдан тийилди, қайтарилди — человек приостановился в работе. II, 144—3; ар. 100—11: қар. — см. — тäн; — дан; дäн.

-тар. орт.д. — понуд. Бастї бїум ағтару — ўлим уни ағдариб йиқитди — смерть его свалила (а:ғдї — кўтарилди, чиқди, ўзгарди — поднялся, изменился, вошел. I, 184), II, 77—13; ар. 61—13.

-тач. от — сущ. јаптач — ёмғирдан... сақланиш учун чўпонлар ёпинадиган ёпинчоқ — бурка пастуха, защищающая от снега и дождя. III, 45—15; ар. 29—4.

-тачї. сифатд. — прич. туттачї — тутувчи, тутадиган — удерживающий. саттачї — сотувчи, сотадиган — продающий. II, 342—19; ар. 238. қар. — см. тäчї; — дачї; — дäчї.

-тақ. сиф. — прил. јабїтақ ат — устида эгари, тўқими йўқ яйдоқ от — разнузданная, неосёдланная лошадь. III, 55—7; ар. 36—5.

-тä. эртä — эрта тонг, саҳар вақти (эрдї — 1). зерикди — соскучился. 2) (тонг) ёрди — продырявил, I, 183). I, 145—7; ар. 112—3; қар. — см. — та.

-тä, чиқ. к. — исх. к. этмäктä таш јїкрäді — нондан чиққан

тошдан тиш ғижирлади — на зубах скрипел камень, находящийся в хлебе, лепешке. III, 295—19; ар. 209—4. қар. — см. м — та; — да; — дӓ.

-тӓ. ўр. п. к — мест. п. оқ кішдӓ чалдадї — ўқ сағдоқда шилдиради — стрела звякала в колчане. III, 296—1; ар. 209—6. қар. — см. — та; — да; — дӓ.

-тӓl. сиф. — прил. бүктӓl эр — ўрта бўйли одам — человек среднего роста (бүкді — букди, букилди — согнул. III, 26). I, 445—17; ар. 400—4. қар. — см. — тал.

-тӓн. чиқ. к. — исх. п. күч алдїн кірсӓ тӧрү түңlүктӓн чїқар — зулм эшикдан кирса, инсоф туйнукдан чиқади — насилие, гнет заходят в двери, а справедливость уходит через отверстие. II, 25—18; ар. 18—7. қар. — см. — тан; — дан; — дӓн.

-тӓр. кэстӓр — сопол — посуда, сделанная из жженой глины (кэс — 1. кесак — кусок глины, 2. бўлак — кусок. I, 317, 318). I, 425—30; ар. 381—4.

-тӓчі. сифатд. — прич. күзӓттӓчі — кузатувчи — сохраняющийся. II, 369—17; ар. 256, 257. тэбрӓттӓчі — ҳаракатлантирувчи, тебратувчи — двигающий. II, 416—4; ар. 290. қар. — см. — тачї; — дачї; — дӓчі.

-тї. ўт. з. — прош. — Бастї ӧlүм ағтару — ўлим уни ағдариб йиқитди — смерть его свалила. II, 77—13; ар. 61—13. бӧрі тіші қарїштї — (чия) бўрининг тиши қамашди — зубы волка набили себе оскомину. II, 104—8; ар. 78—12. қар. — см. — ті; — дї; — ді.

-тїлар (тї + лар). ўт. з. — прош. іккі бэг қарїштїлар — икки бек қаршилашди ва бир-бирини ўлдиришди — два бека враждовали и убили друг друга. II, 105—9; ар. 79—4.

-тїм (тї + м). ўт. з. — бир. 1 ш. — 1. л. прош. ед. тоқїш ічрӓ урїштїм улуғ бірlӓ қорїштїм — жангда жамоанинг каттаси билан (қашқа отда) уришдим, — я сражался на поле боя со старшиной общины. I, 349—1, 2. ар. 306—18; қар. — см. — тім; — дїм; — дім.

-тїмїз (тї + мїз). ўт. з. — кўп. 1. ш. — 1. л. прош. мн. Кэlінізlӓjү ақтїмїз, кэндlӓр үзӓ чїқтїмїз — селдек уларга оқдик, шаҳар ичига кирдик, — мы напали, как ураган, захватили их город (зашли в их город). I, 329—23; ар. 288 қар. — см. — тіміз; — дїмїз — діміз.

-тїн. чиқ. к. — исх. п. эр аттїн түшді — одам отдан йиқилиб тушди — человек спустился с лошади. II, 20—12; ар. 12. эр. jазуқтїн қїзїлдї — у кишига бўғов-кишан солинди. Қилган ёмонлигининг жазосини тортди — человеку надеты путы за вину. II, 155—12; ар. 107—7.

-тӣр орт. д. — понуд. бэг аңар азақӣн қӣстӣрдӣ — бек унинг оёғини қистирди, исканжага солдирди — бек велел заковывать, сжимать его ноги. аңӣң ашӣн қӣстурдӣ — унинг овқатини камайтирди, қисқартди — велел уменьшить ему еду. II, 222—5, 7, 8; ар. 150—10; қар. — см. — тір.

-тӣш. јэр қӣртӣшӣ — ер қобиғи, юзи — кора земли (қӣрдӣ — қирди — содрал, скрестил. II, 14; қӣр — ясси тоғ — қир — возвышенность, холмистая местность. I, 314). I, 428—24; ар. 383—14.

-тӣқ. от — сущ. қолтӣқ — қўлтиқ — подмышка. I, 440—16; ар. 395—2.

-ті. сӧкті — кепак — отруби (сӧкті — чўкди — встал на колени. II, 29). I, 394—1; ар. 349—1.

-ті. ўт. з. бир. III. ш. — III. л. прош. эр јукүнч этті — одам намоз ўқиди — человек совершил молитву. II, 33—11; ар. 21. эр суw кэчті — киши сув кечди, сувдан ўтди, — человек переправился. II, 92—2; ар. 71. қар. — см. — тї; — дї; — ді; — ду. — дү.

-тім (ті + м). ўт. з. бир. 1 ш. —I. л. прош. ед. мэн анї істаттім — мен унинг орқасидан одам юбориб излатдим — я велел его разыскать. I, 259—25; ар. 219—9. мэн анїімлаттім — мен уни имлатдим — я велел ему сделать знак. I, 265—3; ар. 224—1. қар. — см. — тїм; — дїм; — дім; — дум; — дүм; — дам.

-тіміз (ті + міз). ўт. з. күп. 1. ш. —1. л. прош. мн. кэсмаларін кэстіміз — отларининг ёлларини кесдик — мы срезали гривы их лошадей. I, 407—21; ар. 362—15. қар. — см. — тїмїз; — дїмїз; — діміз.

-тін. чиқ. к. — исх. п. кіші аласї ічтін — одамнинг оласи (бузуқ фикри) ичида — противоречия в человеке. I, 117—28; ар. 85—2. эмгактін тінілдї — қийинчиликдан тинилди — избавился от мучений. II, 149—11; ар. 104—1. қар. — см. тїн; — дїн; — дін; — дун; — дүн; — дан; — дән.

тің. (ті + ң). ўт. з. ф. бир. II. ш.—II. л. прош. ед. нэлак кэріштің — нима учун талашдинг, тортишдинг — почему ты поссорился? I, 351—9; ар. 309—10.

-тір. от — сущ. Аға бӧктір үзә јурдїм — тоғнинг баланд ерларига чиқдим — я поднялся на вершину горы (бүкді — тўплади, йиғди — собрал, накапливал. II, 27). I, 424—22; ар. 379—17.

-тір. орт. д. — понуд. эр күнін сіктірді — одам чўрисини сиктирди — человек велел совокупиться со своей рабыней. II, 216—217—19; ар. 146. қар. — см. — тїр; — дїр; — дір.

-ту. от — сущ. суқту — бу шундай ичакларки, уларни жигар, гўшт ва турли дориворлар билан тўлатилади, кейин қайнатиб ейилади — кишки, набиваемые печенью, мясом и различными пряностями и употребляемые в качестве пищи в виде колбасы. I, 394—2; ар. 349—2. јарту — *пайраха, тараша* — *оструганная доска, грифельная доска* (јардї — ёрди, ёрилд. — колол, кололся. II, 65). III, 37—6; ар. 22—14; қар. — см. — тү.

-туј. от — сущ. бохтуј — кийим бўхчаси — узелок (боғдї — бўғди — задушил. II, 22). III, 258—5; ар. 181—10.

-тум (ту + м). *ўт. з. бир. 1 ш. — 1. л. прош. ед.* їзу бэріб бошуттум, тawар јолуғ ташуттум — мол бериб ўзини қутқазсин деб, уни бўшатдим — я освободил его и велел *привезти товар*. I, 217—25; ар. 181.

-тун. алтун — олтин, тилла — золото (ал — қизил). I, 142—13. ар. 109—1.

-тур. орт. д. — понуд. ол мэні эwгä бартурдї — у мени уйга кетказди — он велел мне идти домой. II, 198—7; ар. 134—15. ол анар қапуғ јаптурдї — у унга эшикни ёптирди — он велел ему закрыть дверь. III, 103—4; ар. 66—8. қар. — см. — түр.

-туқ. от. — сущ. јастуқ — ёстиқ — подушка (јас — ясси — плоский; јастадї — суяди — оперся. III, 334). III, 334—5; ар. 236. қар. — см. — тук.

-туғ. от — сущ. јортуғ — жанг кунларида ёки бирор ерга боришда шоҳнинг атрофида борадиган соқчилар — царская охрана. III. 48—18; ар. 31—11.

-тү. от — сущ. іктү — қўлда боқиладиган ҳайвон — откармливаемое животное (ігді — боқди — кормил). I, 137—17; ар. 104—7; қар. — см. — ту.

-тү. сиф — прил. түтү чэчäк јэркäшүр — турли-туман чечаклар бош кўтариб тизилишди — разнообразные цветы стоят в ряд (тү — ранг — цвет. III, 224). I, 189—13; ар. 157—7.

-түк. от — сущ. ӧртүк — парда, ўртук, ёпиқ — покрывало, полог (ӧрді — соч ўрди, ўт ўрди, чиқди, пайдо бўлди, тўқиди — плел, заплетал, появился, направился и т. д. I, 183). I, 128—21; ар. 95—1.

түк. сиф. — прил. сүртүк ішläр — суйкаланувчи хотинлар — натирающаяся благовониями женшина. I, 442—15; ар. 397—4.

-түр. феъл — глаг. ол анїн қїзїң сэптүрді — у унинг қизига сеп қилиб куёвга узатишни буюрди — он велел подготовить приданое для его дочери и выдать замуж. II, 212—13; ар. 144—5.

-тур. орт. д. — понуд. ол суw төктүрді — у сувни тўкишга буюрди — он велел вылить воды. II. 201—14; ар. 137—5. ол тон тіктүрді — у тўн тикгирди — он велел шить халат. II, 201—17: ар. 137—7. қар. — см. — тур.

-у. от — сущ. јақу — ёмғирли жой — дождливая местность (јақу) (јағқу, III, 31). III, 31—15; ар. 18—12. қар. — см. — ұ.

-у. сиф. — прил. толу ізіш — тўла идиш — полная посуда. III, 251—9; ар. 176—6.

-у. феъл. — глаг. эр бајудї — одам бойиди — человек разбогател. III, 290—4, ар. 205. јуфқа нэц қалнудї — юпқа нарса қалинлашди — тонкая вещь (ткань) стала плотной қалїну > қалңу). III, 317—4; ар. 223. қар. — см. — ұ.

-у. имкон феъл — глаг. возможности. эр сөзүг уқусадї — одам сўзни уқмоқ, англамоқ истади — человек хотел понять (уқдї — уқди, I, 180). I, 275—12; ар. 233—3. арпасіз ат ашумас — арпасиз от қир ошолмайди — лошадь без ячменя не могла перейти через возвышенность. I, 144—29; ар. 111—13.

-у. равишд. — деепр. Қаја көрүп бақу ағдї — бўрилар менга қарашди, мени кўриши билан орқасига, юқориларга кўтарилди — (волки) оглянувшись, увидели и повернули назад, поднялись на поверхности. III, 238—21; ар. 165, кічікдә қатїғланса улғазу сэwнүр — ёшликда тиришиб ҳаракат қилган одам катта бўлганда севинади — если кто при молодости усердствовал, в старости будет радоваться. II, 311—21; ар. 213—13. қар. — см. — ұ; — ју; — јұ.

-уб. равишд. — деепр. Бојнїн тутуб қазїрған — душман бўйнини қайирадиган — свертывающий шею врага. II, 77—12; ар. 61. Қулун қапуб кәтішді — қулунларни ўғирлаб кетди — ограбив жеребца, увезли. II, 95—13; ар. 73—18; қар. — см. — уб; уп; — үп.

-убан. равишд. — деепр. јај барубан эркүзі. Ақтї ақїн мундузї — баҳор тонги ёриди, музлар эриб, сел сувлари каби қаттиқ оқа бошлади — с наступлением весны талая вода потекла, как внезапный ливень. I, 121—21; ар. 88. қар. — см. — бан, — їбан; — ібән.

-уз. јунчїғ јawуз тәwрәді — заифлар, бемазалар, кучланди — бедные, испорченные люди стали сильными (јағї > јaw + уз > јawуз). III, 48—12; ар. 31. усуз кіші — уйқусиз киши — человек, страдающий бессоницей (ус — уйқу). I, 143—15; ар. 110—4.

-уз. ортд. д. — понуд. ол суw тамуздї — у сув томизди —

он накапал, лил каплями воду. II, 91—7; ар. 71—5. қар. — см. — үз.

-ул. *мажх. д. — страд.* тапулдї нэц — йўқолган, яширилган нарса топилди — была найдена вещь. II, 135—13; ар. 95—13; кэјік тутулдї — кийик тутилди — газель была поймана. II, 136—14; ар. 96—7; қар. — см. — үl.

-ул. *ўзл. д. — возв.* ölүк бiлä қошулдї — ўлик билан яқинлашди, қўшилди — присоединилось к трупу. II, 146—9; ар. 101—17.

-ум. *от — сущ.* ол бэiнä қонум қонатті — у ўз уйи атрофида ўз уруғларини ва улар билан бирга турувчиларни, ўзига ёрдам берадиганларни тўплади — он собрал вокруг себя соплеменников, сородичей. II, 362—8, 9; ар. 252—13.

-ум. *эгал. — принад.* сурдї мэнің кутумнї қаз тақї қурдаjїмнї — ғоз ва қурдайимни ҳайдаб, бахтимни поймол этди — он прогнал моих гусей, и пеликан растоптал мое счастье. II, 205—13; ар. 139—15.

-умсїн (*ум + сї + н*). *феъл — глаг.* ол jуқару турумсїндї — у юқори тураётгандек кўринди. Аслида турмаган эди — сделал вид, что он встал. II, 302—8; ар. 206—13.

-ун. *туш. к. — вин. п.* эр қojун сағїндї — киши қўйни соғаётгандай кўринди — сделал вид, что он доит барана. II, 177—13; ар. 120—5.

-ун. *восита к. — оруд. п.* сүсі отун орулдї — душман аскари ўтдек ўрилди — войско (врага) было скошено, как трава. I, 203—13; ар. 169.

-ун. *сиф. — прил.* Толун аjїн jүзі — юзи тўлин ойдир — его лицо как полнолуние. III, 40—17; ар. 25—6.

-ун. *узл. д. — возв.* эр тодундї — эр тўйинди, киши ўзини тўйгандай кўрсатди, тўйинса ҳам шундай дейилади — человек сделал вид, что сыт. II, 168—13; ар. 114—12.

-ун. *мажх. д. — страд.* jітүк булундї — йўқолган нарса топилди — потерянная вещь нашлась. II, 166—10; ар. 113—9.

-унч. *от — сущ.* қорқунч қїjїм болдї — қўрқинчли ва даҳшатли бўлди — были паника и страх. III, 183—7; ар. 126—12. умунч — умид — надежда; умунч тäнріґä тут — умидингни худога қил — надейся на бога (умдї — умид қилди — надеялся. I, 181). I, 152—23; ар. 119—12.

-унч. *тартиб сон — поряд. ч.* онунч — ўнинчи — десятый. I, 152—25; ар. 119—2, 3; қар. — см. —үнч; — їнч; — інч; — нч.

-уң. отуң кэсäсі балду — ўтин кесадиган болта — топор, рубящий дрова. I, 53—19; ар. 14. ол қолїн толуңладї —

у қўлини энгагига, қулоғининг остларига урди — он ударил рукой по виску и под ушами (тулдї — урди — бил, побил. II, 30). III, 417—1; ат. 301—16.

-*уп*. *равишд.* — *деепр.* кэчā туруп јорїр эрдім — кечаси туриб кезар эдим — встав, ходил по ночам. III, 238—18; ар. 165—15. уфут болуп бүкā турдї — улар ёнимда (уятиб) тиз чўкиб ўтирдилар — (он) встал на колени от стыда. III, 250—7; ар. 175. қар. — см. — үп.

-*ур*. тамур — томир — кровеносный сосуд (тамдї — томди — капнул. II, 38). I, 343—2; ар. 302—10 (тамур — тер — пот. I, 343—2.?)

-*ур*. *сифатд.* — *прич.* тағ тағқа қаwушмас, кіші кішігā қаwушур — тоғ тоққа қовушмайди, одам одамга қовушади — гора с горой не соединяются, а люди друг к другу присоединяются. II, 113—11; ар. 83. қар. — см. — р; — үр; — ар; — āр; — їр; — ір.

-*ур*. *орт. д.* — *понуд.* ол анї суwқа батурдї — у уни сувга ботирди — он его погрузил в воду, утопил. II, 76—10. 11; ар. 60—15. ол јушмақ нэңні қатурдї — у юмшоқ нарсани қотирди — он сделал твердым нежную, мягкую вещь. II, 77—17, 18; ар. 61—16. қар. — см. — үр.

-*ур*. урағут оғул туғурдї — хотин ўғил туғди — женщина родила мальчика (сына). II, 84—1; ар. 66—10. эр бурнї тамурдї — кишининг бурни қонади — из носа человека текла кровь. II, 89—11; ар. 70—4.

-*урда*. буғурда сач — жингалак соч — кудрявые волосы (боғдї — бўғди, хафа қилди — душил, обидел. II, 22). I, 450—22; ар. 405—1.

-*урт* (ур + т). *орт. д.* — понуд. ол анї қачурттї — у уни қочиртирди — он дал ему возможность убежать. III, 436—9; ар. 317—15. қар. — см. — үрт.

-*ус*. *сиф.* — *прил.* јаwлақ тїллїғ бэгдāн кэрү јалїңус тул јэг — тили ёмон сўкағон эрли бўлгандан кўра (ялғуз) бевалик яхши (јалїң — яланғоч. III, 383) — чем иметь плохого, ругающего мужа, лучше жить вдовой. III, 147—3; ар. 97.

-*ут*. *от* — *сущ.* артут — бек ва шу каби кишиларга тортиқ қилинадиган от ва бошқа нарсалар, сўнг умуман тортиқ — подарок. I, 133—25; ар. 100—10. басут — 1) ёрдамчи, орқа суянчиқ, меҳрибон, 2) ёрдам — помощник, помощь. I, 336—8; ар. 295—14.

-*ут*. *сиф. прил.* анїн јашут їшї білсікті — унинг яширин иши билинди — его секретное дело стало известным. II, 265—11; ар. 180—11.

-ут. *орт. д.* — *понуд.* урағут ғанчға сүт соруттї — хотин боласига сут эмизди — женщина дала возможность ребенку пососать грудь (сордї — сўрди, эмди. III, 197). II, 351—3, 4. ар. 245—3.

-уч. тоқуч — тўқоч кулча — сытная лепешка (тоқ — тўқ — сытый. I, 320—10). 1, 339—18; ар. 299—5.

-учї. *сифатд.* — *прич.* баручї — борувчи — идущий; туручї — турувчи — стоящий. II, 56—21; ар. 43—8.

-учїн. *алучїн* — ейиладиган сербўғин ўсимлик — съедобная трава (ал — қизил). I, 156—9; ар. 123—9.

-уш. *от* — *сущ.* булуш — қилган ишида фойда топиш — выгода от какого-либо дела (булдї — топди, II, 30). I, 348—11; ар. 306—11; тоқуш ічрă уруш бэрдім — жанг майдонида отишдим — я сражался на поле боя. II, 88—3; ар. 67—20, 21.

-уш. *бирг, д.* — *совм.* ол мэнін бірlă қопушдї — у мен билан тикланиш, тик туришда баҳслашди — он со мной спорил, кто кого перестоит, II, 93—5, 6; ар. 72. олар іккі тутушдїлар — улар иккиси бир-бири билан тутишдилар — они (двое) боролись друг с другом. II, 94—8; ар. 72—15.

-уқ. *от.* — *сущ.* тутғїл қонуқ ағїрлїғ — қўноқларни ҳурматла — гостям оказывай честь. I, 80—17; ар. 47—10. бэг анїң јазуқїн кэчүрді — шоҳ унинг гуноҳини кечирди — бек простил его вину (јаздї — хато қилди — ошибся, промахнулся. III, 67). II, 79—11; ар. 62—16; қар. — см. — үк.

-уқ. *сиф.* — *прил.* бузуқ эw — бузуқ уй — разрушенный дом. I, 359—16; ар. 316—5, јатуқ нэң — ташланган, унутилган ҳар бир нарса — что-либо заброшенное. III, 22—6; ар. 11—9. қар. — см. — үк.

-уқ. *феъл.* — *глаг.* барчїн уңуқтї — шоҳи кийимликнинг оҳори кетибди, ранги айнибди, ялтироғи сўнибди, суви қочибди — полинял, поблек. III, 403—21; ар. 292—10, эр. мунуқтї — одам қийналди, қийинчиликда қолди, муэтар бўлди — человек попал в затруднение. III, 404—1; ар. 292—13. қар. — см. — үк.

-уқ. *ўзл. д.* — *возвр.* қан туруқтї — қон йиғилди — кровь накопилась. II, 129—13; ар. 92—8. тіјүl соруқтї — йўқолган нарса сўроғлашдан кейин топилди — после расспрашивания нашлась потерянная вещь. II, 129, 130—16, 1; ар. 92—10. қар. — см. — үк.

-уғ. *от* — *сущ.* јолуғ — фидо бўлиш — пожертвовать собой:

мїн кіші јолуғї болуб ӧзүнӓ — минглаб одамлар ўзларини фидо қиладилар — тысяча людей пожертвовали собой. III, 21—1, 4; ар. 10—13. таму қапуғїн ачар таwар — пора дўзах эшигини очади — дверь ада откроет (взятка) товар (қапдї — ечиб олди, шилиб олди — снимал, обдирал, II, 10), III, 252—15; ар. 177—9.

-уғ. *туш. к. — вин. п.* ол унуғ қопурдї — у унни бир идишдан иккинчи идишга бўшатди — он освободил посуду от муки, II, 75—9; ар. 60—1. ол суwда тонуғ јајдї — у тўнини сувда силкитди, чайқади — он полоскал халат в воде. III, 264—15; ар. 187—4; қар. — см. — үг.

-уғ. *сиф. — прил.* қуруғ улма — қуруқ кўзача — пустой кувшин. I, 356—13; ар. 313—9, 10.

-уғлї. *сифатд. — прич.* ол анї тозғуруғлї ол — у уни тўйдирадиган — он его кормилец (кормит). II, 299—9; ар. 204. ол мунда туруғлї ол — у бу ерда турмоқчи, туриш нияти дилида бор — он здесь желает встать. II, 61—22; ар. 48. қар. — см. — үгli.

-уғса (уғ + са). *истак. — желат.* ол мунда туруғсадї — у бу ерда турмоқ истади — он хотел постоять здесь. III, 346—17; ар. 247—1. қар. — см. — үгсӓ.

-уғсақ. *от — сущ.* қуруғсақ — меъда 1. қушлар жиғилдони — зоб (у птицы) (қурдї — тўплади, тартибга солди — собрал, привел в порядок. II, 12). I, 461—13; ар. 415—6.

-уғсақ. *сифатд — прич.* ол анї тутуғсақ эрді — унинг вазифаси уни олиш эди — цель его — держать, взять что-либо. II, 343—7, 8; ар. 239. қар. — см. — ғсақ; — їғсақ; — гсӓк; — ігсӓк; — үгсӓк.

-ү. кіртү — ростлик, ишонч, ҳақиқат, қасам — вера, правда, клятва; (ол тэнріга кіртінді — у худога ишонди ва пайғамбарларини тасдиқлади — молился богу и его пророкам. I, 394). I, 394—6, 7, 10: ар. 349—4. кӧкү — хола — тетя (со стороны матери) (кӧк — асл, туб, томир — основа, корень. II, 328). III, 250—15; ар. 175—15. қар. — см. — у.

-ү. *эгал. — принад.* Алїн түбү јашардї — тоғ чўққилари кўкатлар билан кўм-кўк бўлиб яшарди — вершина горы позеленела. II, 83—14; ар. 66—1.

-ү. *феъл — глаг.* тугүн бэкүді — тугун мустаҳкамланди — узел крепко завязался. III, 285—17; ар. 207—1. қар. — см. — у.

-ү. *равишд. — деепр.* кэрү корүп қајмадїн — орқангдагиларга эътибор бермадинг — почему не обернулся к стоящим сзади. III, 263—15; ар. 186. кӧнүі бэрү јајмадїн — нега кўнглинг бизларга мойил бўлмайди — почему твое

сердце не привязывается к нам. III, 263—16; ар. 186. қар. — см. — у; — ју; — јү.

-уб. равишд. — деепр. эран көруб башї тїгдї — менинг йигитларимни кўриб, бошини панага олди — он, увидев моих людей (богатырей), скрыл голову. II, 88—4; ар. 69—2. қар. — см. — б; — їб; — іб; — уб; — п; — їп; — іп; — уп; — үп.

-уг. от — сущ. бӧлүг — ўлик — труп. I, 102—13; ар. 69—14. қар. — см. — уғ.

-уг. туш. к. — вин. п. ол сүтүг сїмүрдї — у сутни симириб ичди — втянул медленно, пил молоко. II, 90—6; ар. 70—10. қара түнүг кэчүрсәдім — қоронғи кечанинг ўтишини истадим — хотел провести ночь, III, 265—16; ар. 187—15. қар. — см. — уғ.

-уг. сиф. — прил. сэшүг ат — ечилган от — развязанная лошадь. I, 370—16; ар. 326—9; қар. — см. — уғ.

-үгli//үкli. сифатд — прич. ол мэнї сүwдїн кэчүрүгli//кэчүкli эрдї — у мени сувдан кечирувчилардан эди — он переправивший меня через реку. II, 196—9; ар. 133. қар. — см. — ғлї; — гїl; уғлї.

-үгсә (үг — сә). истак. — желат. көрүгсәдім — кўришни истадим — я хотел повидать. III, 300—8; ар. 212—6. қар. — см. — уғса.

-үз. от — сущ. көкүз — кўкрак, кўкис — сердце, грудь (көк — асл, томир, таг — основа, корень. II, 328). I, 347—1; ар. 305.

-үз. орт. д. — понуд. сүт эмүздї — сут эмизди — кормила грудью. III, 280—12; ар. 193—4. қар. — см. — уз.

-үј. көкүј — хола — тетя (со стороны матери) (көк — асл, томир, таг — основа, корень. II, 328). III, 250—15; ар. 175.

-үк. от — сущ. кэзүк — кийим, ёмғирда кийиладиган ёпинчиқ — верхняя одежда, одеваемая для укрытия от дождя (плащ) (кэзті — кийди — одел. II, 341). I, 371—19; ар. 327—8; III, 46—1; ар. 29—8; ол мэнә бӧлүк көлїшдї — у менга ўлик кўмишда ёрдам берди — он помог мне похоронить труп. II, 124—3, 4; ар. 88—15. қар. — см. — уқ.

-үк. сиф. — прил. сүзүк сүw — кўм-кўк тиниқ сув — чистая, прозрачная вода. I, 370—12; ар. 326—7. қар. — см. — уқ.

-үк. феъл. — глаг. јїл күзүктї — вақт, мавсум куз бўлди, куз вақти бўлди — настало время осени. II, 133—4, 5; ар. 94—7. қар. — см. — уқ.

-үк. мажх.//ўзл. д. — страд., возв. қој бӧлүктї — қўй тўдаси бўлинди — стада баранов разделились. II, 133—7; ар. 94—9.

-үк. ўзл. д.—возв. тінї јэмā үчүкті — у киши асир олингач, нафаси ўчди — после захвата в плен прекратилось (его) дыхание. II, 134—4; ар. 94. қар. — см. — уқ.

-үl. узл. д. — возв. аш боғузда түгүlді — овқат томоғида туриб қолди — пища застряла в горле. II, 148—19; ар. 103—10. їш түзүlді — иш тузилди, иш ўрнига тушди — дело приведено в порядок. II, 145—13; ар. 101—9. қар. — см. — ул. л.—l.

үl. маж//ўзл. д. — страд., возв. суw тōкүlді — сув тўкилди — вода была вылита. II, 148—7; ар. 103—5. суw сүзүlді — сув сузилди — вода была профильтрована, очищена. II, 141—8; ар. 98—16.

-үl. мажҳ. д. — страд. јэр түзүlді — ер тўғриланди, текисланди — земля была выровнена. II, 145—11; ар. 101—8. бітік түрүlді — китоб йиғилди, хат ўралди — книга была собрана, свернута. II, 145—6; ар. 101—6; қар. — см. — ул.

-үlдүрүк (үl + дүр + үк). *от — сущ.* кōзүlдүрүк — от думидан тўқилган, кўз оғриганда ёки қамашганда кўзга тутиладиган нарса — сетка для больных глаз, изготовляемая из конского хвоста. I, 482—5; ар. 435—13

-үм. от — сущ. бір ōпүм мүн — бир қултум шўрва — один глоток похлебки, шурпа с лапшой. I, 104—19; ар. 71—11. ōlүм кōрӯп јүзі а : дї — ўлимга йўлиққач ранги ўчди, юзлари ўзгариб кетди — перед смертью изменилось его лицо. III, 340—22; ар. 241. қар. — см. — ум.

-үм. эгал. — принад. ōзүмнl азїрдїм — ўзимни одамлар орасидан айирдим — я отделил себя в среде людей. III, 248—8; ар. 173, 174. кōкүјүм кэlді — холам келди — тетя пришла. III, 250—17; ар. 175. қар. — см. — ум.

-үмсін. (*үм + сі + н*). *феъл — глаг.* ол мэна тālім күlүмсінді — у менга кўп кулаётгандек кўринди — он сделал вид, что улыбается мне, II, 302—7; ар. 206. қар. — см. — умсїн.

-үн. от — сущ. түбүн — овқатнинг таги, унинг ичидаги ғализ нарсалар — остаток пищи, осадок. I, 380—18; ар. 335. эр түгүн түгді — человек завязывал узел. II, 28—3; ар. 18—6.

-үн. восита. к. — оруд. п. эзгүlүкүн кэl — яхшилик билан кел — приходи с добрыми намерениями. II, 97—1; ар. 74. Қїлса күчүн болмас анї тоқ бај — куч билан тўқ, бой қилиш мумкин эмас — силой нельзя сделать его богатым и сытым. III, 257—5; ар. 180. қар. — см. — ун.

-үн. сиф. — прил. чїн бүтүн кіші — ишончли ҳаққоний одам—

верный, справедливый человек. I, 379—1; ар. 334—2. қар. — см. — ун.

-үн. *феъл — глаг.* тәнрігә јүкүн — тангрига юкин, сажда қил — помолюся богу (јүк — юк — груз, вьюк; птичьи перья. III, 10, 157), II, 193—12, 13; ар. 130, көзүнді нән — нарса кўринди — вещь показалась, I, 184—3; ар. 124.

-үн. *ўз. д. — возв.* кіші өз јіјнін сүрүнді — одам ўз баданини қашиди — человек почесал свое тело. II, 176—10; ар 119—11. эр сәwүнді — одам севинди — человек радовался. II, 178—1; ар. 120—12. қар. — см. — ун.

-үнгү//үңү (үн + гү). *от — сущ.* ікі јүзlүг көзүнгү — икки юзли ойна — зеркало. III, 52—14; ар. 34—6.

-үнді. (үн + ді), *сифатд. — прич.* өкүнді кіші — ҳамма тилларда мақталган киши, оғизга тушган одам — восхваленный на устах народа человек. I, 158—8; ар. 125—9.

-үнч. *тартиб сон — поряд. ч.* үчүнч — учинчи — третий. I 151—18; ар. 118—5. төртүнч — тўртинчи — четвертый, III, 451—21; ар. 330—9. қар. — см. унч; — інч; — інч. — нч.

-үң. *от. — сущ.* көlүң тақі күшәрүр — кўлчаларда (балиқ, бақалар) тағин кўпаймоқда — в застойной воде (рыбы, лягушки) размножаются. қар. — см. — ун.

-үң. *қар. к. — род. п.* түн күнүң қаршісі ол — кеча — кундузнинг қаршисидир, — ночь — противоположность дню. I, 399—29; ар. 354—17. қар. — см. ің; — ің; — уң.

-үң. *эгал. — принад.* көкүң кім — аслинг ким — твое наследие (көк—асл, туб, таг—основа, корень. II, 328—1; ар. 226—14.

-үп. *равишд. — деепр.* јүкүнүп мәңә ілләді — менга таъзим қилиб ишорат қилди — поклонившись, подмигнул мне. III, 93—3; ар. 60. Қаја көрүп бақу ағді — бўрилар менга қарашди, мени кўриш билан орқасига, юқориларга кўтарилди — волки, увидев меня, обернулись и поднялись на возвышенность. III, 238—21; ар. 165. қар. — см. — уб; — үб; — уп; — їб; — іб; — б; — п.

-ур. *сифатд. — прич.* эт јін тақі бәкрішүр — одам баданлари кучга тўлади, етилади — тело людей (зимой) набирает силу. III, 294—4; ар. 207. қар. — см. — р; — їр; — ір; — ур; — ар; — әр.

-ур. *орт. д. — покуд.* қара түнүг кәчүрсәдім — қоронғи кечанинг ўтишини истадим — я хотел, чтоб прошла темная ночь. III, 265—16; ар. 187—15. ол әліқдін јармақ түшүрді — у қўлидан тангани тушириб юборди — он

выронил деньги из рук. II, 82—23, 24, ар. 65—11. қар. — см. —ур.

-үргү. (үр+гү), от — сущ. кәсүргү — халта, қоп — мешок, мешочек (кәз > кәский — одевайся). I, 452—6; ар. 406—5.

-урт (ур+т). *орт. д. — понуд.* ол аңар суw кәчүртті — у уни сувдан кечиртирди, — он велел или помог перейти вброд. III, 437—6, 7; ар. 318—11. қар. — см. — урт.

-үрчгүн (үр+ч+гү+н). көкүрчгүн — каптар — голубь, III, 425—7; ар. 309—12.

-үт. от — сущ. кәзүт бәрді — түн берди, түн кийгизди — дал, одел, халат. (кәзті — кийди, одел. II, 341). I, 339—2; ар. 298, 299. ол көчүт көчүрді — у отни бир жойдан бошқа бир жойга күчирди — он переместил (лошадь). II, 79—20; ар. 63—1, 4. қар. — см. — ут.

-үт. сиф. — прил. чөкүт кіші — пакана, калта бўйли одам — человек низкого роста, I, 337—26; ар. 297—7. јашут-бәкүт нәң — яшириладиган — бекитиладиган нарса — что-либо скрытое (қўшма ҳолда). III, 14—11; ар. 6—6. қар. — см. — ут.

-үт. феъл. — глаг. ол їшіғ бәкүтті — у ишни мустаҳкамлатди — он велел улучшить дело. II, 357—20; ар. 249—6.

-үт. орт. д. — понуд. јағлїғ аш мәні бөкүтті — ёғлиқ ош қорним тўймасдан кўнглимни тутди, тўйдирди — жирная пища чрезмерно кормил, насытил меня. II, 358—2; ар. 249—11. қар. — см. ут.

-үч. от — сущ. ол көмүч булді — у хазина топди — он нашел клад. I, 341—15; ар. 300—17. қар. — см. — уч.

-үш. от — сущ. сөкүш — сўкиш, сўкиниш — руганъ, I, 349—25; көрүш — сўз билан эмас, кўз билан мунозара қилиш — состязание взглядом. I, 351—5; ар. 309—8; қар. — см. — уш.

-үш. сиф. — равиш — прил — наречие. бкүш нәң — кўп нарса — чего-либо много. бкүш јїлқї — қайсар от, саркаш ҳайвон — упрямая лошадь, упрямое животное (бкді — тўплади — собрал, 1, 180). I, 93—11, 17; ар. 60—2, 5.

-үш. бирг. д. — совм. ол мәнә тон қопушді — у менга тўн қоқишда ёрдам берди, силкитишди, силкишди — он помог мне встряхнуть халат. II, 93—9; ар. 72—9. оғлан бүзүшді — болалар ўйинда уришди — дети поссорились (в игре). II, 99—5; ар. 75—9.

-ч. от — сущ. бткүнч бткүнді — ҳикоя айтди — рассказал сказки. I, 175—14; ар. 141. эр тәгмә қїлїнч қїлїнді — одам ҳар бир ишни ишлади — человек совершил разные поступки, II, 182—12; ар. 123—3.

ч. от. эрк. — сущ. ласк. ата оғлї атач туғар — ота ўғли хулқда отасига ўхшайди — сын в поступках и поведении подобен отцу. II, 84—5; ар. 66—11.

-ча. от — сущ. қача — қоп, халта — мешок, сумка (-қа — идиш, қоп — посуда, мешок. III, 228). III, 255—20; ар. 181—1.

-ча анча — шунча, шундай — столько, так. I, 94—20; 115—26; ар. 61—6; 83—1. барча кэлдіlар — ҳаммалари келишди, барча келди — все пришли. 1, 394—12; ар. 349—7.

-ча. феъл — гл. ол оқ амачқа қїрчадї — ўқ нишон ёнига уриб, сирғаниб ўтиб кетди — эта стрела отскочила рикошетом (от цели) (қїрдї — кирди, II, 14). III, 292—1; ар. 206—10.

-чақ. от. — сущ. орунчақ — омонат — вещь, находящаяся на хранении, заклад. I, 165—1; ар. 131—8. қапчақ — сув (ариқ) тармоқларининг бир-бирига бирлашадиган, тўқнашадиган жойи — место, где сливаются реки (қап — устки ўров, ғилоф, жилд — бурдюк, сосуд. и. т. уја-қап ол — бир қориндан туғилгандек яқин — близкий, родной. III, 160). I, 438—1; ар. 392—12.

-чä. от — сущ. чӧмчä — чўмич — половник, черпак. I, 394—23; ар. 349—12.

-чä. равиш — наречие. эwlүк урї кэлдірмішчä болур — хотини ўғил туққандек бўлади — подобно тому, как если бы жена родила сына (мальчика). I, 252—14; ар. 212—4. эwгä јагї кірмішчä болур — душман уйга киргандек бўлади — подобно тому, будто враг вошел в дом. I, 252—16: ар. 212—6.

-чä. бу бӧз эні нэчä — бу бўзнинг эни қанча — какова ширина этой бязи (ткани)? I, 83—27; ар. 50—9.

-чақ. от — сущ. бурчäк — одамнинг кокили, отнинг ёли — коса человека; грива лошади (бурдї — кўтарилди, чиқди — поднялся, вышел. II, 13). II, 441—5; ар. 395—14. брумчäк — ўргумчак — паук, паутина/брдї — ўрди, тўқиди — заплетал, плел, 1, 183—184/1, 168—4; ар. 135—1. қар. — см. — чақ.

-чї. от — сущ. ајақчї ајақ сїрладї — кулол идиш (коса, лаган) устига гул солиш, сирлаш учун тайёргарлик кўрди — гончар готовился покрывать эмалью, лакировать посуду. III, 311—22; 23; ар. 219—16. јатчї јатладї — афсунчи ёмғир ёғдириш учун яда тоши билан дуо ўқиди — колдун заклинал, колдовал камнями, чтобы вызвать дождь. III, 322—6; ар. 227—9. қар. — см. — чї.

-чї. Ажун күнї јулдузї тутчї туғар — дунёнинг қуёши, юлдузи доимо ёритади, ҳеч шикастланмайди — солнце,

звезды вселенной сверкают постоянно. III, 389—2; ар. 280—2.

-чӣл. сиф. — прил. јағмурчӣл јэр — серёмғир ер — дождливое место. III, 64—20, 21; ар. 42—16; тупчӣл јэр — сершамол ер — местность, обильная ветром (тупӣ — шамол — ветер. III, 65—5). III, 65—3, 4; ар. 43—4. қар. — см. — чӣл.

-чӣн. от. — сущ. балиқчӣн — қарқара, оқ қўтон, балиқ овлайдиган оқ қуш — птица-рыболов. I, 468—26; ар. 422—16.

-чиқ. от — сущ. ол јанчиқ ичрӣ јармақ қарwандӣ — у ёнчиғи, тўрваси, ҳамёнидан танга қидирди — он искал деньги в кармане. II, 291—15; ар. 189—9.

-чиғ. (чӣ+ғ). сиф. — прил. јарсӣнчиғ нэң — жирканиладиган, йирганадиган ёмон, нопок нарса — осквернённая вещь. (јарсӣдӣ — ҳазар қилди, жирканди — считал поганым, нечистым. III, 319). III, 64—18; ар. 42.

-чӣ. от. — сущ. тэмўрчӣ қилич тоқӣдӣ — темирчи қилич, пичоқ ва бошқа нарсаларни ясади — кузнец изготовил сабли. III, 284—10; ар. 201—2. эмчӣ ацар от отадӣ — табиб унга даво қилди — врач, лекарь вылечил его. III, 269—4, 5; ар. 190—8; қар. — см. — чӣ.

-чӣл, сиф. — прил. ігчӣл — узоқ касалланувчи, оғриқчил — болезненный. III, 65—7; ар. 43—5. қар. — см. — чӣл.

-чкӑ. сиф. — прил. јінчкӑ қӣз — бўйи етган қиз — совершеннолетняя девушка (јін — одам гавдаси — тело человека, III, 158). I, 315—14; ар. 274—8.

-чу. юклама — частица. бармачу — зинҳор борма — не ходи-ка. III, 225—5; ар. 156—8. қар. — см. — чү.

-чун. (чу+н). оққа јэлім јапчундӣ — ўққа елим билан қуш пати ёпиштирилди — на стрелу приклеились перья (јаптӣ — ёпиштирди, III, 65). III, 118—19; ар. 76—6.

-чур. феъл. — глаг. мэн оғулнӣ анасӣна тапчурдум — мен ўғилни онасига топширдим, унинг қўлига тутқаздим — я вручил ребенка матери (таб — етарли, боб — достаточность. I, 308). II, 203—13; ар. 138—8.

-чур. јағмур тамчурдӣ — ёмғир ва шунинг кабилар томчилади, оз-оз ёғди — дождь накрапывал. II, 203—9; ар. 138—7.

-чур. орт. д. — понуд. ол оққа јүк јапчурдӣ — у ўққа пат ёпиштирди — он приклеивал перья на стрелу (јаптӣ — ёпиштирди — приклеивал, III, 65). III, 107—15; 16 ар. 69—9.

-чуқ. от — сущ. оғулчуқ — хотинлар бачадони — матка. I,

165—15; ар. 131—15. јанчуқ — ҳамён — кошелек. III, 52—9; ар. 34—4. қар. — см. — чук.

-чуқ. кич. оти — сущ. уменьш. бақачуқ — бақанинг кичрайгани — лягушонок. III, 246—8; ар. 172—2.

-чу. от — сущ. кӧмчу — хазина, кўмилган ва йиғилган нарса — клад. I, 395—12; ар. 350—5.

-чу. сиф рав. — прил. — наречие. кизіғанчу — яширин — тайный, тайно. III, 261—1; ар. 184—2.

-чу. юклама — частица. кәічу — албатта кел — приходи-ка. III, 225—4; ар. 156—7. қар. — см. — чу.

-чук. (чу+к), от — сущ. ӧрчүк — ўрилган соч — заплетенные волосы. (қар. бркүч, I. 128). I, 128—16; ар. 95—4. қар. — см. — чуқ. сүрчүк — кечки йиғилиш — вечеринка. I, 442—22; ар. 397—8.

-чук. нәчүк бардің — нимага бординг — почему ты пошел? I, 373—8; ар. 329—1.

-ш. от — сущ. оjнаш — ўйнаш, бегона одам билан гаплашадиган, юрадиган хотин — испорченные женщины, проститутки. I, 142—21; ар. 109—7.

-ш. ўзл. д. — возвр. сүчүшді нәц — нарса чучиди, ширин бўлди — вешь стала сладкой. II, 97—17; ар. 74—12.

-ш. бирг. д. — совм. ол мәцә бітік бітішді — у менга хат битишда ёрдам қилди, битишди — он помог мне написать письмо. II, 93—14; 15; ар. 72—11. олар іккі тавар күчәшді — улар иккиси мол талашди, биров молини талаб олишда баҳслашди, ёрдамлашди — они вдвоем помогли ограбить (товар). II, 99—1; ар. 75—7.

-ша. феъл — глаг. ол қафтан күршәді — у тўн боғичини боғлади — он завязал пояс халата (қур — қуршовчи, белбоғ, камар — пояс, завязка. I, 314). III, 301—22; ар. 313—9.

-шам. (ша+м). ахшам (ағшам > ақшам > ахшам) — оқшом, кеч, кунботар вақти — вечер, (а:ғді — чиқди, пайдо бўлди, ўзгарди — поднимался, появился, изменился. I, 184). I, 131—15; ар. 97—15.

-шә. jіп қамуғ тәwшәді — ип бир-бирига аралашиб, учини топиб бўлмас даражада чигил бўлди — вся нитка запуталась (тәwді — тизди, тортди — совесил, нанизал. II, 23). III, 301—1; ар. 212—14.

-ші. от — сущ. тутшї — туташ, ёпишиқ — примыкающие, сопряженные. I, 399—18; ар. 354—10. қоншї — қўшни — сосед. I, 408—14; ар. 363—10.

-шін. сиф. — дар. — степ. прил. кӧкшін булїт — осмонда кўкиш булутлар пайдо бўлди — на небе появились голубоватые тучи. I, 195—3; ар. 162—10.

-шу. юклама — частица. барғїл-шу — албатта бор, борсангчи — ты уходи-ка. III, 228—11; ар. 158—12.

-шур. дараж. — залог. оққа јэлім јапшурдї — ўққа елим билан пат ёпиштирди — приклеил на стрелу перья. (јаптї — ёпиштирди — приклеил. II, 65). III, 109—5; ар. 70—5.

-шу. от. сущ. јäңшу — калта пахталик, тўн — короткий ватник (јэң — енг — рукава. III, 373). III, 388—11; ар. 279—16

-шук. (шу+к). эwшук — кишида сўнг пайдо бўлган аҳвол — заифлик, мункиллаш — дряхлость, (эwді — шошди — спешил. I, 17э). I, 129—27; ар. 96—6.

-шут. от — сущ. тэгшут — ўрнига ўрин тариқасида бир нарсанинг бадали — подмена. (тэгді — етди — достиг. II, 27). I, 421—11; ар. 376—10.

-қ. от — сущ. уғрақ — қасд қилмоқ, жазм этмоқ — намерение желание. (оғрадї — қасд қилди — намеровал. I, 272). I, 140—19; ар. 107—6. қар. — см. — к.

-қ. сиф. — прил. јушмақ нэң қаттї — юмшоқ нарса қотди — вещь затвердела. II, 341—16; ар. 238—3. јағуқ јэр — яқин ер — близкая местность (јағудї — яқинлашди — приблизился. III, 98). III, 36—2; ар. 21—15. қар. — см. — к.

-қ. феъл. — глаг. эр ағуқтї — одам заҳарланди — человек отравился, I, 200—1; ар. 166—10. Бэгläр бір-бірґä јағїқтї — беклар бир-бирига душманлашишди — беки враждовали друг с другом. III, 84—4; ар. 55—11.

-қа. жўн. к. — дат. п. атқа от бэргіl — отга ўт (хашак) бергин — корми лошадь травой. I, 71—2; ар. 38. бу їшқа бўтä болдї — бу ишда замоннинг бир қисми ўтди — в этом деле прошла часть времени, III, 236—21; ар. 164—5, 6. қар. — см. — кä.

-қа. јаjқалдї — чайқалди — плескался (в воде) (јаjдї — силкитди, чайқади — полоскал. III, 264). III, 118—5; ар. 75—13.

-қај. к. з. — буд. в. ол сўт сағқај — у сут соғади — он (она) будет доить (корову). II. 69—13; ар. 54, 55. қар. — см. — кäj.

-қалї. равишд. — деепр. тутушкалї јақїштї — бир-бирлари билан тутишиш учун яқинлашдилар — они приблизились друг к другу, чтобы сразиться. I, 182—3; ар. 149—8.

-қалїр. сифатд. — прич. ол тағқа ағқалїр — у тоққа чиқиш шарафига эга, чиқиши яқинлашди — он приблизился, чтобы подняться на гору. II, 71—3, 4; ар. 56, 57.

-қан. от. — сущ. тутурқан — гуруч — рис, I, 475—11; ар. 429—7. ол анар јуғурқан эшүдї — у унга ёпинчиқ ёп-

ди — он укрыл его покрывалом. III, 270—13; ар. 191—7. қар. — см. — кӑн.

-қан. — сифатд. — прич. ағӣтқан — оширадиган — переваливающий, перебрасывающий. I, 170—29; ар. 137—11. қар. — см. — кӑн.

-қар. — феъл. — глаг. ол анӣ муңқардӣ — у уни изтиробга туширди, қийноққа солди — он пытал, мучил его. III, 406—17; ар. 294—12. қар. — см. — кӑр.

-қару. жӯн. к. — дат. п. јағӣқару кіріш қурдум — душманга қарши ўқни камонга жойладим — я натянул тетиву на врага. II, 88—2; ар. 68. ол јуқару қопсадӣ — у юқорига чиқмоқ истади — он захотел подняться наверх (јуқ — юқори. III, 10; јуққару > јуқару). III, 300—3; ар. 212—3. қар. — см. — кэрӯ; — гӑрӯ.

-қач. от — сущ. сурқач — лук дейилган дарахтнинг сиқиб олинган шираси — цикорий. I, 433—24: ар. 379—1. қар. — см. — кӑч.

-қача. от — сущ. қақача — қоп, халта — мешочек, сумочка. (қа-идиш, қоп — посуда, сумка. III, 228) III, 255—19; ар. 180—1.

-қӣ. эрк. оти. — сущ. ласк. анақӣ — онагинам — маменька. атақӣ — отагинам — папенька, III, 230—7, 8; ар. 159—10.

-қӣ. сиф. — прил. бурқӣ нэң — тиришган ва буришган нарса — сморщенный предмет, (бурдӣ — бурди — свернул. II, 12). I, 402—10; ар. 357—3. қар. — см. — кі.

-қӣ. қанда эрінч қанӣқӣ — у ҳозир қаерда экан — он сейчас где находится? I, 81—15; ар. 48.

-қӣја. эрк. оти — сущ. ласк. оғулқӣја — ўғилчам — сынок. қізқӣја — қизчам — доченька. III, 184—15, 16; ар. 127—13, 14. қар. — см. — кіја.

-қӣја. юкл. — частица. мэнліг қара тўз қӣја — эй қора хол, юзлари ёқимли — приятное лицо с черной родинкой. III, 371—5; ар. 266—6, 7.

-қӣл. буйр. — пов. Баққӣл—бақ—посмотри, смотри. II, 34—7; ар. 22. қаққӣл — ур — стукни. II, 411—21; ар. 286—287.

-қӣм. от — сущ. ічқӣм — катта ака — старший брат. I, 96—1; ар. 62—15.

-қӣн. сиф. — сущ. барқӣн кіші — қасд қилган нарсасидан ҳеч нарса қайтаролмайдиган саёҳатчи — целеустремленный путешественник. I, 412—23; ар. 367—12. қар. — см. — кін.

-қӣғ. талқӣғ — ишда сусайиш, кейинга силташ — откладывание чего-либо. I, 430—12; ар. 385—12.

-қу. от — сущ. јағқу—1) ёмғирли жой, 2) ёмғир ёпинчиғи—

1. дождливая местность. 2. плащ-дождевик. III, 31—12; 246—15; 22; ар. 18—12. қар. — см. — кӯ.

-қу. ўулқушдї — юлишди, юлқишди — они подрались; щипали друг друга. I, 113—22; ар. 73—2.

-қу. сиф. — прил. талқу ўашїғ — букилган, ўралган арқон — свитая веревка. I, 402—25; ар. 357—11.

-қуў. от — сущ. қїрқуў — қирғий — ястреб-перепелятник, (қїрдї — қирди — соскоблил. II, 14). III, 259—17. ар. 183—1.

-қун. сиф. — прил. турқун суw — турғун сув — стоячая вода. I, 412—25; ар. 367—13.

-қун. (қу + н). *маж. д. — страд.* ўулқундї нэц — нарса юлинди — что-либо выдернуто. III, 120—9; ар. 77—7.

-қур. эшїар ўузї бурқурдї — хотин юзи буришди — лицо женщины сморщилось, (бурдї — бурди — свернул, II, 12). бурдї//бурдї?). II, 198—21; ар. 135—8.

-қуқ. от — сущ. тулқуқ — шишинтирилган меш, тулум — бурдюк (тулдї — урди, ўйнади — бил, побил, играл. II, 30). II, 334—4; ар. 231—9. қақуқ — қоқи — сушеные фрукты (қақ — қотирилган нарса, коқи, данак, мағиз — что-либо высушенное. II, 326—III, 169). III, 144—3; ар. 95—6.

-қуғ. от — сущ. бурқуғ — тери ва бошқаларнинг йиғилиб қолиши — сморщенный (бурдї — бурди — свернул, II, 12; бурдї//бурдї). I, 429—10; ар. 384—7.

-ғ. от — сущ. толғаг — қийналиш — мучение, испытание судьбы, (толғадї — юраги оғриди — болел коликами. III, 304). II, 333—4, 8; ар. 230—11, 12. ўамаг — заплата. III, 35—5, 6; ар. 21—6.

-ғ. сиф. — прил. ол ачїғ нэцнї сўчїтті — у аччиқ ва нордон нарсани чучитди — он сделал пригодной горьковато-кисловатую вещь. (ачїдї — ачиди, ачишди — скис, щипал за язык. III, 269). II, 346—8; ар. 241. арїғ — соф, тоза — чистый. I, 95—1; ар. 61—16.

-ға. от — сущ. тамға — 1, денгиз, кўл ва водийларга қуйиладиган сувнинг бир тармоғи; 2. дарёда қайиқ тўхтайдиган жой — 1. дельта, место впадения реки в море, озеро или другую реку; 2. гавань, залив (тамдї — томди — капнул, II, 34). I, 400—11; ар. 355—8. қапға — қапқа, дарвоза — дверь, ворота (қап — 1 меш, санач; 2. ғилоф, жилд, устки ўров; 3. она қорнида ўраб турган бола пардаси, халта — 1. бурдюк, сосуд; 2. ножны; 3. оболочка околоплодного пузыря, III, 160). I, 401—4; ар. 356—3. қар. — см. — гä.

-ға. жўн. к. — дат. п. їзгїл мэнї тоқїшға — (у) мени жангга

элтсин — направляй меня на битву. III, 187—13; ар. 129—9. қар. — см. — гӑ; — кӑ.

-ға. сиф. — прил. қашға ат — қашқа от — лошадь с белой отметиной на лбу (қаш — оқ ёки қора, тиниқ тоза тош — нефрит, белый нефрит. III, 166). I, 402—1; ар. 356—15. йорiға ат—йӳрға от — иноходь (лошадь). III, 189—16. ар. 131—9.

-ғај. к. з. — буд. в. олја қурғај — у ёй қуради — он будет тянуть лук. ол эwгӑ барғај — у уйга боради — он пойдет домой. II, 69—12; 70—1; ар. 56, 57. тарiлмағај түркүнүм — аймоқларим тарқалиб кетмайди — не расходятся мои соплеменники. II, 243—16; ар. 165—14. қар. — см. гӑј — гӑ — кӑј;

-ғалi. равишд. — деепр. оқтағалi отрушур — ҳар бири бир-бирини ӳқ билан отишга яқинлашди — они приблизились, чтобы стрелять друг в друга. II, 104—21; ар. 78. эр қулiн урғалi сэсінді — одам қулини уришга қасд қилди — человек намеревался бить своего раба. II, 177—4; ар. 119—17. қар. — см. — гӑlі.

-ғалiр. сифатд. — прич. турғурғалiр атiмнi — отимни уринтириб ориқлатаёзди — он сделал мою лошадь тощей. II, 205—12; ар. 139. сiзғурғалiр үзүклӑр — ишқ уни эритиб юборар даражада — любовь истомит его. II, 218—11; ар. 147—20.

-ған. от. сущ. арпаған — арпага ўхшаган бир ўсимлик — мяглик, мортук. I, 157—25; ар. 125—2.

-ған. сифатд. — прич. қазған јэр — ўнқир-чўнқир, ботқоқлик ер, серёриқ ер — ухабистая местность. I, 411—18; ар. 366—8. арiтған — тозалайдиган — очищающий, фильтрующий. I, 170—1; ар. 137. қар. — см. — кӑн; — гӑн.

-ғар. (н+ғар).— *жӳн. к. — дат. п.* мэн аңар бүтӑ јармақ бэрдім — мен унга кўп танга бердим — я ему дал много денег. III, 236—20; ар. 162—5.

-ғар. феъл — глаг. эр башi тазғардi — одамнинг боши туклари тўкилиб, кал бўлаёзди — человек начал лысеть. II, 206—10; ар. 140—9. ол ат сүwғардi — у отни суғорди — он напоил лошадей II, 218—19; ар. 148—8. қар. — см. — гӑр.

-ғару. жӳн. к. — дат. п. Қiш јаjғару сүwlӑнүр — ёз билан қиш мунозара қилиб шундай дейди — зима и лето спорят друг с другом. III, 294—1; ар. 207. қар. — см. — гӑрү.

-ғас. — сиф. — прил. бiчғас бiтiк қiлурлар — бизнинг одам подшога қаршилик қилмаслик учун муоҳада ёзадилар — составляют договор. I, 427—13; ар. 382—13, 14.

-ғач. *от — сущ.* қĭсғач — қисқич, омбир — щипцы, клещи. I, 424—8; ар. 379—9. јасғач — уврa тахта—доска для изготовления лапши (јасдĭ — ёзди, ечди — развязал. III, 68; јасĭ — ясси — плоский. III, 31). III, 45—19; ар. 29—6.

-ғақ. *от — сущ.* јатғақ — хонни, қўрғонни ва шунинг кабиларни сақловчи, муҳофаза қилувчи одам — телохранитель хана. III, 49—14; ар. 32—5. ол орғақ тішаді — у уроқни ўткирлади — отточил серб. III, 283—1; ар. 200—1. қар. — см. — гăк,

-ғĭ. *сиф./рав. — прил./нареч.* јумғĭ нэн — уюлган нарса, тўпланган нарса — что-либо собранное. кіші јумғĭ кэлді — одамлар тўпланиб келди — люди пришли вместе (јумдĭ — юмди, бекитди — закрыл. III, 72). III, 42—14; ар. 26—13. қар. — см. — гі.

-ғĭл. бĭчғĭл — қўл, оёқ ёрилиши, ер ёрилиши — растрескивание (земли, рук, ног). I, 445—6; ар. 399—4. қар. — см. — гіл.

-ғĭл. *сиф. — прил.* јалғил атĭм јазлĭнур — бунинг учун оқ ёлли отим ечилади, — ради этого развязывается моя лошадь с белой гривой. III, 248—9; ар. 173.

-ғĭл. *буйр. м. — пов. н.* қутқіліқĭн тапĭнғĭл — яхши муомила билан сиғин — покланись с добротой. II, 162—1; ар. 110—14. қозғĭл кўwăз нару — такаббурликни ташла — отбрось гордость в сторону. II, 162—2; ар. 110—14. қар. — см. — гіл.

-ғĭлĭқ. *сифатд. — прич.* ол тарĭғ тарĭтғĭлĭқ — экин экиш унинг интилишидир — посев его намерения. II, 371—1; ар. 258, 259. қар. — см. — гілік.

-ғĭн. *сиф. прил.* қачғĭн эр јэтсікті — қочган кишига етиб олинди — догнал бежавшего человека. I, 59—5. ар. 26. қар. — см. — гін.

-ғĭн. (ғĭ+н). *феъл — глаг.* эwдăгі тақағу ĭчғĭнма — уйдаги товуқни унутма — не забудь домашнюю курицу. I, 418—7; ар, 372.

-ғĭнча. *равишд. — деепр.* бқуз аăақĭ болғĭнча бузағу башĭ болса јік—ҳўкизнинг оёғи бўлгунча, бузоқнинг боши бўлган яхшироқ — лучше быть головою теленка, чем ногою быка. I, 91—23; ар. 58—9. қар. — см. — гінча.

-ғĭр. кэlсă сэңă јолғĭра узун анĭ узғура — сенга у йўлда йўлиқса, сен уни уйқусидан уйғот — если он встретится тебе на дороге, разбуди его от сна. II, 224—18; 19. ар. 152.

-ғĭр. *јэр* тозғĭрдĭ — ер тўзғиёзди, тўзон кўтарилаёзди — начала подниматься пыль земли. II, 206—13; ар. 140—11.

ол мэндін қолғірді — у мендан сўраёзди — он чуть не спросил у меня. II, 226—1; ар. 153—8.

-ғлі. сифатд. — прич. ол эт тоғраглі ол — у гўшт тўғрашга жазм қилгандир — он намерен нарезать полосами мясо. III, 329—11; ар. 233. ол сэнä оғраглі ол — у сенга боришга жазм қилгандир — он намерен приходить к тебе. III, 329—13; ар. 233, 234.

-ғлік. сифатд. — прич. ол эт тоғраглік эрді — гўшт тўғраш унинг ҳақи эди — нарезать мясо — его намерение. III, 329—18; ар. 233, 234. ол сэнä оғраглік эрді — сенга келиш унинг ҳақи эди — прийти к тебе — его намерение. III. 329—19; ар. 233. 234.

-ғсақ. сифатд. — прич. ол эт тоғрағсақ ол — у гўшт тўғрашни истайдиган — он хочет нарезать мясо. III, 329—4; ар. 233, 234. қар. — см. — гсäк.

-ғсї. (ғ+сї) феъл — глаг. үзүм ачігсїді — узум ачиди, аччиқлик ширинликни кесди — виноград прокис. I, 279—9; ар. 237 - 4.

-ғсїк. сифатд. — прич. ол эт тоғрағсїк эрді — гўшт тўғраш унинг ҳақи эди — нарезать мясо — его желание, намерение. III, 329—23; ар. 233, 234.

-ғу. от — сущ. соғру — қортиқ — (қон олишда қўлланадиган асбоб) — ланцет (инструмент) для высасывания, пускания крови. I, 401—1; ар. 356—2. їірағу — чолғувчи, ашулачи — музыкант, певец (їір — куй, мақом — мелодия, мотив, III, 9). III, 43—6; ар. 27—6. қар. — см.—гу.

-ғу. сифатд. — прич. бу ja қурғу оғур эрмäс — бу ёй қурадиган вақт эмас — нет времени натянуть тетиву этого лука. II, 71—21; ар. 57, 58. бу турғу їэр эрмäс — бу турадиган жой эмас — это не место стоянки. II, 71—22; ар. 57, 58. қар. — см. — гу.

-ғулуқ. сифатд. — прич. ол мунда турғулуқ эрді — (у) бу ерда туриш унинг ҳаққи, унинг мақсади бу ерда туриш эди — стоять здесь — его объязанность, его намерения. II, 60—25; ар. 47. ол анї тозғурғулуқ эрді — уни тўйдириш унинг ҳаққи эди, у уни тўйдириши керак эди — кормить (кого-л.) — его долг. II, 298—18; ар. 203. қар. — см. — гүіүк.

-ғун. от — сущ. тутғун — тутқун, асир — пленный. I, 411—1; ар. 366—3. қар. — см. — гүн.

-ғун. (ғу+н). феъл. — глаг. эр эііг і бошғундї — одам (ишдан) қўли бўшалди, — рука человека освободилась. II, 276—10; ар. 187—11.

-ғунї. от — сущ. қарағунї — болаларнинг кечаси ўйнайдиган

бир ўйинининг номи — вечерняя детская игра. III, 261—9; ар. 184—7.

-ғур. орт. д. — понуд. ол тозғурдї — у мени тўйдирди — он меня накормил. II, 205—2; ар. 139. эр јағ сїзғурдї — одам ёғ эритди — человек растапливал сало (сїздї — эриди — растаял. II, 17). II, 218—3; ар. 147—16. эр суw-сачғурдї — одам сув сочтира ёзди — человек велел поливать. II, 217—18; ар. 147—10. қар. — см. — гўр.

-ғур. узл. д. — возвр. ашїч ташғурдї — қозон тошаёзди — котел начал разливаться. II, 207—1; ар. — 140—16. суw тамғурдї — муз ва шу кабилардан сув томаёзди — вода едва не начала капать. II, 207—18; ар. 141—8.

-ғусї. сифатд. — прич. анїң барғусї — унинг бориши — его уход, приход. II, 72—25; ар. 58. қар. — см. — гўсі.

-ғут. (ғу+т). *от — сущ.* јабғут — юнг ва шунингдек, қил билан тўлдирилган тўшак ва шунга ўхшаш нарсалар — колтун (из волос) (јаб — япоғ тугилиб, ўралашиб қолган юнг — путаная шерсть. II, 8). III, 45—13; ар. 29—3.

-ғуч. (ғу+ч). *от — сущ.* бїчғуч — қайчи — ножницы. I, 421—28; ар. 377—5. тутғуч — дастлабки овқат — ранний обед, завтрак. I, 422—24; ар. 378—2. қар. — см. — гўч.

-ғучї. сифатд. — прич. эт тоғрағучї — гўшт тўғрайдиган — нарезающий полосами мясо. III, 328—10; ар. 232. эфгä оғрағучї — уйга борадиган — приходящий в дом. III, 328—11; ар. 232.

-ғуқ. от — сущ. табузғуқ табуздї — томизғини томизди (топишмоқ айтди) — заквасил (молока) (загадал загадку?). II, 191—21; ар. 129—9. қар. — см. — гўк.

Г. А. АБДУРАХМАНОВ, Ш. Ш. ШУКУРОВ

ГРАММАТИЧЕСКИЙ ОЧЕРК СТАРОТЮРКСКОГО ЯЗЫКА XI ВЕКА

XI АСР ЭСКИ ТУРК ТИЛИНИНГ ГРАММАТИК ОЧЕРКИ

МОРФОЛОГИЯ*

В грамматическом очерке морфологический строй языка сочинения Махмуда Кашгари „Диван лугат ат-турк" изложен в кратком виде. Как известно, Махмуд Кашгари в своем труде дает сведения об отдельных формах словообразования, словоизменения и формообразования, употреблявшихся в тюркском языке XI в., и местами указывает на их диалектную принадлежность. Однако они разбросаны по всему „Дивану" и в отдельных случаях требуют объяснения и уточнения. В грамматическом очерке во избежание усложнения вопроса мы не останавливались на сведениях Махмуда Кашгари, а ограничились лишь указанием на страницу „Дивана", где имеются сведения об этих грамматических формах. Думаем, что это окажет услугу читателю в ознакомлении с высказываниями Махмуда Кашгари о грамматическом строе языка XI в.

ИМЕНА

Формы падежа

Именительный (основной) падеж не имеет специального морфологического показателя.

Родительный падеж образуется при помощи аффиксов *-нīң/-ңīң, -нуң/-нӯң*: Бу ајақнīң јаруқī бар — У этого сосуда есть трещина (III, 22)**. Бузун б і р-і к і н д і н і н эwlāрін öрпāшді — Люди сожгли друг другу дом (I, 234). Кун т у н н ӯ н қаршīсī ол — День — противоположность ночи (I, 399).

Аффикс родительного падежа часто опускается: Т а ғ л а р сywī ақīшдī — Воды текли с гор (I,195). Э р таwарī öпlālді — Имущество человека уничтожено (I, 289). І з ī м ī з јарлīғī — Приказ нашего повелителя (I,114). Ол б э г қīсīғінда қалдī — Он находился под давлением бека (I,357).

Винительный падеж образуется с помощью аффиксов *-(ī) ғ, -(i) г, (у) ғ, -(ӯ) г, -нī/-нi, -н, -ī/-i.*

-(ī) ғ, -(i) г, -(у) ғ, -(ӯ) г: Ол қ о ј у ғ кэзірді — Он зарезал барана (II ,80). Эр ī ш ī ғ іртадī — Человек хотел иметь работу (I,270). ј э р і г тӯзді — Он выровнил землю (II, 16). Отачī к ӧ з ӯ г энучlāді — Лекарь вылечил глаза (I, 293). Ол с ӧ з ӯ г анладī — Он понял слово (I,285). Кӯн т о н у ғ қурīттī — Солнце высушило одежду (II ,352). О э р і г уруғ урдī — Он избил человека (I, 367).

---

* Раздел „Морфология" написан Ш. Ш. Шукуровым, „Синтаксис" — — Г. А. Абдурахмановым.

** Римские цифры обозначают том, арабские—страницы „Дивана".

-нӣ/-ни: Чақ ол а т н ӣ тутғил — Поймай именно того коня (I,320). Ол бу э w н ӣ эwсінді — Этот дом он считал своим (I, 254). Ол к і ш і н і жумдарді — Он собрал людей (III, 108). Б э г н і јағі басді — На бека внезапно напал враг (II, 17).

Аффикс *-н* прибавляется к имени с аффиксом принадлежности III лица: Ол қ у л і н тэпік тэпді — Он сильно пнул своего раба (I, 367). Ураγут ј ӯ з і н өртунді — Женщина открыла свое лицо (I, 252). Эр қ у л і н бусді — Человек избил своего раба (II, 18) Бэг с ӯ с і н букді — Бек собрал свое войско (II, 27). Ол а т і н арпаладі — Он накормил свою лошадь ячменем (I,307).

Аффикс *-ӣ/-и* прибавляется в основном к именам с аффиксом принадлежности I лица: Кэзіаб тутар т а ј і м і — [Он] скрывает моего жеребенка (III, 79). Тэгур мэнің сawӣмі бііγаліγӓ — Мои слова доведи до разумных (III, 173). Алқті мэнің ј а ј і м і — Лето у меня из-за него прошло впустую (III, 206). Сурді мэнің қ о ј у м і — [Он] погнал мою овцу (II, 95)

Нередко встречаются случаи, когда винительный падеж выступает неоформленным: Анің б а қ і ғі кор — Следи за его взглядом (I, 353). Ол эрук чап-чап јэді — Он ел персик, чавкая (I,308). Мэн анің қақіғида бу і ш қілдім — Под его нажимом я совершил этот поступок (I, 357). Ол қ а ғ у н эwгӓ ілатті — Он принес дыню домой (I,220).

Орудный падеж оформляется аффиксом *-ін/-ін, -ун/-ун*[1]: С а w н сағраққа тэгір — Хорошими слонами достигнут уважения (I,43?). К у т қ і л л і қ і н тапінғіл — С вежливостью покорись ему (II, 162). Ол анї б і ч а қ і н санчді — Он его ударил ножом (III, 426). Э з г ӯ і у қ ӯ н кэ і, э с і з і і к і н кэіма — Приходи с добром, не приходи со злом (II, 97). Баққіл анар эзгӯіӯқӯн — Отнесись к нему с добром (I, 119).

Дательно-направительный падеж образуется при помощи аффиксов *-ға/-қа/-гӓ/-кӓ, -ғару/-қару/-гӓрӯ/-кӓрӯ, -ра/-рӓ, -ру/-рӯ, -а/-ӓ.*

Образование с помощью аффикса *-ға/-қа-гӓ/-кӓ*[2] является самой распространенной формой дательно-направительного падежа: Ураγут о ғ л і ға сӯт эмӯзді — Женщина кормила грудью своего ребенка (I, 189). Ол т а ғ қа ағді — Он поднялся на гору (I, 184). Оғул а т а қ а ӯзнӓді — — Сын не слушался своего отца (I, 284). Ол э w гӓ бардї — Он пришел домой (II. 12). Ол с ӯ гӓ јэмІіді — Он догнал войско (II, 84). Ол б э г қ а чӧкді — Он преклонился перед беком (II, 29). *Этмаққа* тэіім кіші ӯшді — За хлебом собралось много народа (I, 179). Бэг а w қ а чіқті — Бек вышел на охоту (I, 109).

Форма, образующаяся при помощи аффикса *-ғару/-қару, -гӓрӯ/-кӓрӯ*, встречается редко: Қіш ј а ј ғ а р у сӯwlанӯр — Зима шепчет лету (III, 294). І а ғ і қ а р у кіріш қілдім — Я напал на врага (II, 88). Табду мэна ілінді//э м г ӓ к к ӓ р ӯ улінді — Враг попал мне в плен и его постигло несчастье (I, 212).

Образование дательно-направительного падежа с аффиксами *-ра/-рӓ, -ру/-рӯ*[3] наблюдается лишь в отдельных словах: Тамға сүwі т а ш р а чіқіб тағіғ отар — Ответвления этой воды, выйдя наружу, распространяются по горам и их окрестностям (I, 400). Ол анї б а ш р а қақтурді — — Он заставил его ударить (кого-то) по голове (II, 222). Татіғ к ӧ з р ӓ, тіканін тӯбрӓ — Ударь тата по его глазам (по его слабому месту), выта-

---

[1] Ср.: *Ліқін, Іікін* (См.: М а ҳ м у д К о ш ғ а р и й. Девону луғотит турк, II т., Тошкент, 1961, стр. 96. Дальше для удобства будем обозначать „*Диван*").

[2] *Диван*, т. III, 229-230 (арабские цифры указывают страницы).

[3] *Диван*, т. , 416.

щи шил вместе с корнем (II, 325). Анї б а ш р а қақтї — Он ударил его по голове (II, 338). Ол мәнің т а б а р у кәлді — Он подошел ко мне (I, 416). Ол аның т а б а р у кәлді — Он подошел к нему (I, 416).

Аффикс *-а|-ә* прибавляется к основе на согласный звук и к словам с аффиксом принадлежности: У с у қ м ы ш а сақїр қамуғ суw көрүнүр — — Жаждущему любой мираж покажется чистой водой (I, 199). Мәнің к ө з ү м ә нәң їарді — Я видел что-то (досл.: моему глазу пристало что-то.) (I, 189). Ол мәні а т а м а охшатті — Он принял меня за моего отца (I, 261). Ол мәнің к ө з ү м а сақїді — Мне казалось, что я его видел (III, 284).

Местно-временной падеж образуется с помощью аффиксов *-да|-дә, -та|-тә*: Ол бәг қ і с ї г і н д а қалді — Он остался под давлением бека (I, 357). Мән бу j ә р д ә орнадїм — Я обосновался на этом месте (I, 284). Бу ї ш т а чїқїш јоқ — В этом деле нет выгоды (I, 349). Суw б о ғ а з д а тўгїлүнді — Вода в горле стала (II, 284). Кіші әwдә тїқлїшді — Люди собрались дома (II, 111). Э т м ә к т ә таш јїкраді — На зубах (в хлебе) скрипел песок (букв.: камешки) (III, 295).

Исходный падеж образуется при помощи аффиксов *-дан|-дән, -дін|-дін, -дун|-дүн, тан|-тән, -тін|-тін, -да|-дә.*

-оан|-ән: Ол мәні с у w д а н кәчүрді — Он меня переправил через реку (II, 79). Мән бу с о з д а н сіртїр болдїм — Я понял сущность этих слов (I, 431). К ө з д а н јаш саwруқтї — Из глаз потекли слезы (II, 264). Ол анї к і ш і д ә н абїді — Он спрятал его от людей (III, 267).

дін|-дін: Б у з д ї н суw сарқїшді — Лед начал таять (досл.: из льда капнула вода) (II, 249). Эр э w д і н чїқді — Человек вышел из дому (II, 25). Ол с у w д ї н қандї — Он напился воды (III, 201). Мәнің j ү з д і н ітлің — Прочь с моих глаз (I, 256).

-дун|-дүн: Аның тїшї б у з д у н сїзладї — Его зубы от [холода] льда сильно ныли (III, 312). Ол мәні о р у н д у н турғурді — Он поднял меня с места (II, 206). Ол мәндән ө н д ү н бардї — Он шел впереди меня (I, 76).

-тан|-тән: Бу а т т а н өңін кәлдүр — Приведи другого коня (I, 120). Эр і ш т а н қїзғутланді — Человек сожалел о содеянном (II, 314). Күч алдін кірсә, төрү т ү ц і ү к т ә н чїқар — Когда (через дверь) проникнет насилие, справедливость выходит из трубы (II, 25).

-тін|-тін: Тәгмә j а ц а қ т і н будун ақлїшді — С разных сторон собрались люди (I, 243). Мән анї а т т і н түшүрдім — Я ссадил его с коня (II, 82). Ол ө т т і н өтсәді — Он хотел пройти через пролом (I, 273). Оқ к ә j і к т і н өтті — Стрела миновала оленя (I, 182).

-да|-дә: Т і л д а (تلدا) чїқар әзгү сөз — Произноси (досл.: извлекай из языка) хорошие слова (III, 176). Көні барїр кәjікнің көзүндә (كوزندا) азін башї јоқ — У оленя, идущего прямо, нет больше раны, кроме его глаз (III, 165). Білміш јәк білмазүк к і ш і д а (н) (كشيدا) јәг — Знакомый дьявол лучше, чем незнакомый человек (III, 175). Бу ат а н д а (اندا) јәг — Эта лошадь лучше другой (III, 157).

Формы принадлежности

Формы принадлежности выражаются при помощи следующих аффиксов: **I лицо** — *(ī) м, -(i) м, -(y) м, -(ӯ) м; -(ī) мīз, -(i) мiз;* **II лицо** — *-(ī) ң, -(i) ң, -(y) ң, -(ӯ) ң; -(ī) ңiз, -(i) ңiз;* **III лицо** — *-ī/-i, -cī/-ci*[4]. Примеры: jīлқīм — мой скот (III, 99), ӧпкӓм — мой гнев (I, 146), мэнiн қīзīм — — моя дочь (I, 315), бэгiм — мой бек (I, 294), оғлум — мой сын (I, 261), сӧзӯм — мое слово (I, 328), бiзнiң анда алғумīз бар — мы должны взять с него то, что мы ему одолжили (I, 328), сэнiң таблағīң — твое согласие (I, 429), сэнiң кэзiгiң — твоя очередь (I, 372), кӧк чīғрīсī — воля судьбы (I, 397), анīң атасī — его отец (III, 227), анīң оғлī — его сын (III, 227).

Отношение принадлежности выражается тремя способами:

1. **Морфологический**: Азақīм сарқдī — мои ноги онемели (III, 427). Нэ īшīң бар? — Какое у тебя есть дело? (I, 81). Эзiм нэ тэр? — Что говорит мой повелитель? (I, 114). Кӧкӯjум — Моя тетя (III, 250).

2. **Морфолого-синтаксический**: Ол мэнiң оғлум ол — Он мой сын (I, 73). Эрнiң ӧпкӓсī учдī — Угас гнев мужчины (I, 177). Анīң анасī — Его мать (III, 227). Бэг борīқī нэтӓк? — Каково поведение у бека? (I, 359).

3. **Синтаксический**: Iгlāдi мэнiн азақ — Мои ноги запутались [в силках] (I, 361). Аjғīл, сiзнiн табуғчī ӧтнӯр jаңī табуғ — Скажи: „Ваш слуга отправляется на новую службу" (I, 357). Сэнiң сап кэlдi — Подошла твоя очередь (III, 159). Бу бiзнiң ӧз кiшi ол — Он наш (свой) человек (I, 80).

Абстрактная принадлежность выражается аффиксом родительного падежа *-нīң/-нiң*: Қалмīш тawар азīннīң — Оставшееся богатство (принадлежит) другому (III, 241). Бу ат сэнiң-му? — Эта лошадь твоя? (III, 232). Бу оғул сэнiң-му? — Этот юноша твой? (III, 233).

Формы множественного числа

Форма множественного числа образуется в основном с аффиксом *-лар/-лӓр*[5]: Озақī бilгāлāр — Прежние мудрецы (I, 367). Қапуғлар ачлīшдī — Открылись двери (I, 242). Алплар бiрlā урушма, бэгlāр бiрlā турушма — С храбрыми не ссорься, с беками не враждуй (I, 192). Балīғлар эмlāшдi — Раны исцелились (I, 244). Кӧзlāр jумлушдī — — Глаза закрылись (III, 115).

Наблюдается образование формы множественного числа с аффиксами *-ан/-ӓн, -т*.

С аффиксом *-ан/-ӓн* образуется форма множественного числа только от слов *оғул* (сын) и *эр* (мужчина, человек)[6]: Оғлан īғлашдī — Дети плакали (I, 243). Оғлан тīғрашдī — Дети стали храбрыми (II, 246). Оғлан jӯгрӯшдi — Дети побежали (III, 112). Эрӓн ӯрпӓшдi — Мужчины разгневались (I, 233)). Эрӓн алпī оқīштīлар — Храбрые мужчины друг друга призывали [в бой] (I, 340). Эрӓн қамуғ қақīшдī — Все мужчины сердились (II, 115).

Формы *оғлан* и *эрӓн* использовались также для выражения единственного числа: Оғлан эрiттi — Юноша возмужал (I, 215). Оғлан суw

---

[4] *Диван*, т. III, 227.
[5] *Диван*, т. I, 71.
[6] *Диван*, т. I, 71, 103.

төклі — Ребенок вылил воду (II, 27). Оғлан бутті — Родился сын (II, 340). Оғлан тішіашді — У ребенка прорезались зубы (II, 283). Қурч эрән — Терпеливый, стойкий человек (I, 329).

Встречаются случаи, где после *-ан|-ән* прибавляется аффикс *-лар|-лар*[7]: Эрді уза эрәнләр... — Прежде были люди... (I, 116).

С аффиксом *-т* образуется форма множественного числа только от *тәгін* (царевич): тәгіт — царевичи[8].

Образование имен существительных

Аффиксы, образующие существительные от имен[9]: *-чі|-чі*[10]: отачі — лекарь (I, 71), тарығчі — хлебопашец (II, 54; III, 260), умдучі — нищий, попрошайка (I, 146, 159) өлүтчі — убийца (I, 85), эмчі — врач (I, 74), этчі — мясник (II, 54), этмакчі — пекарь (II, 54), этүкчі — сапожник (II, 54);

-даш|-дәш[11]: қарындаш — родственник (I, 386), қазаш — родственник (I, 386), јердаш — земляк (I, 386; III, 47), эмүкдаш — молочный брат (I, 386), көнүлдаш — единомышленник (I, 386), түдаш — предметы одного цвета (I, 386; III, 224), қолдаш — друг, товарищ (I, 429);

-лік|-лік|-лік, -лук|-луғ-лүк[12]: тawарлік — казна (I, 461), сарығлік — желтизна, желтуха (I, 462), ачлік — голод; голодовка (I, 137), қағунлуқ — дынное поле (I, 462), чаруқлуқ — кожа для изготовления башмаков (I, 461), тарығлік//тарығлік — амбар (I, 460, 461), этлік — вешалка для подвешивания мяса (I, 127), әліглік — рукавицы, перчатки (I, 168), әрлік — мужество (I, 129, сөгүтлук — ивняк, тальник (I, 464), кіріглік — замок (I, 463), көркүк — красота (I, 336), көзлүк — очки (I, 443), кәбәзлік — хлопковое поле (I, 464);

-дуруқ|-дүрүк: сақалдуруқ — завязка для колпака (I, 482), көзүлдүрүк//көзлук — сетка для больных глаз, изготовляемая из конского хвоста (I, 482), боjундуруқ — ярмо (III, 194), jаналдуруқ — зонтик для защиты от солнца (III, 398), тізілдурүк — украшение на ичиги (I, 482), көмүлдүрүк — подпруга (I, 482);

-дуқ|-дүк: бурундуқ — повод (I, 460);

-дақ|-дәк: бағырдақ — лифчик (I, 460);

-дан|-дән: чуғурдан — ямы, образовавшиеся после ливня (I, 468);

-дің|-дің: аjдін — лунный свет (I, 139);

-сақ|-сәк: қуруғсақ — расстройство желудка (I, 461);

-суқ|-сүк: бағырсуқ — кишка (I, 460);

-ған|-ган: арпаған — трава, похожая на ячмень (I, 157);

-мақ|-мак: ічмәк — шуба из шкуры ягненка (I, 127);

-ут|-үт: өгүт — наставление, совет (I, 85);

-чақ|-чак: орунчақ — вещь, находящаяся на хранении; заклад (I, 165), тәрінчәк — женская одежда без рукав (I, 467), бағырчақ — — ослиное седло (I, 460);

---

[7] *Диван*, т. I, 7', 103.

[8] *Диван*, т. I, 337. 391.

[9] В „Очерке" по определенным причинам дается только аффиксальное образование.

[10] *Диван*, т. II, 4.

[11] *Диван*, т. I, 386.

[12] *Диван*, т. I, 167, 459-460, 463, 467-468.

-чуқ/-чӱк: оғулчуқ — матка (I, 164), бӱрӱнчӱк — повязка, одеваемая женщинами на лоб (I, 467), јанчуқ — кошелек (III, 52), өрчӱк — локон (I, 128), қајачуқ (*қаја* — скала) — благовонное растение (III, 102);

-чин/-чин: балықчын — птица, вылавливающая рыбу (I, 468);

-(ы)ч, -(і)ч: ашыч — котел (I, 85), атыч — ямка для игры в орешки (I, 86);

-чылық/чилік: мујанчылық — посредничество (III, 195).

Аффиксы, образующие существительные от глагола: *-ым/-ім, -ум/-ӱм, -ам/-ӓм*[13]: ақым — течение, поток (I, 104), јазым — войлок (I, 54; III, 26), бычым — разрез, ломоть (I, 55), боғым — сустав (I, 376), сағым — удой (I, 378), атым — стрелок, снайпер (I, 104), алым — долг, который надо взыскать (I, 105), јарым — половина (III, 26), бічім — разрез; кусок (I, 387), тізім — пепь, связка (I, 377), бәрім — долг, который необходимо отдать (I, 387), орум — жатва; сноп (сено одного покоса) (I, 104), өлӱм — смерть (I, 105), өпӱм — глоток (I, 104), қучам — охапка, обхват, объятие (I, 378), оқтам — расстояние в один полет стрелы (I, 142);

-ым/-ім, -ум/-үм[14]: сығыт — плач, рёв (I, 338), ӱгіт (*ӱг* — молотить пшеницу) — обмолот зерна (I, 85), қачут — бегство (I, 338), јанут — ответ (III, 14), кәзӱт — одежда (I, 51, 338), күӱт — смешок, насмешка, (I, 339), қамшут — мир между царями (I, 427);

-ма/-ма[15]: булғама — постная болтушка (I, 453), сӱзмӓ — сюзма, отцеженное кислое молоко (I, 407), тӱгмӓ — пуговица, петля (I, 406), кәсмӓ — чуб, локоны; наконечник стрелы; чёлка [коня] (I, 407);

-(ы)ғ, -(ы)қ, -(і)г, -(і)к, -(у)ғ, -(у)қ, -(ӱ)г, -(ӱ)к[16]: улағ — заплата; почтовые лошади (I, 143), қышлағ — место зимовки (I, 52, 432), јайлағ — летовка (I, 52), сувлағ — водопой (I, 431), тарығлағ — плантация (I, 456), қушлағ — птичий базар (I, 432), татығ — сладость (I, 386), сатыг — торговля (I, 355), туруғ — убежище; крепость (I, 354), пусуғ — засада (I, 352), тутуғ — залог, заклад (I, 354), бутық/бутақ — сук, ветка (I, 352), қылық — поведение, характер (I, 365), бірук/бујрук — распорядитель шаха; приказ (I, 359), қонуқ — гость (I, 365), тілак — желание; цель; мечта (I, 390), білг — знание (I, 367), бітік — книга, письмо (I, 365), өлӱк — труп, мертвец (I, 54, 102), тірік — живой (I, 54, 367), сәзік — чувство, ощущение (I, 387), кәчік — переправа, брод; мост (I, 371), тӱнак — темница, застенок (I, 387), істак — желание, намерение (I, 141);

-мақ/-мӓк: қысмақ — петля, силок (I, 439), чақмақ — огниво (I, 436), турмак — название пищи (I, 441);

-ғу/-қу/-гӱ/-кӱ[17]: бічғу — нож (I, 52), уруғу — всякий предмет, при помощи которого бьют (I, 52), сорғу — ланцет для высасывания крови (I, 401), қанағу — ланцет (I, 418), сӱпӱргӱ — веник (I, 452), кәзгӱ — одежда (I, 405), кәсгӱ — резец (I, 53), күігӱ — смех (I, 405), тірагӱ — подпорка (I, 418), бәргӱ — долг (I, 403);

-ӓ/-кӓ[18]: білгӓ — знающий; человек со знанием (I, 403), өгӓ — разумный человек (I, 116), тілкӓ — ломоть, кусок; предмет, разрезанный на полосы (I, 404);

---

[13] *Диван*, т. I, 54.
[14] *Диван*, т. I, 51.
[15] *Диван*, т. I, 51.
[16] *Диван*, т. I, 53-54.
[17] *Диван*, т. I, 52.
[18] *Диван*, т. I, 51.

-ғақ|-қақ|ғақ|-кақ: т у т ғ а к — разведывательный отряд (I, 434), о р ғ а қ — серп (I, 54), с ī ч ғ а қ — часто испражняющийся (I, 436), қ а з ī р ғ а қ — мозоль, волдырь (I, 461), т ī р с ғ а к — локоть (III, 430);

-ғун|-қун|-ғўн|-кўн: т у т ғ у н — пленник (I,411), қ а ч ғ ī н — беженец (I, 59), к э ī г ī н — разлив реки (I, 415);

-ғуч|-ғач: б ī ч ғ у ч — ножницы (I, 421), қ ī с г а ч — щипцы, клещи (I, 421), ј у ғ у р ғ у ч — длинная скалка (I, 45);

-ғуқ|-ғук: ӧ г р а ј ӯ к — обычай (I, 174);

-ч[19]: с э w ī н ч — радость (I, 51), а w ī н ч — утешение (I, 152), ӧ т ӯ н ч — долг (III, 450), у р у н ч — взятка (I. 152; III, 451). ӧ к ӯ н ч — сожаление, раскаяние (I, 152; III, 451). ӧ г ӯ н ч — восхваление, хвала, похвала (I, 152; III, 451) у м у н ч — надежда (I, 152; III, 452);

-ач|-ӯч[20]: к ӧ м а ч — лепешка, испеченная в горячей золе (I, 51, 341) к ӧ м ӯ ч — сокровищница, клад (I, 51, 341);

-чу|-чӯ: а р ī н ч у — грех, ошибка (I. 153), к ī з ī а н ч ӯ — спрятанная вещь (III, 261), к а м ч ӯ — сокровищница, клад (I, 395);

-сақ|-сак: т у г с а қ — вдова (I, 435);

-сī ғ|-суғ: к ӯ н б а т с ī ғ — заход солнца; запад (I, 420), к ӯ н т у ғ - с у г — восход солнца; восток (I, 430);

-(ī)ш, -(i)ш, -(y)ш, -ӯ)ш[21]: т о қ ī ш — бой, сражение (I. 52, 348), у р у ш — война, спор, драка (I, 52), ч ī қ ī ш — выгода, польза (I, 349), с ī қ ī ш — давка, трудность (I, 349), а т ī ш — расстрел, перестрелка (I, 92), к э ч ī ш — брод, переправа (I, 350), б ī ī ш — знакомство (I, 51, 348), с ӧ к ӯ ш — ругань, брань (I. 350), о ј н а ш — любовник, любовница (I, 142);

-мīш|-міш: ј э м ī ш — фрукты (III, 19), у с у қ м ī ш — жажда, жаждущий (I, 119);

-мак|-мак: с ī қ м а к — время выжимания винограда (I, 416), с ӧ к м а к — богатырь, герой (I, 415);

-ын|-ін, -ун|-ӯн: а қ ī н — ливень (I. 55, 107), ј ī г ī н — собрание, сбор (I, 55), э к ī н — посев (I, 107), э г ī н — плечо (I, 107), б о ғ у н — сустав; сочленение [тростника] (I. 379), т ӯ г у н — узел; узелок (I, 380);

-у|-у, а|-а, ī|-і: у з у (*у з ī* — спать) — сон (I, 75), ӧ т н ӯ — долг(I, 150), у w а (*уw* — крошить, размельчить) — название блюда, пищи (I, 116), а з р ī (*а з ī р* — отделять, разделять) — развилка, подпорка [к дереву] (I, 116), у р ī (*ур* — лаять, дуть) — лай [собаки], крик, вопль (I, 115).

Аффиксы, образующие формы субъективной оценки имен существительных: *-қī*[22]: а т а қ ī — папочка (I, 155; III, 230), а н а қ ī — мамочка (III, 230); *-кіја|-кіја*[23]: о ғ у л қ ī ј а — сынишка, сынок (III, 184), қ ī з қ ī ј а — девчонка (III, 184), э р к ī ј а — мужичок (III, 185), ј э р к ī ј а — кусок земли (III, 185);

-ч: а т а ч о ғ у л — ребенок, рассуждающий по-взрослому (I, 86), а н а ч — девочка, рассуждающая по-взрослому (I, 86), у л ī ч (*ул>оғул*) — ласкательное слово для детей: *улічім* — сынок мой (I, 86). б э к а ч — прозвище принцев (I, 339), э к а ч — любимая, услужливая девушка, близкая, как сестра (I, 86);

-чуқ: б а қ а ч у қ — лягушонок (III, 246).

---

[19] *Диван*, т. 51.
[20] *Диван*, т. I, 51.
[21] *Диван*, т. I, 51-52.
[22] *Диван*, т. III, 230.
[23] *Диван*, т. III, 184-185.

Образование имен прилагательных

Аффиксы, образующие прилагательные от имен: *-лīғ/-лiг, -луғ/-лӯг*[24]: у w у т л у ғ адам — стеснительный человек (I, 163), а с ī ғ л ī ғ īш — полезное дело (I, 164), т а т ī ғ л ī ғ нэң — сладкая, вкусная вещь (I, 456), б у с у ғ л у ғ јағī — скрытый враг (I, 457), ј а ш л ī ғ эр — пожилой человек (III, 49), э т а к l i г бӧз — грубая хлопчатобумажная ткань для фартука (I, 167), э т ӯ к l у г сағрī — сафьяновая кожа для ичигов (I,167), к ӯ н l ӯ г јэм — ежедневный корм (I, 444), к ӧ l i к l i г јэр — тенистое место (I, 467), јашīл ӧ ң l ӯ г тон — халат зеленого цвета (I, 76).

-қi/-кi: қ у т қ ī эр — деликатный человек (I, 403), о з а қ ī б i l г ā — l ā р — прежние мудрецы (I, 115, 367), ӧ ң д ӯ н к i ј а л ī ғ — передняя лука седла (III, 21), к э д i н к i ј а л ī ғ — задняя лука седла (III, 21), э w д ā к i тақағу — домашняя птица (курица) (I, 418);

-ін/-ін, -ун/-ӯн: т э р к i н су — собравшееся войско (I, 414), т э р к i н суw — стоячая, болотистая вода (I, 414), э р к i н јамғур — дождь, идущий беспрерывно (I, 132), т у р қ у н суw — стоячая вода (I, 412);

-чiл/-чil[25]: ј а м ғ у р ч ī л јэр — земля, обильно политая дождем (III,64), т ӯ п ч i l јэр — место, изобилующее ветрами (III, 65), i г ч i l [кiшi] — болезненный человек (III, 65);

-(ī)л, -(i)l, -(-ӓ)л, -(ӓ)l: қ ī з ī л — красный (I, 375), ј а ш ī л ј у ш ī л — зеленый (III, 26), б а ш ī л қ о ј — овца с белой отметкой на лбу (I, 373); ј а с у л тағ — плато (III, 26), қ ī w а л бурун — крючковатый нос (I, 390), т ӯ г ā l — полный, полностью, целиком (I, 390).

Аффиксы, образующие прилагательные от глагола: *-(i)ғ-, (ī)қ, -(i)г, -(i)к, -(у)ғ, -(у)қ, -(ӯ)г, -(ӯ)к*[26]: б ī ш ī ғ аш — сваренный, готовый обед (I, 353), б ī ш ī қ//б ī ш ī ғ эт — сваренное мясо (I, 360) о ј н а қ iшiāр — кокетливая женщина (I, 142), ј а т у қ нэң — заброшенная вещь (III, 22), у з ī қ эр — сопливый человек (I, 96), қ у р у ғ — сухой (I, 52), о з у қ ат — опережающий, самый быстрый конь (I, 97), с а ч у қ нэң — разбросанные вещи (I, 362), а р т а қ нэң — испорченная вещь (I, 141), т у н ā р i г ј э р — темное место (I, 450), с у з ӯ к суw — прозрачная, чистая вода (370), с э w ӯ к нэң — любимая вещь (I, 370);

-ғīл/-гiл: б а ш ғ ī л јīлқī — белоголовый скот (I, 445), т а р ғ ī л јīлқi — полосатое животное (I, 446), бīчғīл — треснувший, разрезанный (I, 446).

-ға/-гӓ: ј о р ī ғ а ат — иноходец (I, 427);

-(ī)р, -(i)р: а ғ ī р нӗн — тяжелая вещь (I, 87);

-(н)чiғ, -(н)чiг: ј а р с ī н ч ī ғ нэң — оскверненная вещь (III, 64);

-(īн)чу, -(iн)чӯ: а т ī н ч у нэң — брошенная вещь (I, 153), а w ī н ч у нэң — предмет, служащий для утешения, развлечения (I, 153), i т i н ч ӯ нэң — потерянная, уничтоженная вещь (I, 153);

-јуқ/-јӯк: б у л ғ а ј у қ суw — мутная вода (III, 194), у с а ј у қ эр — несведущий человек (I, 175), о ң а ј у қ нэң — пригодный к чему-нибудь предмет (I, 175).

Формы интенсива и сравнения имен прилагательных

Интенсивная форма прилагательных образуется:

I. Путем редупликации имен прилагательных[27]:

а) у односложных прилагательных конечный согласный переходит в

---

[24] *Диван*, т. I, 167, 459-460, 467-468.

[25] *Диван*, т. III, 65.

[26] *Диван*, т. III, 334.

[27] *Диван*, т. I, 316—317.

[п] или [м]: ап-ақ — белый-белый (I, 70), көп-көк — голубой-голубой (I, 316), көм-көк — голубой-голубой (I, 316), эп-эзгу нән — очень хорошая вещь (I,70);

б) у двух и более сложных прилагательных повторяется первый слог. При этом конечный согласный повторяющегося слога переходит в [п] или [м]: если повторяющийся слог оканчивается на гласный, то к нему прибавляется [п] или [м]: өп-өрүң — белый-белый (I, 71), сап-сарығ — желтый-желтый (I, 355), јап-јашыл — зеленый-зеленый (III, 26), јап-јазы — совершенно пустой (I, 317).

2. Путем сочетания *тэс*, *сум*, *чим*, *тўм* и т. п. слов образуются аналитические формы интенсива прилагательных: тэс тэгірма — совершенно круглый (I, 316). сўм сўчўк нән — очень сладкая вещь (I, 325), чым јық эт — очень влажное мясо (I, 325), чым өл тон — очень мокрый халат (I, 325), тўм қара ат — черная-пречерная лошадь (I, 324), тўм торуғ ат — гнедая-прегнедая лошадь (I, 324).

Форма интенсива имен прилагательных образуется также при помощи аффикса *-шың/-шын*: көкшін — голубоватый (I, 410).

М. Кашгари во введении к „Дивану" писал об употреблении в языке XI в. формы сравнения имен прилагательных, образующейся при помощи аффикса *-рақ*[28]. Однако в „Диване" употребление этой формы почти не встречается.

Сравнение прилагательных выражается также синтаксическим способом: андан устун — выше его (I, 133). Ол андан ісрә ол — Он ниже его (I, 147).

Образование наречий

Наречия образуются путем прибавления следующих аффиксов к именам и глаголу.

-лаj/-lа: Тawар ўчўн... уја, қадаш, оғлімі чінла боғар — Из-за богатства задушит на самом деле своего близкого друга, родственника, сына (I, 113). Бір тілкў тәрісін ікілә соjмас — Шкуру с одной лисы два раза не снимают (III, 262). Тўнlа jуруп, күндўз сәwнур — Веселится днем и ночью (III, 96). Ол ішіғ jаңілә қілді — Он выполнил работу заново (III, 391) Гўнlа кәlдім — Я пришел ночью (I, 325);

-лаjу/--lăjў: Арсланлаjу көкрәдім — Я зарычал, как лев (I, 146). Iwрік баші қазлаjу//сағрақ толу көзlаjў — Ыврык (посуда для вина) вертикален, как гусь; чаша полна (влагой), как глаз (I, 126). Тawар көрўб усунлаjу эсгә чіқар — Увиден добычу, бросается, как орел (II, 25). Уліміб эрән бөрlаjў — Мужчины воют, как волки (I, 197). Кәlінlаlаjў ақтіміз — Мы устремились, как ливень (I, 329);

-ын/-ін, -ун/-ўн: Саранлық ін jығлаjу алтун jығар — От жадности плача, собирает золото (I, 462). Мәнің ішім әзгүlўгўн әтlігән ол — Мое дело всегда имеет благополучный исход (I, 173);

-(міш)ча-(міш)чә: Тўнlа буліт өртәнсә//әwlўк урі кәlдўрмішчә болур//таңда буліт өртәнсә//әwгә jағі кірмішчә болур — Если ночью зардеют небеса, будет так, словно женщина родила сына; если днем зардеют небеса, будет так, словно в дом проник враг (I, 252). Ол мәнінчә — Тот как я (III, 224). Бу анінча — Этот подобен тому (III, 224). Қанча барса, jарбуз отру кәlўр — [Змея] куда бы ни бежала, ярбуз выходит навстречу ей (III, 46). Озақі білгә анча ајміш — Прежние мудрецы так сказали (I, 115);

---

[28] *Диван*, т. I, 46.

-тэк: Чэгӯркā-тэг сӯ — Много воинов, словно саранча (I, 452). Булӣт-тэг сачӣ — [Её] волосы густые, как облако (I, 336). Анӣц азақӣ сӯрк буз-тэг — Его ноги холодные, как лёд (I, 335);

-сӣг/-сіг: Қулсӣг эр — Человек, как раб (III, 142). Бу қарӣ ол оғлансӣг — Этот старик, как тот юнец (III, 142). Бу эрол бэгсіг — Этот человек, как тот бек (III, 142). Бу оғул ол эрсіг — Этот юноша, как взрослый человек (III, 142).

Слова в форме местно-временного, дательно-направительного, исходного падежей могут выступать в значении наречия: Оңдун јурӣт — заставляй идти вперед (I, 13). Эр таштӣн бардӣ — Человек шел снаружи (I, 408). Нару бар — Туда иди (III, 242). Қанда сан? — Где ты? (III, 188).

Имя числительное

Количественные числительные: бір: бір јармақ — одна теньга (I, 312), ікі//іккі — два (I, 151), ӯч: ӯч јармақ — три теньга (I, 71), тӧрт: торт јармақ — четыре теньга (I, 328), бэш — пять (III, 137), јэтті: јэтті қат кӧк — семь небес (III, 33), сэкіз — восемь (I, 345), он — десять (I, 83), јігірмā//јігірмі — двадцать (III, 55), оттуз — тридцать; три: оттуз јармақ — тридцать теньга (I, 159), оттуз ічāлім — выпьем-ка по три раза (I, 159-160), қӣрқ: қӣрқ јӣлқā тэгіл — до сорока лет (I, 333), эллік: эллік јармақ — пятьдесят теньга (I, 160), сэксон (сэкіз он) — восемьдесят (I, 410), тоқсон (тоқӣз он) — девяносто (I, 410), мӣң — тысяча (III, 372), тӯмāн: тумāн мің — тысяча раз тысяча, т. е. миллион (I, 382).

Порядковые числительные образуются путем прибавления к количественным аффиксов *-(ӣ)нч*, *-(і)нч*, *-(у)нч*, *-(ӯ)нч*[20]: бірінч — первый (III, 384), ікінч — второй (I, 151), ӯчӯнч — третий (I, 151; III, 450), тӧртӯнч — четвертый (I, 151; III, 451), бэшінч — пятый (I, 151; III, 451), онунч — десятый (I, 152; III, 451), јігірмінч — двадцатый (I, 152; III, 451).

От числительного *ікі//іккі* (два) количественное числительное образуется также с аффиксом *-нд*: ікінді нэн — второй предмет (I, 158). Олар бір ікіндідін кэтішді — Они расстались друг с другом (II, 95). Олар бір ікіндігā оғрі јілӣшдӣ — Они клеветали друг на друга в воровстве (III, 83).

Употребление *ікінді* шире, чем *ікінч*.

Неопределенные числительные: ӧкӯш — много: ӧкӯш нэн — много вещей (I, 93), ӧкіі — много: ӧкіі кіші — много людей (I, 103), тэлім — много: тэлім јармақ — много теньга (I, 377), ӧкӯм — куча: бір ӧкӯм јармақ — куча теньга (I, 105), кӧп — много: кӧп нэн — много вещей (I, 309, III, 130), аз — мало: аз нэн — мало вещей (I, 109).

Числительные других видов почти не встречаются. Количественное числительное *ікі//іккі* (два) употребляется также в значении собирательного: Олар іккі сэwішді — Они полюбили друг друга (II, 112). Олар іккі эwдін чӣқішдӣ — Они вышли из дома (II, 114). Олар іккі јарашдӣ — Они помирились (III, 78). Олар іккі бір бірiг булушдӣ — Они нашли друг друга (II, 120). Ср.: барӣңлар іккігӯ — идите вдвоём (II, 30).

Количественное числительное *бір* с аффиксом *-ін* путем повторения выражает значение разделительного числительного: Бірін-бірін мӣн болур — (Собираясь) по одному будет тысяча (III, 372).

---

[20] *Диван*, т. I, 151-152; т. III, 450—451.

Местоимение

Личные: мэн — я (I, 327) — у огузов бэн (I, 325), сэн — ты (I, 326; III, 153) — у *канжаков* сін (III, 153), ол — *он*, *она* (I, 73), біз — мы (I, 314), сіз — вы (III, 1 6), олар — они (II, 236).

Примеры: Мэн бардім — Я ходил (I, 325). Мэнін бірlä кэңäшді — Он посоветовался со мной (III, 402). Ол мэні сэwді — Он полюбил меня (II, 23). Ол мэңä бақді — Он смотрел на меня (II, 23). Ол мэндін нэң қоллі — Он у меня просил что-то (II, 33). Сэңä аjдім — Я тебе сказал (III, 379). Са аjур мэн — Я тебе скажу (III, 225). Ол андаг аjді — Он сказал так (I, 73). Кіршäн анін jузін jулраттї — От пудры её лицо

Склонение личных местоимений:

И. п.	*мэн* *бэн*	*сэн* *сін*	*ол*	*біз*	*сіз*	*олар*
Р. п.	*мэнің*	*сэнің*	*анің*	*бізнің* *бізің*	*сізнің*	
В. п.	*мэні*	*сэні*	*анї*	*бізні*	*сізні*	
Д. п.	*мэңä*	*сэңä* *са*[30]	*аңар* *анға*	*бізгä*	*сізгä*	
Ис. п.	*мэндäн* *мэндін*	*сэндäн* *сэндін*	*андан* *андін*	*біздäн* *біздін*	*сіздäн* *сіздін*	
М. п.	*мэндä*	*сэндä*	*анда*	*бізда*	*сіздä*	

стало белое (II, 407). Анї jілан соқдї — Его укусила змея (II, 26). Мэн аңар сöз тутуздум — Я намекнул ему (II, 91). Аңар аjдїм — Я ему сказал (I, 119). Бузун анға аjдачї — Народ ему скажет (I, 335). Ол андїн нэң jурландї — Он от него получил пользу (II, 285). Біз кэlдіміз — Мы пришли (I, 314). Бізін эw — Наш дом (III, 381). Оларда қоj сїқ ол — У них мало овец (III, 143).

Указательные: бу — этот (III, 223), ол — тот (I, 73).

При склонении указательных местоимений *бу*, *ол* происходят следующие изменения: согласный звук местоимения *бу* в большинстве случаев переходит в [м] и между местоимением и аффиксом падежа вставляется [н]; согласный [л] в составе *ол* переходит в [н]. Примеры: Муңар аjдїм — Я этому сказал (III, 386). Ол мунда туруссадї — Он хотел здесь жить (III, 346). *Ол мунда ол — Он здесь* (I, 396). Мэн анда эрдім — Я был там (I, 133). Уну — Того (III, 256). Муну — Этого (III, 256). Мунї тіlämäсä сäн — Если ты не желаешь этого (I, 146). Бунї атамдан хумару болдум — Это я получил в наследство от своего отца (I, 416).

---

[30] *Диван*, т. III, 225.

Возвратные: ӧз — сам, личность (I, 80), кэндӯ — сам, личность (I, 396).

Кэндӯ употребляется только в именительном падеже: Ол кэндӯ аjдӣ — Он сам сказал (I, 396).

Ӧз принимает падежные аффиксы: Эр ӧзӏн jэргӑ чалӣндӣ — Человек бросил себя на землю (II, 174). Эр ӧзӏн қарғандӣ — Человек сам себя проклял (II, 290). Эр ӧзӏнӑ эт бӣчӣндӣ — Человек, кажется, для себя резал мясо (II, 163).

Вопросительные: Кӏм — кто: Бу ким? — Это кто? (I, 325). Боjкӏм? — Это кто? (I, 325). Нэ — что: Нэ тэр сэн? — Что говоришь? (III, 233). Нэтӯ — что (III, 233). Нэчӑ — сколько: Нэчӑ jармақ бэрдӏн? — Сколько ты денег дал? (III, 239). Қач — сколько: Қач jармақ бэрдӏн? — Сколько ты денег дал? (I, 311). Қачан — когда: Қачан кэлдӏн? — Когда ты пришел? (I, 383) Қану//қаjу — который: Қану кӏшӣ? — Который человек? (III, 254). Қанӣ — где (III, 256): Оғлӏм қанӣ? — Где мой сын? (III, 254). Нэрӑк// нэкэрӑк — почему, для чего, зачем: Бу сэнӑ нэрӑк? — Это тебе для чего нужно? (I, 373). Нэӏак — почему, для чего (I, 373). Нэтӑк — как, каким образом: Нэтак сӑн? — Как твое здоровье? (I, 373). Нэчӯк — почему, для чего, зачем: Нэчӯк бардӏн? — Зачем ты ходил? (I, 373). Қаjда//қанда//қаjуда — где: Қаjда сӑн? — Где ты? (III, 188). Қанда эрдӏн? — Где ты был? (I, 396).

Обобщающие и определительные местоимения: Барча — весь, все: Барча кэлдӏлӑр — Все пришли (I, 394). Қамуғ — весь все: Қамуғ кӏшӣ тӯз эрмас — Все люди не одинаковы (I, 357). Тэгмӑ — каждый, всякий: Тэгмӑ кӏшӣ ӧз болмас — Всякий человек не станет своим (I, 406).

ГЛАГОЛ

функциональные формы глагола

Имена действия образуются прибавлением к глагольной основе следующих аффиксов:

-(ӣ)ш, -(ӏ)ш, -(у)ш, (ӯ)ш: ағӏш — подъем (I, 193), алӏш — взимание (I, 193), аjтӏш — приветствование (I, 136), бақӏш — наблюдение (I, 348), ӏртӑш — расследование (I, 122), кэлӏш-барӏш — взаимное посещение (I, 351), тӏдӏш — запрещение (I, 386), тутуш — взятие (I, 348).

-мақ/-мӑк: Қашӏнмақ мэнӣн jэнӏм эмрӣтті — Щекотка раздражала все мое тело (I, 261). Ол эр бу оғурда бармаққа ісікӏнді — Тот мужчина считал, что в это время идти жарко (I, 289). Анӣң кэлмӑкӏ jақтӏ — Приблизилось его прибытие (III, 70), Ол анӣ көрмакӏн кусӑді — Он хотел видеть его (III, 281).

Причастие образуется путем прибавления к глагольной основе следующих аффиксов:

-дачӣ/jдачӣ[31]: бардачӣ — идущий (II, 52), турдачӣ — стоящий, проживающий (II, 52), тапӏндачӣ — служащий (II, 194), тоzғурдачӣ — насыщающий (II, 298), саттачӏ — продающий (II, 342), тэбрӑттачӏ — приводящий в действие (II, 416), бӏтӏттачӏ — заставляющий писать (II, 369), кӯзӑттачӏ — наблюдающий (II, 369), ол эр эт тоғрамадачӏ турар — тот человек не режет мясо (III, 330), ол jӯк jӯкӏамадачӏ турур — он не грузит груз (III, 230);

---

[31] *Диван*, т. I. 61; т. II, 53, 194, 298, 342, 369, 416; т. III, 328, 330.

-ғучī/-қучī/-гӯчі/-кӯчі[32]: б а р ғ у ч ī — идущий (II, 55), т у р ғ у ч ī — стоящий. проживающий (II, 55), таwар қ а п ғ у ч ī — тот, кто ворует товар (II, 55), тағқа а ғ қ у ч ī — поднимающийся на гору (II, 55), к э l г ӯ ч і эр — приходящий человек (II, 56), эwга к і р г ӯ ч і — входящий в дом (II, 56), т а п ī н ғ у ч ī — служащий (II, 194), т о з ғ у р ғ у ч ī — насыщающий (II, 298), сатғучī — продающий (II, 342), бітік б і т і т г ӯ ч і — заставляющий писать письмо (II, 369), таwратғучī — ускоряющий (II, 416), тэбрāтгучі — приводящий в действие (II, 416), эт т о ғ р а ғ у ч і — режущий мясо (II, 328);

-асī/-ӓсі[33]: Бу ја қ у р а с ī оғур тэгӯ! — Сейчас не время делать лук (II, 71). Бу т у р а с ī јэр тэгӯ! — Это не то место, где можно стоять (II, 71). Бу бізга к э l ā с і болды — Он намеревался прийти к нам (II, 72). Сэнің б а р а с ī н қачан? — Когда ты пойдешь? (II, 72). Мэнің б а р а с ī м — Мое хождение (II, 72). Jīгач б ī ч а с ī нэн — Предмет, режущий дерево (I, 53). Бу тағ а ғ а с ī оғур тэгӯ! Сейчас не время подниматься на гору (II, 72). Тарīғ а р ī т а с ī оғур — Время чистить зерно (II, 374). Т а w р а т т а с ī јэр — Место, где происходит действие (II, 419);

-ғу/-қу/-гӯ/-кӯ[34]: Бу ја қурғу оғур эрмāс — Сейчас не время делать лук (II, 71). Ол бізгā к э l г у болдī — Он намеревался прийти к нам (II, 72). Сэнің б а р ғ у н қачан? — Когда ты пойдешь? (II, 72). Мэнің б а р ғ у м јақтī — Приблизилось мое прибытие (II, 72). Бітік б і т і т г ӯ оғур — Время, когда пишут письмо (II, 372). Тарīғ т а р ī т ғ у оғур — Время, когда чистят зерно (II, 373). Тарīғ а р ī т ғ у нэн — Предмет, при помощи которого чистят зерно (II, 373). Тарīғ а р ī т ғ у јэр — Место, где чистят зерно (II, 373). Т э б р ā т г ӯ нэн — Предмет, приводящий в действие (II, 418). Бу таг а ғ қ у эрмāс — Сейчас не время подниматься на гору (II, 72). Бу эт т о ғ р а ғ у оғур ол — Сейчас время резать мясо (III, 331). Б а р ғ у јэр — Место, куда пойдут (III, 228);

-(ī)ғсақ,-(і)гсāк[35]: Ол эр эwга б а р ī ғ с а қ ол — Тот человек намерен пойти домой (I, 61). Ол кіші ол бізгā к э l і г с ā к — Тот человек намерен прийти к нам (I, 61). Ол бэру к э l і г с ā к эрді — Он был намерен прийти сюда (II, 59). Ол мундін б а р ī ғ с а қ тэгӯ! — Он не намерен уходить отсюда (II, 61). Ол ат с у w ғ а р ī ғ с а қ эрді — Он был намерен напоить лошадь (II, 298). Ол эwін б э ā т і г с ā к ол — Он намерен украшать свой дом (II, 370). Ол т э б р ā т і г с ā к эрді — Он намеревался привести в действие (II, 417). Ол эт т о ғ р а ғ с а қ ол — Он намерен резать мясо (III, 329);

-(ī) ғсīқ/-(і) гсік[36]: Ол эт т о ғ р а ғ с ī қ эрді — Он хотел нарезать мясо (III, 329). Ол сэнā о ғ р а ғ с ī қ эрді — Он хотел зайти к тебе (III, 329);

-(ī) ғсī,-(і) гсі[37]: Ол т а w р а т ī ғ с ī эрді — Он был намерен спешить (II, 417-418). Т э б р ā т ī г с і эрді — Он захотел двигаться (II, 418);

-(ī) шсақ,-(і) шсāк[38]; Ол анī суwдін к э ч р ӯ ш с ā к эрді — Он был намерен переправить его через реку (II, 299);

-(ī) глī,-(і) гli-(у) ғлī-(ӯ) гli[39]: Мэн эwгā б а р ī ғ л ī м ā н — Я намерен пойти домой (I, 61). Мэн сізгā к э l і г l і м ā н — Я намерен прийти к вам. (I. 61). Ол мэнā к э l і г l і турур — Он намерен прийти ко мне (II, 61)

---

[32] *Диван*, т. II, 54, 194, 298, 342, 369, 416; т. III, 328.
[33] *Диван*, т. I, 53; т. II, 71-73, 374, 419.
[34] *Диван*, т. I, 52-53, 55; т. II, 71-73, 372-373; т. III, 228, 331.
[35] *Диван*, т. I, 61; т. II, 59-61, 298, 342, 370, 416-417; т. III, 328.
[36] *Диван*, т. III, 329.
[37] *Диван*, т. II, 417-418.
[38] *Диван*, т. II, 299.
[39] *Диван*, т. I, 61: т. II, 61-62, 196, 299, 343' 371, 418, III, 330.

Ол мэнї сywдїн кэчрӯгlі эрді — Он был намерен переправить меня через реку (II, 196). Ол анї тозгуруғлї ол — Он намерен насытить его (II, 299). Ол анї тутуглї ол — Он намерен поймать его (II, 343). Тоғрамаглї ол — Он не намерен резать (III, 330). Jӯкlӓмāгlі ол — Он не намерен грузить (III, 330);

-(ї) ғлїқ,-(і) ғlік[40]: Ол эт тоғрағлїқ эрді — Он был намерен нарезать мясо (III, 329). Ол сэцā оғраглїқ эрді — Он был намерен прийти к тебе (III, 329). Ол тарїғ тарїтїғлїқ ол — Он намерен заниматься хлебопашеством (II, 371). Ол ат кӯзāтіглік ол — Он намерен смотреть за конем (II, 371);

-ғулуқ|-гӯлӯк[41]: Ол эwгā барғулуқ эрді — Он был намерен идти домой (I, 61). Ол jiгіт бізгā кэlгӯlӯк эрді — Тот джигит был намерен прийти к нам (I, 61). Ол мунда турғулуқ эрді — Он был намерен здесь стоять (II, 60). Бэг jазуқ кэчӯргӯlӯк эрді — Бек был намерен простить грех (II, 195). Ол сатғулуқ турур — Он намерен продать (II, 313);

-ғалїр|-қалїр|гāлір[42]: Мэн барғалїрман — Я собираюсь идти (II, 70). Ол тағқа агқалїр — Он вот-вот поднимется на гору (II, 71). Ол эwгā кіргālір — Он собирается войти в дом (II, 71). Атғалїр оқнї — Он собирается выпустить стрелу (II, 27). Турғурғалїр атїмнї — Он хочет истощить моего коня (II, 205);

-ма|-мā[43]: ӧрмā сач — заплетенные волосы (I, 149), бїчма jорїнчқа — скошенный клевер (I, 405), ӧкмā тупрақ — собранная в кучу земля (I, 150), тікма нэц — сшитый предмет (I, 407), кӧтӯрмā бӧрк — шапка с отогнутыми краями (I, 452), кӧчӯрмā очақ — переносной очаг (I, 452);

-р,|-ар|āр,-ур|-ӯр,-їр|-ір|: Қаjнар ӧкӯз кэчіксіз болмас — У бурливой реки непременно будет переправа (III, 208). Кӯlāр эр қатрундї — Смешливый человек перестал смеяться (II, 290);

-мас|-мāс: пушмас эр — спокойный человек (II, 19), эwмāс эр — неторопливый человек (II, 19), jазмас атїм — меткий стрелок (67), jацїлмас біlгā — неошибающийся мудрец (III, 67), сyw бэрмāсгā сут бэр — Тому, кто не даёт воду, дай молока (III, 142);

Формы причастия на *-р,-ар|-āр,-ур|-ӯр,-їр|-ір,-мас|-мāс* выступают в основном в качестве личной формы глагола (см. раздел „Накопления и времена глагола");

-міш|міш[44]: қурмїш jа — натянутый лук (II, 62), қазмїш арїқ — вырытый арык (II, 62), бармїш кіші — ушедший человек (II, 63), кэlміш кіші — пришедший человек (II, 63), кӯзāтміш нэц — скрытая вещь (II, 196), қутурмїш қап — порожний мешок (II, 196), тоғрамїш эт — нарезанное мясо (III, 330), тілін тӯгмішні тішін jазмас — завязанное языком не развяжешь зубами (II, 28), ол эwгā бармїш ол — он отправился домой (I, 72), ол мэцā кэlміш — он пришел ко мне (II, 63)

-дуқ|-дӯк[45]: Булмадуқ нэцā сэwінман — Не радуйтесь ненайденной вещи (I, 396). Мэнің бардуқїм бармадуқїм — Мое прибытие и неприбытие (II, 48). Сэнід кӧрдӯкіц кӧрмадӯкін бір — Все равно, видел ты или не видел (II, 49). Мэн jа қурдуқ — Я сделал лук (II, 64). Біз кэlдӯк — Мы пришли (II, 65). Ол анї урдуқ — Он его бил (II, 65). Олар эwгā кірдӯк — Они зашли домой (II, 65);

---

[40] *Диван*, т. II, 371, т. III, 329.
[41] *Диван*, т. I, 61; т. II, 60-61, 195, 298, 343, 370-371.
[42] *Диван*, т. II, 70-71.
[43] *Диван*, т. I, 51.
[44] *Диван*, т. II, 62-64, 196-197, 372, 418; т. III, 330.
[45] *Диван*, т. III, 61-66.

-ған/-ган[46]: Ол эр эwгā б а р ғ а н — Человек, идущий домой (II, 58). Ол тарīғ т а р ī т ғ а н ол — Сеющий зерно (II, 370). Ол буғдай а р ī т ғ а н ол — Очищающий зерно (II, 370). Ол кіші ол јолдан а з ī т ғ а н — Человек, сбивающий с того [кого-л.] пути (I, 170). Бу эр ол сӧз у н у т ғ а н — Этот человек, забывающий слово (I, 171). Олар ікі таwар с а т ī ш ғ а н-а л ī ш ғ а н л а р ол — Они [люди], продающие друг другу товары (I, 473). К ӯ l г ā н эр — Смеющийся человек (II, 298). Ол эwі б э з ä т г ā н ол — Украшающий свой дом (II, 370). О з ғ а н ат — Быстроногий конь (I, 437);

-ан/-ӓн[47]: Ол эwгā б а р а н ол — Идущий домой (I, 69). У р а н — бьющий (I, 69);

-аған/-ӓгӓн[48]: Ол эр ол эwгä б а р а ғ а н — Мужчина, идущий домой (I, 61). Ол кіші ол бізгā к э l ä г ä н — Человек, приходящий в наш дом (I, 61). Ол эр қулін у р а ғ а н о л — Человек, избивающий своего раба (I, 69). Ол эwгā б а р а г а н ол — Идущий домой (I, 69). С ӯ с ā г ā н уз — Бодливая корова (III, 375). О з а ғ а н ат — Быстроногий конь (, 437). У р а г а н — бьющий (III, 328);

-індī/-інді, -ундī/-ӯнді[49]: а қ ī н д ī суw — проточная вода (I, 158), с а р қ ī н д ī суw — просочная вода (I, 454), қ а з ī н д ī тупрақ — раскопанная земля (I, 420), э к і н д і нэң — посеянное зерно (I, 158), к э з і н д і тон — носимая одежда (I, 419), с э l і н д і нэң — брошенная вещь (I, 420), ӧ к ӯ н д і кіші — восхваленный человек (158,), с ӯ р ӯ н д і эр — изгнанный человек (I, 419), ӯ з р ӯ н д і нэң — избранная вещь (I, 162), с ӯ з ӯ н д і суw — фильтрованная вода (I, 420).

Деепричастие образуется путем прибавления к глагольной основе следующих аффиксов:

-а/-ӓ: Этіl суwī а қ а турур — Воды Этиля текут (I, 103). Таң а т а јорталīм — На рассвете отправимся (III, 367). Т а м а-т а м а кӧl болур — — Капля по капле образуется озеро (III, 372). Эр с ӧ к ӓ олтурдī — Человек встал на колени (III, 250);

-у/-ӯ (после согласных), *-ју/-јӯ* (после гласных): Jігітlāріг ī ш л а т у//јīғач јэміш ī р ғ а т у//қулан кэјік а w л а т у//бэзрāм қīлīб аwналīм — — Заставляя работать джигитов, заставляя их трясти с дерева фрукты, заставляя их охотиться на хищных зверей, давайте праздновать и веселиться (I, 262). Алīмлīг к ӧ р ӯ армадī — [Каждый раз], когда он встречал кредитора, не расплачивался с долгами (I, 165). Сақінч кӯз к э з l а-ј ӯ//тӯн-кӯн біlā сэwнālīм — Оставив позади печаль и горе, давайте веселиться день и ночь (I, 120). Кэlді мэнā б о ј н а ј у — Он пришел ко мне с гордостью (I, 230). Саранлīқін ј ī ғ л а ј у алтун јīғар — От жадности плача, собирает золото (I, 462);

-(і) б, -(і) б, -(у) б, -(ӯ) б: К э м ш і б атīғ тэгдіміз//а л д а б јана қачтīмīз — Погнав коней, мы [на них] напали, обманув их, обратно бежали (I, 438). Кӧрӯб нэчӯк қачмадīң — Увидев [его], почему ты не бежал (I, 108). Мэні к ӧ р ӯ б јэсі ағдī — Он, увидев меня, потерял сознание (I, 179). Ӧгӯш ј а т ī б ӯзālді — Долго находясь [под землей] он измучился (I, 237). Ол эрні у р у б мӯнрāтті — Избивая мужчину, он заставил его кричать (II, 413). Сінқа к і р ӯ б кірӯ қајтмас — [Человек], сойдя в могилу, обратно не вернется (III, 72).

---

[46] *Диван*, т. I, 61, 69, 477-478; т. II, 57-58, 298, 369-370, 416.
[47] *Диван*, т. I, 69.
[48] *Диван*, т. I, 61, 69; III, 328.
[49] *Диван*, т. I, 420.

-мазїб/-мäзїб: Э з к ä р м ä з і б оқ атар — Не раздумывая, стреляет (I, 240) Т э ҥ і ä м ä з і б бічмäс — Не измеряя, не режет (I, 402). Бор б о л м а з ї б сірка болма — Не ставши вином, не будь уксусом (III, 133). Э з г ӯ р м ä з і б қозса анї, эіні қунар — Если оставишь его (врага) без внимания, то он сразу захватит твое владение (II, 37). Јақїн јағуқ к ӧ р м ä з і б нэҥні кӧзӯр — Не думая о своих друзьях и родственниках, преследует богатство (III, 29);

-(ї) бан-(і) бäн, -(у) бан, -(ӯ) бäн: Јај б а р у б а н эркӯзї//ақтї ақін мундузї — С наступлением весны растаяли льды, и воды текли, как ливень (I, 121). Эрдäміні ӧ г р ä н і б ä н їшқа сура — Обучаясь их мастерству, применяй его на практике (I, 403). Сэн к э і і б ä н тэбрäшур — Когда ты (весна) наступишь, все [в природе] оживляется (II, 237). Бäрчін к э з і б ä н — Одеваясь в шелковую одежду (III, 171). Сэwінмäгіl... б у л н а б а н ағї таwар — Не радуйся, когда приобретаешь драгоценные товары (II, 179);

-ғалї/-қалї/-гäli: Т у т у ш қ а л ї јақїшдї — Они приблизились друг к другу, чтобы схватиться (I, 182). Јазїдақї сӯwlін э з ä р г ä l і эwдäкі тақағу ічғінма — Для того, чтобы ловить степного фазана, не упусти домашнюю курицу (I, 418). Эр қулїн у р ғ а л ї сэсінді — Мужчина намеревался бить своего раба (II, 177). Ол т у р ғ а л ї қалдї — Он едва не встал (I, 60). Ол б а р ғ а л ї қалдї — Он чуть-чуть не ушел (I, 60);

-ғїнча/-гінчä, -ғунча/-гунчä: Ӧкӯз азакї б о л ғ ї н ч а бузағу башї болса јіг — Лучше бить головою теленка, чем ногою быка (I, 91). Эlіг т у т ғ ї н ч а от тут — Прежде чем стать поручителем, подержи в руках огонь (II, 337). Т і к м ä г і н ч ä ӧпмäс, т і l ä м ä г і н ч ä болмас — Пока не посадишь, не взойдет, не попросишь — не получишь (II, 28). Сyw к ӧ р м ä г і н ч ä этӯк тартма — Пока не увидишь воду, не снимай сапоги (III, 431). Кӧl ӯ р г ӯ н ч ä коз ӯрса јіг — Чем дуть назло, лучше дуть в глаза (I, 324).

Образование глагола

Путем прибавления к именам следующих аффиксов образуются глаголы:

-а/-ä, -у/-ӯ, -ї/-і[50]: Мэн бу јэрдä о р н а д ї м — Я обосновался на этом месте (I, 284). Үашїн ј а ш н а д ї — Гром прогремел (III, 323). Эр қїшлағда ј а з а д ї — Человек проводил лето в деревне (III, 97). Эр узун ј а ш а д ї — Человек долго жил (III, 98). Ол тарїғ о т а д ї — Он прополол посев (III, 268). Эр аш а ш а д ї — Человек ел (III, 270). Ол анїҥ таwарїн к у ч ä д і — Он насильно отобрал его товары (III, 275). Ол мэндä т ӯ н ä д і — Он ночевал у меня (III. 289). Ол қојїн с а н а д ї — Он считал своих овец (III, 291). А ғ р у д ї нэҥ — Предмет стал тяжелым (I, 271). Таwар қ ї з у д ї — Товар подорожал (III, 280). Эр б а ј у д ї — Человек разбогател (III, 290). Эw т а р у д ї — Дом стал тесным (III, 277). Үэр к э ҥ ӯ д і — — Земля (площадь) расширилась (III, 405). Тугун б э к ӯ д і — Узелок укрепился (III, 285). Ӧ к l і д і нэҥ — Вещь увеличилась (I, 283). Урағут ј э н і д і Женщина родила (III, 100). Тон ӧ l і д і — Халат стал влажным (III, 272);

-ла/-лä[51]: Бэг кэндда қ ї ш л а д ї — Бек зимовал в городе (I, 59).

---

[50] *Диван*, т. I, 57; III, 101, 333.

[51] *Диван*, т. I, 59; т. III, 100-101, 332-333, 342, 357, 360.

Інак бузағуладї — Корова отелилась (III, 100). Булїт қарладї — Из облака выпал снег (III, 332) Эр тон қараладї — Человек красил халат в черный цвет (III, 342). Ол анї қарїладї — Он его считал пожилым (III, 342). Ол анї қїчїладї — Он щекотал его (III, 342). Қапуғ кїрїтїйдї — Закрыл дверь на замок (III, 357). Ол анї оғузладї — Он считал его огузом (III, 357). Ол анї қарїнладї — Он бил его по животу (III, 357). Ол анї қїлїчладї Он бил его мечом (III, 358). Талуладї нэн — Вещь выделилась (III, 358). Ол мэнї қонуқладї — Он меня угостил (III, 359). Эр їшїйдї — Человек работал (I, 283). Бэг aw awладї — Бек охотился (I, 283). Эр їгїйдї — Человек заболел (I, 283). Ол мэнә эсәнїйдї — Он со мной поздоровался (I, 301);

-дa|-дä, -ma|-ma: Ол мэнї ўндäдї — Он окликнул меня (I, 271). Ол јагїнї алдадї — Он обманул врага (I, 271). Ол анїң азакїн бағдадї — Он ему дал подножку (III, 292). Ол јагїнї сандадї — Он следовал за врагом (III, 409). Ол анїн сачїн мэндäдї — Он выдергивал его волосы (III, 409). Оқтағалї отрушур — Они стояли лицом к лицу, чтобы выстрелить друг в друга (II, 104). Бэг анї оқтаттї — Бек заставил его стрелять (I, 259);

-дї|-дї: Awчї кэјікнї андїдї — Охотник преследовал оленя (I, 302). Ол анї андїдї — Он его преследовал (I, 302). Ол јїнју эwдїдї — Он собрал жемчуг (I, 271);

-(a) p, -(ä) p[52]: Тон қїзардї — Халат стал красным (II, 190). Тон қарардї — Халат стал черным (II, 81, 190). Тон эскїрдї — Халат обветшал (I, 232). От јашардї — Трава позеленела (III, 75). Тўнäрдї јэр — Земля потемнела (II, 90). Сарғардї нэн — Вещь пожелтела (II, 218). Öрўнäрдї нэң — Вещь стала белой (I, 285). Јэр тўзäрдї — — Земля выровнена (II, 81). Көкäрдї нэң — Вещь стала голубой (II, 8*);

-ғар|-қар|-гäр|-кäр: Ол мэнї атғардї — Он меня сажал на лошадь (I, 229). Ол ат отғарди — Он пас коней (I, 229). Ол мэнї уwутғардї — Он смутил меня (I, 287). Эр башї тазғардї — Человек лысел (II, 206). Ол ат суwғардї — Он напоил коня (II, 218). Ол анї муңқардї — Он обеспокоил его (III, 406). Ол атамнї мэнä көзгäрдї — Он показал мне моего отца (II. 228). Озїак кузгäрдї — Наступила осень (II, 229). Ол оқ көнгäрдї — Он выпрямил стрелу (II, 229). Ол атїн эwгä їчкäрдї — Он вводил своего коня куда-то (I, 231). Мэн анї тўзкäрдїм — Я направил его по правильному пути (II, 208). Ол їшїғ тўбкäрдї — Он основательно проверил дело (II, 208);

-aз|-äз[53]: Бузағу буқазтї — Теленок стал быком (II, 356). Јалїңуқ оғлї јоқазур — Сыны человеческие исчезают (III, 394). Ол мэнї көзäздї — Он наблюдал за мной (II, 91). Оғул эрäзсä, ата тїнур — — Как только сын возмужает, отец уходит на покой (I, 214);

-(a) m, -(ä) m, -(y) m, -(ў) m, -(ї) m, -(i) m: Таj ататтї — Жеребенок стал конем (I, 214). Эр қутаттї — Человек стал счастливым (II, 345). Ол анїн тawарїн кўчäттї — Он силой отобрал его товары (II, 347). Ол анар эwїн тарутгї — Он потеснил его дом (II, 349). Эр тэрїттї[54] — — Человек вспотел (II, 350). Ол мэнї көзäттї — Он ждал меня (II, 354). Ол булунуғ бошаттї — Он освободил пленника (II, 354). Ол їшїғ бэкўўтгї — Он работал основательно (II, 357). Ол мэнї тонаттї — Он надел на меня халат (II, 361). Қїз көркаттї — Девушка стала красивой (II, 392). Эр эwїн кэңїттї — Человек расширил свой дом (III, 405);

---

[52] *Диван*, т. II, 90.
[53] *Диван*, т. II, 91.
[54] *Диван*, т. II, 350.

-сӣ|-сі[55]: сучік с у w с ӣ д ӣ — Вино стало водянистым (I, 279). Ӱзум а ч ӣ ғ с ӣ д ӣ — Виноград прокис (I, 279). Сірка с у w с ӣ д ӣ — Уксус стал водянистым (III, 299). Ј а ғ с ӣ д ӣ нәң[56] — Предмет обладал свойствами масла (III, 320). Қ у р у ғ с ӣ д ӣ — Начал высыхать (III, 346);

-сін|-сін: Ол бу әwні э w с і н д і — Он посчитал этот дом своим (I, 254). Оғул э р с і н д і — Юноша стал вести себя, как взрослый (I, 254).

Формы желания, предположительности и намерения образуются от глагольной основы с помощью аффиксов *-(ӣ) мсін, -(і) мсін, -(у) мсін, -(ӯ)мсін, -сір, -(у) н, -(ӯ) н, -са|-са*.

-(ӣ)мсӣн, -(і)мсін, -(у) мсӣн, -(ӯ)мсӣн[57]: Ол әwгә б а р ӣ м с ӣ н д ӣ — Он сделал вид, что идет домой (II, 300). Ол таріғ т а р ӣ м с ӣ н д ӣ — Он сделал вид, что сеет зерно (II, 300). Ол анӣн нәң т і л ӓ м с и н д ӣ — Он сделал вид, что просит что-то у него (II, 301). Әр суwқа қ а р ӣ м с ӣ н д ӣ — Человек сделал вид, что идет за водой (II, 302). Ол јармақ т э р і м с і н д і — Он сделал вид, что собирает деньги (II, 303). Ол ани қ а ч р у м с ӣ н д ӣ — Он сделал вид, что прогоняет его (II, 303). Ол аниң јазуқін к э ч р ӯ м с і н д і — Он сделал вид, что прощает его проступок (II, 303). Ол мәна к ӯ і у м с і н д і — Он сделал вид, что улыбается мне (I, 58). Ол сәна о ғ р а м с ӣ н д ӣ — Он сделал вид, что встретится с тобой (III, 335). Ол јүк ј ӯ к і ӓ м с і н д і — Он сделал вид, что нагружает груз (III, 335);

-сір: Әр к ӯ і с і р д і — Человек посмеивался (II, 228);

-чур: Јамғур т а м ч у р д і — Дождь моросил (II, 203);

-(у) н, -(ӯ) н[58]: Ол ат с у w ғ а р у н д і — Он сделал вид, что напоит коня (II, 234). Ол қарін т о з ғ у р у н д і — Он сделал вид, что насытился (II, 234);

-са|-сӓ[59]. Этот аффикс образует формы желания как от глагольной, так и от именной основ: Ол оқ а т с а д ӣ — Он захотел стрелять (I, 273). Әр қапуғ а ч с а д ӣ — Человек захотел открыть дверь (I, 274). Ол суw і ч с ӓ д і — Он захотел выпить воды (I, 274). Ол агін с а т с а д ӣ — Он захотел продать своего коня (III, 299). Ол этчәк ј э ј с ӓ д і — Он захотел есть хлеб (III, 299). Мән анӣ к ӧ р с ӓ д і м — Я хотел видеть его (III, 300). Әр қағунсадӣ — Человек захотел дыни (I, 277). Әр э т с ӓ д і — Человек захотел мяса (I, 273). Әр э w с ӓ д і — Человек соскучился по дому (I, 275). Әр суwсадӣ — Человек захотел воды (I, 278; III, 299). Әр а ч і ғ с а д і — Человек захотел кислого (I, 277). Әр т а т і ғ с а д і — Человек захотел сладкого (I, 277). Ол мәні ӧ г с ӓ д і — Он хотел хвалить меня (I, 275).

Формы залога

Формы возвратного залога образуются с помощью следующих аффиксов:

-(і)н, -(і)н, -(у)н, -(ӯ)н[60]: Әр у з у н д ӣ — Человек проснулся (I, 209). Оғул э т і ӓ н д і — Юноша пополнел (I, 256). Урағут б ә з ӓ н д і — Женщина нарядилась (II, 164). Әр т о д у н д ӣ — Человек наелся (II, 168). Әр әwіндә б ә к і ӓ н д і — Человек заперся в своем доме (II, 277). Ол бәіңа қузуғ қ а з ӣ н д ӣ — Он выкопал себе колодец (II, 181). Әр нәң к о л у н д ӣ — Че-

---

[55] *Диван*, т. I, 279.
[56] *Диван*, т. III, 320.
[57] *Диван*, т. I, 58; т. II, 234, 301-304; т. III, 335.
[58] *Диван*, т. II, 234.
[59] *Диван*, т. I, 58, 276-278
[60] *Диван*, т. I, 59; т. III, 121-122.

ловек попросил что-то (II, 182). Эр сэwӱндi — Человек обрадовался (II, 178). Ол öзiңä jэмiш тэрiндi — Он собрал себе фрукты (II, 170);

-(ї)л, -(i)l, -(у)л, -(ӱ)l: Эсрӱк азїлдї — пьяный отрезвел (I, 203). Эр эwрӱlдi — Человек вернулся обратно (I, 250). Сӱ тэliм iркildi — Собралось много воинов (I, 251). Эр кэрildi — Человек потянулся (II, 157). Сӱ jасїлдї — Войско расходилось (III, 86). Бузун jїғїлдї — Народ собрался (III, 88). Эр тэргä бэlälдi — Человек обливался потом (III, 213).

Формы страдательного залога образуются при помощи аффиксов:

-(ї)л, -(i)l, -(у)л, -(ӱ)l[61]: Оқ атїлдї — Пустили стрелу (I, 201). Бiтiк оқїлдї — Читали книгу (I, 206). Эр öгӱlдi — Хвалили человека (I, 207). Анiң тонї їрғатїлдї — Отобрали его халат (II, 136). Таwар сатїлдї — Продали товар (II, 137). Эр урулдї — Били человека (I, 203). Анар jармақ бэрildi — Дали ему деньги (II, 151). Эw бэзäldi — Украсили дом (II, 150). Эт тоғралдї — Нарезали мясо (II, 266);

-(ї)н, -(i)н, -(у)н, -(ӱ)н: Бiтiк оқїндї — Книга прочитана (I, 211). Қапуғ ачлїндї — Дверь открылась (I, 256). Таш їтлїндї — Камни отброшены (I, 256). Jїғач бутандї — Деревья подрезаны (II, 163). Эw бэзäндi (бэзäldi)[62] — Дом разукрашен (II, 164). Тэрi тiliндi — Кожа разрезана ломтями (II, 173). Оруқ узлундї — Веревка оборвалась (I, 258). Тӱзlӱндijэр — Дорога выравнялась (II, 283). Iш тӱзlӱндi — Работа исправилась (II, 283). Эт тӱзлäндi — Мясо засолено (II, 283);

-iқ/-iк, -уқ/-ук[63]: Jағї санчїқтї — Враг был сражен (II, 264). Эр агуқтї — Человек отравлен (I, 200). Қїлїч тутуқтї — Меч заржавел (II, 131). Қоj бölӱктi — Овцы разделены на стада (II, 1?3). Эр басїқтї — Человек захвачен врагом (II, 192). Jїлқї jутїқтї — Скот погиб от холода (III, 83). Коз jашландї — Глаза слезились (III, 83). Тон кiрiктi — Халат загрязнен (II, 132);

-сiқ/-сiк, -суқ/-сӱк[64]: Ол таwарїн алсїқтї — Его имущество захвачено (I, 245). Эр арсїқтї — Человек обманут (I, 58). Қачғїн эр jэтсiктi — Бежавший человек настигнут (I, 59), Ол эр бiiсiктi — Тот человек выдал себя (I, 59). Эр суjсуқтї — человек ограблен (I,58). Эр урсуқтї — Человек был побит (I, 245). Эр jағїқа тутсуқтї — Человек пойман врагом (II, 264);

-дуқ/-дӱк: Булдуқтї нэң — вещь найдена (II, 264).

Форма взаимно-совместного залога образуется с помощью аффикса *-(ї)ш, -(i)ш, -(у)ш, -(ӱ)ш*[65]: Ол мэңä қапуғ ачїшдї — Он помог мне открыть дверь (I, 190). Олар iккi ағрїшдї — Они обманули друг друга (I, 191). Ол мэңä бiтiк бiтiшдi — Он помог мне писать письмо (II, 93). Олар iккi сэwiшдi — они полюбили друг друга (II, 112). Олар бу iшїғ уқуштїлар — Они поняли это дело (I, 195). Ол мэнiң бiрlä бiliшдi — Он познакомился со мной (II, 120). Ол мэнiң бiрlä суw кэчiшдi — Он переправился со мной через реку (II, 98). Олар бiр-бiрдiн қачїшдї — Они убежали друг от друга (II, 98). Олар бу iшїғ öртушдi — Они скрывали это дело (I, 234). Олар бiр-бiргä öтрӱшдi — Они друг другу отправили письмо (I, 235). Ол мэнiң бiрlä тағқа ағїшдї — Он спорил со мной, кому подниматься на гору (I, 194). Олар iккi сӱт сағїшдї — Они спорили, кто будет доить молоко (II, 111). Ср.: Сiрка ачїшдї —

---

[61] *Диван*, т. I, 59; т. II, 160, 189, 275; т. III, 121-123.
[62] *Диван*, т. II, 164.
[63] *Диван*, т. I, 58; т. II, 131, 191-192.
[64] *Диван*, т. I, 58-59; т. II, 134.
[65] *Диван*, т. 58, 190, 193; т. II, 127-129, 234, 261-263, 374, 419.

Уксус прокис (I, 191). Јағ эрўшдї — Масло растоплено (I, 191). Этмак қамуғ курушдї — Весь хлеб засох (II, 105). Јаш солушдї — Трава увяла (II, 122).

Формы понудительного залога образуются с помощью следующих аффиксов:

-(ї)т, -(і)т[66]: Бэг анї оқтатті — Бек заставил его стрелять (I, 295). Ол анї сїхтатті — Он заставил его плакать (II, 379). Ол мэнә бітік оқїттї — Он заставил меня читать книгу (I, 219). Ол бітік бітіттї — Он заставил написать книгу (II, 345). Ол анї қачїттї — Он заставил его бежать (II, 346). Ол анї тілаттї — Он заставил его просить (II, 395). Ол ағар эт тоғратті — Он заставил его резать мясо (II, 382). Ол ат сэкіртті — Он заставил коня скакать (III, 437);

-(у)р, -(ӯ)р[67]: Ол мэнї орнумдін копурдї — Он заставил меня встать с места (II, 75). Мэн анї қачурдум — Я заставил его бежать (II, 79). Ол мэнї сувдан кэчўрдї — Он переправил меня через реку (II, 79). Ол мэнә кіші бақурдї — Он заставил человека смотреть на меня (II, 87). Ол анї эвдін кочўрдї — Он выселил его из дома (II, 79). Ол тэвї чöктурдї — Он заставил верблюда усесться (II, 88). Ол анар іт тутурдї (<тутгурдї)[68] — Он заставил собаку поймать его (II, 76). Ол мэнә эзгу сöз эшіттўрдї (<эшіттўрдї)[69] — Он донес мне хорошие слова (I, 227);

-тур/-тўр, -дур/-дўр[70]: Ол оқ аттурдї — Он заставил стрелять (I, 223). Ол қапуғ ачтурдї — Он заставил открыть дверь (I, 224). Ол мэнә сув ічтўрдї — Он напоил меня (I, 224). Ол эр астурдї — Он заставил повесить человека (I, 226). Ол анї тағдін ілдўрдї — Он заставил его спуститься с горы (I, 229). Ол сув тöктўрдї — Он заставил вылить воду (II, 201). Ол анін тэвасін чöктурдї — Он заставил усесться его верблюда (II, 211). Ол мэнә ат мўндўрдї — Он посадил меня на коня (II, 229). Ол ағар қапуғ јаптурдї — Он заставил его закрыть дверь (III, 103). Ол эвінда қуш кондурдї — Он заставил птицу садиться в своем доме (II, 224);

-ғур/-гур, -қур/-кўр[71]: Ол мэнї тозғурди — Он насытил меня (II, 205). Ол мэнї узғурдї — Он разбудил меня (I, 229). Ол јағ эргўрдї — Он расплавил масло (I, 231, II, 231). Ол эвіга бітік öткурдї — Он отправил домой письмо (I, 231). Ол атін турғурдї — Он заставил встать своего коня (II, 231);

-уз/-ӯз[72]: Мэн ағар тутсуғ тутуздум — Я оставил ему завещание (I, 429). Ураҳут оғлна сут эмўздї — Женщина дала своему ребенку пососать грудь (I, 189). Ол сув тамуздї — Он накапал воды (II, 92). Мэн ағар сöз тутуздум — Я намекнул ему (II, 91).

-дуз/-дуз[73]: Ол тавар алдуздї — Он позволил взять товар (II, 92). Булдуздї нэнї — Заставил найти нечто (II, 235). Ол мэнә іш білдуздї — Он научил меня делу (II, 236).

---

[66] *Диван*, т. 57; т. II, 297, 374-376, 421.
[67] *Диван*, т. II, 190-191, 200.
[68] *Диван*, т. II, 76.
[69] *Диван*, т. I, 227.
[70] *Диван*, т. I, 57; т. II, 200, 202, 230.
[71] *Диван*, т. II, 231, 276.
[72] *Диван*, т. II, 191.
[73] *Диван*, т. II, 92, 235.

Формы наклонения и времени

Повелительно-желательное наклонение

1-е л. ед. ч. повелительно-желательного наклонения образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-(a)jīn, -(ā)jīn:* Чық эт көрājīн — Попробуй только сказать, я прослежу (посмотрю) (III, 143).

1-е л. мн.ч. образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-(a)lım, -(ā)lim:* Оттуз ічіб қықралім! — Выпивая по три раза, покричим-ка! (I, 160). Кэlгіl оjналīм! — Приходи, поиграем же! (III, 145). Бэзрам қілíб awналīм! — Устроив праздник, повеселимся! (I, 262). Арсланлаlу көкрālім — Закричим-ка, как львы (I, 160). Jамар суwīн кэчалім — Переправимся-ка через реку Ямара (II, 12). Таң ата jорталīм — Отправимся же на рассвете (III, 367).

2-е л. ед. ч. образуется двумя способами:

а) основа любого глагола в зависимости от контекста может выступать в значении 2-го л. ед. ч. повелительно-желательного наклонения[74]: Тэнріга тапīн — Служи богу (II, 193). Tawрат — Ускоряй (II, 415). Сока олтур — Встань на колени (II, 29). Төргā кэч — Проходи выше (на почетное место) (III, 133). Анī сıғтат — Заставь его плакать (II, 415). Ат суwғар — Напои коня (II, 50). Мэнī ағірла — Уважай меня (III, 357). Эwгā оғра — Отправляйся домой (III, 375).

Путем прибавления частицы *-чу/-чу* ко 2-му л. ед. числа повелительно-желательного наклонения придается оттенок просительности[75]: барма-чу — не ходи же (III, 225), кэl-чӱ — приди же (III, 225);

б) путем прибавления к основе глагола аффикса *-ғıл/-гіl, қıл/-кіл*[76]: Барғıл — Иди (II, 49). Турғıл — Вставай (II, 49), Тағқа ағқıл — Поднимайся на гору (II, 50). Эwгā кіргіl — заходи домой (II, 50). Jармақ тэргіl — Собирай деньги (II, 50). Тапīнғıл — Служи (II, 193), Оғлум өгіт алғıл — Сын мой, слушай совет (I, 412), Оғрағıл — Отправляйся (III, 325).

2-е л. мн. ч. образуется путем прибавления к основе глагола аффиксов *-(ī)ң, -(i)ң, -(ī)ңіз, -(i)ңіз, -(i)ңлар, -(i)ңlар*[77]: Эwгā оғран — Отправляйтесь домой (III, 328). Оғранлар — Отправляйтесь (III, 258). Барīңлар ікkігу — Идите вдвоем (II, 50). Барīнлар қамуғ — Идите все (II, 50). Эмдī мунī алīн—Теперь возьмите это (III, 382). Мэнī қоjманīз — Не оставьте меня (II, 51).

3-е л. ед. ч. образуется посредством прибавления к основе глагола аффикса *-сун/-сӱн*[78]: Барсун — Пусть идет (II, 67). Кэlсӱн — Пусть придет (II, 67). Ол бормасун — Пусть он не пойдет (II, 67). Кэlмасӱн — Пусть он не придет (II, 67). Ол эт оғрамасун — Пусть он не режет мясо (III, 327). Ол анар оғрамасун — Пусть он не пойдет к нему (III, 327), Эмдī jігіт jуwулсун — Пусть собираются теперь джигиты (III, 367), Эндік кіші тітілсӱн — Пусть уничтожатся дурные люди (I, 131).

---

[74] *Диван*, т. II, 49, 193, 415, 420; т. III, 325, 356.
[75] *Диван*, т. III, 225.
[76] *Диван*, т. II, 49-50, 193; т. III, 325.
[77] *Диван*, т. II, 50—52; т. III, 227—228.
[78] *Диван*, т. II, 67—68; т. III, 326—327.

Условное наклонение

Условное наклонение образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-са|-сә*[79]: Ол әwгә барса — Если он пойдет домой (III, 225). Кәлсә ума түшүргіl — Когда к тебе придет гость, принимай его (II, 336). Кәлсә кіші — Если придет человек (I, 149).

1-е лицо ед. числа образуется прибавлением сокращенного варианта личного аффикса лица *-м* к форме условного наклонения на *-са|-сә*: Абан қолсам — Если я попрошу (I, 380).

2-е лицо ед. числа образуется прибавлением полного личного аффикса *-сән* к той же форме: Абан сән барса сән — Если ты пойдешь (I, 153). Сән қачан барса сән — Если ты пойдешь (III, 225). Мунї тїләмәсә сән — если этого ты не желаешь (I, 146).

Изъявительное наклонение

Прошедшее время образуется присоединением к основе глагола аффиксов *-дї|-ді,-тї|-ті,-дуқ|-дүк,-міш|-міш*.

Форма прошедшего времени на *-дї|-ді, -тї|-ті*[80] выражает прошедшее достоверное действие[81]: Эр ішін уқді — Человек понял своё дело (I, 180). Ол мәні өпді — Он меня целовал (I, 176). Хан сүсін қурдї — Хан собрал свое войско (II, 14). Эр әwгә кәлді — Человек пришел домой (II, 33). Ол бітік ja здї — Он писал письмо (III, 66). Ол анін әwін jіндї — Он разыскивал его дом (III, 73). Эр оқ аттї — Человек выстрелил (I, 181). Ол анї іттї — Он его свалил (I, 182). Эр қутатті — Человек осчастливился (II, 345). Ол мәні күзтї — Он меня ждал (III, 445).

Формы лица и числа образуются следующим образом[82]: **I л. ед. ч.**: Эмїәдім — Я вылечил (I, 283), бәрдім — я дал (III, 199), алтурдум — я приказал взять (I, 228), кордум — я видел (III, 238), бардїм || бардәм || бардум — я ходил (III, 153); **I л. мн. ч.**: Чіқтїміз — мы вышли (I, 329), кәстїміз — мы резали (I, 407), қачтїміз — мы бежали (I, 438), бардїміз — мы ходили (I, 316), кәлдіміз — мы пришли (I, 316); **II л. ед. ч.**: бардін — ты ходил (II, 52), ajмадін — ты не сказал (III, 263), болдун (булдун — ?) — ты нашел (III, 263), тапіндуғ — ты служил (II, 194), сән анї қачурдуғ — ты заставил его бежать (II, 194); **II л. мн. ч.**: бардіңіз — вы ходили (II, 52); **III л. ед. ч.** не имеет морфологического показателя, **III л. мн. ч.**: уқуштїлар — они поняли (I, 195), тәшдїләр — опирались (I, 196), бітіштїләр — они согласились (II, 93), қарїштїлар — они убили друг друга (II, 105).

Форма на *-дуқ|-дүк* также выражает прошедшее достоверное действие. Эта форма характерна для языка огузов и кипчаков[83]. Характерная особенность этой формы в том, что она не принимает аффиксов лица и числа. Значение лица и числа выражается с помощью личных местоимений[84]: Мән ja қурдуқ — Я сделал лук (II, 64). Біз ja қурдуқ — Мы сделали лук (II, 64). Олкәлдүк — Он пришел (II, 65). Олар әwгә кірдук — Они зашли в дом (II, 65).

---

[79] *Диван*, т. III, 225.
[80] *Диван*, т. II, 12, 42-42, 336-337.
[81] *Диван*, т. II, 63.
[82] *Диван*, т. I, 316; т. II, 52-63, 194; т. III, 153.
[83] *Диван*, т. II. 64.
[84] *Диван*, т. II, 64-65.

Форма на *-мїш/-міш* выражает прошедшее действие, известное не непосредственным, а косвенным путем[85]. Эта форма встречается в 3-м лице: Ол эwгā бармīш ол — Он отправился домой (I, 73). Ол мэнā кэlміш — Он пришел ко мне (II, 63). Озақī білгā анча ajмīш — Прежние мудрецы так сказали (I, 115).

Настояще-будущее время образуется путем прибавления личных аффиксов к причастным формам на *-р, -ар/-ӓр, -ур/-ӯр, -їр/ір*[86], *-йур/-йӱр*[87], *-мас/-мӓс*[88], -маз/-мӓз. Эти формы выражают действие, происходящее в момент речи, и действие, происходящее обычно, регулярно: Сэні кӱтāр ас борі — Тебя ждут хищники (I, 72). Ізїмнї ӧкāрмāн — Я восхвалю своего повелителя (II, 282). Јашїм мэнін сawрулур — Из моих глаз проливаются слезы (II, 270). Болмїш (?) нэніг сэwāрсāн — Ты любишь приобретенное имущество (III, 372). Узну кэlіп бақарман — Просыпаясь, смотрю (III, 211). Кэlірмусāн азу барīрмусāн ? — Придешь или уйдешь ? (I, 115). Бэгlік анар кэркājур — Он достоин быть беком (I, 343). Іглāр јэмā сawрījур — И больные выздоравливают (III, 294). Мэн бармасман — Я не пойду (II, 68). Ол бармас — Он не пойдет (II, 68). Олар бармаслар — Они не пойдут (II, 69). Біз бармасмīз — Мы не пойдем (II, 69). Ікі қочнар башī бір ашīчта пīшмаз — Головы двух баранов не варятся в одном котле (III, 392). Пушмазман — Я не тревожусь (II, 19). Јīлан кэндӱ эгрісін біlмāс — Змея о своей кривизне не знает (I, 147).

Образование формы I-го лица ед. числа настояще-будущего времени в языке огузов имеет некоторые особенности[89]. Ср.: Мэн баран — Я пойду (II, 68). Мэн туран — Я стою (II, 68). Мэн кэlірāн — Я приду (II, 68). Мэн кӱlāрāн — Я смеюсь (II, 68). Мэн барīран — Я пойду (II, 68). Мэн ја қуран — Я сделаю лук (II, 68).

Будущее время образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-ғаj/-гāj, -қаj/-кāj*[90]: Мэн эт тоғрағаjмāн — Я накрошу мясо (III, 326). Мэн аңар оғрағаjмāн — Я отправлюсь к нему (III, 326). Ол сӱт сағқаj — Она надоит молоко (II, 69). Ол мэнā кэlгāj — Он придет ко мне (II, 70). Ол јармақ тэргāj — Он будет собирать деньги (II, 70). Сундурīда суw ічкājмāн — Выпью я воды из моря (I, 454).

Аффикс *-ғаj/-гāj, -қаj/-кāj* выступает также без конечного [j]; Этіlгāмāт тӱркӱнӱм — Устроится мое отечество (II, 243). Бэргālāр ӧзӱн — Отдают себя, пожертвуют себя (III, 21).

Выше мы приводили лишь основные формы выражения наклонения и времени. Ряд причастных форм путем прибавления к ним личных аффиксов выражает значения наклонения и времени с разными модальными оттенками (см.: раздел „Причастие").

В „Диване" аналитические формы наклонения и времени встречаются очень редко. Приведем несколько примеров: Кэчā туруп јорīр эрдім — Ночью я ходил (III, 238). Қīлдīн эрсā қīлмағу — Если ты сделал невозможное (I, 104). Тутур эрдім сусін тарīб — Разогнав его войско, поймал (бы) его самого (I, 380). Унамас эрдім, ол мэні унаттī — Я не согласился бы, (но) он меня заставил согласиться (I, 221). Ол бітік оқīр эркāн сэкрітті — Он, когда читал книгу, пропускал отдельные

---

[85] *Диван*, т. II, 63.
[86] *Диван*, т. II, 68.
[87] *Диван*, т. III, 285.
[88] *Диван*, т. II, 68-69; т. III, 327.
[89] *Диван*, т. II, 68.
[90] *Диван*, т. II, 69-70.

места (II, 389). Ол кәlур эркән көдрўм — Я его видел, когда он шел сюда (I, 132). Ол кәlдi эрiнч — Кажется, он пришел (I, 152). Ол бардi эрiнч — Возможно, он пошел (III, 451). Ол кәlўрмў эркi? — Придет ли он? (I, 149). Эрдi ашiн татурған — (Он) был гостеприимным, щедрым (I, 471).

СЛУЖЕБНЫЕ СЛОВА И ЧАСТИЦЫ

Послелоги

Послелоги выражают синтаксические отношения между именами и между именем и глаголом. Они, управляя падежами, уточняют и дополняют значения падежей, а иногда выполняют функцию падежных форм.

Бірlă/| білă[91] управляет именительным и родительным падежами и обозначает совместность, соучастие и т. п. значения: Ол мәнiн бірlă эрдi — Он был со мной (I, 405). Қiш jaj бlлă тоқуштi — Зима встретилась с летом (I, 182). Улуғ бірlă қаріштiм — Я сражался с главой [племени] (I, 349). Қаниғ қан блlă jумас — Кровь кровью не промывают (III, 74). Ол jінjўнi чаш блlă сашурдi — Он отличал жемчужину от бирюзы (II, 83). Ол мәнiн бірlă бiлiшдi — Он познакомился со мной (II, 121). Ол мәнiн бірlă бчашті — Он со мной не ладил (I, 92). Iкi бәг бірlă әl болдi — Два бека помирились (I, 83).

Бірlă/|білă, сочетаясь с местно-временным падежом, уточняет временное значение: Танда блlă көрса мәнi — Если увидит он меня на заре (I, 480). Тўнlă блlă бастiмiз — Мы напали ночью (I, 407).

Бірlă/|білă выступает также в функции соединительного союза; Тункўн блlă сәwiнәliм! — Давайте веселиться день и ночь! (I, 126).

Ўчўн[92] управляет именительным и родительным падежами, обозначает цель или причину совершения действия: Tawap ўчўн... оғлiнi чiнда боғар — Из-за богатства в самом деле удушит своего сына (I, 113). Сәнiн ўчўн кәldiм — Я пришел ради тебя (I, 105).

Үзä управляет основным падежом:

а) обозначает направленность действия на предмет: Ер ат ўзä артiлдi — Человек бросился на коня (I, 246). Бір-бір ўзä алқашур — Помогают друг другу (I, 240). Он jармоқ ўзä бір артурдi — Он к десяти таньга прибавил [еще] одну (I, 225). Кәндiәр ўзä чiқтiмiз — Мы въезжали в города (I, 329). Тағар эшjак ўзä артiлдi — Мешок нагружен на осла (I, 246);

б) указывает на объект, являющийся местом совершения действия: Jахшақ ўзä от болмас — На вершине горы трава не растет (I, 435). Сартнiн азуқi аріғ болса, jолўзä jәр — Если пища купца добыта честным путем, то он кушает ее [хоть] на улице (I, 97). Ср.: Сарт азуқi аріғ болса, jолдa jәр (I, 328).

Iчрä, iчiндä управляют основным падежом и обозначают место осуществления действия: Тоқiш iчрä уріштiм — Я сражался на поле боя (I, 349). Ол ашiч iчрä эт олтурдi — Человек в котле увлажнил мясо (I, 228). Тоқуш iчрä уруш бәрдiм — На поле боя я сражался (II, 88). Ол jанчiқ iчрä jармақ қарwандi — Он в [своем] кармане искал деньги

---

[91] *Диван*, т. I, 405.
[92] *Диван*, т. I, 105.

(II, 291). Кіші бір-бір і ч і н д а чоқрашдї—[В толпе] люди смешались друг с другом (II, 242).

Ара[93] управляет основным падежом и обозначает направленность действия или объект, являющийся местом совершения действия: Кіші а р а кірдім — Я вошел в гущу людей (I, 114). Коксі а р а от тутар — Они так сильно разгневались, будто в их сердце горит огонь (I, 233). *Болдачї бузағу ӧкӯз а р а бэіғӯіӯк* — Хороший теленок среди волов сразу заметен (I, 480).

Отру[94] управляет основным и родительным падежами и обозначает предмет, к которому направляется действие: Ол мэнā о т р у кэіді — Он шел мне навстречу (I, 147). Ануқ о т р у тутса, јоққа санмас — Гостю преподносят любое угощение, а он не осуждает (I, 98). Ол мэнā о т р у турундї — Он поднялся против меня (II, 169).

Отра управляет основным падежом и обозначает действие, происходящее между предметами: Ол іккі кіші о т р а араладї — Он примирил двоих (I, 300).

Таба[95] управляет основным и родительным падежами и обозначает объект, на который направляется действие: Јајлағ т а б а эмітті — [Они] отправились в сторону летовки (I, 221). Авчї јашїб тузақ т а б а мэнга бақар — [Ворона], не заметив охотника, смотрит в сторону западни (I, 401). Бізні т а б а нэ эіӯк — Каким образом ты [перешел] на нашу сторону (I, 119). Арслан т а б а эмітті — Направились к льву (II, 361) Мэнің т а б а кэіді — Он подошел ко мне (III, 235).

Таба принимает аффикс дательно-направительного падежа *-ру*: Ол мэнің т а б а р у кэіді — Он подошел ко мне (I, 416). Ол анің т а б а р у бардї — Он ходил к нему (I, 416). Ӯндāб улуғ т а б а р у таwрақ кэііб јӯгӯргіі — Когда зовет старший, быстро прибеги к нему (III, 76). Сэн *баққіл анің т а б а р у — Ты смотри на него* (III, 445).

Узу[96] управляет родительным падежом и обозначает, что действие происходит за кем-нибудь или за чем-нибудь: Мэн анің у з у кэідім — Я пришел за ним (I, 114). Мэн сэнің у з у бардім — Я шел за тобой (I, 114). Јіғлаб у з у артадім — Плакал и шел я [за ним], разыскивая (270).

Баса[97] управляет исходным падежом и обозначает действие, совершившееся *после другого действия*: Мэн анда(н) б а с а кэідім — Я пришел после него (III, 243).

Соң[98] по значению является синонимом с *баса*: Сэн мэнің с о н д а кэі — Ты после меня приходи (III, 369).

Қат[99] управляет основным падежом, принимает аффиксы принадлежности и падежа: бэг қ а т ї н д а — у бека (I, 311).

Ашну, бурун[100] управляют исходным падежом и обозначают действие, происходящее раньше другого: Мэн андан а ш н у кэідім — Я пришел раньше него (I, 150). Ол мэндін б у р у н бардї — Он ушел раньше меня (I, 379).

---

[93] *Диван*, т. I, 114.
[94] *Диван*, т. I, 147.
[95] *Диван*, т. III, 235.
[96] *Диван*, т. I, 114.
[97] *Диван*, т. III, 243.
[98] *Диван*, т. III, 369.
[99] *Диван*, т. I, 311.
[100] *Диван*, т. I, 150, 379.

Тэгін управляет дательно-направительным падежом и обозначает предел действия: Қірқ јілқа т э г і н бај біlā чīгај тузlанур — До сорока лет богатые и бедные становятся равны (I, 333).

Кібі (< *кіб*)[101] управляет основным падежом и выражает сравнение, сопоставление: Бу эр анін к і б і — Этот человек похож на него (III, 131). Қазаш таба іт к і б і қінру бақар — На своих братьев смотрит дурными глазами, как собака (III, 29). Қушлар к э б і (кібі — ?) учтīміз — Мы полетели, как птицы (I, 447).

Союзы

Сочинительные союзы: *Азу*[102] — Кэlірмусāн а з у барірмусāн ? — Придешь ли ты или уйдешь ? (I. 115). Ӱзӱм јэгіl а з у қағун јэгіl — Ешь изюм или дыню (I, 115). Тіlкімӱ туғдī а з у борīму ? — Родила дочку или сына? (досл.: Родился лисенок или волчонок?) (I, 404).

Тақī//дақī[103] — Т а қ ī јармақ бэр — Дай еще деньги (III, 246). Ол т а қ ī анда — Он тоже там (III, 246). Јэрі т а қ ī ағлақ — И земля их засушливая (I, 435). Ујғур д а қ ī татлақа — [Мы напали] на уйгуров и татов (I, 446). Анī біlіб т а қ ī бардīм — Узнав о нем, я еще продолжал идти (I, 424).

Јэмā — Қазғу ј э м ā саwīлсун — Пусть [от нас] уйдут горе и печаль (I. 131). Јалқса ј э м ā јағ эзгӱ, кӱјсā ј э м ā кӱн эзгӱ — Масло, хотя надоедает, все же оно вкуснее, солнце, хотя обжигает, все же оно лучше (III, 440).

Аб...аб[104] — А б бу а б ол — Ни тот, ни этот (I, 70).

Подчинительные союзы: *Абаң*[105] — А б а н сэн барсасāн — Если ты пойдешь (I, 153). Кэlсā а б а ң тāрканім//этіlгāмат тӱркӱнім — Если придет мой правитель, то устроится мое отечество (I, 414).

Қалī[106] — Қолса қ а л ī оғрајīн (оғрабан — ?), бэргіl тақī азуқлуқ — Если кто-нибудь придет [к тебе] просить, дай ему на пропитание (I, 272). Кэlсā қ а л ī қатīғлік эртāр тэју сэрінгіl — Если у тебя будет горе, потерпи, думай, что пройдет (III, 252).

Частицы

-Му/-мӱ, -мī/мі[107] выражает вопрос: Бу а т м у ? — Это лошадь ? (III, 232). К э р ā к м ӱ ? — Надо ли ? (I, 371). Э с ā н м ӱ с ā н ? — Здоров ли ты (I, 106). К э l ӱ р м ӱ с ā н азу б а р ī р м у с ā н ? — Придешь ли ты или уйдешь ? (I, 115). Алп эр тона ӧ l д і м ӱ ? — Умер ли храбрый и мудрый мужчина ? (I, 77). Ол б а р д ī м ī ? — Пошел ли он ? (III., 232). Ол кіші а л д ī м у ? — Женился ли он? (III, 244).

-Ла//-lā[108] прибавляясь к личным формам глагола, придает высказыванию оттенок категоричности: Ол б а р д ī л а — Он действительно ушел (III, 231). Ол к э l д ī l ā — Он действительно пришел (III, 231).

---

[101] *Диван*, т. III, 131.
[102] *Диван*, т. I, 115.
[103] *Диван*, т. III, 246.
[104] *Диван*, т. I, 70.
[105] *Диван*, т. I, 153.
[106] *Диван*, т. III, 251.
[107] *Диван*, т. III, 232.
[108] *Диван*, т. III, 231.

-Чу||-чӯ[108] придает повелительной форме оттенок просительности: Б а р м а ч у — Не ходи же (III, 225). К э l ч ӯ — Приди же (III, 225).

-Оқ||-ӧк[110] придает высказыванию категоричность, ограниченность и другие оттенки: Б а р ғ ī л-о қ — Ты приходи обязательно (I, 73). Б а j а-о қ кэlдім — Только что пришел я (I, 73). Э м д і-о қ ajдім — Только что сказал я (I, 73). Ол э р н і-ӧ к кэlдур — Приводи только этого человека (I, 101).

-мат|-мат[111] служит для выделения и ограничения в высказывании предмета, лица или действия: К ӯ р м ā т анīн jӯрāгі — его сердце так бесстрашно (I, 314). Э т і l г ā м ā т тӯркӯнім — Да устроится мое отечество (I, 414). А н д а ғ м а т — Именно так (I, 311). У т ғ а l ī м а т оғрашур — Так усердно стремятся победить (I, 182). К э l г ā l ī м а т іркāшӯр — Собираются прийти (I, 161). Тэlім башлар j у w і l д і м ā т — Вот так покатилось много голов (I, 377). Кучі анīң к э w і l д і м ā т — Вот так ослабли его силы (I, 377).

Уш[112] служит для усиления какого-нибудь слова в высказывании. Частица *уш* в отличие от других частиц стоит перед словом, с которым она связана: У ш кэlдугӯм бу — Я только что пришел (I, 72). У ш мундағ қīл — Сделай именно так (I, 72).

СИНТАКСИС

Предложение

Структурные типы предложений в языке памятников XI в. в основном совпадают с типами и структурными особенностями современного языка. Предложения по своему составу и типу могут быть распространенными или нераспространенными, полными или неполными, двусоставными или односоставными. Мы остановимся на некоторых неполных и односоставных предложениях, для которых, как нам кажется, характерны специфические особенности, отличающие эти предложения от таких же в современном узбекском языке.

Неполные предложения

В языке памятников встречаются две разновидности неполных предложений:

1. Неполные предложения, которые употребляются самостоятельно.
2. Неполные предложения, которые употребляются в составе сложного предложения.

1. Неполные предложения первого типа могут иметь в своем составе подлежащее, дополнение или обстоятельство (иногда также слова, относящиеся к ним): īш jарағīнда, сарт асīғīнда — Работа [осуществится] в свое время, (но) купец [думает] о своей выгоде (ДЛТ, III, 20/10)[1]. Барчīн jамағī барчīңқа, қарīш jамағī қарīшқа — Шелковая заплата — шелку, шерстяная заплата — шерсти (ДЛТ, III, 35/22). Кору бэрса тэкма ішінда

---

[108] *Диван*, т. III, 225.
[110] *Диван*, т. I, 73.
[111] *Диван*, т. II, 311.
[112] *Диван*, т. I, 72.
[1] Цифры указывают том и страницы узбекского и арабского издания „Дивану лугатит турк" (ДЛТ).

хатар — Если взглянуть пристальнее, то в каждом деле есть опасность (КБ, XXXI, 86/2)[2].

2. Чаще употребляются неполные предложения в составе сложных (сложносочиненных, сложноподчиненных и бессоюзных сложных предложений): Кӧнӱlні тӱгāрмāн, эрдāм ӱзā тӱрlāнӱр — ... приложу сердце (к знаниям), (ибо мое сердце) предано знанию и профессии (ДЛТ, II, 282/152). Улуғ іш, бу ӣшқа эр ӧтрум кэрāк — (Это) очень высокая должность, для нее нужен избранный человек (КБ, XXX, 78/19).

Односоставные предложения

В языке XI в. односоставные предложения употребляются редко. В исследуемых памятниках они представлены следующими разновидностями:

Безличные предложения

Грамматические особенности безличных предложений.

1. Сказуемое односоставного безличного предложения выражается глаголом страдательного залога: Қурвī чувач қурулдī, Туғум тікіб урулдī, Сусі отун орулдī, Қанчуқ қачар ол тутар — Была установлена ханская палатка, подняты знамена, играли барабаны. Вражеские войска были скошены, как трава, куда бы ни бежал (враг), он будет пойман (ДЛТ, I, 208/169).

2. В отдельных случаях глагольные имена на *-гу//-ку -қу//-ғу* могут выступать в роли сказуемых безличных предложений: Сэңā барғу эрсā этінгіl этік — Если тебе необходимо идти, приготовься (КБ, XL, 184/8).

3. Сказуемое безличного предложения выражается глаголом условного наклонения с глаголом-связкой *бол* — в форме причастия на *-р~с*: Анīң jузінā тэтінӱ бақса болмас — Нельзя смотреть прямо ей в лицо (ДЛТ, II, 168/114). Тэlім сӧзӱг уқса болмас, jалīм қаjа jīқса болмас — Много слов трудно понять, твердую скалу нельзя свалить (ДЛТ, III).

4. Сказуемое некоторых безличных предложений выражается глаголом изъявительного наклонения. Безличный характер таких конструкций выражается общим содержанием всей конструкции (некоторые типы этих предложений приближаются к неопределенно-личным): Қīлīч бірlā тутлур қалī тутса эl, Қалам бірlā баслур қалī басса эl — Если необходимо держать государство, то его нужно держать только мечом. Если необходимо привести в порядок государство, надо делать это только пером (КБ., XXXV, 98/12). jоққа санмас — Не сочтется за отсутствие (ДЛТ, II, 36/24). Азīн кіші нэцī нэн санмас — Вещь другого человека не считается вещью (нельзя считать своим добром) (ДЛТ, I, 124/91).

Неопределенно-личные предложения

Сказуемое неопределенно-личных предложений выражается глагольным именем на *-р~-с* в III лице: Бīчғас бітік қīлурлар Эндкāj jāмā бэрурlāр, Хандан басут тіlāрlāр, Басмīл чумул тіркāшур — Пишут соглашения, принимают клятвы, просят помощи хана, (но несмотря на это) басмыл и чулум собираются (чтобы воевать) (ДЛТ, I, 427/382). Кіші тэп аjурлар қаjу ол кіші — (кого-то) называют человеком, (а) кто же он, человек? (КБ, Наманганск. рукоп., 121а/10).

---

[2] Мы пользовались текстом „Кутадгу билик" (КБ), подготовленным В. В. Радловым.

Члены предложения

В языке памятников членами предложения выступают имена, глаголы и наречия.

Подлежащее выражается именем в основном падеже. В большинстве случаев подлежащее опускается, особенно тогда, когда оно выражено местоимением I и II лица.

Сказуемое выражается всеми частями речи; по своему составу оно может быть простым, составным или развернутым. В большинстве случаев сказуемое употребляется без всяких дополнительных грамматических показателей. Единственным показателем предикативности является его место в предложении: сказуемое размещается в конце предложения:

Қуш jawузї сағізған,
Jiғач jawузї азған,
jэр jawузї қазған,
Будун jawузї барсаған—

(Самая) плохая птица — это сорока, (самое) плохое дерево — это азган, (самая) плохая дорога — это ухабистая дорога, (самый) плохой народ — это (народ) барсаган (ДЛТ, I, 411; ар. 366).

Сказуемое может быть выражено глаголом, а также его функциональной формой — деепричастием, повелительной или условной формой.

Деепричастие функционирует в роли второстепенного сказуемого или сказуемого придаточного предложения.

Определение выражается различными частями речи (существительное, прилагательное, числительное, местоимение, глагольное имя) и ставится обычно перед определяемым словом. Однако встречаются случаи инверсии. По своему составу определение может быть простым, составным или развернутым (если оно выражено глагольным именем). По своему значению определения делятся на согласованные (см. раздел о тюркской изафетной конструкции) и несогласованные (см. раздел: Примыкание). В языке „Кутадгу билик" определение в большинстве случаев обособляется; однородные определения употребляются чаще, чем одиночные.

Дополнение может быть прямым или косвенным. Прямое дополнение выражается именем существительным, местоимением или глагольным именем не только в форме винительного, но и в форме других падежей (см. раздел о падежах). Косвенное дополнение выражается теми же частями речи, что и прямое в форме пространственных или инструментального падежей или послесложной конструкцией (смотрите соответствующие разделы). Дополнение может относиться как к глаголу, так и к имени. В языке памятников именное управление встречается чаще, чем глагольное.

Обстоятельство выражает условия протекания действия или условия пребывания субстанции в каком-либо состоянии. В языке памятников XI в. обнаруживаются все разряды обстоятельств, имеющиеся в современных тюркских языках. Но вместе с тем имеется ряд особенностей в языке памятников, связанных с формой выражения и месторасположением отдельных разрядов обстоятельств.

В функции обстоятельства выступают наречия и все именные части речи. Обстоятельство обычно относится к глаголу и его функциональным формам, а также к глагольным именам. По своему составу обстоятельства могут быть простыми, составными, или развернутыми. Обстоятельство, выраженное глагольным именем, деепричастием или условной формой

глагола в большинстве случаев бывает развернутым и имеет известную логическую самостоятельность. Такие обстоятельства составляют второстепенный предикативный центр предложения. Месторасположение обстоятельства относительно свободное.

Разряд обстоятельств пополняется главным образом за счет имен в форме пространственных или инструментального падежей или дополнений, управляемых послелогами. Этот процесс является результатом абстрагирования семантики имени и изменения грамматического значения падежной формы или послелога.

Порядок расположения членов предложения

Порядок членов предложения в языке памятников мало чем отличается от норм словорасположения в современном узбекском и других тюркских языках. Инверсия связана с изменением семантических, стилистических и функциональных особенностей членов предложения и своеобразием стихотворных строф (дву-и-четверостиший), встречающихся в исследуемых памятниках.

Вместе с тем наблюдаются отдельные специфические особенности расположения слов в языке памятников.

Место сказуемого. Сказуемое обычно употребляется в конце предложения. Нарушение этого порядка наблюдается в следующих случаях:

1) в некоторых конструкциях с именным сказуемым: Анің јорїқі нэтāк кіші біlā — Каково его отношение с людьми (ДЛТ, III, 23/12). Кічік душманім тэб усанма узун — Не будь беспечным, думая, что твой враг мал (КБ, XLII, 198/3).

2) в отдельных восклицательных предложениях: Эсіз анің јігітлігі — Его юность достойна сожаления (ДЛТ, I, 160/127)

3) когда на первый план выдвигается семантика сказуемого: барінлар эккагу — Идите вдвоем (ДЛТ, II, 50/38). Кэк корді эр — Человек много страдал (ДЛТ, II, 327/22[illegible]).

Место определения и определяемого слова. В современном языке определение всегда стоит перед определяемым словом. Но в языке памятников XI в. этот порядок мог нарушаться. Изменение порядка расположения согласованного определения определяемого слова наблюдается в тех случаях, когда оба компонента согласованного определительного словосочетания имеют при себе формальные признаки или формальный признак имеет только определение: Öзум мэнің будурсін. Отї анің чақлапур — Я сам как перепелка. Ее огонь сверкает (ДЛТ, I, 469/423). Таwар кімің öкўісā — У кого увеличится товар... (ДЛТ, I, 343/302)... асіғ јоқ анің — От него нет пользы (КБ, XXV, 49/20)... тіlāк јоқ мэнің — У меня нет желания (КБ, XVII, 115/22).

Приведем примеры, где наблюдается изменение порядка расположения несогласованного определения с определяемым словом (определение следует за определяемым словом): Јш эзгў кэрāк — хорошее дело необходимо (КБ, XXI, 38/1). Бајат кімгā қілса інајат улуқ — Если кому бог дает часть своей милости... (КБ, XXVIII, 69/14).

Определения, выраженные местоимениями *қамуғ, барча*, в основном следуют за определяемым: Қамлар қамуғ арwашді — Все колдуны заклинали (ДЛТ, I, 239/201). Этім барча эмріштi — все мое тело чешется (ДЛТ, I, 239/201). Јоқ эрсā бу ғафлат кішігā қамуғ—Если бы у человека вовсе отсутствовала нерадивость... (КБ, LX, 149/10). Тэгді оқї öідўрур — в него попала смертельная пуля (ДЛТ, I, 476, 429) ідішчі арїғ — опрятный винодел (КБ, XXXVIII, 166/3).

Словосочетания

Примыкание

В языке памятников XI в. примыкание как грамматический вид связи употребляется шире, чем в современном языке.

Способом примыкания соединяются между собой следующие части речи:

1) имя прилагательное с именем существительным: Көк жӯвӯт — темно-голубой цвет; ал жӯвӯт — коричневый цвет; қізіл жӯвӯт — красный цвет (ДЛТ, III, 177/122).

2) имя числительное с именем существительным:
бір нәң — одна вещь (ДЛТ, I, 205/170). Он јармақ — десять монет (ДЛТ, I, 225/188).

3) наречие с глаголом:
ала кәл — подходи тихо (ДЛТ, I, 118/85). Тәк кәідім — пришел просто так (ДЛТ, I, 321/280), бат кәl — приходи быстрей (ДЛТ, I, 310/268). Қош көрӯнӯр — (кто боится), ему (одно) кажется двойным (ДЛТ, III, 139/91).

4) деепричастие с глаголом:
Өз асғі тіlамас бағірсақ болуб — к своей собственной выгоде он не стремится, будучи милосердным (КБ, XXXIII, 94/26).

5) имя существительное с именем существительным. В тех случаях, когда имя существительное выражает качество другого предмета (адъективация имен) или же выполняет функцию приложения, оно связывается с другим именем способом примыкания:

а) Кәпақ јінжӯ — мелкая (как отруби) жемчужина (ДЛТ, I, 371/327). барчін јазім — парчовый ковер (ДЛТ, I, 141/107), алтун бақан — золотое кольцо (ДЛТ, I, 379/334), кӯмӯш кӯрсі — серебряный трон (КБ, 41, I). Оқ јілан — змея-стрела (ДЛТ, I, 73/40). Кәлін қіз — девушка-невестка (КБ, Наманган. рукоп., 906/3)

Согласование

I. Согласование в лице

Согласование в лице имеет место между подлежащим и сказуемым, а также между определением в родительном падеже и определяемым словом[3].

Согласование подлежащего со сказуемым в языке памятников XI в.[4] в основном основывается на таких же условиях, что и в современном языке. Однако в языке того времени необходимо отметить ряд особенностей.

1. Одной из особенностей согласования подлежащего со сказуемым является своеобразная семантика и функция слова *бз*. Отсутствие согласования между подлежащим, выраженным местоимением *бз*, которое и в языке памятников XI в. могло принимать аффиксы принадлежности, и сказуемым объясняется тем, что слово *бз*, которое в большинстве случаев не являлось эквивалентом местоимения *сам* или *я*, а употреблялось в значении *тело, особа, сердцевина, сущность*: јанут бәрді Одғурміш

[3] Относительно согласования определения и определяемого смотрите раздел „Тюркская изафетная конструкция".

[4] А. М. Щербак. Грамматический очерк, М.—Л., Изд. АН СССР, 1961, стр. 155—157.

ajді öзўм сöзўңні эшітті... — Отвечал Откурмыш и говорил: „Я сам слышал твои слова...“ (КБ, XLII, 100/15).

II. Другой особенностью языка памятников была своеобразная форма согласования в третьем лице посредством частицы *ол*[5]. Роль частицы *ол* сводится не только как к показателю согласования, но и одновременно к выделению, подчеркиванию значения сказуемого, к которому оно присоединяется.

Ол как формальный показатель III лица употребляется в большинстве случаев в конце предложения (после сказуемого), в отдельных случаях после подлежащего или между однородными сказуемыми: Ол мэнің оғлім ол — Он есть мой сын (ДЛТ, I, 73/41). Ол эwга барміш ол — Он был дома (ДЛТ, I, 73/41). Қамуқ нэңга таңрі қілур ол сабаб — Всякому делу бог находит причину (всякое следствие имеет свою причину) (КБ, XXV, 60/4). Бу нэн ол бізгä кэрäкіік — Эта вещь нам нужна (ДЛТ, I, 466/420). Бу от ол бурун қанатған — Это лекарство вызывает кровь из носа (ДЛТ, 470/425).

Что касается именных сказуемых I и II лица, выраженных существительным, прилагательным, числительным, местоимением, то они имеют в своем составе личные местоимения, которые сохраняют в известной степени семантическую и интонационную самостоятельность (в современном языке они потеряли свою самостоятельность и перешли в разряд личных аффиксов)[6]: Бајатім қулі мэн öк мэн — Я раб божий (КБ, LIX, 144/29) Сабаб сэн сэн — Ты есть причина... (КБ, XL, 180/4).

Но имеются случаи перехода местоимения *біз* в личный аффикс *-міз*: Экäгў бајат қулларіміз — Оба мы являемся рабами бога (КБ, XLV, 107/22).

III. Согласование подлежащего со сказуемым, выраженным глаголом прошедшего категорического времени (на *-ди//-ти*).

Согласование наблюдается в I и II лицах (ед. и множ. числа)[7].

Единственное число:

I лицо: *м*: іңандім — Я поверил (ему) (ДЛТ, I, 213/178) ўзäрдім — я шел по его следу (ДЛТ, I, 187/155).

II лицо — *ң*: јэдің сэн — съел ты (КБ, XLIII, 103/7) бардің — ты пошел (ДЛТ, II, 53/46).

III лицо — о: кэчті — он перешел вброд (ДЛТ, II, 11/5)[8].

Множественное число:

---

[5] ДЛТ, I, 173/139—140. Как известно, в современном узбекском языке отсутствует согласование в III лице всех форм сказуемого.

[6] См. Н. К. Дмитриев. К истории аффиксов сказуемости. Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков, ч. II, Изд-во АН СССР, М. 1956, стр. 5—15; Э. В. Севортян. Категория сказуемости, Исследования по сравнительной грамматике тюркских языков, ч. II, стр. 16—21.

[7] В современном узбекском языке также наблюдается подобное согласование. Однако в языке современных желтых уйгуров подлежащее не согласуется со своим сказуемым, выраженным глагольной формой на -ди//ты. См. С. Е. Малов. Язык желтых уйгуров, Алма-Ата, Изд-во АН КазССР, 1957, стр. 6, 186.

[8] М. Кашгарский полагает, что -и//-ы в составе аффикса прошедшего категорического является показателем III лица (ДЛТ, II, 53/40). Он также утверждает, что в языке некоторых племен аргу личные показатели заменяются формой *-қ//-ғ*: тапындуғ—ты молился, сэн қачурдуғ—ты дал ему возможность убежать. (ДЛТ, II, 194/131). Здесь, видимо, М. Кашгарский смешивает причастие прошедшего времени на *дук//-дуғ* с формой глагола прошедшего категорического.

I лицо — *к*; *міз*[9]: біз кэідіміз — Мы пришли (ДЛТ, I, 314/273) ачтіміз — мы открыли Кэчтіміз — Мы перешли вброд (ДЛТ, III, 253/178).
II лицо — *ңіз* бардіңіз (ДЛТ, II, 52/39).
III лицо — о: Уқуштілар — Они поняли, уқіштілар — они взывали (друг к другу) (ДЛТ, I, 195/162).

IV. Согласование подлежащего со сказуемым, выраженным глагольным именем.

Характерно, что одни формы глагольных имен в функции сказуемого согласуются с подлежащим в лице, другие — не согласуются. Глагольное имя на *-р* согласуется с подлежащим в I и II лицах. Это объясняется тем, что эта форма по своему содержанию стояла ближе к глаголу, чем к имени.

Глагольные формы на *-дук//-дуқ, -ған//қан* и *-гу//-ку* в большинстве случаев не имеют показателей лица и потому не согласуются с подлежащим: Ӧтӯк ӧтнур эркан кӧні тут Эіік — Если ты желаешь сделать доклад Элику, то стой смирно (букв.: держи руки прямо) (КБ, XLVIII, 116/27). Ӧтагӯ кэрак мэн бу ҳақлар сэна — Я должен искупить свою вину перед тобой (КБ, XXVII, 63/15). Ӧзӯн болса Ҳажіб урунч алмағу, Чіғаj туі jэтіміар сӧзӯн тіңіагу — Если ты станешь Хаджибеком, то не бери взятку и прислушивайся к словам бедняков, вдов и сирот! (КБ, XLVIII, 119/11). jалін кэідін эрді jалін кіргу jэрга — Голым ты пришел и голым должен уйти в землю (КБ, LXXI, 388/5).

V. Согласование подлежащего со сказуемым, выраженным условным наклонением глагола.

В языке памятников в большинстве случаев отсутствуют грамматические показатели согласования в условной форме глагола. Следовательно отсутствует согласование глагола условного наклонения с подлежащим: во всех лицах употребляется одна и та же форма условного глагола. *Соотнесенность действия, выраженного условной формой глагола*, к определенному лицу определяется личными местоимениями в роли подлежащего или контекстом[10]: Ӱзатса басіттің jэнік қіл азақ — Если ты тянешь время, то на тебя нападут, поэтому быстрее нападай сам (КБ, XXXI, 88/17). Мунї тіlамаса сэн аjру нэ кэрак — Если ты не желаешь этого, что тебе еще надо? (ДЛТ, I, 146/113). Қачан барса сэн — когда ты пойдешь.. (ДЛТ, I, 383/338).

Характерно, что в одном двустишье в первой строке условная форма имеет аффикс лица, а во второй строке он отсутствует: Қалї ***кэісӓң*** асғї тусусі сэна jэма ***кэімӓсӓ*** сан jасі jоқ мэна — Если ты придешь, (то это) принесет тебе пользу и выгоду, а если не придешь, (от этого) мне нет зла (КБ, XLI, 189/I).

VI. Согласование подлежащего со сказуемым, выраженным повелительным наклонением глагола, в основном такое же, как в современном узбекском языке[11].

---

[9] Личный аффикс I л. мн. числа-(*и*)*миз* употребляется в Ташкентском диалекте современного узбекского языка и в алтайском языке.

[10] Аналогичное явление наблюдается в языке „Тафсира"; дінімга кірса сіз (5 л., 28 п., сура XX). Агар айтмаса сіз. (там же). Мусулман болса мэн (там же).

[11] А. М. Щербак. Грамматический очерк, стр. 157.

2. Согласование в числе

Согласование в числе подлежащего со сказуемым и определения в форме родительного падежа с определяемым словом в языке памятников не является обязательным и нарушается чаще, чем в современном языке: Алплар башīн тоғрадīм — Я отрубил голову героям (ДЛТ, I, 146/112). Tālīм башлар jуwулдīмат — Катилось (с плеч) много голов (ДЛТ, I, 377/332). Öгўндi олар — они раскаивались (КБ, LX, 145/17).

Согласование в числе подлежащего и сказуемого в III лице множ. числа встречается крайне редко, только в тех случаях, когда подлежащее выражает лицо: Ара от олурлар ара суw болур. Ара куlдурурlар ара jīғлатур — То они огонь, то вода, то они заставляют тебя смеяться, то плакать (КБ, XLVIII, 117/31). Олар бармаслар — Они не пойдут. Булар бармаслар — Эти не пойдут (ДЛТ, II, 69/55).

Показателем согласования в числе может выступать форма взаимного залога на — (*ī*)*ш*: олар іккі таwарīн улашдī — Они вдвоем разделили свой товар (ДЛТ, I, 198/165) борі барча улīшдī — Все волки воют (ДЛТ, I, 197—164)[12].

Тюркская изафетная конструкция

В языке памятников XI в. употребляется тюркская изафетная конструкция, в которой первый компонент оформлен аффиксом родительного падежа, а второй — аффиксом категории принадлежности. Компоненты изафетной конструкции выражаются, как и в современном узбекском языке, именными частями речи, логически и грамматически тесно связанными между собой.

В языке памятников этого периода оформленная изафетная конструкция, в противоположность современному языку, употребляется крайне редко[13]:

1. Мэнін јоқ сақīнчīм мунунда азīн — У меня, кроме этого, нет другой заботы (КБ, XXV, 51/3). Öзўм мэнін будурсīн — Я сам, как перепелка (ДЛТ, I, 469/423).

В языке памятников встречаются следующие разновидности изафетной конструкции: 1) Первый компонент оформляется аффиксом родительного падежа, вторая часть не имеет аффикса категории принадлежности. В таких конструкциях выражается принадлежность предмета или признака определенному лицу. Первая часть (определение в родительном падеже) выражается в основном личным местоимением первого лица единственного числа: Tilāк јоқ мэнін—У меня нет желания (КБ, XLVII, 115/29). Мэнін јуздін їтлін — Уходи прочь с моих глаз (ДЛТ, I, 256/216). Қандī мэнін қанīг — Удовлетворено мое желание (ДЛТ, I, 357—358/314).

2) Определения не имеют формата родительного падежа, определяемое слово принимает аффикс принадлежности. Aj бітіті — тетрадь, в которой отмечается израсходованный на войско провиант (ДЛТ, I, 76/43). Tірікlік јолī — дорога жизни (КБ, XLIII, 104/13). Кöнilік јолī — путь справедливости (КБ, XXXI, 86/20).

---

[12] О грамматическом способе управления смотрите разделы о падежной и послеложной конструкциях.

[13] Ср. Н. А. Баскаков. Предложение и словосочетание в тюркских языках, Сб. Вопросы составления описательных грамматик, М., 1961, стр. 78.

3) Компоненты изафетной конструкции не имеют соответствующих формальных признаков. Изафетная конструкция этой группы выражает одно общее понятие: Кун орту — полдень (букв. середина дня) (ДЛТ, I, 145/112). Тағтармут — долина (букв: подножье гор) (ДЛТ, I, 145). Халқ јаң — народные обычаи (КБ, XXX, 74/18). Tipiklik jэгу — пища (хлеб жизни) (КБ, LX, 148/5).

Сложноподчиненное предложение

1. Конструкции с глагольными именами

В языке XI в. глагольные имена[14] были весьма продуктивной категорией. Это было отмечено, например, М. Кашгарским, который в своей работе „Дивану лугатит турк" указал на пять форм глагольных имен (по его терминологии — „исми фаил"):*-дачи||-тачи, -ӓгӓн||-аған, -ігсӓк||-їғсақ, -гӱлӱк||-ғулуқ||-ғлі||-гli*[15].

Разнообразные формы глагольных имен выполняли функции причастия (verbum infinitium), глагола (verbum finitum) имени действия (substantivium verbalium).

Самыми употребительными были формы на*--гӱ||-гу-ку||қу||ғу, -р||ӓр||-ар||-ур||-ӱр||-ір, -мїш||-міш*. Кроме них, употреблялись также формы на *-гӓн||-ған||-қан||-ган, -гli||-қлы||-ғлї-дӱк||-дуқ, -di||-тї, -дачі||-тачі.*

Глагольные имена в составе осложненного предложения

Глагольные имена могут управлять дополнениями и обстоятельствами, выраженными именами существительными, наречиями, деепричастиями и местоимениями.

Конструкции, управляемые глагольными именами, выполняют следующие функции:

1) функцию развернутого определения: Кӧнік барїр кэјік—олень, который идет прямо... (ДЛТ, III, 165/112). Сачїратғудін қорқмїш қуш — птица, которая (однажды) испугалась силков (западни)... (ДЛТ, II, 383/267). Бу қут булмадуқ эр — человек, который не нашел счастья (КБ, XIII, 163/25).

Глагольные имена на *-їғлї, -ган, -дачі, -чі* редко употребляются в роли составных определительных конструкций.

2) функцию развернутого сказуемого:јағї отін ӧчӯрган, Тојдін анї кӧчӯрган, їшлар ӱзӱб кэчӯрган — Он был погасителем вражеского огня, выгонял их из сборов, исполнителем трудных дел. (ДЛТ, I, 476/429). Кэнаш қілдін эрса інанїп мэна, Муну біімішім — Если ты спрашиваешь совет, поверив мне, то это все, что я знаю (КБ, LXIII, 165/15).

3) функцию развернутого подлежащего: Кішілік тэдӯгум болур эзгӯлӱк — то, что я подразумеваю под человечностью, — это добро. (КБ, XXVI., 64/19).

4) функцию развернутого дополнения: Білір мэн бу јаңлїқ табуқ қїлдуғуң — Я знаю, какую службу ты несешь (у меня) КБ, XXIЪ, 72/13).

---

[14] Под глагольными именами понимаются формы, не только содержащие значение действия или состояния, но и формы, которые могут составить определенную речевую конструкцию. Ср. Ramstedt, Verbale Nomen auf in den altaischen Sprachen, Studia Orientalia, XI, 1945.

[15] ДЛТ, I, 61/27. А. М. Щербак. Грамматический очерк, стр. 130—141.

Глагольные имена в составе сложного предложения

Глагольные имена могут функционировать в роли сказуемого одной или обеих частей бессоюзного сложного предложения[16] или же придаточного предложения в составе сложноподчиненного предложения.

Глагольные имена могут выступать в функции сказуемого в придаточных предложениях различных типов:

а) придаточное предложение особого типа[17]. Сказуемое таких придаточных предложений выражается глагольными именами на *-р, -міш, -гу, -дук*.

Примеры: Баjат бэргä учмақ кор өзүн тура (р) — Бог укажет тебе на рай я качестве твоего местожительства (КБ, XLII, 10/1). Көңүл таплапас ішқа jақма көңүл — В деле, которое тебе не нравится, не принимай участия (КБ, XLIV, 105/24). Сэн ajміш бу сöзläр — Слова, которые говоришь ты (КБ, XLII, 196/3). Мэн ajмыш бу сöзläр — Слова, которые говорю я (КБ, XLI, 189/3). Бöгү oIIгä öгміш кілік — натура, признанная мудрецами (КБ, LV, 131/21).

б) в условных придаточных предложениях (глагольные имена на *-р, дäчі*): Tiläкчä болур іш табуқчі бэзур — Если дела идут так, как нужно, то слуга возвышается. (КБ, XXVIII, 68/4). Бу тақлғ болур ма узуғлуг болур — там, где есть осторожность, есть и бдительность. (КБ, XXXI, 88/1).

в) в уступительных придаточных предложениях (глагольное имя на *-р*): Қанчуқ қачар ол тутар — Когда бы он ни убежал, он его поймает (ДЛТ, I, 203/169), Ajдім асіғ қілгу эрмäс сэн тақі jалбар — Я ему сказал: „Сколько бы ты ни умолял, это тебе не поможет". (ДЛТ, I, 455/409).

г) в придаточных предложениях времени (глагольные имена на *-р// -р-з*): Көзүм jашї сawруқуб қузі ақар, Біlніб ажун эмгäгін тугäl уқар — Когда я окончательно узнал все трудности мира, обильно проливаются мои слезы. (ДЛТ, II, 265/180).

д) в придаточных предложениях причины (глагольные имена на *-міш, -қлі*): Өлүмгä туғуқлі тірік кім қалур? — Так как люди родились для смерти, кто останется в живых!? (КБ, XXV, 50/20). Мунуқі өтүндүм ajтміш тушї — Вот я доложил, потому что ты спросил меня (КБ, XXXII, 93/16).

2. Конструкции с относительными местоимениями

В языке памятников XI в. относительное местоимение — вполне оформившаяся категория. В функции относительных местоимений обычно употребляются вопросительные, указательные местоимения и некоторые наречия.

Относительные местоимения употребляются в составе придаточных предложений, являясь одним из его членов; они одновременно служат и средством связи придаточного с главным предложением. Сказуемое придаточного предложения, в котором имеется относительное местоимение, в языке исследуемого периода обычно выражается условной формой

---

[16] См. раздел настоящей работы; „Бессоюзные сложные предложения".

[17] О придаточных предложениях особого типа см.: Г. Абдурахманов. Основы синтаксиса сложного предложения современного узбекского литературного языка, Ташкент, Изд-во АН УзССР, 1960, стр. 82—83 (на русском языке).

глагола, что также является одним из средств образования придаточных предложений.

Самыми употребительными относительными местоимениями в языке памятников XI в. были: *кім, нэча, қају, нэгу, нэ.*

Местоимение *ким* называет лицо. Его переход в разряд относительных местоимений наблюдается уже в языке древнетюркских памятников[18].

Относительное местоимение *кім* в составе придаточного предложения употребляется в форме различных падежей. В главном предложении ему соответствуют местоимения *ол, анін, анї, аңа, аңар, аныңда* и др.:

Tawap кімін ökylcā, Бэкlік аңар кэркājур — у кого увеличится товар, тому соответствуют княжества (ДЛТ, I, 343/302). Кімін қалї сатғаса кӱчін кэwāр — (время) если кого не любит, сломает его силу (ДЛТ, III, 303/214). Сэwітсā кімі дӯнjа ахїр сӱрāр — Если мир кого любит, того в конце концов отодвигает в сторону (КБ, XLIII, 101/13).

Местоимению *ким эрса* в главном предложении соответствуют местоимения *аны, аныңь, аңар* (вообще, употребление коррелятивов в конструкции с *ким эрса* чаще, чем при других относительных местоимениях) Кім эрсā қозуп барса бағ jэрі — Кто бы он ни был, он должен уйти прочь, оставляя свои сады и свою землю (КБ, LX, 150/4).

Относительное местоимение *нэ* служит для образования придаточных предложений (дополнительных, уступительных и образа действия): Tilāгім нэ эрді білір сэн ізім? — Какое было мое желание — ты знаешь, мой господин! (КБ, LXX, 183/34). Tilāгін нэ эрсā сэнің аj қадаш, Кӱчāмāс мэн — Каково бы ни было твое желание, о родственник, скажи, я не принуждаю тебя (КБ, XLIV, 106/14).

Местоимение *нэ* в сочетании со служебным словом *тэк//дэк* (в значении *как, какой, каким образом*[19]) образует придаточное предложение образа действия: Нэтāк тутса бэкlāр бу öңді торӱ, Бузун болді андақ ол öңді корӱ — Каким образом соблюдают князья закон и справедливость, таким будет народ, увидав линию правления государства (КБ, XXXI 84/30).

Местоимение *нэчā* составляет главным образом придаточные уступительные. В некоторых случаях для усиления значения придаточного предложения местоимение *нэча* сочетается с частицей *ма* или в составе сказуемого придаточного предложения употребляется частица *ҳāм//āм*: Нечā jітік бічāк эрсā öз сабїн jанумас — Какой бы нож ни был острый, он не будет обтесывать свою рукоятку (ДЛТ I, 366/322). Нэчā бэк улуғ болса аслї бэзӱк, Табуғчї біlā болдї атї бэзӱк — Как бы высоко ни стоял князь, и как бы возвышенно ни было его происхождение, без помощи слуг его имя не станет знаменитым. (КБ, XXXIX, 169/13).

Местоимение *қају* используется для образования придаточных предложений подлежащих, дополнительных и определительных, выполняя функцию определения по отношению к тому предмету, о котором идет речь. В сложных предложениях с придаточными определительными местоимению *қају* в главном предложении соответствуют местоимения *ол, ошул, бу*: Қају бэк суқ эрсā чіғаj ол чїгаj, Қају қул кöзї тоқ бэк ол, кöңlі баj — Кто из князей алчный, тот очень беден, раб, который удовлетворен (щедрый), —князь, душа его богата (КБ, XXXIV, 95/36). Қају їшта ашну ащунса уқуш, Ол їш бошқа бардї, сїнадїм öгуш — Делам, к которым приступают разумно, продвигаются успешно, я это узнал не раз (КБ, XXXIV, 95/20). Қају қулқа болса баjаттїн jölāк, Бу булдї экāгӱ

[18] A. Gabain. Alttürkische Grammatik, Leipzig, 1950, стр. 189.
[19] ДЛТ, I, 373/328.

ажунда тіlāк — Тот раб, который имеет божью милость, опору, найдет в обоих мирах свои желания. КБ, XXV, 52/26). Қаjу сӯ болур эрса башсīз тэсан, Ош ол су бузулдī, Эlік кэч jашаң — Войско, которое не имеет вождя, умирает, о живи долго, Элик (КБ, XXXI, 86/15).

Относительное местоимение *нэгӯ* широко употребляется для образования придаточного предложения и для связи его с главным предложением.

1) В функции дополнения образует дополнительное придаточное предложение: Нэгӯ тэр эшітгіl бу баjт аjғучī — Слушай, что говорит поэт (КБ, XXXIV, 96/3).

2) В функции сказуемого служит для образования придаточных предложений подлежащих и дополн тельных: Нэгӯ эрса қīсмат, сэңā ол тэгӯр — Какой бы ни была (твоя) судьба, она тебя коснется (КБ, XXVIII, 67/20). Тақī ма нэгӯ эрдī эрса сӧзӯм, Қадашīн тэгӯргāj — Все остальное, что я хотел бы сказать тебе, сообщит твой родственник (КВ, XLI).

3) В функции обстоятельства *нэгу* образует придаточное предложение образа действия. В этом случае местоимение сочетается с вспомогательным словом *тэк*: Ӧзӯңнӯ нэгӯ тэк кӯдāзса ӧзӯң, Эшіңнī анī тэк кӯдāз кэс сӧзӯң — Как ты охраняешь самого себя, так охраняй и своего друга, держи свое слово! (КБ, XLIX, 122/34).

Относительные местоимения *қанча* и *қанчуқ* участвуют в образовании придаточных предложений уступительных и образа действия: *Қанча* барса jарбуз отру кэlӯр — Куда бы он ни бежал, арбуз (животное, убивающее змею) идет ему навстречу (ДЛТ, III, 32). Қанчуқ қачар ол тутар — Куда бы он ни бежал, он его поймает (ДЛТ, I, 203/169). Кӧзі қанча бақра бу кӧңлӯ нару — Сколько бы ни смотрели его глаза, ее сердце далеко (КБ, LIII, 129/3).

3. Деепричастная конструкция

Деепричастие в языке письменных памятников XI в. встречается в различных формах и функциях, хотя некоторые его формы и отдельные случаи употребления показывают, что деепричастие в то время еще окончательно не выделяется как самостоятельная категория из разряда причастий. Наблюдается функциональная и семантическая самостоятельность деепричастий по сравнению с современным его употреблением.

Деепричастие в функции сказуемого одной из частей бессоюзного сложного предложения

Простое предложение, сказуемое которого выражено деепричастием, могло выступать одним из компонентов бессоюзного сложного предложения. Предложение с деепричастным сказуемым является относительно самостоятельным и связывается с другой частью предложения лишь по смыслу[20]. В подобных предложениях выражается сочинительная связь и реализуются смысловые отношения перечисления и сопоставления:

---

[20] A. C. Emre, Turkcede cumle, Türk dili araştırmaları yıllığı, 1954, стр. 171. В современном узбекском языке деепричастие само по себе без аффиксов сказуемости не составляет самостоятельного предложения. Но в языке Навои встречаются предложения, сказуемое которых выражено деепричастием (главным образом на *-(и) б, -а//й*: Тӯрli-тӯрli іllāтlāр баданī ӯjідā ӧкӯlӯб, Ажаб-ажаб мараз касрāтідін ҳаjатідан тӧнгӯlӯб (Навои, Маҳбубул қулуб, стр. 74).

а) ішї анін арташіб, Оғрақ біlā ӧртāшіб, Бојнін алїб қазрїшїб, Тутғун алїб қул сатар — Его дела плохи, ухудшилось его отношение с племенем ограк, они стали друг другу шею гнуть. Принимает (за него) залог и продают как раба (ДЛТ, II, 254/172). Қамуғ нэна тэнрі кілур ол сабаб, Қамуғ эзгу эсіз анар ӧз улаб — Бог связывает все происходящее (букв.:все вещи) с определенной причиной, Все хорошее и плохое происходит от него (КБ, Наманганск. рукоп. 59б/9).

б) Конlум анар қајнају, ічтін анар ајнају — Мое сердце горит по ней, мы с нею играем в комнате (ДЛТ, I. 230/193) Кіші созlāшу, јілқї јізlāшӯ — Люди (узнают друг друга), разговаривая, скот (узнает друг друга) — по запаху (бук.:нюхая) (ДЛТ, III, 114/73).

Деепричастный оборот как составная часть осложненного предложения

Деепричастный оборот выражает второстепенное, сопутствующее действие или состояние субъекта, и поэтому во многих случаях представляет собой второстепенное сказуемое.

Деепричастный оборот, как и в современном узбекском языке, в основном выражает как, каким образом происходит действие или состояние управляемого глагола. Однако в языке исследуемого периода значение деепричастных оборотов было шире и сложнее. Некоторые формы деепричастия выражали сложные смысловые отношения (например, формы на *-б//п, -у//ју*).

1) отношение перечисления выражается деепричастием на *-б//п, -а//ā-мїшїнчā//-мышча, -гїнчā//қынча* в составе деепричастного оборота: Ӧчāшмā бу бэкlāр біlā сэн болуп, Сӧзін сӧзlāмāгіl мāгāр кэз кӧрӯп — Не относись враждебно к князьям, пока ты с ними живешь. Говори о них только с большой осторожностью (КБ, XLVIII, 117/21).

2) условные отношения выражаются деепричастием на *-б//п, -у//-ју, -г lї* в составе деепричастного оборота: Тӯнlā јуруп кӯндӯз сэwнӯр, Кічікда эwlāніб улгазу сэwнӯр — Если (не лениться) идти ночью, то будет радостно (тебе) днем, Если жениться в молодости, то будет радостно в старости (ДЛТ, III, 96/62). Ӧгӯш сӧзlājӯ біlгā болмас кіші — Кто говорит слишком много, (тот от этого) не становится умным (КБ, XXII, 44/39). Јазїдақі сӯwlін эзāргālі, эwдāгі тақағу ічгінма — Если ты идешь охотиться на полевого фазана, не забудь про курицу, которую ты оставил дома (ДЛТ, I, 418/373).

3) целевое отношение выражается деепричастием на *-гālї//-қалы//-ғалы* в составе деепричастного оборота: Эр қалін урғалї сэсінді — Человек намеревался бить своего раба (ДЛТ, II, 177/119). Анунміш турур бу оlӯм тутқалї — смерть уже готова тебя схватить (КБ, LXVIII, 179/8).

4) сопоставительное отношение выражается деепричастием на *-гінчā/-ғынча* в составе деепричастного оборота: Эlік тутғінча от тут — Лучше держать огонь, чем стать поручателем (кого-либо) (ДЛТ, II, 337/235).

Деепричастие в функции сказуемого придаточного предложения

1. В функции сказуемого придаточного предложения времени функционируют деепричастия на *-гінчā/-ғынча, -б/-п, -а/-ā, -мазїн, -(у)бан*: Тӯтӯшмагінча тӯзӯlмāс, тубірмāгінчā ачїлмас — Пока не будет войны не наступит мир, пока не будет ветра, не прояснится (ДЛТ, II. 75—75/59):

в) Тӱн, кӱн кэчā алқīнур ӧзлāк бīlā а:й — с прохождением ночей и дней, проходят месяцы и время (ДЛТ, I, 111/78). Тан ата јорталīм — Как только настанет утро, мы двинемся (ДЛТ, III, 367/263)[21].

д) јај барубан эркӱзі, Ақтī ақінīн мундузі — Как только пришла весна, растаял лед и пошла вода, как в ливне (ДЛТ, I, 121/88).

2. В функции сказуемого придаточного предложения условия (с оттенком времени) употребляются деепричастные формы на *-б/п* (чаще), *-у//-ју, -галы, -ғынча*:

а) Ӱндāб ул ғ табару таwрақ, кэlіб јӱгӱргіl — Если тебя вызывает старший, то быстро к нему приходи (ДЛТ, III, 76/50). Јақадақī јалғағалī эlікдāгī īчғīнур — Если человек облизывает то, что на воротнике, то он разбивает (теряет) то, что на руке (ДЛТ, III, 265).

3. В функции сказуемого придаточного предложения образа действия выступают деепричастные формы на *-б//п, -у//-ју, -а//-ā*:

а) *Кӧнlі кӱјӱб, қанī қурīб, ағзī қуғурар* — Он смеялся от всего сердца (букв.: сгорая сердцем), бледнея (букв.: высыхая кровью), открыв рот. (ДЛТ, II, 218/148).

4. В функции сказуемого уступительного предложения выступают деепричастные формы на *-б//п, -а//ā*:

а) Аwчī јашīб тузақ таба мэнā бақар — (Хотя птичка видит) спрятавшегося охотника, она смотрит (на зерно) в силке (ДЛТ, I, 401/356).

5. Деепричастия на *-мішіча, -гінча* функционируют в качестве сказуемого придаточного предложения меры и степени: Кӱчӱн јэтмішічā қатīқлāнсу — Насколько хватит у тебя сил, возьми себя в руки (КБ, LX, 149/28).

6. В функции сказуемого придаточного предложения причины (с оттенком времени) в основном выступает деепричастие на *-(и, у) б/п*. Қорқуб *баші тэзгінӱр* — Оттого что он *испугался, у него кружится* голова (ДЛТ, II, 361/251).

4. Конструкции с условной формой

Основная функция условной формы глагола — использование ее в качестве сказуемого придаточного предложения (в сочетании с относительными местоимениями или без них). Условная форма в большинстве случаев функционирует в качестве сказуемого, что указывает на семантическую самостоятельность подобных форм в прошлом.

Условная форма глагола может выступать и в функции сказуемого главного предложения со значением желания, намерения: Габуққа кэlӱр эрсā јат баз кіші, Кору алса, этсā отағī ішī — *Если придет на службу* чужестранец и незнакомец, то пусть он примет его, выполняет его дела (КБ, XXXII, 94/6).

В некоторых случаях в составе придаточного предложения употребляются вспомогательные слова *абаң, қалі, āгар* — 'если', функция которых сводится к усилению значения условного придаточного предложения; Кэlсā абаң тāрканīм, этіlкāмāт тӱркӱнӱм — Если придет мой царь, то улучшится положение моего племени (ДЛТ, I, 414/368).

---

[21] Деепричастие на *-а//-ā* широко употребляется в функции сказуемого придаточного предложения времени и в языке „Бабурнама". В современном узбекском языке эта форма деепричастия не выступает в указанной функции.

Условная форма глагола может употребляться не только в придаточных условных, но и в других типах придаточных предложений при наличии в них некоторых лексических элементов и соответствующих грамматических средств: Қулақ эшітсā қöнil бilір, коз кöрсā узīқ кеlір — Когда слышат уши, сердце чувствует, когда увидят глаза, возбуждается страсть (ДЛТ, I, 219/182).

2. Придаточное уступительное предложение: Башīң кöккā тэксā јана јэрдā сэн — Если твоя голова касается неба, то ты все же на земле (КБ, LXVII, 75/22).

Придаточные предложения аналитического типа

Подчинительные союзы и союзные слова служат для образования придаточных предложений аналитического типа, а также являются средством для связи придаточных предложений с главными. Подчинительные союзы могли служить и для образования придаточных предложений аналитико-синтетического типа в тех случаях, когда сказуемое придаточного выражается деепричастными и причастными формами.

Сочетания *анīң ӱчӱн, бу јаңлīғ ӱчӱн*, изменяя в известной мере свою функцию и семантику, могли приближаться к подчинительным союзам. В этой функции они являются средством связи придаточного предложения причины с главным: Mālік Бугра ханда анī ағīрлап öз хас ҳажīплīғīнī аңа бэру јарлīқамīш турур. Анīң ӱчӱн јӱсӱф хас Ҳажīп тэп атī ажунда јазīлмīш турур—Король Буграхан также почитал его и велел присвоить ему титул тайного советника. Поэтому имя его, Юсуф тайный советник, и распространилось по свету (КБ, предисловие)... бу јаңлīғ ӱчӱн мэн улуш кэнд қозуб, бу јэргā сīғīдīм — По этой причине я покинул города и племена, сбежал сюда (КБ, XLII, 194/13).

Союз *абаң//апаң* (если) употребляется для выражения условных и временных семантических отношений[22]. Поэтому этот союз присоединяет придаточные предложения времени, условия и условно-временные к главному: Абаң қопмас эрсā öзӱң таң біlа, Эlің арпадī чīн ҳақīқат бīlā— Если утром ты не встаешь вместе с зарей, То по сути говоря, испортится народ (КБ, XXVI, 60/27). Кэlсā абаң тāркāнīм, Этilкāмāт тӱркӱнīм — Если придет мой царь, то положение моего племени улучшится (ДЛТ, I, 414/368).

Союз *қаlī*, как и союз *абаң//апаң*, присоединяет придаточные предложения условия, времени и условно-временные к главному. Сказуемые этих придаточных предложений выражаются условной формой глагола. Поэтому их связь с главным предложением является аналитико-синтетической:

Јалаwач бітікчі қалī болмаса јік, Анīң јасī эlгā тоқīр ај тāтік — Если плохи посол и писец, то они причиняют вред народу, о проницательный (КБ, XXXVIII, 167/2).

Союз *кім* (очень редко его фонетический вариант *-кі*) используется для связи придаточных предложений аналитического типа с главным. Сказуемое таких придаточных предложений как правило является именным или глагольным.

Союз *кім//-кі* составляет в основном придаточные предложения определительные, в отдельных случаях придаточные дополнительные, сказуемые и подлежащие.

---

[22] ДЛТ. I, 152/120.

Например: Бу бӯгра пічāк кім эліктā турур. Пічіқлі кэсікli турур аj өнӯр — Этот кривой нож, который я держу в руке, Острый и легко режет, о ты совершенный (КБ, XVIII, 42/23). Мунї білмішім кі аjу бэрдім ош — Теперь я сказал тебе то, что я знаю (КБ, XLIV, 105/13). Чїну Мачїн алімларі қамуғі ітіфақ болділар кім... — Ученые Чина и Мачина сошлись на том, что... (КБ, предисловие, стр. 2—3). Анїн тэк болур кім jурігін тіліц — Все будет так, как ты сказал (КБ, XLII, 196/13). Jӧрӯгі бу ол кім аjур сэн — Толкование было бы таким, какое ты сейчас дал (КБ, LXVI, 172/29).

Союз *мāгāр* (*разве, вероятно, возможно, если*) заимствован из таджикского языка и участвует в образовании следующих придаточных предложений:

1) придаточные условные: Кішіда jawузї өзӯц бil өзӯн, Мāгāр эзгӯ болғаj өзӯц кэс сӧзӯн, — Считай среди людей самым плохим себя, даже если сам ты хороший, не говори об этом (КБ, XLIV, 105/12).

2) придаточные временные: Козі суқ кіші нэңгā тозмас кӧзі, Мāгāр болмағінча қара jэр jузі — Жадный не насыщается богатством, До тех пор пока не войдет в могилу (КБ, LX, 153/6).

Союз *āгāр* (*если*), заимствованный из таджикского языка, также встречается в составе придаточного предложения как один из составных грамматических элементов.

Например: Āгāр тутмаса сэн бу аjмішларім, Ӱ̈ўваб қіл, jанаjін, аj эрсік эрім — Если ты не придерживаешься того, что я тебе сказал, то дай мне соответствующий ответ, я хочу вернуться назад, о отважный муж! (КБ, XLIX, 105/14).

5. Конструкции с союзным словом тэп (*тэjӯ, тэбан, тэсā, тэдӯктā*)

1. Союзное слово *тэп* (иногда в форме настоящего времени — *тэjӯ*) присоединяет придаточное предложение цели: Оғул қізқа өгрāт білік ҳам адаб, Аңар экі ажун анїц асғі тэп — Учи сына и дочь знаниям и приличиям, чтобы им быть полезными для двух миров! (КБ, LIII, 128/31).

2. Союзное слово *тэп, тэjӯ* в большинстве случаев участвует в организации придаточных дополнительных предложений, которые дополняют содержание главного предложения или отдельных его частей: Хазїнам өгӯш тэп кywāнмā нэнін, Хāшāм сӯ тāлім тэп кӧтӯрма эгін — Не гордись тем, что имеешь много богатства. Не будь высокомерным, что имеешь множество свит и войск (КБ, LX, 147/25).

Сложносочиненное предложение

Средства связи: Сочинительные союзы и слова в роли сочинительных союзов

В исследуемых памятниках употребляются специфичные для языка того времени сочинительные союзы *аб, jэмā, азу, ма;* а также сочинительные союзы *ҳам, jа, нā, валэкін.*

Joқ эрсā. Союзное слово *joқ эрсā* (*а то, ни то*) присоединяет части сложного предложения или однородные члены предложения, содержание частей которых сопоставляется или противопоставляется друг другу: Элік тіңлāр эрсā анї созlajін, joқ эрсā бу сӧзні өзум кізlajін — Если Элик будет слушать, то я скажу об этом, а если нет, то эту мысль (букв.: слово) сохраню при себе (КБ, XXXVIII, 168/6).

Тақї//тағї реализует следующие семантические отношения между частями сложного предложения:

1) присоединительный характер второй части: Бірісі саw алтун қілїч бір тақї — Одно — самородное золото, другое—меч. (КБ, XXXIX, 174/10). Эlік аjдї: уқтум мунї бэlгўlўк, Тақї бір сӧзўм бар сэн аj аj кўlўк — Сказал Элик: „Я, конечно, внял этому, но есть еще у меня кое-что тебе сказать: ответь мне, о знаменитый!" (КБ, XXXI, 90/14).

2) сопоставление, противопоставление или несоответстие содержания частей сложного предложения: Сўт ўзä сағрақ jэрі тақї ағлақ — (У племени Ограк) льется кумиз, несмотря на то, что земля их неурожайная, высохшая (ДЛТ, 1, 435/389). Амуллуқ ӧрўкlўк болур бэккä кӧрк, Бу бэкlік ішінгä бу ол тақ урк — Хладнокровие и сность для князя — прелесть, но к государственным делам относится также и страх(КБ, XXX 76/17).

Jана. Союзное слово *jана* (*jан* — возвращается + формант деепричастия *-а*) выступает в роли союза, соединяющего части сложного предложения, а также однородные члены предложения. Присоединяемая часть в таких синтаксических конструкциях содержит добавочное сообщение: Эсізläргä ҳіммат сіjасат кэрäк, jана эзгўгä тўтчі ҳурмат кэрäк — По отношению к злодеям необходимо запугивание и суровость. По отношению к добрым надо всегда показывать уважение (КБ, XXXI, 86/16)

Ара//арала. *Ара//арала* (иногда) в роли союзного слова выступает как средство связи частей сложного предложения или однородных членов предложения. Подобные синтаксические конструкции выражают разделительные смысловые отношения: Арала аwїтур сэwўнчін вусал, Ара jїғлатур бу фїрақїн тўгäl — Иногда свидание наполняет его радостью, Иногда опечаливает его полная разлука (КБ, LXVII, 177/10).

Jэмä. Союзное слово *jэмä* (*еще, опять, также, а*) употребляется чаще, чем другие союзы и союзные слова. Это объясняется его широкой и разнообразной функцией.

Как союзное слово *jэмä* служит для присоединения частей сложносочиненного предложения, вторая часть которого выражает добавочное сообщение или имеет присоединительный характер: Табуққа эн ашну тӧрў біlгў ӧз, jэмä қілїнч сӧз ӧгрäнгў туз — Для службы сначала надо знать законы, а также все должно быть направлено на изучение искусства слова (КБ, XLVII, 114/23. Чїғаj ма ӧlўр jэмä баj ӧlўр — Бедный умирает и богатый умирает (КБ, LXIX, 180/29).

Азу. Союз *азу*, как и союз-частица *аб-аб*, в языке памятников употребляется редко. Союз *азу* присоединяет части сложного предложения или однородные члены предложения и выражает разделительное отношение между ними[23]: Анадін-му біlгä тоғар бу кіші, Азу ӧгрäнўрмў jэтіlсä jашї — Рождается ли человек мудрым от матери, Или же он учится мудрости, становясь взрослым? (КБ, XXVII, 65/26). Ўзўм jэгіl азу қағун jэгіl — Скушай виноград или дыню. Кёlўрмўсан азу барїрмусан — Придешь или уходишь? (ДЛТ, I, 115/82).

Ҳам выступает как союз, когда находится на стыке частей сложного предложения, выражающего присоединительные смысловые отношения: Тіріlді огі ҳам қоjїлдї біlік — Оживился его разум, а также углубились его знания (КБ, XXXIX, 176/12). Этіlсä элі ҳам баjуса бузун — Чтобы государство процветало и народ обогатился (КБ, XXX, 74/11). Уwутлуқ коз ҳам сіlік тїл сӧзі — Полны стыда его глаза, а слова и речи его изящны (КБ, XXIX, 72/1).

---

[23] ДЛТ, I, 115/82.

Ja. Союз *ja* (*или*), заимствованный из таджикского языка, выступает в составе простого или сложного предложения в функции разделительного союза[24].

В составе сложносочиненного предложения союз *ja* служит для выражения разделительных смысловых отношений: Сӧкіш му таlімрак ja ӧгді кэlір — Чего больше: порицания или похвалы? (КБ, XL, 179/12). Кім урдї ja кім сӧкті — Кто тебя побил или кто поругал? (КБ, LXIX, 179/37).

Союз *вӓлэкін* употребляется в начале второй части сложного предложения, которое обычно состоит из двух и более простых предложений.

В следующих примерах приводится только вторая часть подобных сложных предложений:... Вӓлэкін эwірді бу дӯн jадан jуз, Туруб тағқа кірді кӧнӯl қілді тӱз — Но он отрекся от этого мира. Он отправился в горы и получил душевное спокойствие (КБ, XL, 181/16).

Амма. Противительный союз *амма* встречается только в предисловии „Кутадгу билик". Здесь *амма* является средством связи частей сложного предложения, в котором выражается несоответствие содержания частей: Бу кітабнї қошуқнї Баласағун мавлудлїқ пархез ізlсі эр турур. Амма бу кітабнї Кашкар эlіда туғаl қїлїп ... таwғач хан эшкінга кікӯрміш... — Издатель этой книги и этих стихов родом из Баласагуна, очень сдержанный человек. Но эту книгу он закончил в Кашгаре и принес во дворец хана Китая ... (КБ, W. Radloff, 3),

Конструкции бессоюзных сложных предложений

Бессоюзные сложные предложения в языке памятников XI в. являются самыми употребительными конструкциями. Это, по-видимому, можно объяснить недостаточным развитием союзов и других лексико-грамматических средств.

Бессоюзные сложные предложения по характеру смысловых взаимоотношений составляющих их частей можно разделить на пять типов: 1) соединительные, 2) сопоставительные, 3) причинно-следственные, 4) пояснительные, 5) присоединительные.

Способы связи частей бессоюзного сложного предложения

Для осуществления связи частей бессоюзного сложного предложения использовались лексические и лексико-грамматические факторы:

1. Соотношение содержания частей сложного предложения.

В тех случаях, когда отсутствуют какие-либо грамматические или грамматико-лексические средства, содержание отдельных предложений и отношений этого содержания к содержанию другого предложения является единственным критерием определения типа бессоюзного сложного предложения.

2. Семантика отдельных членов предложения, их соотношение и расположение также являются средством связи частей сложного предложения (например, в бессоюзных предложениях с сопоставительным соотношением, где сопоставляется или противопоставляется семантика отдельных членов обеих частей сложного предложения).

3. Расположение частей сложного предложения.

4. Соотношение временных форм сказуемого частей сложного предложения.

---

[24] М. Кашгарский утверждает, что слово *ja* (يا) выступает в функции и значении отрицательной частицы. См. ДЛТ. III, 234/162.

5. Употребление отдельных лексических элементов (*эң ашну, кін, үзу* и др.). Эти элементы играли роль лексико-грамматических средств для соединения предложений и установления определенных смысловых взаимоотношений между частями сложного целого.

6. Интонация и пауза.

I. Бессоюзные сложные предложения, выражающие соединительные отношения

Бессоюзные сложные предложения могут состоять из частей, выражающих одновременность или последовательность действия. В бессоюзных сложных предложениях с соединительным отношением могут выражаться дополнительные смысловые оттенки (причины, следствия, цели, условия и др.): Аран қіртіш јәрга оңді јағуқ, јашіқ баш көтүрдү јүз ачтї јаруқ — Звезда Аран положила голову на землю, Солнце, подняв свою голову, излучало сияние (КБ, LXVII, 177/29), Қар, буз қамуғ эрүшді, Таглар сувї ақішді ... — Растаял весь снег и лед, Потекли воды с гор (ДЛТ, I, 195/162). Алп Эр Тоңа өлдімү, Эөіз ажун қалдімү, — Богатырь Эр Тонга разве умер, и разве остался негодный этот мир? (ДЛТ, I, 77/44).

II. Бессоюзные сложные предложения, выражающие сопоставительные отношения

Вторую группу бессоюзных сложных предложений составляют такие конструкции, в которых сопоставляется содержание обеих частей сложного предложения или отдельных его членов. Путем сопоставления выявляется противоположность, несоответствие, различие в содержании сопоставляемых частей или отдельных членов предложения: Қуруғ јїғач эгілмас, қурміш кіріш тўгўлмас — Сухое дерево не сгибается, сухая ветка не завязывается (ДЛТ, I, 206/172). Аj бәкләр інанчї сөзүң кізlә бәрк, Сөзүң кізlәмаса башін барға тәрк — О вы, поверенные князей! Сохраняйте ваши слова (тайны), Если не сдержите свое слово (тайну), то потеряете голову (КБ. XXXV, 97/24). Тулум анутса қулун булур, Тулум унутса болун болур — Кто готовит оружие против врага, найдет жеребенка, Кто забывает готовить оружие, попадет в плен (ДЛТ, I, 221/184). Эі қалді, төрү қалмас — Города исчезают, но обычаи остаются (ДЛТ, II, 32/21). Қуш қанатін эр атін — Птица со своими крыльями (сильна), человек — со своим конем (ДЛТ, I, 70/37).

III. Бессоюзные сложные предложения, выражающие причинно-следственные отношения

Третий тип бессоюзного сложного предложения характеризуется тем, что первая часть сложного предложения выражает причину, а вторая — вытекающее из нее следствие: Умунчлїг азаш јаjсаді, Будун анїн ўркўшўр — Надежный друг стал врагом, Этого народ угается, опасается (ДЛТ, I, 170/137). Қачтї сақінч сәwnaїм — Ушло горе, да будем же радоваться (ДЛТ, I, 160/126).

IV. Бессоюзные сложные предложения, выражающие пояснительные отношения

Бессоюзное сложное предложение, одна из частей которого выражает пояснения другой части, является самой употребительной сложной конструкцией в языке памятников XI в.

Бессоюзные сложные предложения пояснительного типа выражают следующие семантические отношения: 1) обусловленность, 2) время, 3) причину, 4) цель, 5) уподобление, 6) уступительность, 7) следствие, 8) дополнение.

Первая часть сложного предложения выражает **условие**, при котором может осуществиться содержание второй части. Поэтому сказуемое обеих частей имеет значение будущего времени, хотя по смыслу содержание второй части осуществляется после действия первой части: Конуӈ тіл коші тут қілінчін бӱтӱн, Сэна кэlгā давлат бу дӱнја бӱтӱн — Держи чувства и язык правдиво, пусть дела твои будут совершенны, Тогда к тебе придет счастье и весь мир (КБ, XXXVI, 154/14). Бағірсақ болун, болдун эзгу баші — Будь милосерден, тогда ты станешь основной (главой) добра (КБ, XVI. 189/15).

Одна из частей бессоюзного сложного предложения может указывать на **время** осуществления действия или состояния, выраженное другой частью: јӱгүрді кāwāl ат, Чақілді қізіл от — Когда быстроногий конь помчался, полетели искры (ДЛТ, II, 153/105). Көзум јашї cawруқуб қузї ақар, Біліб ажун эмгагін тӱгāl уқар — Мои слезы обильно полились, когда я окончательно понял все трудности мира (ДЛТ, II, 265/180).

Вторая часть бессоюзного сложного предложения может выражать **причину** или логическое **обоснование** того, о чем сообщается в первой части: Сінамїш бутуlмїш кішіг тут қатіқ, Сэна тэккāj андін туман мің татіғ — Держи при себе крепко испытанных верных людей; От них к тебе придут десять миллионов удовольствий! (КБ, XXV, 54/6). Кічік болуб јагінї јэргу эмас, Эзгӱрмәзіб қозса анї эінї қунар — Нельзя пренебрегать врагом, даже если он малочислен, Если пренебречь им, он захватит страну (ДЛТ, II, 37/24).

Вторая часть бессоюзного сложного предложения может выражать, с какой **целью** осуществляется то, о чем сообщается в первой части: Кішігā бэрӱрман тіlаб эзгу ат, Дуа эр тэсā атїм јурітсу бајат — Я даю людям мои дары, выпрашивая доброе имя, Чтобы они увеличили молитвы и перед богом произносили мое имя (КБ, XXXIX, 173/7).

Содержание одной части бессоюзного сложного предложения может **уподобиться** содержанию другой части: Біlіксіз кіші көнlі қум тэк болур, Өкӱз кірсā толмас, awуг јэм бнур — Ум незнающего уподоблен песчаной степи, Даже если протекает река, она не наполнит ее (КБ, XXII, 43/27). Јэр басруқї тағ, Бузун басруқї бэк — Тяжесть земли на горах, Тяжесть народа на князей (ДЛТ, I, 433/388). Көп сӱкӱтгā қуш қонар, Көркіук кішігā сӧз кэlір — (Подобно тому как) птицы стремятся к дереву со множеством ветвей, похвала находит хорошего человека (ДЛТ, I, 309/268).

Бессоюзное сложное предложение, одна часть которого дополняет содержание другой

Этот тип сложного предложения имеет следующие разновидности: 1) бессоюзные сложные предложения, выражающие **объектные** отношения. Вторая часть сложного предложения дополняет содержание первой, основной части сложного предложения, выступая по отношению

к ней в функции объекта: Чiқ эт көрәjiн — А ну пикни, я посмотрю (ДЛТ, III, 143/94) ... Уқ а оғул, өлүмүг унутма — ... Слушай, о сын, Не забывай о смерти (КБ, XXV, 53/8).

Одной из характерных конструкций бессоюзных предложений, выражающих объектные отношения, является конструкция с прямой речью: Эшjак ajур башiм болса, Сундуріда суw iчкәjман — Осел говорит: „Если голова моя будет цела, буду пить воду из моря" (ДЛТ, I, 454/407).

2) бессоюзные сложные предложения, выражающие аттрибутивные отношения: Бу jанлiғ ajалдiн қачан бар вафа, қiлiқi jawуз ол қiлiнчi жафа — Когда от такой жены можно ожидать доверия, Натура ее плоха, поступки ее — одно беспокойство (КБ, XLII, 197/8). Өгрүjүгi мундағ оқ, Атса ажун оғраб оқ, Тағлар башi кэртiлүр — Привычка (его) такова: если судьба (мир) будет метко бить, своротит и вершины гор (ДЛТ., I, 174/140).

ИЛОВА

ПРИЛОЖЕНИЕ

МАҚОЛЛАР ВА МАТАЛЛАР

Ватанпарварлик

Tilkу öз інігā урса узуз болур — Тулки ўз уясига қараб ҳурса .. кўтир бўлади (I, 88—20; ар. 55).

Меҳнат, меҳнатсеварлик ва дангасалик

Эрмāгўгā эшік арт болур — „ялқовга эшик остонаси ҳам тоғ тепасидек кўринади". I, 78—1; ар. 45.

эрік эрпіјағлīғ эрмāгў башī қанлīғ — тиришқоқнинг лаби ёғлиқ, эринчоқнинг боши қонлик. I, 100—23; ар. 67.

эрмāгўгā булīт јўк болур — ялқовга булут сояси ҳам юк бўлади. I, 156—18; ар. 124.

эмгāк экіндā қалмас — меҳнат бўш кетмайди. I, 134—7; ар. 100.

хан īшī болса, қатун īшī қалīр — ҳоқоннинг иши бўлса, хотин иши қолдирилади. I, 388—21; ар. 343.

кэтāн кöрді кэрāгў јўзтī — қийинчиликни кўрди — чодирини орқалади, I, 384—2; ар. 338.

бöрінін ортақ қузғунїн јīғач бошīнда — қузғун чия бўрининг овидан фойдаланишда унинг ўртоғи. У ўзининг овлаган нарсасини дарахт устида ейди. I, 412—10; ар. 3'7.

кöк кöрді кэрāгў јазтī — меҳнат ва машаққат кўрди-ю ўтовини орқасига юклаб олди. I, 4 8—23; ар. 373.

эрдāмсіздāн қут чэртілўр — ҳунари ва одоб — фазилатлари бўлмаган кишидан бахт ва давлат кетади. II, 266—11; ар. 181.

тэwэ ј cilкінсā эшāккā јук чīқар — туя силкинса, ундан бир эшакнинг юки чиқади. II, 286—11; ар. 195.

кічікда қатīғланса улғазу сэwнўр — ёшликда тиришиб ҳаракат қилган одам катта бўлгач севинади. II, 311—21; ар. 213.

тікмāгінчā ўнмāс, тілāмāгінчā болмас — экилмагунча ҳосил унмайди — — тиламагунча бўлмайди. II, 28—17; ар. 18.

тўнlā јуруп кўндўз сэwнўр, кічікдā эwlāніб улғазу сэwнўр — кеч билан юриб кундуз севинади, ёшликда уйланган киши қариганда севинади. III, 96—10; ар. 62.

јазīн қатīғланса қīшīн сэwнўр — ёзда тиришган киши, қишда севинади. III, 174—9; ар. 119.

Дўстлик — ҳамжиҳатлик на ноиттифоқлик

қуш қанатīн эр атын — қуш қаноти билан, эр оти билан. I, 70—20; ар. 37.

тутўшмāгінчā тўзўlмас, тўбірмāгінчā ачīлмас — урушмагунча яраш бўлмайди, шамол қўзғалмагунча ҳаво очилмайди. I, 74—22; ар. 59.

от тэсā ағīз кӯјмāс — ўт деган билан оғиз куймас. I, 78—23; ар. 46.

ағīз јэсā кӧз ујазур — оғиз еса, кўз уялур. I, 89—1; ар. 55

ўрі қобса уғуш оқлīшур, јағī кэlсā імрāм тэбрāшӯр — фарёд кўтарилса, уруғлар тўпланадилар, душман келса, ҳамма йиғилади. I, 115—7; ар. 82.

іңāн іңрāсā боту бозлар — урғочи туя инграса, эркак туя бўзлайди (товуш беради). I, 142—15; ар. 109.

арпасīз ат ашумас, арқасīз алп чэрік сījумас — арпасиз от қир ошолмайди, ёрдамчисиз йигит (баҳодир) жангда енга олмайди. I, 145—29; ар. 112:

арқасīз эр чэрік сījумас — ёрдамсиз қаҳрамон жанг сафларини синдиролмайди. I, 148—22; ар. 115.

этlі тīріңақлī эзірмас — эт тирноқдан айрилмас. I, 187—14; ар. 155.

сабанда сандīрīш болса ӧрткӯндā эртіш бӧlмāс — сабанда хусумат чўзилган бўлса, ғарам вақтида у бўлмайди. I, 248—6; ар. 168.

қаҷīш болса қаја кӧрмāс — халқда шов-шув қўзғалса, ҳеч ким бир-бирига боқмайди I, 350—4; ар. 308.

қуруқ қашуқ ағīзқа јарамас, қуруғ сӧз қулоққа јақīшмас — қуруқ қошиқ оғизга ёқмас, қуруқ сўз қулоққа ёқмас. I, 364—7; ар. 320.

нэча јітік бічак эрсā ӧз сабін јанумас — пичоқ қанча ўткир бўлса ҳам, ўз сопини йўнмайди. I, 366—4; ар. 322.

кӯзāкӯ узун болса эlік кӯјмāс — косов узун бўлса, қўл куймас. I, 418—27; ар. 373.

бір қарға бірlā қīш кэlмāс — бир қарға билан қиш келмайди. II, 33—16; ар. 22.

тӯтӯн қопурса, ішlāнӯр — ким тутунни қўзғотса, ўзига тутайди. II, 75—16; ар. 60.

сӧкӯшӯб урушур, отра тон тітішӯр — сўкишдан уришиш бошланади, ўртада тўн й ртилади. II, 94—18; ар.73.

тағ тағқа қаwушмас, кіші кішігā қаwушур — тоғ тоққа қовушмайди, одам одамга қовушади. II, 113—11; ар. 83.

атасī ачīғ алмīла јэсā оғлīнīң тīші қамар — отаси аччиқ олма еса, ўғлининг тиши қамашар. II, 360—12; ар. 251.

тīлкӯ ӧз јінігā ўрсā ўзӯз болур — тулки ўз инидан нолиса, унга номус бўлади. III, 11—6; ар. 4.

јатнīң јағлīғ тіқӯсіндā (н) ӧзнӯң қанлīғ јузруқ јіг — ётнинг ёғлиқ овқатидан ўзингга яқинларнинг мушти (шапалоғи) яхши. III, 49—50—18; ар. 32.

кіші сӧзlāшӯ јīлқī јізлашу — одамлар бир-бирларини сўзлашиб билганларидек, ҳайвонлар бир-бирини ҳидлашиб билади. III, 114—14; ар. 73.

бilміш јэк білмāзӯк кішідā (н) јіг — нотаниш кишидан таниш шайтон яхши. III, 175—9; ар. 120.

тајақ білā тајмас, тануқ сӧзӯн бӯтмāс — таянчиқ билан одам тайғоқ ерда тоймайди, гувоҳнинг сўзи гувоҳлик бергандагина билинади. III, 181—8; ар. 125.

отуғ узғуч бірlā ӧчӯрмāс — ўтни аланга билан ўчирилмас. Д, I, 187—3; ар. 150.

отағқа ӧпкālāб сӯгā сӧзlāмāдӯк — чодирдаги ҳамроҳларидан ҳафа бўлиб, сўнг аскарлар билан сўзлашмади. III, 226—1; ар. 155.

бӧрī қошнīсīн јэмāс — чия бўри қўшничилик ҳақига риоя қилиб, қўшнисини емайди. III, 239—17; ар. 166.

јазīда бӧрі улīса эwда īт бағрī тартīшур — саҳрода бўри улиса, унга ачиниб, меҳрибонлик қилиб, уйдаги итнинг кўнгли ачийди. III, 272—8; ар. 192.

атасі, анасі ачіғ алімла јэса, оғлі қізі тішї қамар—ота ёки она бирор нордон, қимизак олма еса, болаларининг тиши қамашади. III, 288—8; ар. 204.

кэн тóн обрамас, кэнгашliг біліг артамас — кенг тўн тўзимайди, кенгашли иш бузилмайди. III, 370—11; ар. 265.

кöздан јіраса кöнўlдан јама јірар — дўстлар кўздан узоқлашса, кўнгилдан ҳам узоқ бўлади. III, 377—16; ар. 271.

ікі қочқар башї бір ашічта пішмаз — икки қўчқорнинг боши бир қозонда пишмайди. III, 392—6; ар. 282.

қандаш қума урур, ігдіш öрў тартар — отаси бир бўлганлар ораларидаги адоват сабабли бир-бирлари билан келишмайдилар. Онаси бир бўлганлар ораларидаги дўстлик сабабли бир-бирларига ёрдам берадилар. III, 392—14; ар. 283.

јалнус қаз öтмас — биргина ғоз товуш бермайди, сайрамайди. III, 394—12; ар. 284.

Донолик ва нодонлик

эндік ума эwlікні ағірлар — бефаҳм меҳмон уй эгасини ҳурматлайди. I, 130—22; ар. 97.

қут бэlгўсі білік — бахт белгиси илмдир. I, 403—10; ар. 358

тälім сöзўг уқса болмас, јалім қаја јіқса болмас — кўп сўзни тушуниб бўлмайди, қаттиқ тошни йиқитиб (синдириб) бўлмайди. III, 27—15; ар. 16.

а:ј толун болса, эlігінімlämäс — тўла ойни қўл билан кўрсатилмайди. I, 111—8; ар. 78.

Мардлик ва қўрқоқлик

алі јағіда, алчақ јағіда — „ботир душман билан тўқнашганда, олишганда, ювош — тиришишда синалади" I, 77—4; ар. 44.

алп чэрікдä, білгä тірікдä — ботир жанг алангасида синалади, доно мажлисда синалади. I, 369—15; ар. 325.

сачіратғудін қорқміш қуш қірқ јіл азрі јіғач үзä қонмас — тузоқдан бир марта қўрққан қуш қирқ йилгача айрилик ёғочга қўнмайди. II, 383—14; ар. 267.

қорқміш кішіга қој башї қош кöрўнўр — қўрққан одамга ҳар қўйнинг боши жуфт кўринади. III, 139—14; ар. 91.

Эҳтиёткорлик ва тадбиркорлик

ім білсä эр ölмäс — им бўлса эр ўлмас (киши яширин белгини билса, ноҳақ ўлмайди). I, 74—10; ар. 42.

экір болса эр ölмäс—игир (доривор ўсимлик) бўлса, одам ўлмайди. I, 88—1; ар. 54.

аwчі нэчä ал білсä, азіғ анча јол білір — овчи қанча ов ҳийлаларини билса, айиқ ҳам шунча қочиш йўлларини билади. I, 94—19; ар. 61.

а:лін арслан тутар, кўчін ујуқ тутмас — ҳийла билан арслон тутилар, куч билан уюқ тутилмас. I, 110—10; ар. 77.

јурт кічік болса, анут бэдўк ур — идиш тешиги кичик бўлса, катта воронка қўй. I, 199—8; ар. 86.

азін кіші нэнні нэн санмас — бошқа кишининг моли қўлингда бўлса ҳам сеники ҳисобланмайди. I, 124—10; ар. 91.

тағіғ уқруқін эгмас, тэнізні қаjғіқін бўкмас — тоғ арқон билан эгилмайди, денгиз қайиқ билан бекилмайди. I, 126—13; ар. 92.

ізlік болса эр ölдімас, ічlік болса ат jағрімас — чориқ бўлса, одамнинг оёғи оғримайди, тўқим бўлса, от яғир бўлмайди. I, 129—21; ар. 96.

андуз болса ат ölмас — росан ўти ёнингда бўлса, от йўлда қорин оғриғидан ўлмайди. I, 138—12; ар. 105.

азуқлуғ аруқ эрмас — озиғи бор одам сафарда толмайди, чарчамайди. I, 164—16; ар. 130.

кўмўш кўнга урса алтун азақін кэlір — кумуш қуёшга қўнса, олтин ўз оёғи билан келади. I, 177—20; ар. 145.

ташіғ ісру öпміш кэрāк — тошни чайнашга қодир бўлмаган киши, уни ўпиши керак. I, 176—16; ар. 141.

Отуғ узғуч бірlā öчўрмас — ўтни аланга билан ўчирилмас. I, 187—3; ар. 155.

алплар бірlā урушма, бэгlāр бірlā турушма — ботирлар билан уришма, амирлар билан хусуматлашма, тиклашма, I, 192—6; ар. 159.

усуқміша сақіғ қамуғ суw корўнўр — чанқаган кишига ҳар бир сароб сув бўлиб кўринади. I, 199—18; ар. 166.

Jалінуқ урулміш қап ол, ағзі jазіліб алқінур — одам боласи пуфлаб шиширилган меш кабидир; оғзи очилса, ем уни йўқотади, сўндиради. I, 204—4; ар. 170.

Тулум анутса, қулун болур, тулум унутса, болун болур. — душманига (қарши) қурол ҳозирлаган киши қулун (той) топади, қурол ҳозирлашни унутган киши асир бўлади. I, 221—184.

тўзўн бірlā уруш, утун бірlā ўстāрмā — ювош одам билан уриш; уятсиз, юзсиз одам билан уришма. I, 226—27; ар. 189.

кэнāшlік білік ўзрāшўр, кэнāшсіз білік опрашур — маслаҳатлик иш борган сари яхшилашиб боради, бемаслаҳат иш борган сари бузилишга юз тутади. I, 235—15; ар. 197.

сінамаса арсіқар, сақінмаса утсуқар — синамаса одам алданади, аввалда ўйламаса, енгилади. I, 244—25; ар. 205.

jақадақі jалғағалі эlікдāкі ічғінур — ёқасидагини ялаш билан овора бўлгач, киши қўлидагидан айрилади. I, 254—16; ар. 214.

бір туjін башī ағрīса, қамуғ туjін башī ағрīмас — бир ғайри дин каттасининг боши оғриса, ҳаммасининг боши оғримайди. I, 272—1; ар. 230.

jағінī ашақласа, башқа чīқар — душманни кичик ҳисобласа, бошга чиқади. I, 297—29; ар. 256.

бош нэнā ізі болмас — бўш нарсаға эга йўқ. I, 318—12; ар. 277.

авчī нэчā тэф білсā азіғ анча jол білір — овчи қанча ҳийла билса, айиқ ҳам қочиш учун шунча йўл билади. I, 320—4; ар. 278.

татіғ кöзрā тікāнін тубра — тотнинг кўзига ур, тиканни тубидан уз. I, 325—12; ар. 224.

ол кэчішні суw эlтті — у кўприкни сув олиб кетди. I, 350—20; ар. 309.

қузуғда суw бар іт бурнī тэгмāс — қудуқда сув бор, аммо ит бурни тегмайди. I, 356—4; ар. 313.

балік суwда, кöзі таштін — балиқнинг ўзи сувда, кўзи четда. Бу мақол нарсанинг ичида туриб тушунолмай қолувчиларга нисбатан қўлланади. I, 360—7; ар. 316.

jазағ атī чаруқ, кўчі азуқ — яёв оти — чориқ кучи — озиқ. I, 362—3 ар. 318.

қаjнар öкўз кэчіксіз болмас — тез оқар катта сув кечиксиз (кўприксиз) бўлмайди. I, 371—13; ар. 327.

қілну біlса қізіл кізäр, jарану біlса jашіл кізäр. — хотинлар эри билан суҳбат истаганда қизил ипакли кияди, ялиниш ва хушомадгўйлик вақтида яшил кийим кияди. I, 375—6; ар. 331.

сабандас сандіріш болса, öртүгүндä іртäш болмас — ер ҳайдаш вақтида пухталик бўлса, хирмонда англашилмовчилик бўлмайди. I, 382—17: ар. 337.

тўзўн біріа уріш: утун біріа тэрішмä — юмшоқ одам билан олиш; у сендан енгилиши мумкин; қаттиқ юзли одам билан олишма, у сени енгади. I, 392—11; ар. 347.

қарға қарісін кім біlір, киши аласін кім тапар. — қарғанинг қарисини ким била олади, кишининг оласини ким топа олади. I, 401—9; ар. 356.

таwғач ханнін турқусі тэlім тэңlämäзіб бічмас — Хитой хоқонининг ипак газмоли кўп, лекин ўлчамай кесилмайди. I, 402—18; ар. 357.

тэгмä кіші öз болмас, jат jағуқ тўз болмас — ҳар бир киши ўзингдай бўлмайди, бегона ва яқинлар бир хилда бўлмайди. I, 406—26; ар. 362.

нэчä мундуз эрсä эш эзгў, нэчä эгрі эрсä jол эзгў. — ёлғизликдан кўра қанча аҳмоқ бўлса ҳам ҳамроҳ яхши. Чулда боши оққан томонга кетгандан кўра, қанча эгри, қингир-қийшиқ бўлса ҳам, йўл яхши. Чунки (йўлсиз мақсадга етиб бўлмайди) йўл орқалигина мақсадга етилади. I, 426—25; ар. 382.

тоқум jўзўб қудруқта бічäк сіма — мол терисини шилиб олгач, қуйруғида пичоқни синдирма. I, 438—22; ар. 393.

уjғур jіғач узун кэс, тэмўр қісқа кэс — ёғоч кессанг узун кес, темир кессанг, қисқа кес, чунки темирни чўзса бўлади. II, 19—4; ар. 11.

Пушмас эр боз қуш тутар, эwмас эр öрүн куш тутар — ишда сиқилмайдиган одам оқ лочинни ҳам тутади — шошилмаган одам энг яхши бозини — лочинни овлайди. II, 19—16; ар. 11.

эwäк сіңäк сўткä тўщўр — шошқоқ пашша сутга тушади (ва ғарқ бўлиб ўлади). Бу мақол ишда шошмасликка ундаб айтилади. II, 21—6; ар. 12.

эwäк эwгä тэгмäс — шошган киши уйига етолмайди. II, 27—18; ар. 17.

сöзгä сўчўнсä булун барір — одам сўзнинг ширинлиги билан лаззатланса, унга асир бўлиб кетади. II, 175—15; ар. 119.

чақса тўтўнўр, чалса біlінўр — чақмоқ тош чақилса, олов тутади, сўз эшитилса, мақсад оилинади. II, 31—17; ар. 20.

Алин арслан тутар, кўчўн кöснўк тутмас — ҳийла ва тадбир билан арслон тутиш мумкин бўлса, зўрлик билан қўғирчоқни ҳам тутиб бўлмайди. II, 334—24; ар. 232.

jунд башін jўläрлäб кэңіlді — отнинг бошини хайнатгандан кейин емоқчи бўлсанг, қочмаслиги учун унга аввал нўхта солиб боғла, кейин уни егин. III, 16, 17—13: ар. 8.

аш татіғі туз jүғрін jэмäс — ош туз билан тотли, лекин лаган билан ёлғиз тузнинг ўзи ейилмайди. III, 38—19; ар. 24.

қара мун кэlмäгінчä қара jалга кэчмä — хатарли кун келмагунча, зинҳор қора жилғадан ўтма. III, 40—4; ар. 25.

анасі тэwlўк jуwқа jапар, оғлі тäтік қоша қапар — онаси ҳийла қилиб юпқа нон ёпса, боласи зийраклик қилиб қўша-қўша (иккита-иккитадан) оғзига солади. III, 40—41, 25; ар. 25.

нэчäмä опрақ кэзўк эрсä jагмурқа jарар — кийим қанча эски бўлса ҳам, ёмғирга ярайди. III, 146—21; ар. 29.

jағін эрсä кэрэljундақі тэгір — душманингда бўлса ҳам мол бўлсин, энг ками, душман отининг тезаги тегади. III, 51—14; ар. 33.

қаніғ қан біlä jумас — қонни қон билан ювилмайди. III, 74—6; ар. 49.

оғлан ішї іш болмас, оғлақ мўңўзі сап болмас — болалар ишини иш деб бўлмайди, эчки шохи яхши соп бўлмайди. III, 159—8; ар. 107.

кöні барір кэјікнің кöзінда (н) азін башї јоқ — ҳеч қаёққа қарамай. тўғри кетаётган кийикнинг кўзидан бошқа яраси йўқ. III, 165—16; ар. 112.

қалін булутуғ тўпі сўрар, қаранқу ішіг урунч ачар — осмонни қоронғи қилган қора булутдан осмонни бўрон очади. Шунингдек, шоҳлар эшигидаги қоронғи ишни пора ҳал қилади. III, 235—236; 23. ар. 163.

таму қапуғін ачар тawар — пора дўзах эшигини очади, III, 252—15; ар. 177.

кэзўкіўг öлімас, кўфачіг кўрімас — ёпинчиқли (одам) ёмғирдан ивимайди, юган сўлиқли бўлса, от саркашлик қила олмайди. III, 272—17; ар. 192.

тэнсізда тэгірман турғурса, јарағсізда јар барір — биров тегирмонни ўз ўрнига эмас, ноўрин жойга қурса, кутилмаган жойда жар пайдо бўлади. III, 366—13; ар. 263.

қалін бэрса қіз алір, кэрак болса қіз алір — қалин берса, келинни қиз олади, керак бўлгач, қиммат бўлса ҳам олади. III, 382—9; ар. 275.

тојін тапуғсақ тэнрі сэфінчсіз — кофирларнинг дин бошлиқлари улуғ тангрига ибодат қилади, лекин улуғ тангри унинг ишидан рози бўлмайди. III, 387—4; ар. 278.

алін арслон тутар кўчін січған тутмас — ҳийла — тадбир билан арслонни тутиш мумкин бўлса, куч билан сичқонни ҳам тутиш мумкин бўлмайди. III, 419—8; ар. 304.

суф кöрмагінча этўк тартма — сув кўрмасдан олдин этикни ечма. III, 431—18; ар. 314.

Вафодорлик ва хиёнаткорлик

кöк тэмўр кэрў турмас — кўк темир бекор турмайди. I, 342—20; ар. 302.

қул јағі іт бöрі — қул — душман, ит — бўри. I, 324—4; ар. 282. кöк кірсўн, қізіл чіқсун дейдилар, яъни ваъда бузилса бу кўк кирсин, қизил чиқсин, яъни қонга беланиб чиқсин. Бу аҳд бузилса, темир сени ўлдирсин, ўч олсин демакдир. I, 342—27; ар. 302.

тіліи тўгмішні тішін јазмас — тил билан боғланган тиш билан ечилмас. II, 28—6; ар. 18.

эр сöзі бір эзар кöкі ўч — киши бир сўзли бўлади, эгар чилвири учта бўлгандай. II, 327—20; ар. 226.

Одоб ва тарбия

улуқ јағірі оғулқа қалір — от курагидаги ягир болаларига мерос бўлиб қолади. I, 98—13; ар. 65.

эрдам башї тіі — одобнинг боши тил. I, 131—20; ар. 98.

ітқа уwут атса улдан јэмас — итга уят келса, орият қилса, поча ташласанг ҳам. емайди. I, 138—26; ар. 105.

оғлақ јіліксіз, оғлан біліксіз — эчки боласида илик йўқ, ёш болада ақл йўқ. I, 141—26; ар. 108.

кўз кэлігі јазін бэлгўрар — кузнинг келиши ёзда маълум бўлади. I, 199—7; ар. 125.

қуруғ јіғач эгілмас, қурміш кіріш тўгўімас — қуруқ ёғоч эгилмайди қуриган кириш (новда) боғланмайди, тугулмайди. I, 206—13; ар. 172.

улуғнī улуғласа, қут болур — одам қариларнинг ёшини ҳурматласа, бахтли бўлади. I, 297—7; ар. 255.

эрдам башī тīл — одоб ва фазилатнинг боши тил. I, 323—15; ар. 281.

кэріш јағīрī оғулқа қалīр — от кифтининг яғири ўғлига мерос қолади, чунки кифт бўғинлар тўпланадиган жой бўлиб, бу ердаги яғир тезда тузалмайди. Бу билан ундай яғирдан сақланишга буюрилади. I, 350—28; ар. 309.

қадаш тэміш қојмадук, қазīн тэміш қојмīш — қариндошларга оға-ини келди дейилса, унга эътибор берилмади. Қайин она келди дейилган эди, дарров унга қаради. I, 383—11; ар. 338.

қул саwī қалмас, қағīл бағī јазīлмас — кексалар сўзи, насиҳати бекор кетмайди, толнинг ҳўл новдасининг боғи ёзилмайди. I, 387—18; ар. 342.

қалīн қулан чуфғасīз болмас — моллар подаси йўлбошчисиз бўлмайди. I, 400—27; ар. 355.

тīлīн тэргīга тэгір — (ширин, ёқимли) сўз билан киши дастурхонга етишади. I, 204—1; ар. 358.

оідачī сīчған муш ташақī қашīр — ўладиган сичқон мушук ташоғини қашийди. I, 411—7; ар. 366.

јахшақ ўзā от юолмас, јақрақ біla уwут болмас — тоғлар чўққисидати тошлоқларда ўт бўлмайди; калларда уят бўлмайди. I, 435—28; ар. 390.

қалīн қаз қулавуз суз болмас — гоз тўдалари йўлбошчисиз учмайди. I, 449—19; ар. 404.

болдачī бузағу ӧкўз ара бэлгўлўк — ҳўкиз бўлади деб гумон қилинган бузоқ, ҳўкизлар орасида ёшлигидаёқ маълум бўлиб қолади. I, 480—23; ар. 434.

муш оғлī мујав туғар — мушукнинг боласи онасига ўхшаб миёвлайди. II, 22—9; ар 13.

оғлан суw тӧкāр улуғ јанī сінўр — бола сув тўкади, ундан катталарнинг оёғи тойиб синади. II, 27—10; ар. 17.

эl қалдī тӧрў қалмас — шаҳар ташланар, расми ташланмас. Бу мақол одамни расмга қараб иш қилишга ундаб айтилади. II, 32—23; ар.21.

ата оғлī атач туғар — ота ўғли хулқда, албатта, отасига ўхшайди. II, 79—5; ар. 66.

јуғурқанда артуқ азақ кўсўлсā ўшіјўр — одам оёғини кўрмасдан ортиқ узатса, оёғи увишади, совуқ қотади. II, 158—8; ар. 109.

буздан суw тамар — муздан, албатта, сув томади. III, 1?4—14; ар. 88.

јўзгā кӧрмā эрдāм тіlā — юзнинг чиройли, хунуклигига қарама, одамнинг одобига, хулқига эътибор бер. III, 156—21; ар. 104.

Қадр ва қиммат

јўзгā кӧрмā, эрзāм тіlā — юзига қарама, фазилатини иста. I, 15—10; ар. 8.

ӧкўз азақī болғīнча, бузағу башī болса јік — ҳўкизнинг оёғи бўлгунча, бузоқнинг боши бўлган яхшироқ. I, 91—23; ар. 58.

кӧб сўкўтгā қуш қонар, кӧркlўк кішігā сӧз кэlір — шохи кўп, шохлари ўралиб кетган дарахтга қуш қўнади, яхши кишига сўз (мақтов) келади. I, 309—27; ар. 268.

јīғач ўчінā јэl тэгір, кӧркlік кішіга сӧз кэlір — дарахт учига шамол тегади, юмшоқ одамга сўз етади. Шунинг учун у ўзини эҳтиёт қилиши керак дейилади. I, 310—3; ар. 268.

кіздāгі кіз јīпар — мушк қутичаси сандиқда сақланиб қолади. I, 316—7; ар. 275.

кім кўр болса, кўwāз болур — довюрак одам мағрур бўлади. I, 314—10; ар. 273.

бар бақīр йоқ алтун — бор — мис (қадрсиз) йўқ — олтин (қадрли). I, 341—29; ар. 301.

эwдағī бузағу ӧкўз болмас — уйда ўсган бузоқ ҳеч вақт ҳўкиз бўлмайди. I, 417—15; ар. 372.

ӧтlўг jінjу jэрда қалмас — тешилган дур ерда қолмайди. III, 37—11; ар. 23.

тэwэj мўнўб қоj ара jашмас — туя минган одам қўй орасига яширинмайди. III, 68—6; ар. 46.

кіslанчў кэlіндă — яширин нарса келинда бўлади. III, 261—8, 2. ар. 184.

Меҳмондўстлик

ануқ отру тутса, йоққа санмас — меҳмонга бор таом тақдим қилингач, кўрмадим демайди. I, 98—20; ар. 65.

эwlік тозғурса кӧзі jолқа болур — уй эгаси меҳмонни тўйдирса, меҳмон кўзи кетишга отланиб, йўлда бўлади. II, 205.

Яхшилик ва ёмонлик

бэш эрăнăк тўз эрмас — беш қўл (бармоқ) баробар эмас. I, 143—5; ар. 109.

jілан кэндў эгрісін бlлмас, тэwăj боjнін эгрі тэр — илон ўзининг эгрилигини билмайди-да, туянинг бўйнини эгри дейди. I, 147—17; ар. 114.

алп эріг jawрітма, іқілач арқасĭн jағрітма — ботирларни ранжитма ва ҳолсизлантирма, учқур от орқасини яғир қилма. I, 167—7; ар. 124.

іт ісірмас, ат тэпмас тэмă — ит қопмайди, от тепмайди дема. I, 188—3; ар. 156.

суw ічўрмасға сўт бэр — сув ичирмасга сут ичир. I, 224—187.

қуш jawузі сағізған, jіғач jawузі азған, jэр jawузі қазған, бўдун jawузі барсған — қушнинг ёвузи зағизғон, дарахтнинг энг ярамаси азғон дарахти. Ернинг ёмони уйдум-чуқурлик, одамларнинг ёмони барсғаи. I, 411—23; ар. 366.

эзгўлўкні суw азақĭнда кэміш башĭнда тіlă — халққа яхшилик қил, уни сув тагига ташласанг-да, уни сув устида кўрасан. II, 125—1; ар. 89.

арі қафчĭтса усірур — киши арини ғазаблантирса уни чақади. II, 380—18; ар. 265.

опрақ jасĭқдін тозлуғ jа чĭқар — эски ёй идишидан букланган ёй ҳам чиқади. III, 24—11; ар. 12.

табуғ таш jарар, таш башĭғ jарар — хизмат тошни ёради, аммо тош бошни ёради. III, 66—10; ар. 45.

кўнінің кўліна тэгў jагі — қуманинг кулигача душмандир. III, 255—1; ар. 179.

бір тілкў тэрісін ікіlă боjмас — бир тулки териси икки марталаб шилинмайди. III, 252—26; ар. 186.

эзгў эр сӧңўкі арір атĭ қалір — яхши одамнинг сўнгаги тупроқда чириса ҳам, номи абадий қолади. III, 378—15; ар. 271.

jолінуқ оғлі jӧқазур, эзгў атĭ қалір — одам боласи ўлиб кетади, агар яхшилик қилган бўлса, яхши номи қолади. III, 394—21; ар. 284.

Тўғрилик, ростгўйлик ва мунофиқлик

кўндă ірўк jоқ, бэгдă қіjіқ jоқ — қуёш кулчасида дарз (тешик) йўқ бўлганидай, бек ваъдасида ҳам хилофгарчилик, қайтиш йўқ. I, 100—11; ар. 67.

іглiг тутруғī а:з болур — касалнинг васият қилиши унинг учун яхшилик келтиради· I, 108—10; ар. 75.

кіші аласī ічтīн, jīлқī аласī таштīн — одамнинг оласи ичида; йилқиники тошида, сиртида. I, 117—26; ар. 84.

бўтун ўмlўк қанча қолса олтурур — бутун иштонлик (иштони бутун) қандай хоҳласа, шундай ўтираверади. I, 229—28; ар. 191.

соқақ бīчар, сақал охшар — яширинча энкак кесади-ю, соқолни ўйнайди. I, 279—24; ар. 237.

алīм кэч қалса, азақланур — олинадиган нарса қарздорда узоқ вақт қолса, оёқ чиқаради. I, 288—23; ар. 246.

муш jақрīқа тэгішмāс, аjур кіші нэні jарашмас — мушук михга осилган ёғ (чарви) га етолмай „бировнинг моли ярашмайди" дейди. II, 117.

Қаноат, сабр-чидам ва сабрсизлик

а:ч нэ jэмāс, тоқ нэ тэмāс — оч нималар емайди, тўқ нималар демайди. I, 108—3; ар. 75.

ірсāк эргā тэгмāс, эwāк эwгā тэгмāс — эркакка рағбатли, эр учун шошилган хотун эрга ёлчимайди, шошма-шошар одам ўйига етолмайди. I, 129—6; ар. 95.

ач эwāк тоқ тölāк — оч таомни кўрганда шошилиб қолади, лекин таом тўқнинг парвосига ҳам келмайди. I, 368—23; ар. 324.

jазīдақī сўwlін эзāргālі, эwдāгі тақағу īчғīнма — қирғовул овига чиқсанг, уйдаги товуқни унутма. I, 418—6; ар. 373

эшjāк аjур башīм болса, сундурīда суw ічкаjмāн — эшак айтади: бошим омон бўлса, денгиздан сув ичаман. I, 454—1; ар. 408.

қуш тузақа мāн учун ilінўр — қуш тузоққа хўрак учун илинади. III, 370—18; ар. 266.

эргā мун тэгір, тағ сэңірīңа jэl тэгір — ел тоғ бурнига (чўққисига) теккандек, қийинчилик одамнинг бошига тушади. III, 371—372—17; ар. 266.

бīрīн - бīрīн мīн болур, тама-тама кöl болур — бирлар тўпланса, минг бўлади, чунончи, томчилар тўлиб кўл бўлган каби. III, 372—5; ар. 266.

Соғлик ва саломатлик

тіріг эсан болса тан ӧкўш кӧрўр — одам эсон (соғ) бўлса, қизиқ нарсаларни кўп кўради. I, 93—14; ар. 60.

эсāндā эwāк jоқ — соғликда шошилиш йўқ. I, 106—17; ар. 73.

ачīғлīғ эр шэбўк қарīмас — маишатлик одам тез қаримайди. I, 164—26, ар. 131.

эміклік урағут кӧсāкчі болур — эмизикли хотин иштаҳали бўлади. Шунинг учун унга истаганини берилади. I, 168—16; ар. 135.

jаwлақ тīллīғ бэгдāн кэрў jалīнус тул jэг — тили ёмон, сўкағон эрли бўлгандан кўра бевалик яхши. III, 147—3; ар. 97.

кіші эті тірігlā татīр — одам этининг ширинлиги фақат соғлигида бўлади. Яъни одам соғлигидагина ишлаб мол топади, ширин тоамлар қилиб ундан лаззатланади, демакдир. III, 274—4; ар. 191.

Мақтанчоқлик ва камтарлик

ашīч аjур тўбўм алтун, қамīч аjур мэн қаjдаман? — „Қозон айтур: тубим олтин, чўмич айтур: мен қайдаман?" I, 86—9; ар. 52.

сартнīн азуқī арīғ болса, jол ўзā jэр — савдогарнинг моли тоза, бешубҳа бўлса, йўл устида ёяди. I, 97—9; ар. 64.

ӧкӯнгӯчі ўмінда артатур — ўзини мақтовчи иштонини булғатади. I, 211—15; ар. 176.

қарға қазға откӯнса буті сінур — қарға кучда, учишда ўзини ғозга ўхшатса, бути синади. I, 255—12; ар. 215.

қонақ башї сазракі jiг — тариқ бошининг камдон бўлиши фойдалироқдир. I, 365—20; ар. 321.

тэшук сywда бэlгурар — дабба шиши сув кечганда билинади. I, 368—13; ар. 324.

ат тэгўзlугі aj болмас — отнинг оқлиги ойнинг ўрнини босмайди. I, 465—4; ар. 419.

сундїлач їшї эрмас ӧртӯгӯн тэпмак — хирмон янчмоқ саъванинг иши эмас. I, 479—15; ар. 433.

бор болмазїн сірка болма — шароб бўлишдан олдин сирка бўлма. III, 133—3; ар. 87.

тэwэj бэдӯк эрса маjақї бэдӯк эрмас — туя катта бўлса ҳам, тезаги катта эмас. III, 182—9; ар. 126.

қуртға бӯзіг біlмас jэрім тар тэр — кампирнинт ўзи ўйин билмайди-ю, ер тор дейди III, 275—17; ар. 195.

арслан қарїса, сїчган ӧтін козазӯр — арслон қариса, сичқон инини пойлайди. III, 279—48; ар. 197.

огӯш сэwінч болса, қатїғ охсунур — кўп севинган одам бирор ишда ундан кўра қаттиқроқ қайғуради. III, 384—11; ар. 276.

Инсоф ва адолат, зулм ва адолатсизлик

ортақ эрдан артуқ алмас — ўртоқ ўртоғидан кўп олмайди. I, 125—2; ар. 91.

қаз қопса, ӧрдак кӧlіг іганӯр — ғоз қўзғалса, ўрдак кўлни эгаллайди. I, 128—29; ар. 95.

іккі буғра іга̄шӯр атра кӧкагӯн jанчїлур — икки эр ҳайвон олишади, орада кўкагун (пашша) янчилади. I, 196—20; ар. 164.

қолдачїқа міц jағақ, барча біlа аjруқ тajақ — тиланчига минг ёнғоқ, буларнинг устига яна суянадиган ҳасса ҳам бериш менга лозимдир. I, 394—17; ар. 349.

кӯч алдїн кірса тӧрӯ тӯнlӯктан чїқар — зулм эшикдан кирса, инсоф туйнукдан чиқади. II, 25—18; ар. 16.

барїг отру тутса, jоққа санмас — бор нарсани меҳмонга тақдим этилса, меҳмон йўққа санамас. II, 36—14; ар. 24.

тэwэj jӯк кӧтӯрса қамїч jема кӧтӯрӯр — туя ҳамма юкни кўтарганда, капкирни кўтаришга ҳам кучи етади. II, 78—15; ар. 62.

кӧкка сағурса, jӯзга тӯшӯр — осмонга тупурса юзга тушар. II, 85—4; ар. 67.

эр оғлї муңазмас, іт оғлї кӯlармас — одам боласи доим изтиробда қолмайди, ит боласи чалқанча ётиб қола бермайди. II, 89—6; ар. 69.

іккі буғра їкашӯр ӧтра кӧгакӯн jанчїлур — икки айғир олишади ва тишлашади. Ораларида (сўна) ҳалок бўлади. II, 332—4; ар. 230.

эlік тутғїнча от тут — кафил бўлгунча оловни ушлаш яхшироқ. II, 337—11; ар. 235.

їш jарағїнда, сарт асїғїнда — иш вақтида, кезида, ўрнида бажарилади, аммо савдогар фақатгина фойда кутади. III, 20—8; ар. 10.

jїлан jар буздїн қачар, қанча барса jарбуз отру кэlӯр — илон доим ярбуздан қочади. Илон қаёққа қочса, у қаршидан чиқади. III, 46—21; ар. 30.

ата тонї оғулқа јараса атасїн тіlāмāс — отанинг тўни ўғилга мос келса, ундан сўнг ўғил мерос олиш учун отасининг тириклигини истамайди. III, 95, 96—20; ар. 62.

куч эlдін кірсā тӧрў тўңlўктін чіқар — зулм, зўравонлик эшикдан кирса, инсоф туйнуклан чиқади. III, 132—5; ар. 86.

қулан қудуғқа тўшса қурбақа ајғір болур — кудуққа ёввойи эшак — қулан тушса, чўл қурбақаси айгир бўлади. III, 134—2; ар. 88.

јалїңуқ оғлї мунсуз болмас — одам боласи касаллик ва камчиликсиз бўлмайди. III, 154—15; ар. 10[illegible].

буғдај қатїнда сарфач суwалур — буғдой орқасидан қорамуғ ҳам сув ичади. III, 258—13; ар. 181.

сўсāгāн уāқа тэнрі мӧңуз бэрмас — сузагон сигирга худо шох бермайди. III, 375—22; ар. 269.

Сахийлик ва бахиллик

ӧд кэчāр кіші тојмас, јалїңуқ оғлї мэңў қалмас — „замон ўтар, киши тўймас, инсон боласи мангу қолмас". I, 79—26; ар. 46.

атан јўкі аш болса, ачқа аз кӧрўнўр — атан (ахта қилинган туя) нинг юки озиқ-овқат бўлса ҳам оч одамга оз кўринади. I, 105—15; ар. 72.

ағїлда оғлақ тугса, арїқда отї ўнāр — молхонада бузоқ туғилса, ариқда ўти чиқади. I, 96—19; ар.

қағун қарма болса, їзїсї іккі эlігін тэгір — ковун талон бўлса, эгаси икки қўли билан тортади. I, 388—26; ар. 344.

нэгін тутар бэкlājў ӧзі јэмāс, саранлїқїн јіғлају алтун јїгар. — молини бахиллик қилиб қаттиқ тутади. Бахиллик билан мол устида йиғлайди-ю олтин тўплайди. I, 462—18; ар. 416.

тајған јўгўрганні тіlкў сэwмāс — югурик (чопқир) тозини тулки севмайди. Чунки този тулкини олади. II, 23—11; ар. 14.

јїпарлїғ кэсўргўдін јїпар кэтсā јізі қалїр — мушк идишидан мушк олинса ҳам, ҳиди қолади. III, 55—56—23; ар. 37.

Бахт ва бахтсизлик

қутсуз қузуғқа кирсā, қум јағар — бахтсиз қудуққа кирса қум ёгар. I, 426—12; ар. 381.

қоwі эр қудуғқа кірсā јэl алїр — бахтсиз одам қудуққа тушса ҳам, қийнаш учун шамол уни қудуқдан чиқариб олади. III, 246—2; ар. 171.

Тенг-тенги билан

эркāч эті эм болур, эчкў эті јэl болур — така гўшти даво бўлади, урғочи эчки эти ел бўлади. I, 121— ар. 88.

кірқ јїлқа тэгін бај чїғај тўзlāнўр — қирқ йилгача бой билан камбағал тенглашади. I, 333—15; ар. 292.

кўнгā бақса, кӧз қамар — кунга боқса кўз қамашади. I, 327—5; ар. 285.

сӧкўт сўlіңā қазін қасіңа — тол дарахтидаги ҳўллик ва майинлик толнинг ўзига ярашиқ, қайин дарахтининг қаттиқлиги унинг ўзига муносибдир. I, 338—5; ар. 297.

іт чақірі атқа тэгір, ат чақірі їтқа тэгмāс. — Чағир кўзли ит отга тенглашади, аммо чағир кўзли от итга тенглаша олмайди. I, 344—3; ар. 303.

тэзак қарда јатмас, эзгү эсіз қатмас — тезак қорда ётмас, ёмон яхши билан қотишмайди, аралашмайди. I, 368—1; ар. 324.

јэр басруқі тағ, буэун басруқі бэг — ернинг оғирлиги тоғ билан, халқнинг оғирлиги беклар билан. I, 433—14; ар. 388.

қіз бірlа кўрашма, қісрақ бірlа јарішма — қиз билан ўйнашма, ёш қисир биялар билан пойга қилишма. I, 439—17; ар. 391.

кічік улуғқа турушмас, қірғуј соңқурқа қаришмас — кичик катта билан олишишга қудратсиздир, оқ лочин қирғий билан олишишдан ожиздир. II, 101—18; ар. 77.

арслан көкрәса ат азақі тушалір — арслон бўкирса, отнинг оёқлари чалишади, ўралишади, тушовланади. II, 171—7; ар. 116.

барчін јамағі барчінқа, қарiш јамағі қарішқа — ипакликка ипаклик ямоқ муносиб бўлса, юнгга юнг ямоқ лойиқдир. III, 35—6; ар. 21.

таз ат тафарчі болмас — териси йўл-йўл олача от юк ташийдиган бўлмайди. III, 163—4; ар. 110.

қуш баласі қусінчіғ, іт баласі охшанчіғ — қуш боласи жирканч — ит боласи ўйинчоқдай. III, 250—20; ар. 176.

јуқрі јағі јағсімас — ич ёғи ёғ ўрнини босмайди. III, 320—8; ар. 226.

Табиий ва қонуний ҳодисалар

боjда на уч вар — халида (қабилада) кўплик жиҳатдан тугалиш йўқ. I, 79—22; ар. 46.

jірақ jэр cawін арқіш кэлдўрўр — узоқ шаҳар (ер) хабарини карвон келтирар. I, 122—24; ар. 89.

эрінәна эlік қарі бөз ўм тікамас — бўйдоқ одамга эллик газ бўз ҳам иштонликка етмайди. I, 139—19; ар. 106.

қіш қонуқі от — қишнинг зиёфати оловдир. I, 320—1; ар. 278.

татсіз турк болмас, башсіз бөрк болмас — бошсиз бурк бўлмаганидек, тотсиз турк ҳам бўлмайди. I, 333—21; ар. 292.

қош қіліч қінқа сіғмас — қўш қилич бир қинга сиғмайди. I, 340—9; ар. 299.

от тўтўнсіз болмас, jігіт jазуқсіз болмас — олов тутунсиз бўлмас, йигит гуноҳсиз бўлмас I, 380—25; ар. 335.

алімчі арслан, бэрімчі січған — олувчи арслон, берувчи — сичқон. I, 387—23; ар. 342.

субузганда эв болмас, тубурганда aw болмас — эски гўрларда уй бўлмайди, қуруқ тупроқли ерда ов бўлмайди. I, 471—29; ар. 425.

таз кэлігі бөркчігә — калнинг келиш жойи дўппифуруш дўкони. II, 47—28; ар. 35.

jітукіг анасі қојун очар — нарсасини йўқотган (одам) онасининг қўйини ҳам очар, қарайди. III, 25—13; ар. 14.

jаш от кўjмас, jалафар бімас — ёш (ҳўл) ўт ёнмаганидек, элчига ўлим йўқ. III, 55—1; ар. 36.

jазмас атім болмас, jаңілмас бігә болмас — ўқ отишда хато қилмайдиган овчи, янглишмайдиган билимдон бўлмайди. III, 67—8; ар. 45.

jалнуқ мәңү тірілмас, сіңқа кіруб кіру jанмас — одам абадий яшамайди, гўрга кирган қайтиб келмайди. III, 72—13; ар. 48.

тэгірмәндә туғміш січған көк көкрәкіна қорқмас — тегирмонда туғилган сичқон момақалдироқ товушидан қўрқмайди. III, 297—18; ар. 210.

jазмас атім jағмур jаңілмас бігә jаңқу — янглишмайдиган мерган ёмғирдир. III, 389—390, 20; ар. 280.

қарі өкуз балдуқа қорқмас — қари ҳўкиз болтадан қўрқмайди, чунки у одатлангандир. III, 427—12; ар. 311.

Диний аломат ва эътиқод

умајқа табінса оғул болур — кимки йўлдошга топинса у ўғил кўради, I, 144—23; ар. 111.

ус ушқўрса оlўр — бургут қуш бировнинг бетига қараб сайраса, ўшқирса, ўлимнинг аломати деб ҳисоблайдилар. I, 232—16; ар. 195.

тўнlа булїт ӧртӓнсӓ, эwlўк урї кэlдірмішчӓ болур — таңда булїт ӧртӓнсӓ, эвга јағї кірмішча болур — кечқурун булут қизарса, хотини ўғил туққандек, эрталаб булут қизарса, душман уйга киргандек бўлади. Сўнггисини яхши ҳисобламайдилар. I, 252—13; ар. 212.

јарїн булғанса, эл булғанар — кифт суягига кулфат етса, мамлакатга кулфат етади. III, 28—8; ар. 16.

кімің біlӓ қаш болса, јашїн јақмас — қош тоши (у бир оқ, тиниқ, тошдир, одамлар уни узукка кўз қилиб тақадилар.) кимда бўлса, унга чақмоқ зарар бермайди. III, 28—14; ар. 16.

ШАРТЛИ ҚИСҚАРТМАЛАР — УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

анат. — анатомия
ар. — арабский — арабча
аст. — астрономия
бир. — бирлик.
бирг. д.— биргалик даража
будущ. — будущее время
бот. — ботаника
буй. — буйрук майли
вин. п. — винительный падеж
воен. — военный термин
возвр.— возвратный залог
вос. к. — восита келишиги
геол.— геология
глаг.— глагол
грам.— грамматика
дат. п. — дательный падеж
деепр. — деепричастие
дин. — диний
ед. ч. — единственное число
желат. — желательное наклонение
жўн. к. — жўналиш келишиги
зоол. — зоология
исх. п. — исходный падеж
к. з. — келаси замон
кич. оти — отнинг кичрайтиш формаси
кўп. — кўплик
маж. д. — мажҳул даража
мед. — медицина
межд. — междометие
мест. п. — местный падеж
множ. — множественное число
орт. д. — орттирма даража
оруд. п. — орудийный падеж
перен. — переносное
перс. — персидское
прил. — прилагательное
принд. — категория принадлежности
прич. — причастие
проф. — профессиональный
прош. — прошедшее время

повел. — повелительное наклонение
понуд. — понудительный залог
пор. чис. — порядковое числительное
равишд. — равишдош
редк. — редко
религ. — религия
ркп. — рукопись
род. п. — родительный падеж
сифатд. — сифатдош
сиф. — сифат
сиф. д. — сифат даражаси
совм. — совместный залог
спец. — специальный
ср. — сравни с...
ср. *степень* — сравнительная степень
степ. прил. — степень сравнения прилагательного
страд. — страдательный залог
сущ. — существительное
сущ. ласк. — ласкательная форма существительного
сущ. уменьш. — уменьшительная форма существительного
с. х. — сельское хозяйство
техн. — технический
туш. к. — тушум келишиги
уподоб. — уподобление
усл. накл. — условное накл
физиол. — физиология
числ. — числительное
чиқ. к. — чиқиш келишиги
шарт. м. — шарт майли
эгал. — эгалик
эрк. оти — отнинг эркалатиш-кичрайтиш формаси
юкл. — юклама
ўзл. д. — ўзлик даража
ўр. п. к. — ўрин-пайт келишиги
ўт. з. — ўтган замон
ўхшат. — ўхшатиш
қар. к. — қаратқич келишиги
қиёс. д. — қиёсий даража
қўлёз. — қўлёзма
қ. х. — қишлоқ хўжалиги
харб. — ҳарбий
1 *л.* — 1-лицо
1 *ш.* — 1-шахс.

МУНДАРИЖА

Сўз боши 3
Девону луғотит турк. Индекс-луғатит 7
«Девону луғотит турк»ка кўрсаткичлар 385
Атоқли отлар кўрсаткичи 385
Грамматик кўрсаткич 404
XI аср эски турк тилининг грамматик очерки 475
Илова 525
Шартли қисқартмалар 542

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 5
Дивану лугатит турк. Индекс-словарь 7
Указатели к «Дивану лугатит турк» 383
Указатель собственных имен 383
Грамматический указатель 404
Грамматический очерк старотюркского языка XI в. 475
Приложение 525
Условные сокращения. 542

ДИВАНУ ЛУГАТИТ ТУРК

Индекс-словарь

Издательство „Фан" УзССР

Ташкент·1967

Муҳаррирлар *Ҳ. Саидуллаева, Д. Г. Остроумова*
Техмуҳаррир *З. П. Горькова*
Корректор *Л. Эркинова, М. Алиева*

Теришга берилди 7/XII-66 й.
Босишга рухсат этилди 3/XI-67 й.
Формати 60×90¹/₁₆—17,0 қоғоз л.—34,0 босма л.
Ҳис.-нашриёт л. 33,0. Нашриёт № 1702/66.
Тиражи 2000. Баҳоси 1 с. 67 т.

ЎзССР „Фан" нашриётининг босмахонаси.
Черданцев кўчаси, 21. Заказ 356
Нашриёт адреси: Гоголь кўчаси, 70.

«Девону луғотит турк». Ғ. Абдураҳмонов ва С. Муталлибовлар иштироки ва таҳрири остида. Т., «Фан», 1966.
550 бет. Тиражи 2000.
«Дивану лугатит турк». Индекс-словарь.

4уз(03)